PICCINI

LE TRAME

ZINGARESCHE

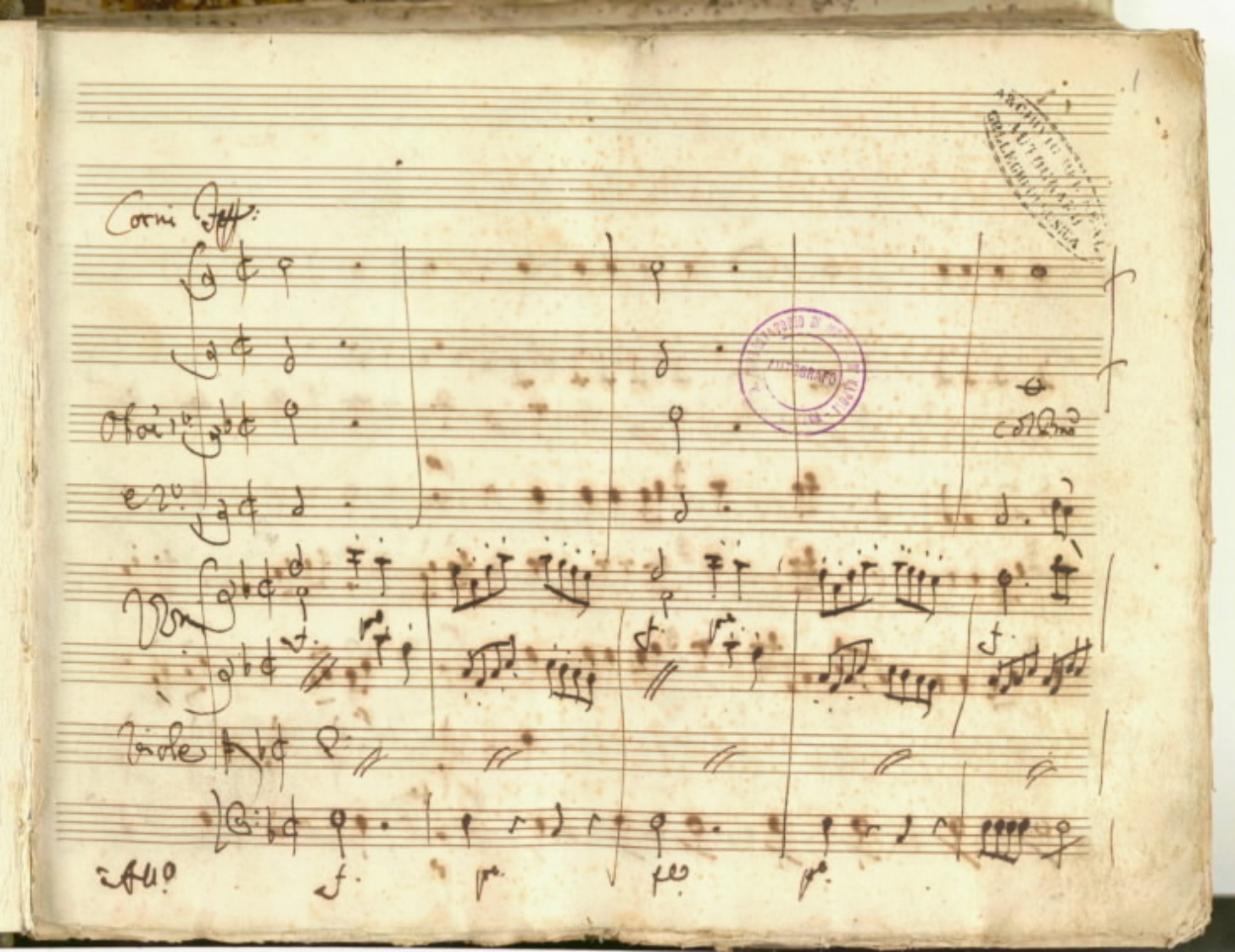
ATTO I

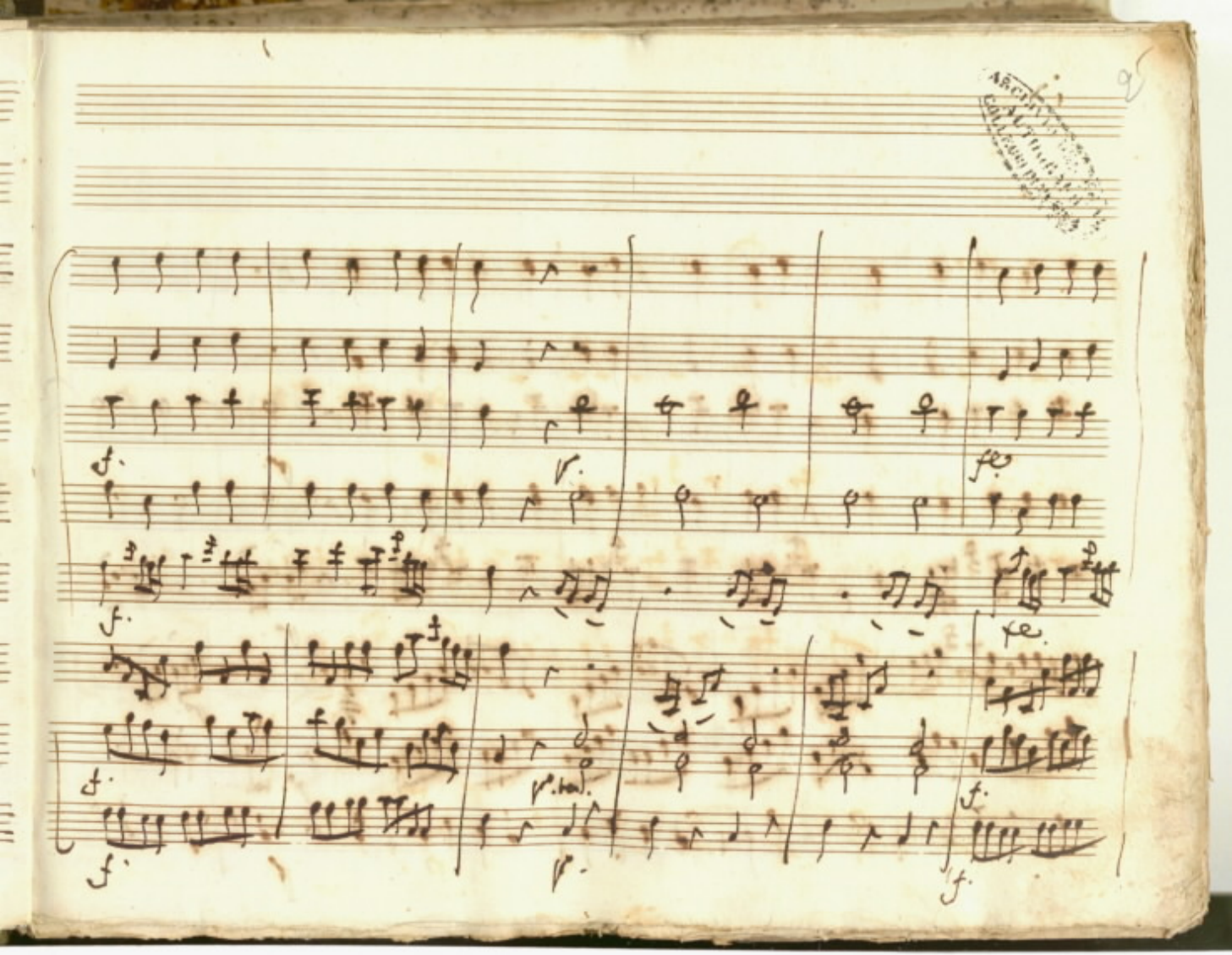
R. Conservatorio
di Musica-Napoli
BIBLIOTECA
1-8-16
N. d'Inventario

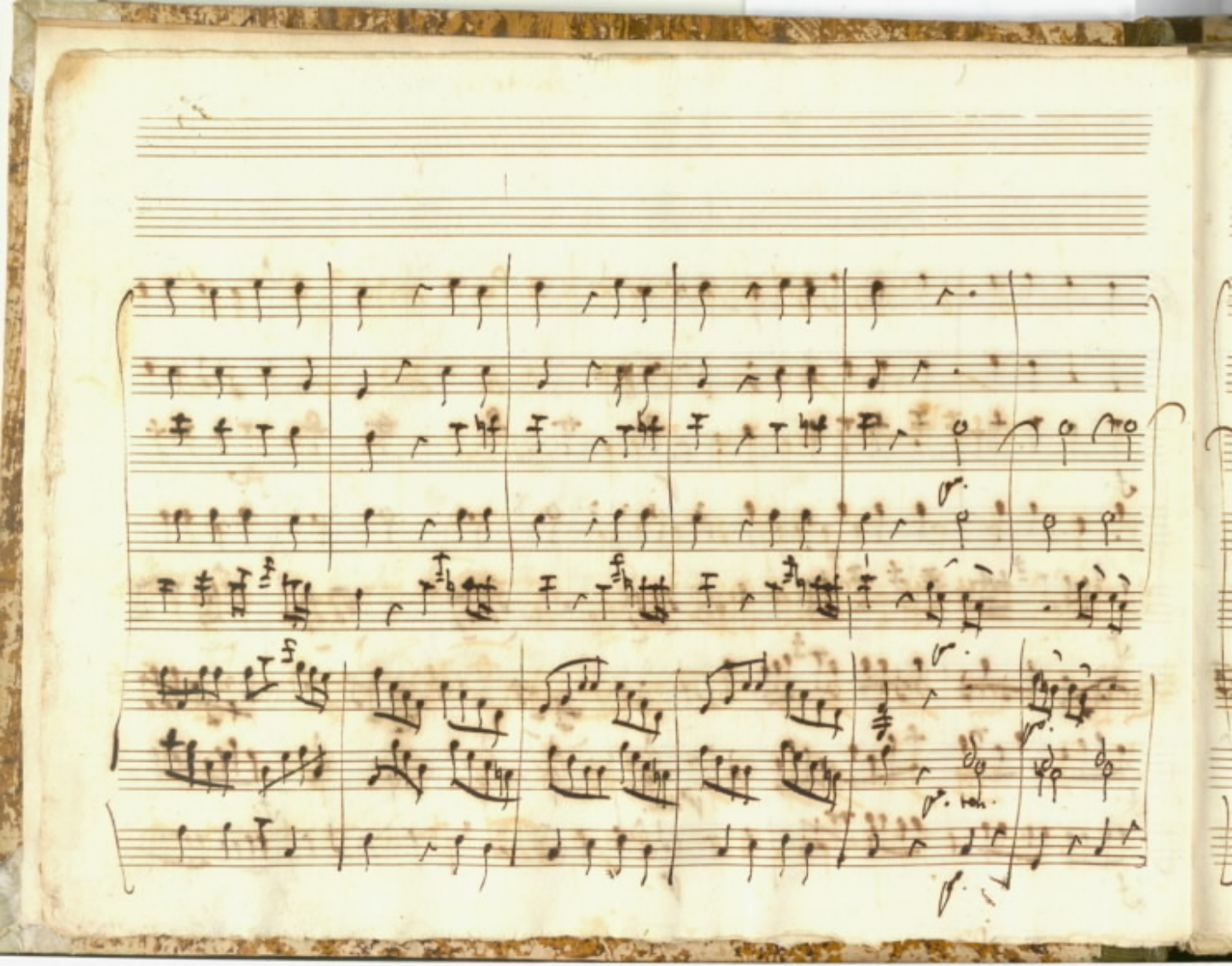
BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala Rari
Scaffale ~~II~~ 1 Palco ~~2~~ 8
Volume ~~2°~~ 16 C
N. degli autografi 106866
N. di biblioteca Rari: 1.8.16.
AUTOGRAFI

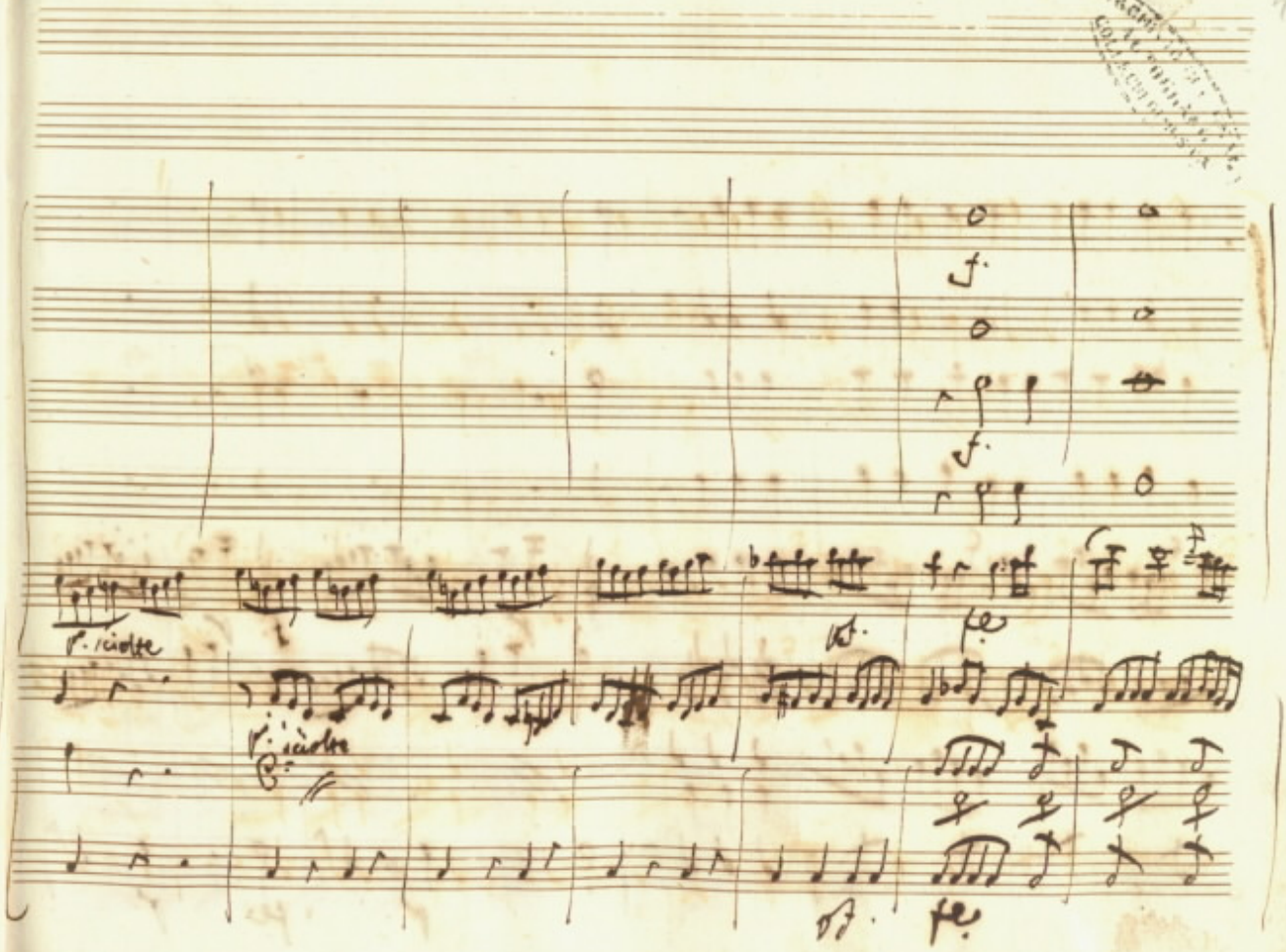
Il lib.° nel v: 3 let T.

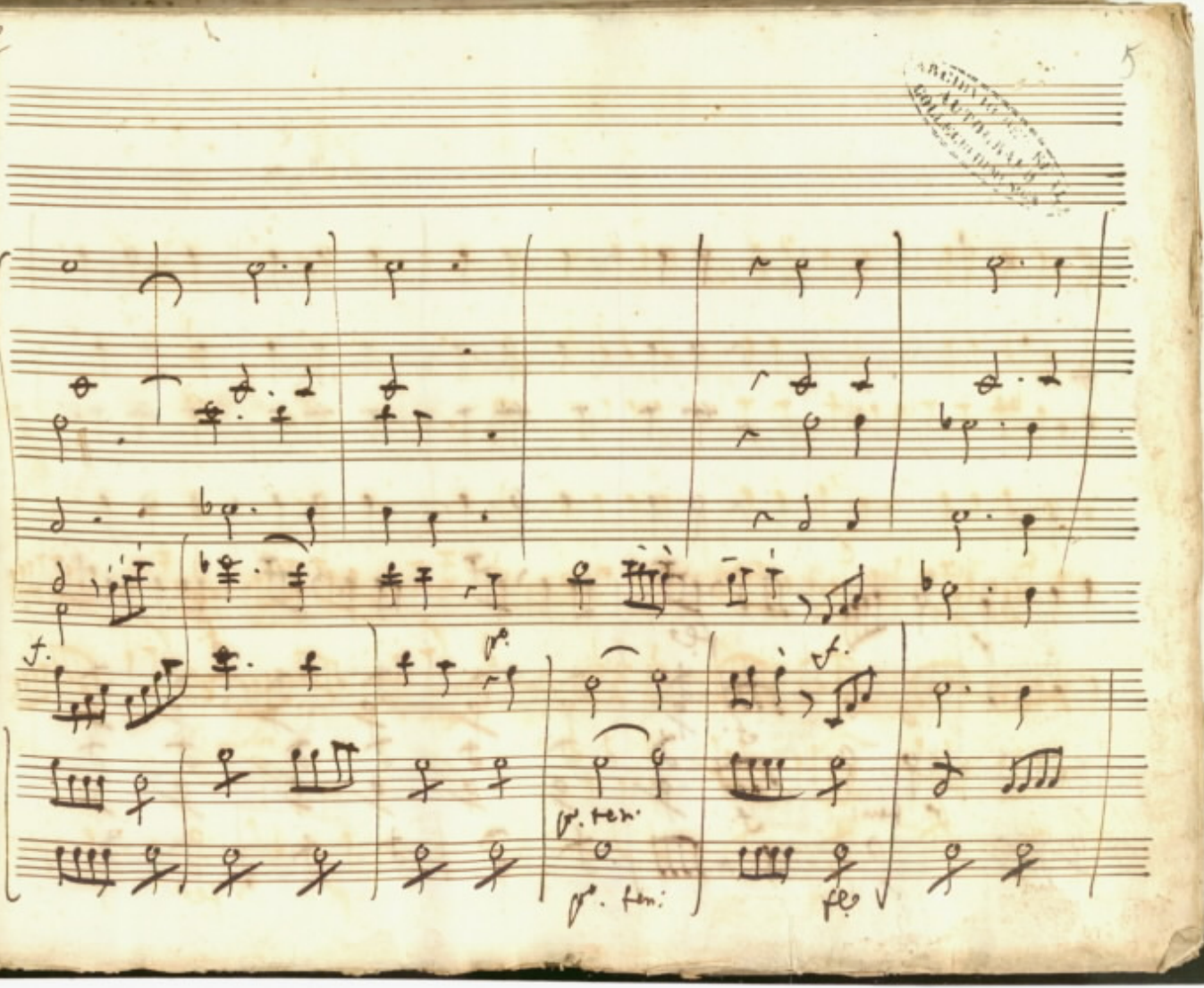
Le Trame Zingaresche
Commedia in 3 atti di Giambattista Lorenzi
Musica di Nicola Piccinni
Rappresentata al Teatro Fiorentini
L'anno 1772
Atto Primo

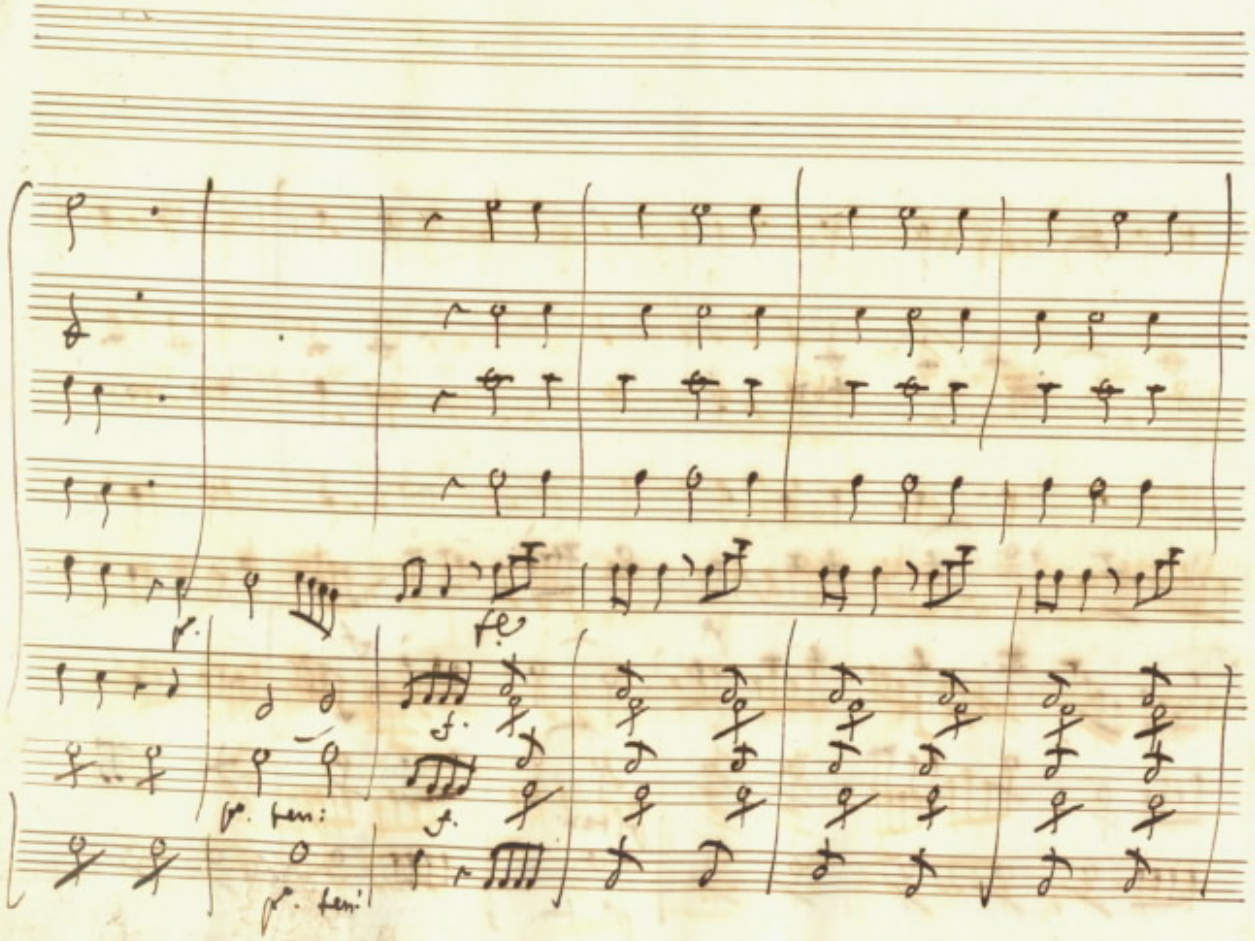


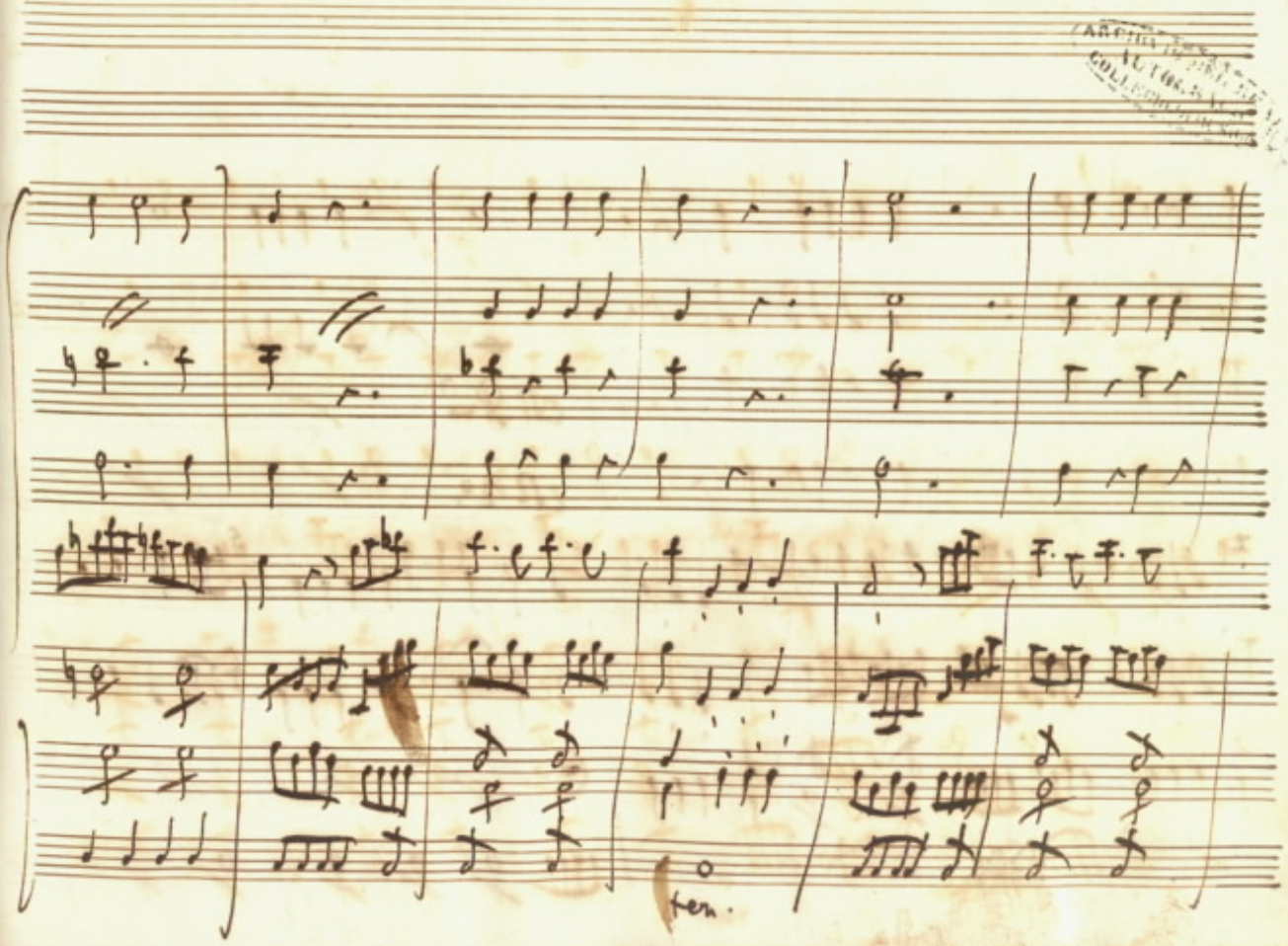


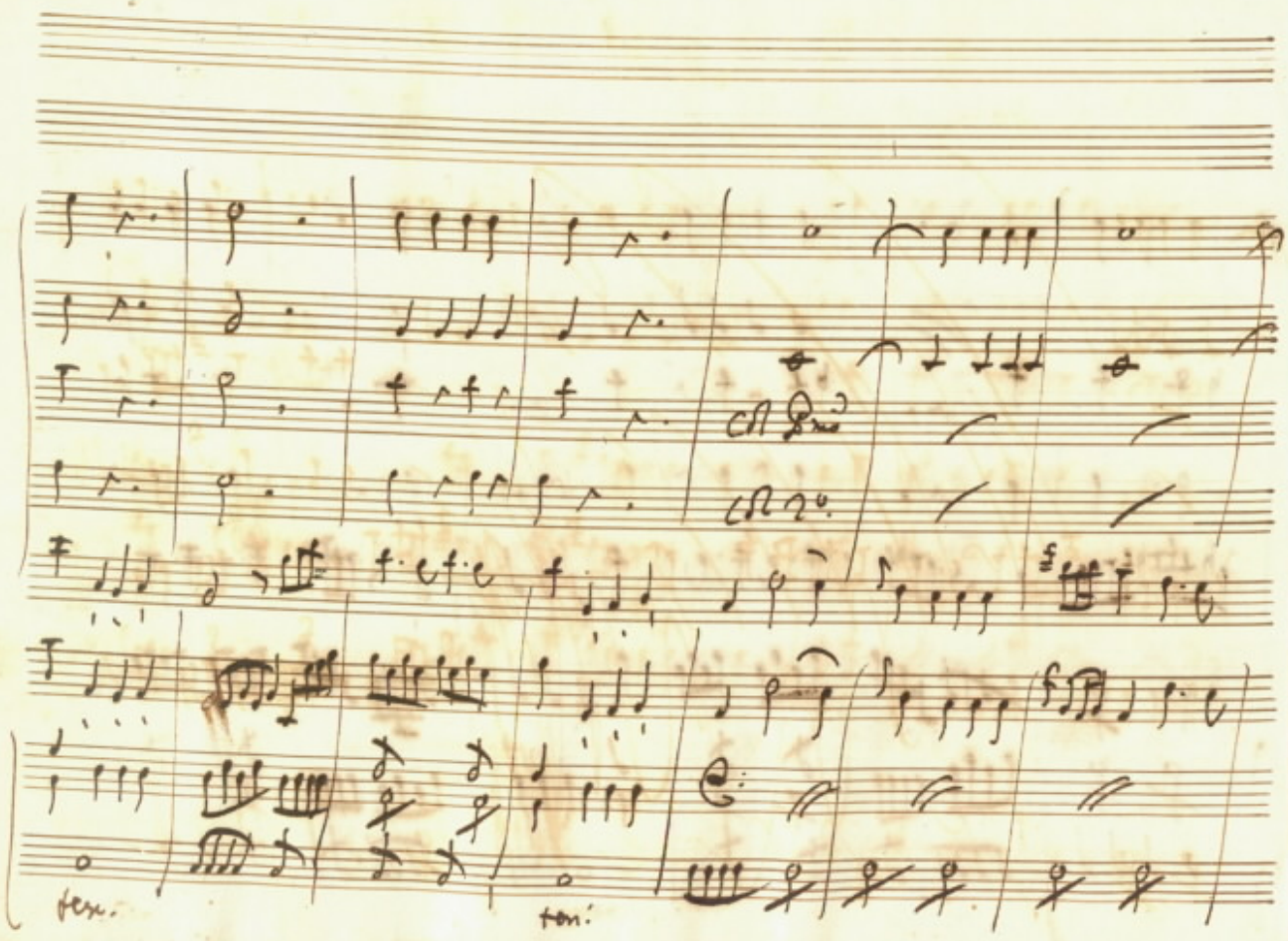



f.
f.
p. sciolte
p. sciolte
fe.
fe.

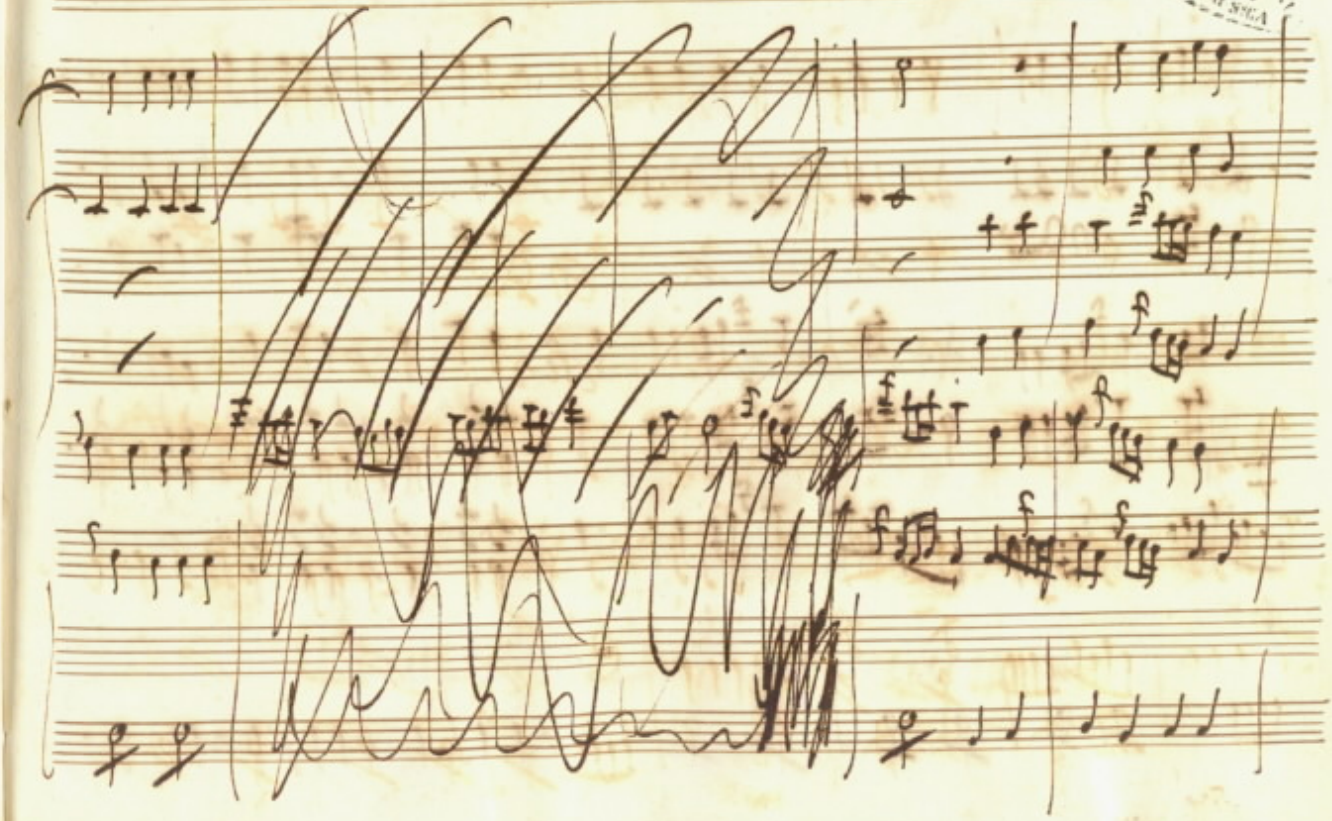

f.
p.
p. ten.
p. ten.
f.
fp

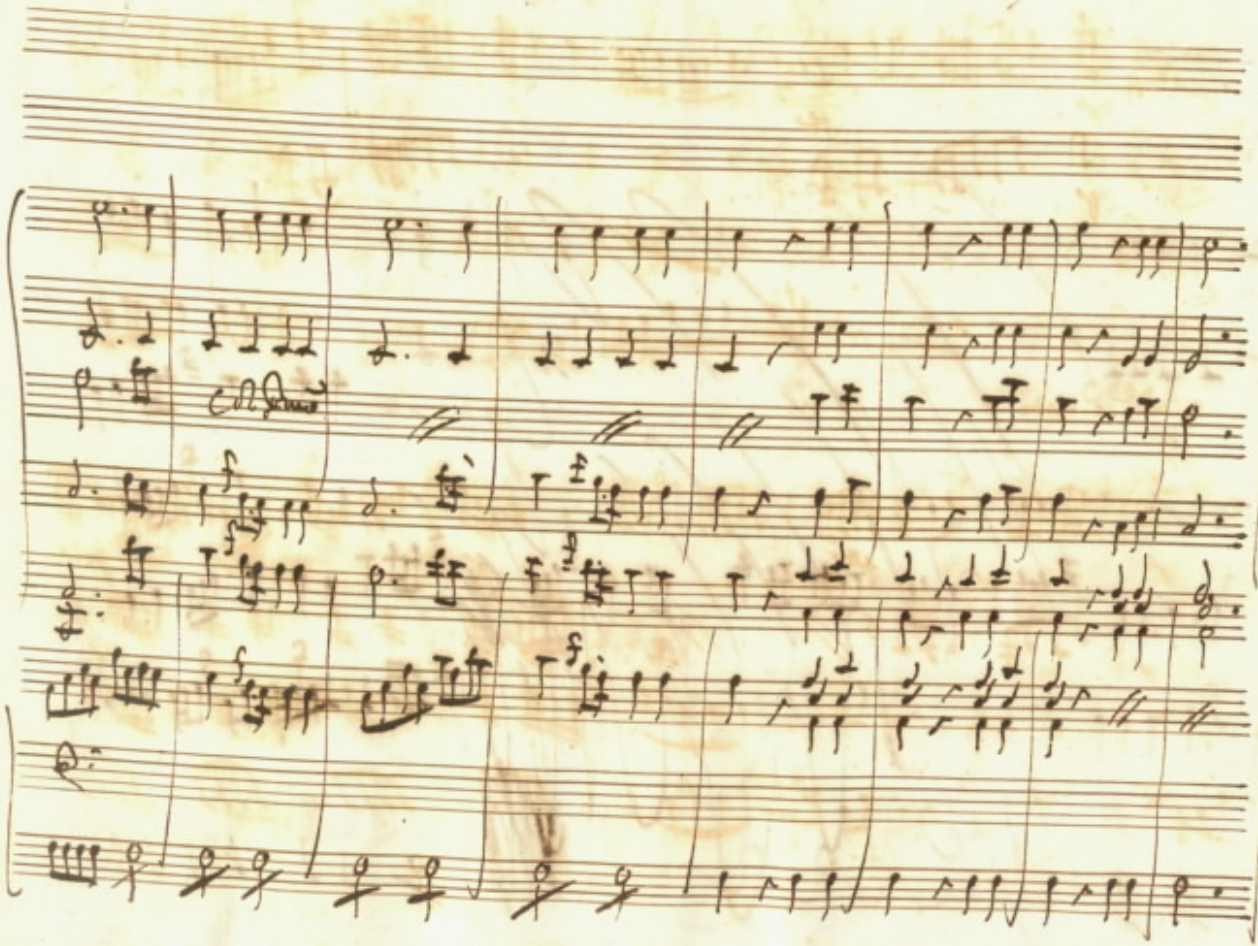

f.
fz
f.
p. ten:
f.
p. ten:

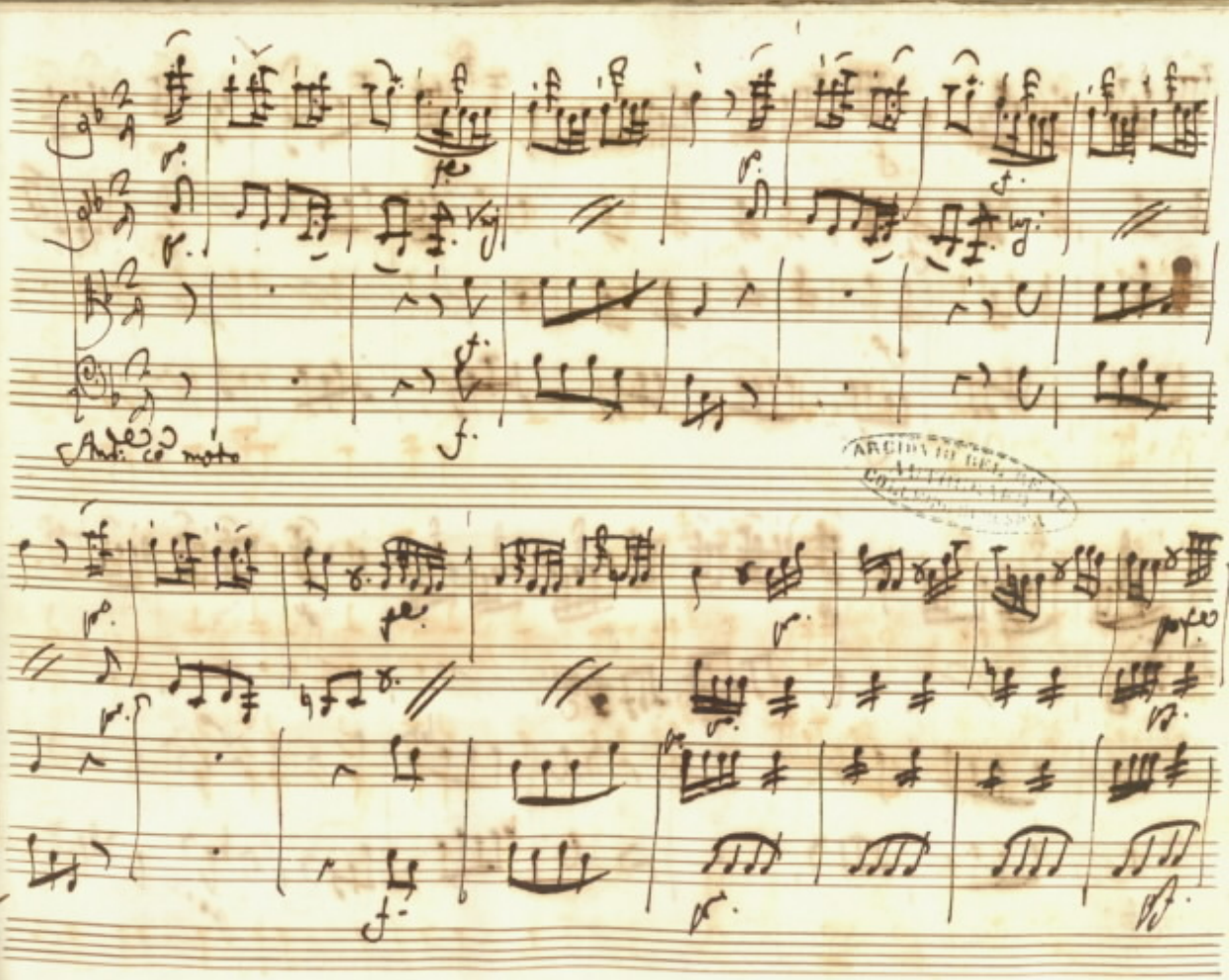

ten.


ten.
ten.

ARCHIVIO DEL REY
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MESSA

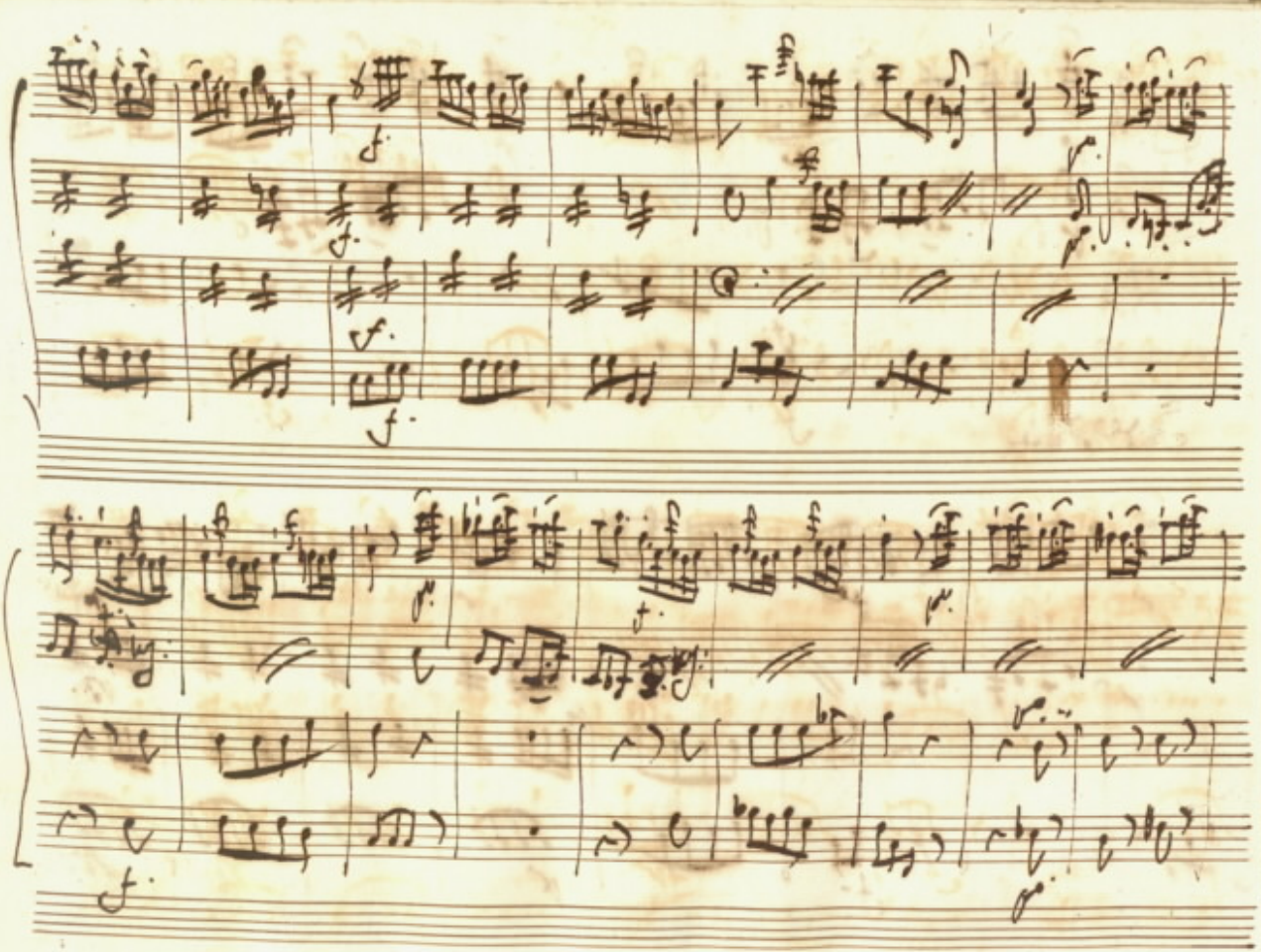


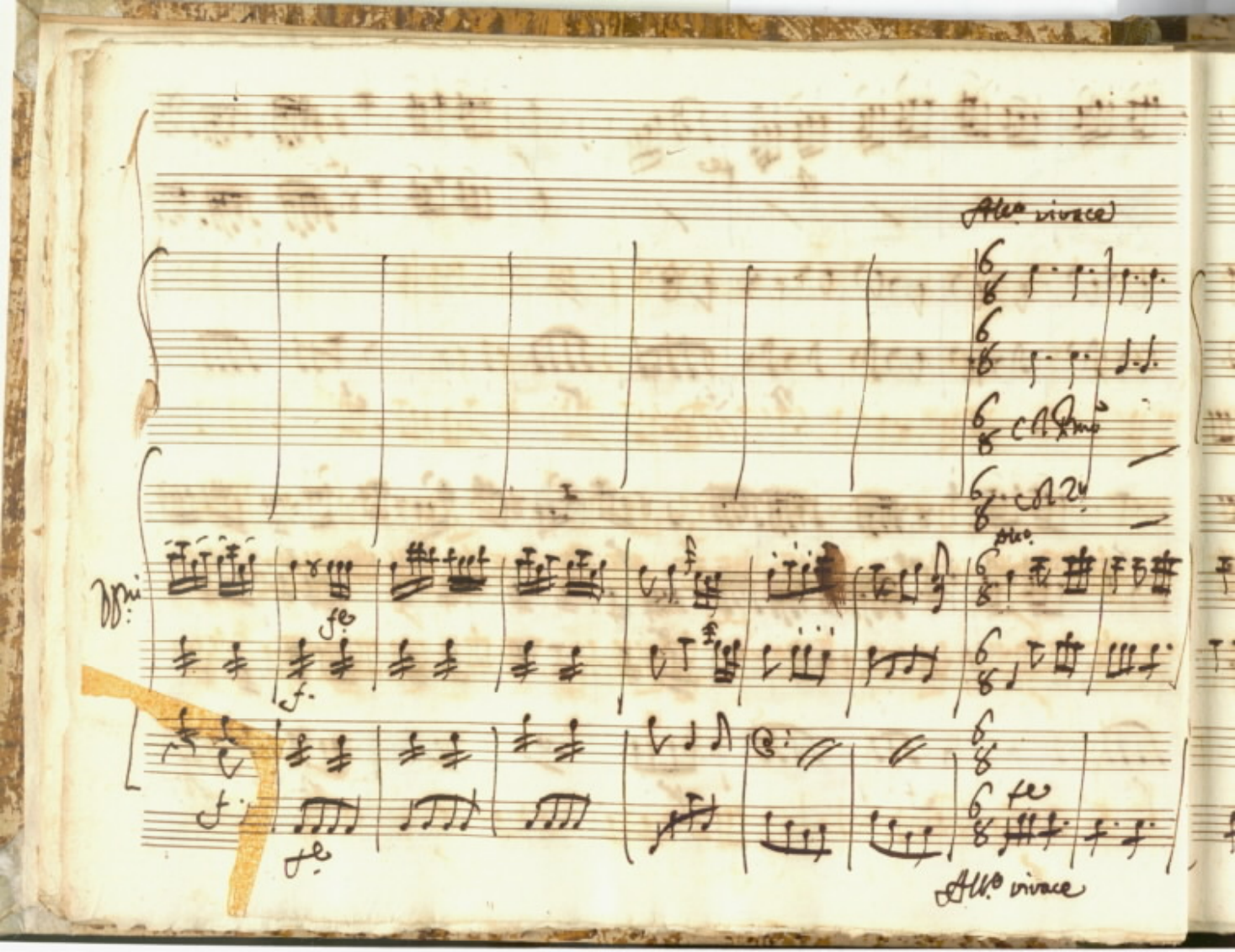




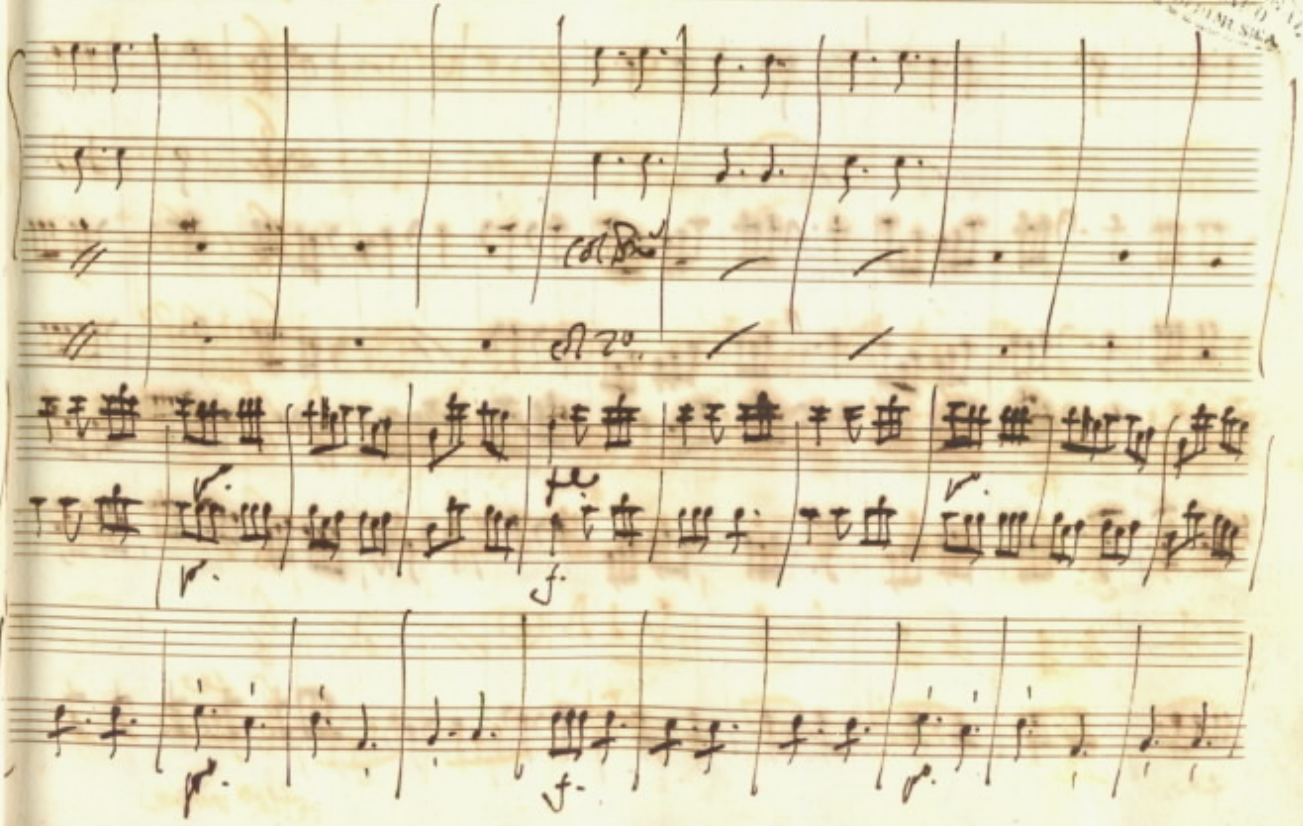
Andte co moto

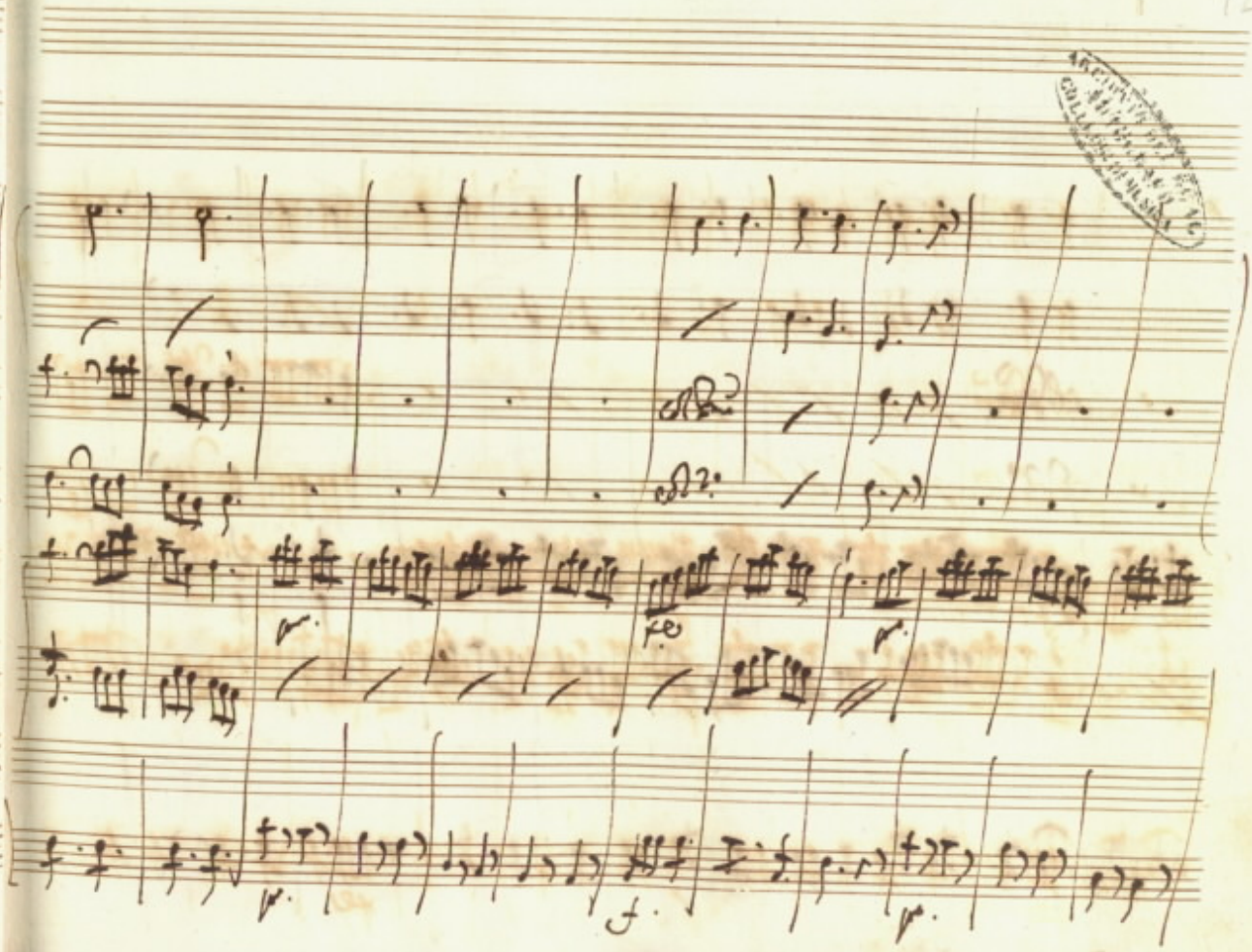
ARCHIVIO DEL REAL ... VITTORIO EMANUELE ... COLLEGIO ... ROMA




All.o vivace
All.o vivace

ARCHIVIO





Atto Primo

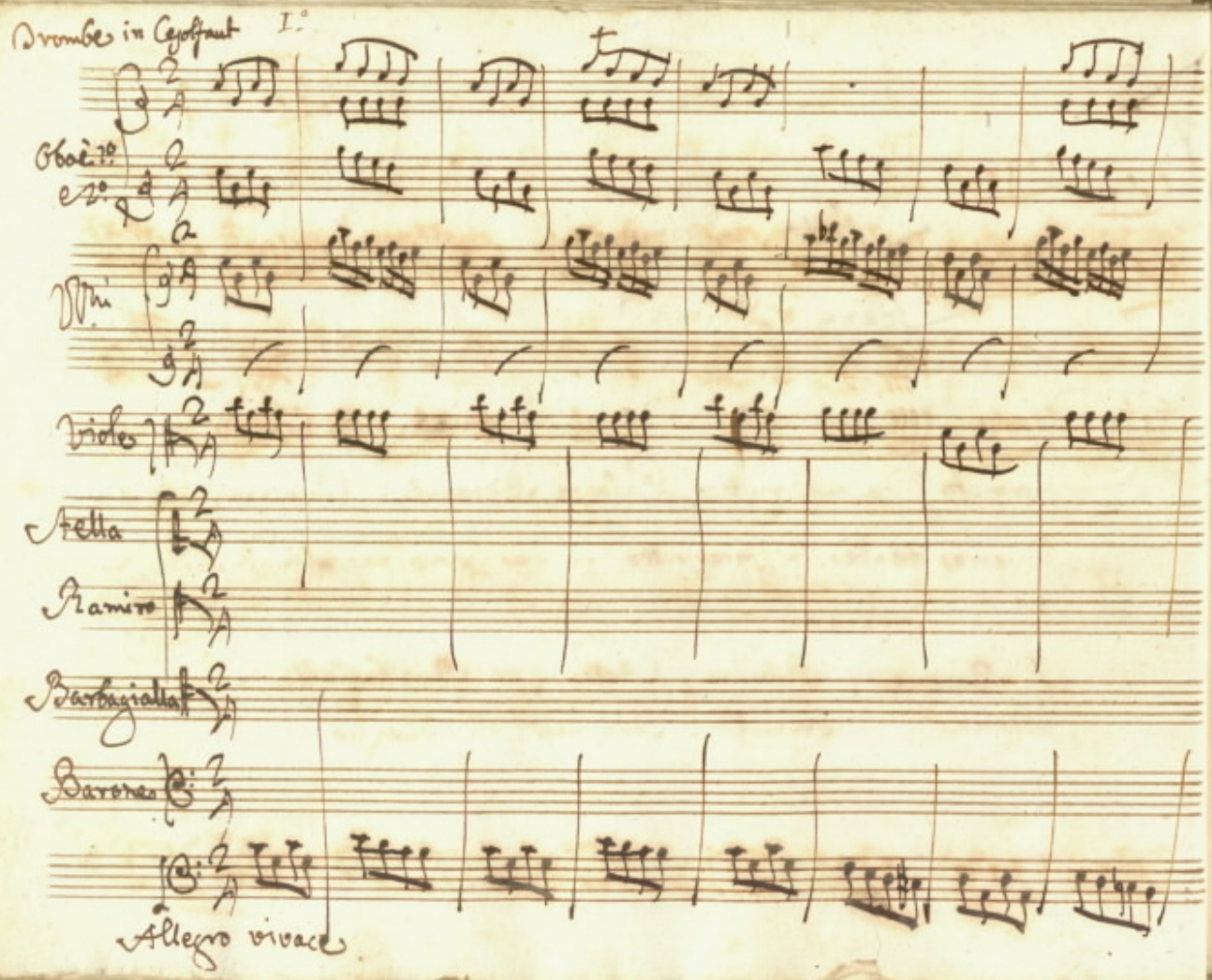
Scena Prima

Campagna in cui confinano due Borgate, ciascheduna di esse formata da un rustico Palazzo Baronale, Taverna, e Forno. Diverse tende in prospetto, in cui sono raccolti diversi Zingani, che lavorano.

Il Barone, Ramiro, Nella, ed Barbagiallo.

Saraccia. Grimaldi. Terracciani. Consiglio.

1772.



Trombe in Cegolfaut I.°

Oboè 1.° e 2.°

Vlni

Viole

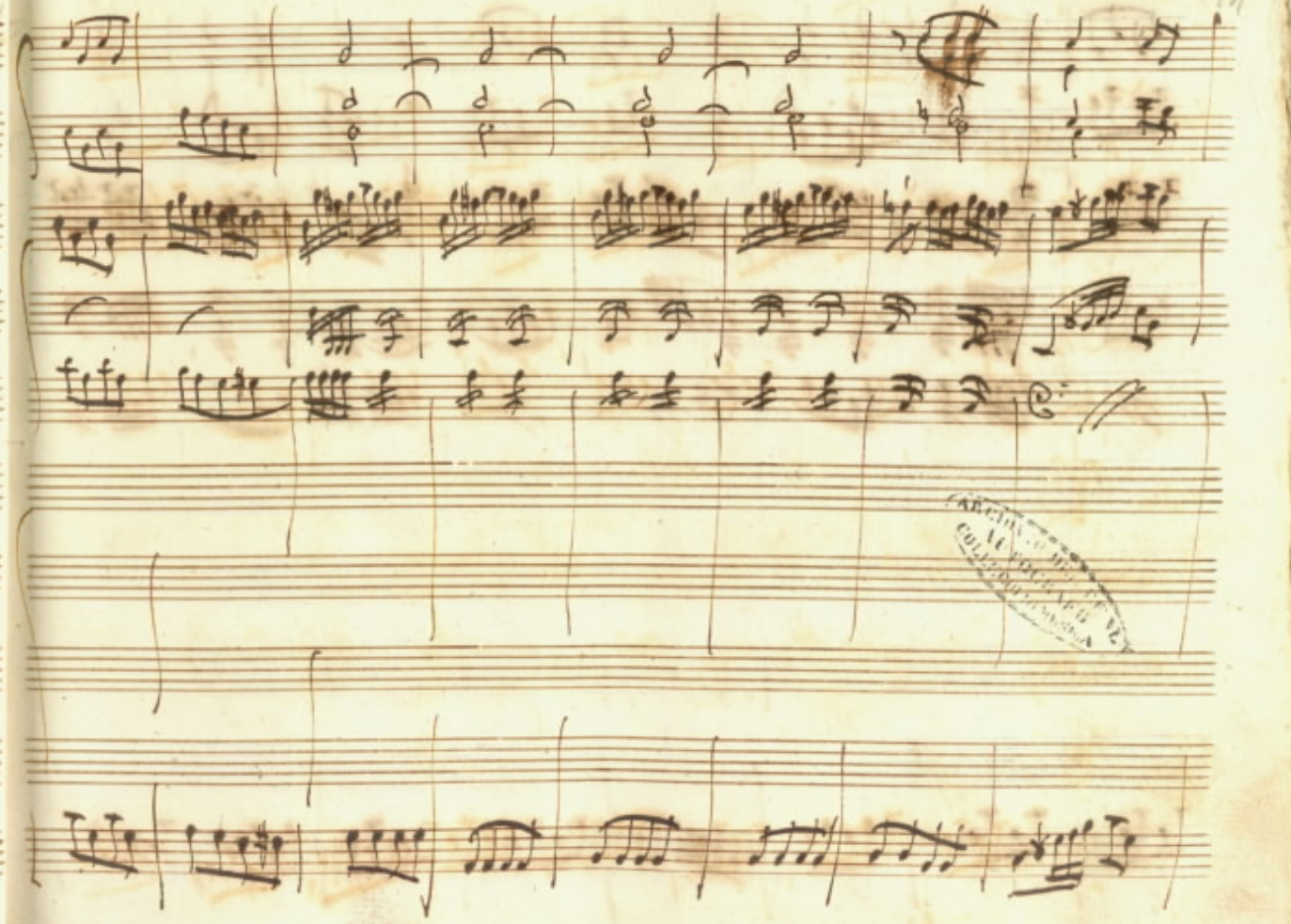
Stella

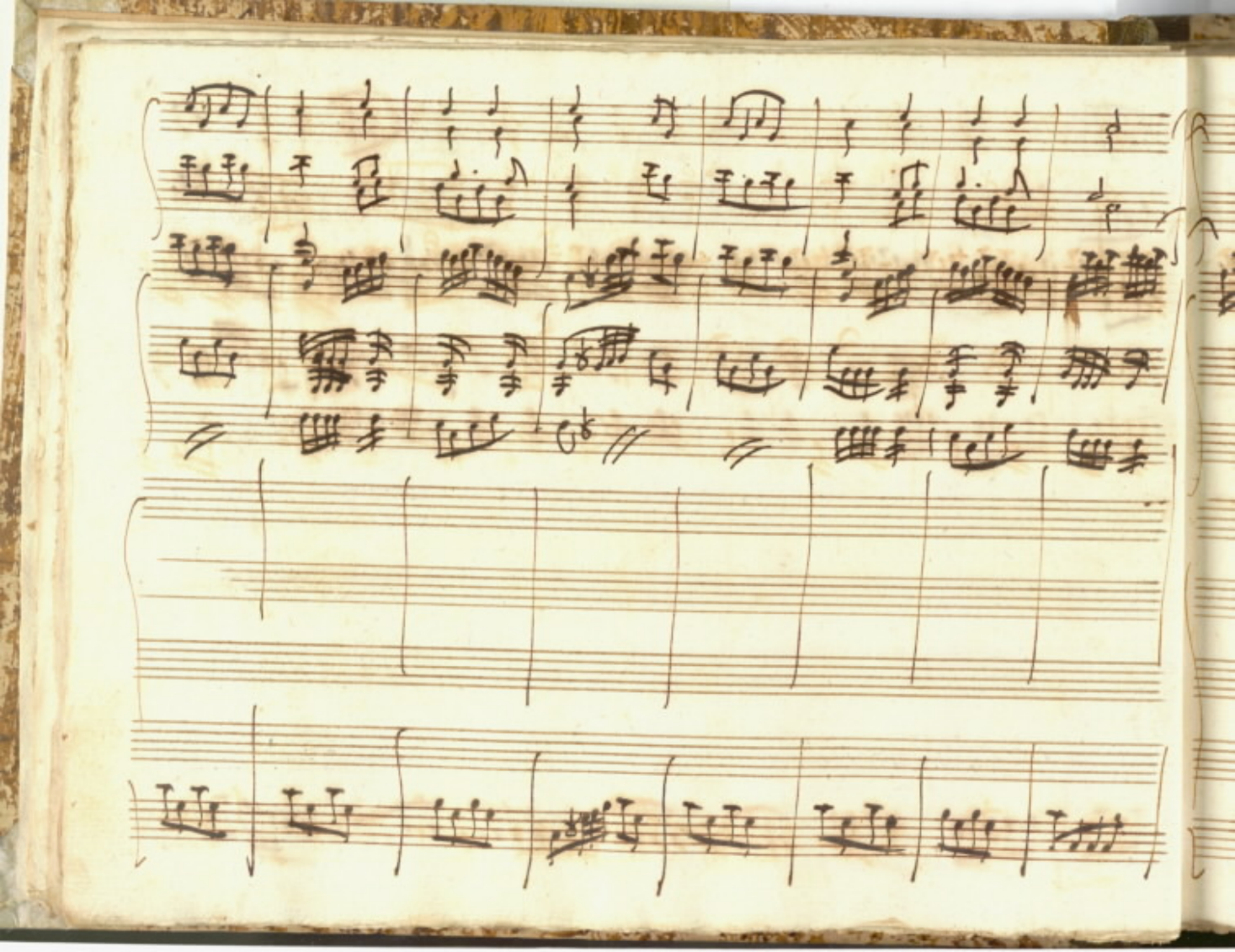
Ramiro

Barbagialla

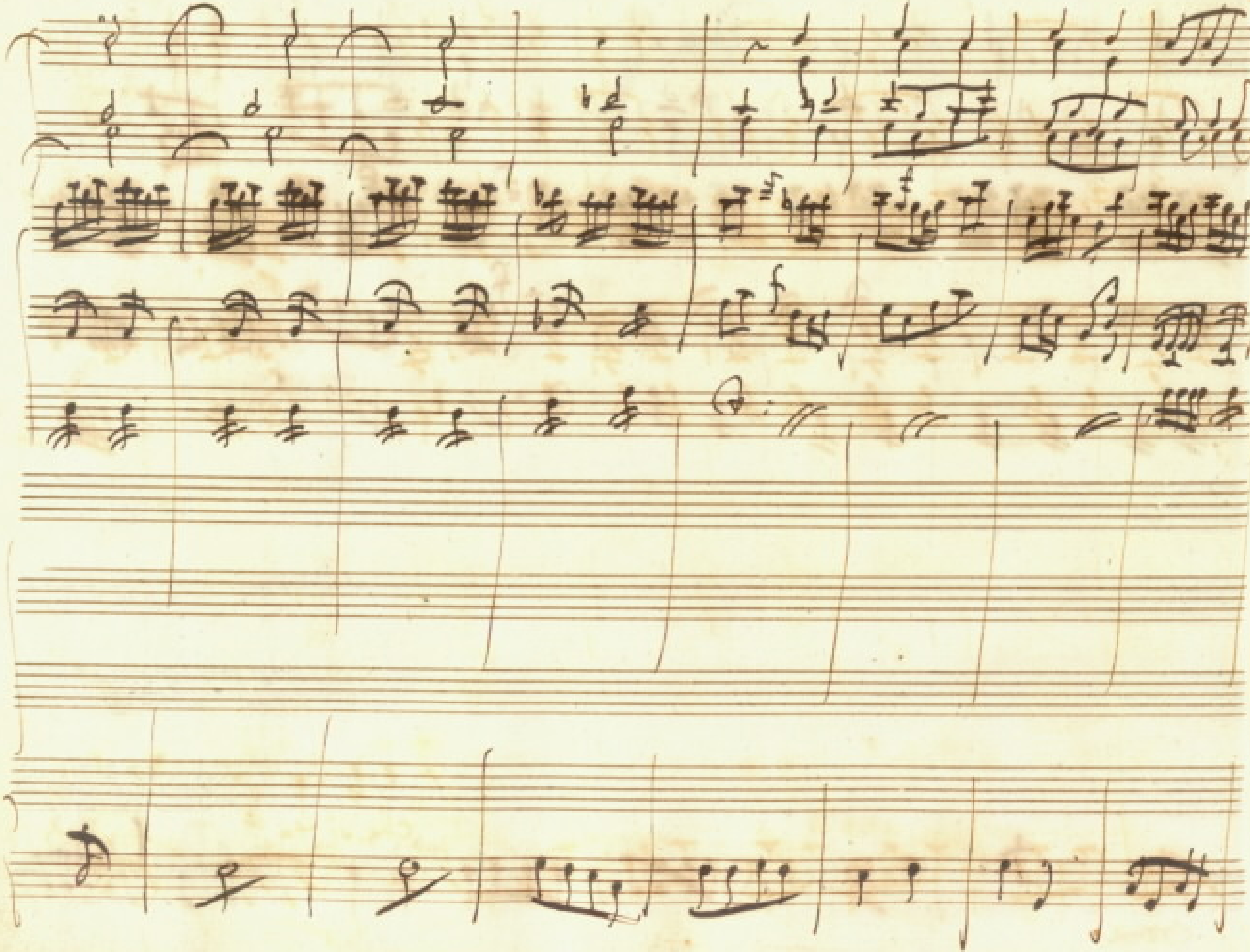
Barone

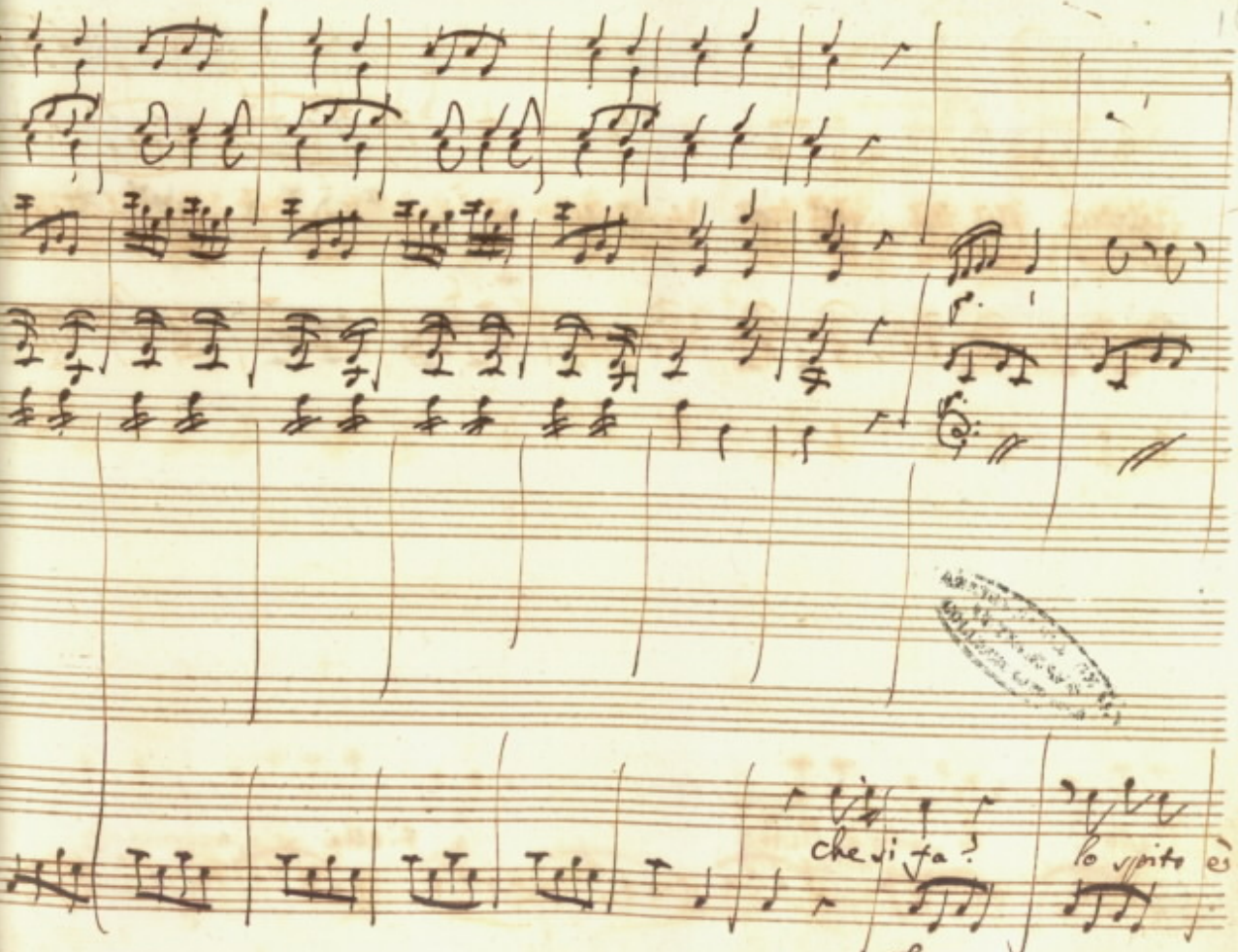
Allegro vivace

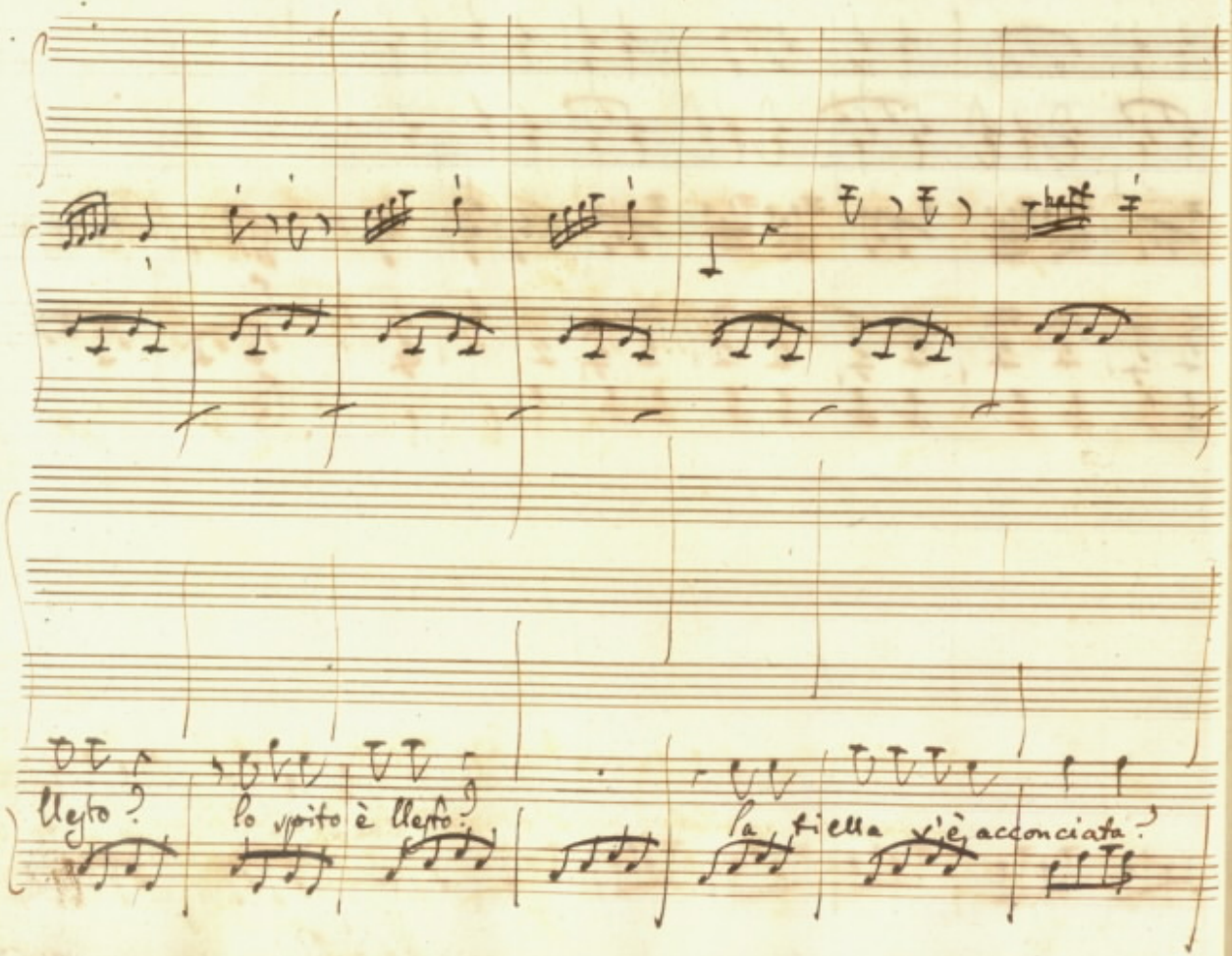


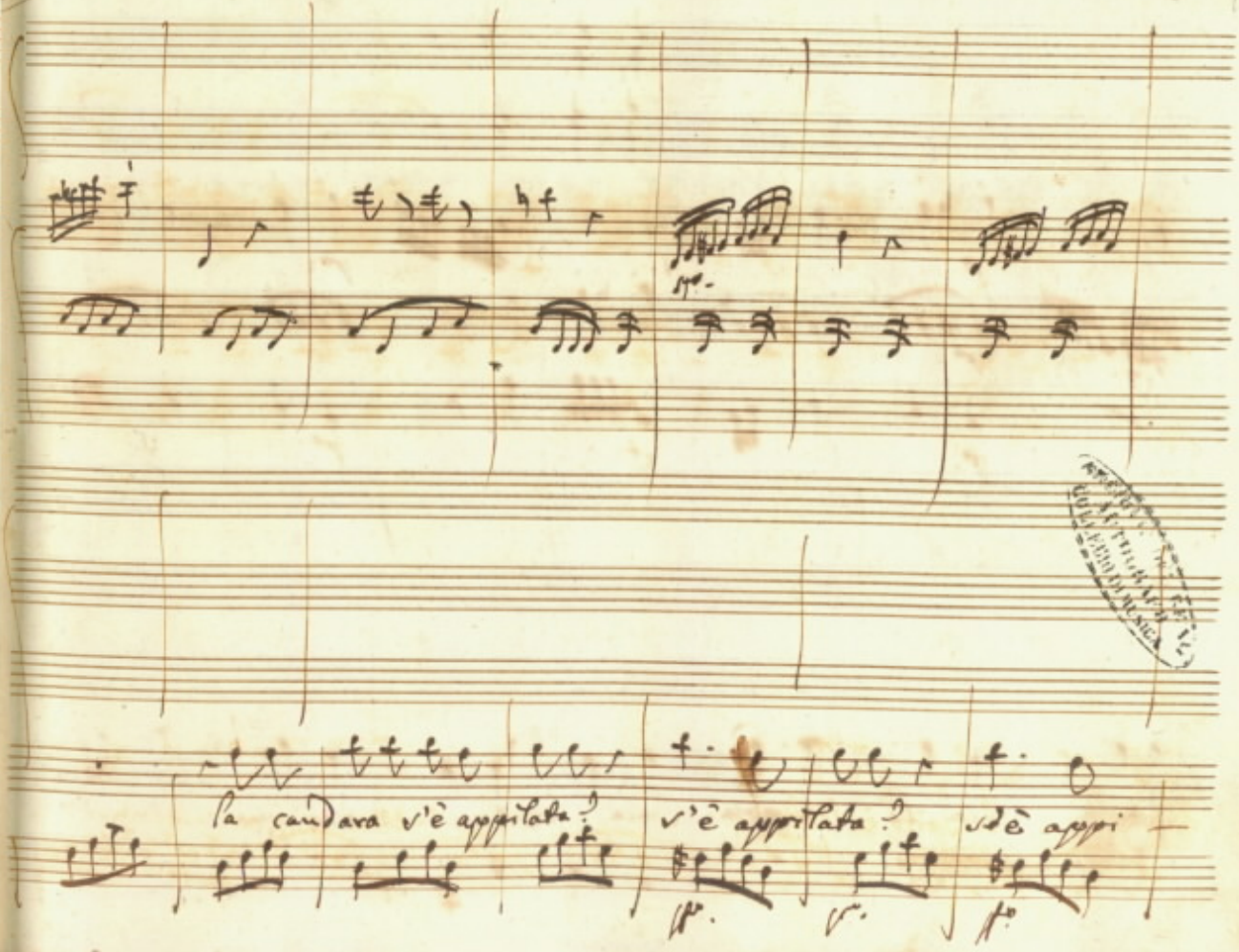


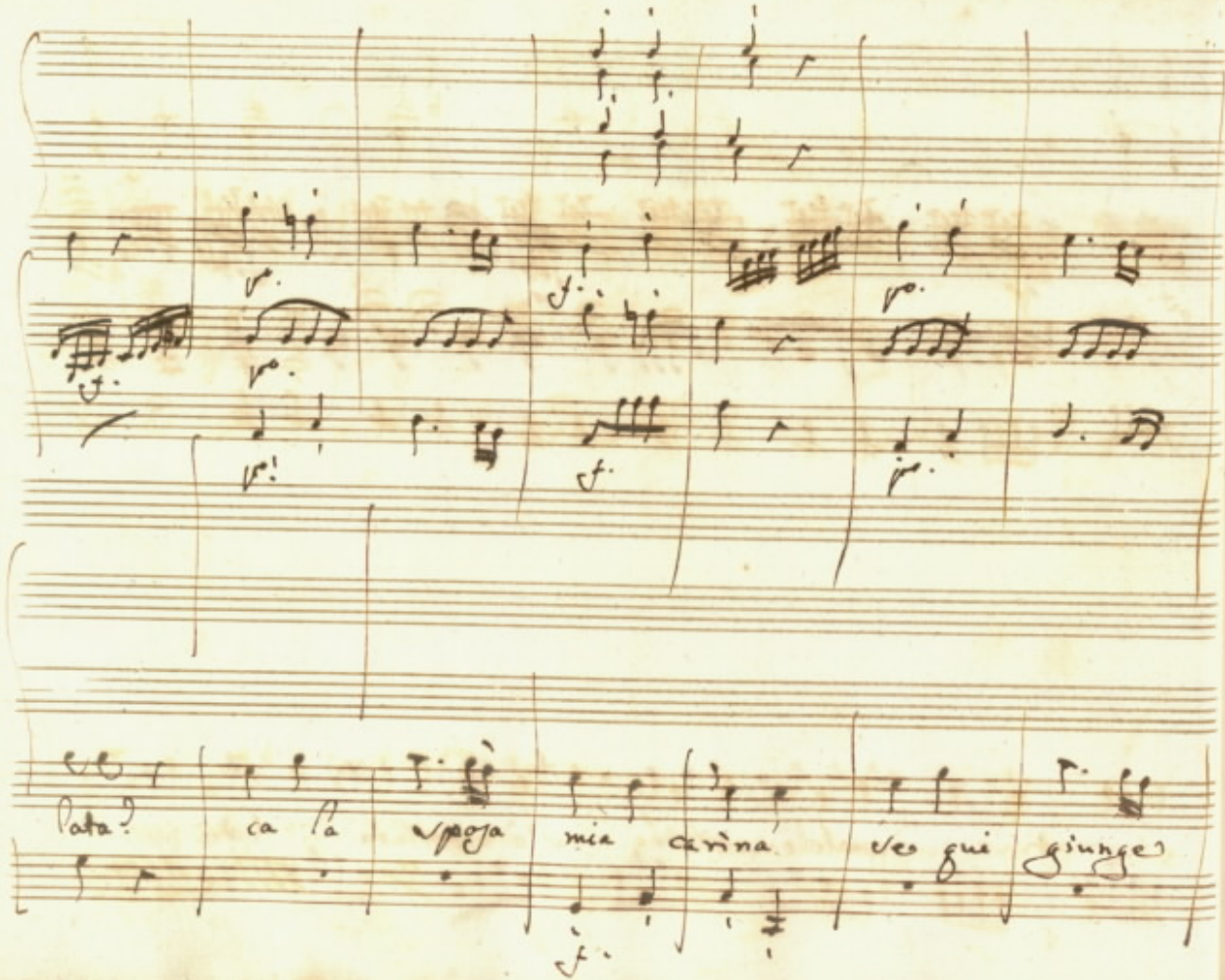
Crome

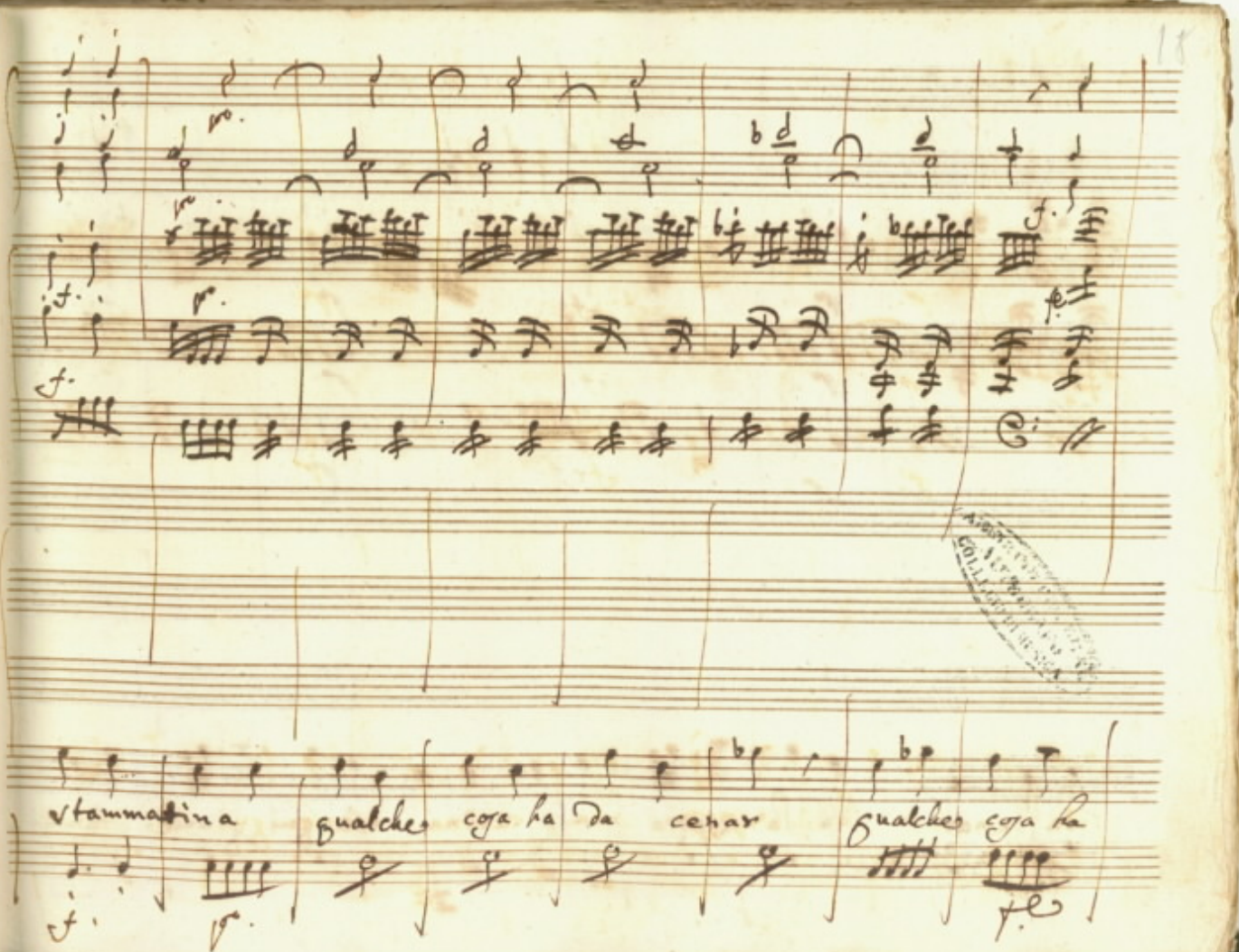


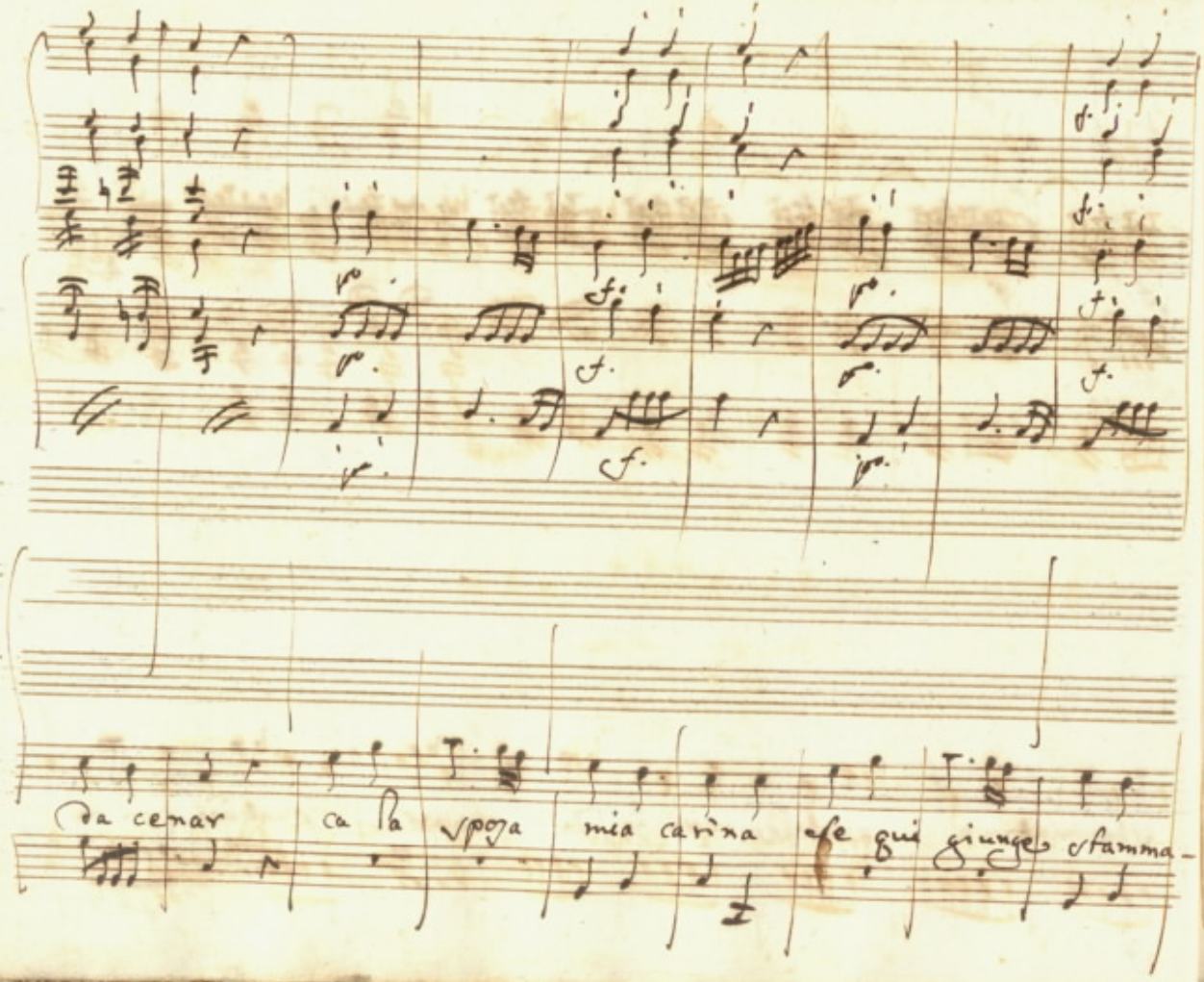

che di fa?
lo vpito è


lesto?
lo vipito è lesto?
la tiella v'è acconciata?

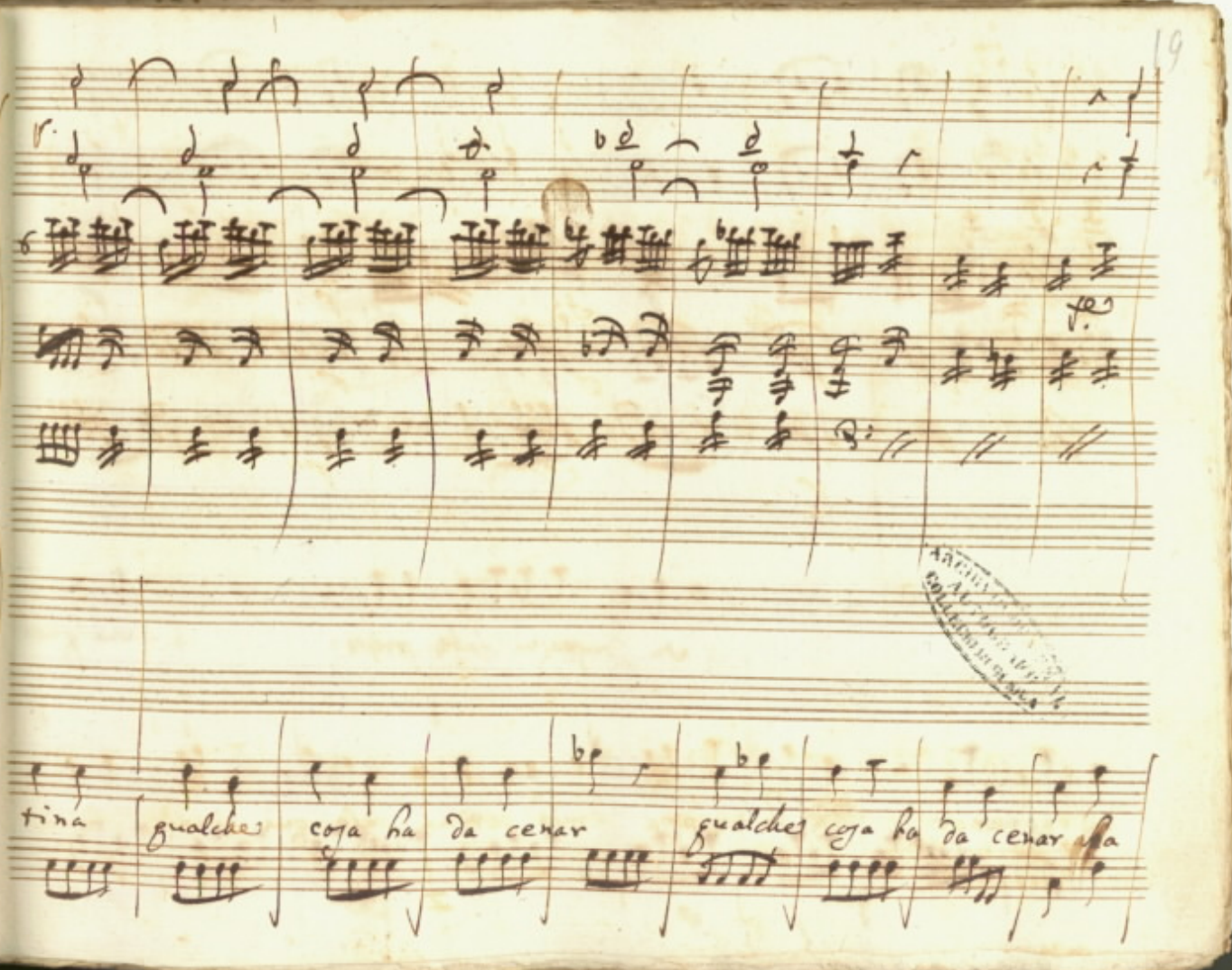

la candara v'è apparlata?
v'è apparlata?
v'è appri

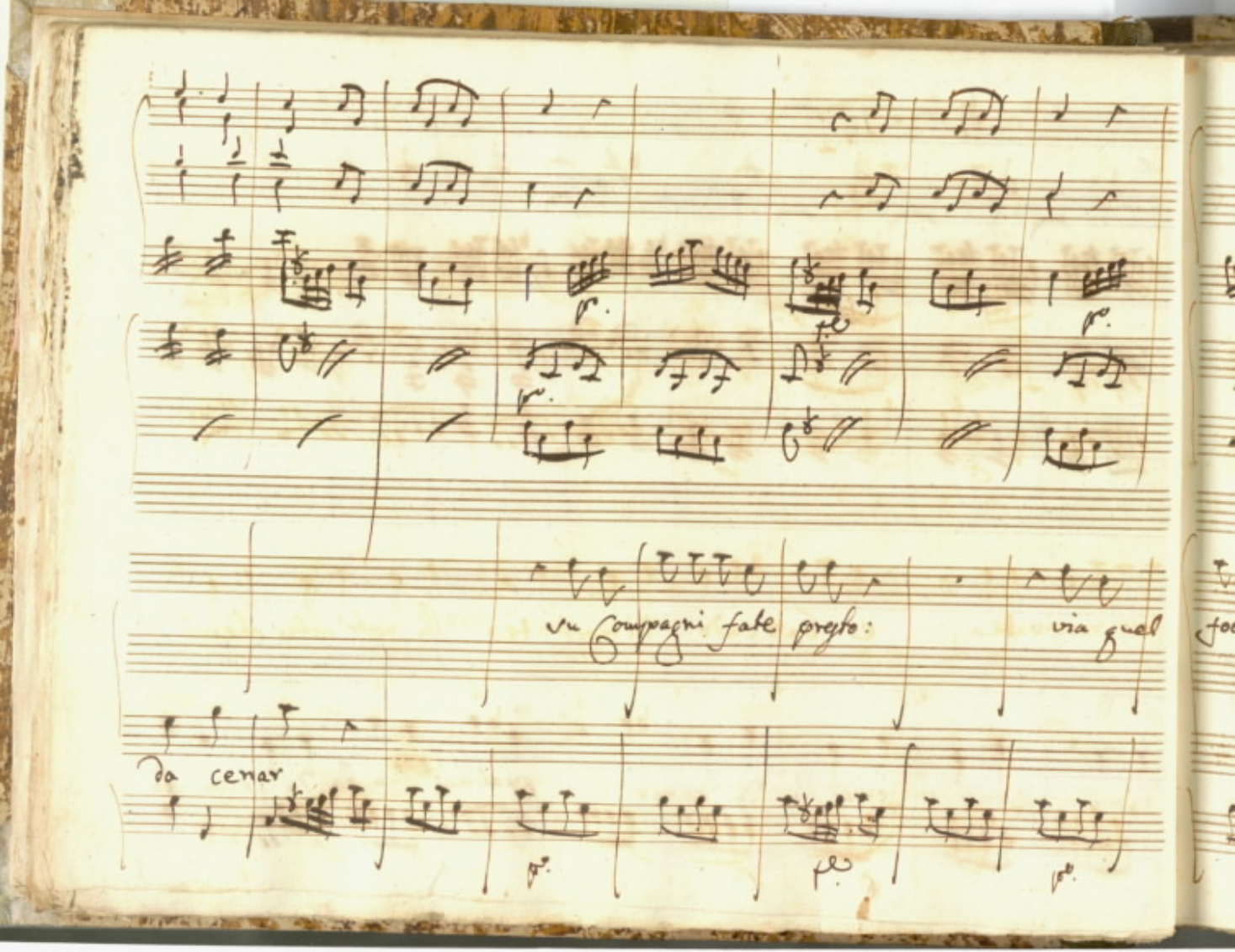

Pata?
ca la
sposa
mia
carina
se qui
giunge

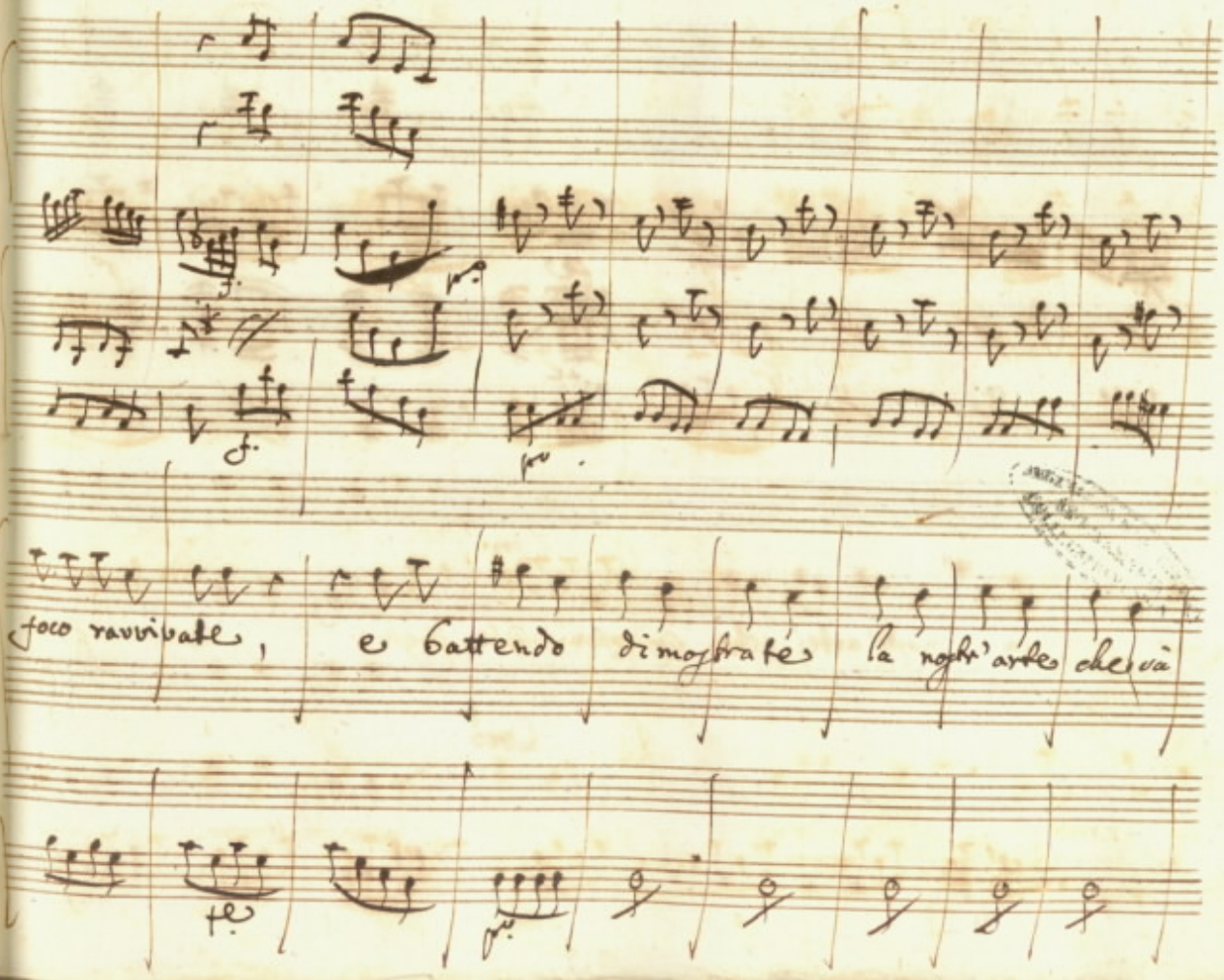

vtammatina
gualche
coga ha
da
cenar
gualche
coga ha

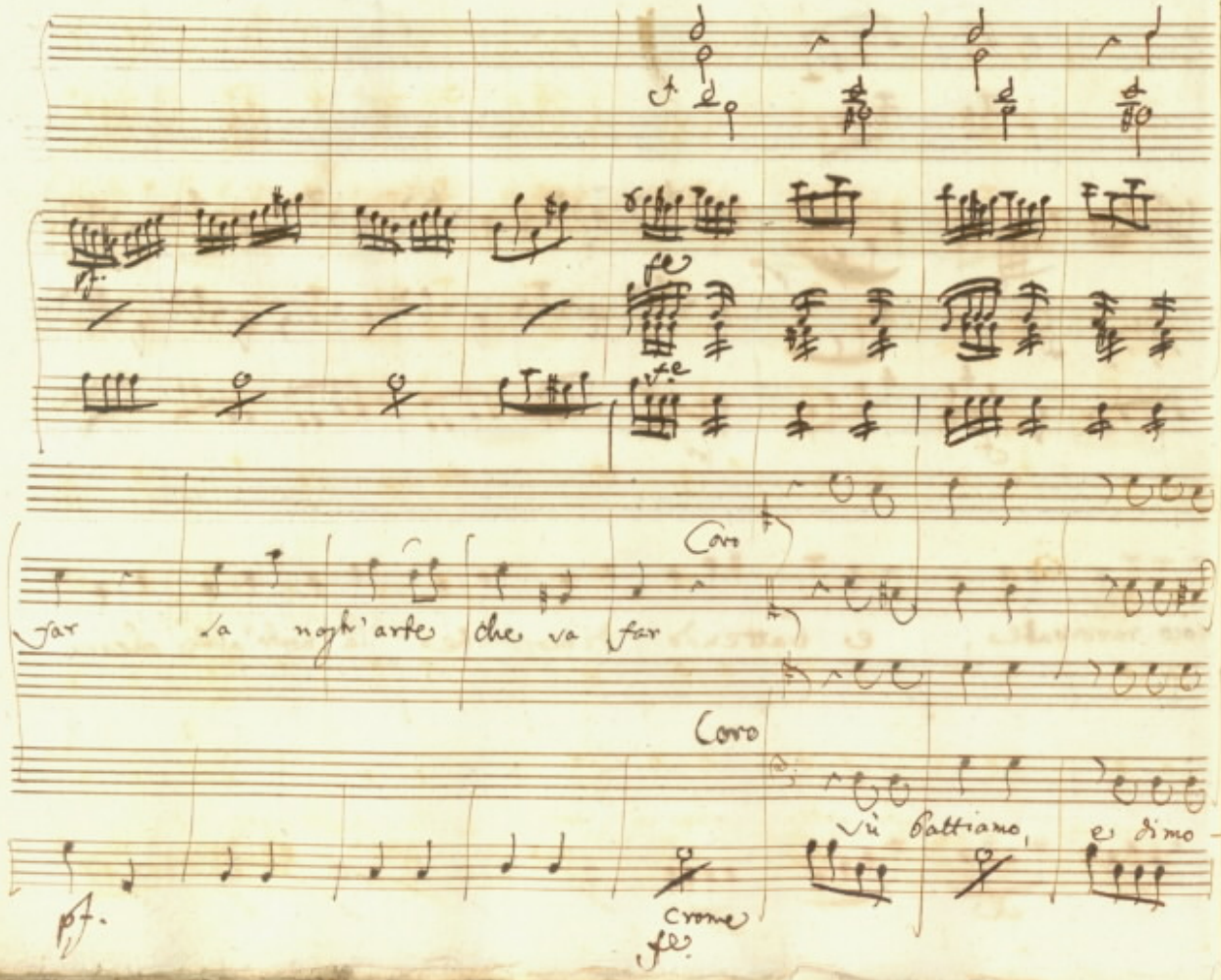


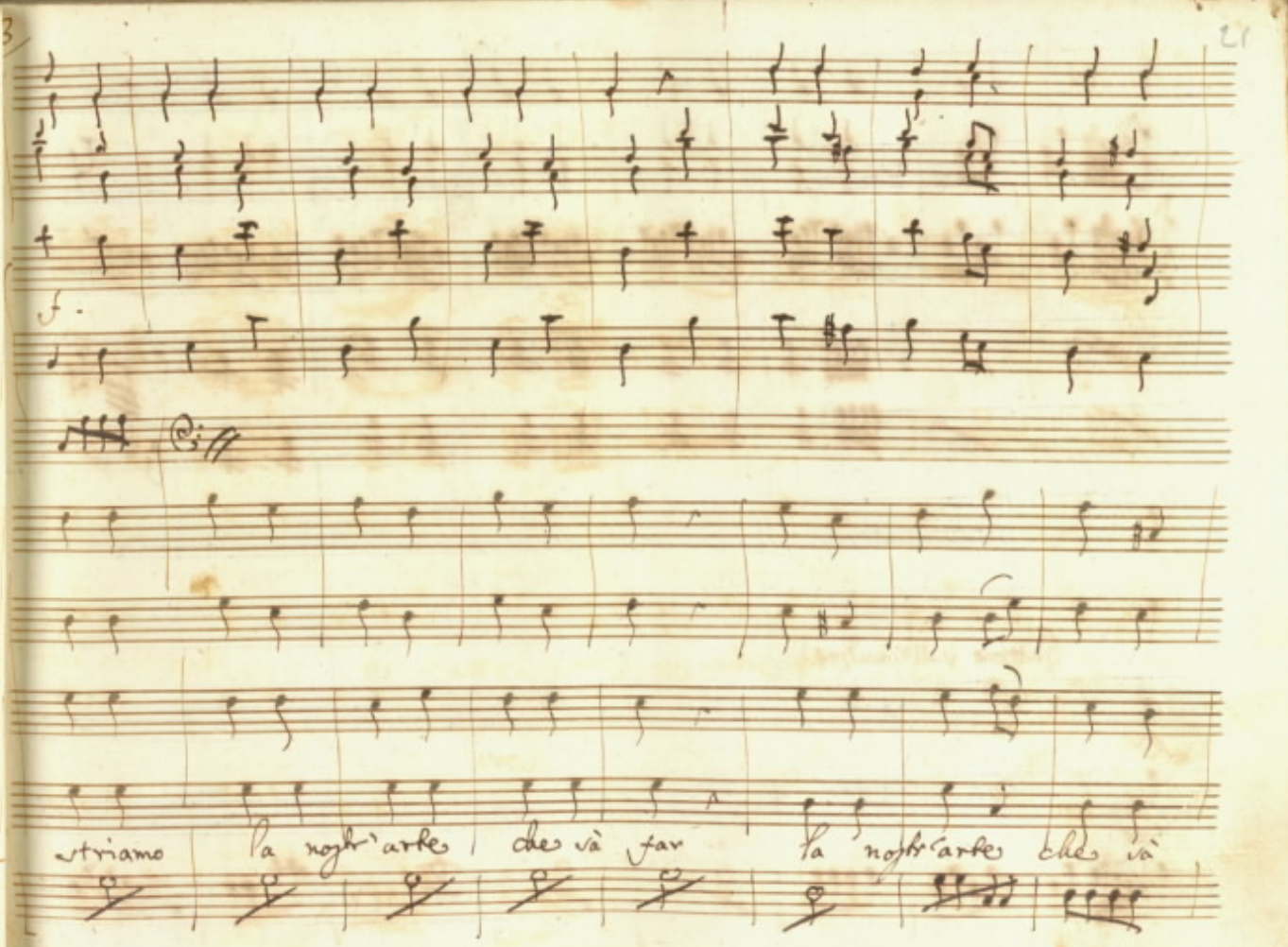
da cenar ca la sposa mia carina se qui giunge stamma-

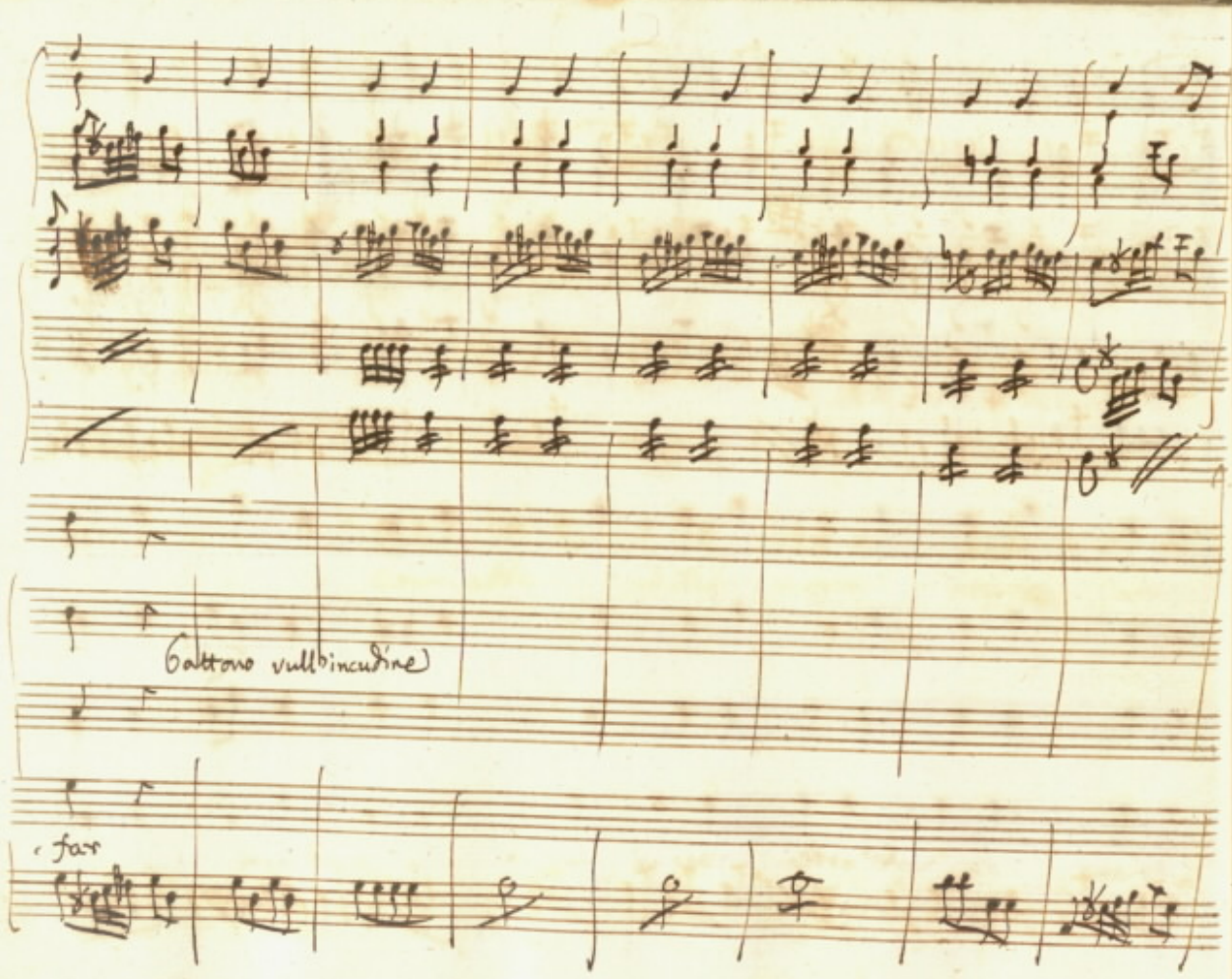

tina
gualches
coga ha
da cenar
gualches
coga ha
da cenar

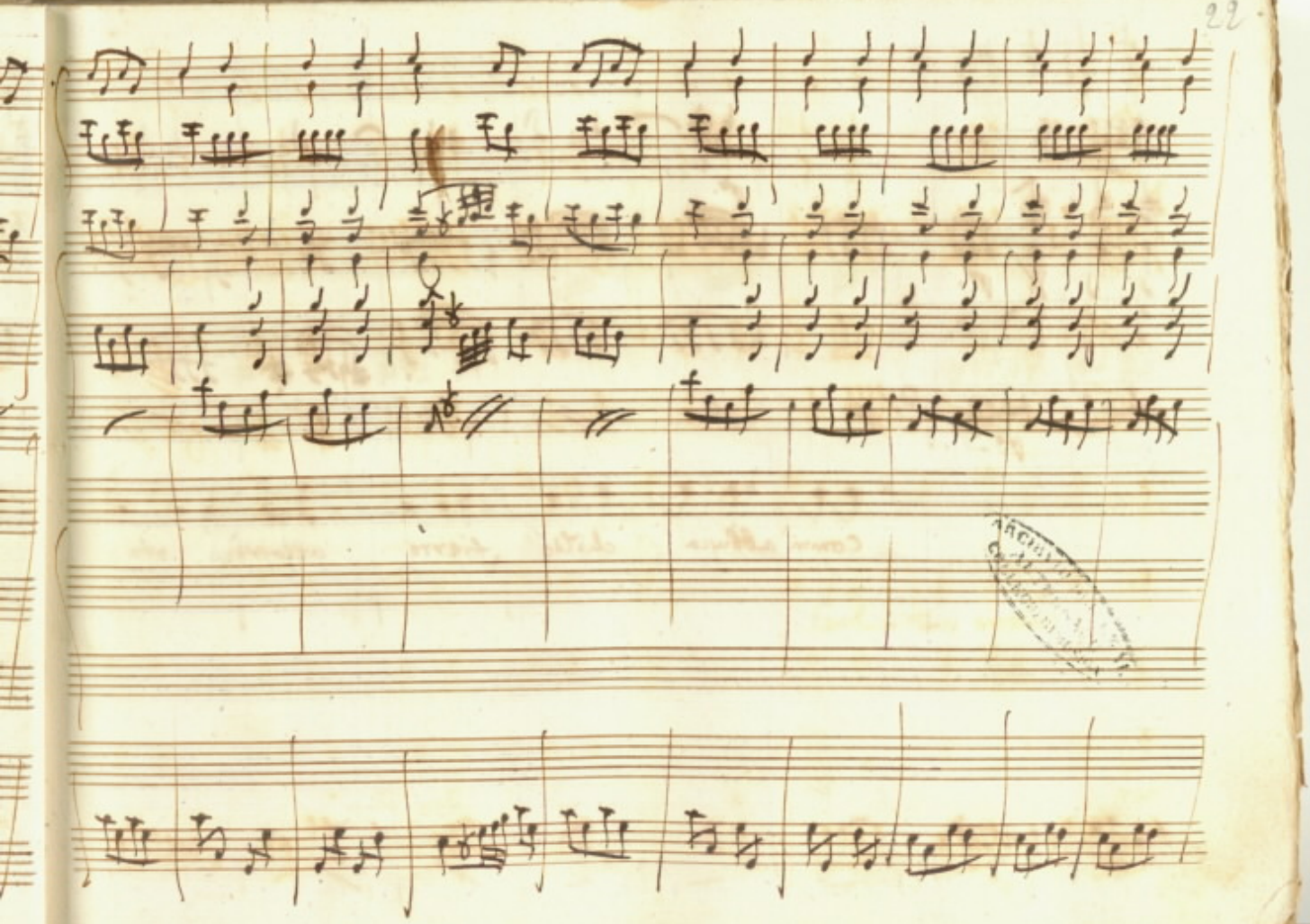

su Compagni fate presto:
via quel
da cenar

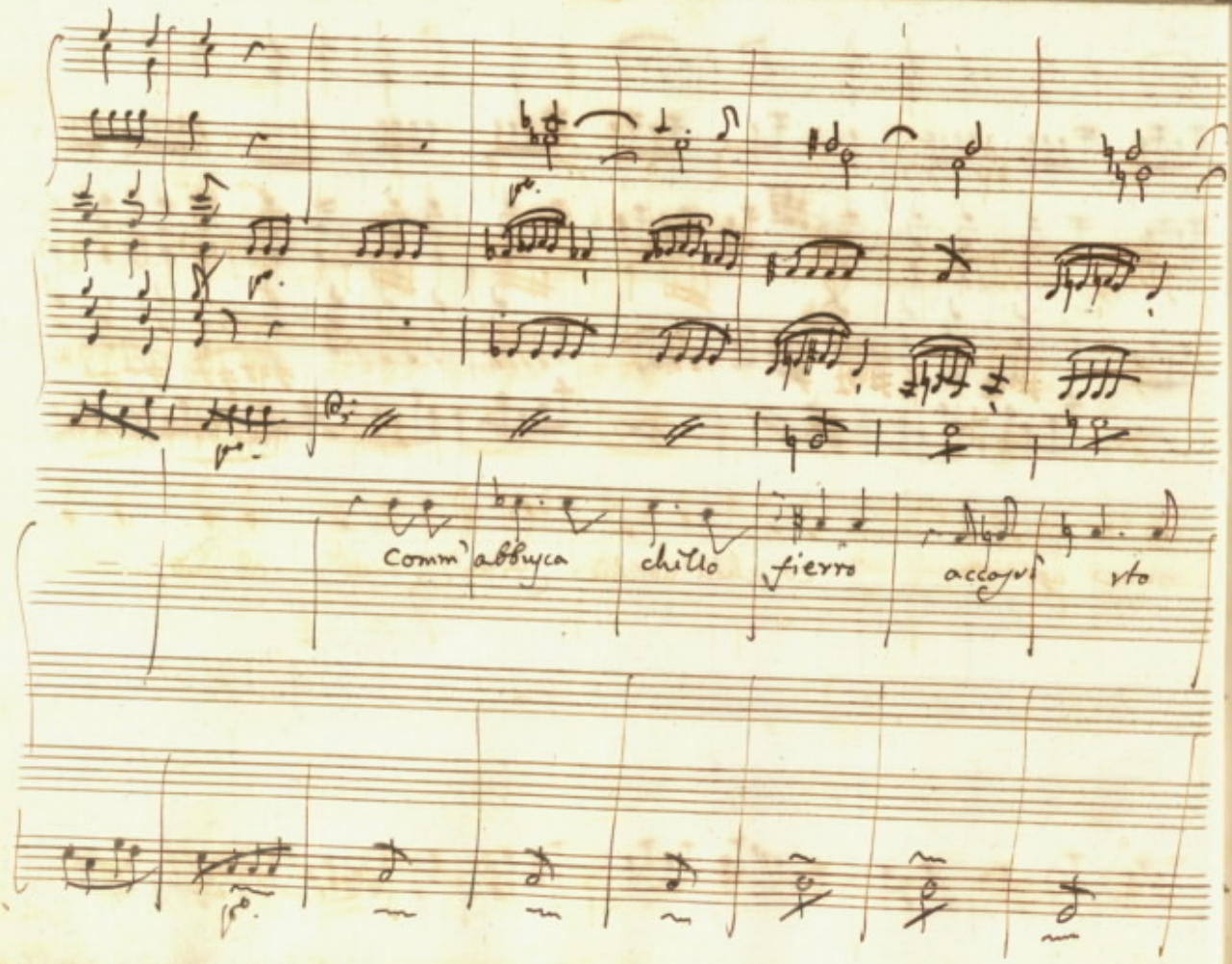

foco ravvivate, e battendo dimostrate la nostr'arte che và


Coro
far la nostr'arte che va far
Coro
Vù battiamo, e dimo
pf.
Crome
fe.

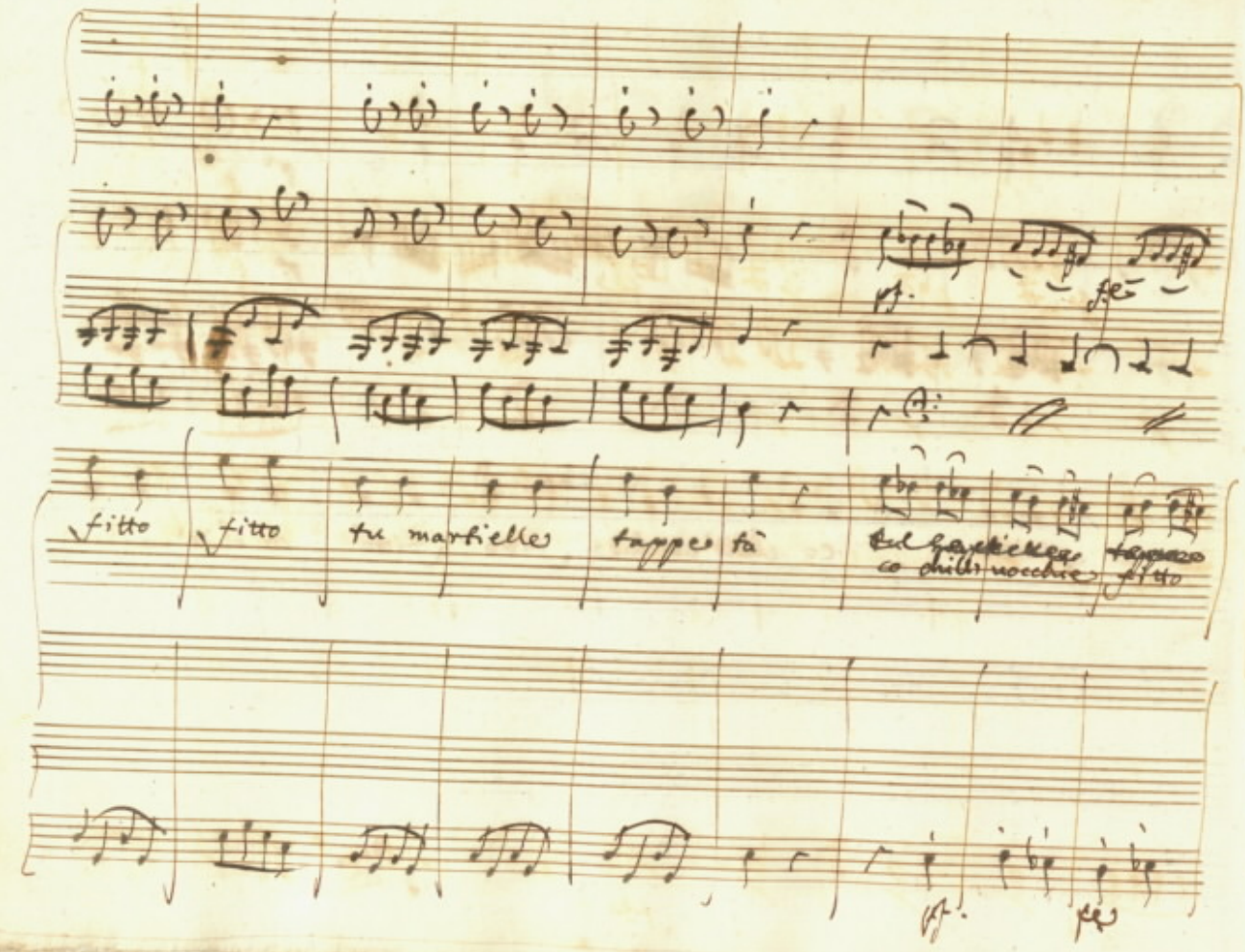

f.
striamo la nostr'arte che và far la nostr'arte che và


Gattono vull'incudine
far




Comm' abbusca chillo fierro accosì sto

core affritto co chill'occhie fitto fitto co chill'occhie



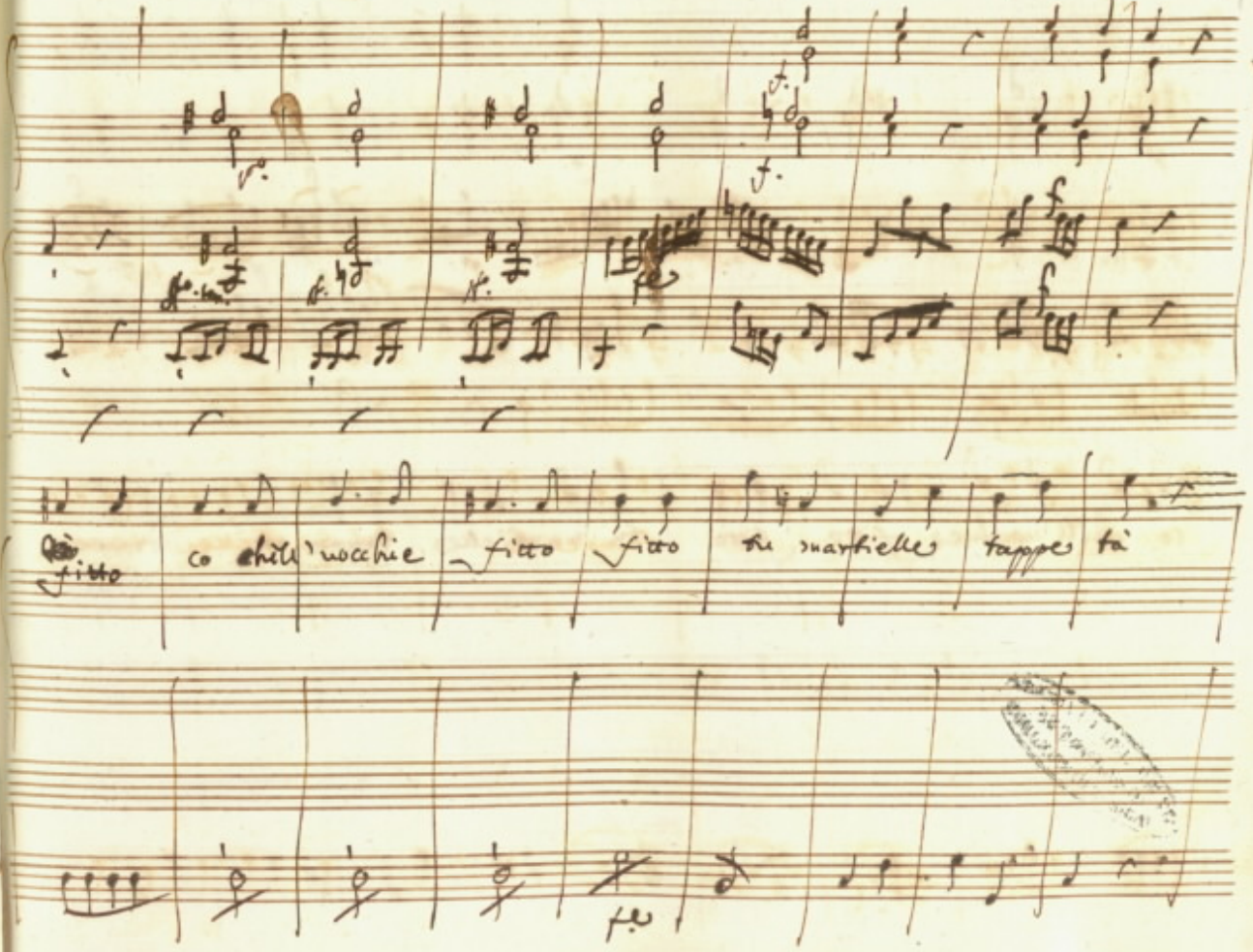
pf. fe

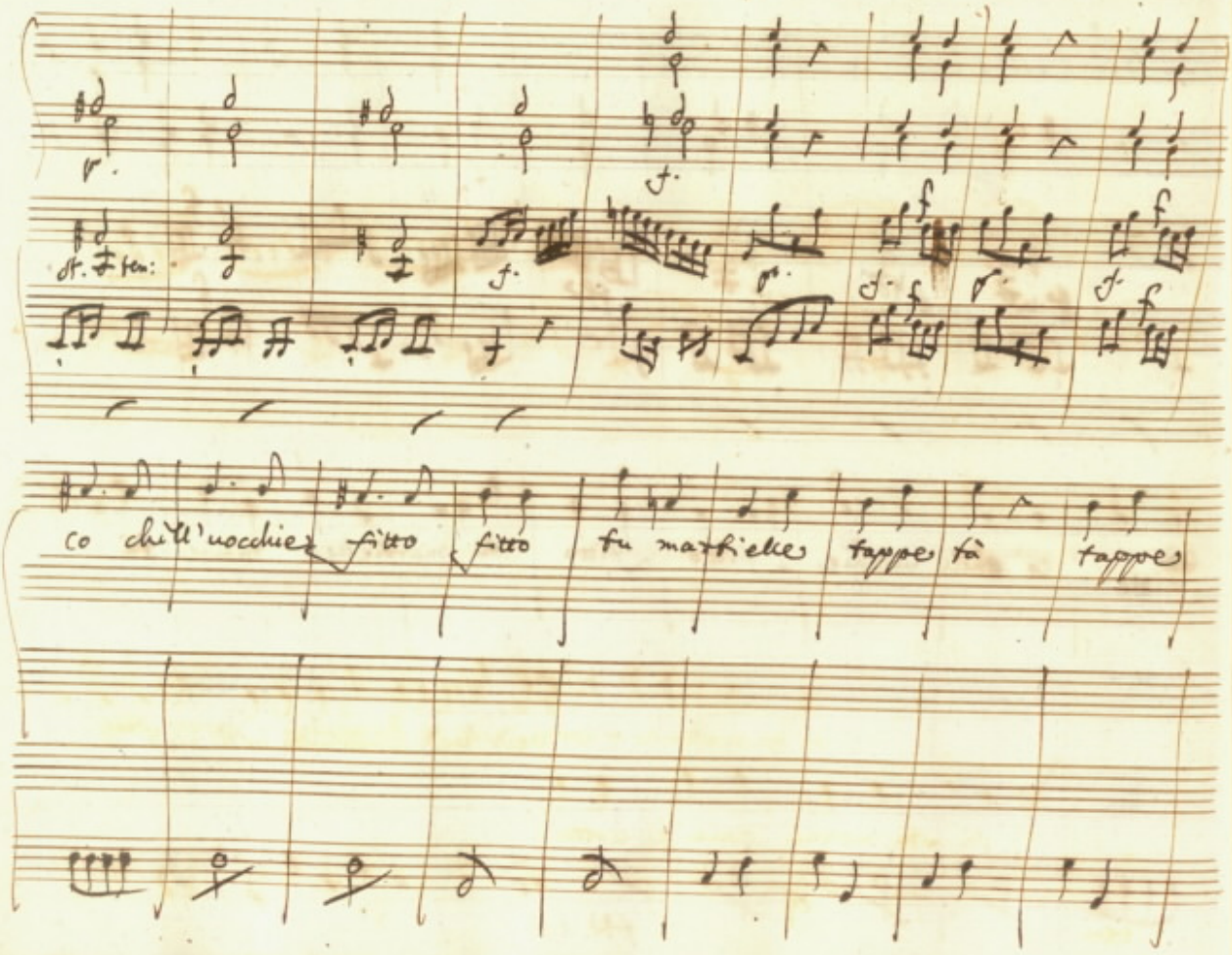
fitto fitto tu martielle tappe tà

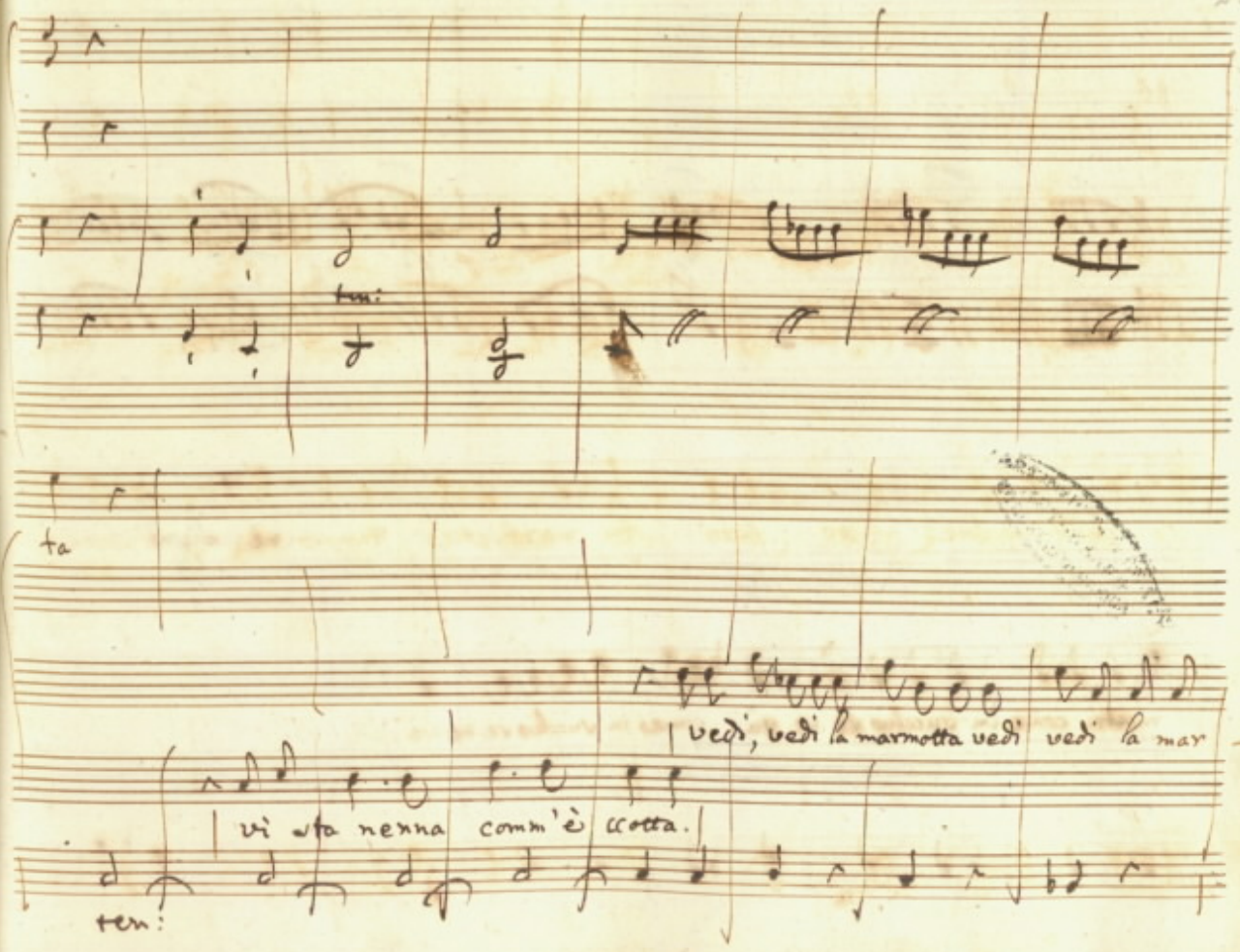
co chilli nocchie fitto

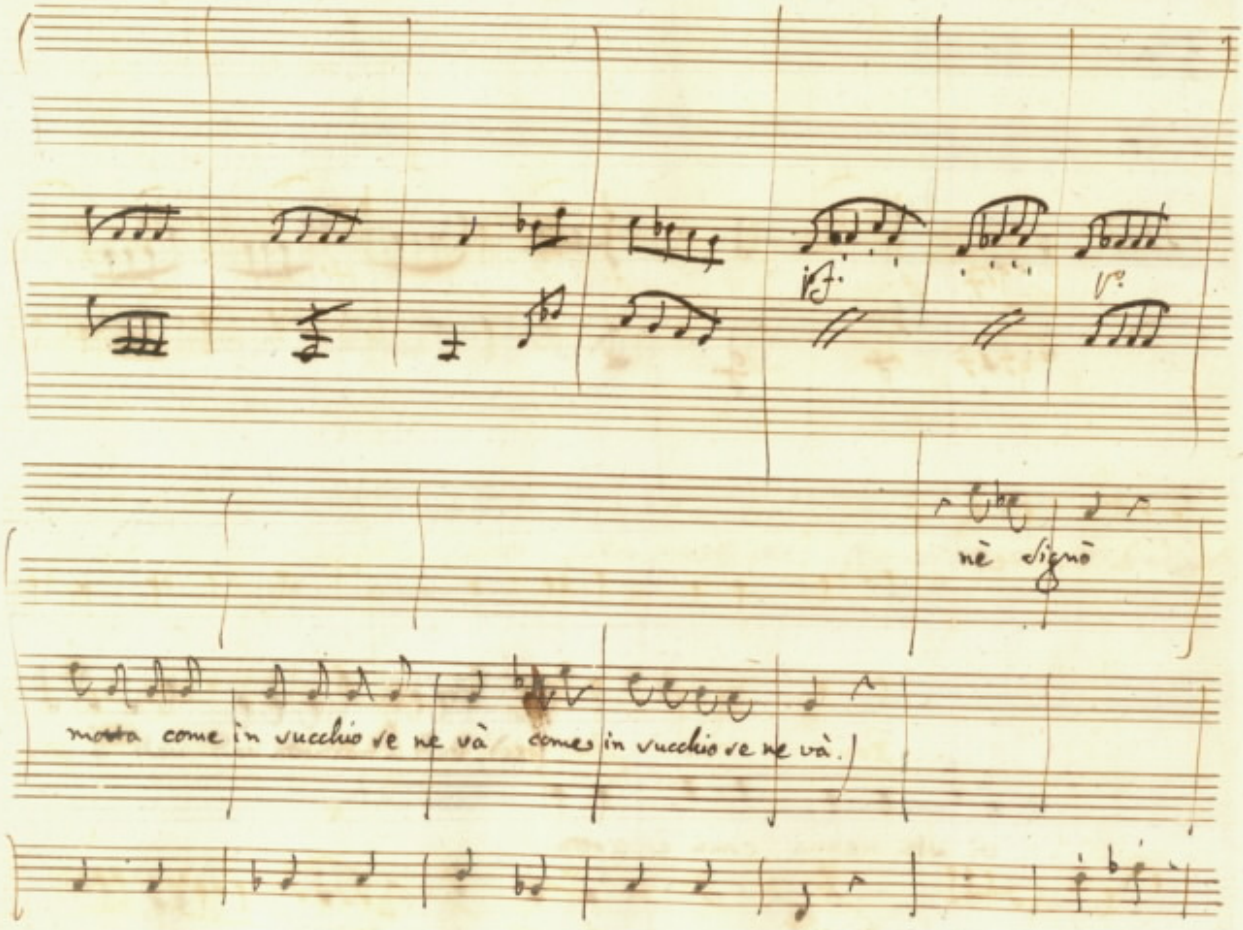
pf. fe

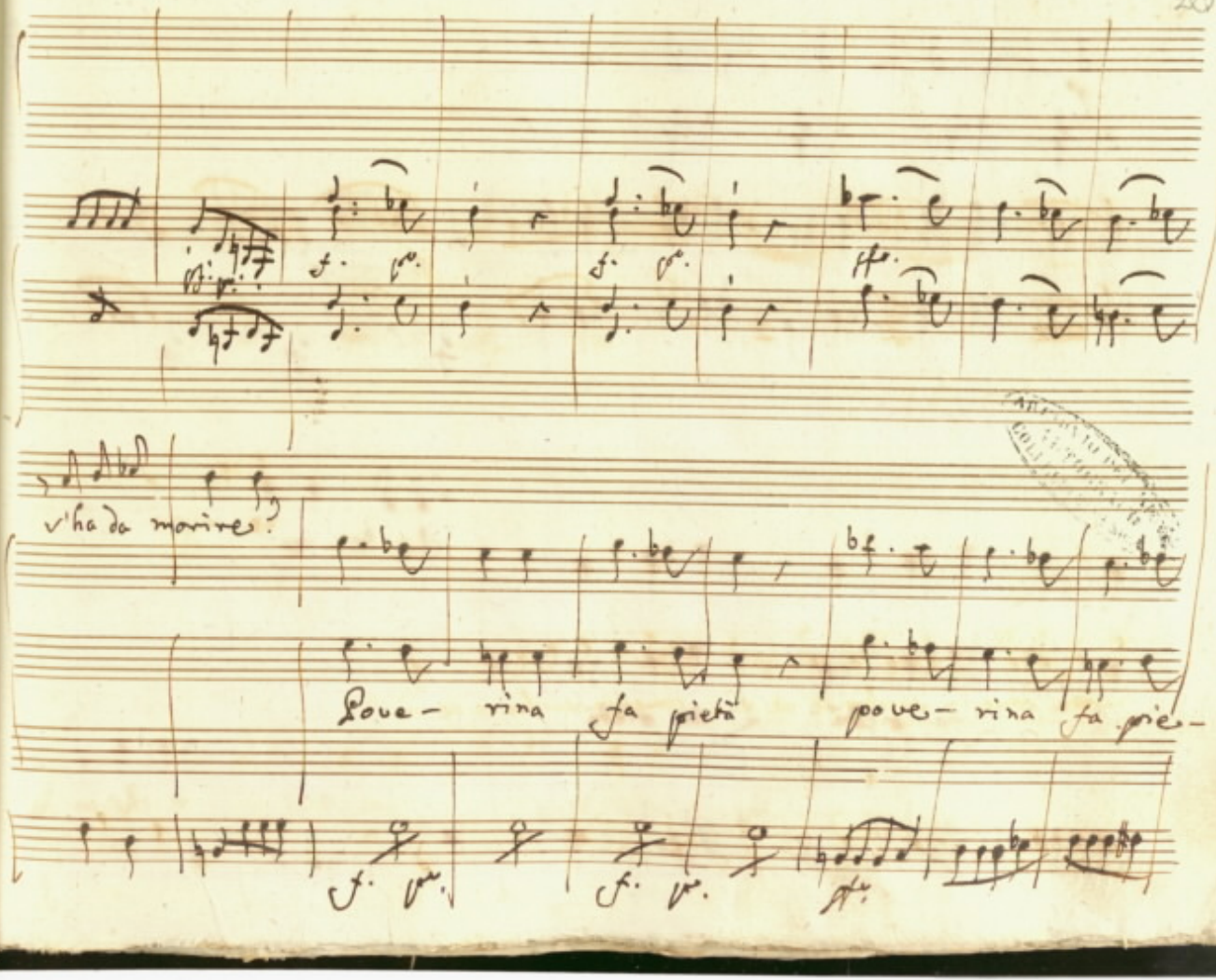
fitto co chill'uocchie fitto fitto tu martielle tappe tà

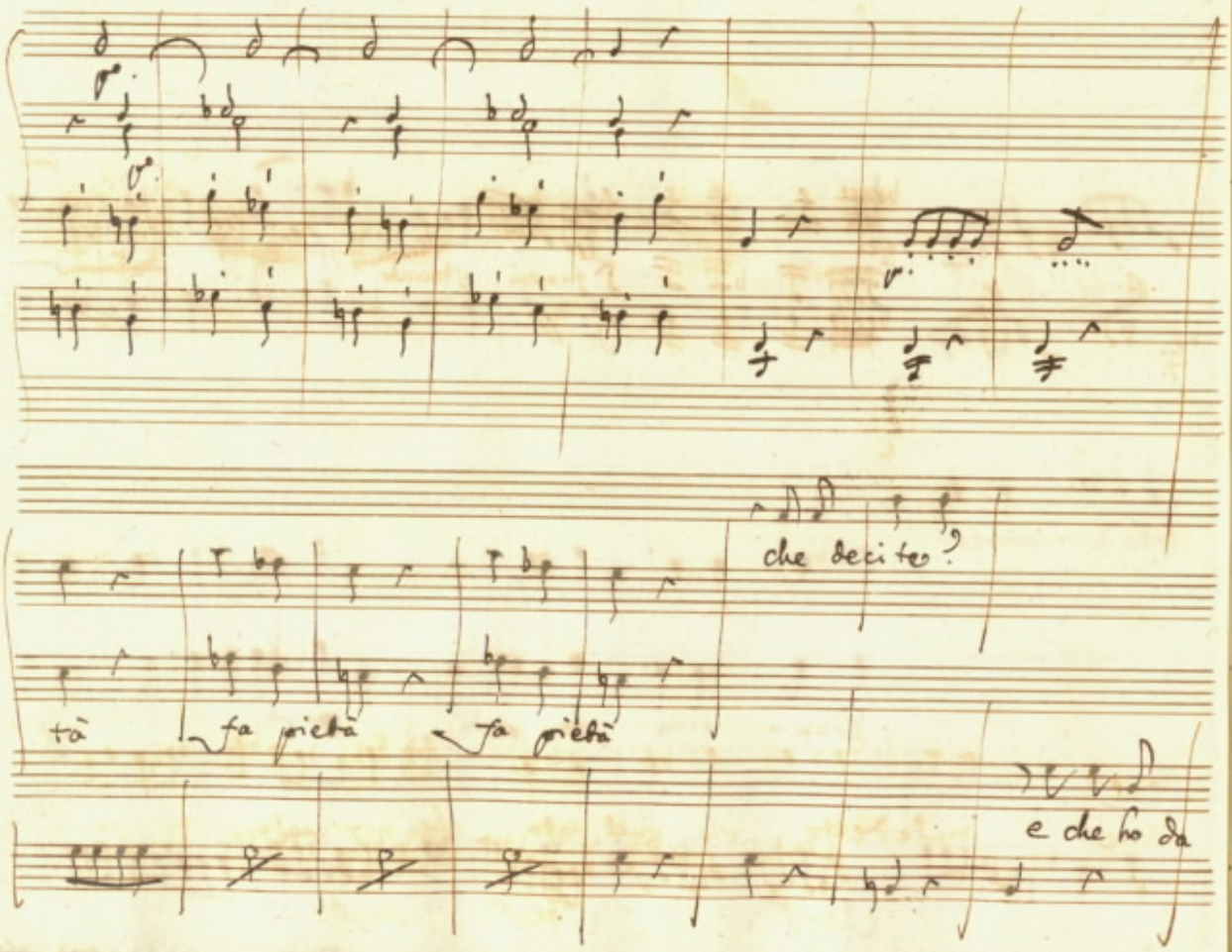


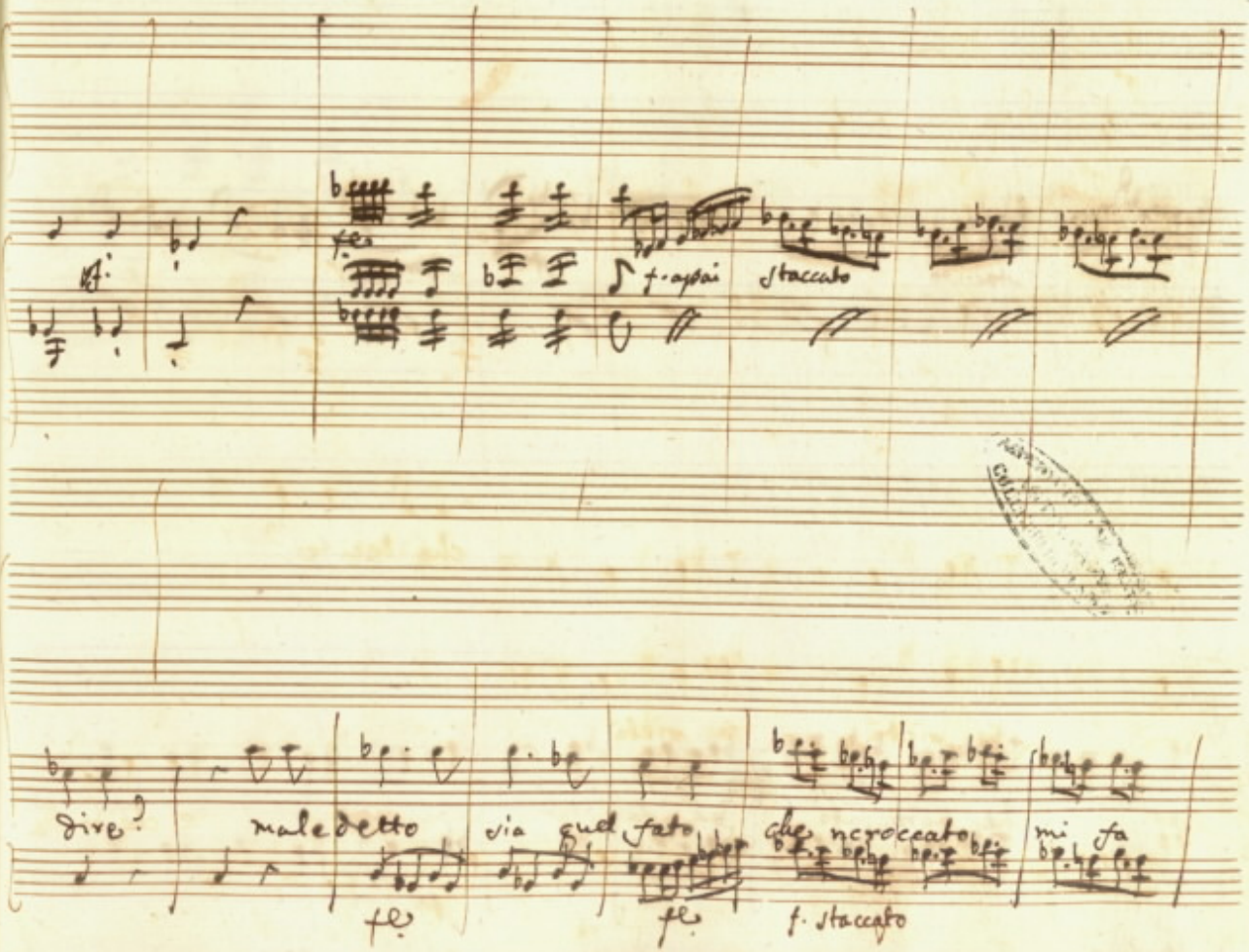

co chill'occhiez fitto fitto fu mathieles tappes tà tappes

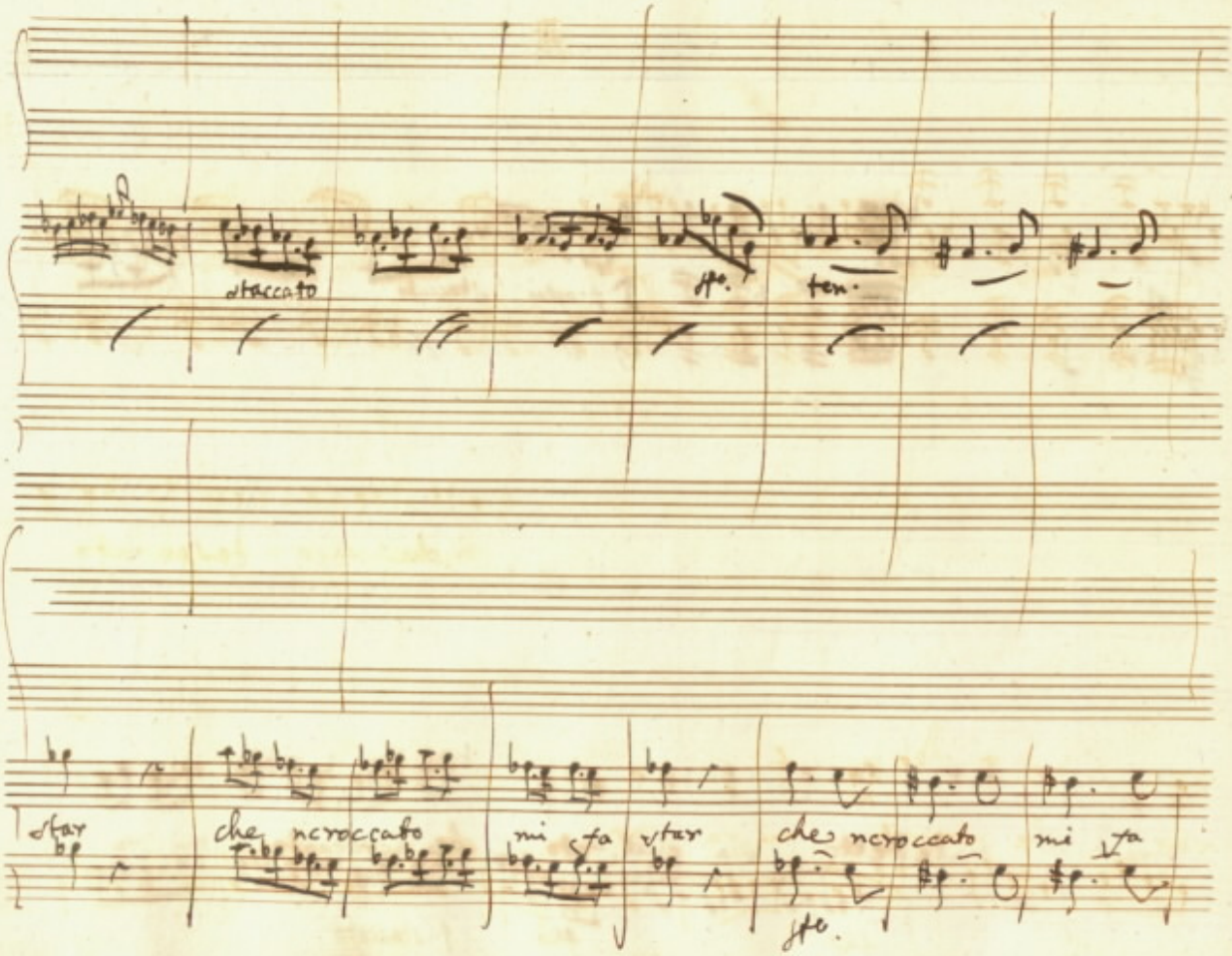

ta
vedi, vedi la marmotta vedi vedi la mar
vi sta nenna comm'è cotta.
ten:


nè signò
morta come in vucchio se ne và come in vucchio se ne và.


v'ha da morire:
Pove- rina fa pietà pove- rina fa pie-

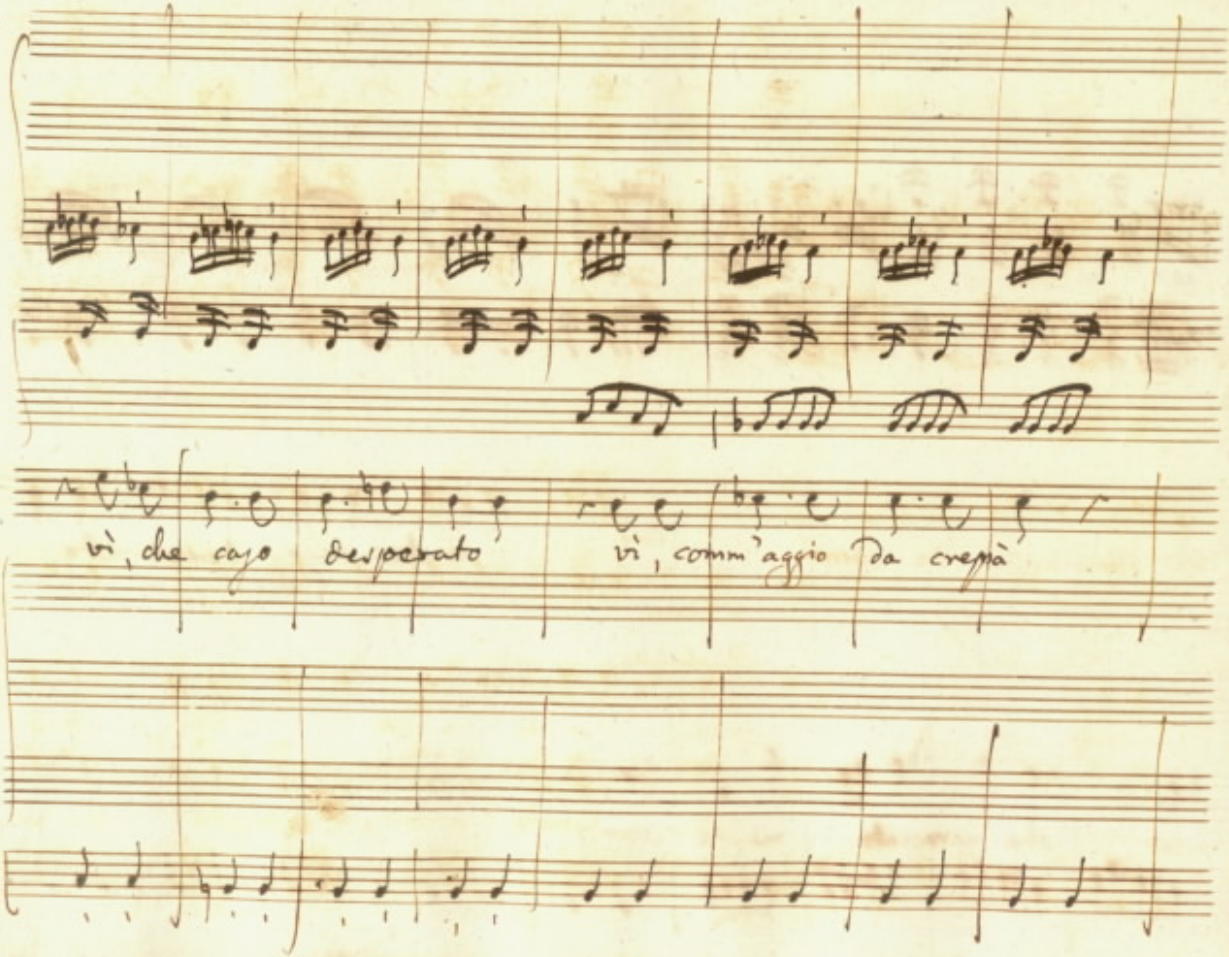

che detitee?
tà fa pietà fa pietà
e che ho da


f. appai
staccato
dire?
maledetto
sia quel fato
che ncroccato
mi fa
f. staccato


staccato
ten.
star
che ncroccato
mi sta
star
che ncroccato
mi sta

vi, che cayo desperato.

star che neroccato mi fa star


vì, che cajo desperato
vì, comm'aggio da crepà

fi assai

vi comm'aggio da crepà

Coro

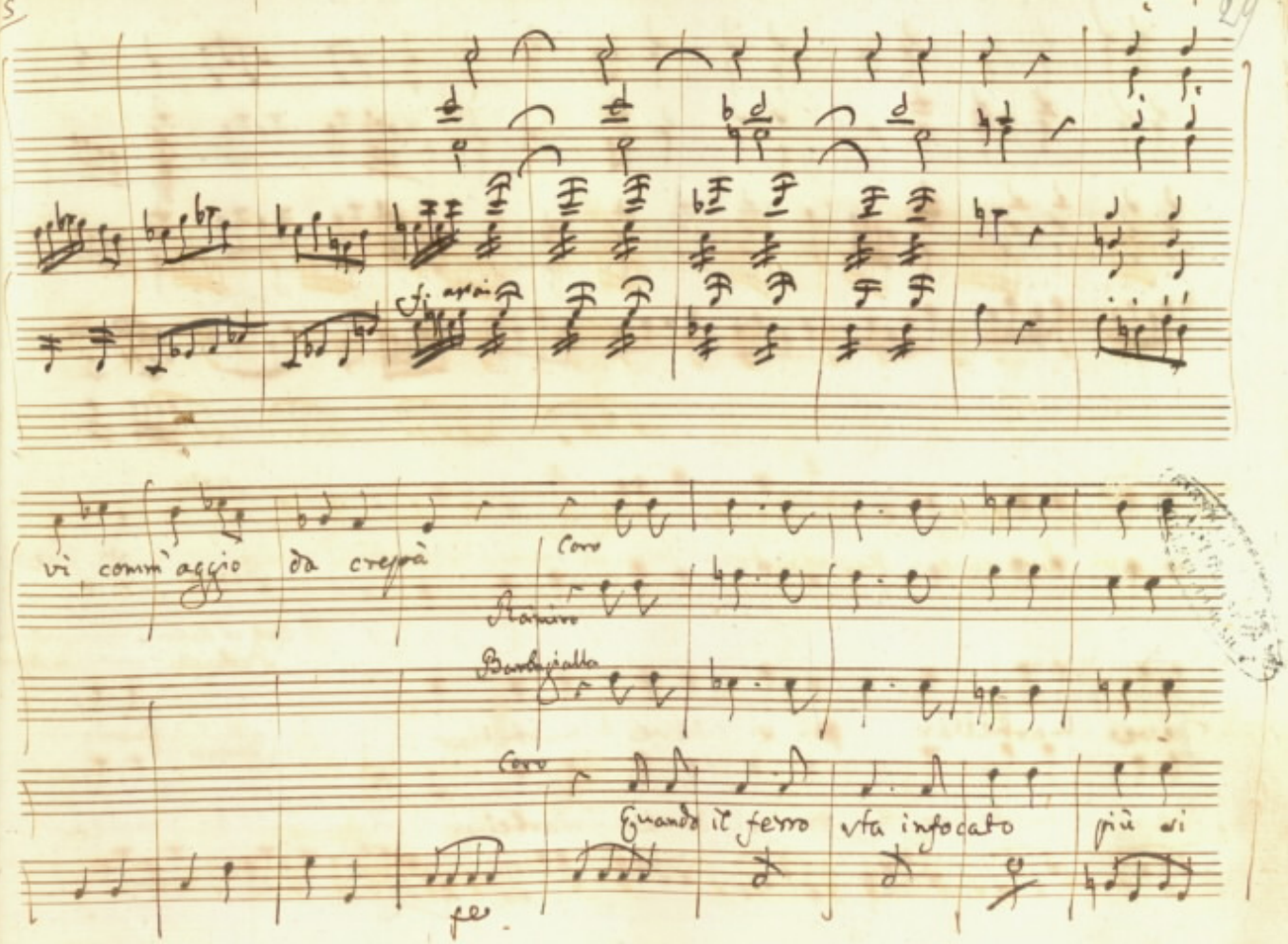
Ramiro

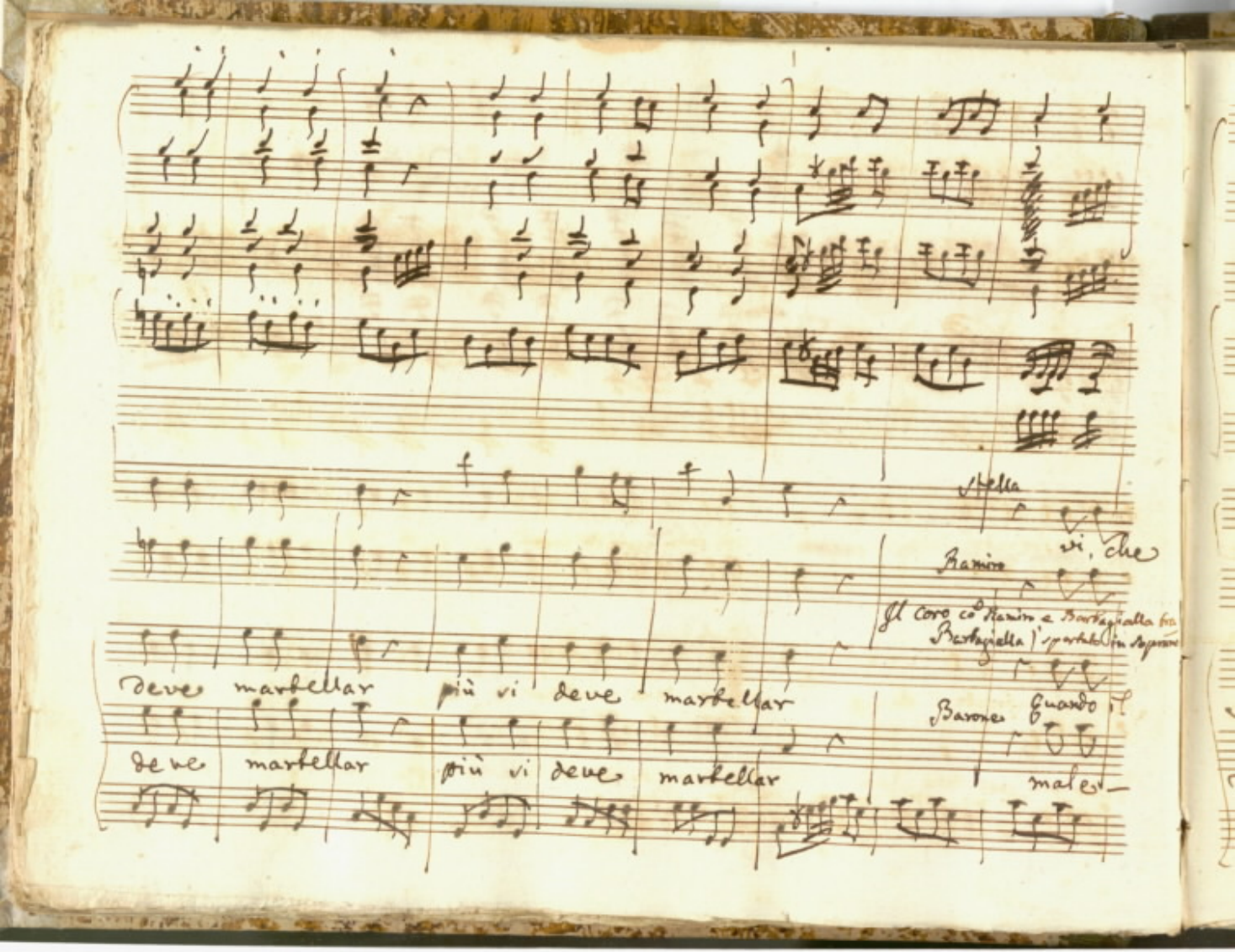
Barbagialla

Coro

Quando il ferro sta infocato più si

fe





Stella

vi, che

Ramiro

Il Coro co' Ramiro e Bartagialla fra
Bartagialla l'sportato in soprano

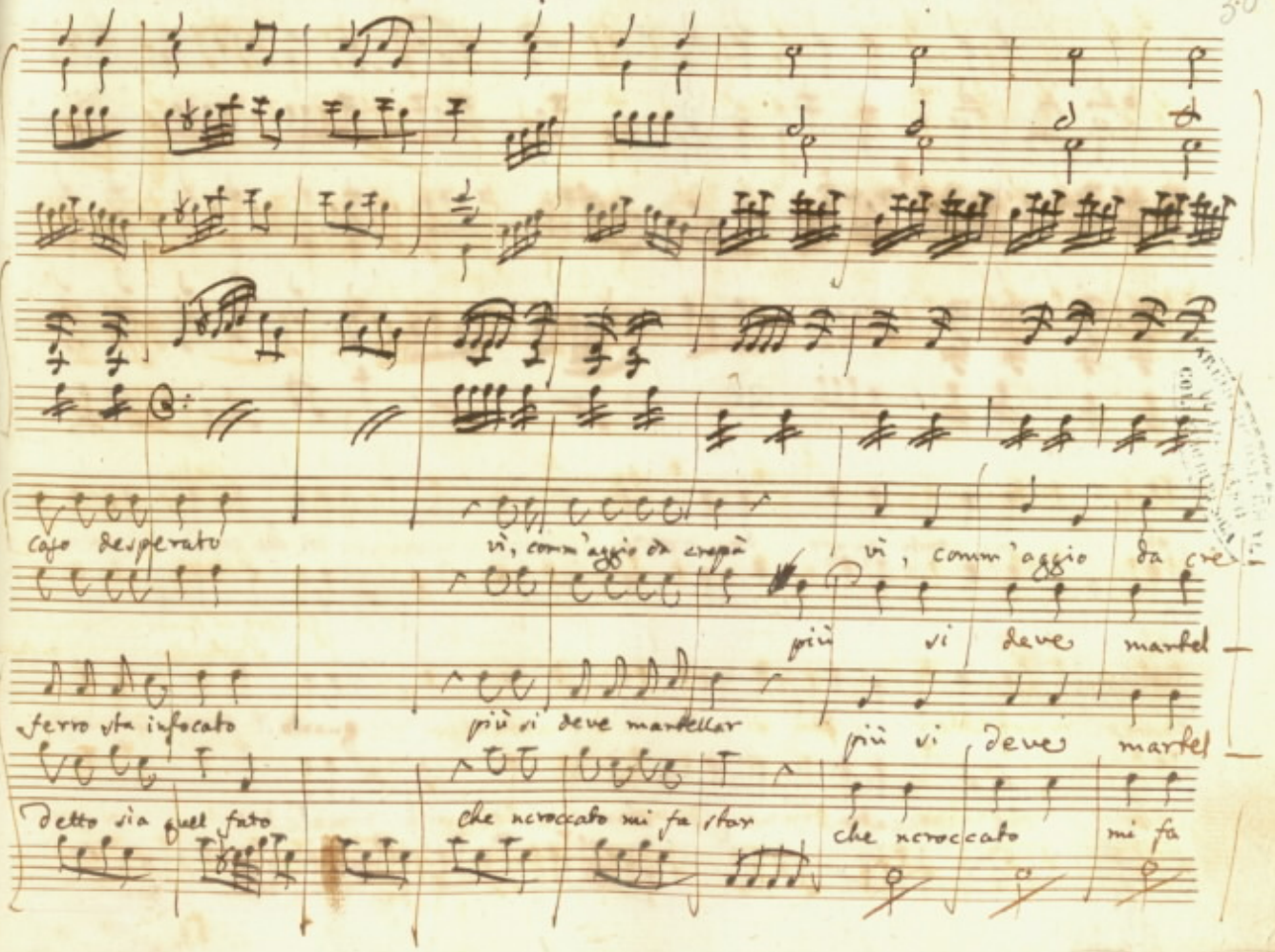
deve martellar più vi deve martellar

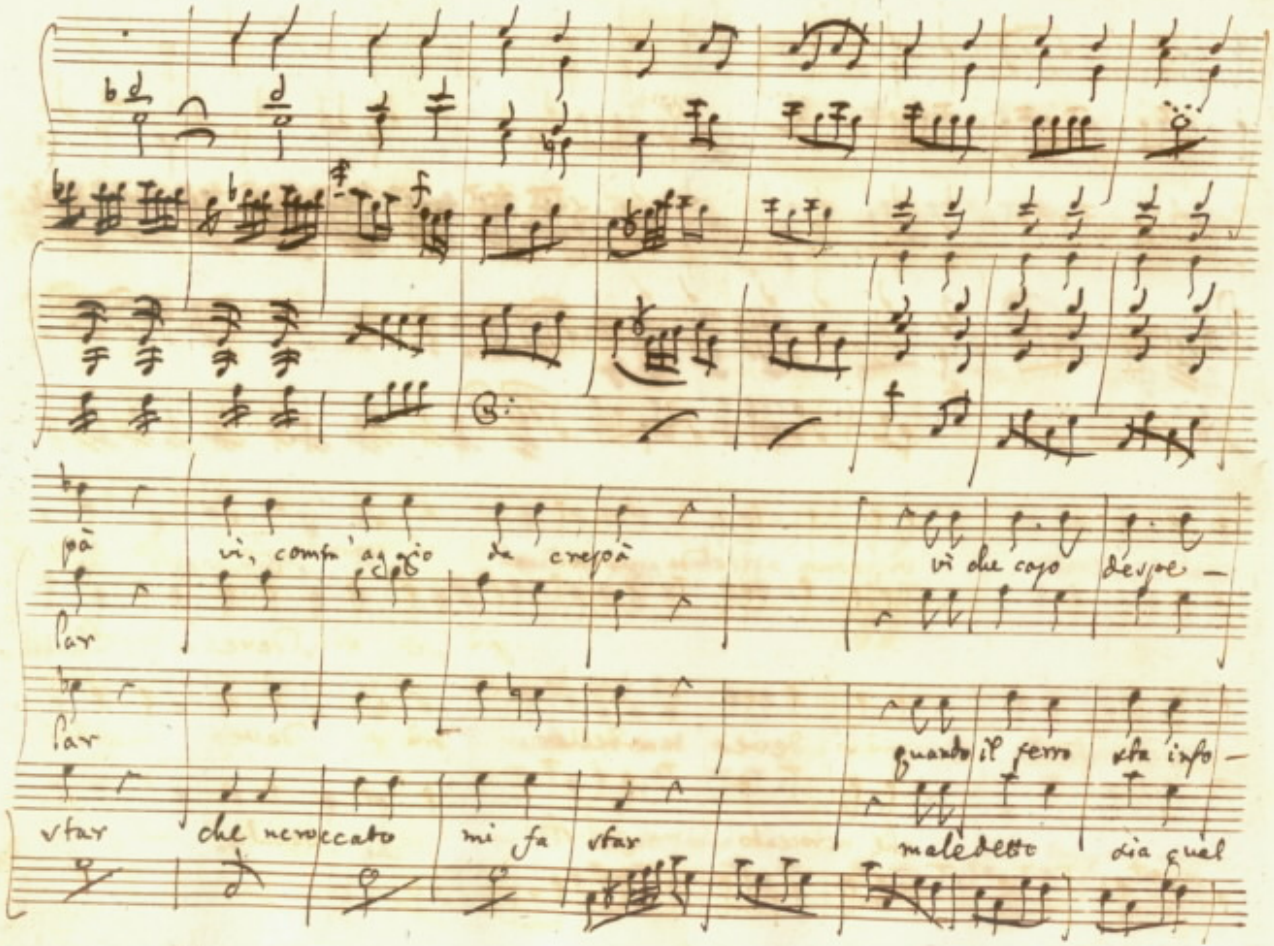
Barone

Quando il

deve martellar più vi deve martellar

male —


caso desperato
vi, comm'aggio da crepà
vi, comm'aggio da cre
più vi deve martel
sterro sta infocato
più si deve martellar
più vi deve martel
Detto sia quel fato
che neroccato mi fa star
che neroccato
mi fa

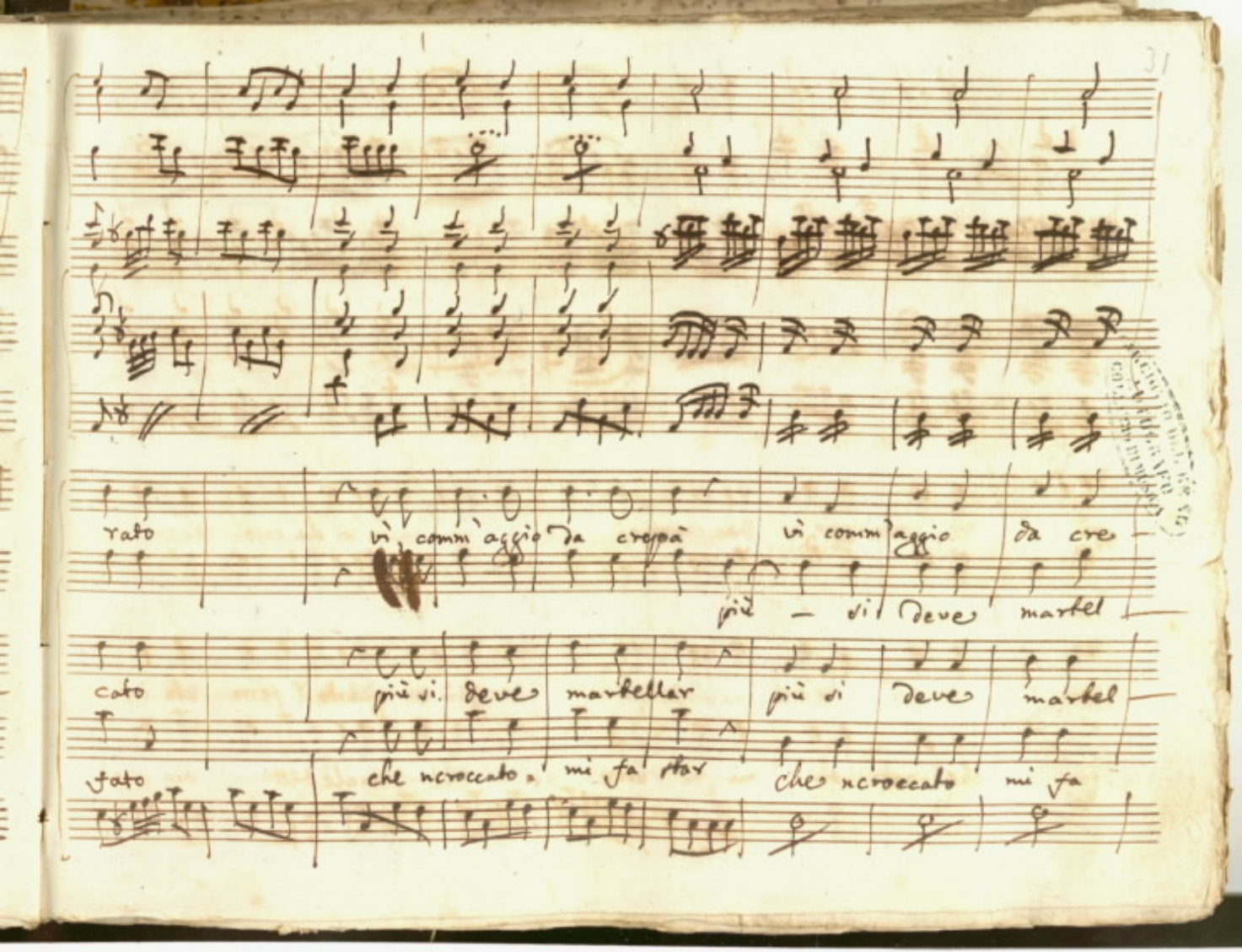


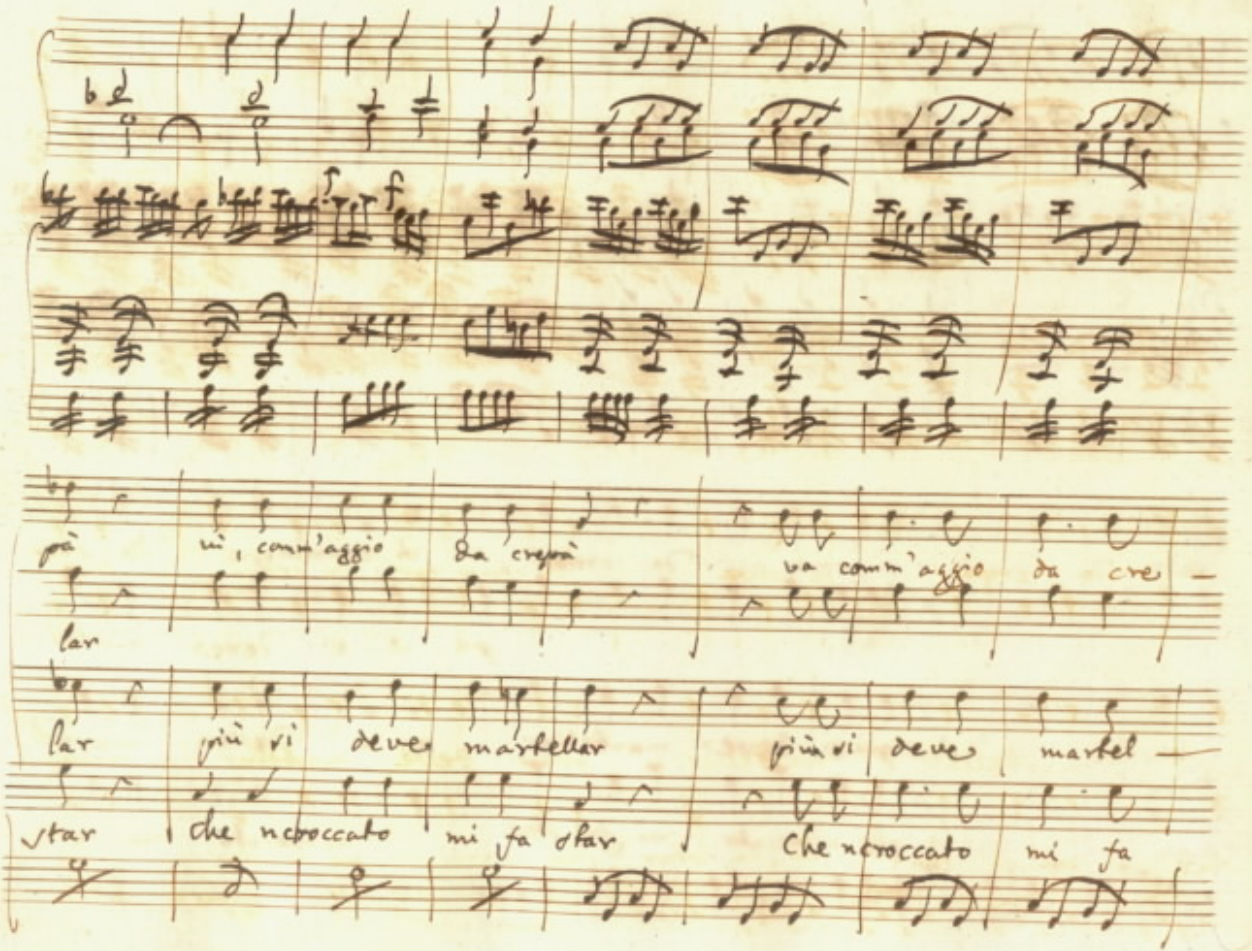
pà vi, com'aggio da crepà vi che capo despe-

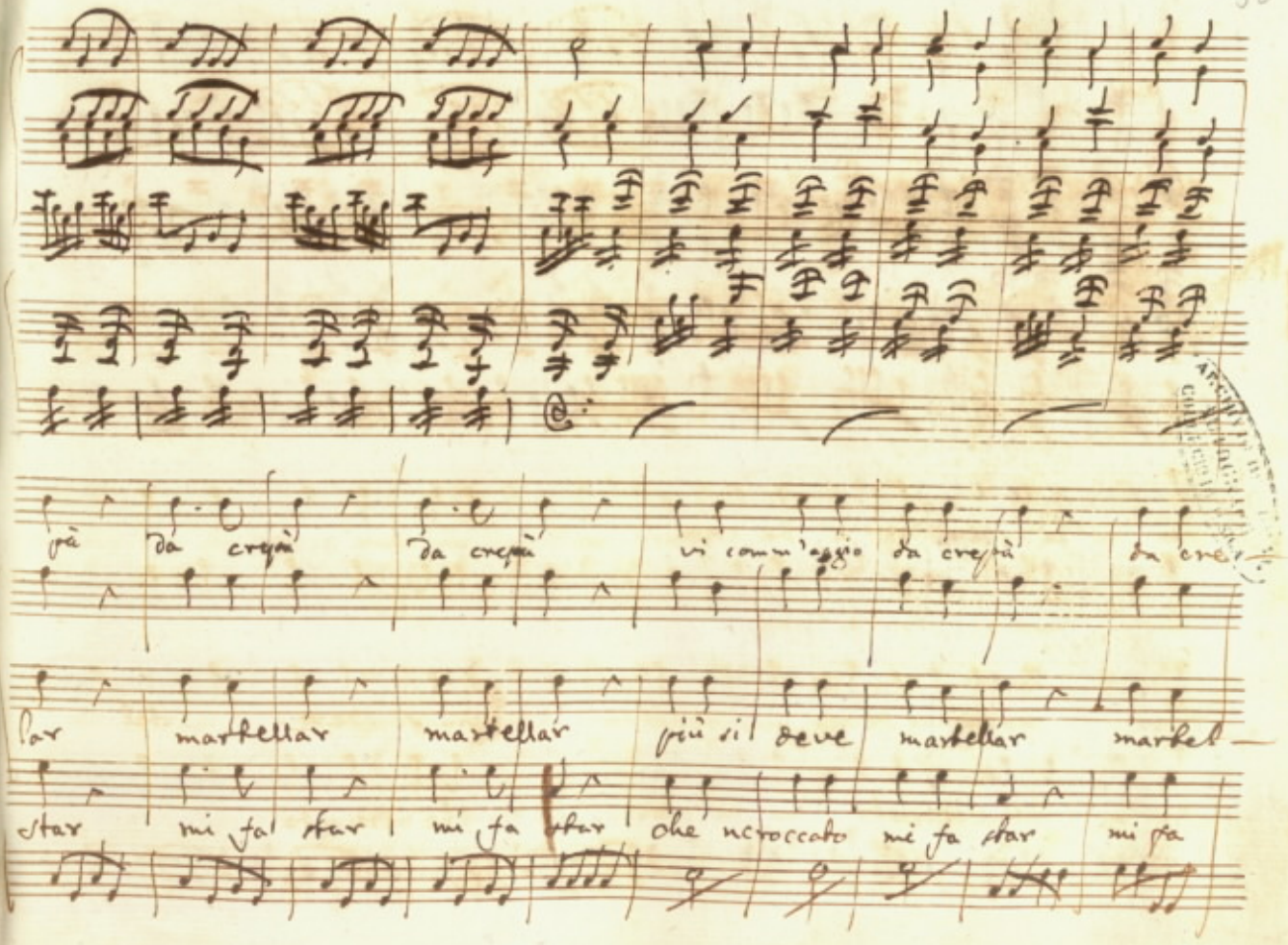
lar

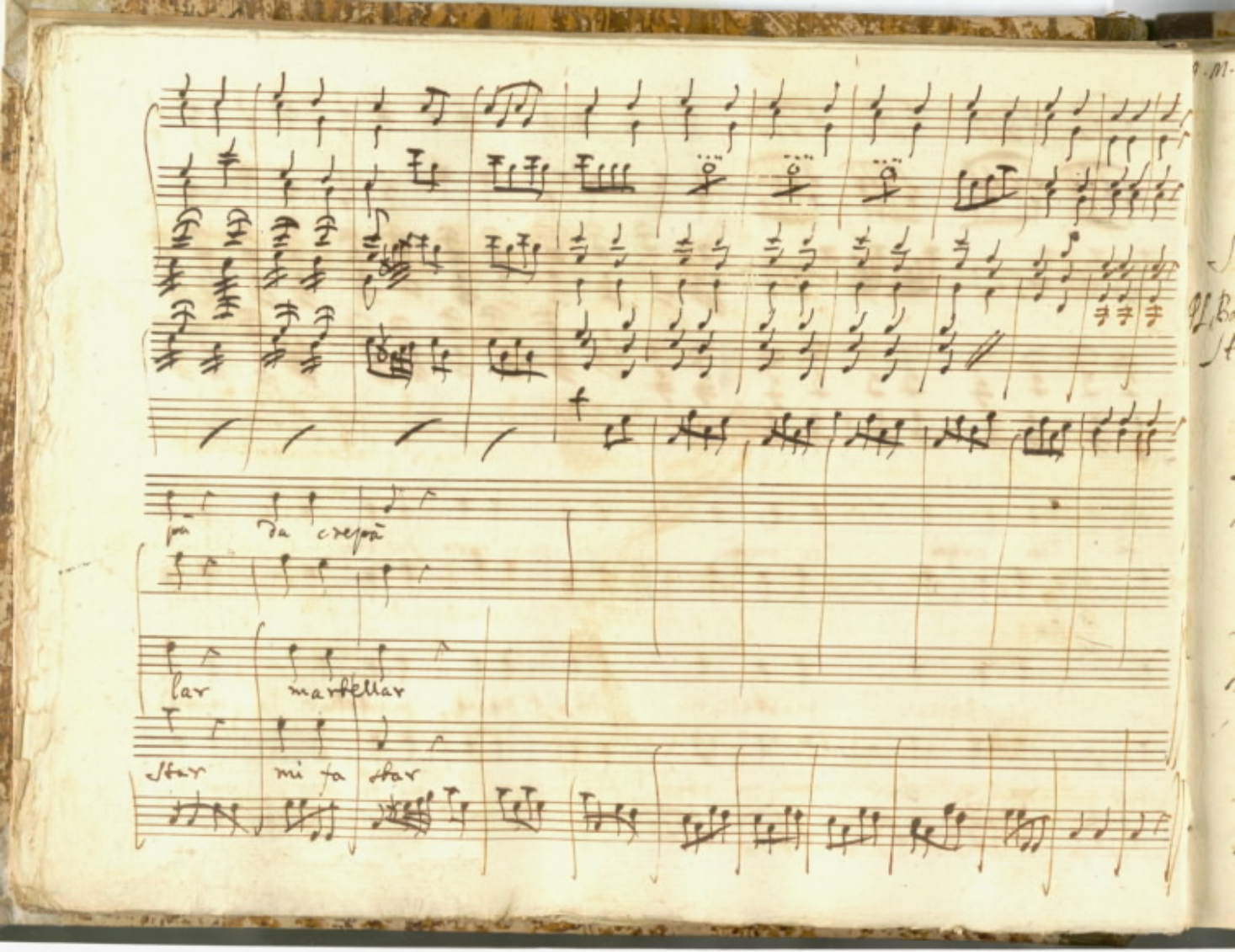
lar quando il ferro sta info-

star che ncroccato mi fa star maledetto sia qual


rato
vì commì aggio da crepà
vì commì aggio da cre-
più — di deve martel
cato
più di deve martellar
più di deve martel
tato
che ncroccato mi fa star
che ncroccato mi fa


più mi, comm'aggio da crepà
va comm'aggio da cre-
lar
lar più vi deve martellar
più vi deve martel-
star che ncroccato mi fa star
che ncroccato mi fa


pà da crepà da crepà vi comm'aggio da crepà da cre-
lar martellar martellar più si deve martellar martel-
star mi fa star mi fa star che ncroccato mi fa star mi fa


pa da crepà
lar martellar
star mi ta star

Atto Primo

Scena 1.

Il Barone, Ramiro, Stella, e Barbagialla

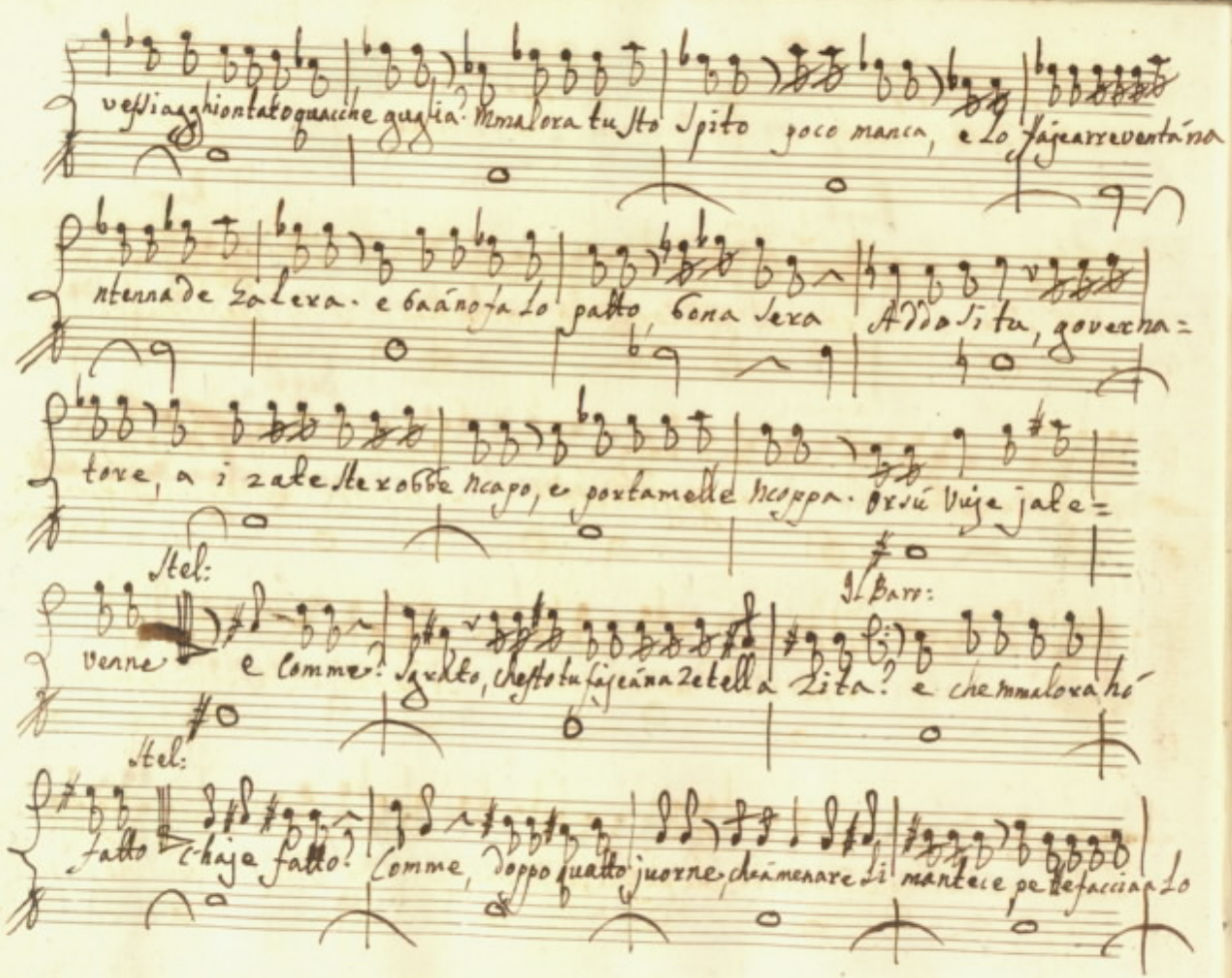
Barb. Signor, già terminate son le nostre fatiche

Ram: Ve=

Barb. dete queste robbe accomodate, se non sembrano uscite di bottega fatelle [illegible]

[illegible]: vedete che lavoro! dov'è mai la saldatura in questo spiedo. Oh

Il Bavo: bello! che man Maestra! non mi fido più di farne tanto. che lavoro Bū. e che a=



vessiagghiontatoquacche guglia? Mmalora tu sto spito poco manca, e lo fajearreventána

ntenna de Galera. e baánofa lo patto bona sera Addosi tu, governa=

tore, a i zate sterobbe ncapo, e portamelle ncoppa. Orsú vuje jate=

Stel: Il Barr:

venne e comme? Sgrato, chesto tu fajeána zetella zita? e chemmalora hó

Stel:

fatto chaje fatto? Comme, doppo quatto juorne, cheámenare li mantece pe tefaccia a lo

Rami:

fuoco me sò strutta che pe tte me sò fatta no tezzone, me ne vutte accossì! La pove=

Il Baro:

rina, e degna di pietà ma Core mio, io che mai pozzo fa, quanno vu l'orlo, sto

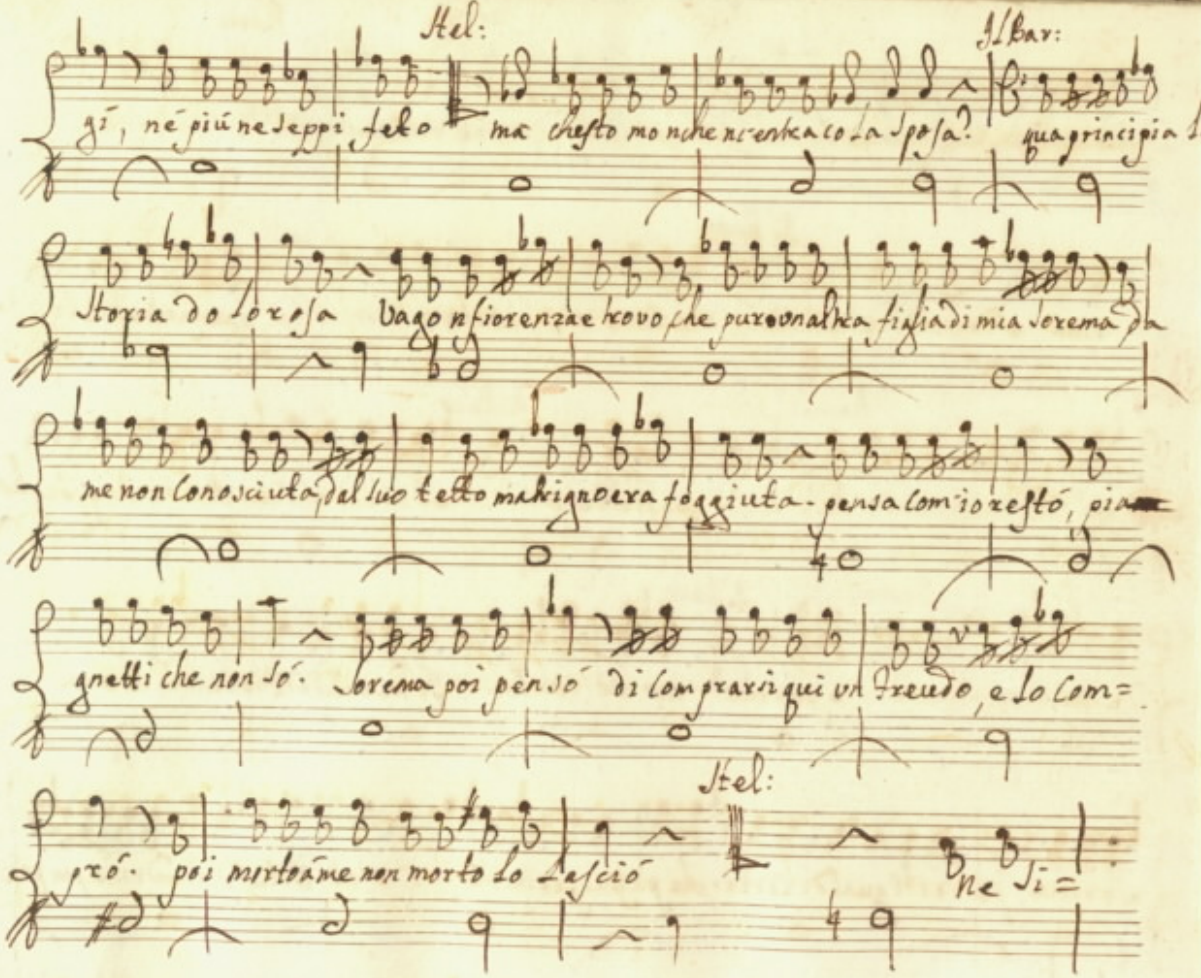
Rami: Il Baro:

già d'un Matrimonio! e voi guastatelo Si ca sarrà Cauzetta che la sfile. hò

Barba: Il Baro:

da sposà pe forza e perche? mo ve conto. Io me n'andò Fiorenza da mia

sorima, pe certi guai di Corte che passai per un mio figlio vt Octus Malandrino che poi fug=



Stel: Il Bar:

gí, né piú ne seppi feto ma chesto mo nche ne entra co la sposa? qua principia la

storia do lo rosa Vago n fiorenza e trovo che pur vn altra figlia di mia sorema da

me non conosciuta, dal suo tetto matrigno era foggiuta. pensa com'io restó, pia

gnetti che non só. Sorema poi pensó di comprarsi qui vn Freudo, e lo com=

Stel:

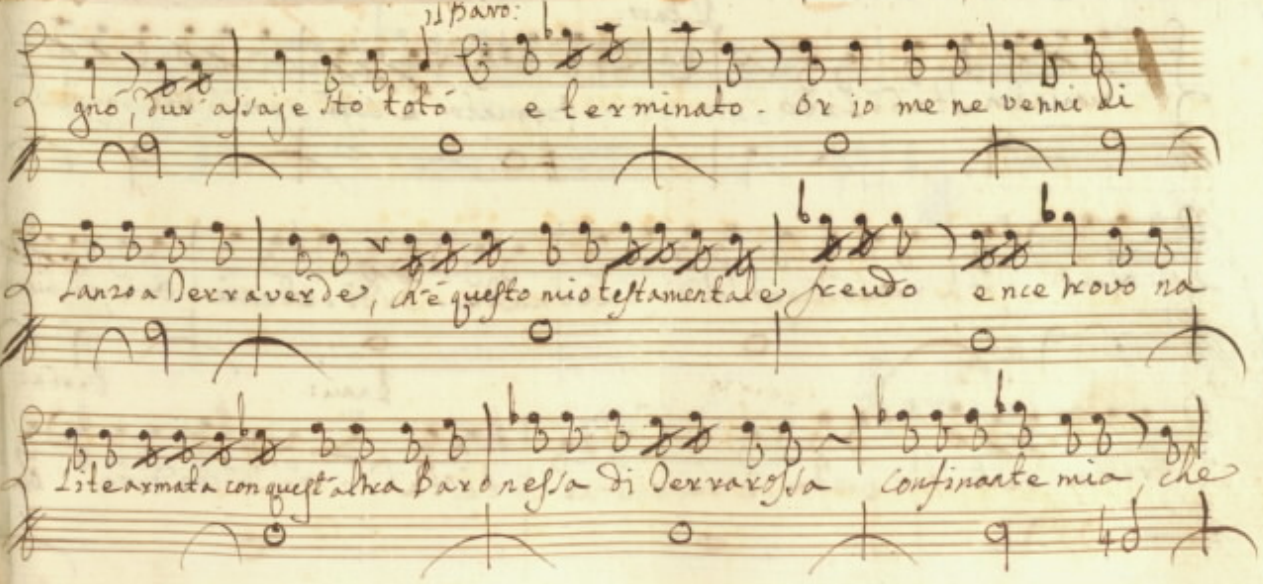
pró. poi morto á me non morto lo lasció ne si=

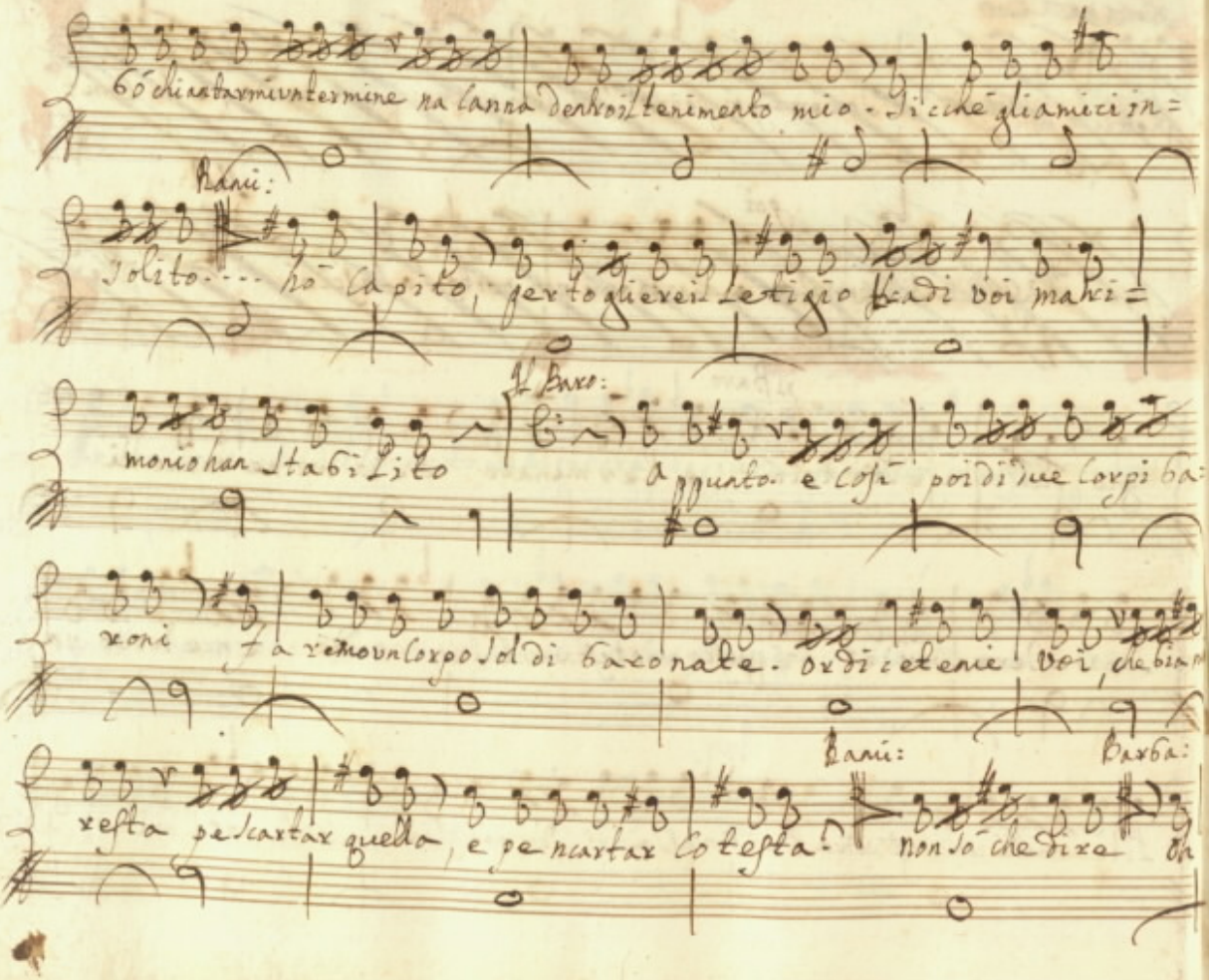
il Baro:

gno, dur' assaje sto totò e terminato. Or io me ne venni di

Lanzo a Terra verde, ch'è questo mio testamentale freudo e nce trovo na

Lite armata con quest'altra Baronessa di Terra rossa confinante mia, che





bó chiantarmi un termine na canna dentro il tenimento mio. Sicché gli amici in=

Rami:

solito.... hò capito, per toglierei Letigio tra di voi matri=

Il Baro:

monio han stabilito appunto. e così poi di due corpi ba=

roni fa remo un corpo sol di baronate. Ordi ce tenie voi, che bian

Rami: Barba:

resta pe scartar quella, e pe ncartar co testa. non sò che dire oh

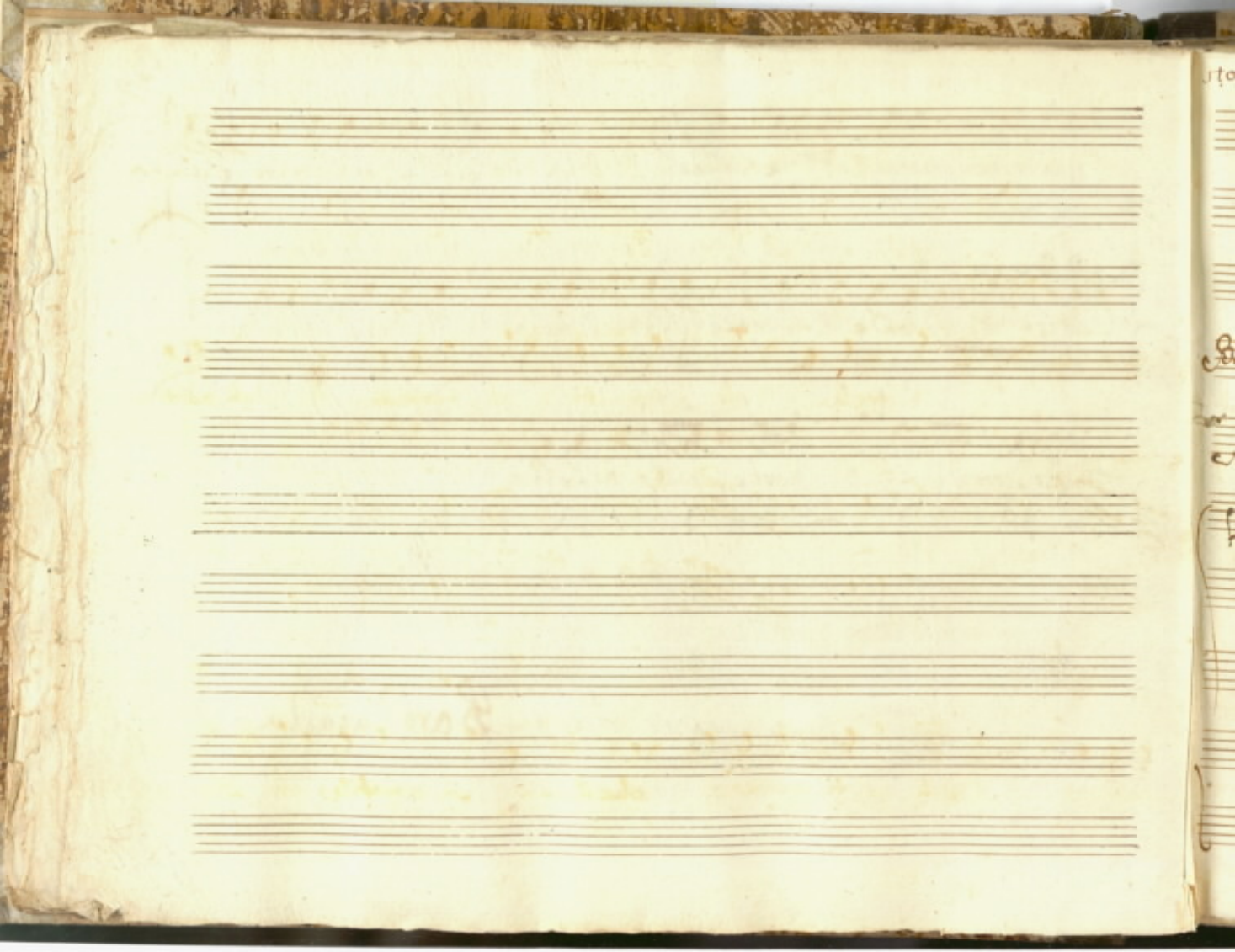
Stel:

grandisperazione e bene: Lo Barone giacchè non pozzo avè: giacchè La

Sciorta me vò vede Carosa Carosa e mera: dateme no spito.

Voglio scompirla: O Morte, o sto Marito

Siegue Aria Barbagialla



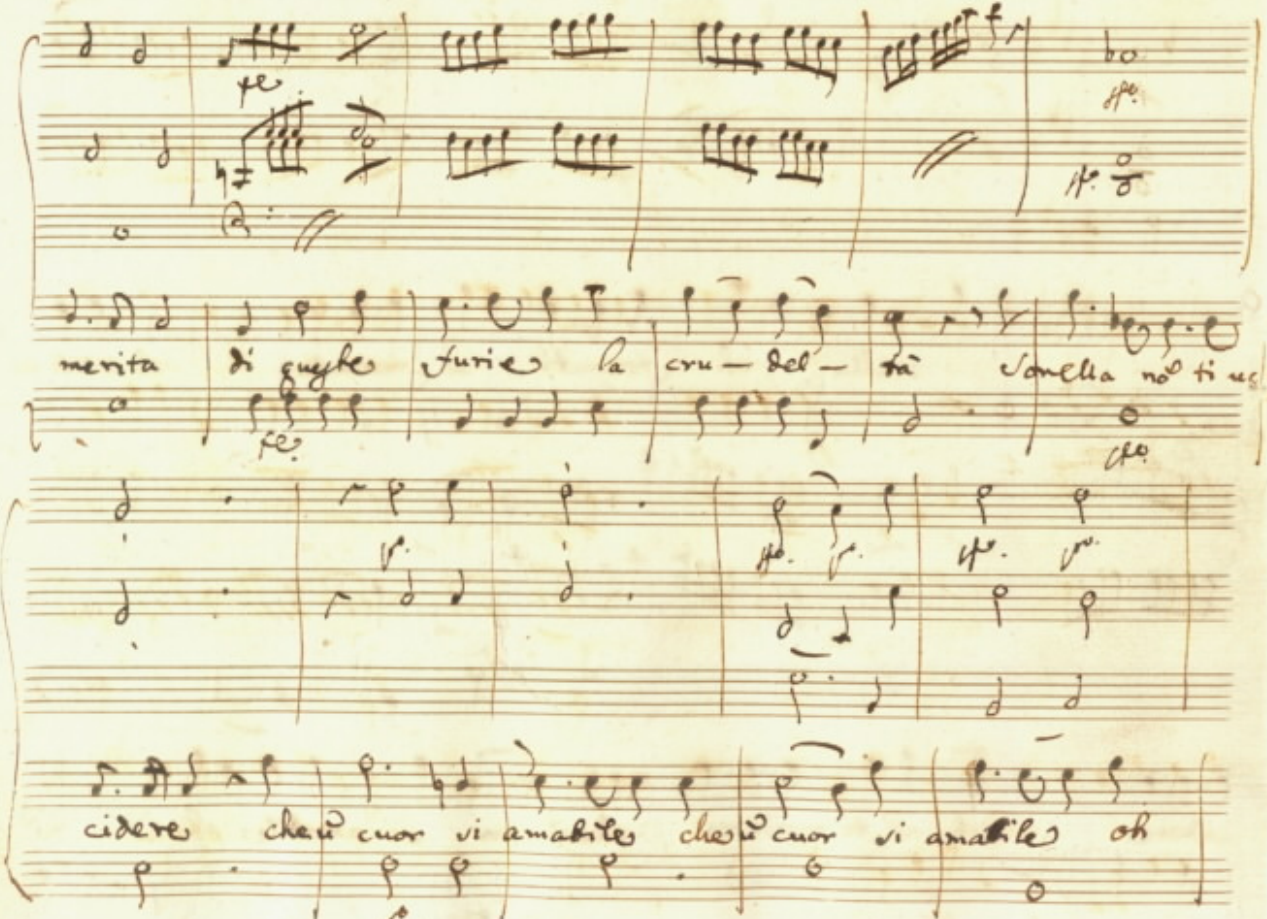
Barbagialla

Sorella ah fermati ah fermati Deh nõ ti uc-

Allegro

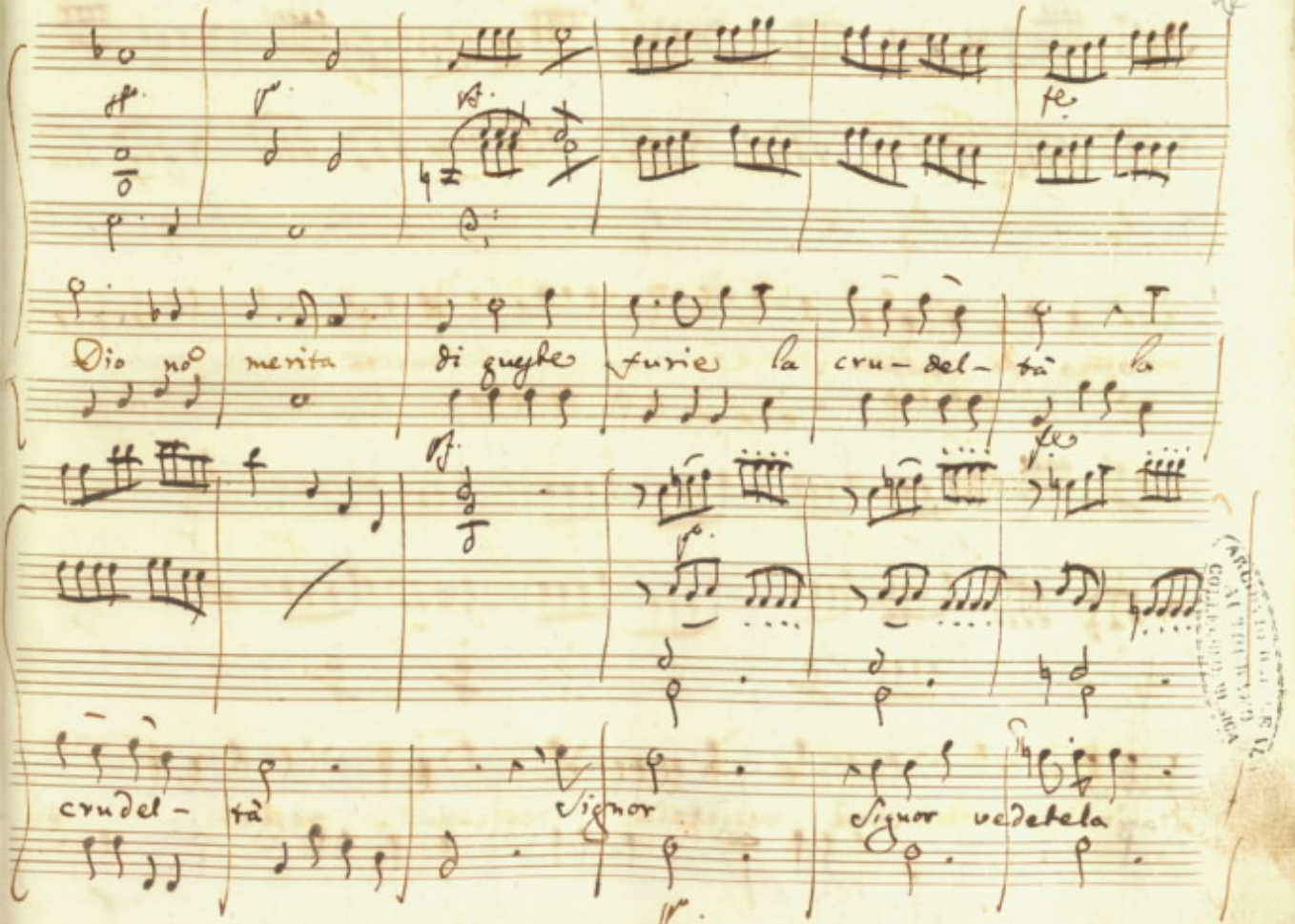
cidere Deh nõ ti uccidere che ũ cuor si amabile oh Dio nõ

ten: ten.



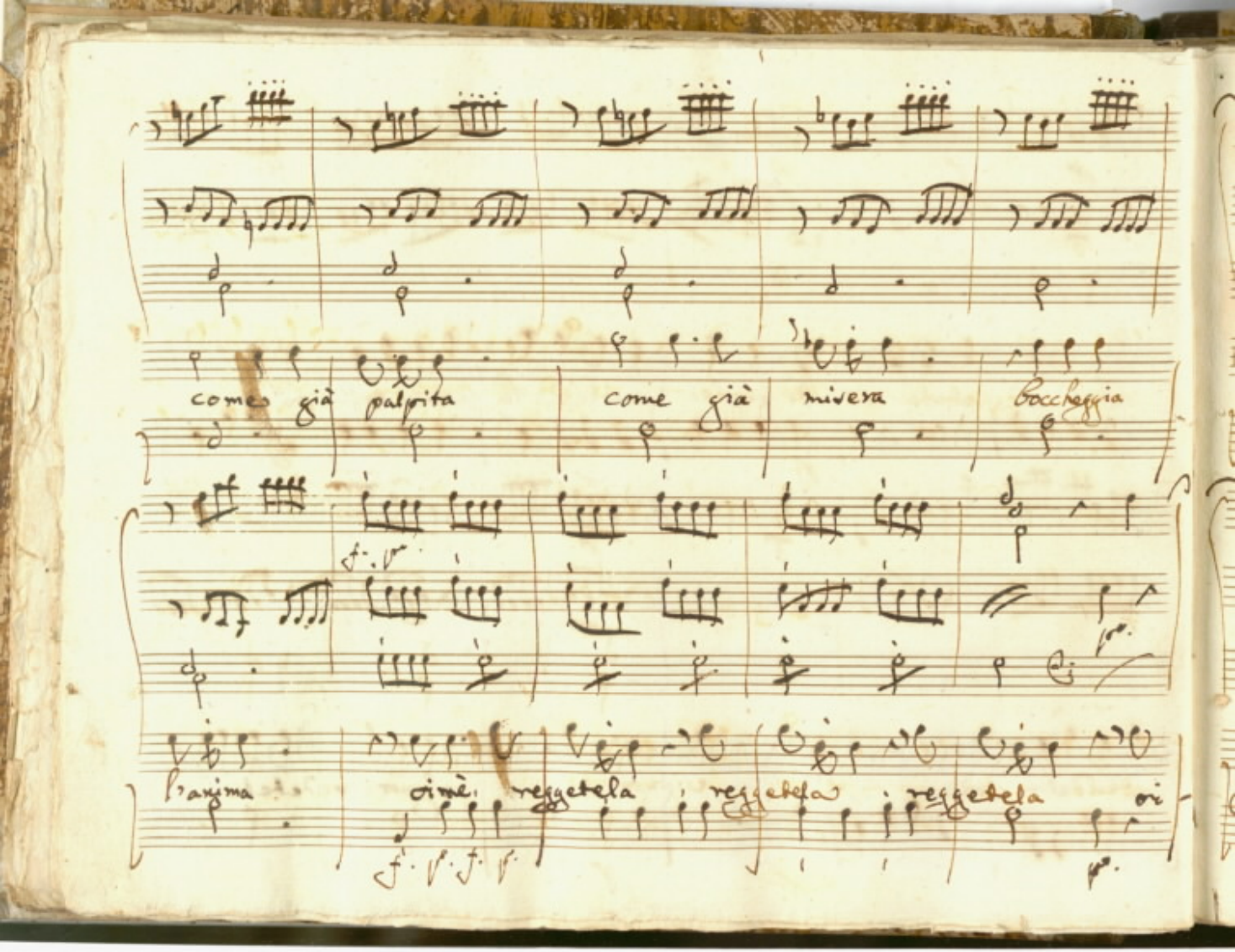
merita di queste furie la cru — del — tà sorella no ti ug

cidere che un cuor si amabile che un cuor si amabile oh



Dio no° merita di queste furie la cru-del-tà la

crudel-tà Signor Signor vedetela



come già palpita come già misera boccheggia

f. p.

p.

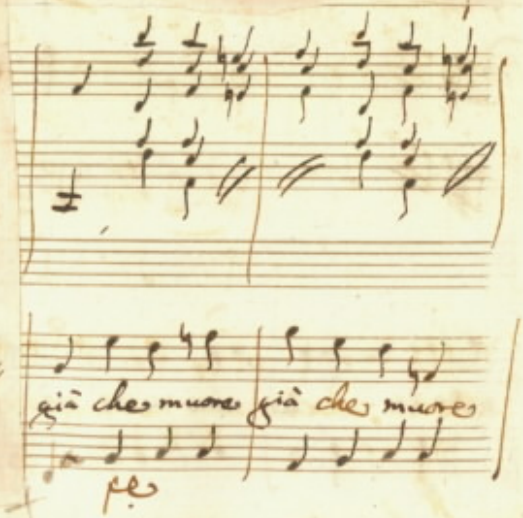
l'anima oimè reggetela reggetela reggetela oi

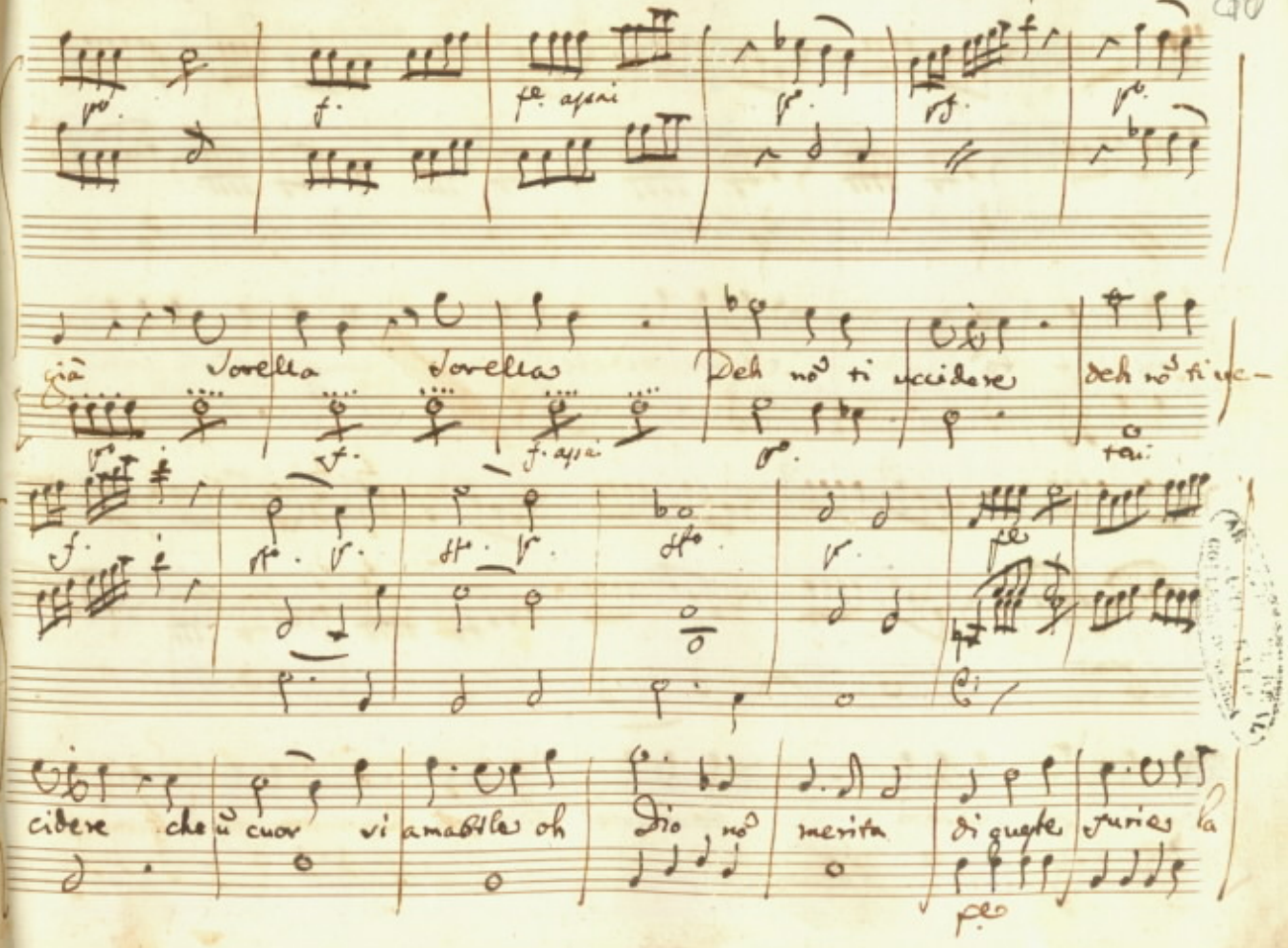
f. p. f. p.

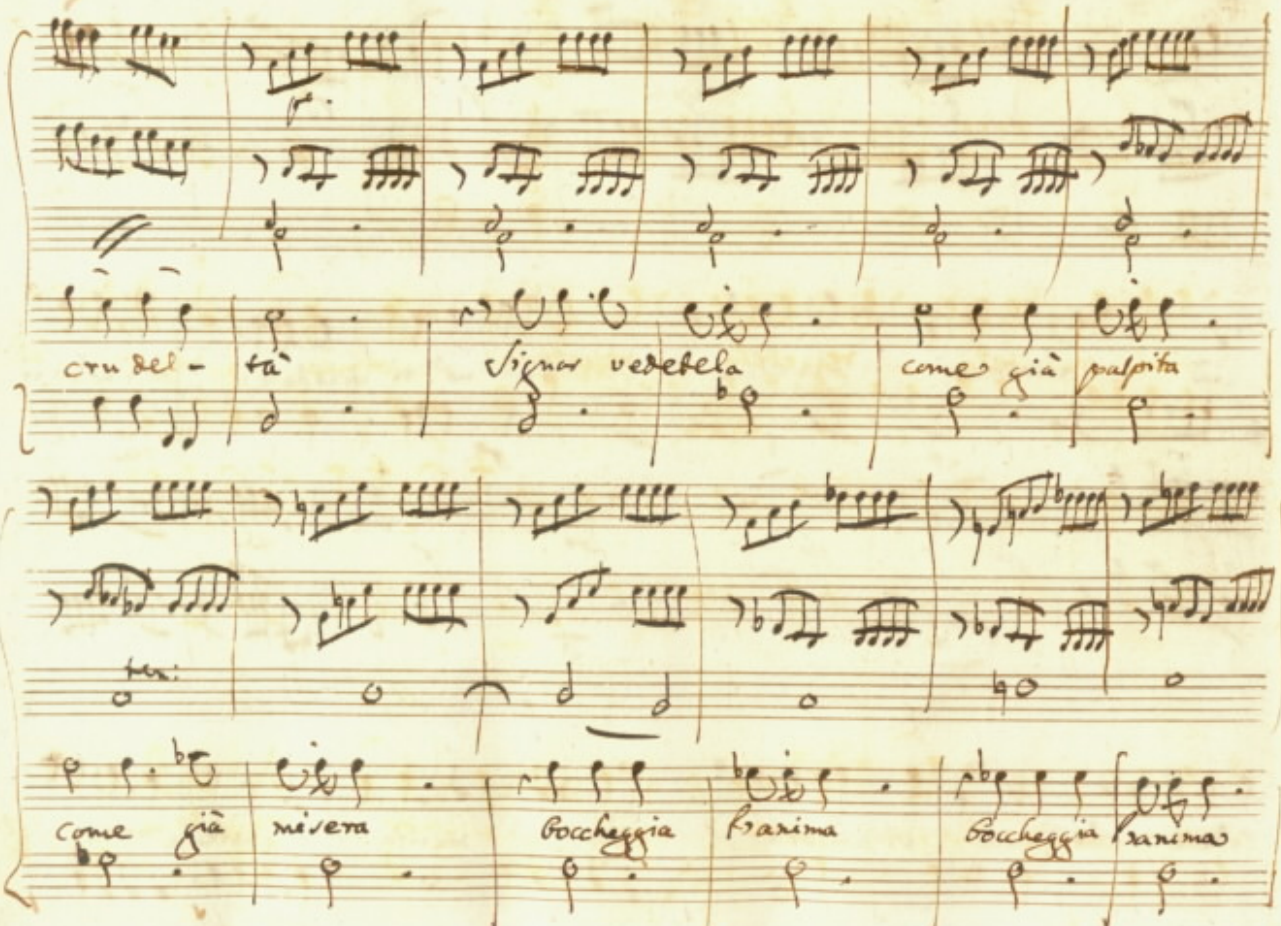
p.

mè reggetela che muo — re già che muore già cimè reg

getela che muo — re già che muores


già che muore
già che muore

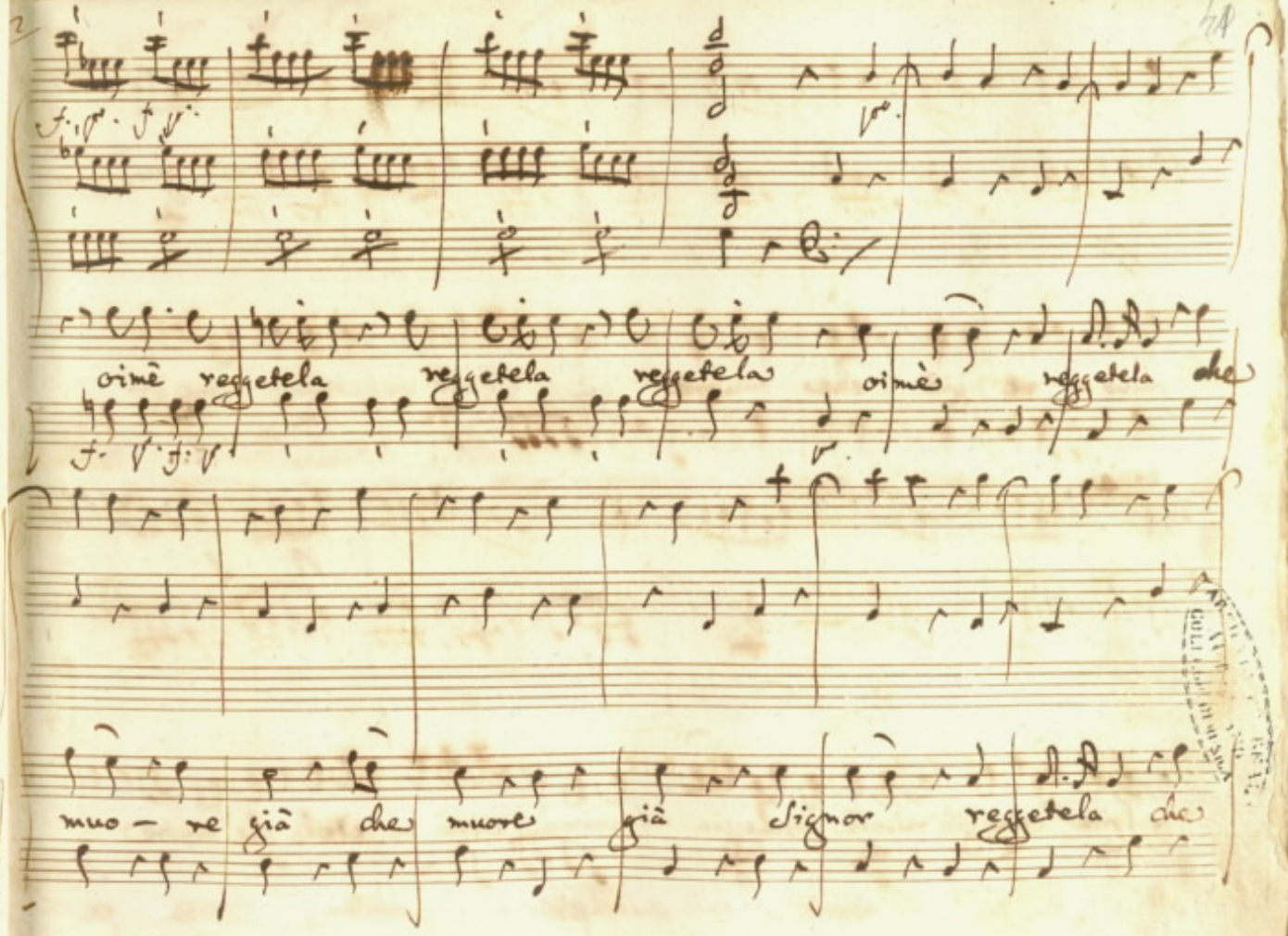

già sorella sorella Deh nò ti uccidere deh nò ti uc-
cidere che u cuor vi amabile oh Dio nò merita di queste furie la

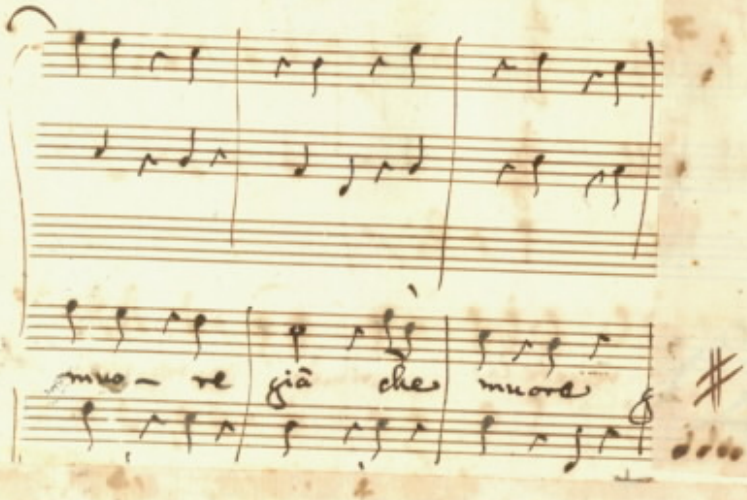


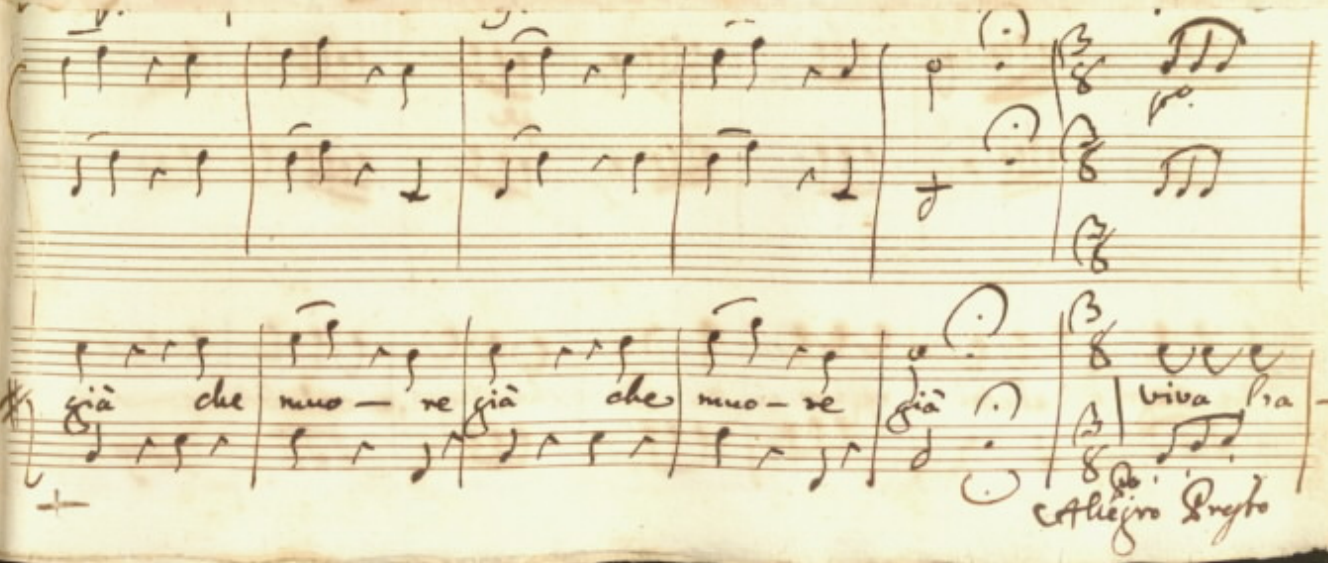
crudel- tà Signor vedetela come già palpita

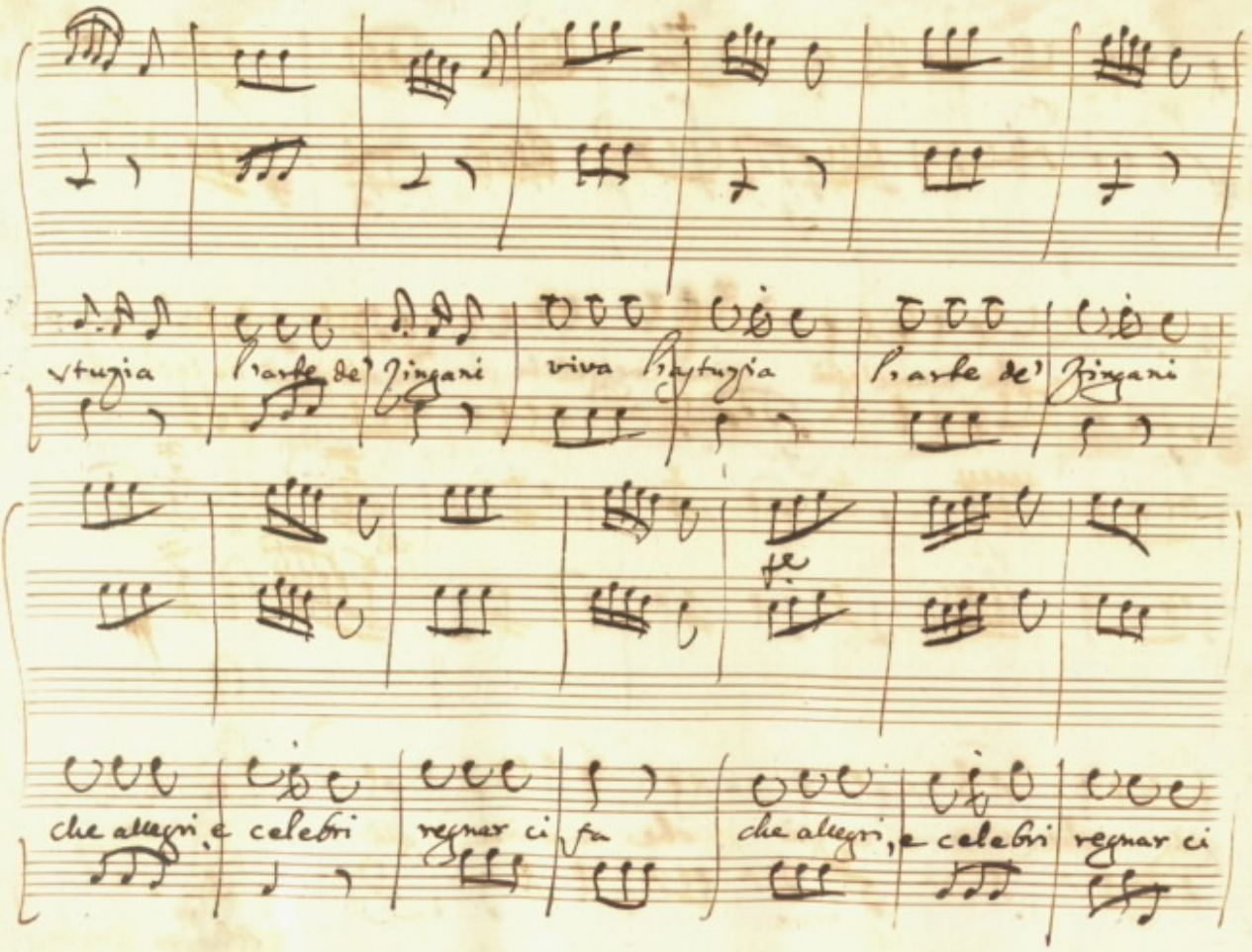
tex:

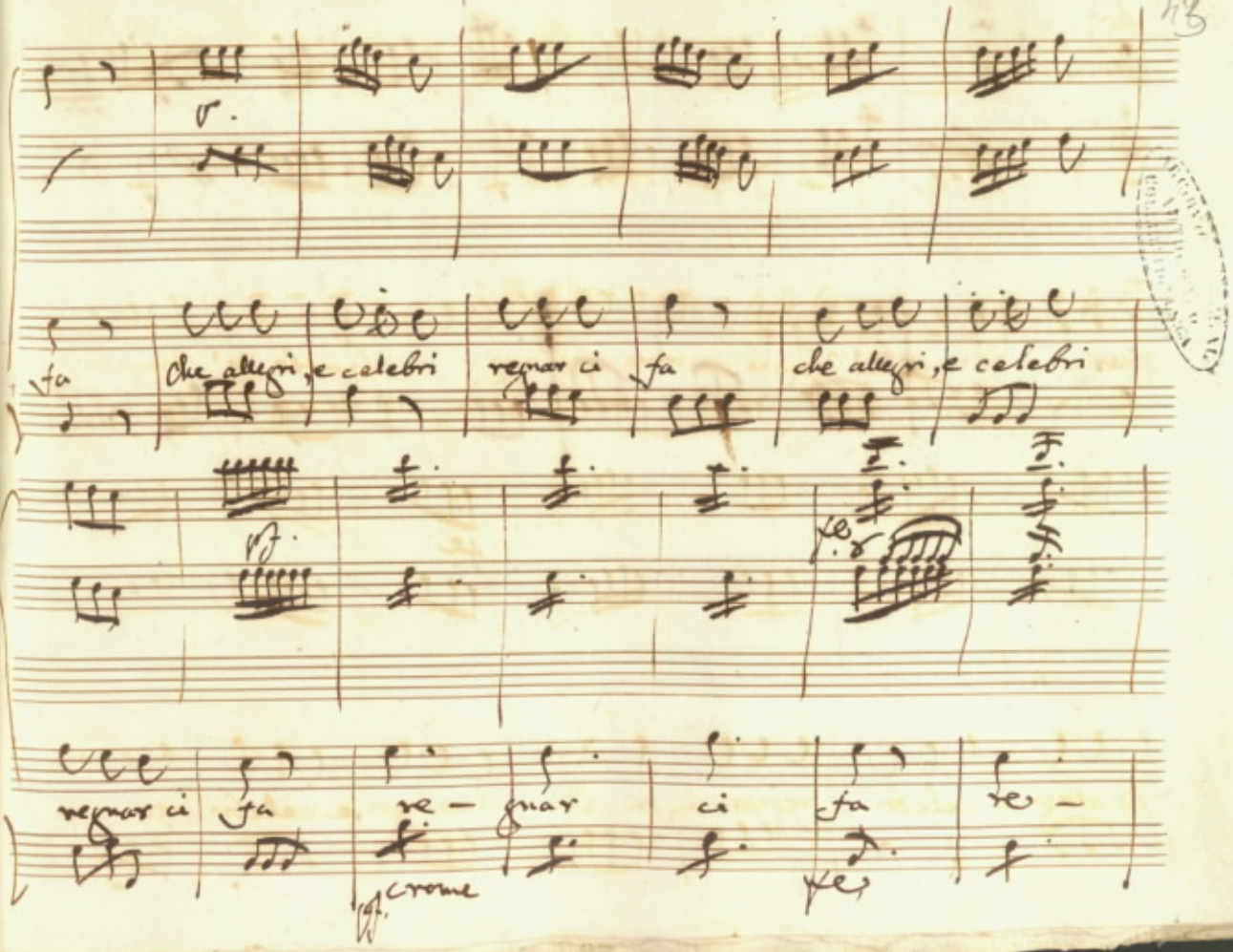
come già misera boccheggia l'anima boccheggia l'anima

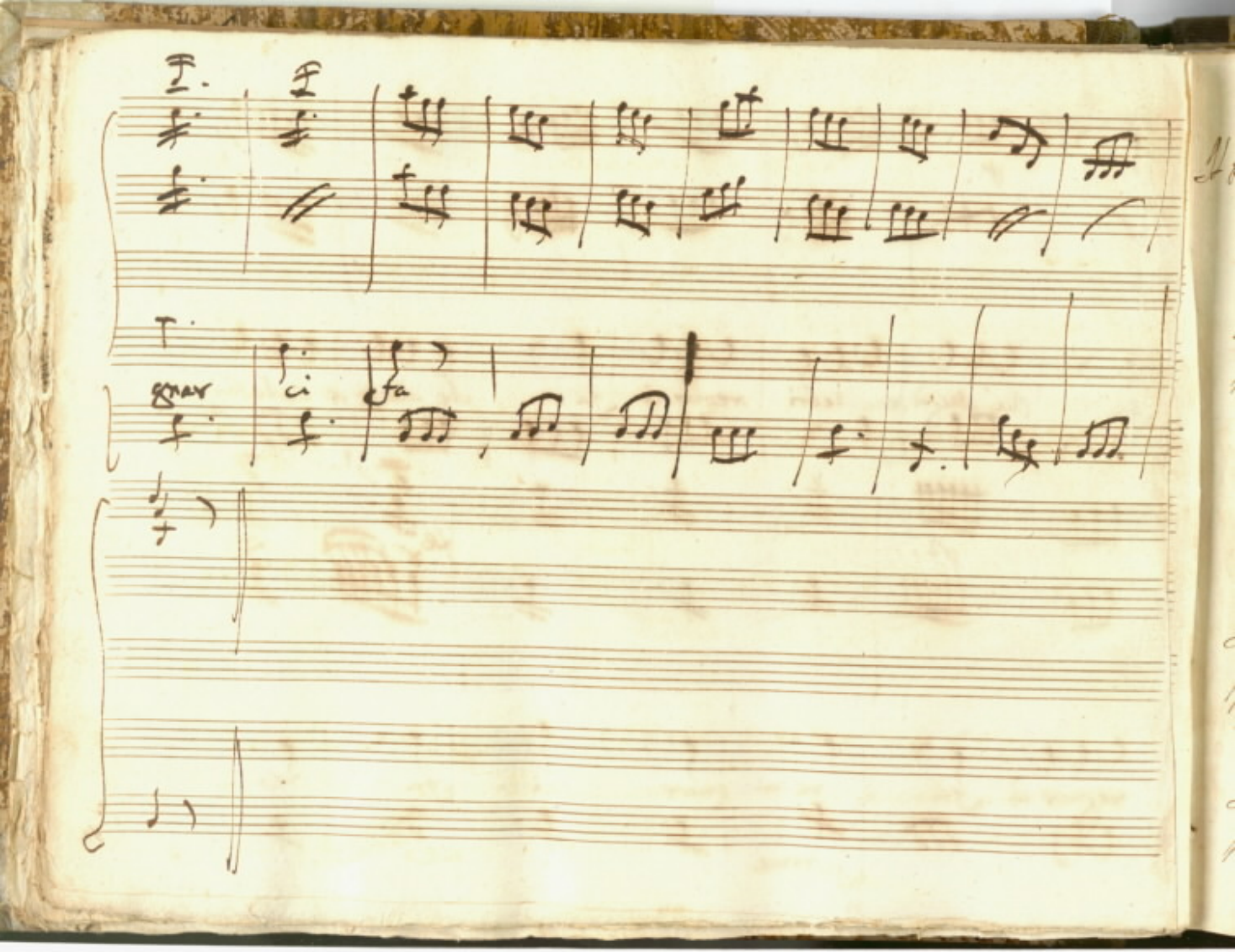

oimè reggetela reggetela reggetela oimè reggetela che
muo — re già che muore già Signor reggetela che


mo- re già che muore


già che muo — re già che muo — re già
viva la
Allegro Presto


vtugia
l'arte de' Zingani
viva Bytugia
l'arte de' Zingani
che allegri, e celebri
regnar ci
fa
che allegri, e celebri
regnar ci


fa
che allegri, e celebri
regnar ci
fa
che allegri, e celebri
regnar ci
fa
re — gnar
ci
fa
re —
cresc.



Scena 2.

Il Barone, Stello e Ramiro

Il Baro:

No, che no vide mai tutta Savoia Caso Simile al

Rami:

mio? che amabil goccia fa Cuore... via... L'a mato ben ti rende

Il Baro:

degrado qualche amore e vero ahi? ahi? e vero

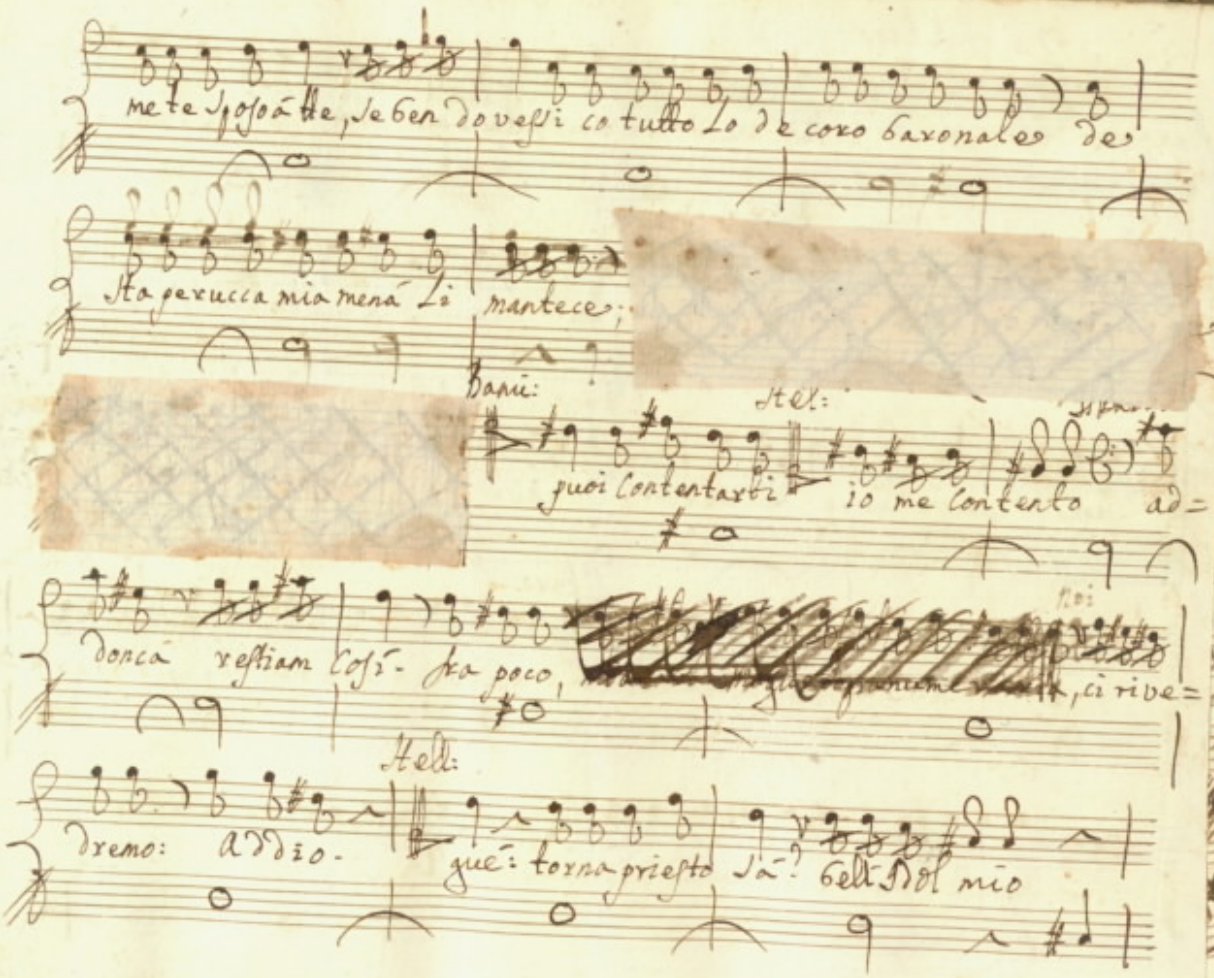
Stel:

Comme che

Il Baro:

dice? ah? torna a resciatare ma voglio core mio, capitolare

Se mai la Baronessa non mi fesse à Cianmello, io ne La botto, e



me te sposo á tte, se ben dovessi co tutto lo decoro baronale de

sta perucca mia mená li mantece;

Dani: Stel:

puoi contentarti io me contento ad=

donca restiam cosí- sta poco, [illegible] Noi, ci rive=

dremo: Addio- Stell: gué: torna priesto sá? bell'Idol mio

Al Baro:

Subbito, quanto donco pe l'arrivo di questa antimoniale Baronessa

qualche indisposizione / perche, barbari Dei, farmi Barone?

parte

Scena 3.

Stella, Ramiro, e Barbagialla

Stel:

ah ah: comme prezioso

Rami:

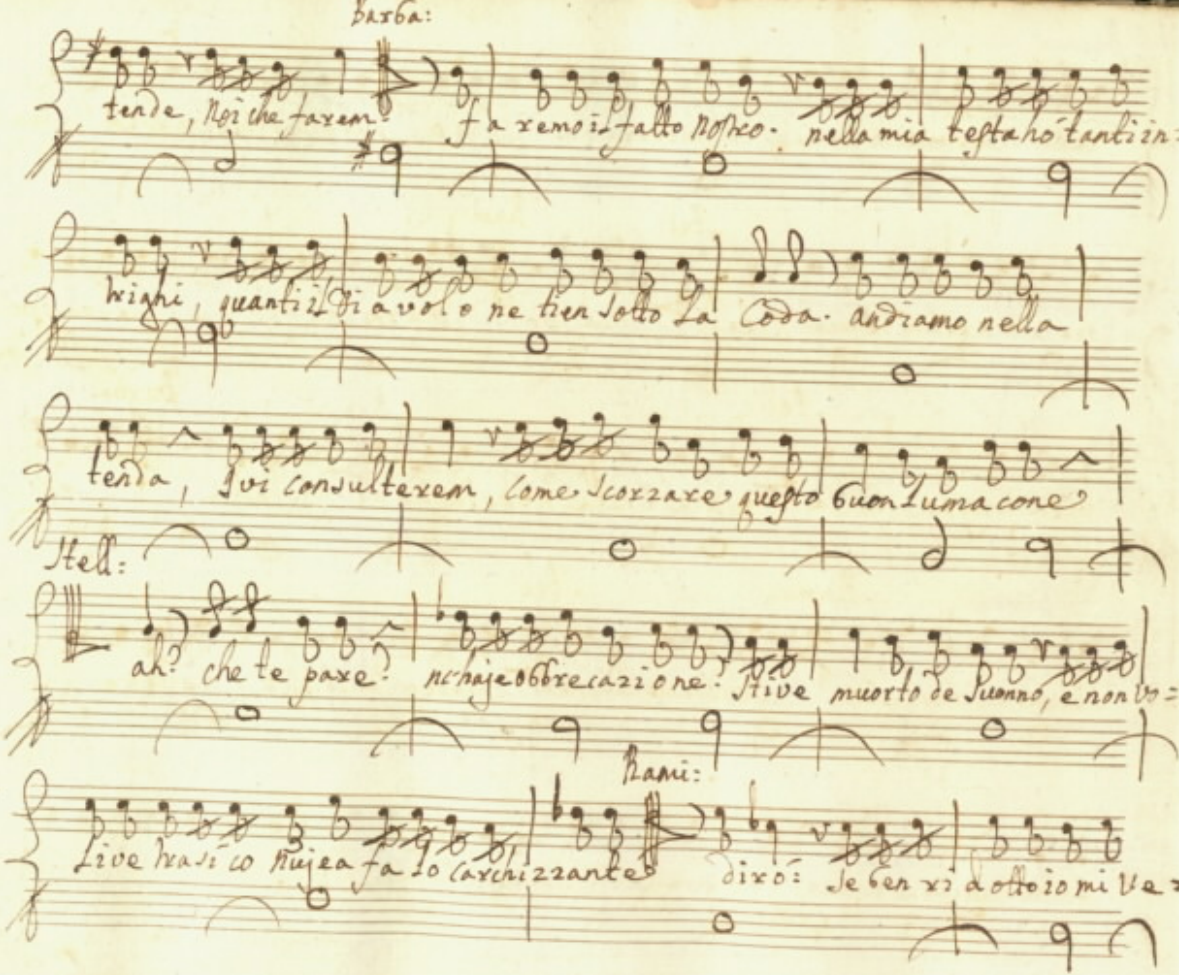
quanto è dolce di

Barba:

sale ah ah: che solennissimo animale tutto ascoltai. già

Rami:

nella pania è il tordo: bisogna spennacchiarlo. ma se viene la sposa che si at=



Barba:

tende, Noi che farem? Faremo il fatto nostro. nella mia testa ho tanti in=

trighi, quanti il Diavolo ne tien sotto la Coda. andiamo nella

tenda, Ivi consulterem, come scorzare questo buon Lumacone

Stell:

ah? che te pare? ne haje obbrecazione? Stive muorto de suonno, e non vo=

Rami:

Live trasico nuje a fa lo carchizzante dirò: se ben ri dotto io mi ve=

dea per miei capricci in miserabil stato, pure un ribrezzo avea di tra=

Stel: Ram:

dir l'onestà de miei natali ma pò? ma poi coll'uso mi parve questa

Stel: Barba:

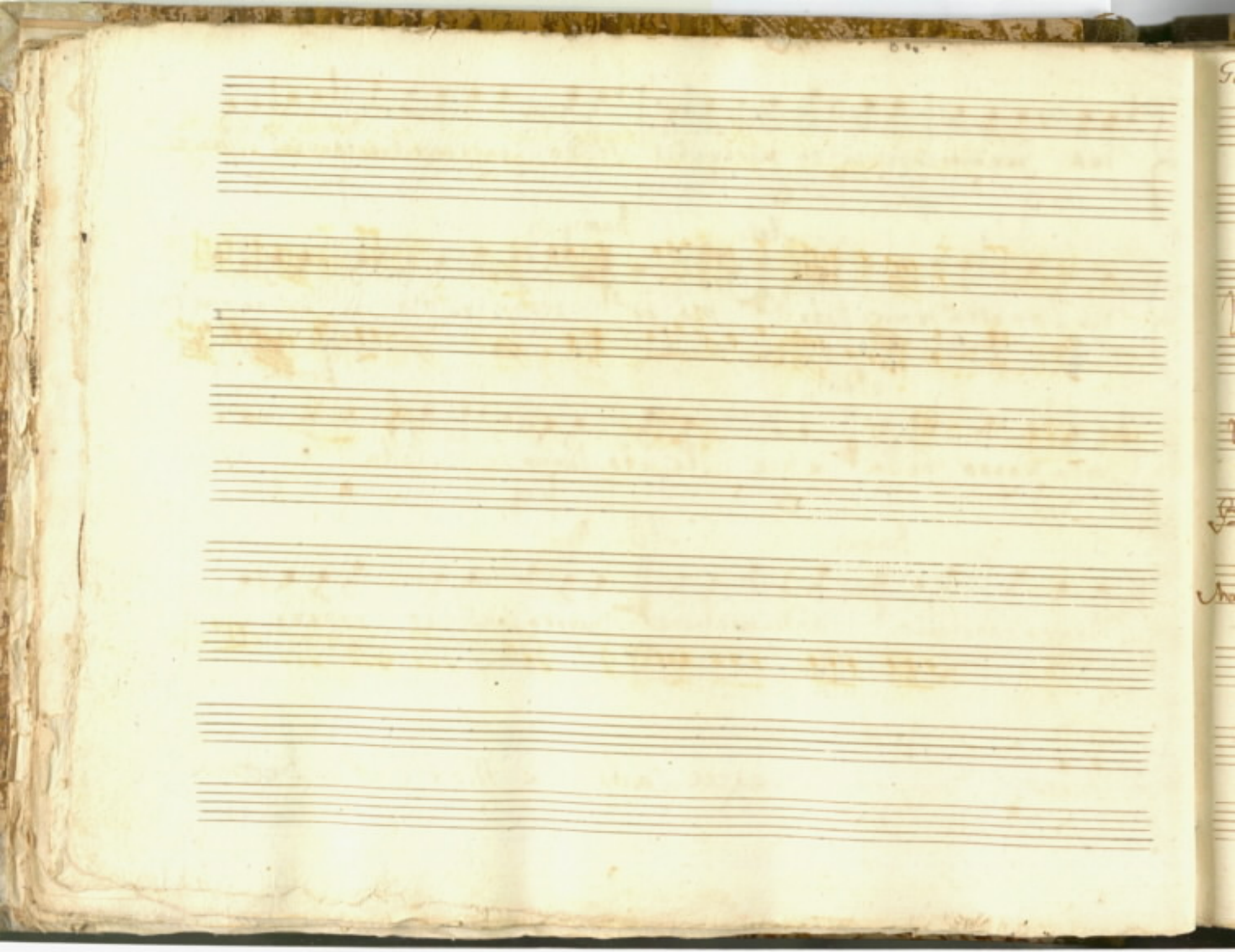
vita troppo bella e nce jiste ntostanno le melella or an=

Rami: Stel:

diamo à consiglio andiamo al fine vurpe à consiglio povere gal=

line

Siegue Cavatina Marcello, e Bettina



Scena IV. Marcello da Strappio limoginando, e Bettina da un'altra parte in abito di Pellegrina, e gli anzidetti raccolti sotto la tenda, che tra loro si consigliano.

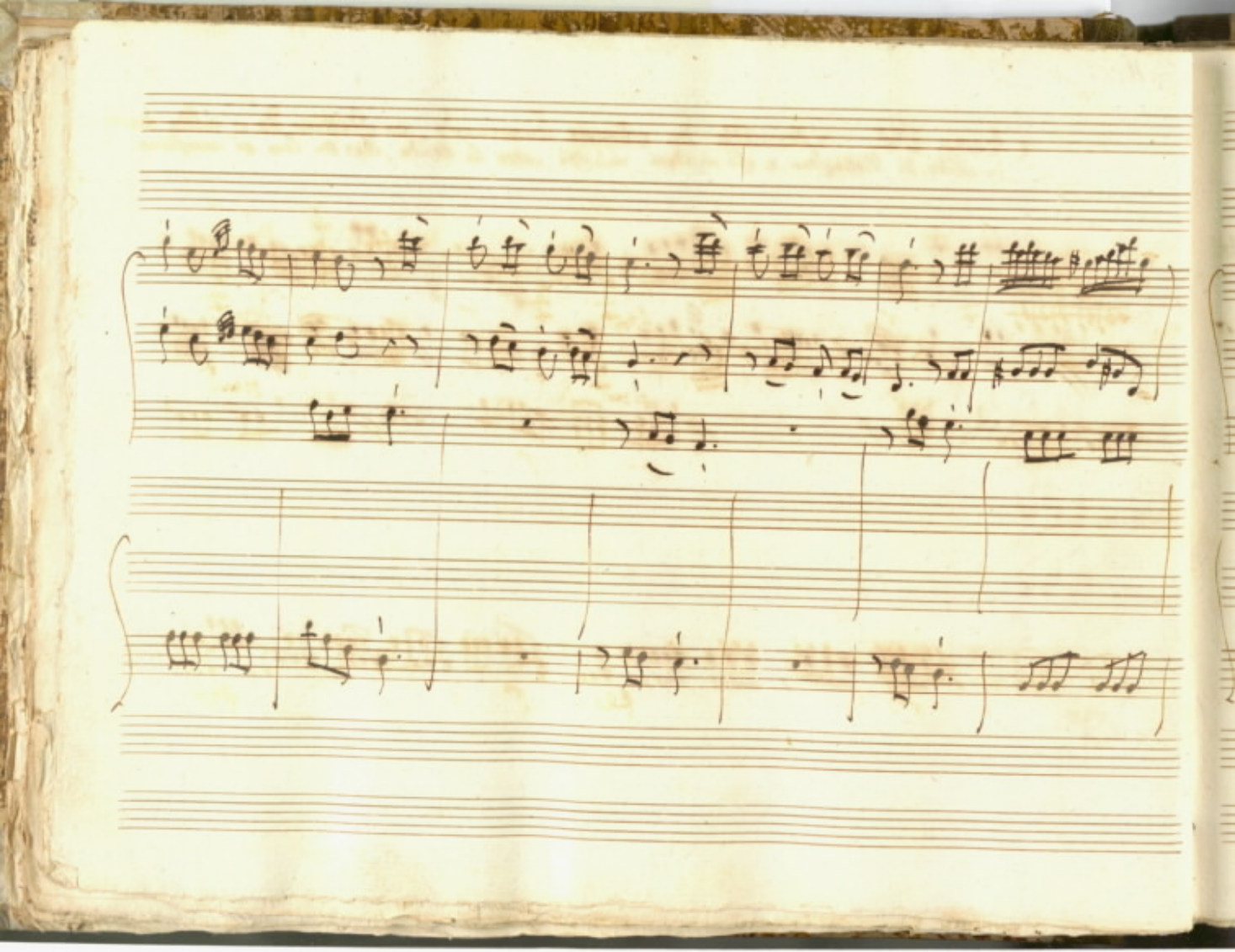
Vni

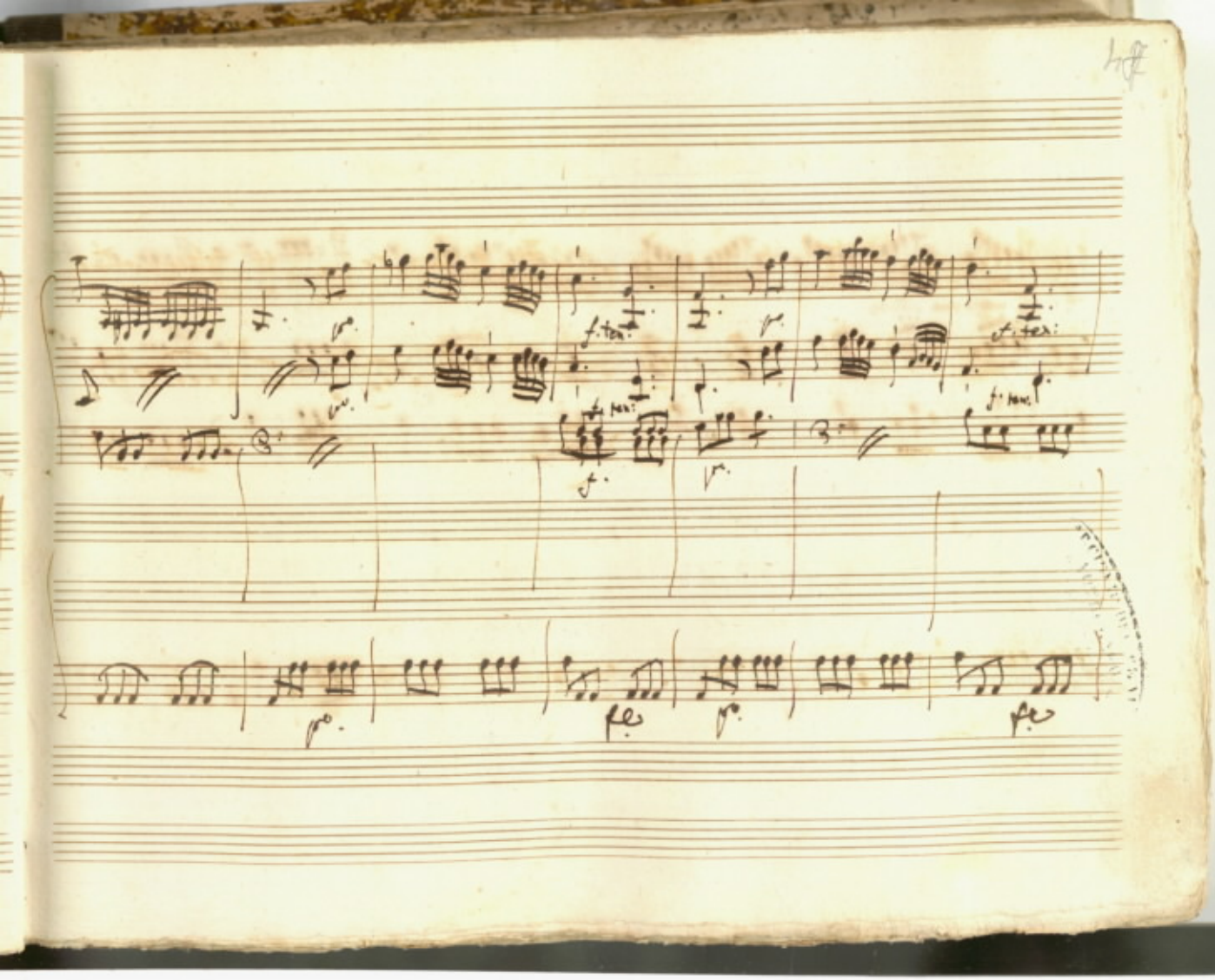
Violen

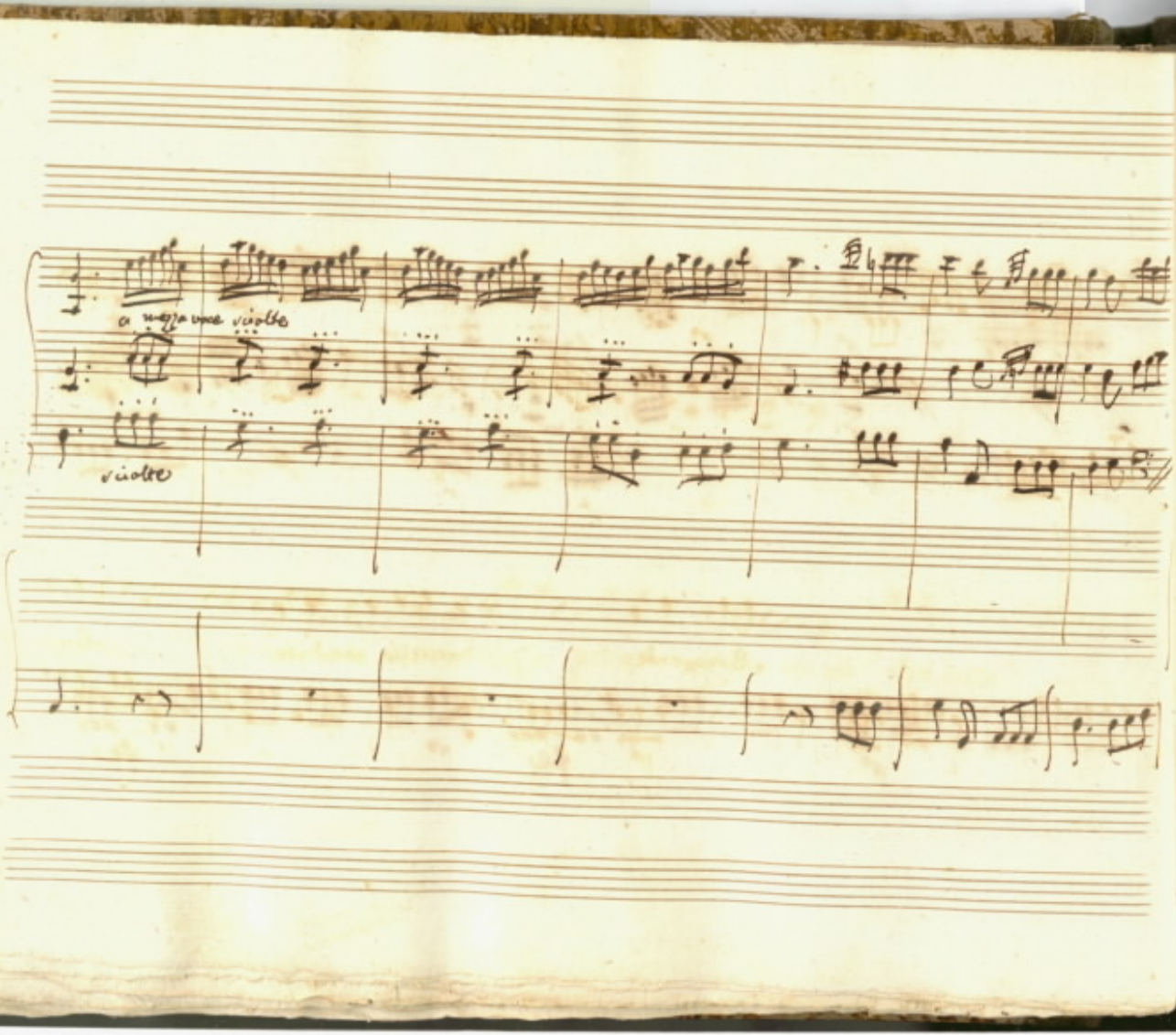
Bettina

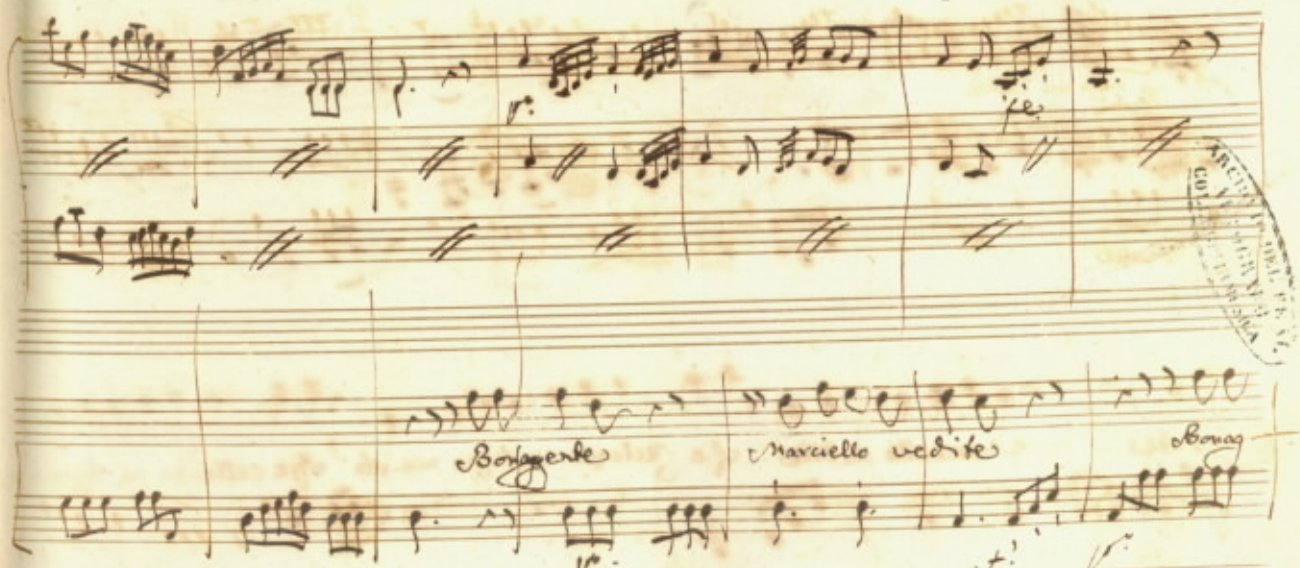
Marcello

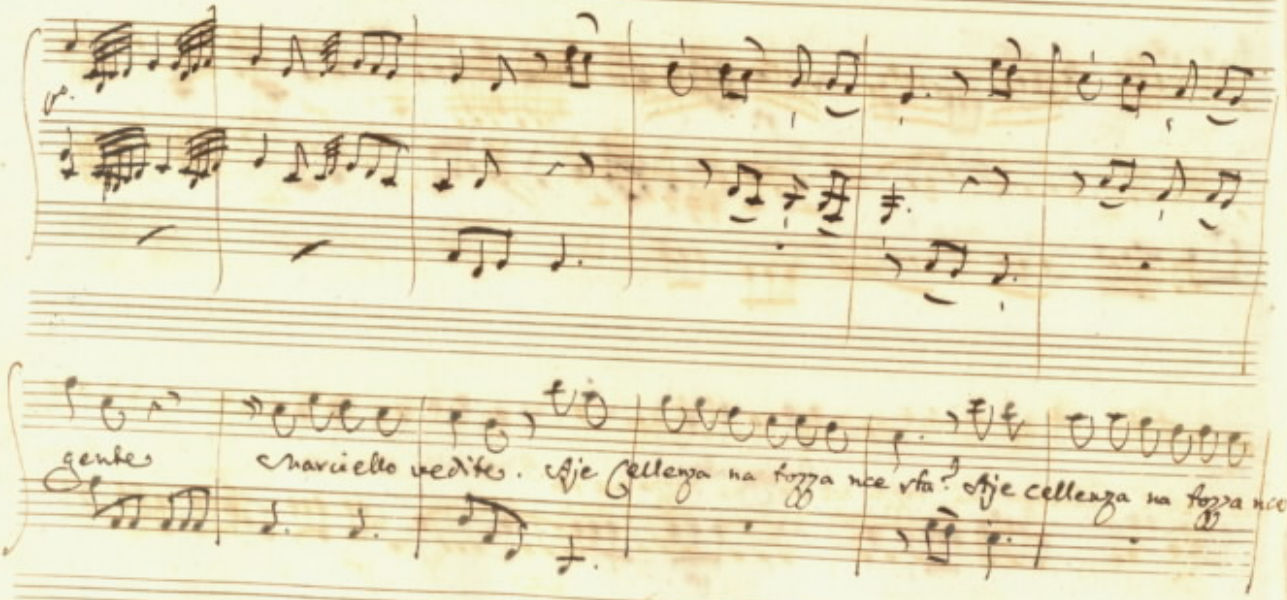
Andno

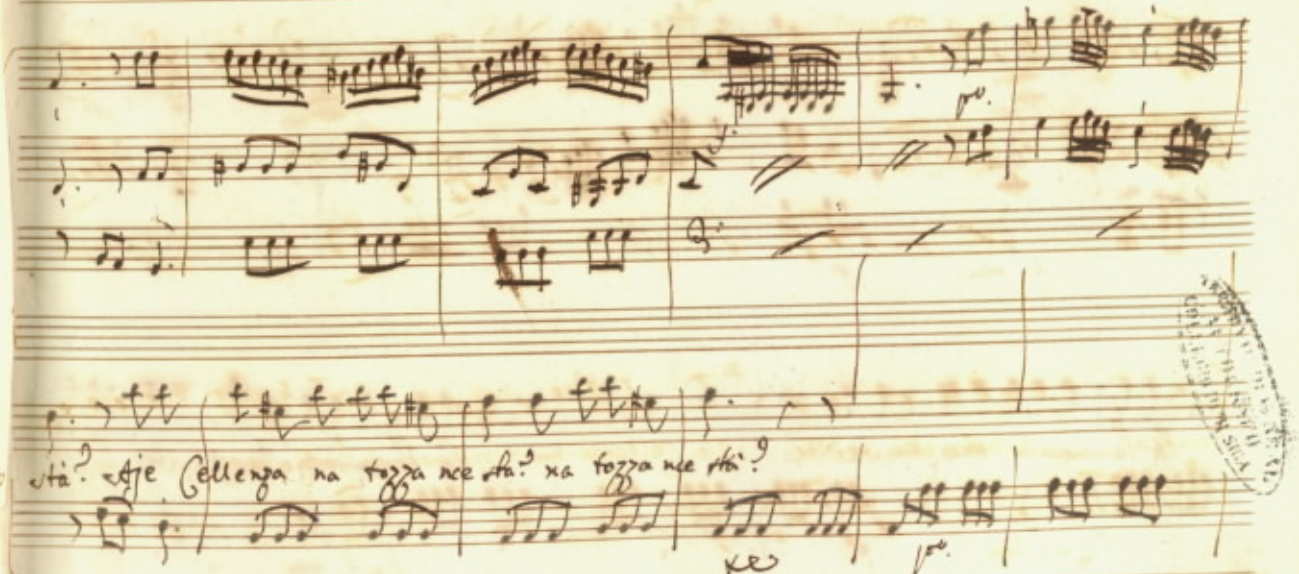


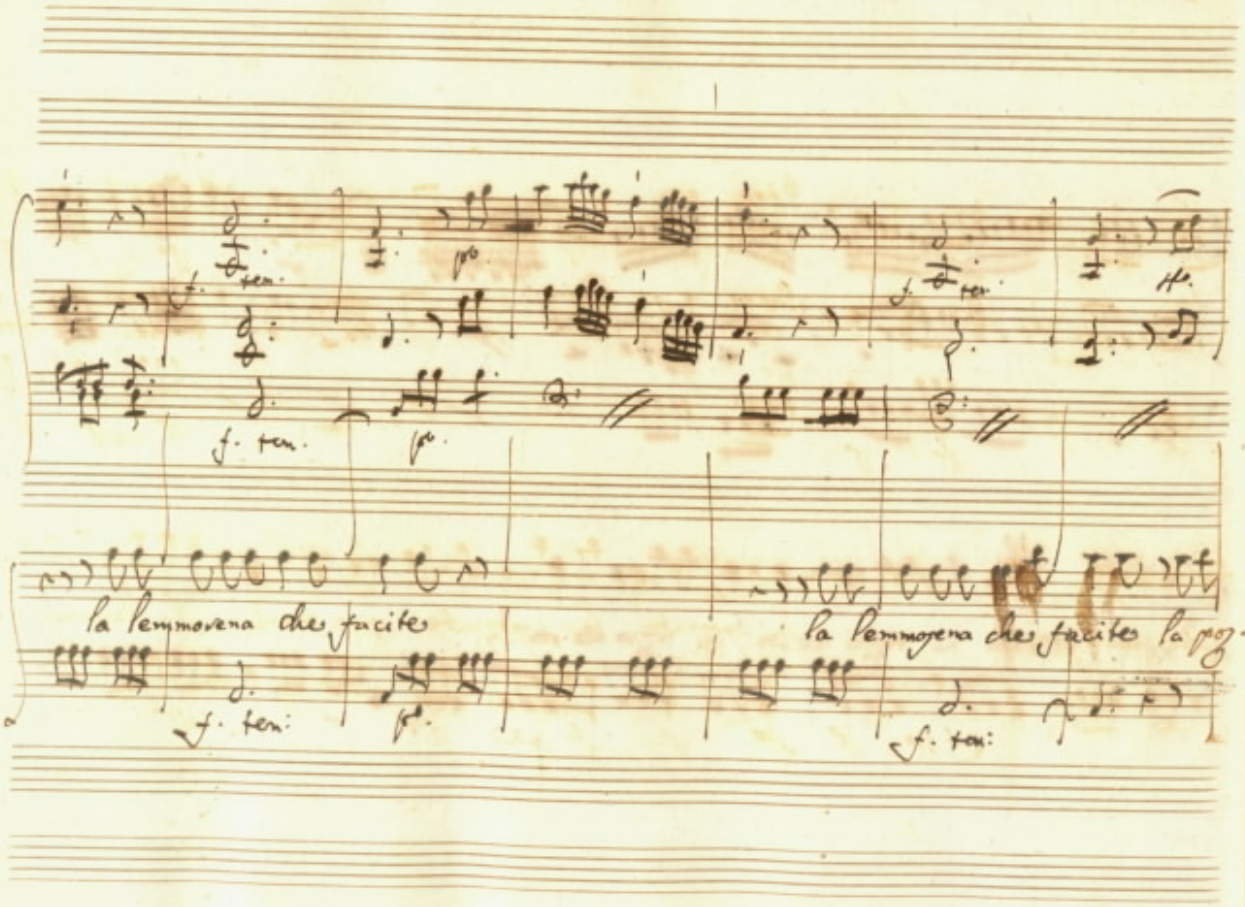



a viola una volta
viola

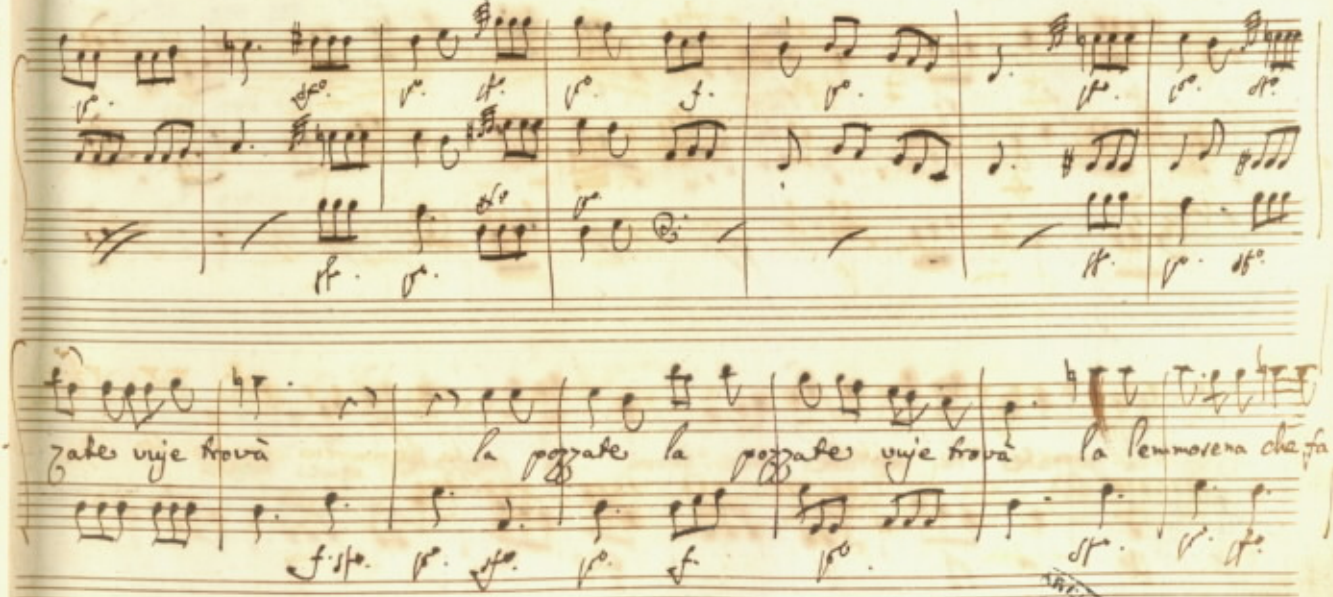

Bonaparte
Marciello vedite
Bonag

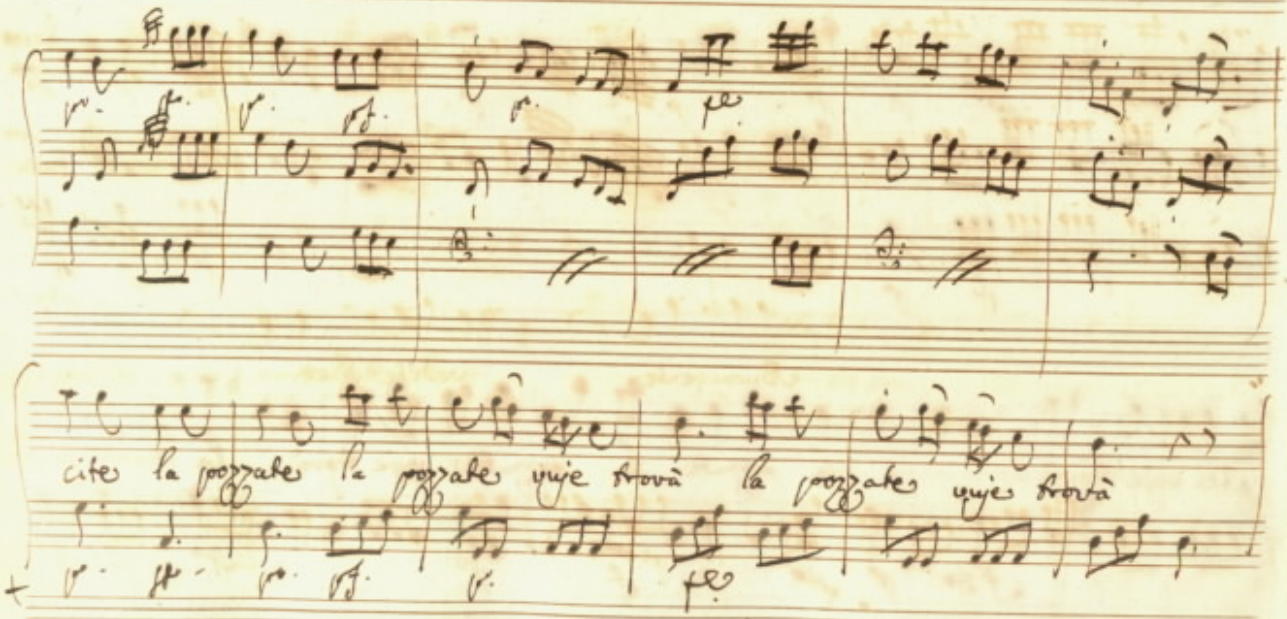

gente
Marciello vedite. Aje Cellenza na tozza nce sta? Aje cellenza na tozza nce

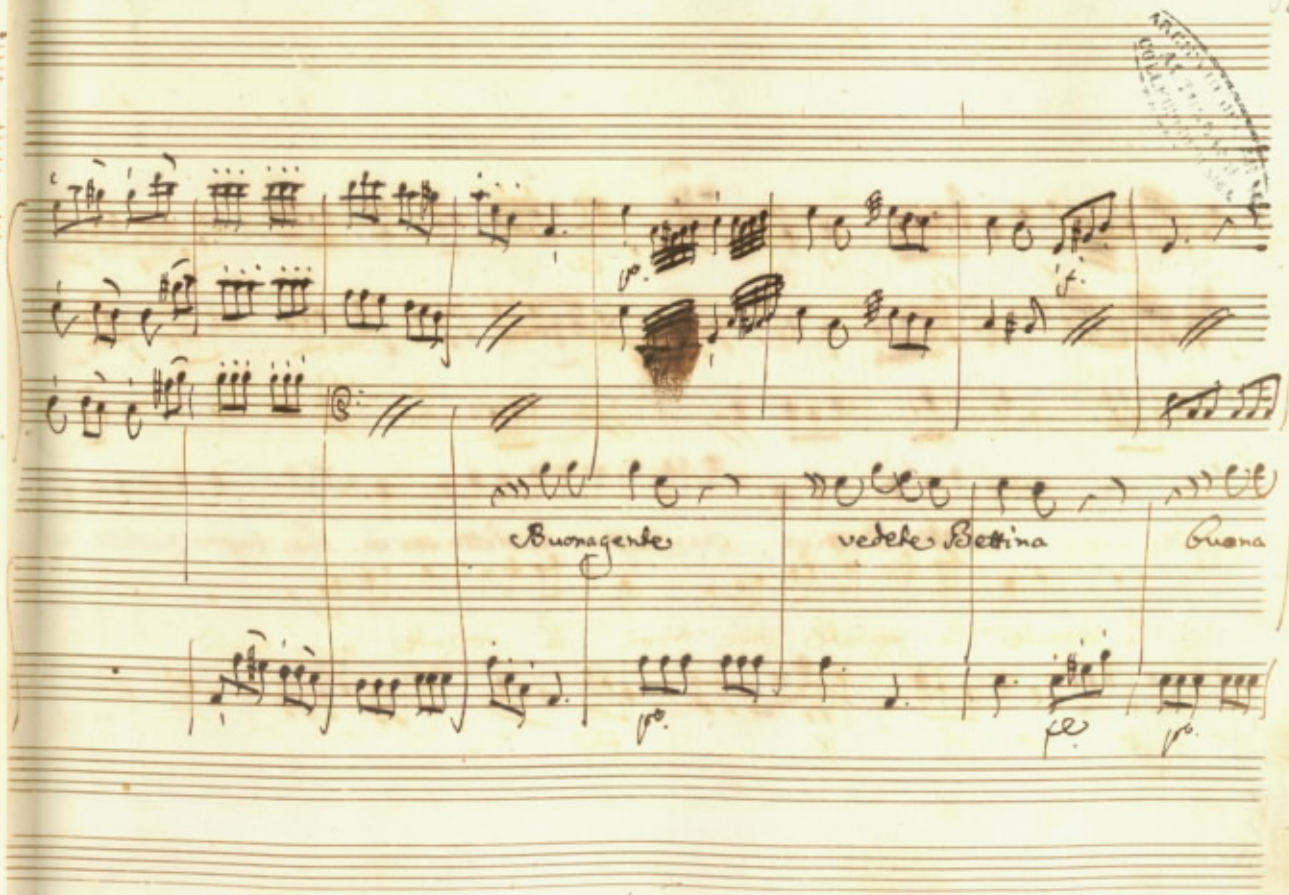

stà? Aje Cellenza na tozza nce stà? na tozza nce stà?

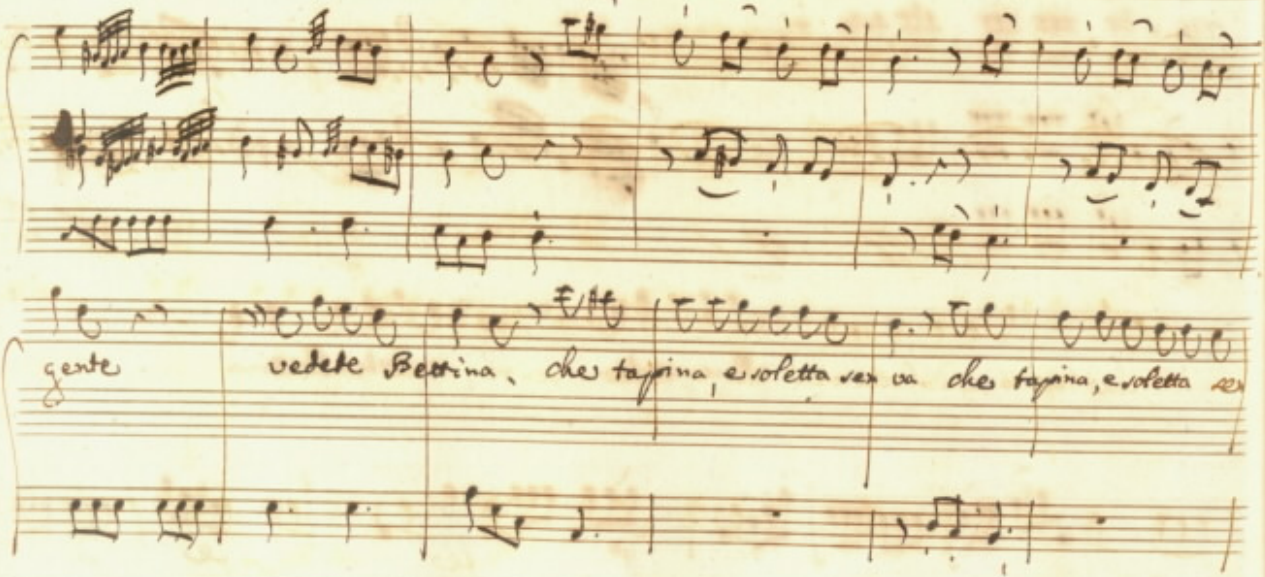

la lemmorena che facite
la lemmosena che facite la poz-

zate vuje trovà la pozzate la pozzate vuje trovà la lemmosena che fa-



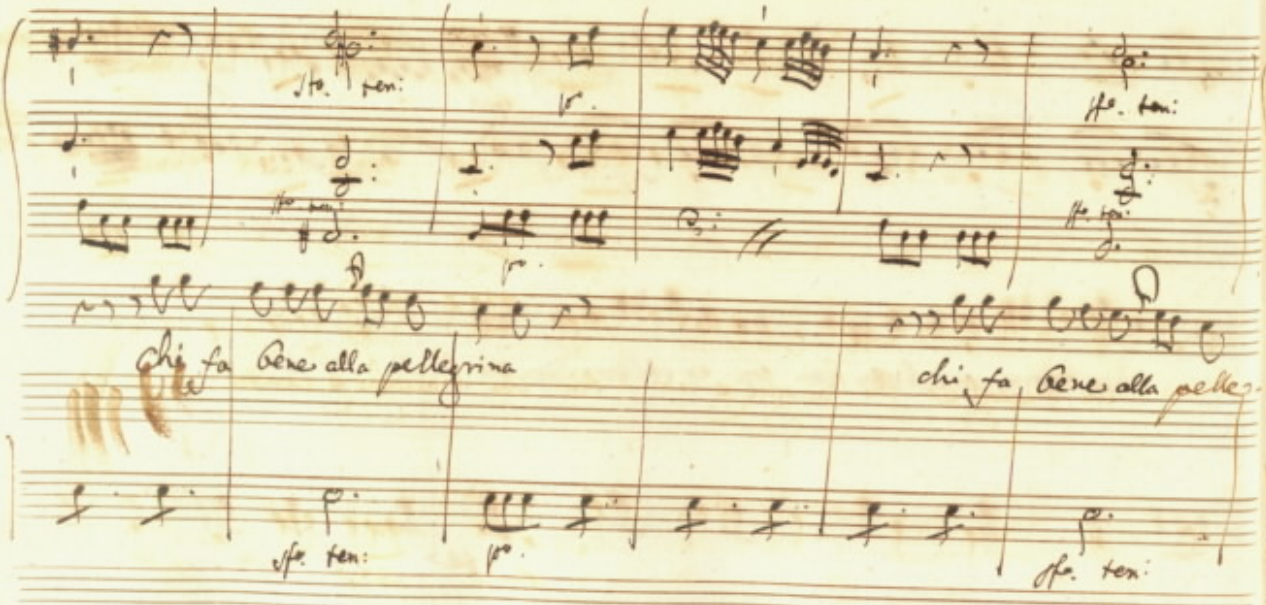

cite la pozzate la pozzate vuje trovà la pozzate vuje trovà

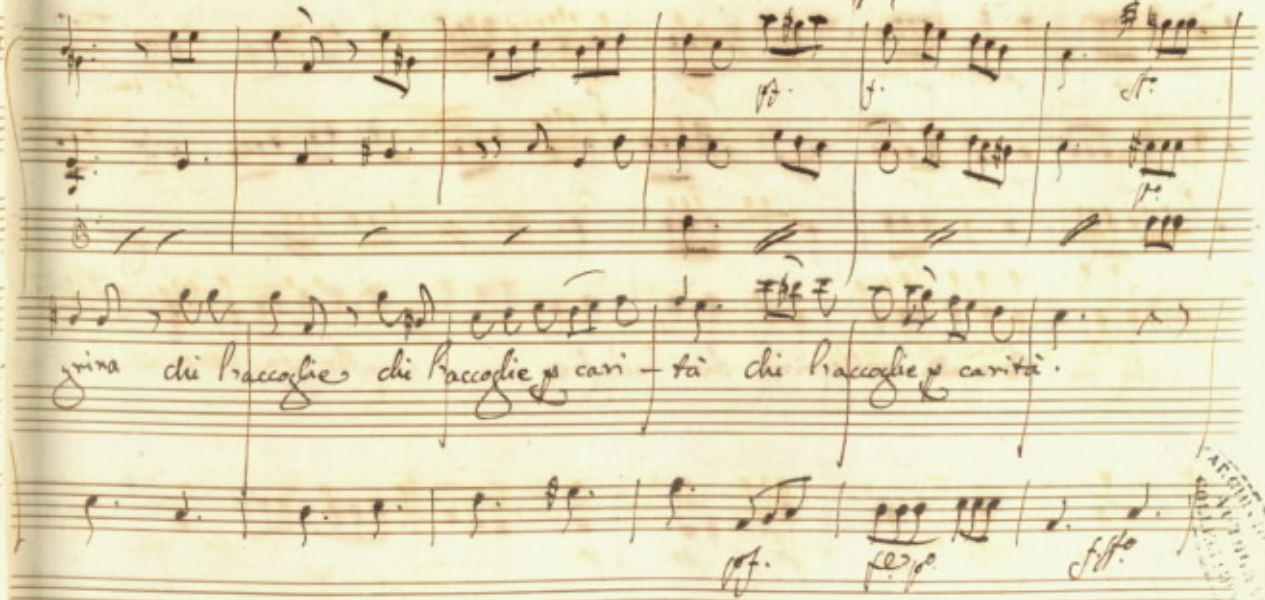

Buonagente
vedete Bettina
Buona

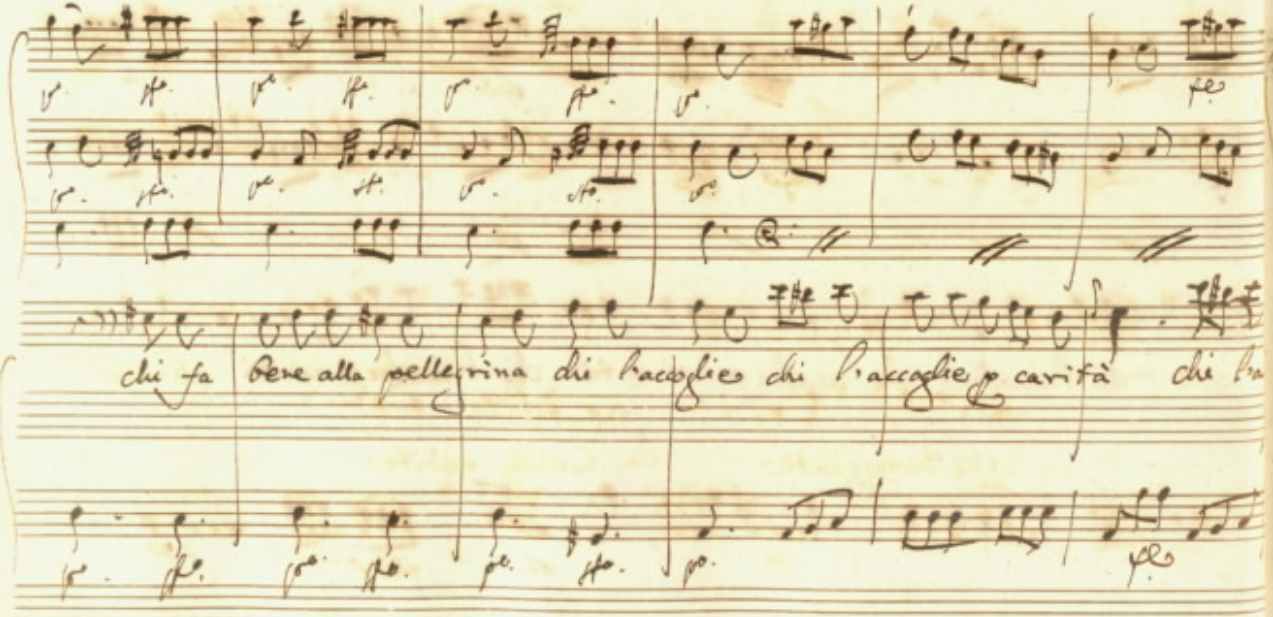


gente vedete Bettina, che tapina, e soletta sen va che tapina, e soletta sen

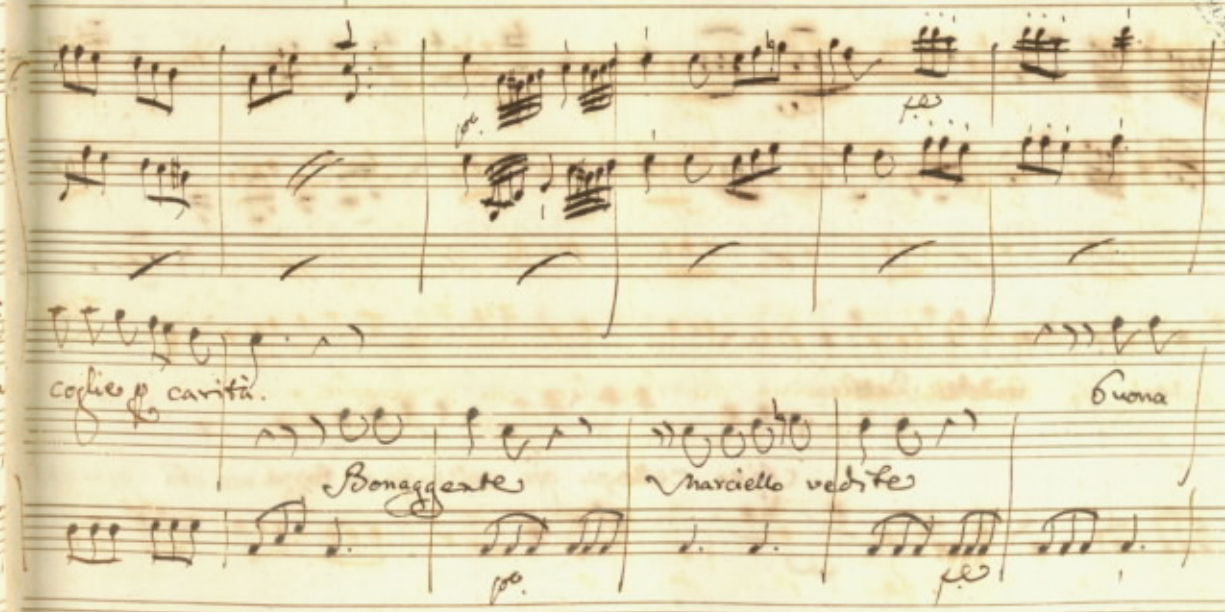
va: ches tapina, es voletta den va e voletta den va:

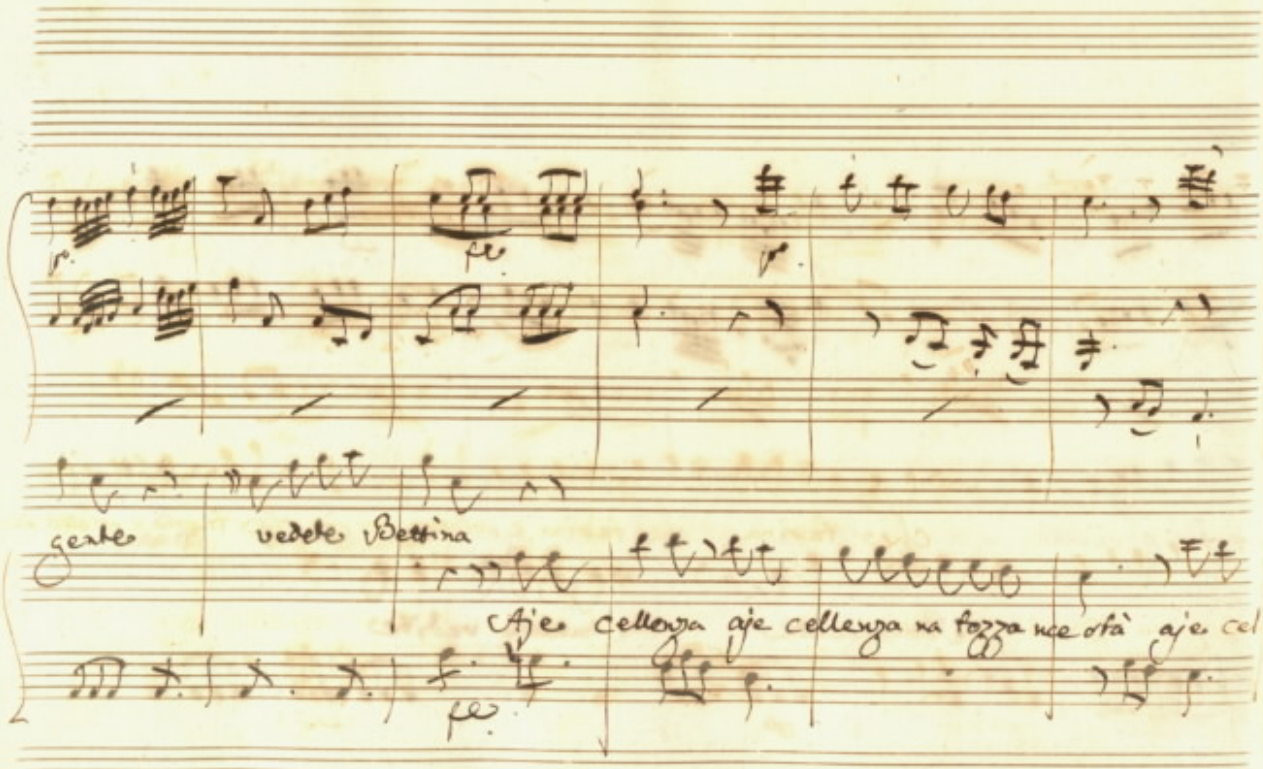

chi fa bene alla pellegrina
chi fa bene alla pelle


grina chi l'accoglie chi l'accoglie p cari - tà chi l'accoglie p carità.


chi fa bene alla pellegrina chi l'accoglie chi l'accoglie p carità chi la

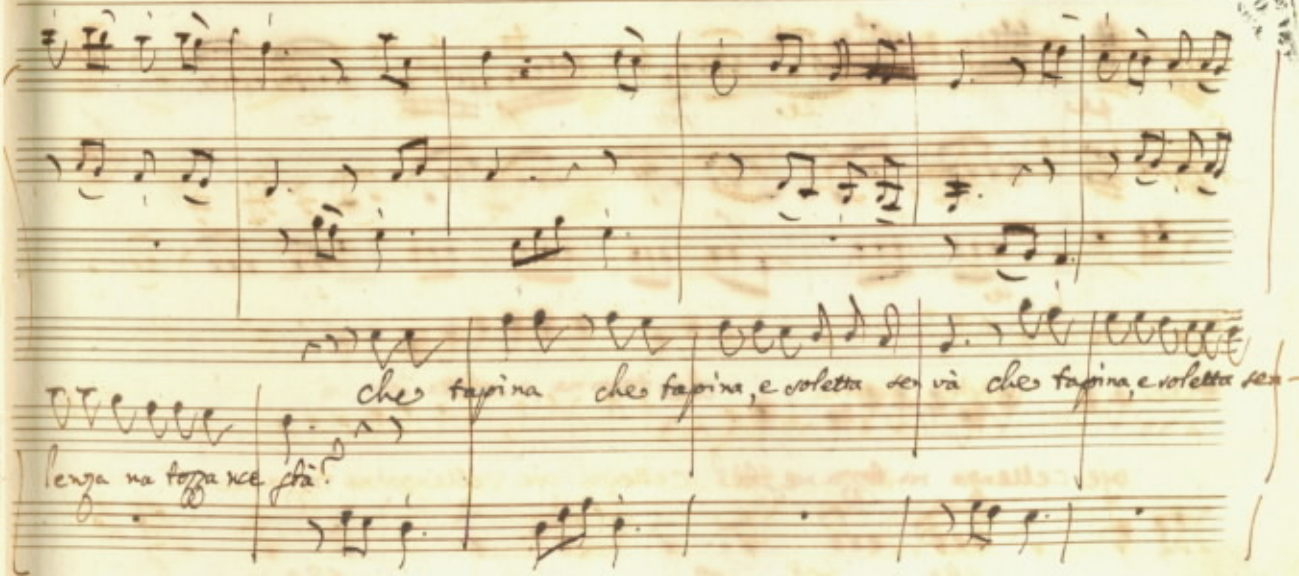
ARCHIVIO DI GENOVA
MUTOGRAFO
COLLEGIO MUSICALE

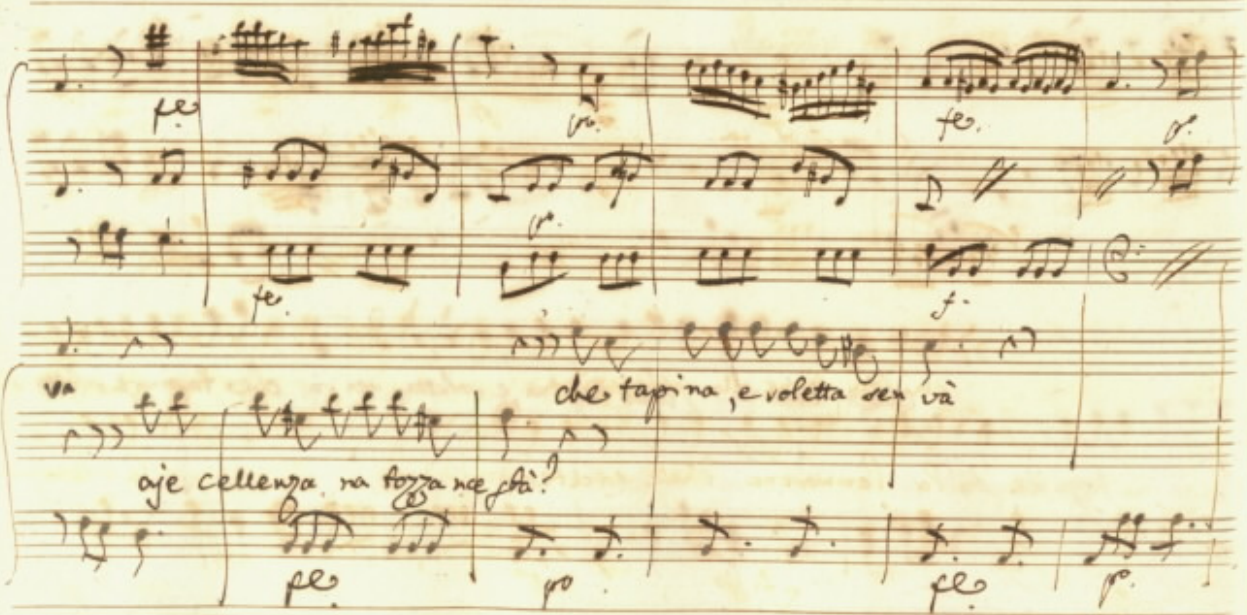



gente
vedete Bettina
Aje cellenza aje cellenza na fozza nce stà aje cel

che tapina che tapina, e soletta sen và che tapina, e soletta sen-

lenza na tozza nce già?




va
che tapina, e voletta sen và
aje cellenza na fozza nce sta?

CONSERVATORIO DEL MILANO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

f. sfo. ten.

p.

chi fa bene alla pellegrina

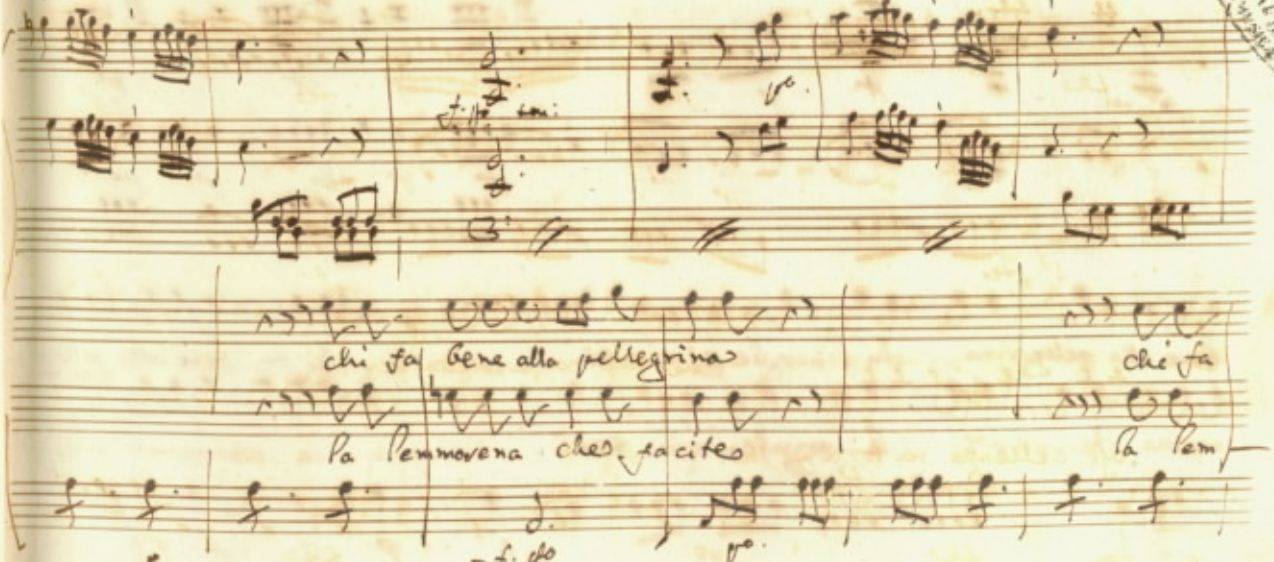
chi fa

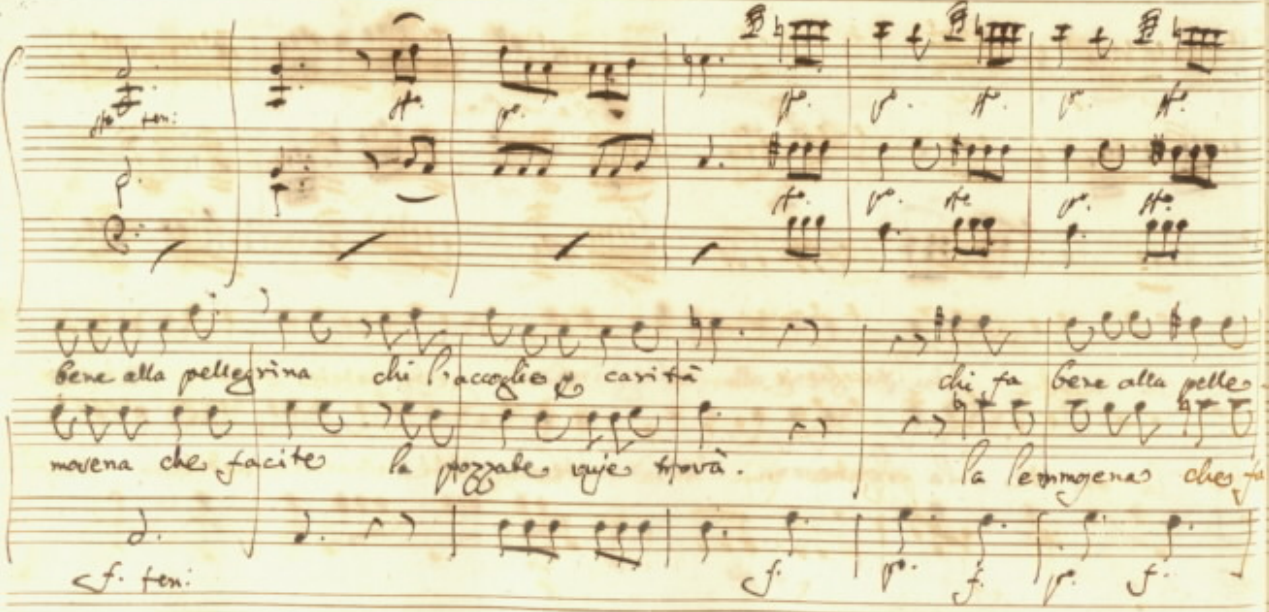
la lemmorena che facite

la lem

f. sfo.

p.

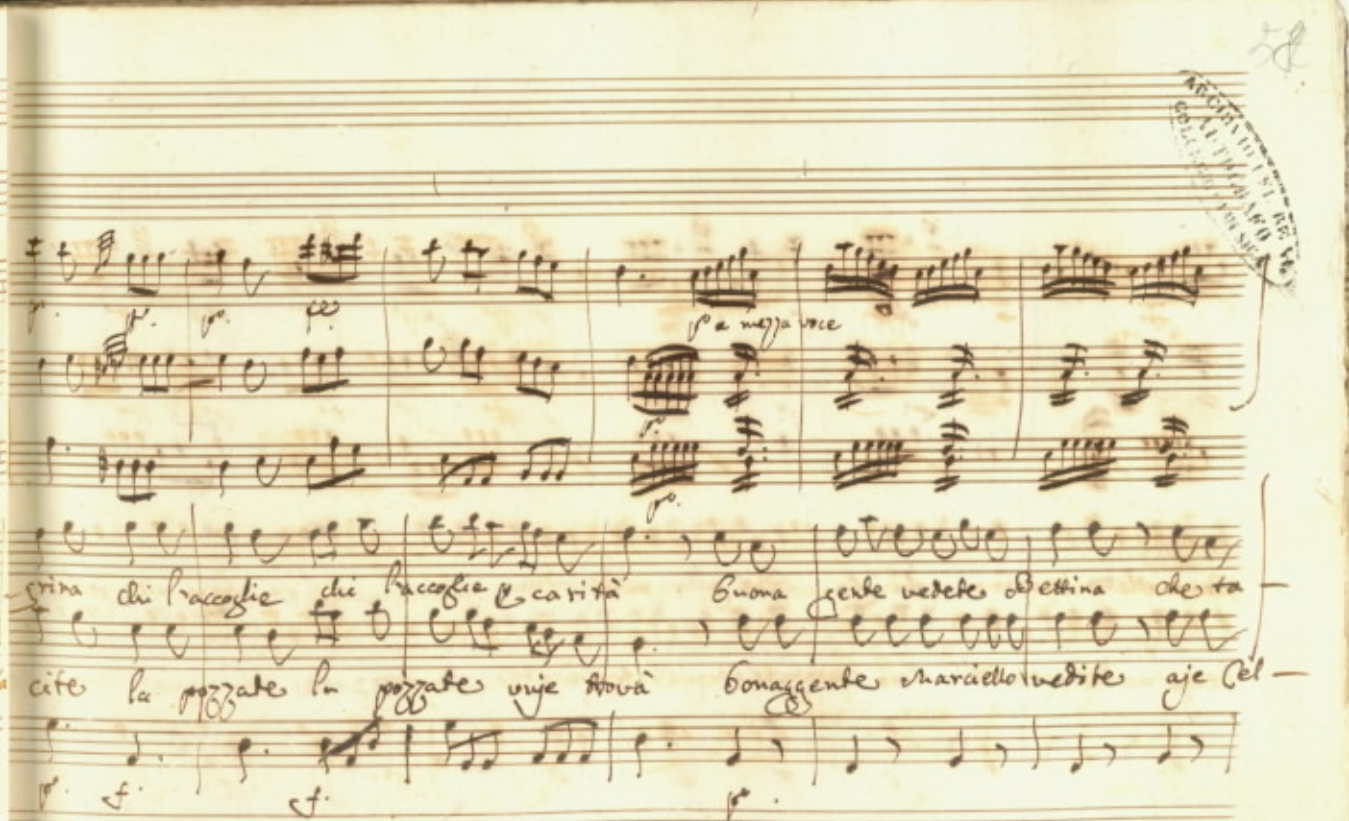




bene alla pellegrina chi l'accoglie per carità chi fa bene alla pelle-

movena che facite la pozzate vuje trovà. la lemmogena che fa ci

f. ten:



p. p. p. fe.

p a mezza voce

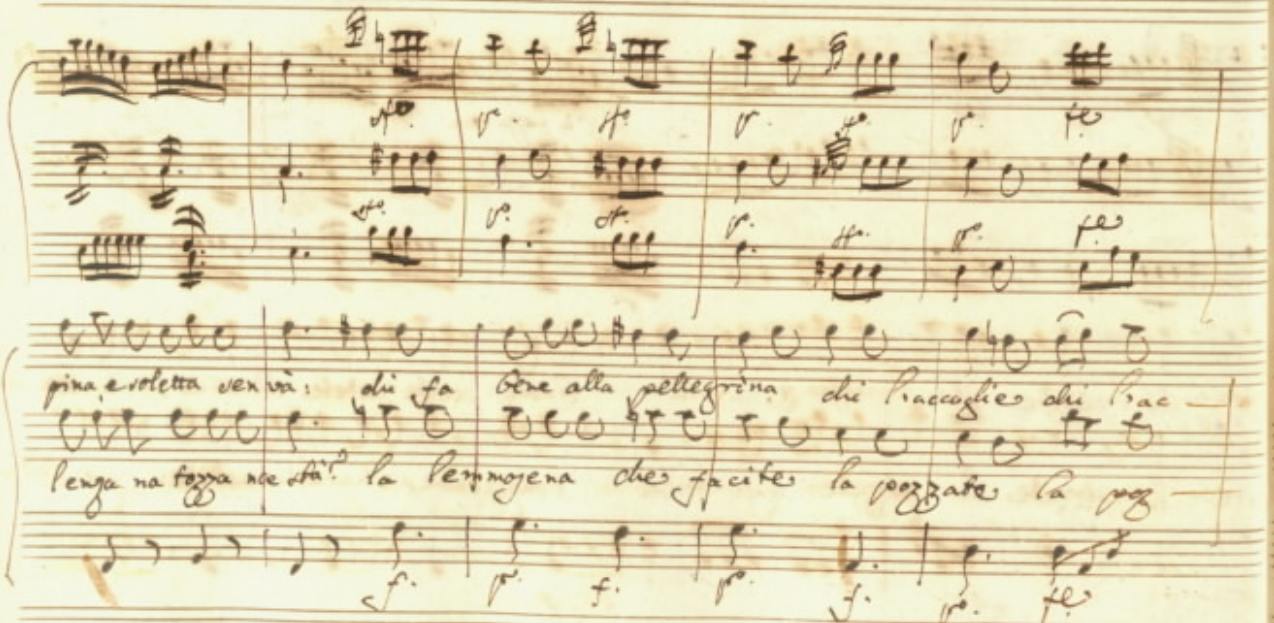
p.

p.

-grina chi l'accoglie chi l'accoglie p carità buona gente vedete Bettina che ta-

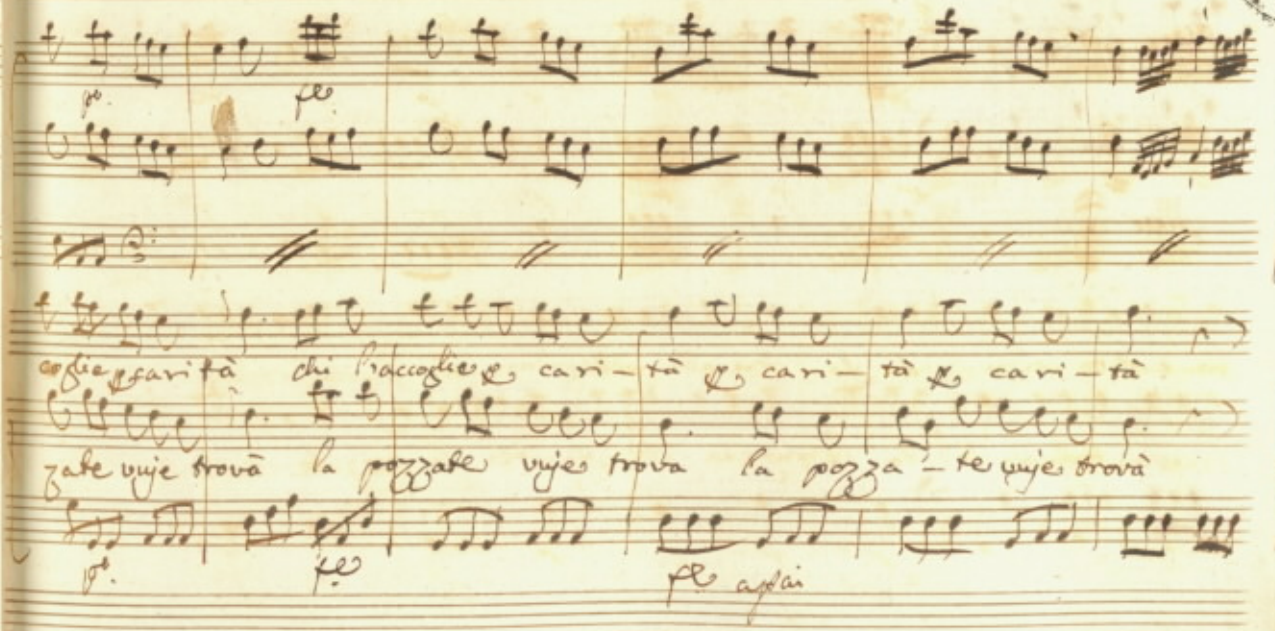
-cite la pozzate la pozzate unje trovà bonaggente Marciello vedite aje Cel-

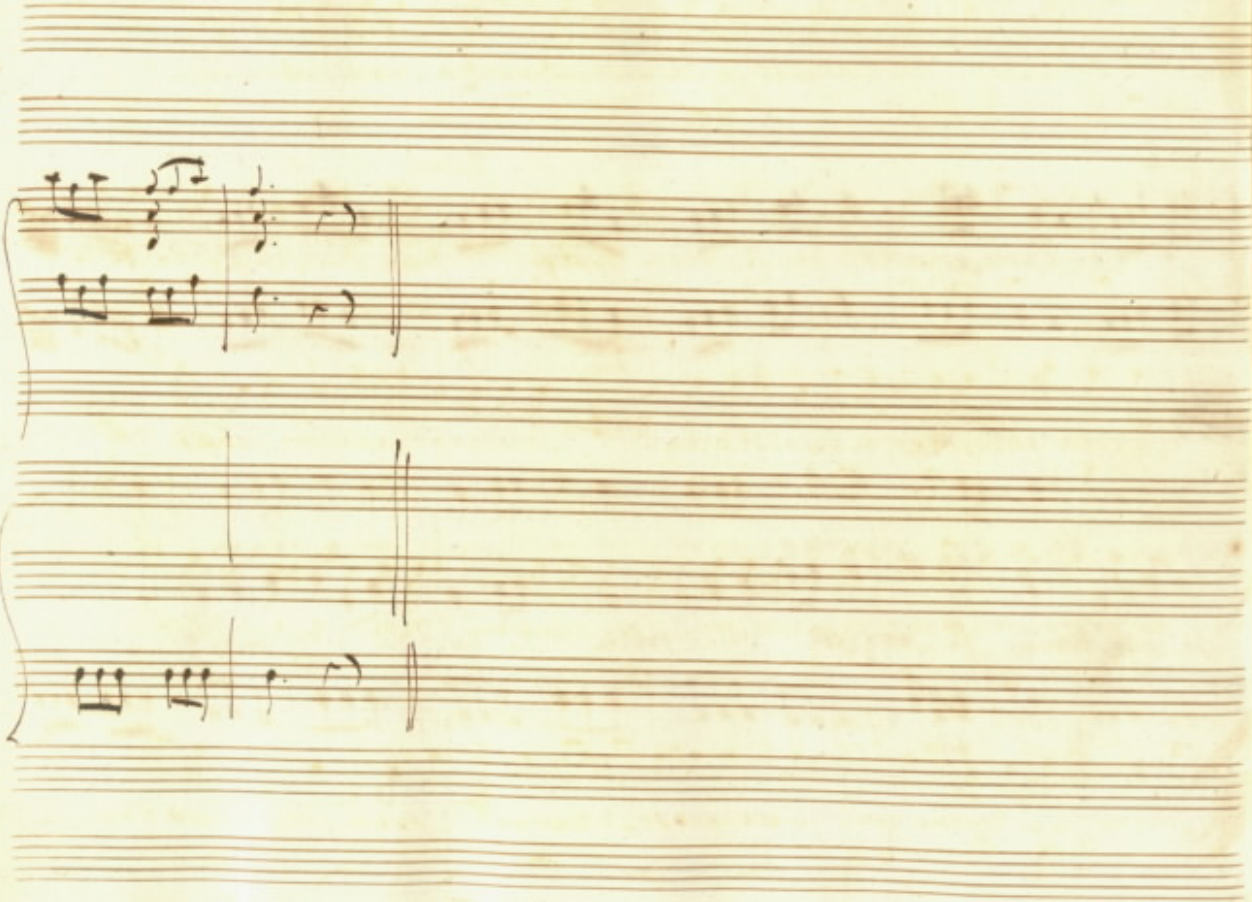
p. f. f. p.



pina, e soletta sen và: chi fa bene alla pellegrina chi l'accoglie chi l'ac-

lenza na tozza nce stà? la lemmosena che facite la pozzate la poz-


p.
fe
coglie p carità chi l'accoglie p cari – tà p cari – tà p cari – tà
zate vuje trovà la pozzate vuje trova la pozza – te vuje trovà
p.
fe
fe assai



Scena A.

Marcello, e Bettina

Mar:

(Cancaro, e che rovagno mpetenato dinto é fora)

Bett:

Che Paese é questo? non si trova pietá.

Mar:

Ne? Ne? Vuje site Pelle=

grina pezzente, o benistante?

Bet:

Sonovna poverina che

mi procaccioil pane strapazzandomi, cosí come mi vedi. e tu, Me=

schino, sei zoppo é ver?

Mar:

Se cunno só li tiempe

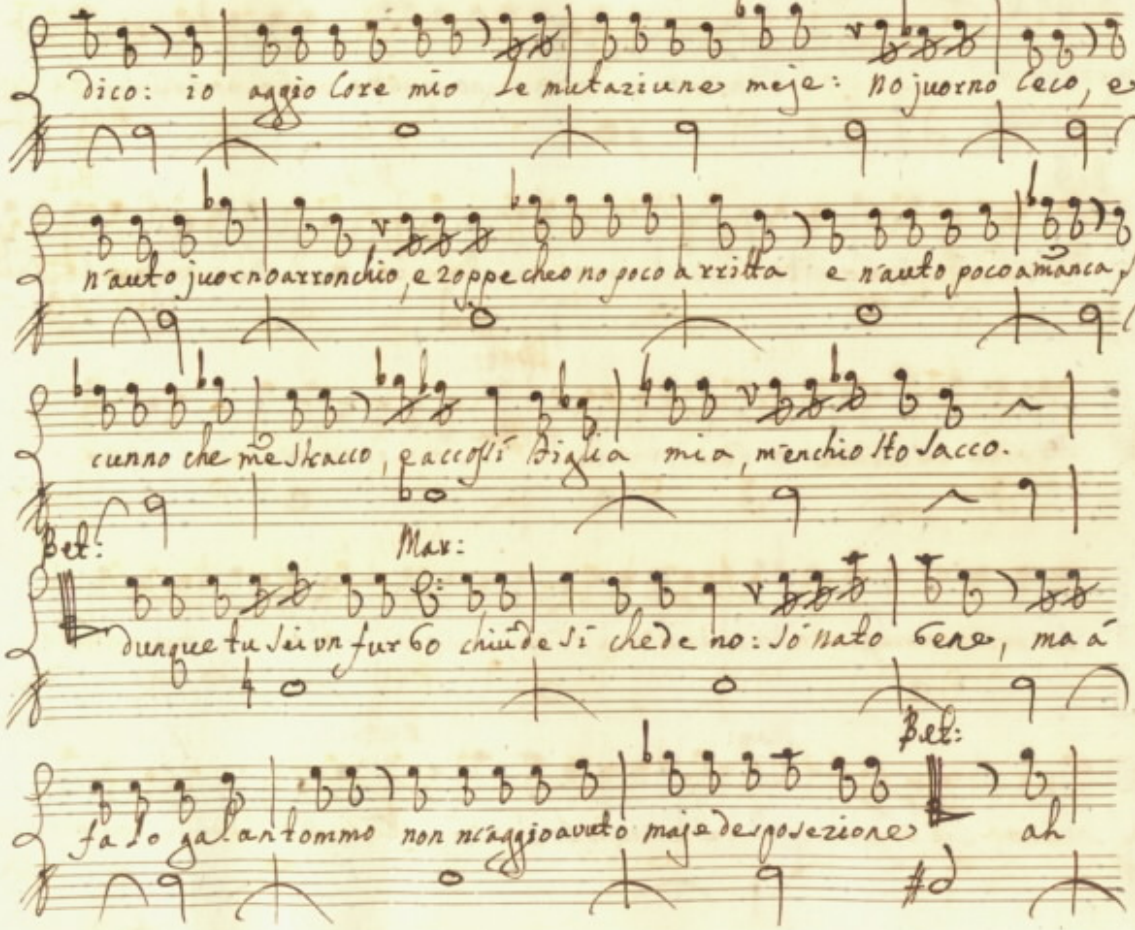
Betti:

Come á dir?

Mar:

mo te

6
4



dico: io aggio Core mio le mutaziune meje: no juorno ceco, e

n'auto juorno arronchio, e zoppe cheo no poco a rritta e n'auto poco amanca, se

cunno che me stracco, e accossì Biglia mia, m'enchio sto sacco.

Bet: Mar:

dunque tu sei vn furbo chiude sì che de no: sò nato bene, ma á

Bet:

fa lo galantommo non m'aggio avuto maje desposezione ah

Mar:

ah: che graziosissimo birbone ora venimmo á nuje. tu accossí

Bet:

sola daje troppo á ll'vocchio: a uniscete co mmico, e carchizzammo á parte bi=

Mar: Bet:

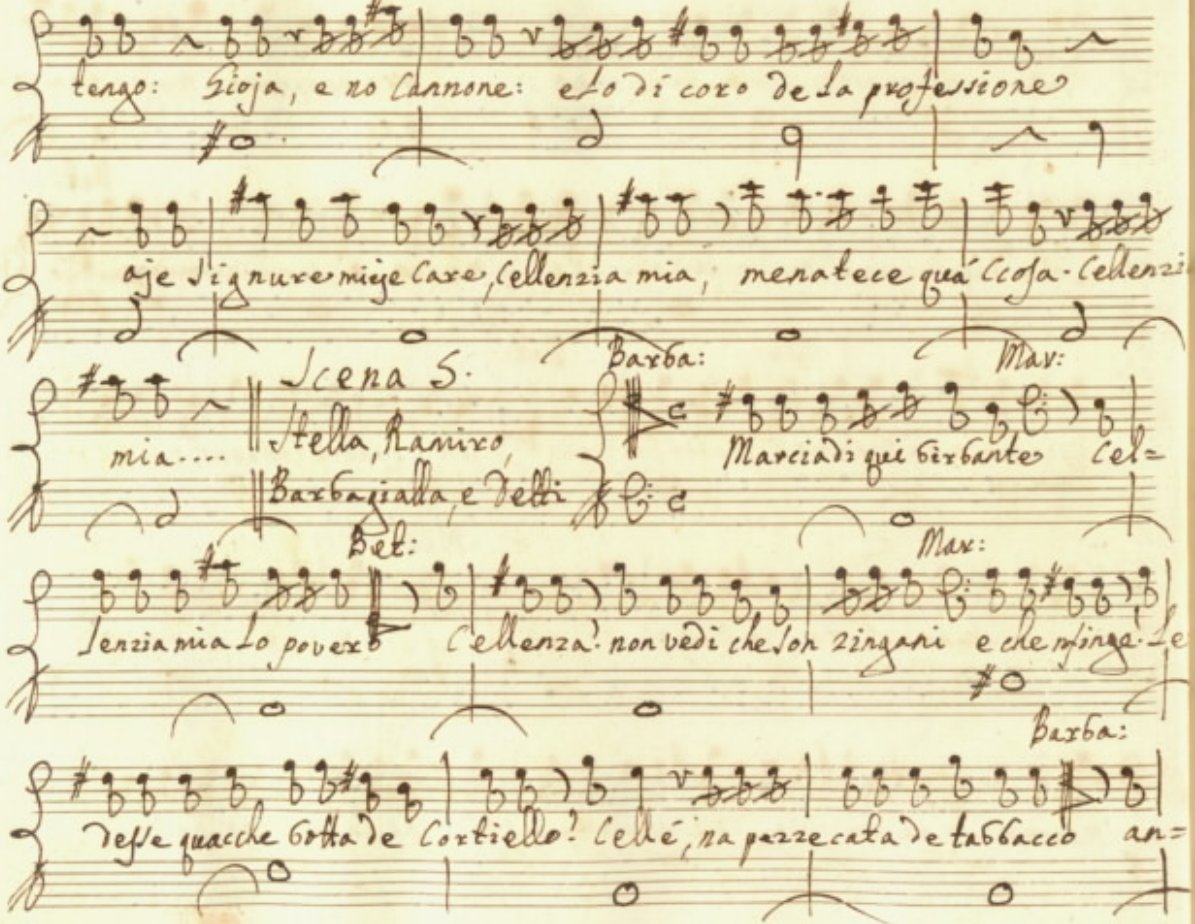
sogna dirlo á Mamma e addó la tiene in quella tavernola, e

Mar:

perche sta ammalata io vado sola e bbé: jammo addó

Mamma: e pe la via, te voglio fa sentí, che capitale de voce

ARCHIVIO DEL REAL ALTO CONSEJO COLLEGIO DI MUSICA



tengo: Gioja, e no Cannone: e lo di coro de la professione

aje Signure mieje Care, Cellenzia mia, menatece quá Ccosa. Cellenzi

mia....

Scena 5.

Stella, Ramiro,

Barbagialla, e detti

Barba: Marcia di qui birbante Cel=

Mar:

Bet: lenzia mia lo povero Cellenza! non vedi che son zingani e che nfinge. Le

Mar:

Barba: desse quacche botta de Cortiello? Cellé, na pezzecata de tabbacco an=

Stel: Rami: Mar:

cor qui sei Ladrone sfratta, birbo da cca va via briccone mo me ne

Barba: Mar:

jammo: che mmalora avite? poveri! tutti Ladri. Oh! Li zingare

Rami: Mar:

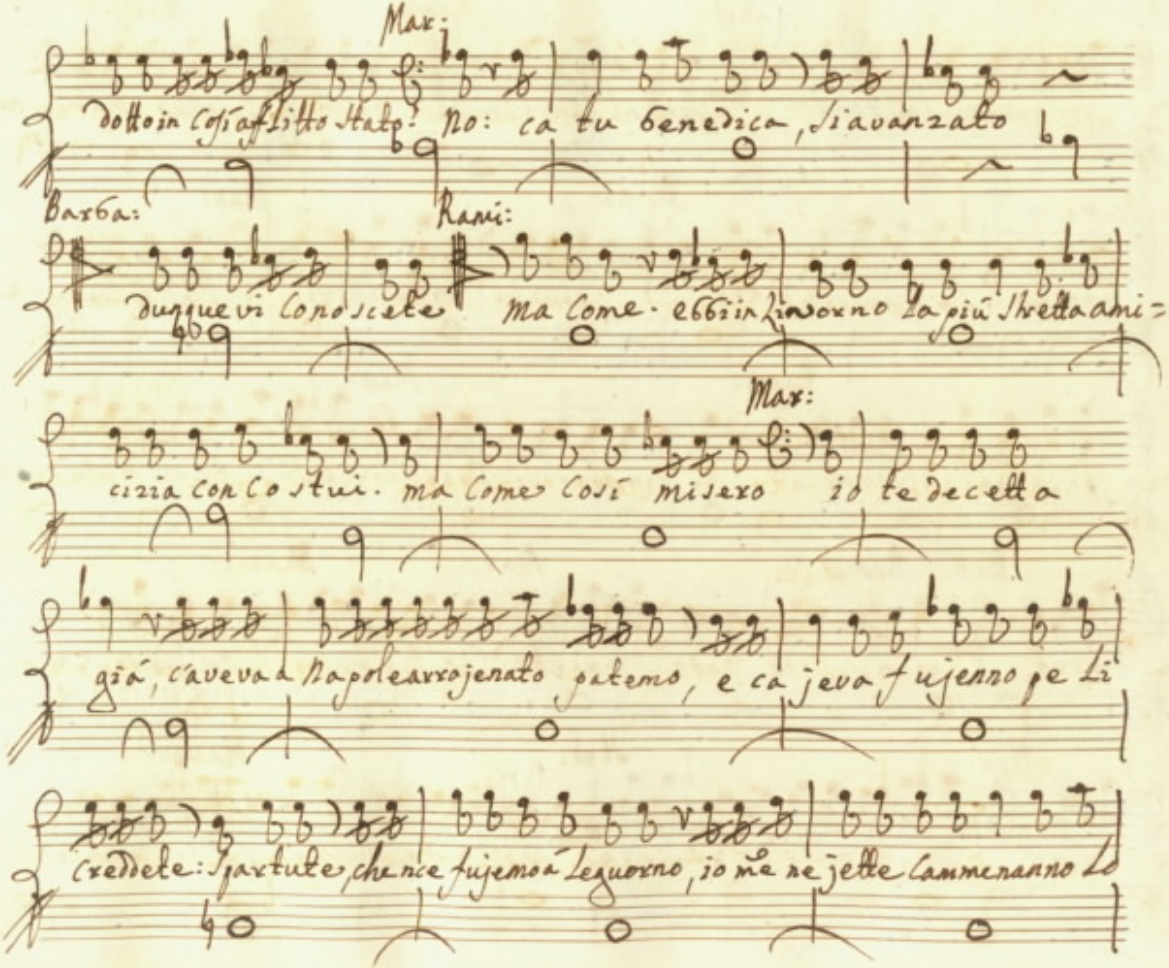
pó só galantuommene ti rompero le braccia... e si si ommo trase dinto

Bet: Rami: Mar: Rami:

tiro pian... che vedo! Marcello! Do Ramiro! Oh caro a=

Mar: Stel: Rami:

mico Oh amico de lo core che auta storia e chesta! Come ri=



Mar:

dotto in Cosí afflitto stato? No: ca tu benedica, si avanzato

Barba: Rami:

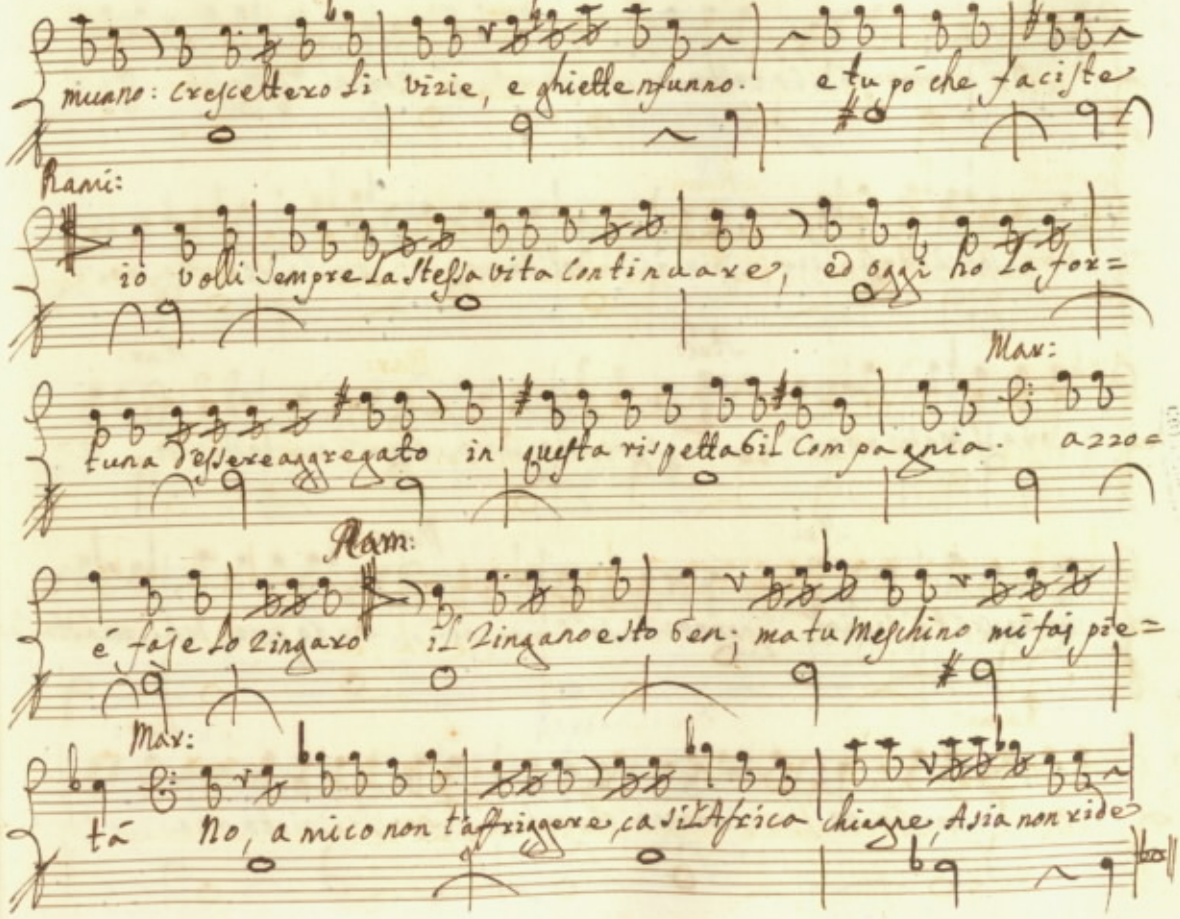
dunque vi conoscete ma come. ebbi in Livorno la piú stretta ami=

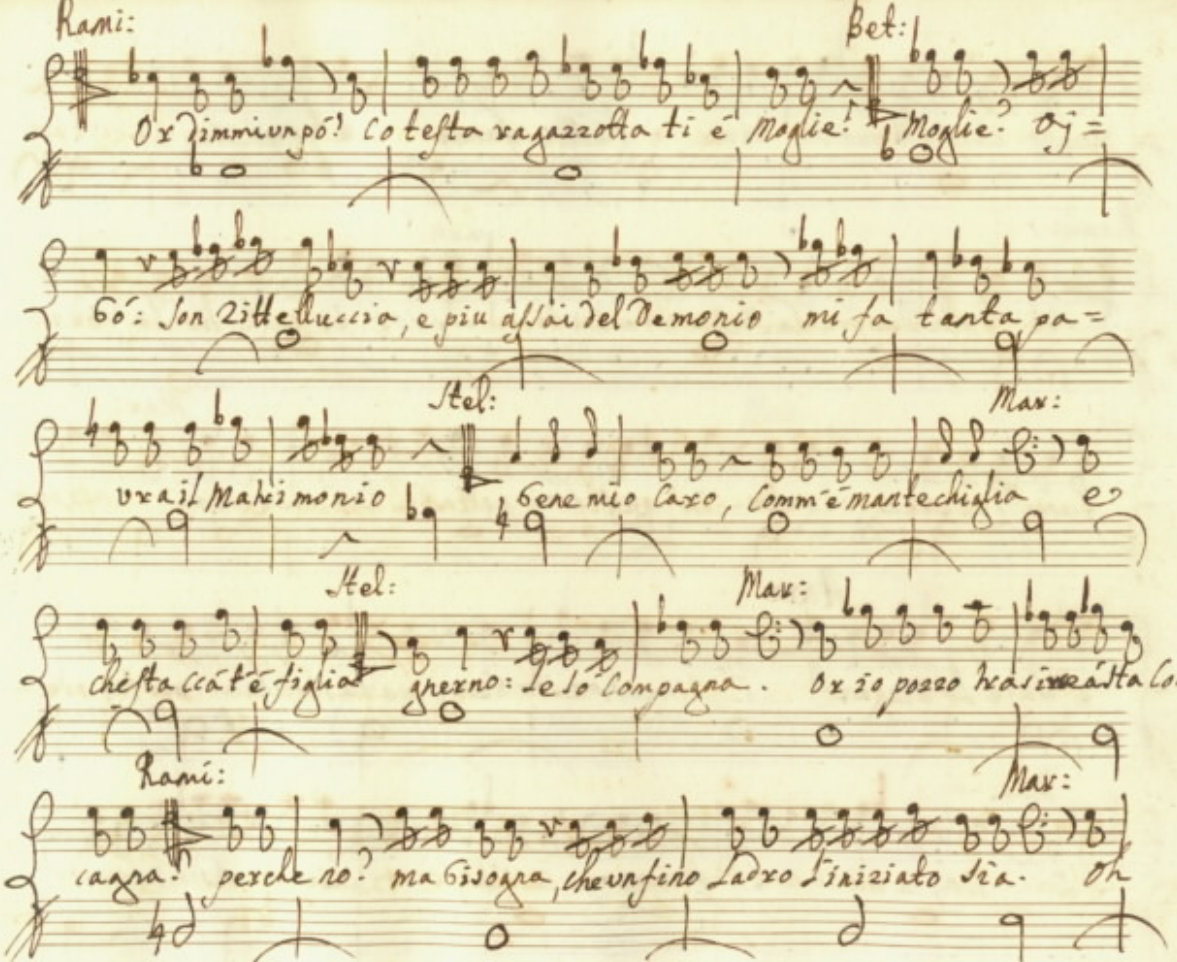
Mar:

cizia con Costui. ma come Cosí misero io te decetta

giá, c'aveva a Napole arrojenato patemo, e ca jeva fujenno pe Li

creddete: Spartute, che nce fujemo á Leguorno, io me ne jette Cammenanno Lo


miano: crescetterzo li vizie, e ghielle nfunno. e tu pó che facisti
Rami:
io volli sempre la stessa vita continuare, ed oggi ho la for=
Max:
tuna d'essere aggregato in questa rispettabil Compagnia. a220=
Ram:
é faje lo zingaro il zingaro esto ben; ma tu meschino mi faj pie=
Max:
tá No, amico non t'affliggere, ca sia l'Africa chiagne, Asia non ride



Rami: Bet:

Or dimmi un pó! Co testa ragazzotta ti é Moglie! Moglie? Oj=

bó: Son Zittelluccia, e piu assai del Demonio mi fa tanta pa=

Stel: Mar:

ura il Matrimonio Bene mio Caro, Comm'é mantechiglia e

Stel: Mar:

chesta ccá t'é figlia gnerno: Le so Compagna. Or io pozzo trasire á sta Coc:

Rami: Mar:

cagna! perche no? ma bisogna, che un fino Ladro l'iniziato sia. Oh

degna e rispettabil Compagnia Ora io ne ne voglio, si bé a=

Barba:

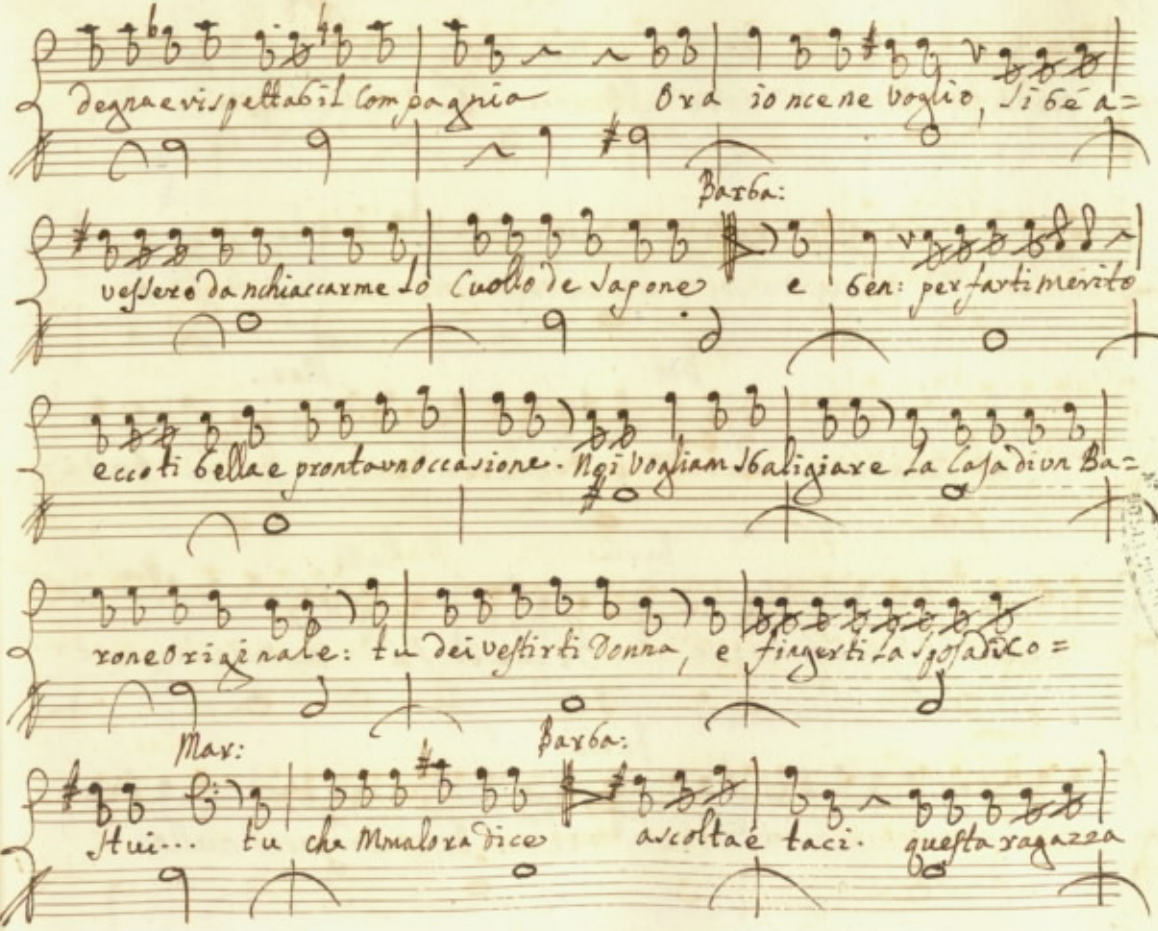
vessero da nchiaccarme lo Cuollo de sapone e ben: per farti merito

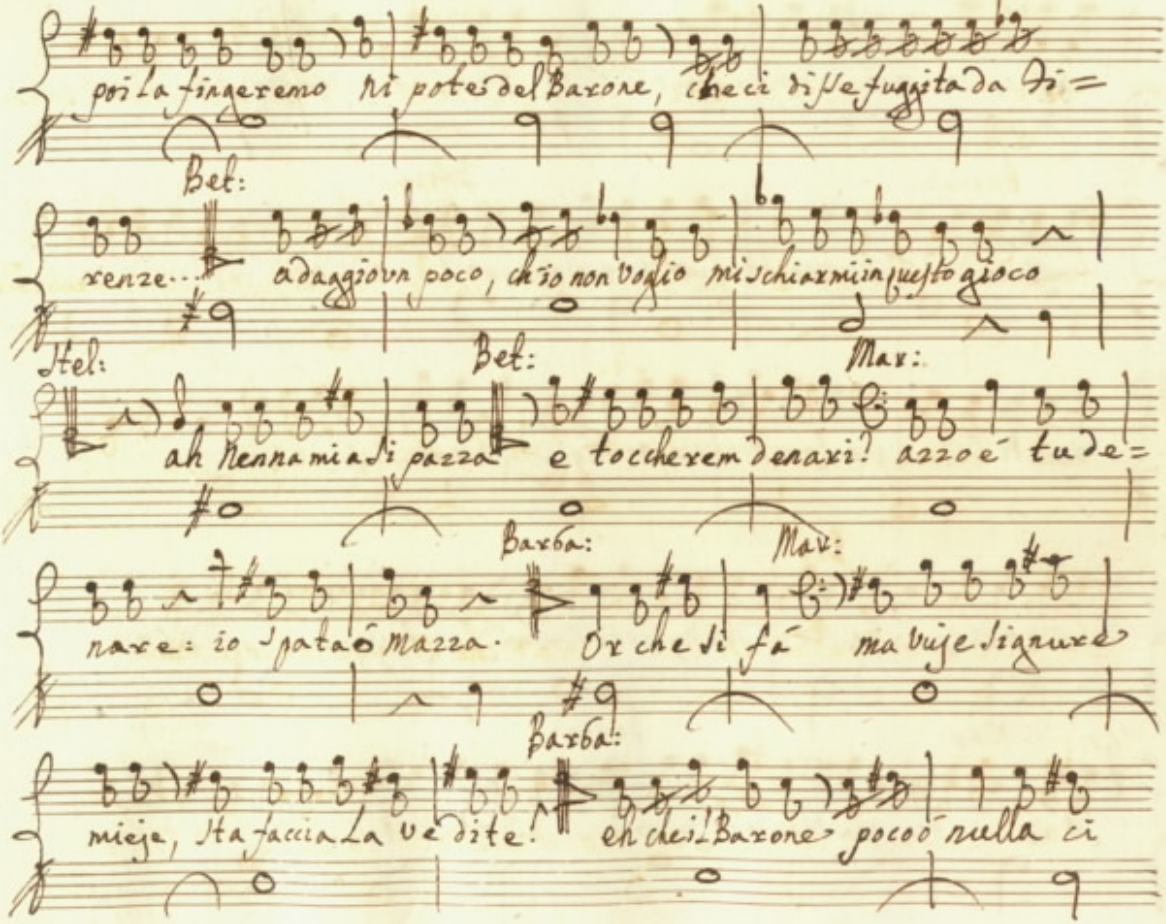
ecco ti bella e pronta vn occasione. Noi vogliam sbaligiare la Casa di vn Ba=

rone Originale: tu dei vestirti Donna, e fingerti la sposa di Co=

Mar: Barba:

stui... tu che Mmalora dice ascolta e taci. questa ragazza





poi la fingeremo ni pote del Barone, che ci disse fuggita da di=

Bet:

renze... adaggio un poco, ch'io non voglio mischiarmi in questo gioco

Stel: Bet: Mar:

ah Nenna mia si pazza e toccherem denari? azzo é tu de=

Barba: Mar:

nare: io spata ó mazza. Or che si fá ma vuje signure

Barba:

mieje, sta faccia la vedite! eh che il Barone poco ó nulla ci

Max:

vede e posta voce te: no la pigliate pe lo Cesorfa utto de na

Barba: Rami:

tofa! ora tant' è: qui non ci voglion Ciarle Noi con questa impostura entrando in

Hel:

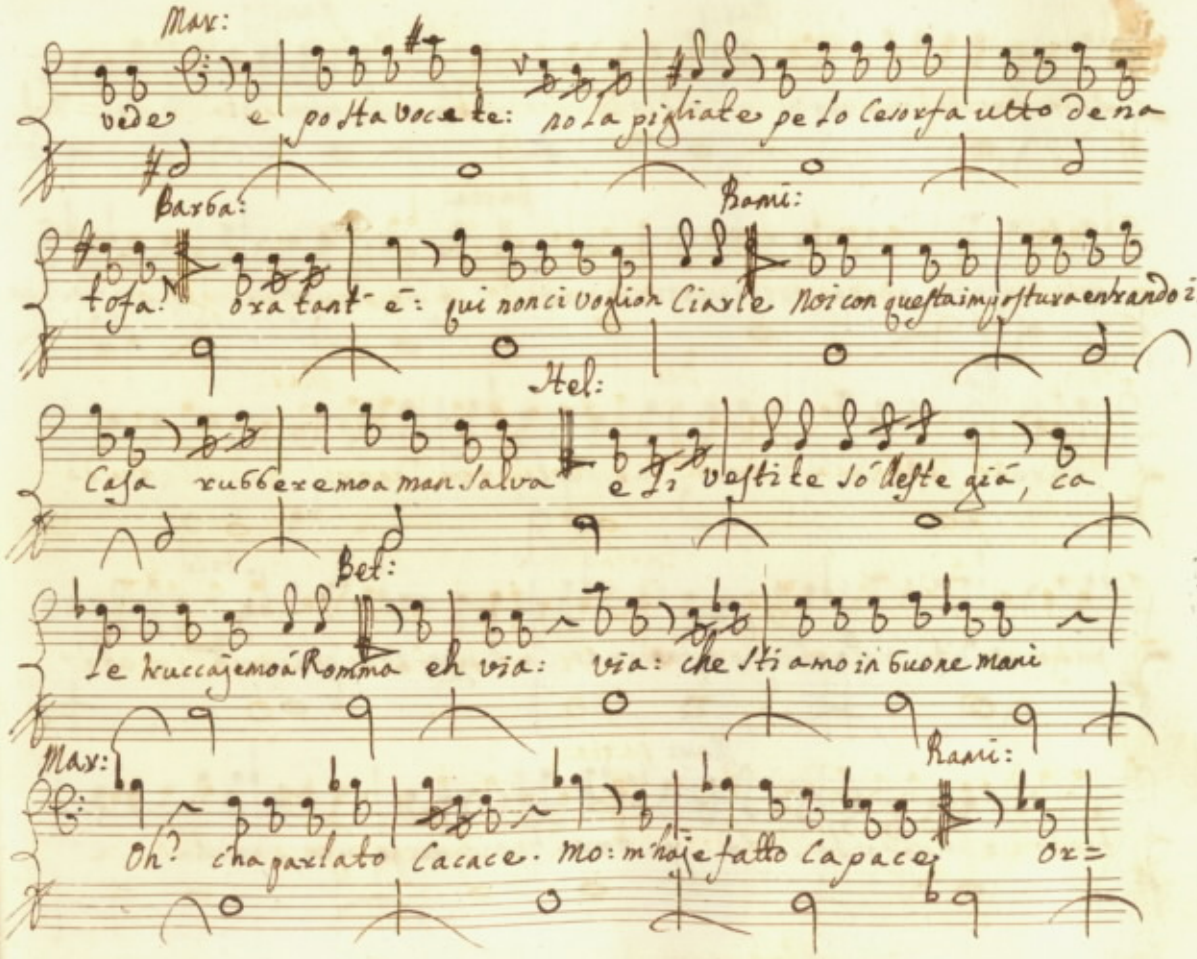
Casa rubbere mo a man salva e li vestite sò lleste già, ca

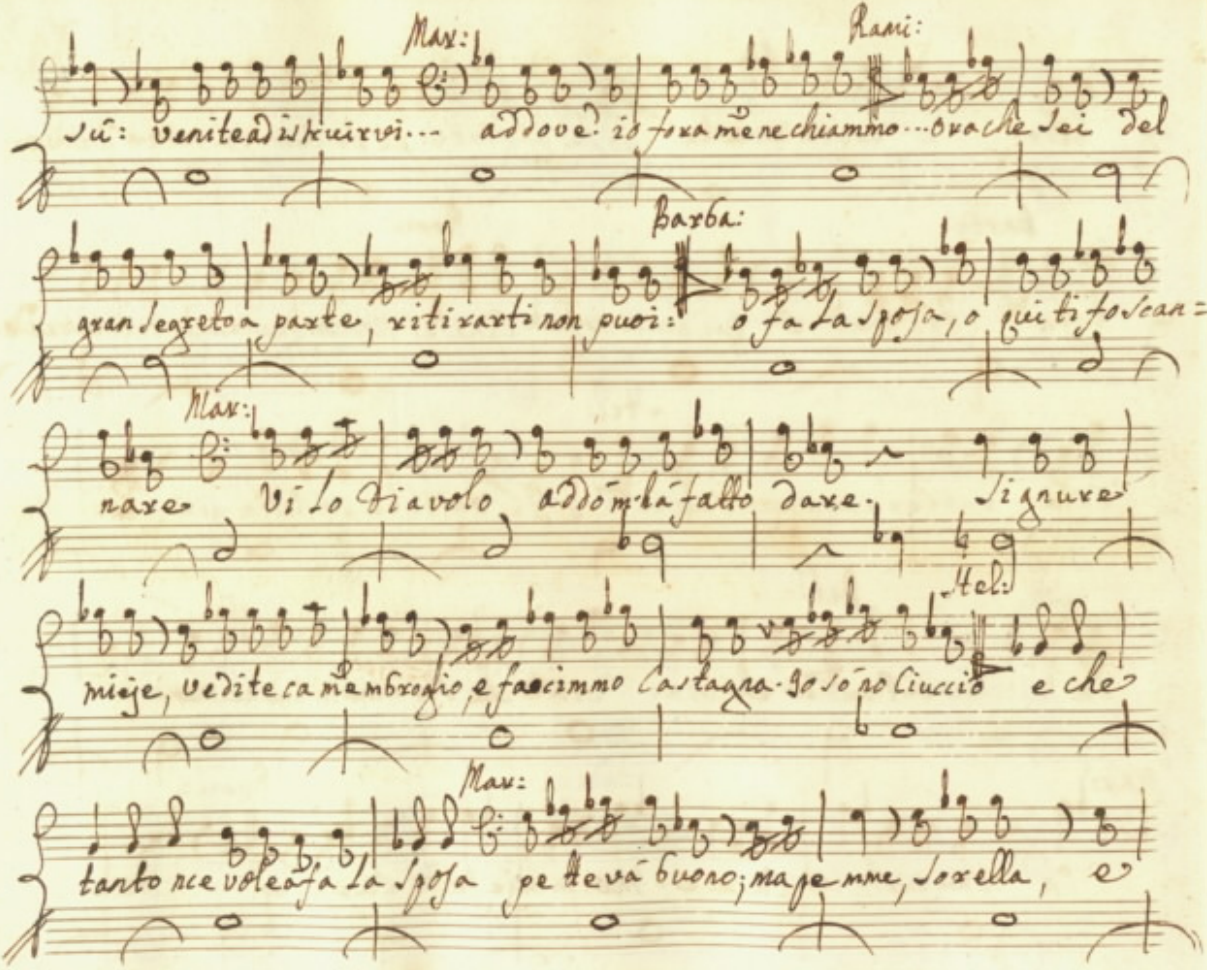
Bet:

le truccajemo à Romma eh via: via: che stiamo in buone mani

Max: Rami:

Oh? cha parlato Cacace. mo: m'haje fatto Capace Or=





Mar: Rami:

sù: venite a distruirvi... addove io fora me ne chiammo... ora che sei del

Barba:

gran segreto a parte, ritirarti non puoi: o fa la sposa, o qui ti fo scan=

Mar:

nare Vi lo diavolo addom'hà fatto dare. Signure

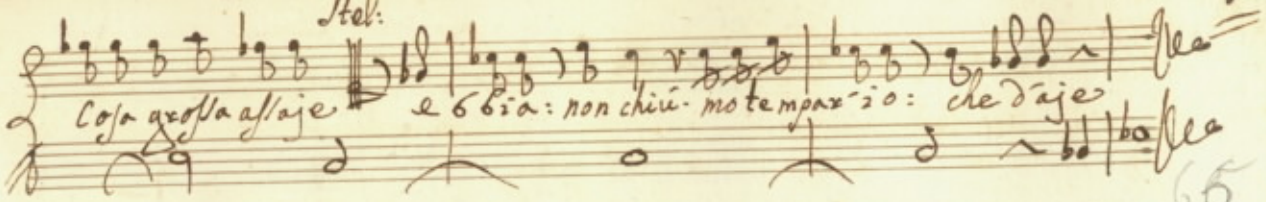
Stel:

mieje, vedite ca m'embrogio, e facimmo Castagna. Io sò no Ciuccio e che

Mar:

tanto nce vole a fa la sposa pe tte và buono; ma pe mme, sorella, e

Stel:



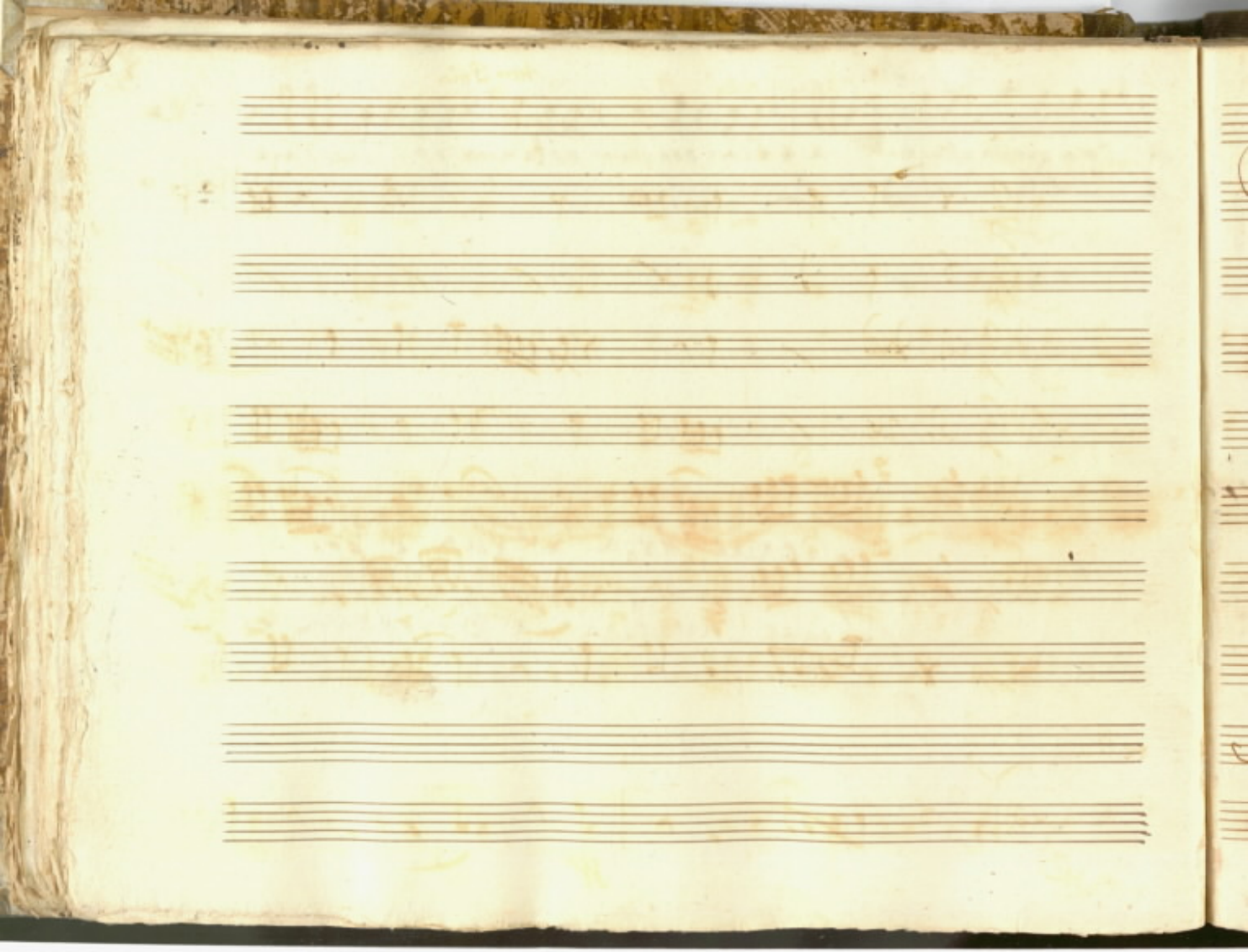
66

Siegue Aria Stella, e poi

Siegue Cavatina La Baronessa, e

Camilla

5



Che d'aje? 4 Atto Pmo

67

Corni in Elafà

Oboè 1o. col Dmo

e 2o. col 2o.

Vlni

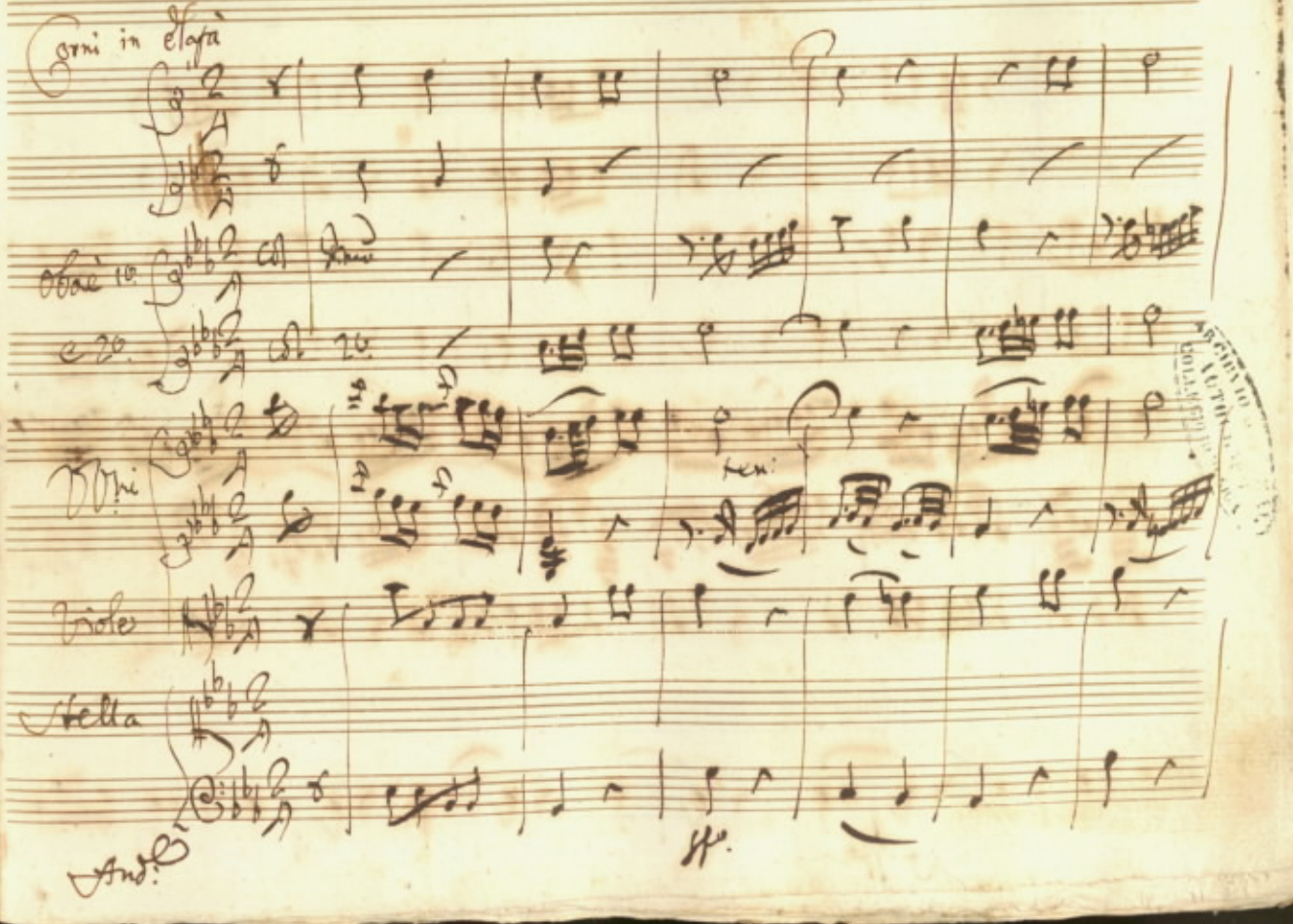
ten:

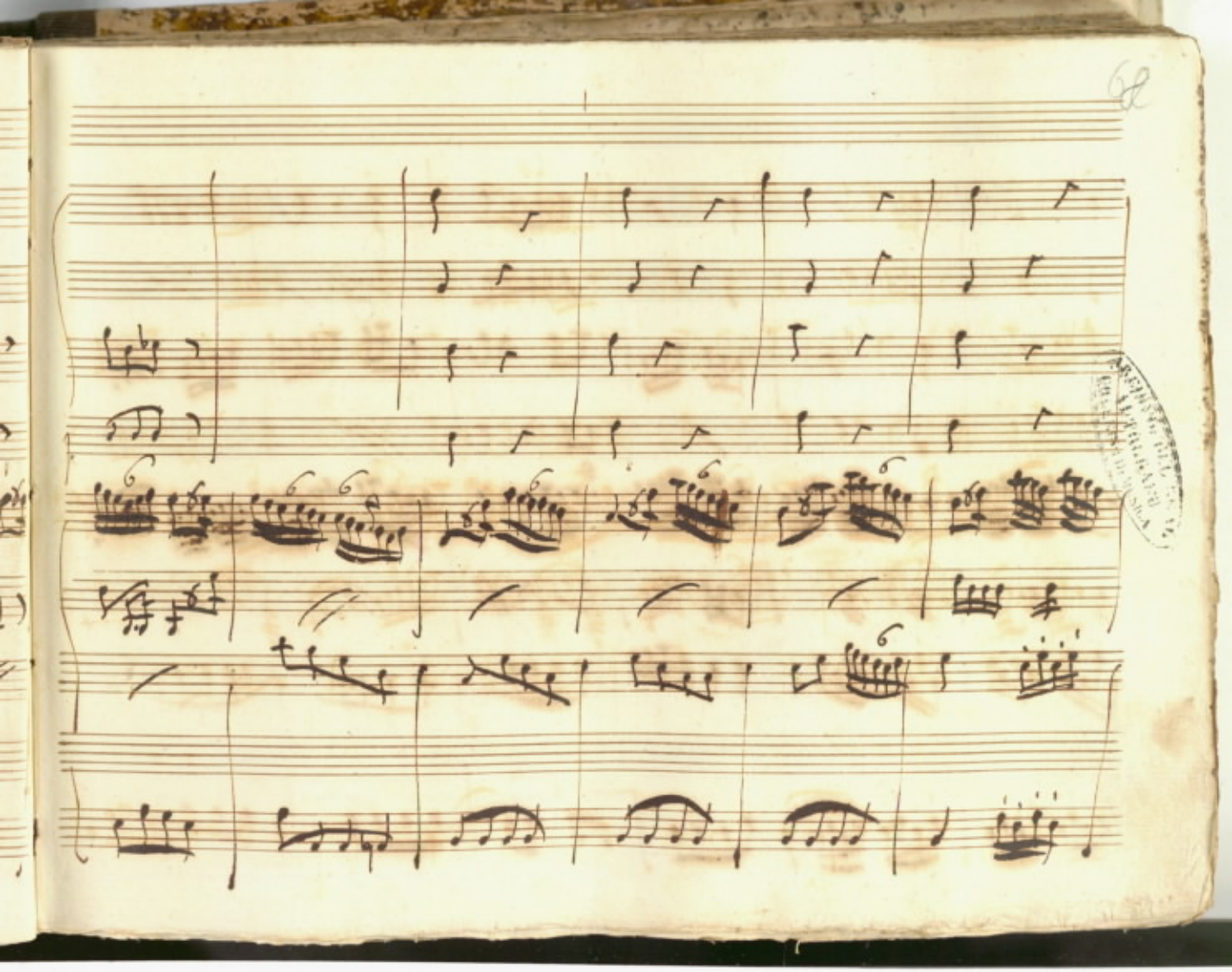
Viole

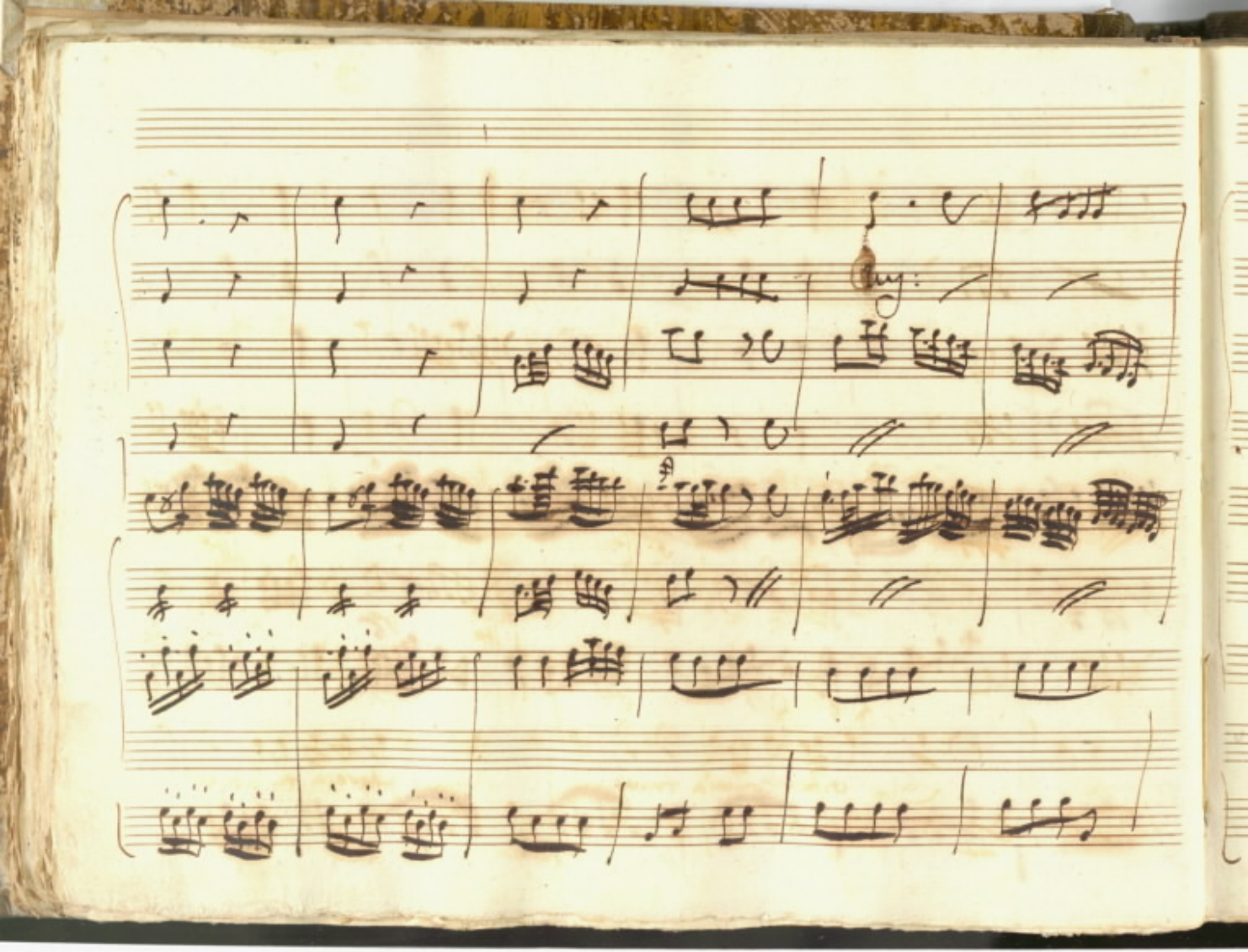
Stella

Andte

ff.

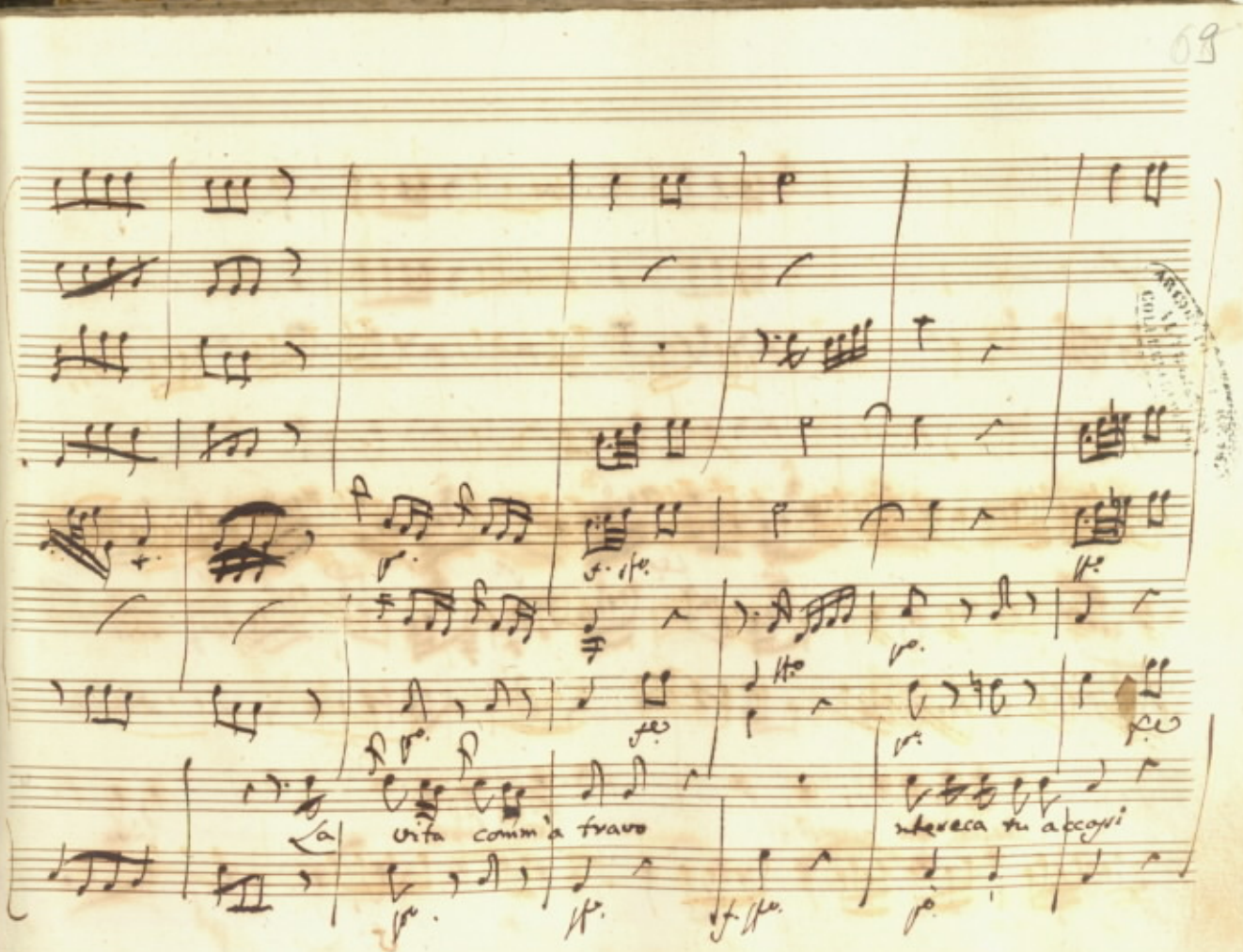


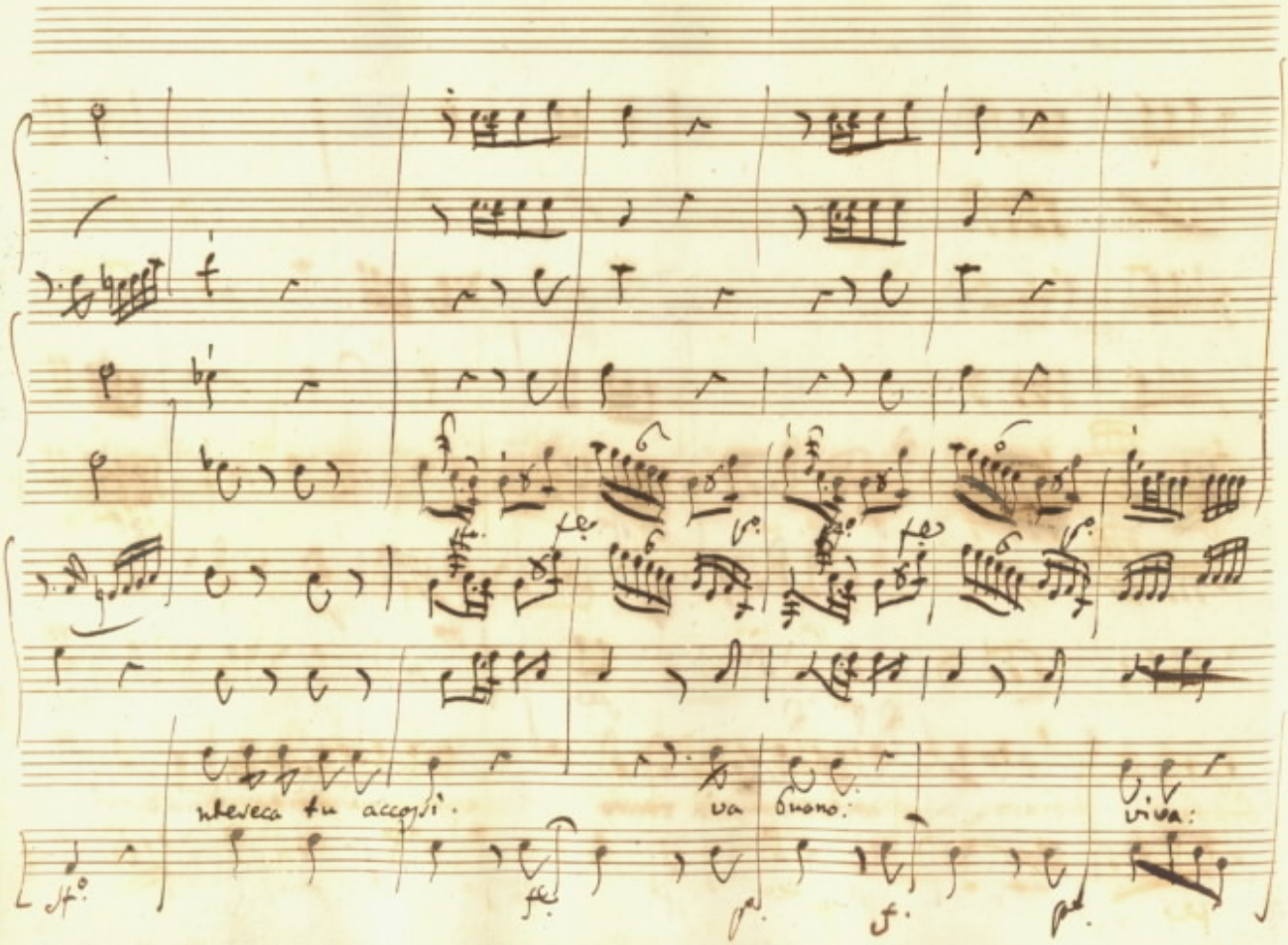




La vita comm'a travo

ntereca tu accossi




nteseca tu accossì.
va buono:
viva:

f.

fz.

p. ten.

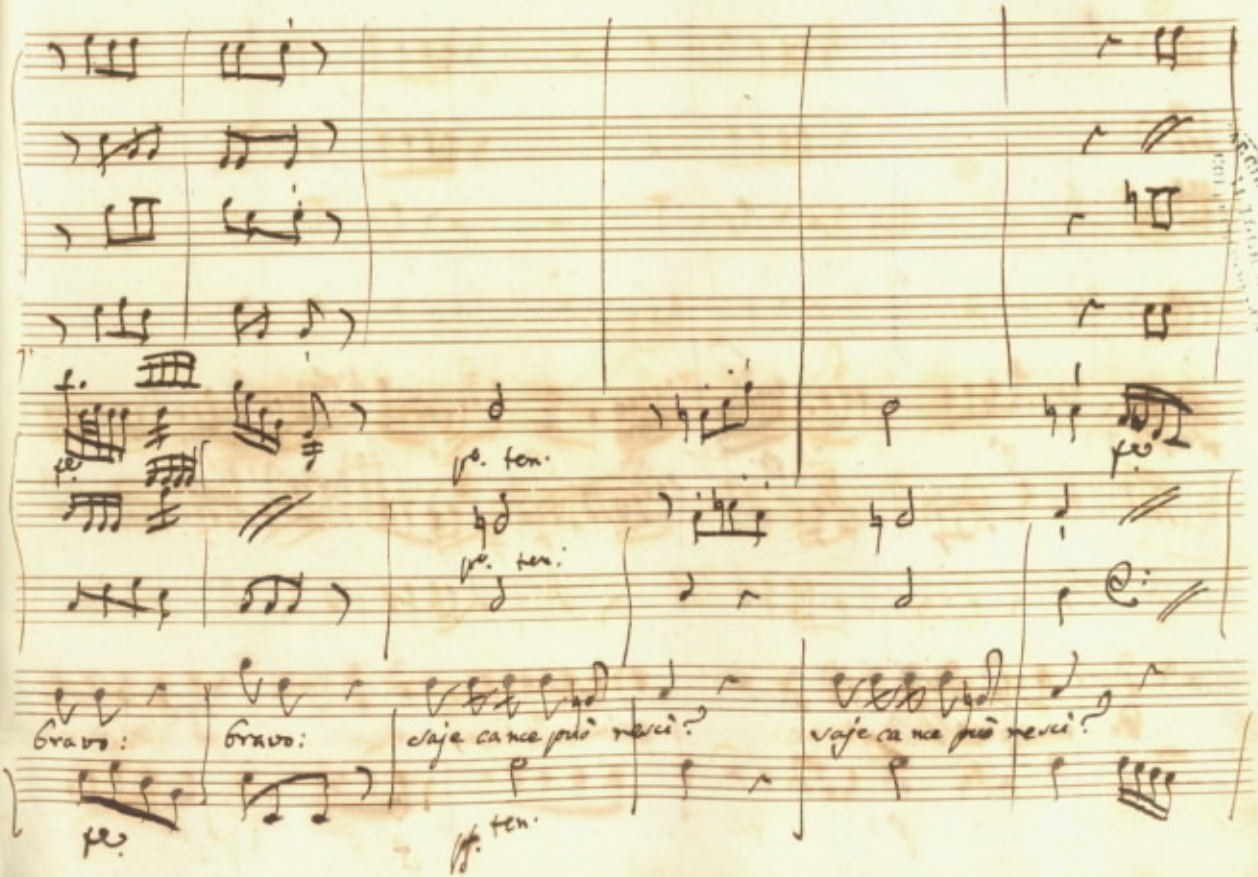
p. ten.

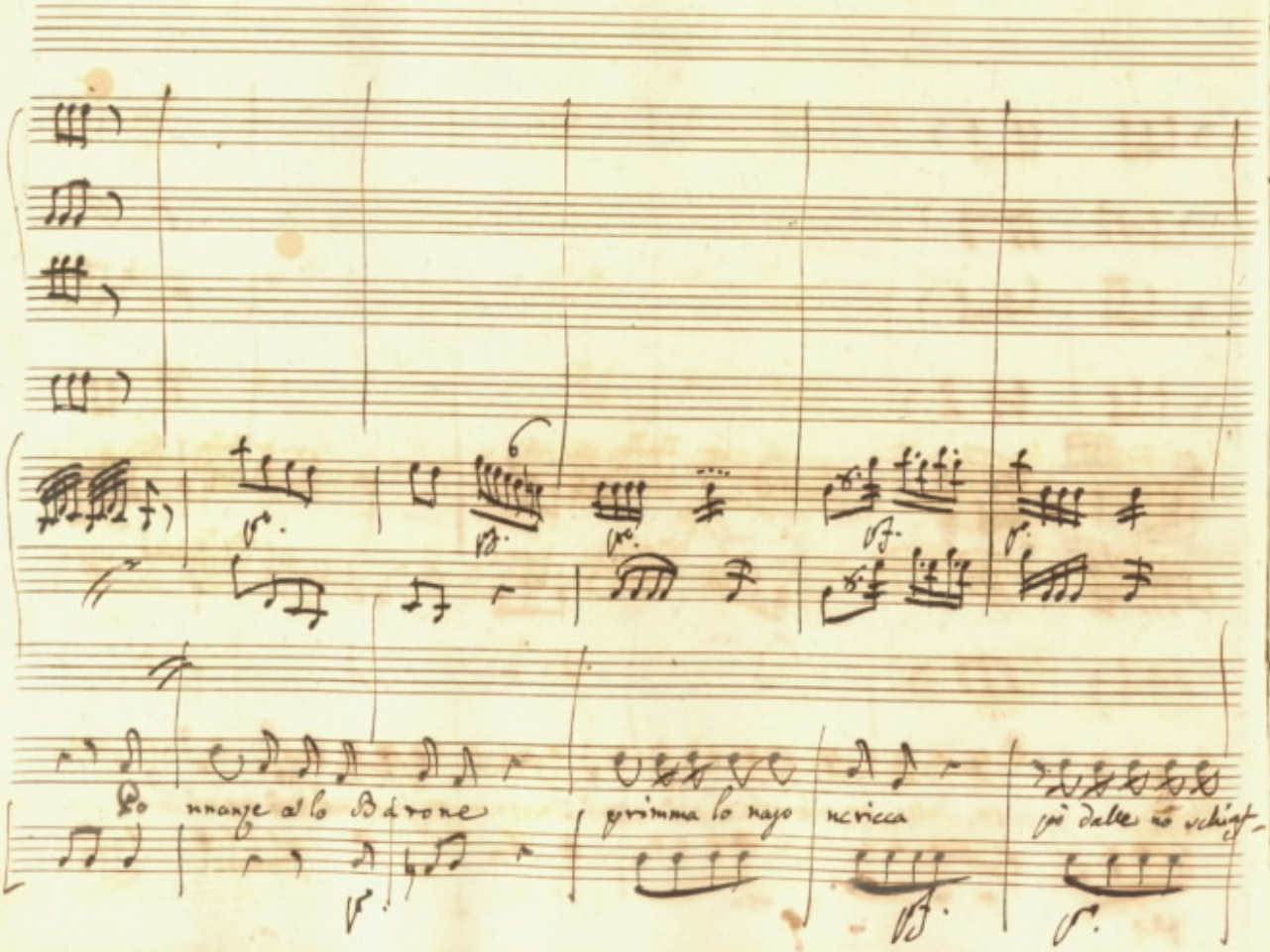
fz.

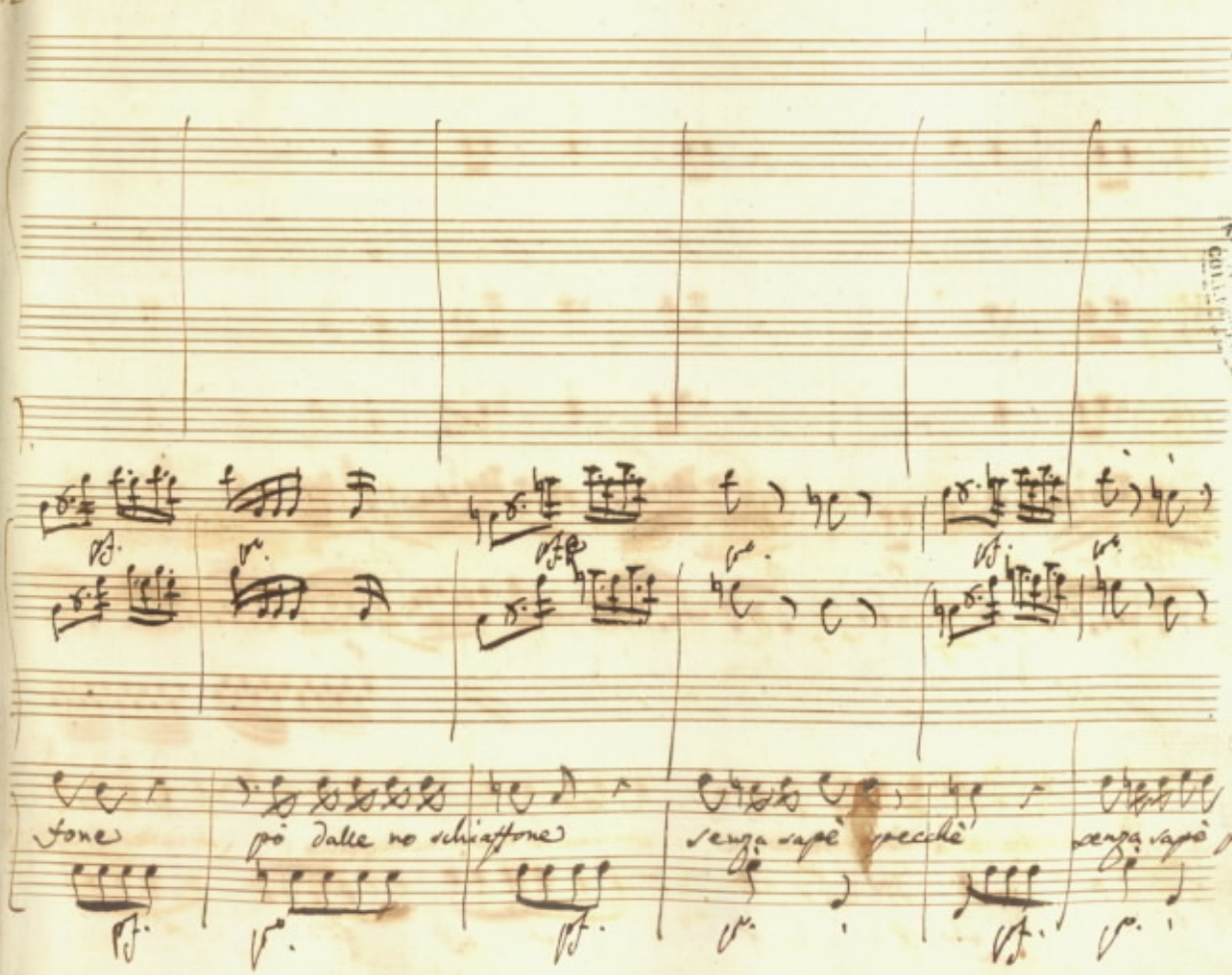
bravo: bravo: saje cance può nesci? saje cance può nesci?

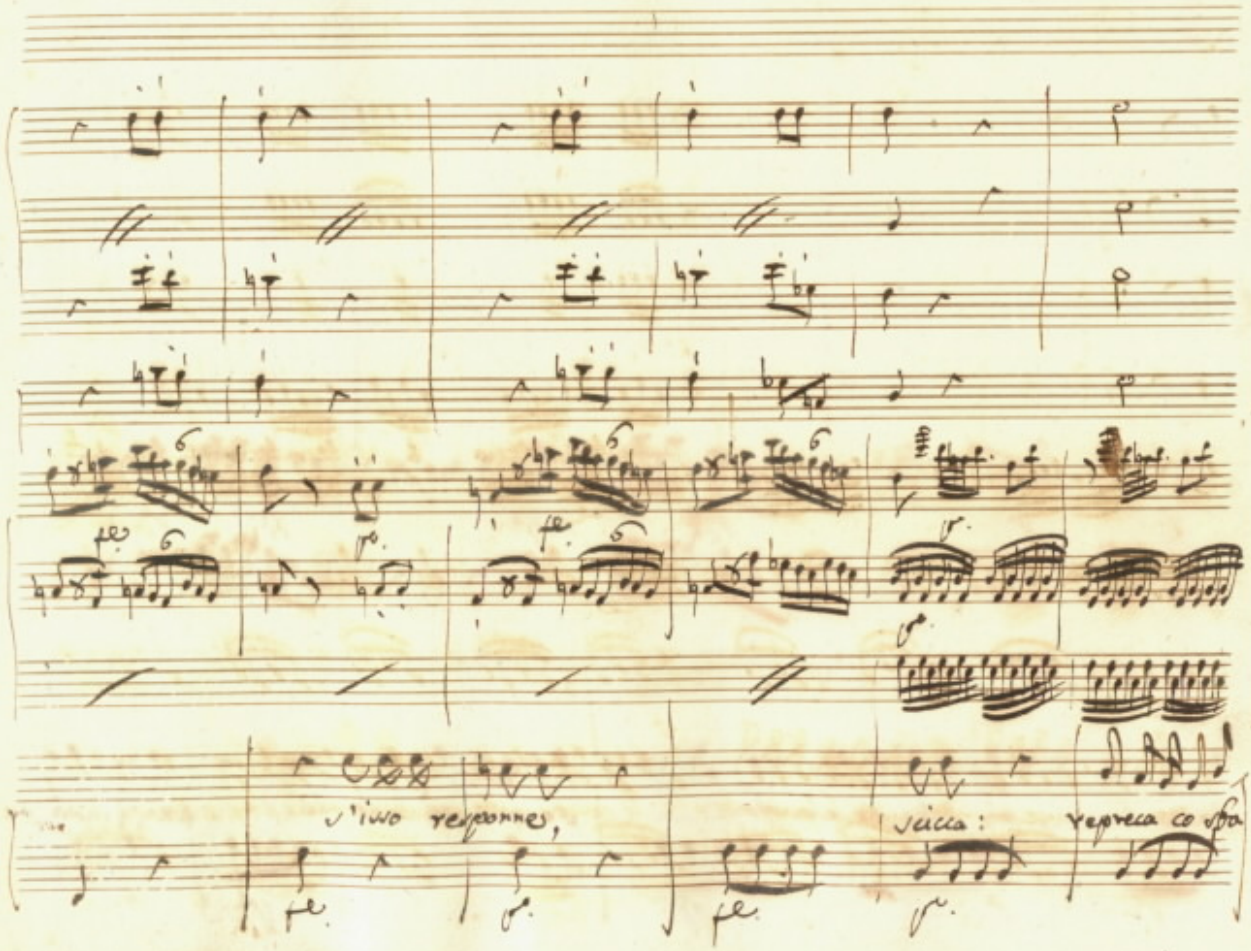
fz.

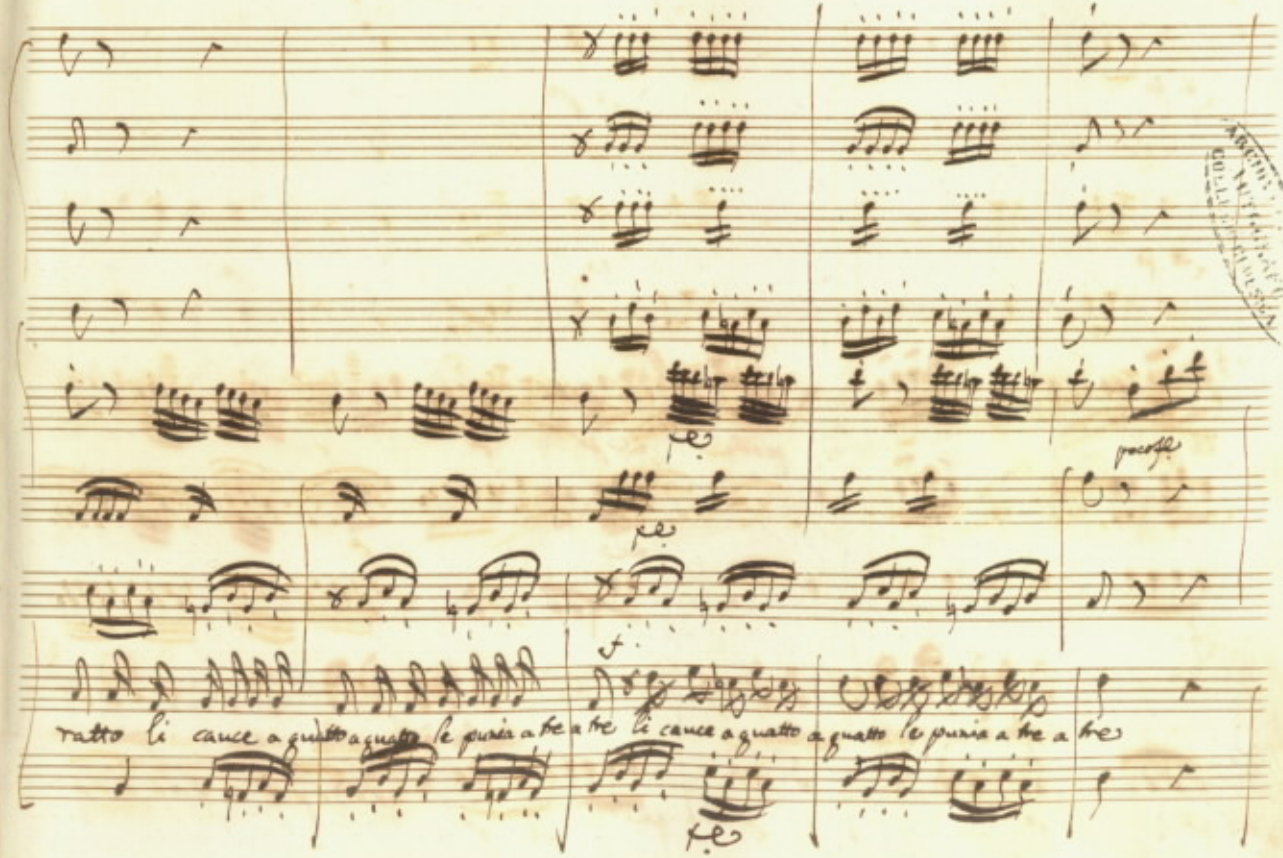
pp. ten.

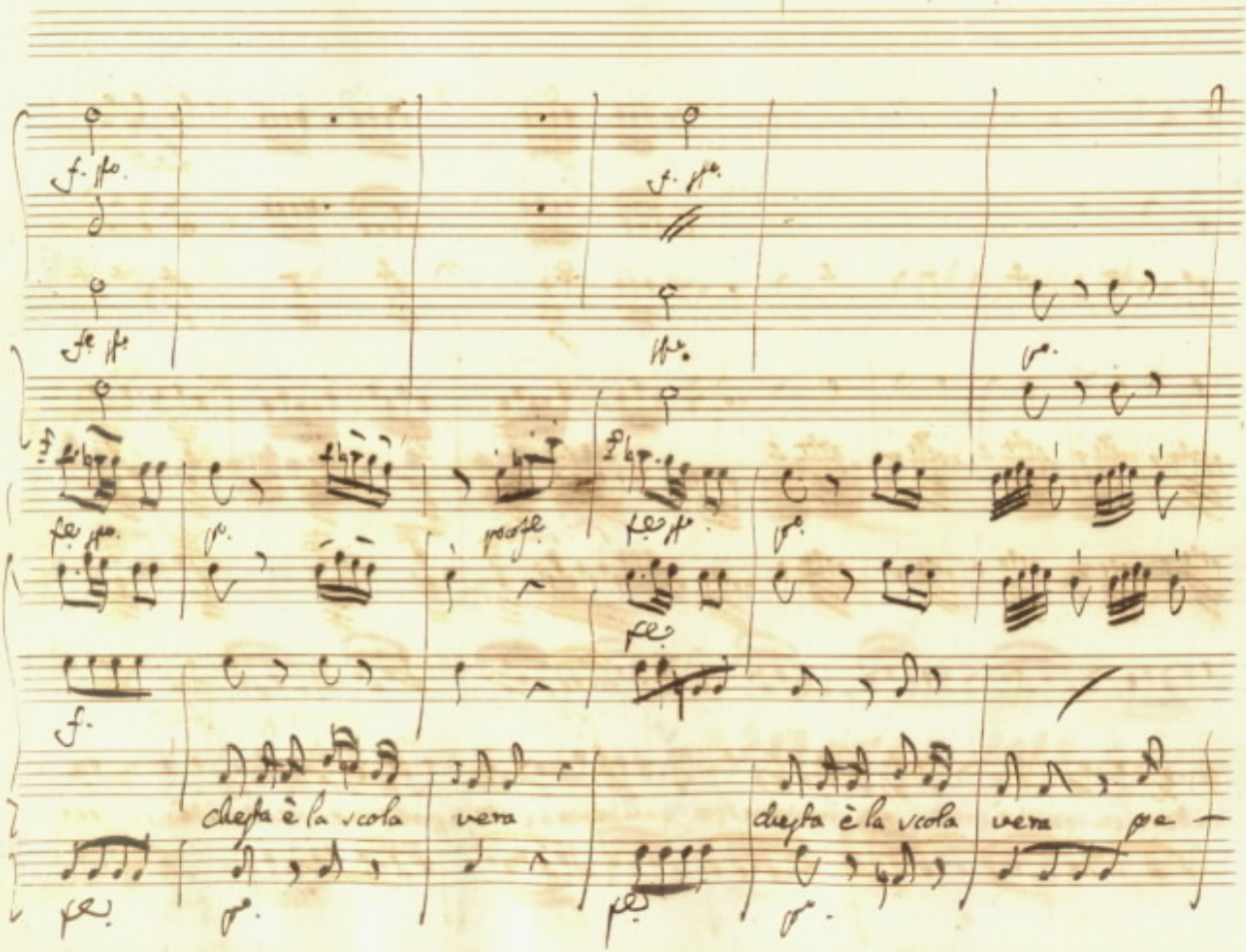


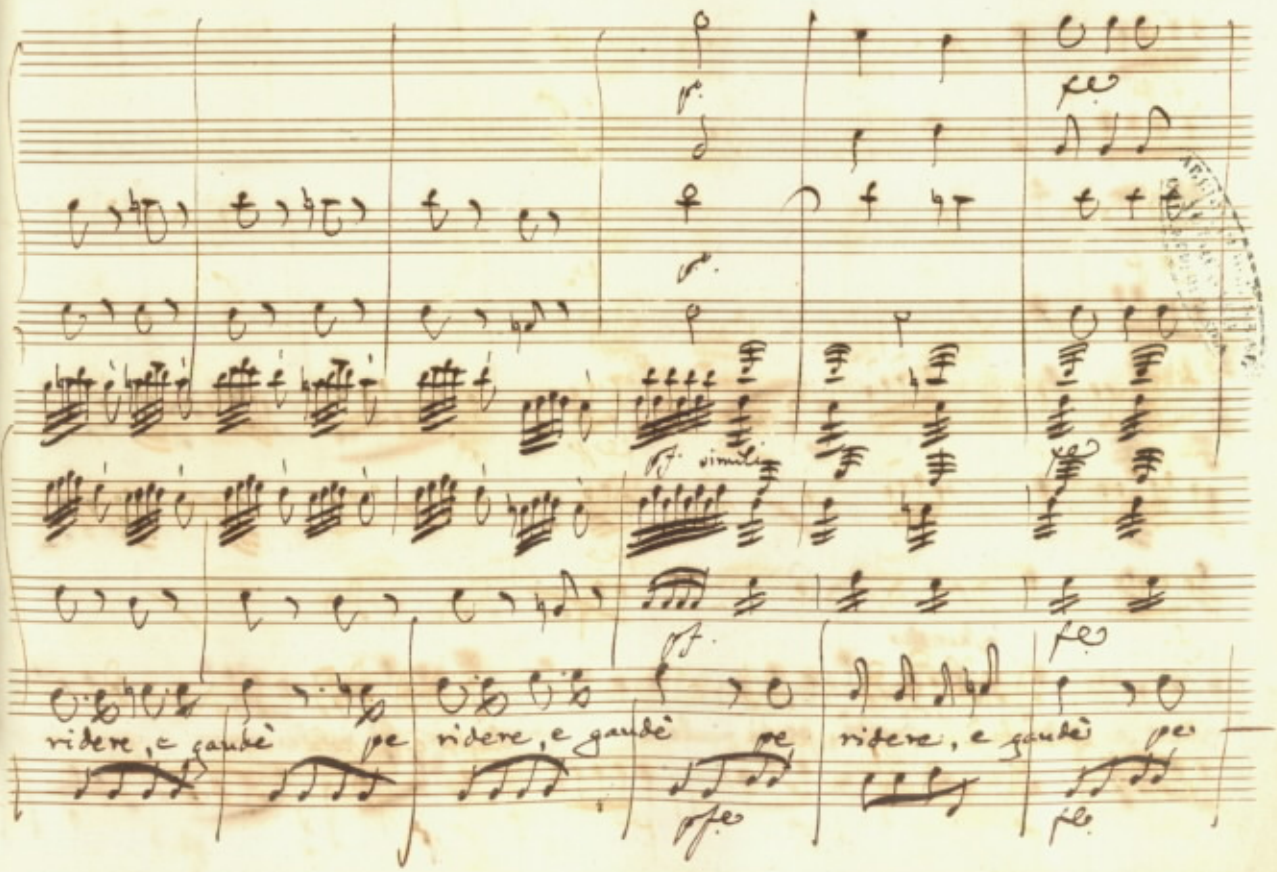

Po nnanze a lo Barone
primma lo nago
ncricca
pò dalle no schiaf-

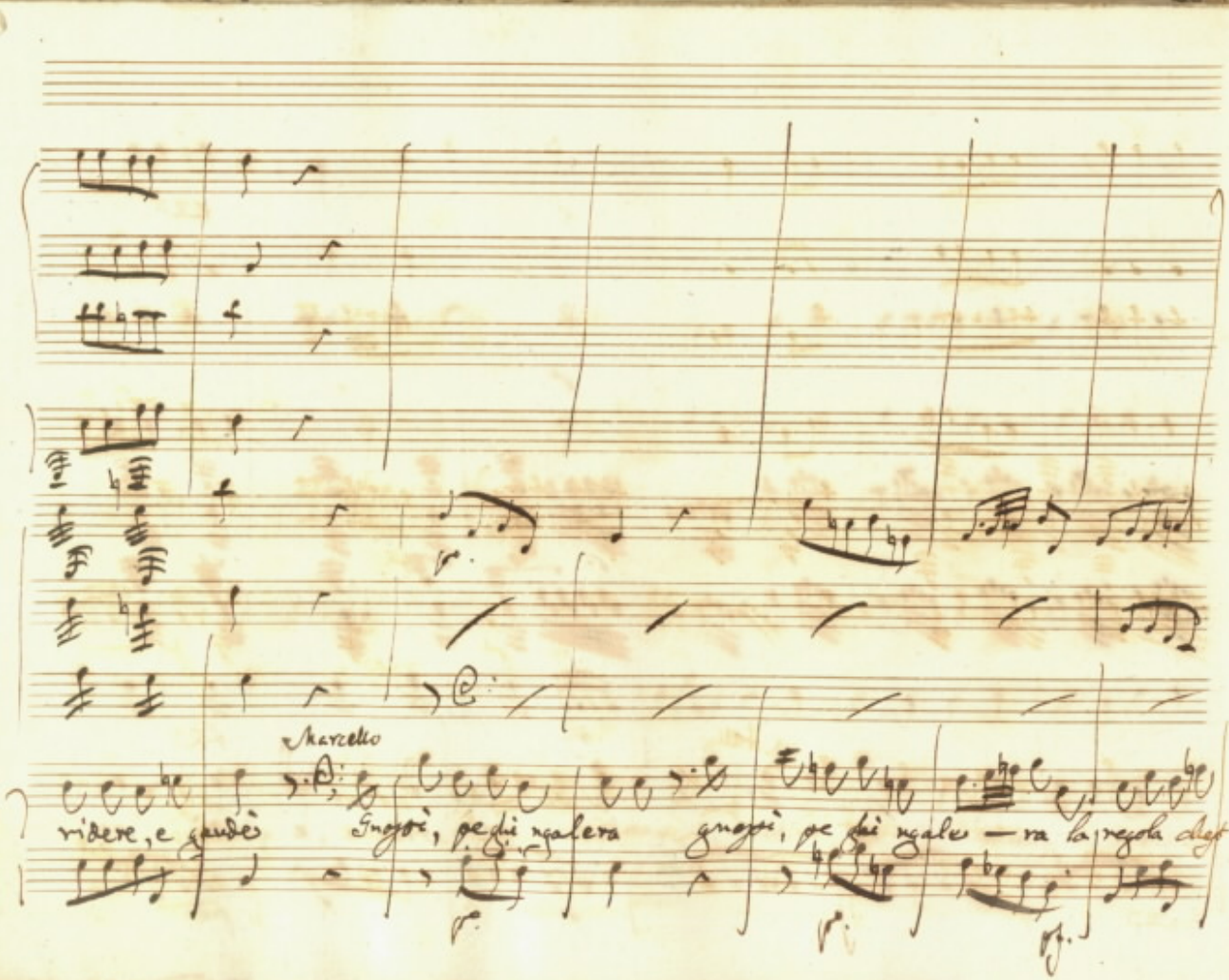

sone
più dalle no schiaffone
senza sapè perchè
senza sapè per-


s'isso responnes,
scicca:
repreca co sfa


pocosse
ratto li cauce a quatto a quatto le puria a tre a tre li cauce a quatto a quatto le puria a tre a tre

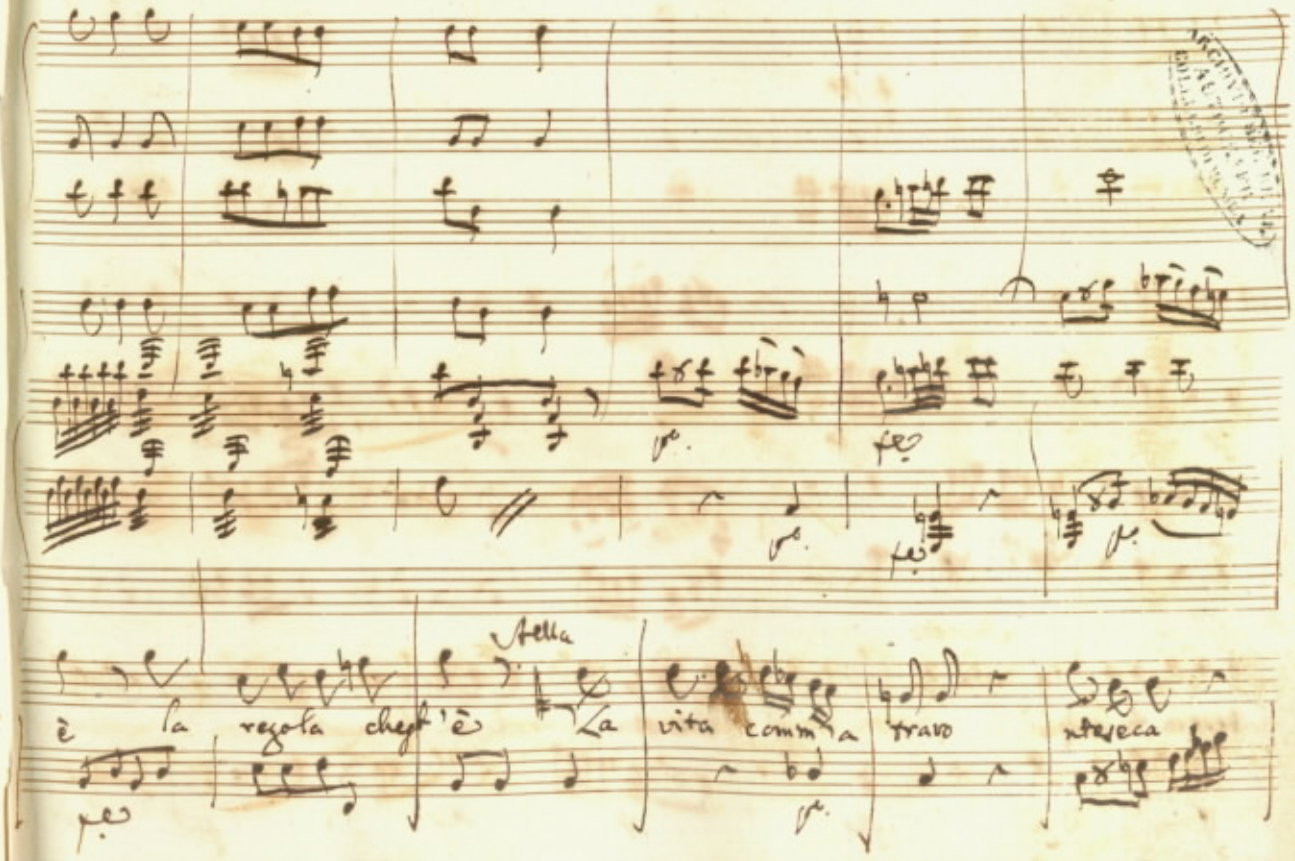

chesta è la scola
vera
chesta è la scola
vera


f.
f. simile
ridere, e gaudè
ridere, e gaudè
ridere, e gaudè



Marcello

ridere, e gaudè Gnossì, pe chi ngalera gnossì, pe chi ngale — ra la regola chest'


Stella
è la regola chegl'è La vita comm'a travo nteseca

nteseca tu accossi

nteseca

nteseca tu accossi

va

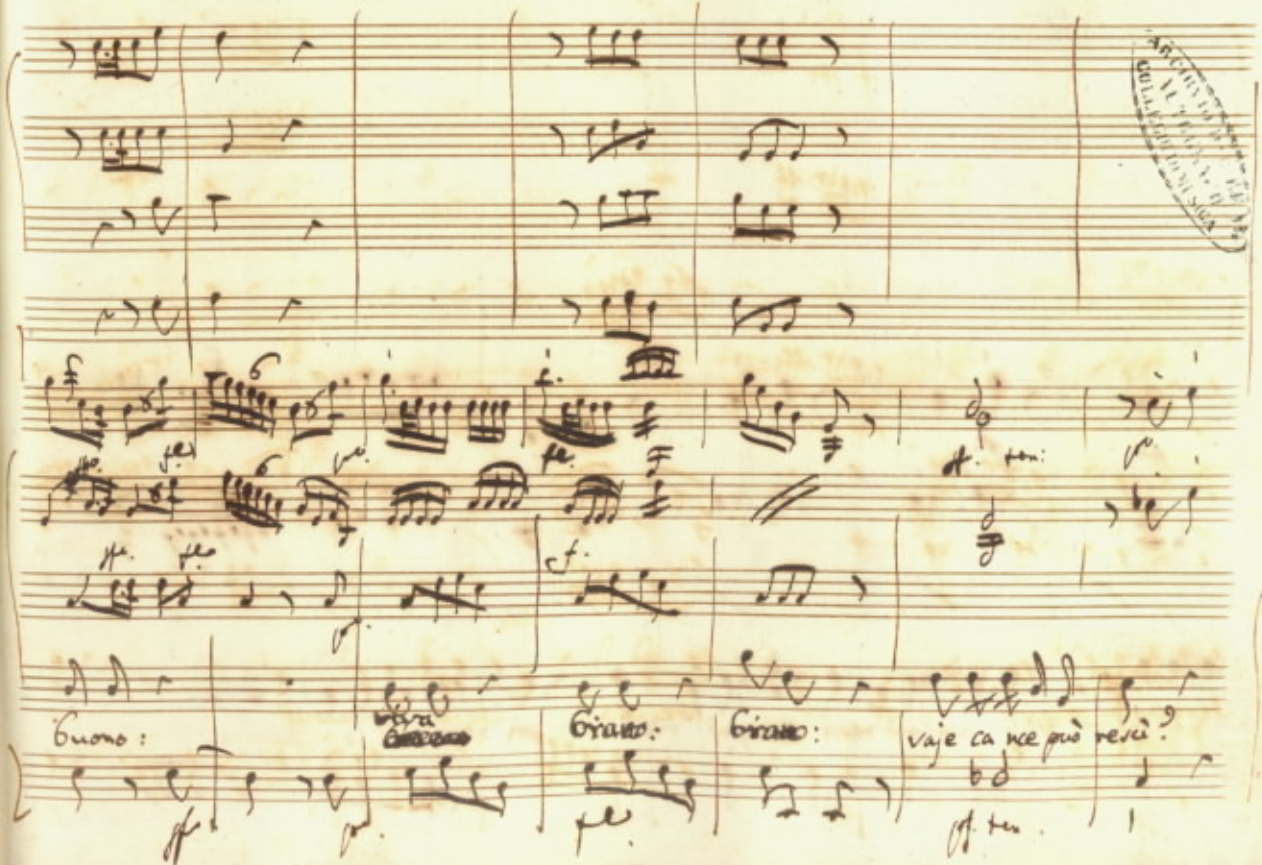
ARCHIVIO DI FIRENZE
VI TRENTA
COLLEGIO DI MUSICA

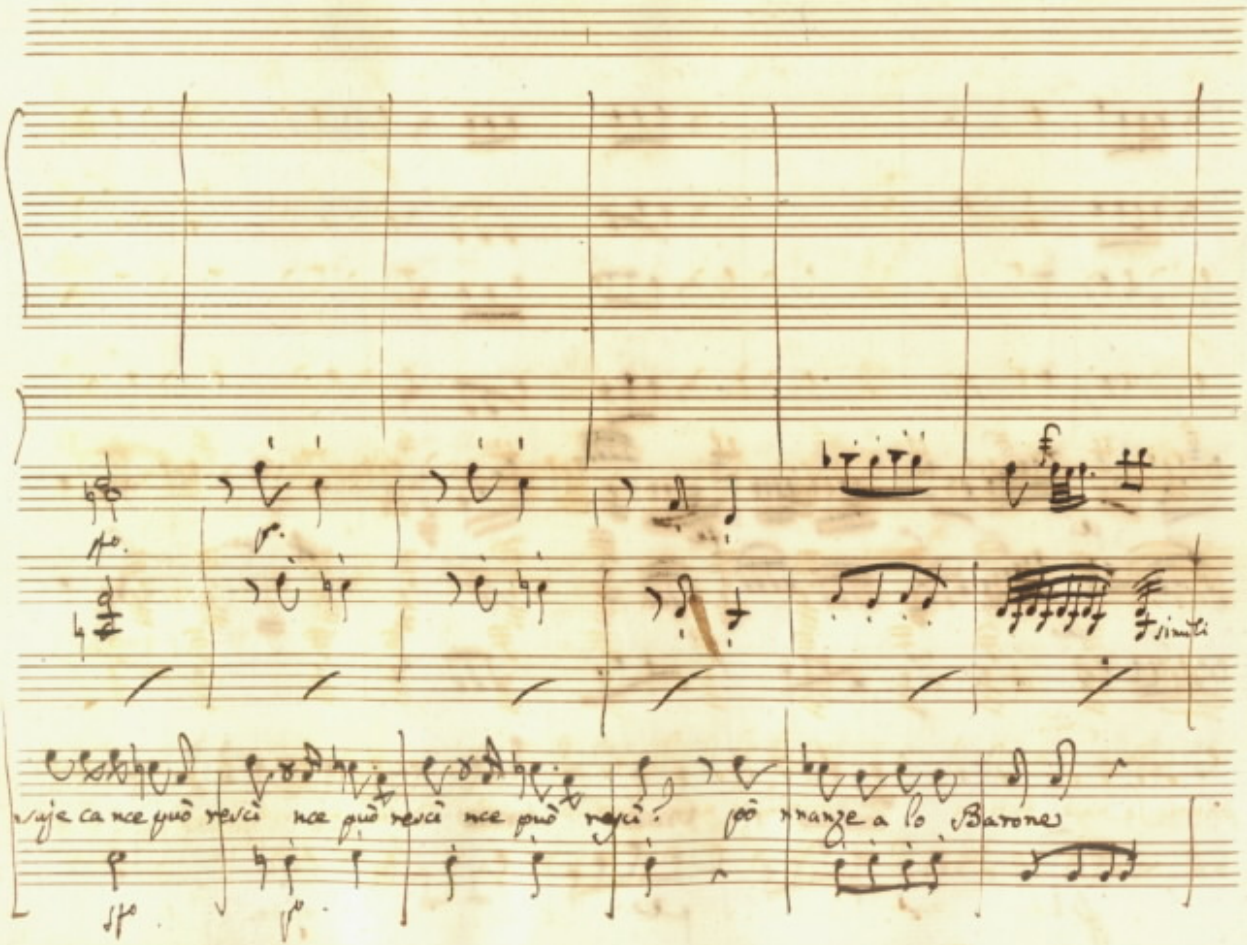
Buono:

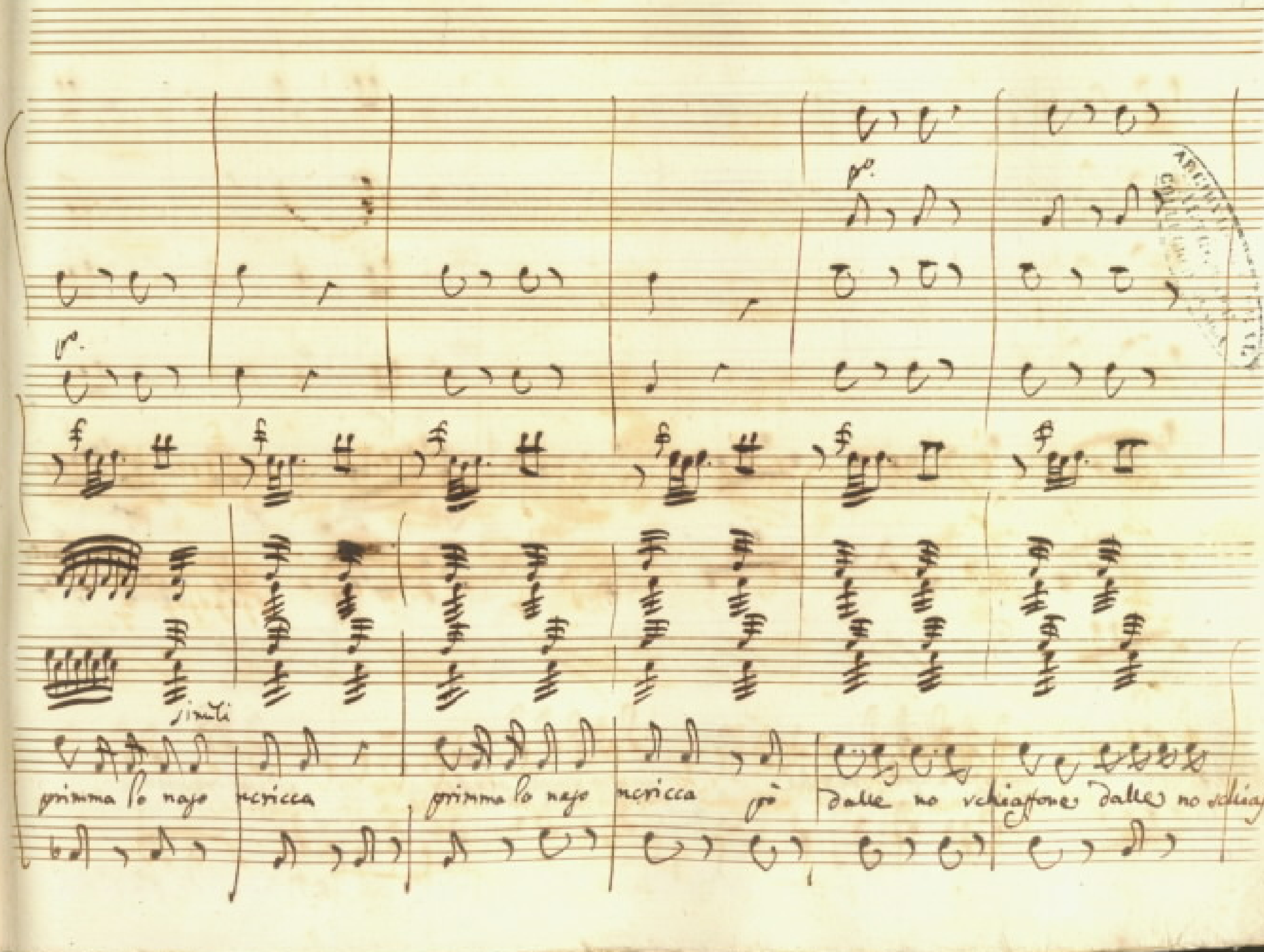
Bravo:

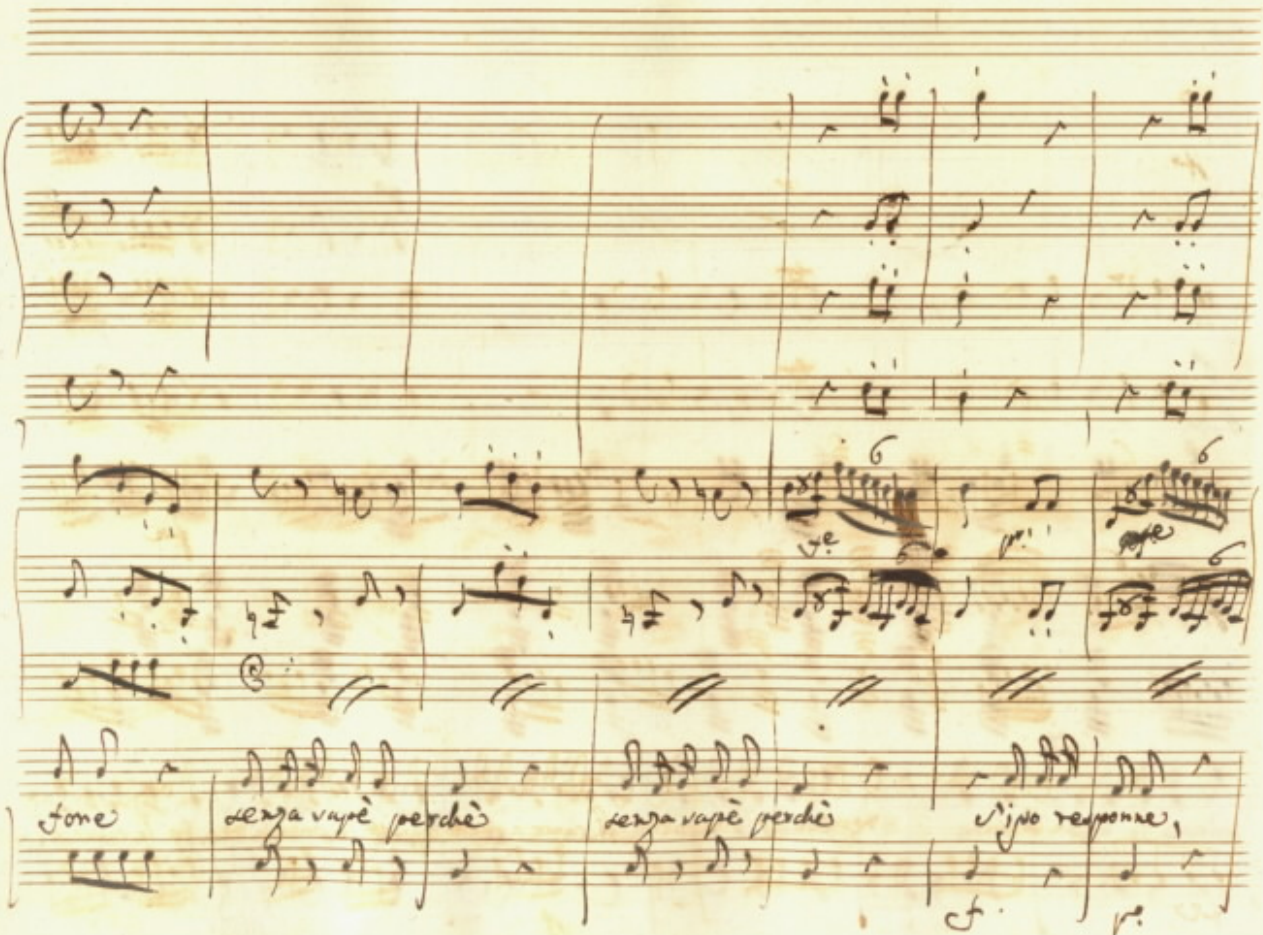
Bravo:

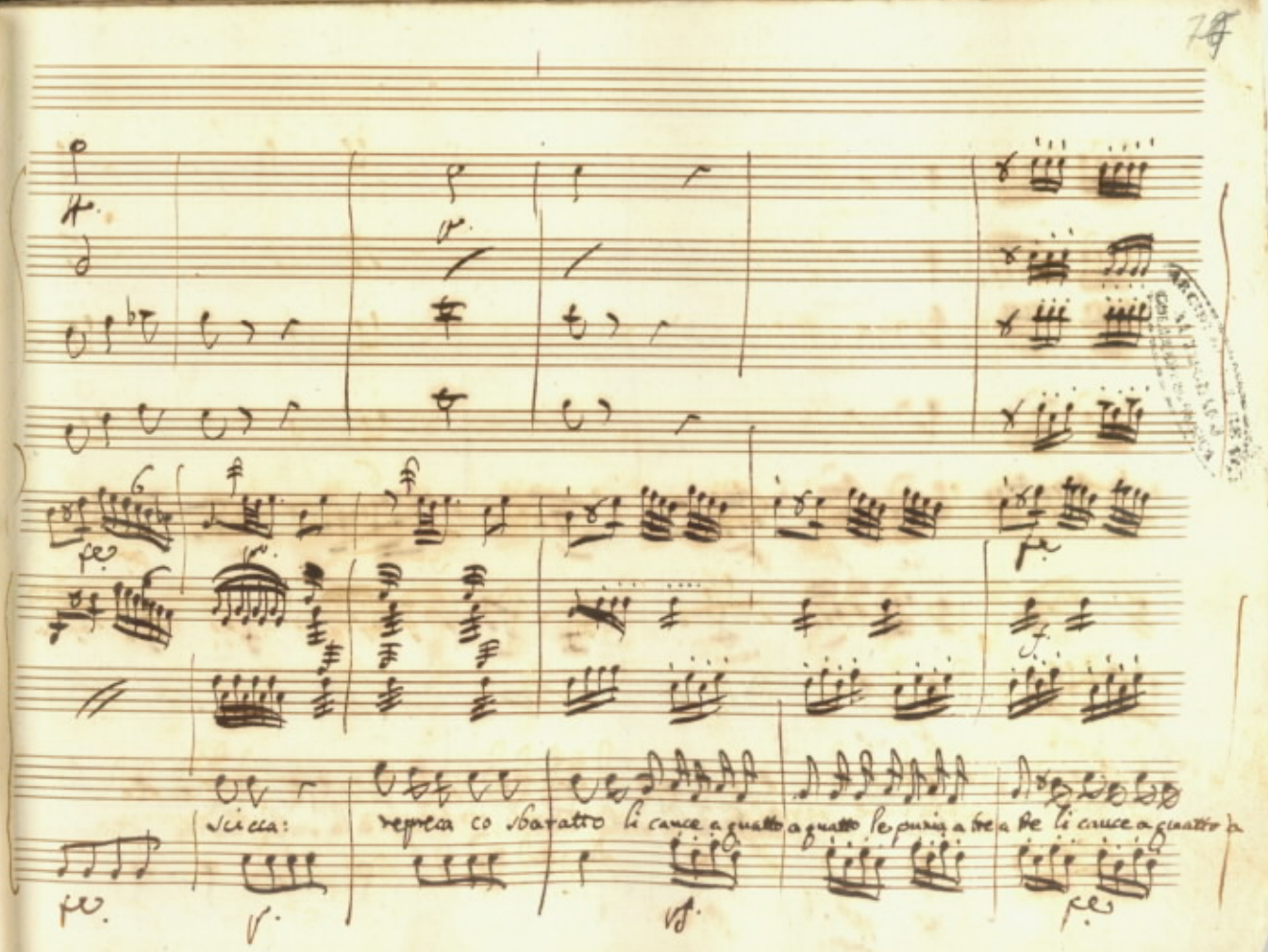
vaje ca nce può rescì?

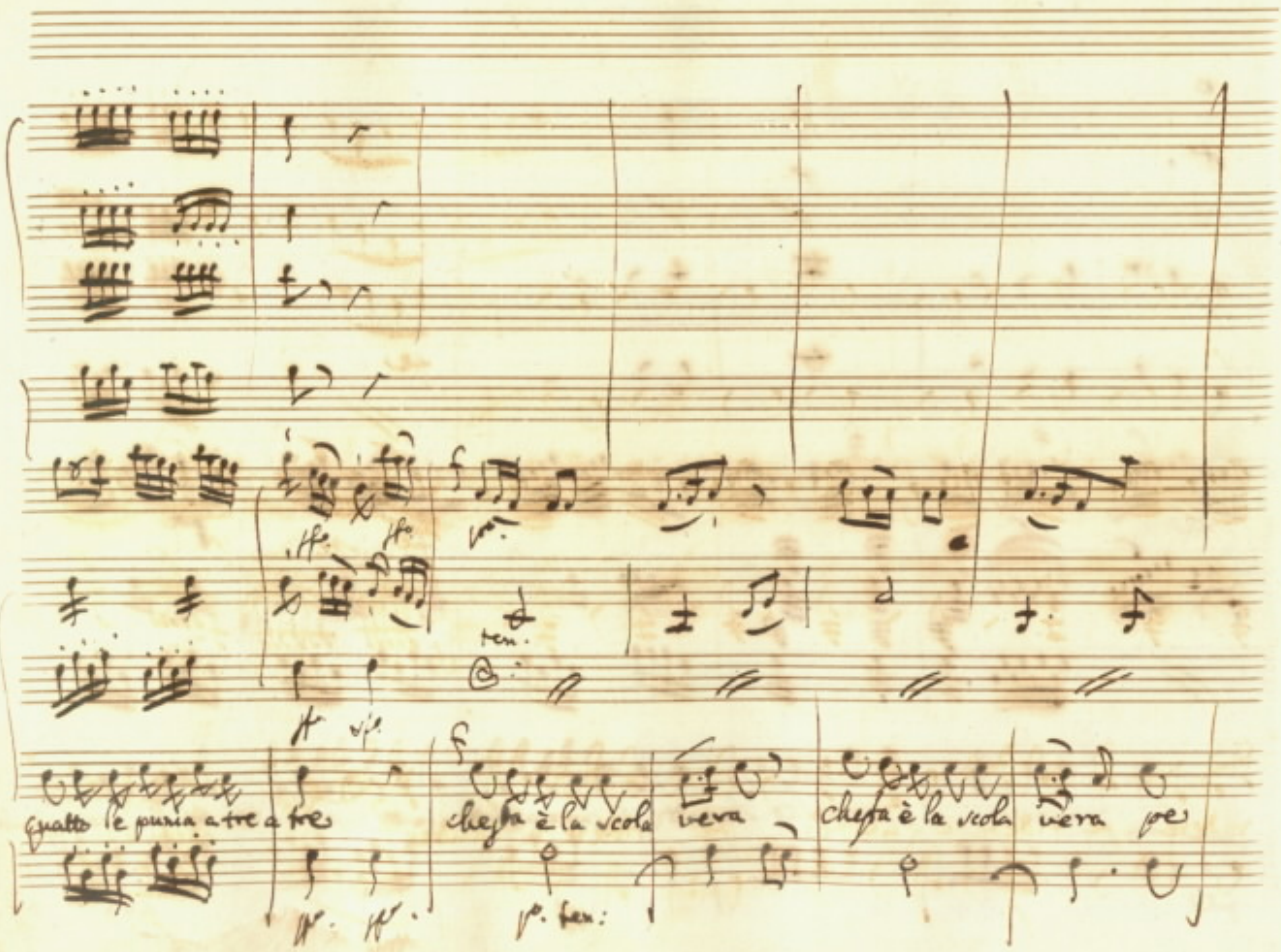



simili
suje ca nce può rescì nce può rescì nce può rescì? pò nnanze a lo Barone


simili
primma lo naso ncricca
primma lo naso ncricca pò
dalle no schiaffone dalle no schiaf-


tone
senza vapè perchè
senza vapè perchè
sijno responne,


scicca:
repreca co sbaratto li cauce a quatto a quatto le puria a tre a tre li cauce a quatto a



quatto le punia a tre a tre

chesta è la scola vera

chesta è la scola vera pe

p.

fe.

fe. sciolte

p.

f.

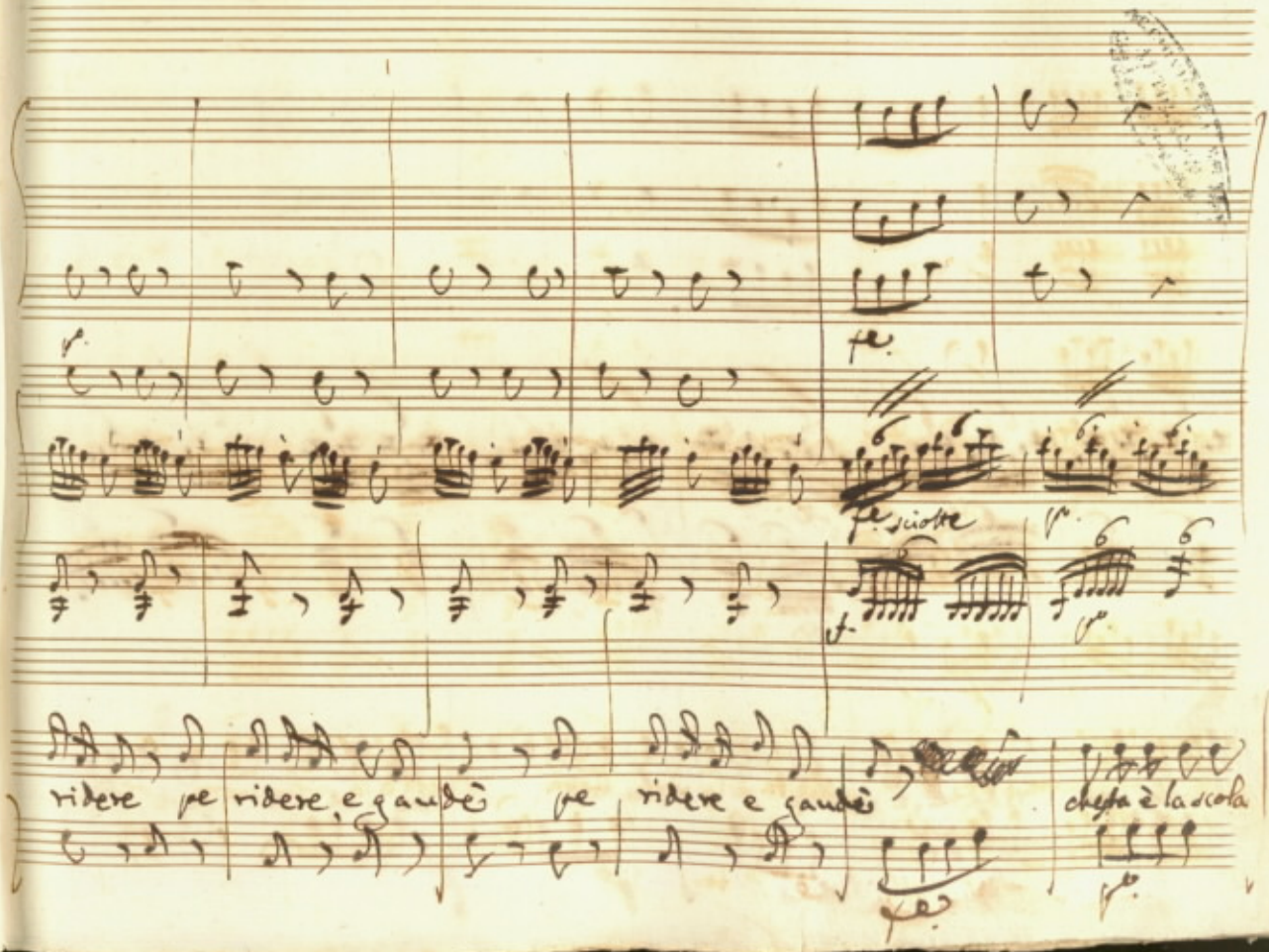
p.

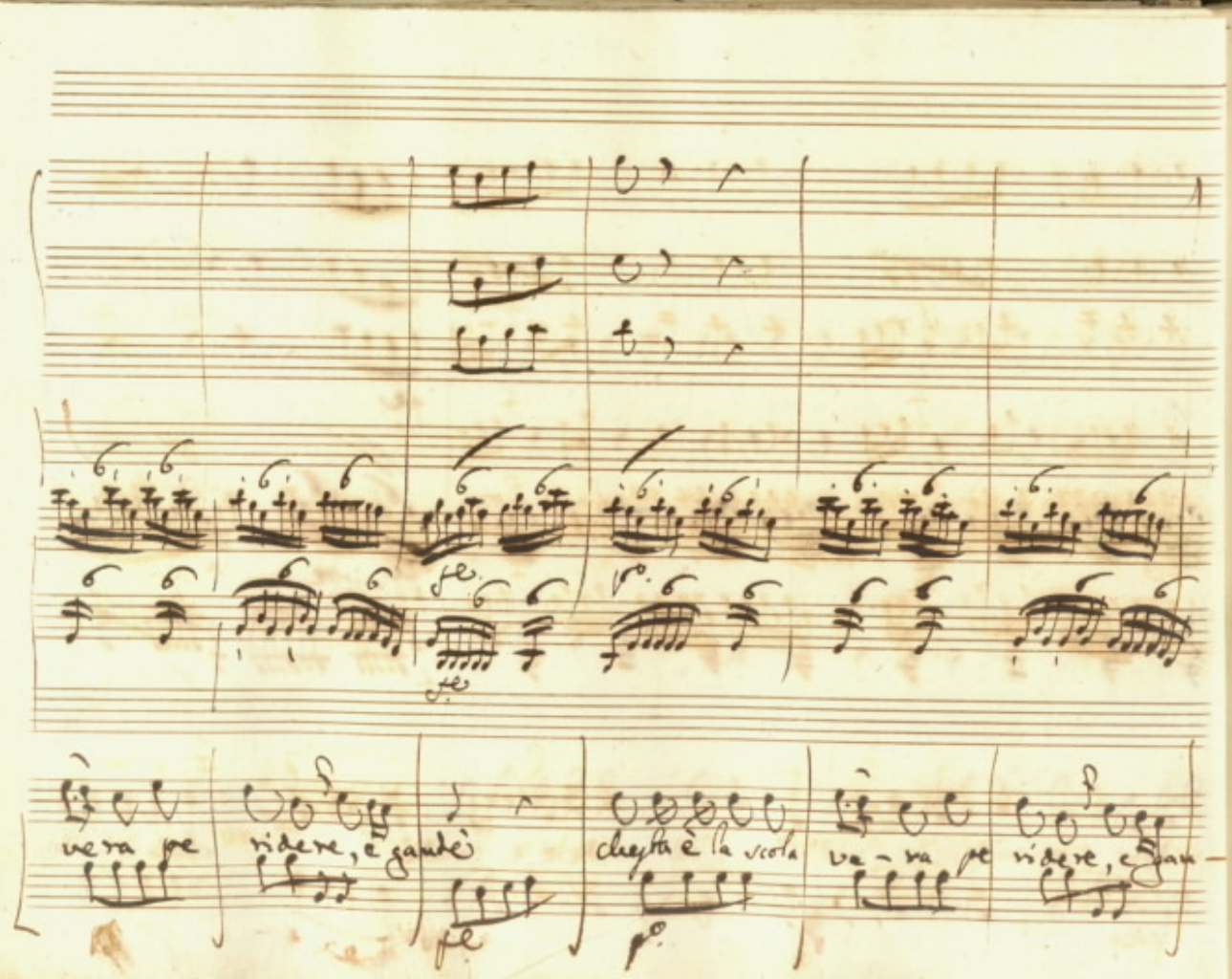
ridere pe ridere e gaudè pe ridere e gaudè

chesta è la scola

fe.

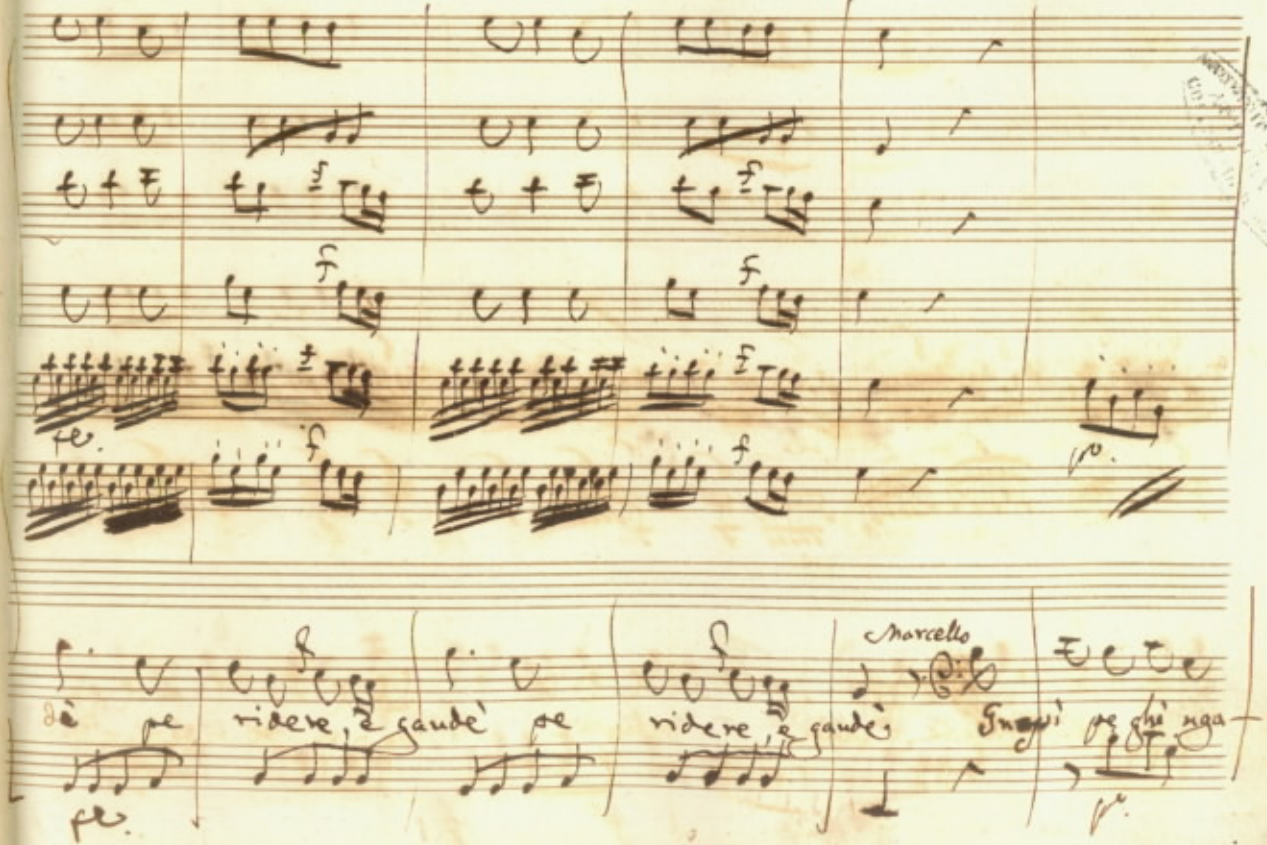
p.

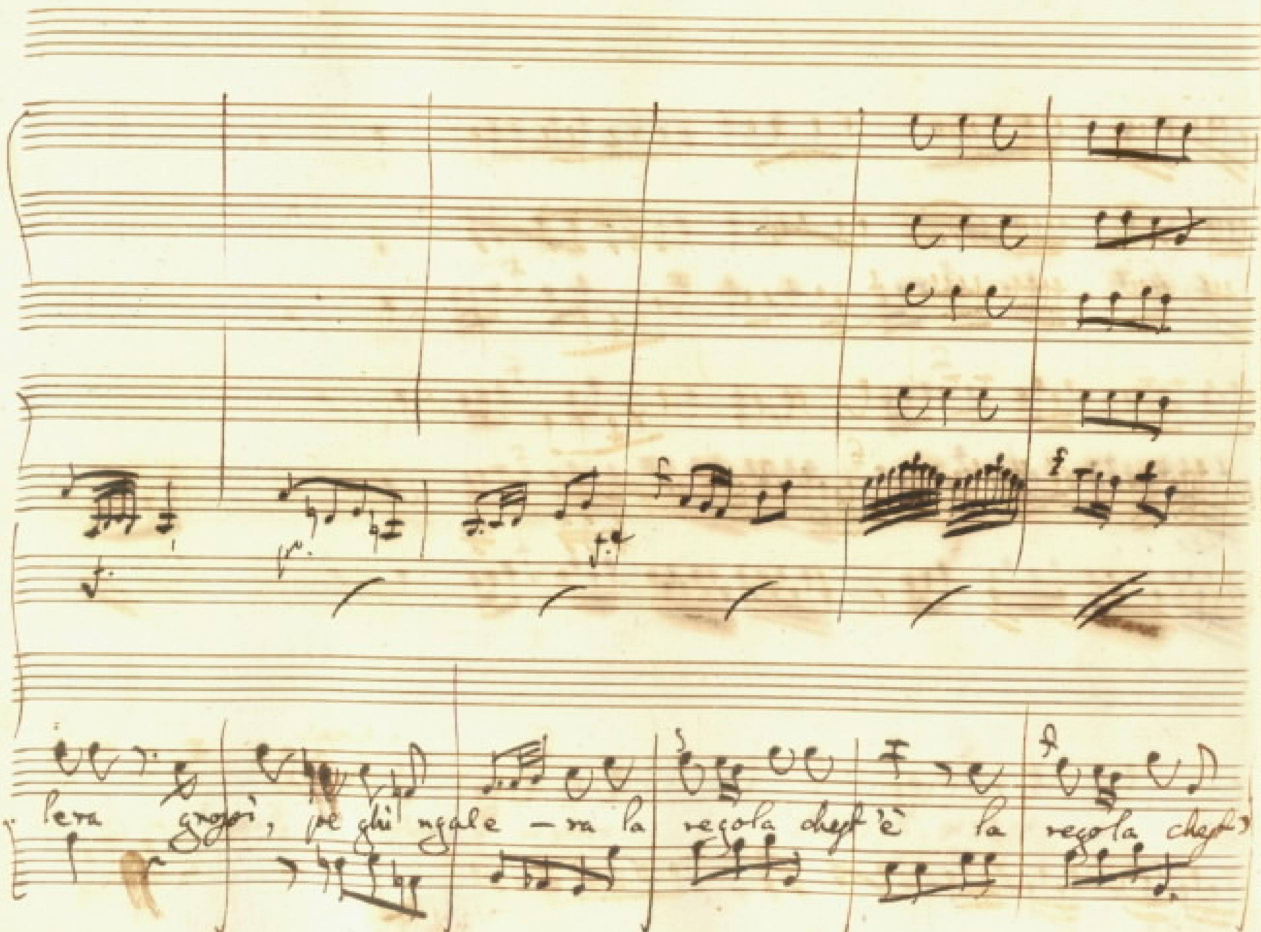


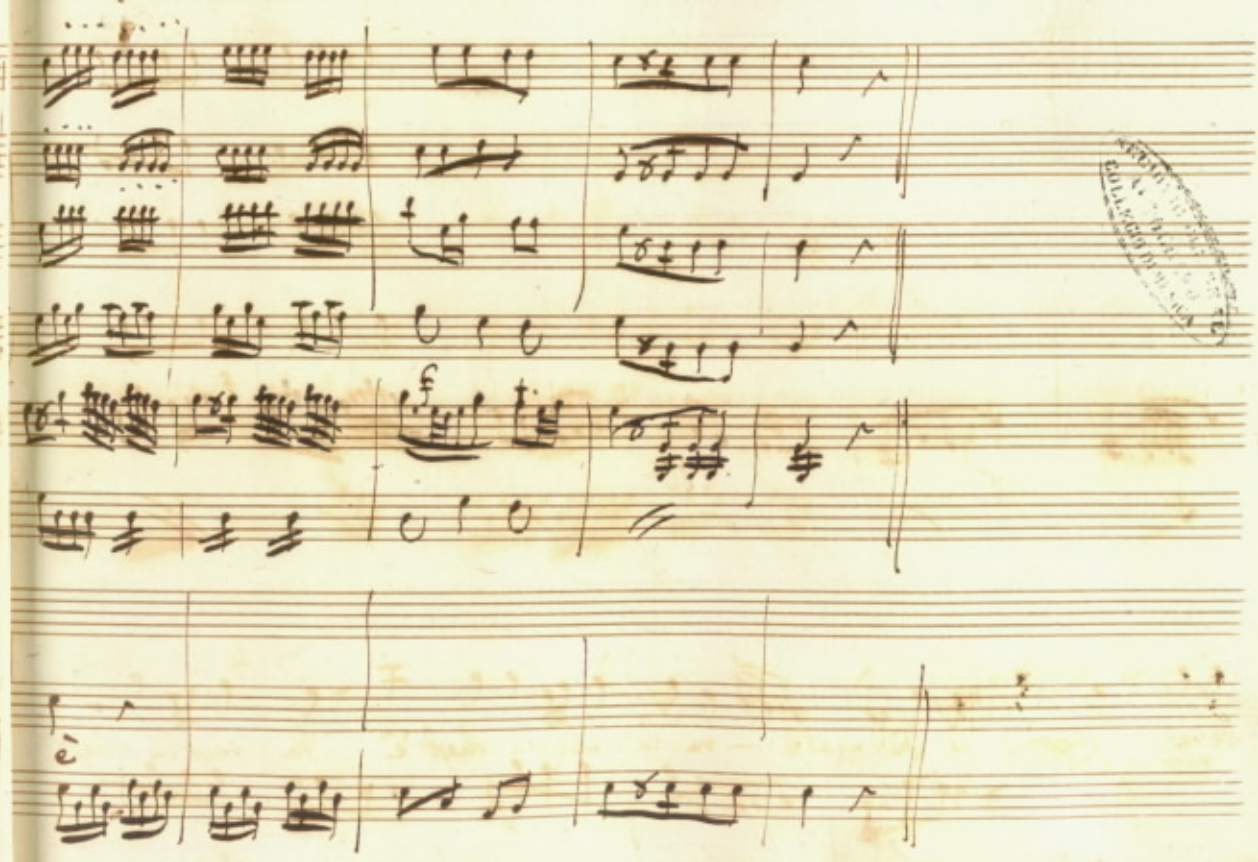


vera pe ridere, e gaudè

chesta è la scola va - ra pe ridere, e gau-

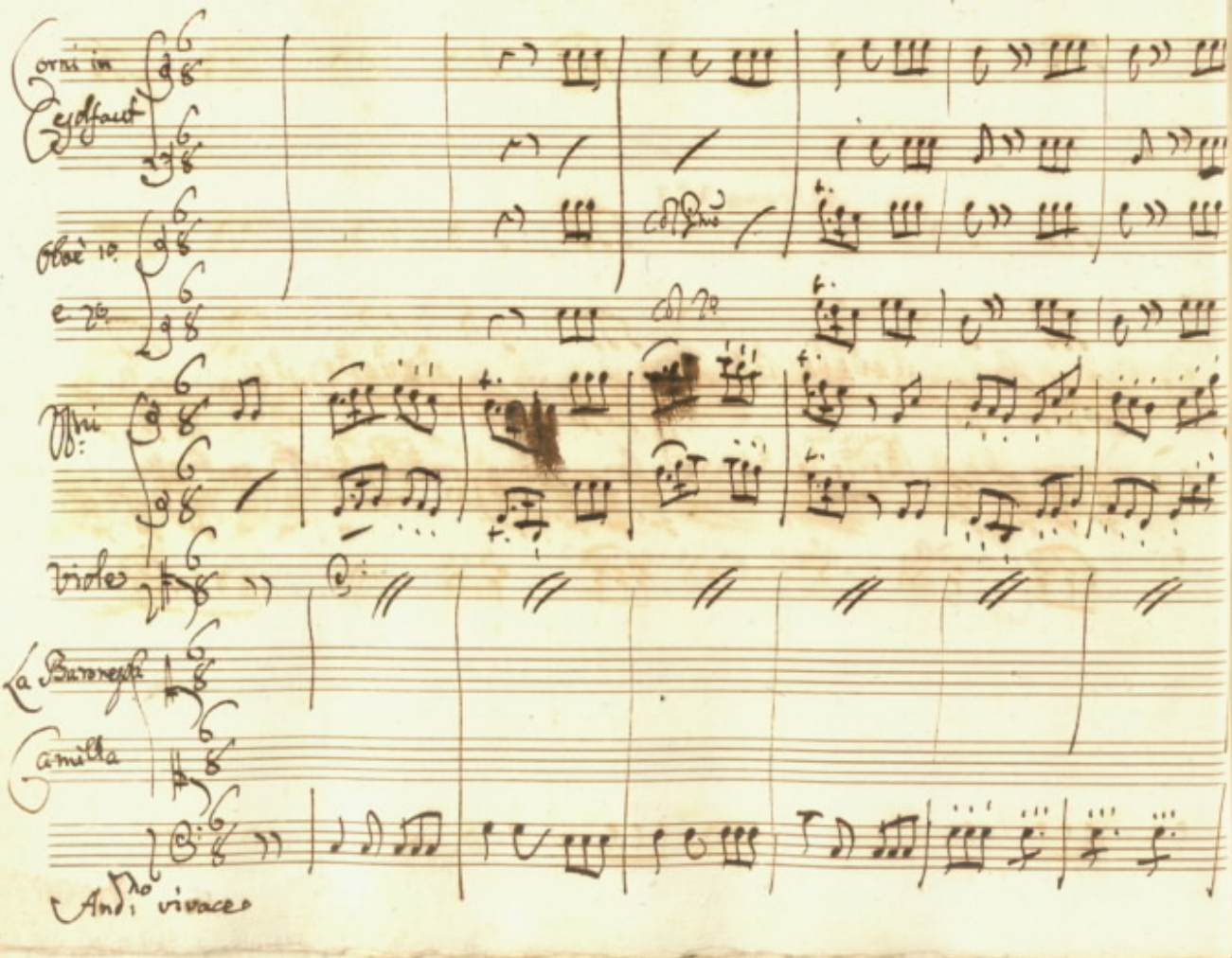

Marcello
ridere, e gaudè
ridere, e gaudè


lera grogi, pe chi regale - va la regola che è la regola che



Scena VI.

La Baronessa a Gisdopo d'un asino assistita da due villani, che la guidano, e le fanno ombra coll'ombrella, e Camilla, che la viegne.



Corni in Cgolfaut

Oboè 1o. e 2o.

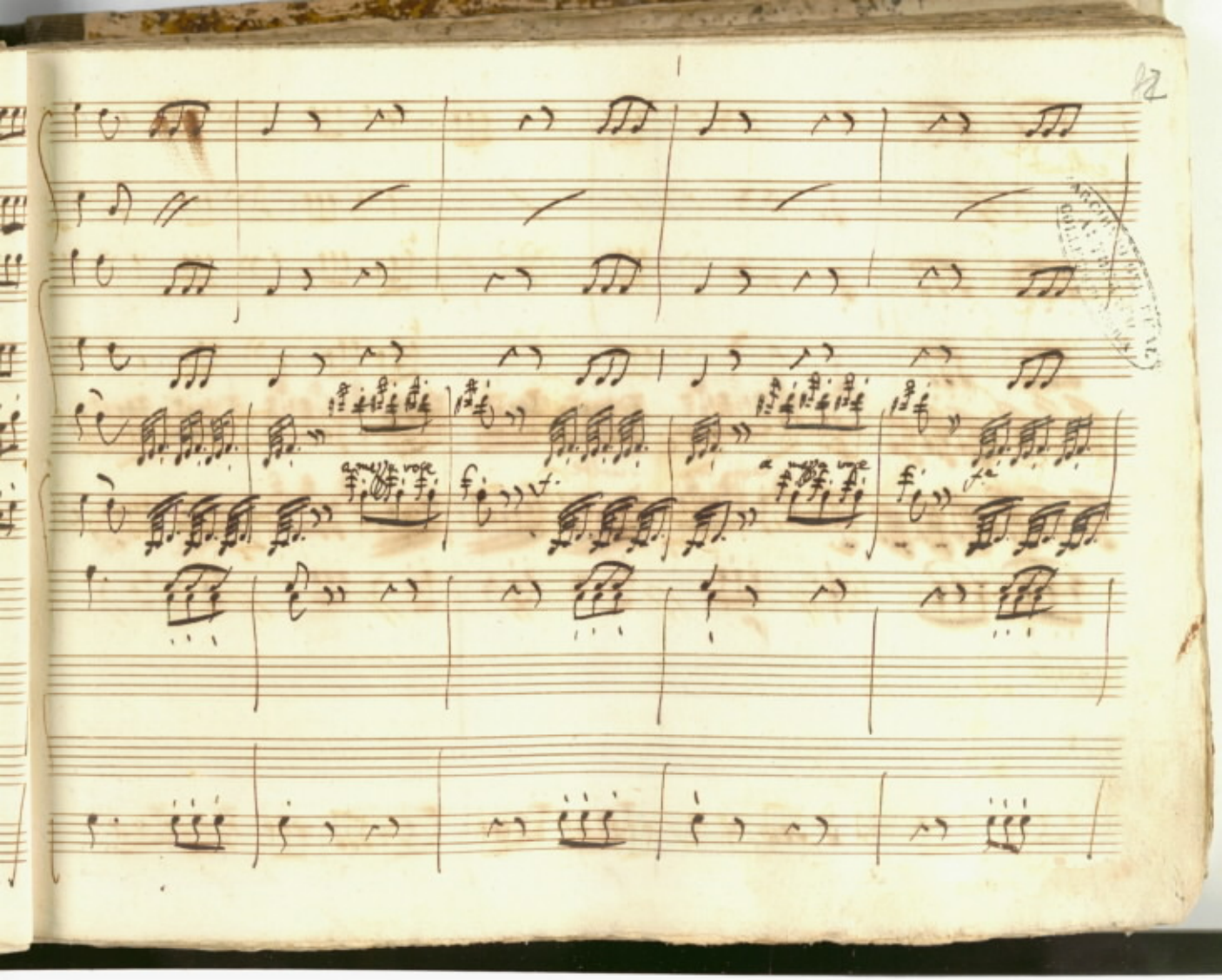
Vni

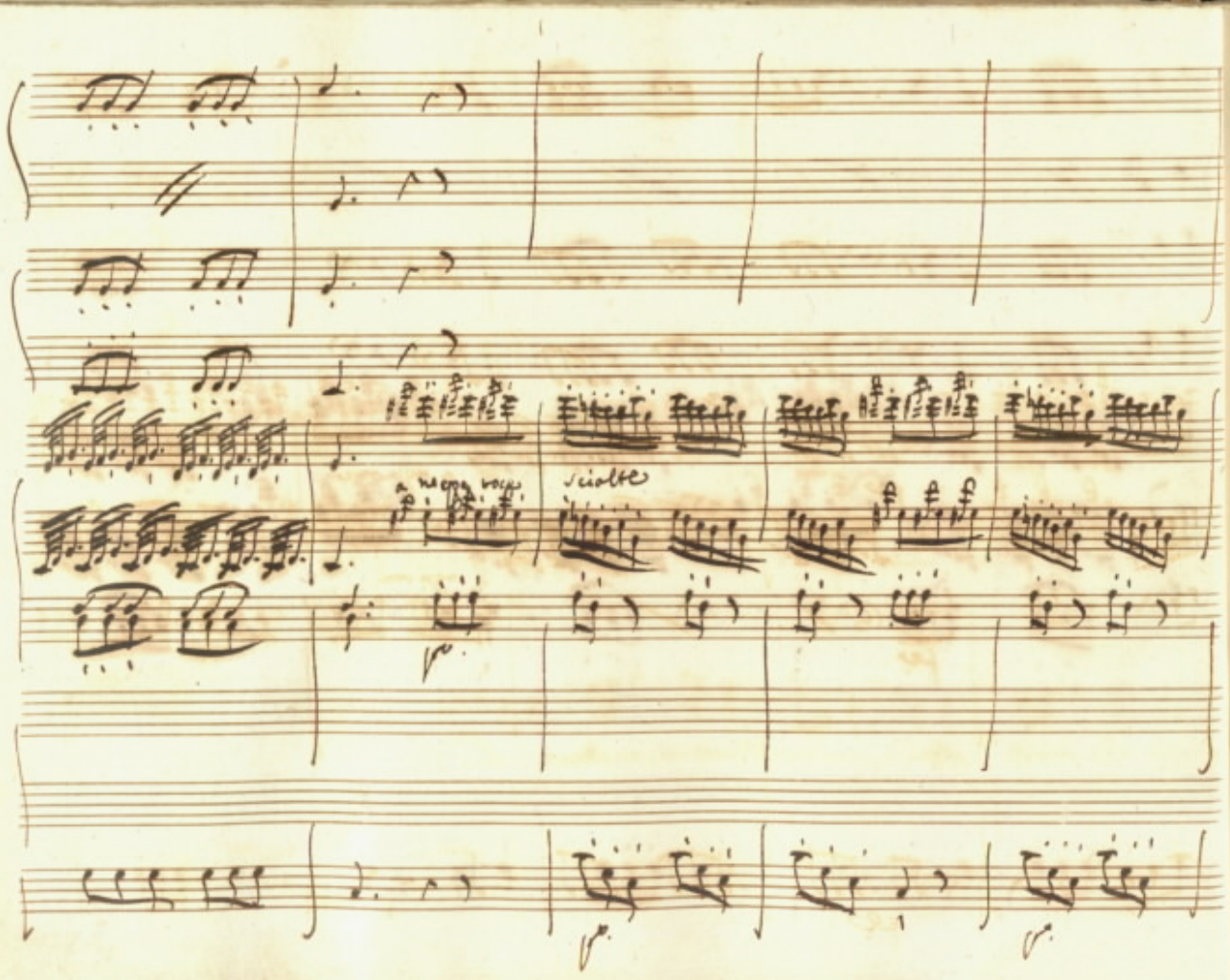
Viole

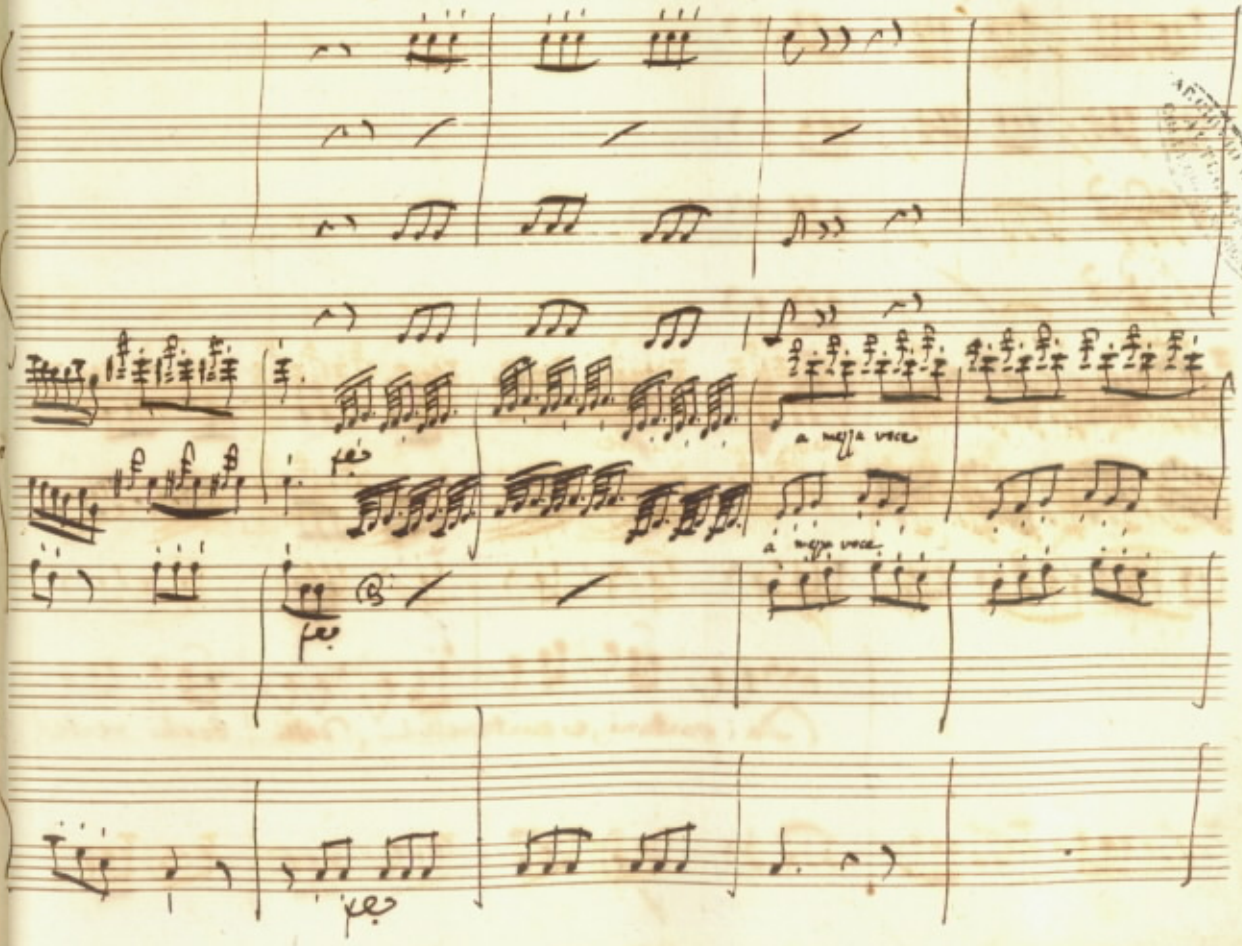
La Baronessa

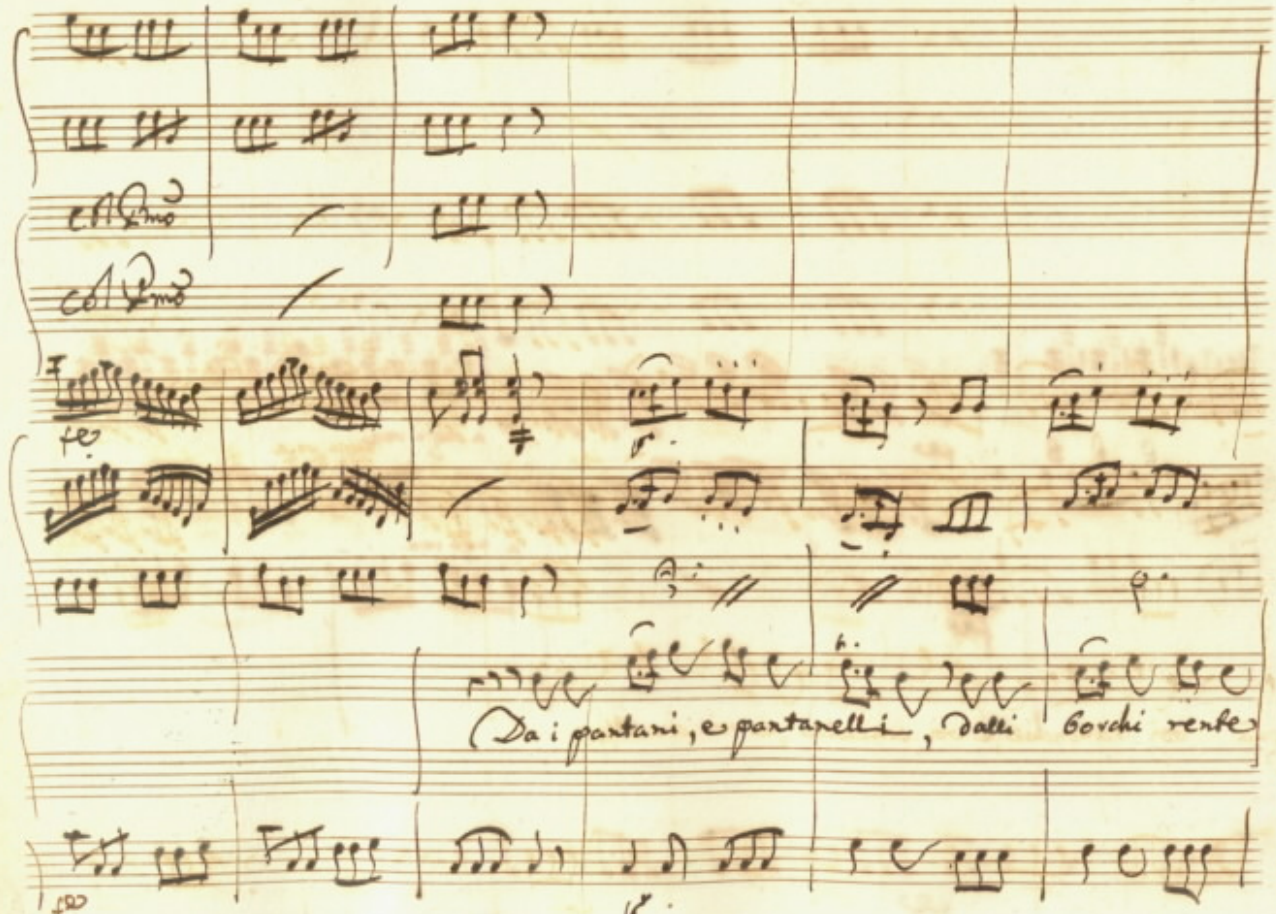
Camilla

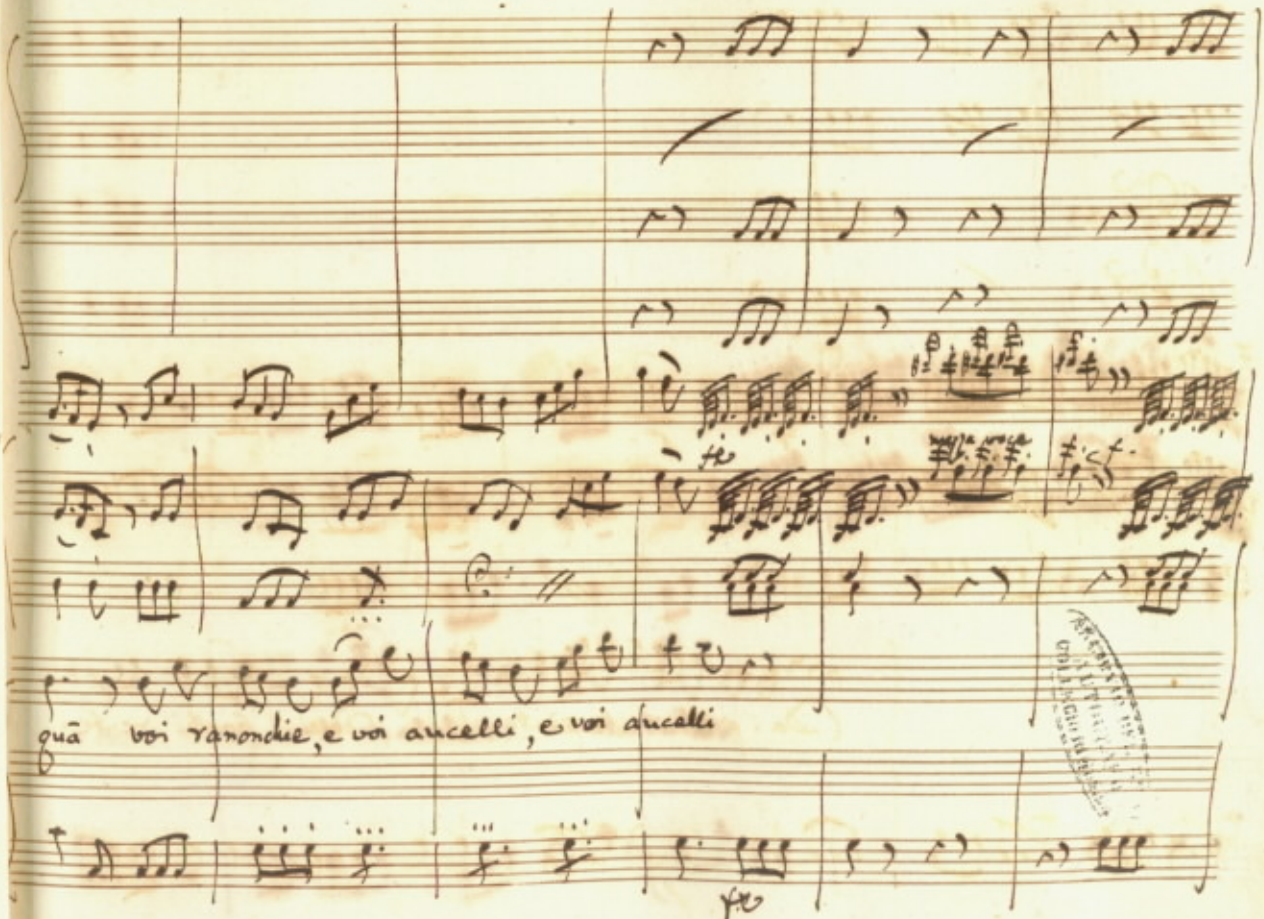
Andno vivace

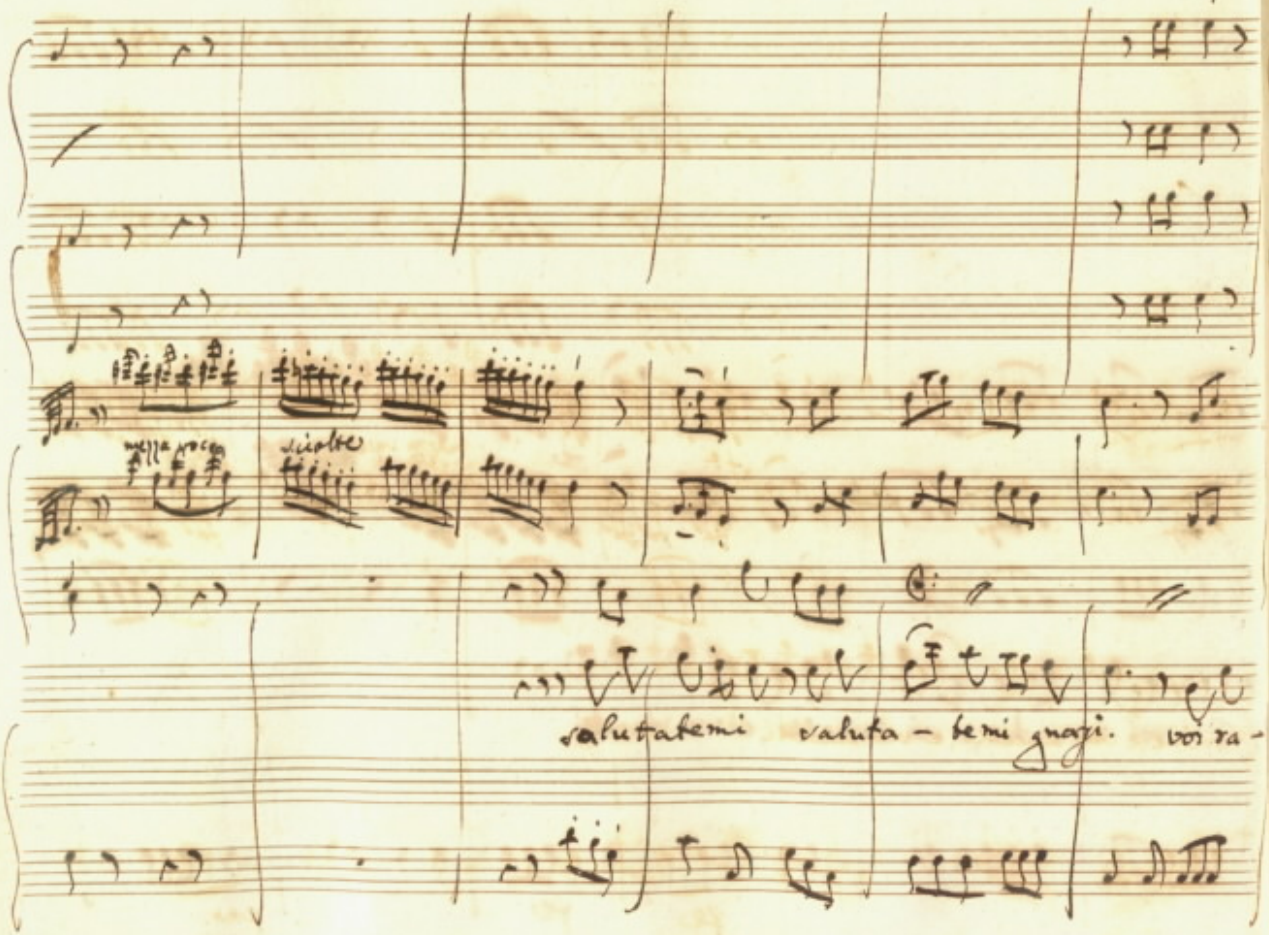


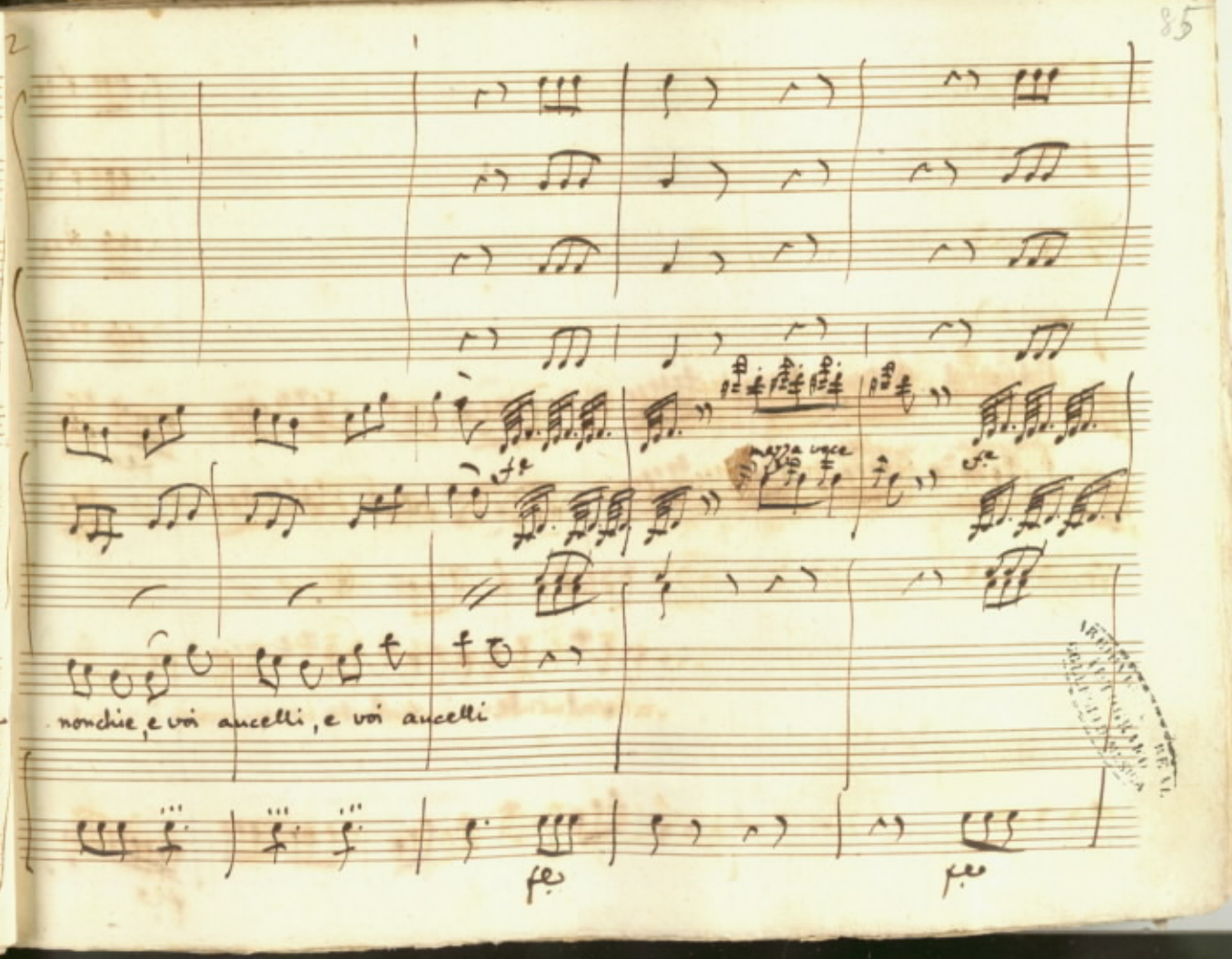

sciolto

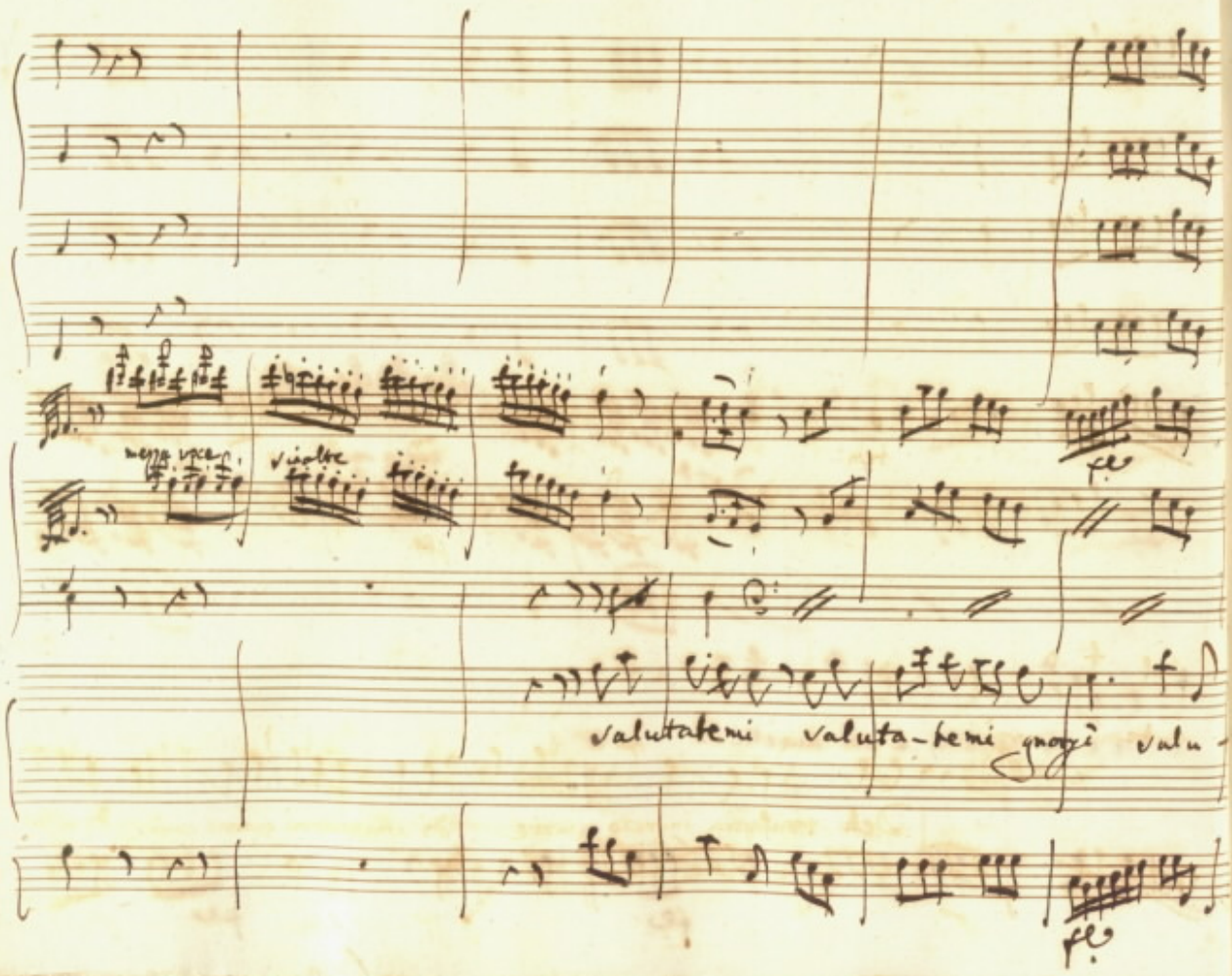

a mezza voce
a mezza voce

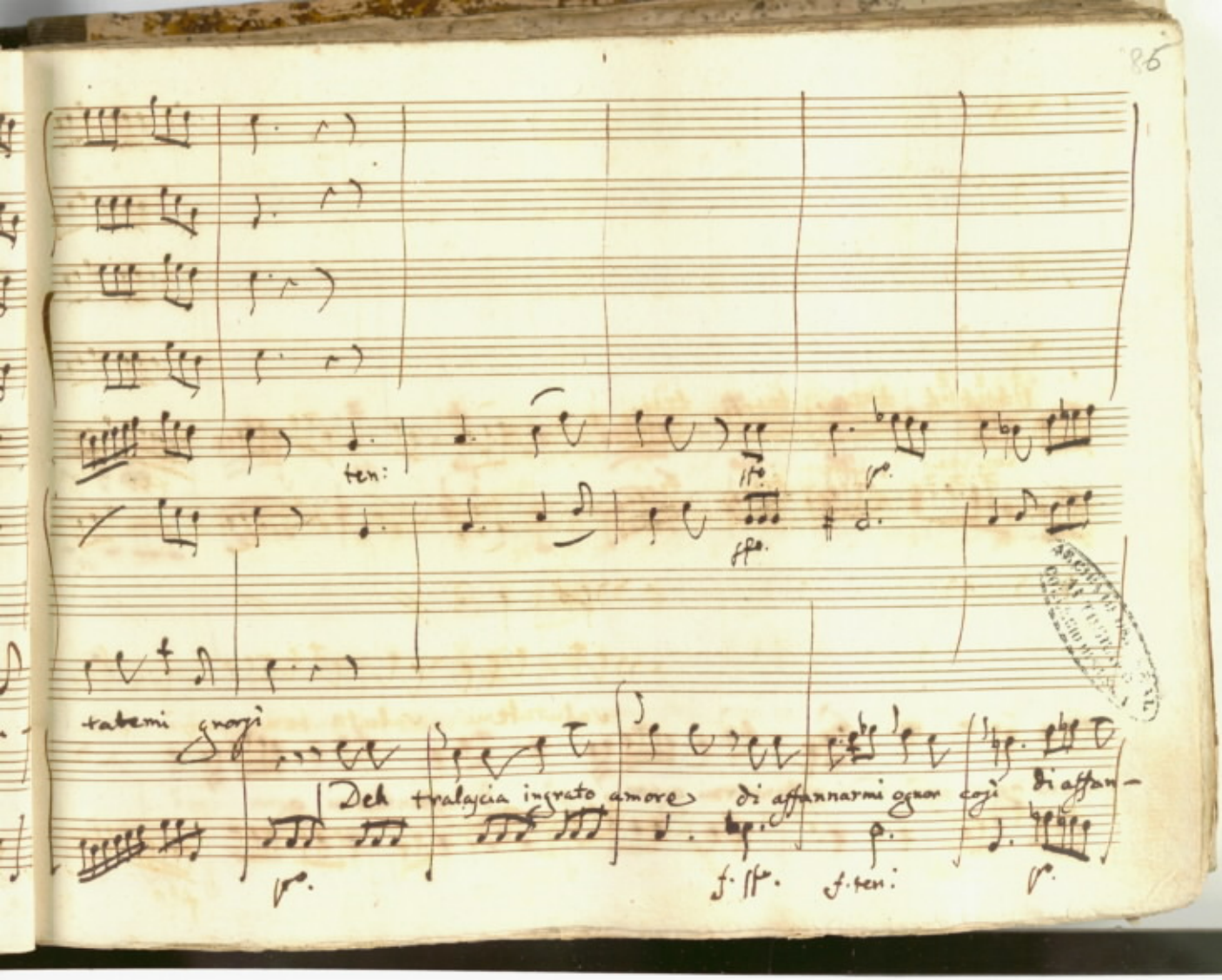

Da i pantani, e pantanelli, Dalli Gorchi rente

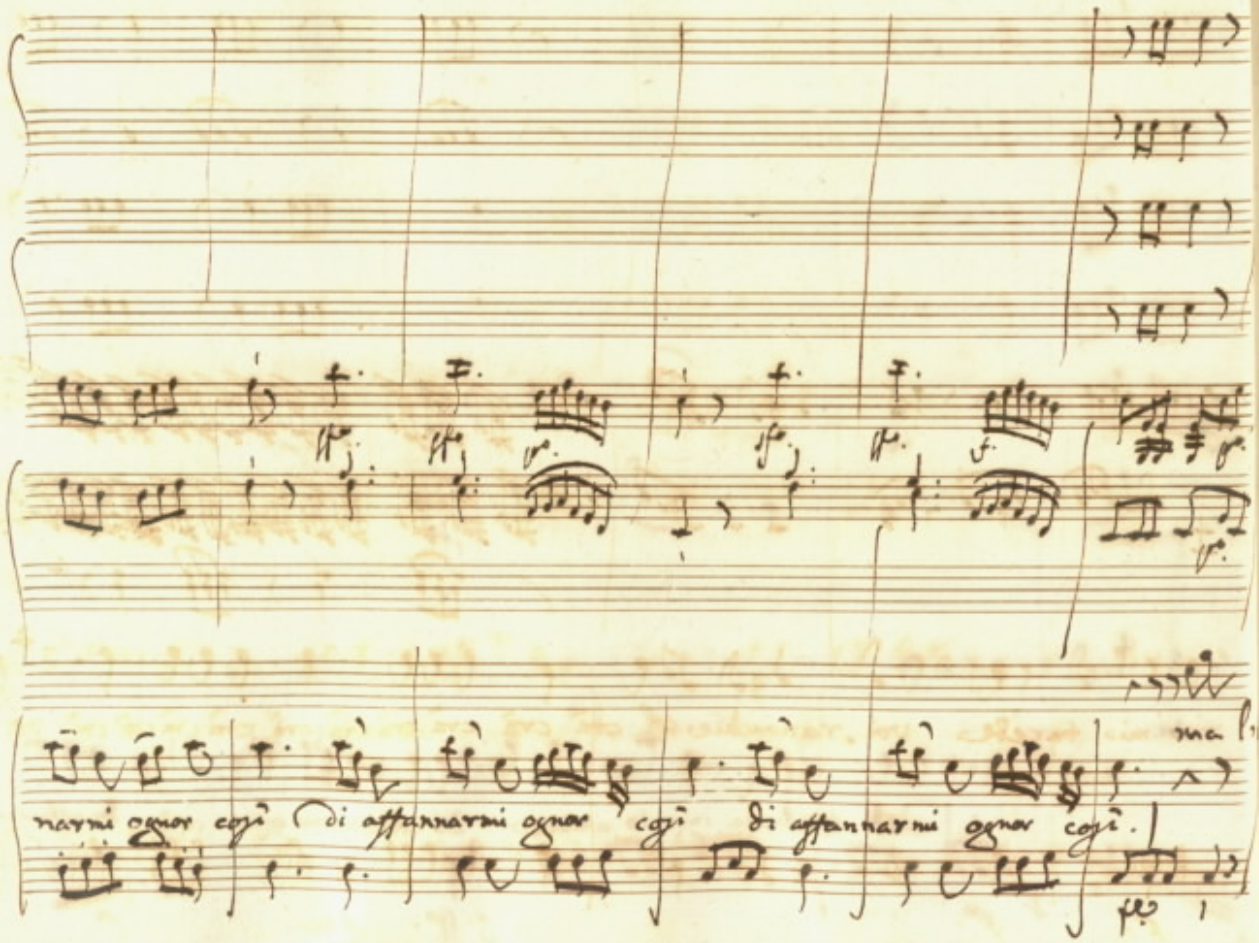

quā voi rauonchie, e voi aucelli, e voi aucelli

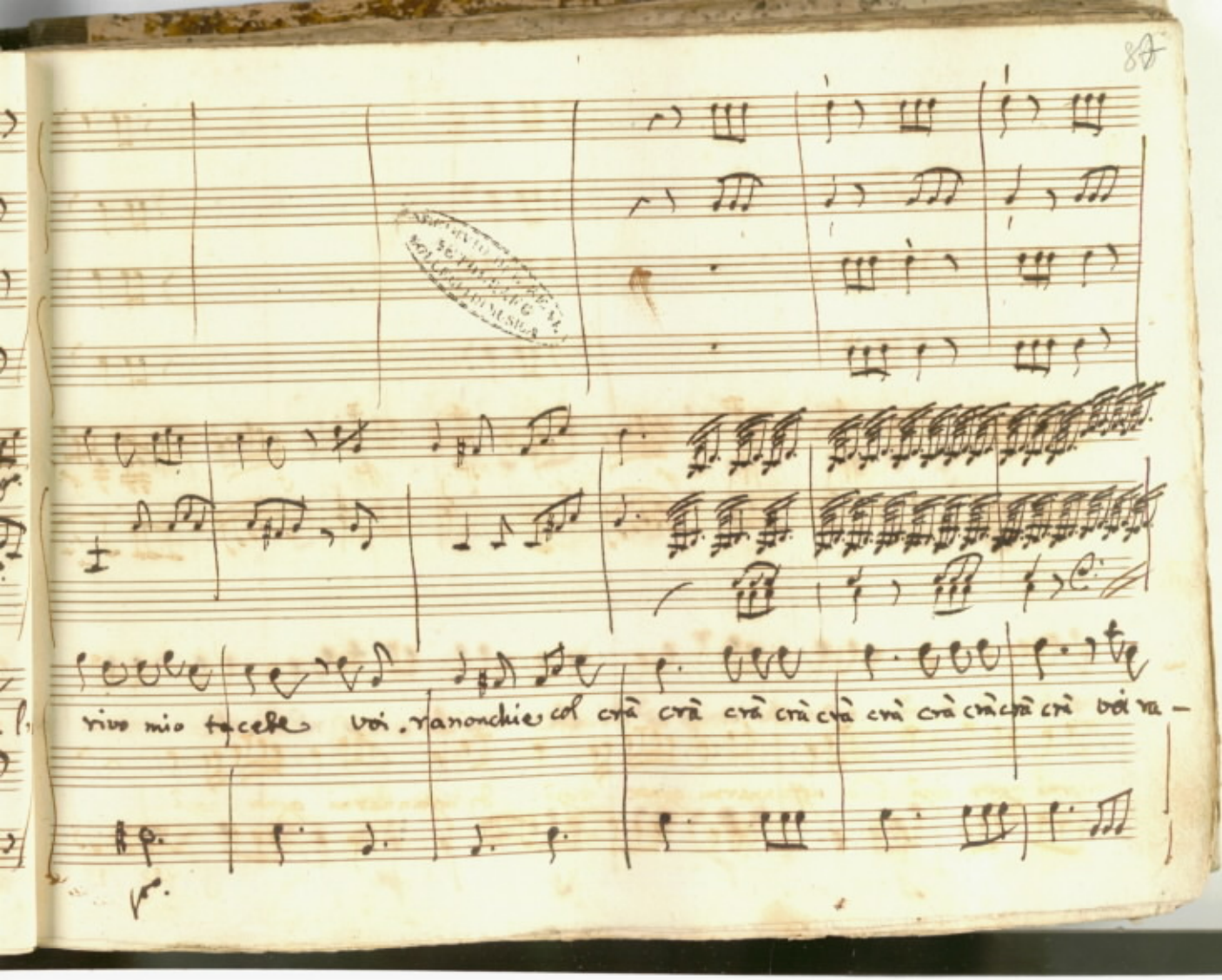

mezza voce
sciolte
salutatemi saluta - temi guazi. voi ra -


nonchie, e voi aucelli, e voi aucelli

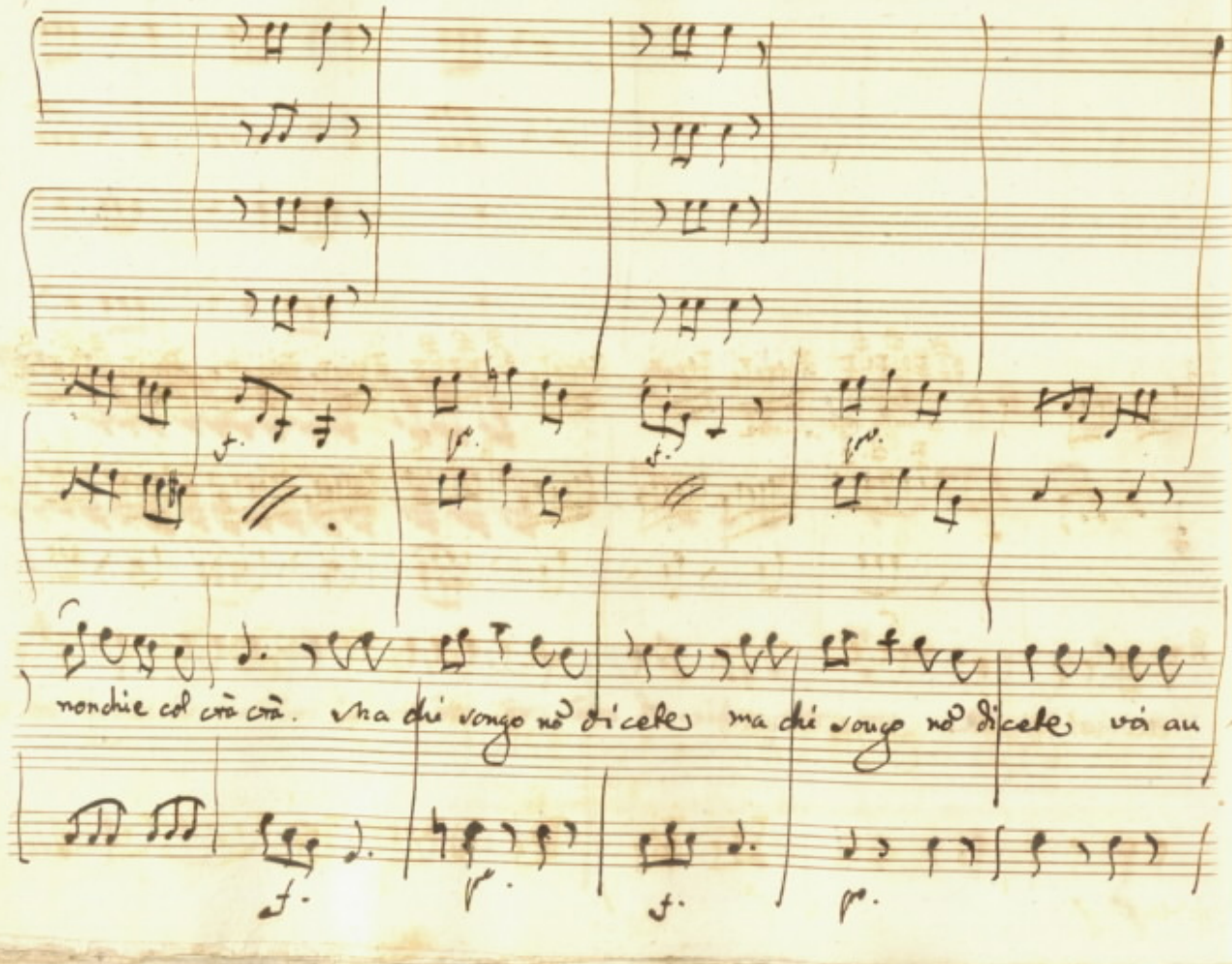

valutatemi valuta-temi


ten:
tabemi
Deh tralascia ingrato amore
di affannarmi ognor così
Di affan-

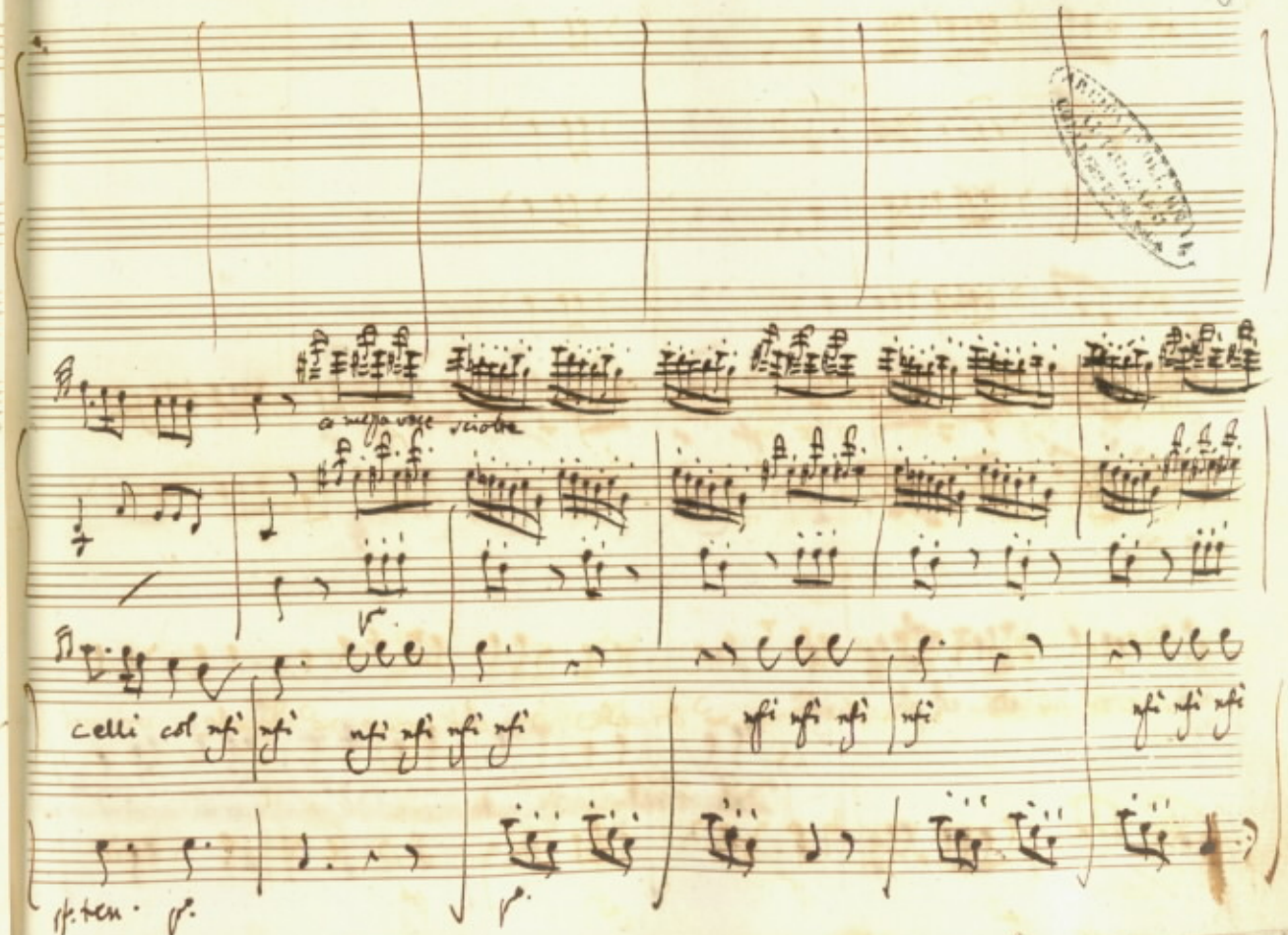

narmi ognor così di affannarmi ognor così di affannarmi ognor così.



rivo mio taceste voi. Ranonchie col crà crà crà crà crà crà crà crà crà crà crà voi ra-



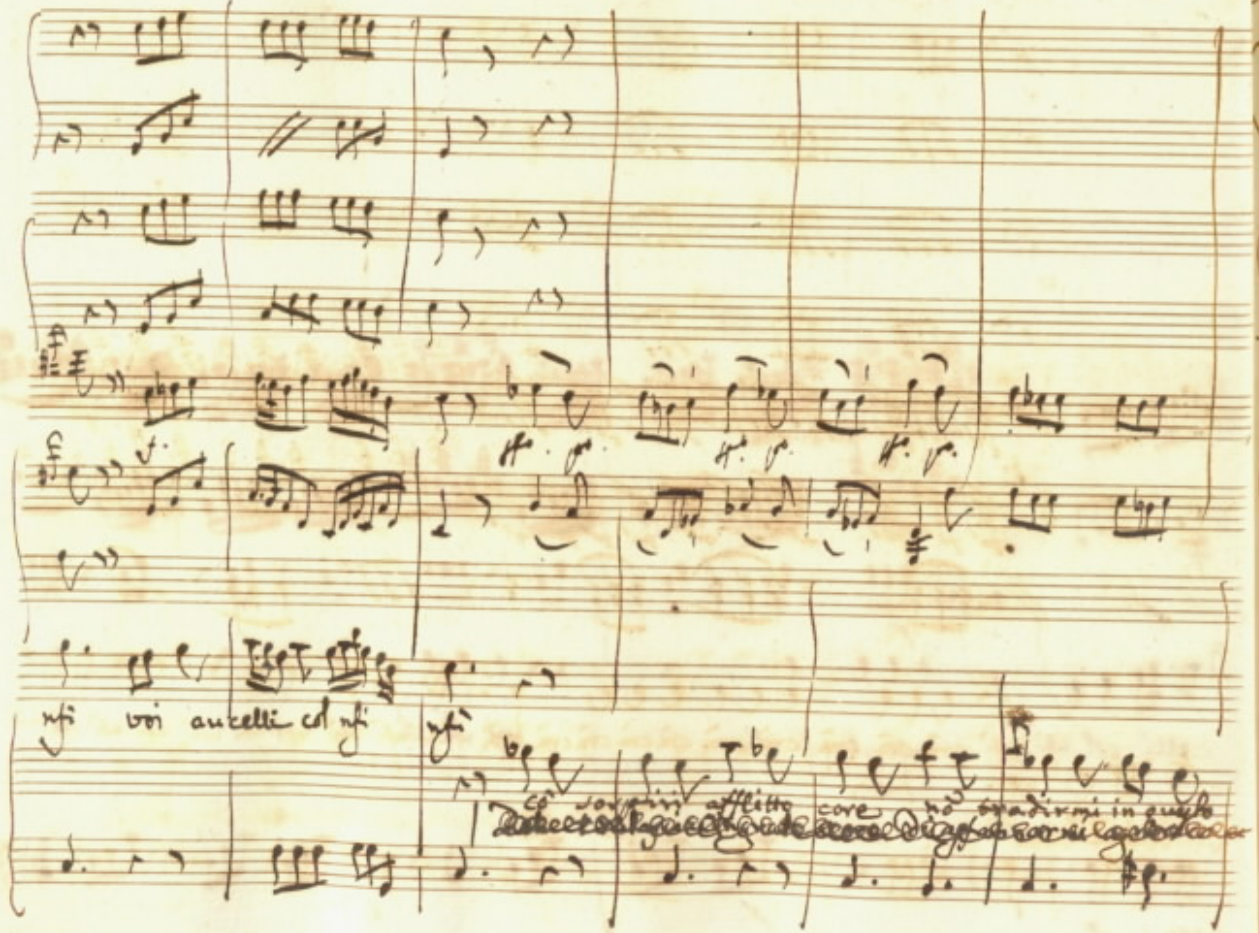
nonchie col crà crà. ma chi songo nō dicete ma chi songo nō dicete voi au

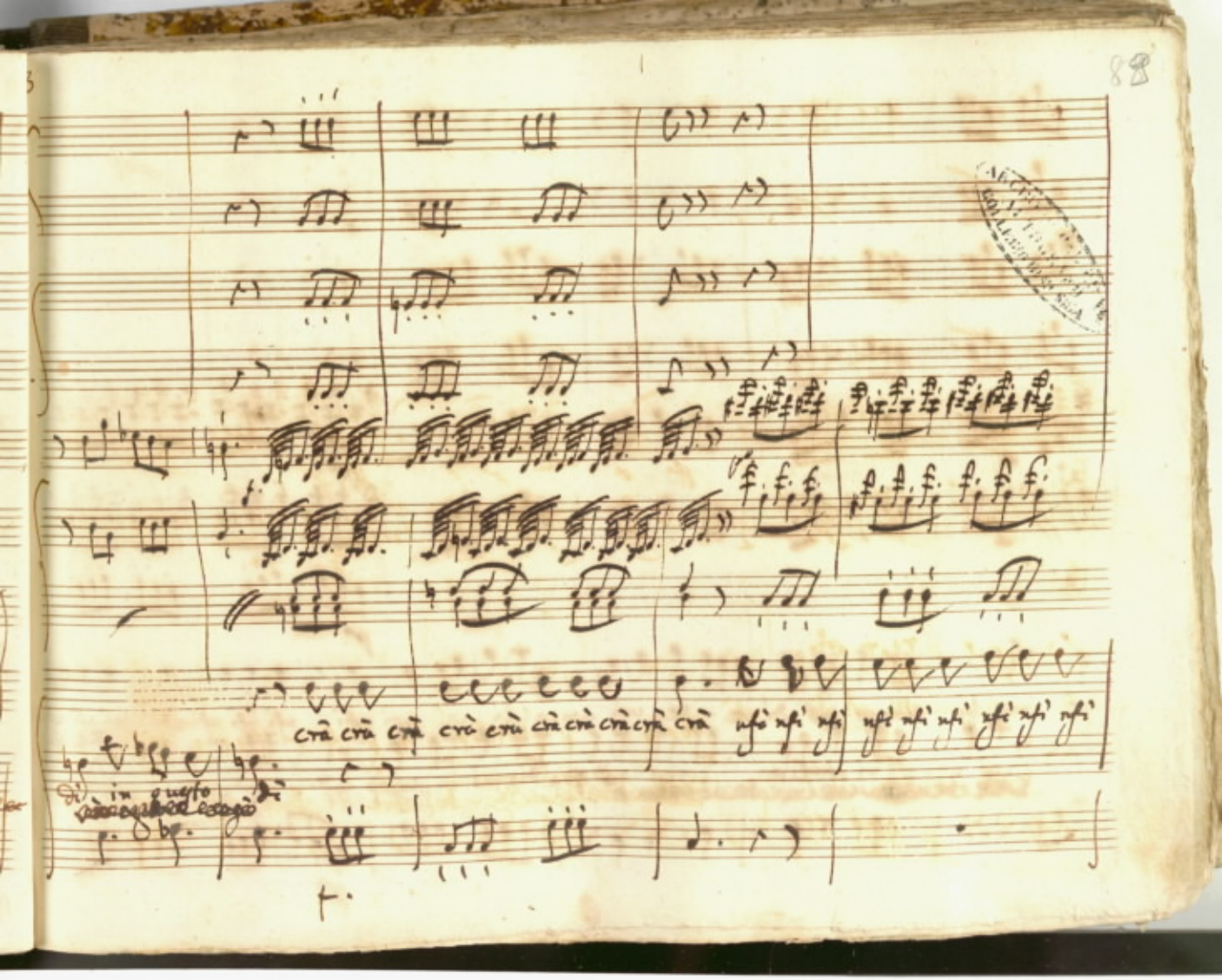

a mezza voce sciolta
celli col nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi
sf. ten. p.

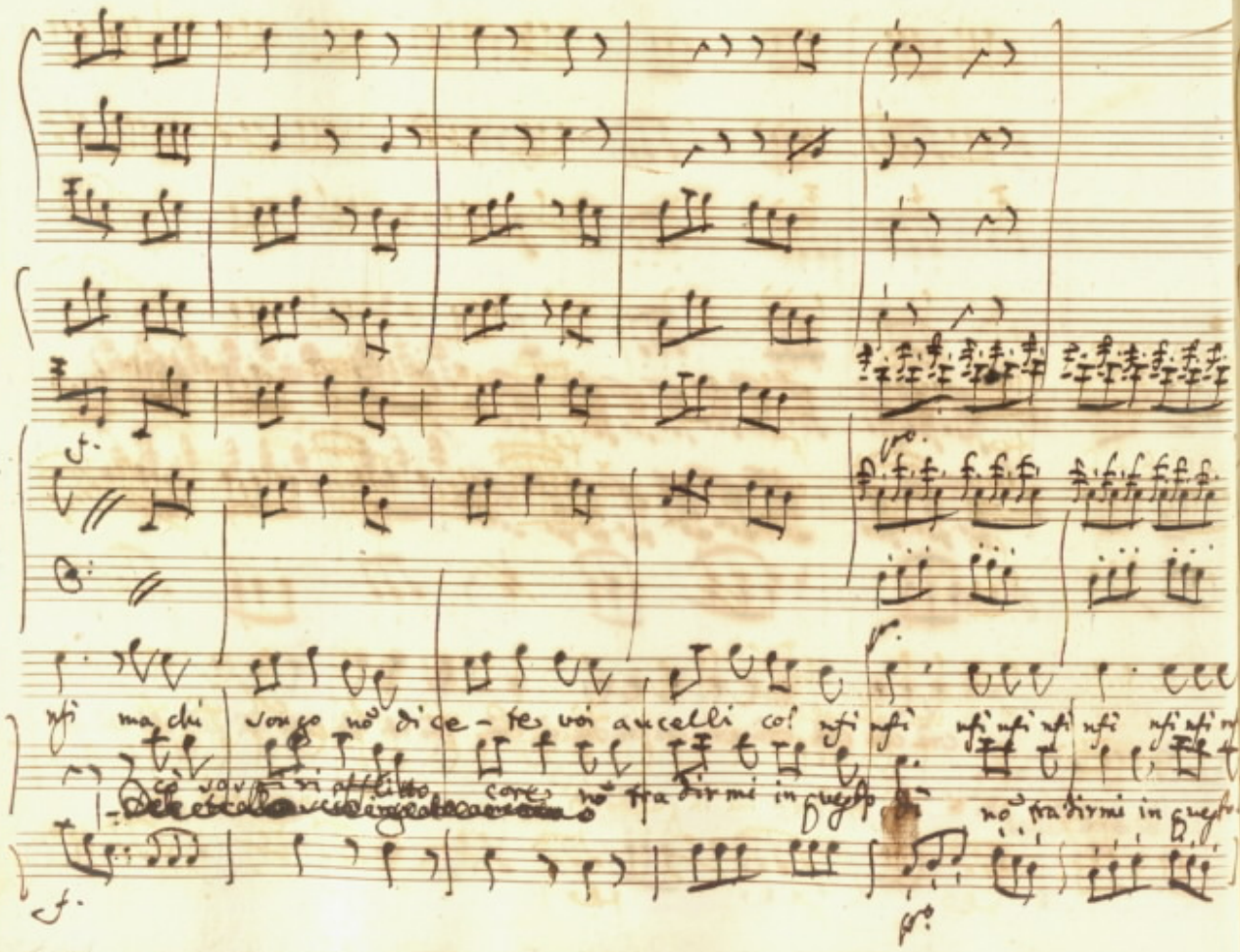
nfi voi aucelli col nfi

nfi

cō sorpiri afflitto core nō tradirmi in quello




crà crà crà crà crà crà crà crà crà
nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi
in luogo



nfi ma chi songo nō dice-te voi aucelli col nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi nfi

cō sovrani affetto core nō tradirmi in questo dì nō tradirmi in questo

col Pmo

col Pmo

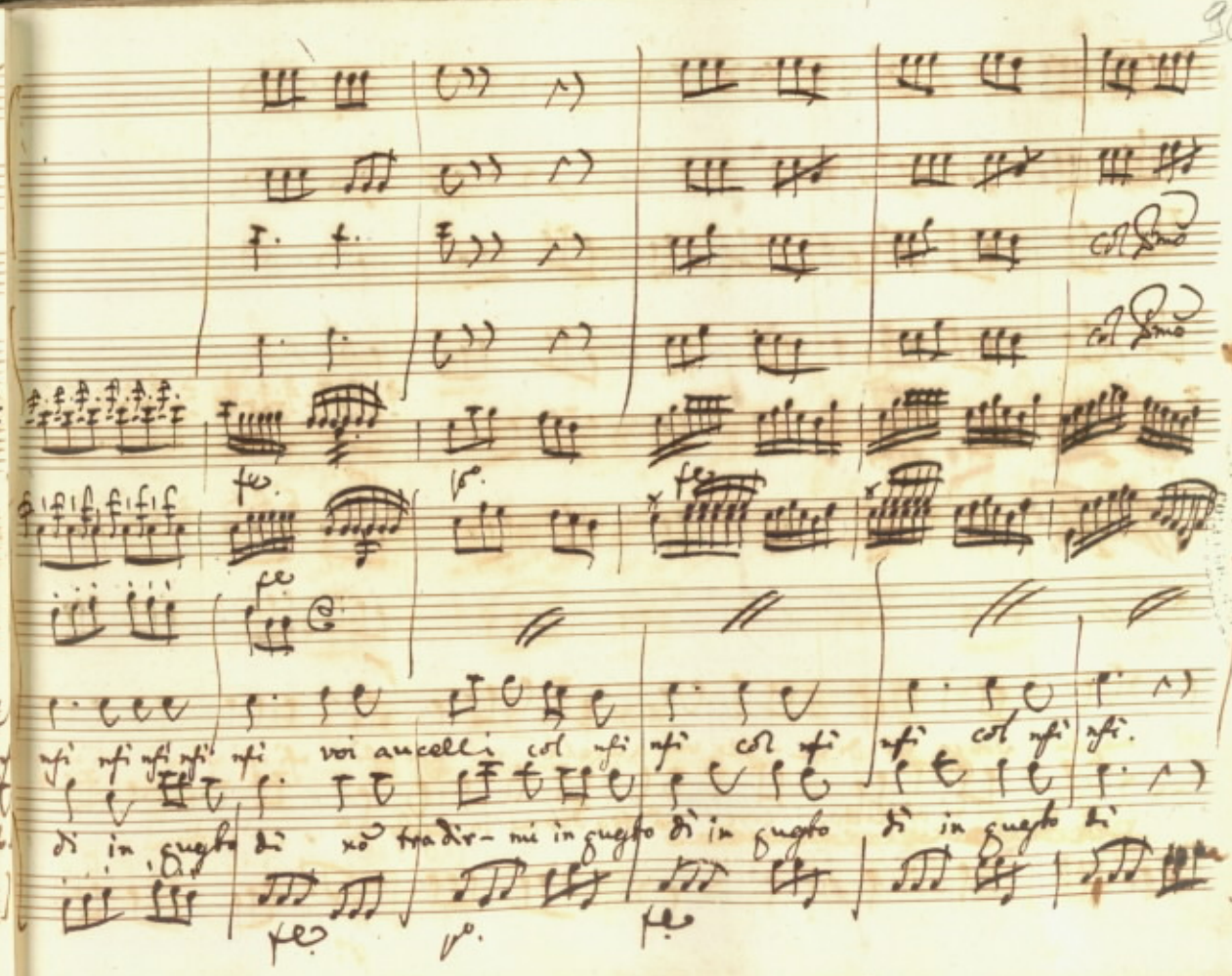
fe. po. fe.

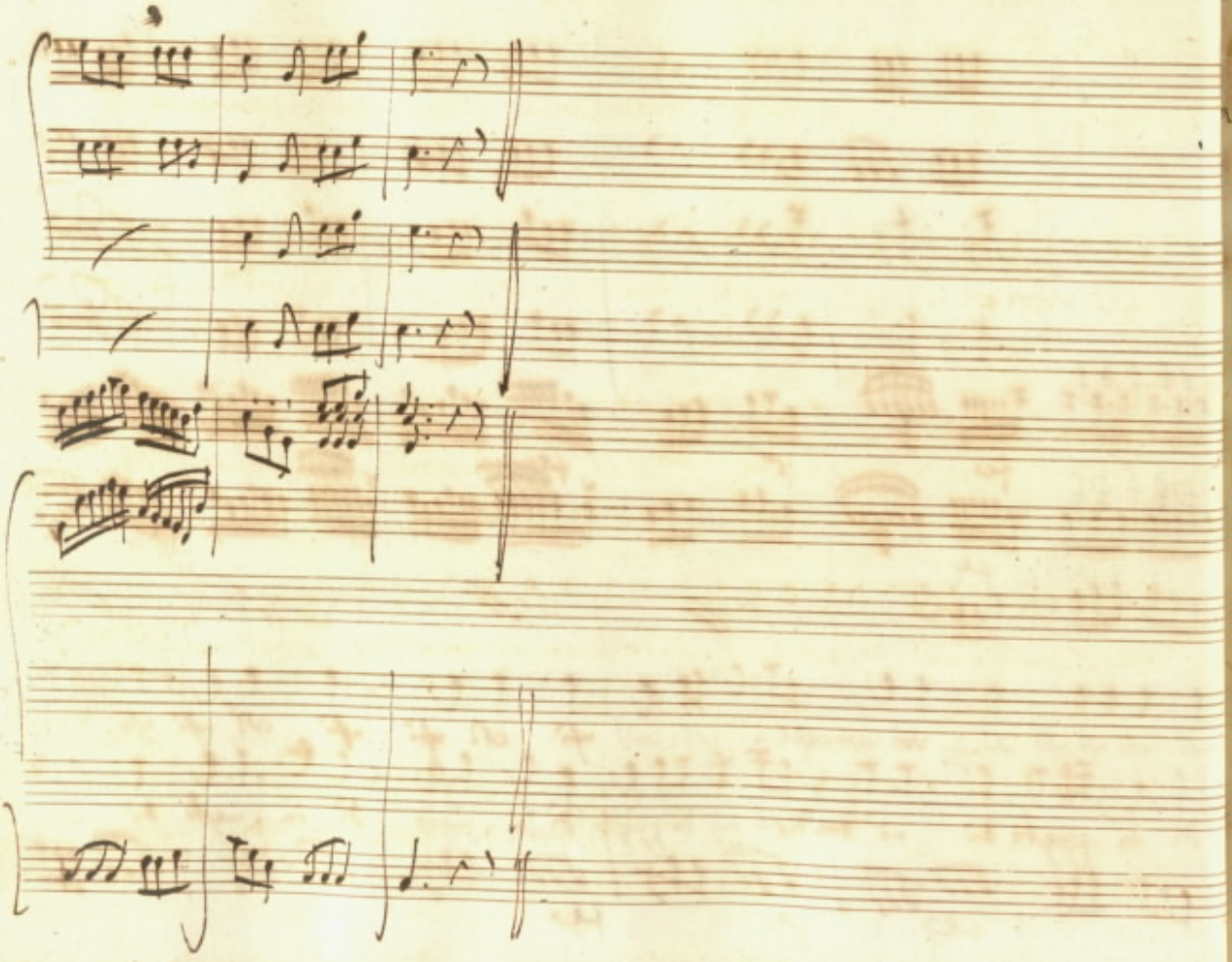
fe.

nfi nfi nfi nfi nfi voi aucelli col nfi nfi col nfi nfi col nfi nfi.

di in quegto di xõ tradir- mi in quegto di in quegto di in quegto di

fe. po. fe.





Scena 6.

Baronessa, e Camilla

La Baro:

Olá, popoli miei, portate via sto Ciuccio mio vas=

sallo, e se vi spiano non de cite á nesciuno, che io só essa

Cam:

Cioé non

dite ch'é La Baronessa

La Baro:

Giá: se ce sotto intende l'ablativo. Or

dimmi: sai tu Celia perché ho lassato il Cuocchio fora tiro, e qui ne

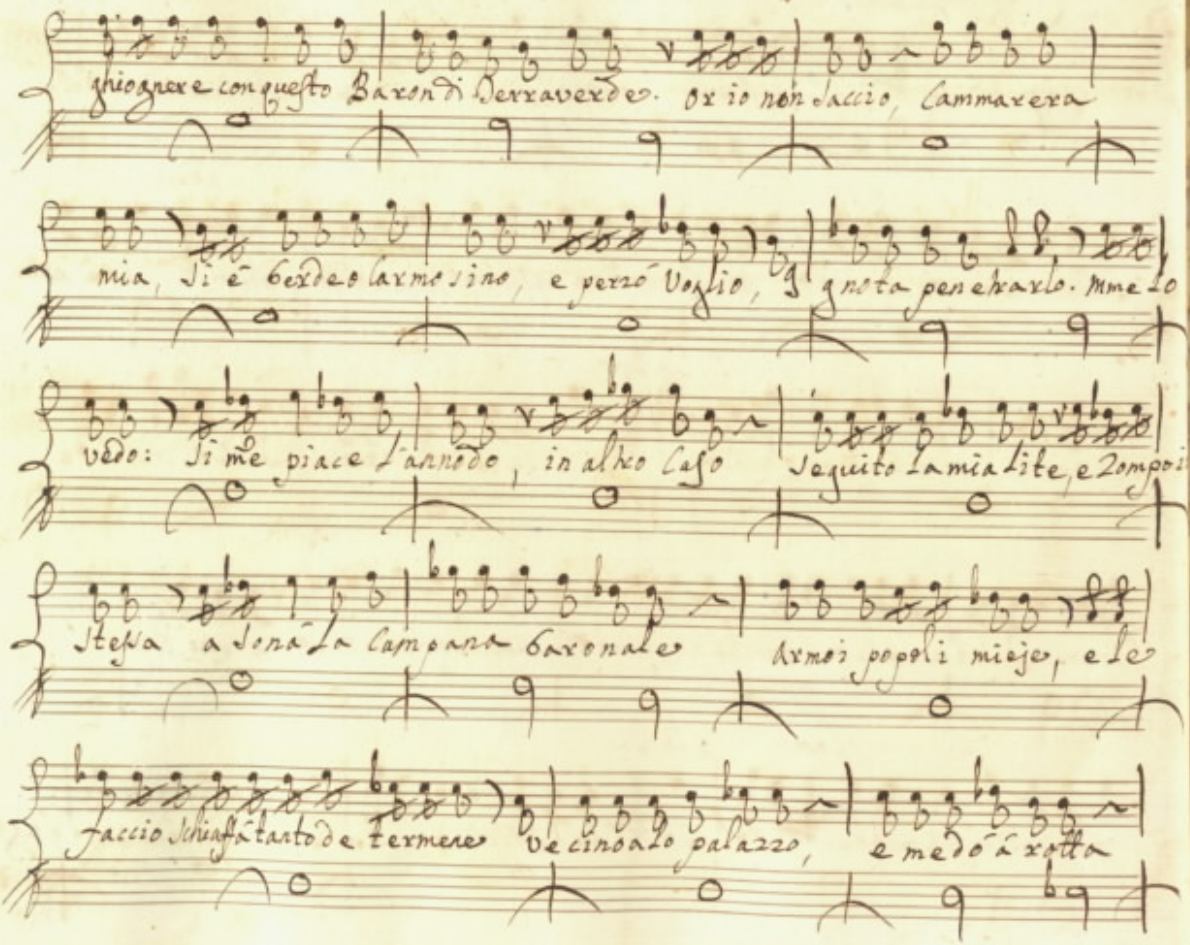
venni asinesca mente?

Cam:

Nol só

La Ba:

mo te dic-io. tu sai ch'io m'aggio d'ag=



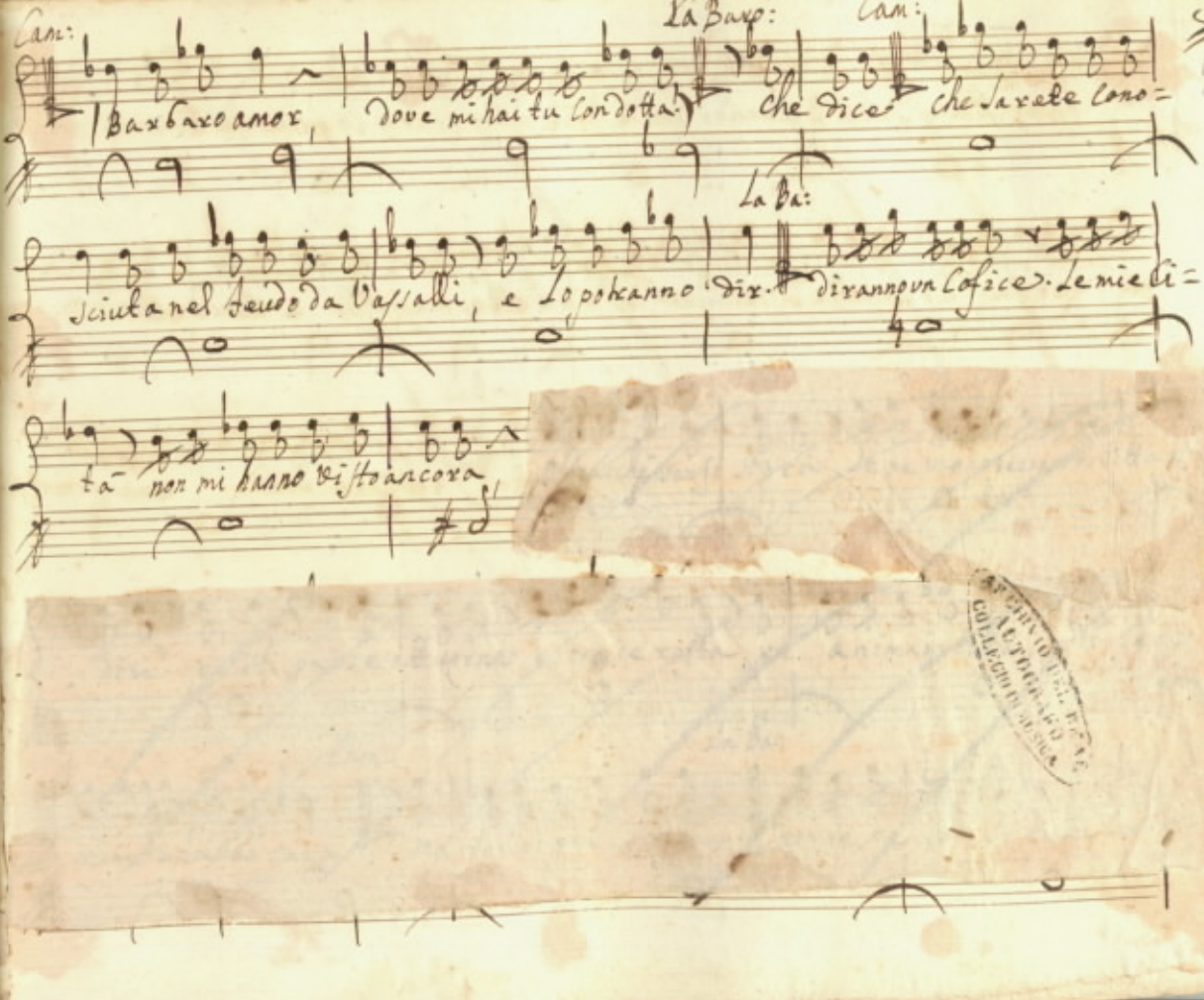
ghiognere con questo Baron di Serraverde. Or io non saccio, Cammarera

mia, si è verde o carmosino, e perzò voglio, Ignota penetrarlo. Mme lo

vedo: Si me piace l'annodo, in altro caso seguito la mia lite, e zompo i

stessa a sonà la campana baronale Armoi popoli mieje, e le

faccio schiaffà tanto de termene vecino a lo palazzo, e me dò à rotta



Cam: La Baro: Cam:

Barbaro amor, dove mi hai tu condotta! che dice che sarete cono=

La Ba:

sciuta nel feudo da Vassalli, e lo potranno dir. dirannovn Cofice. Le mie Ci=

tà non mi hanno visto ancora

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

ARCHIVO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

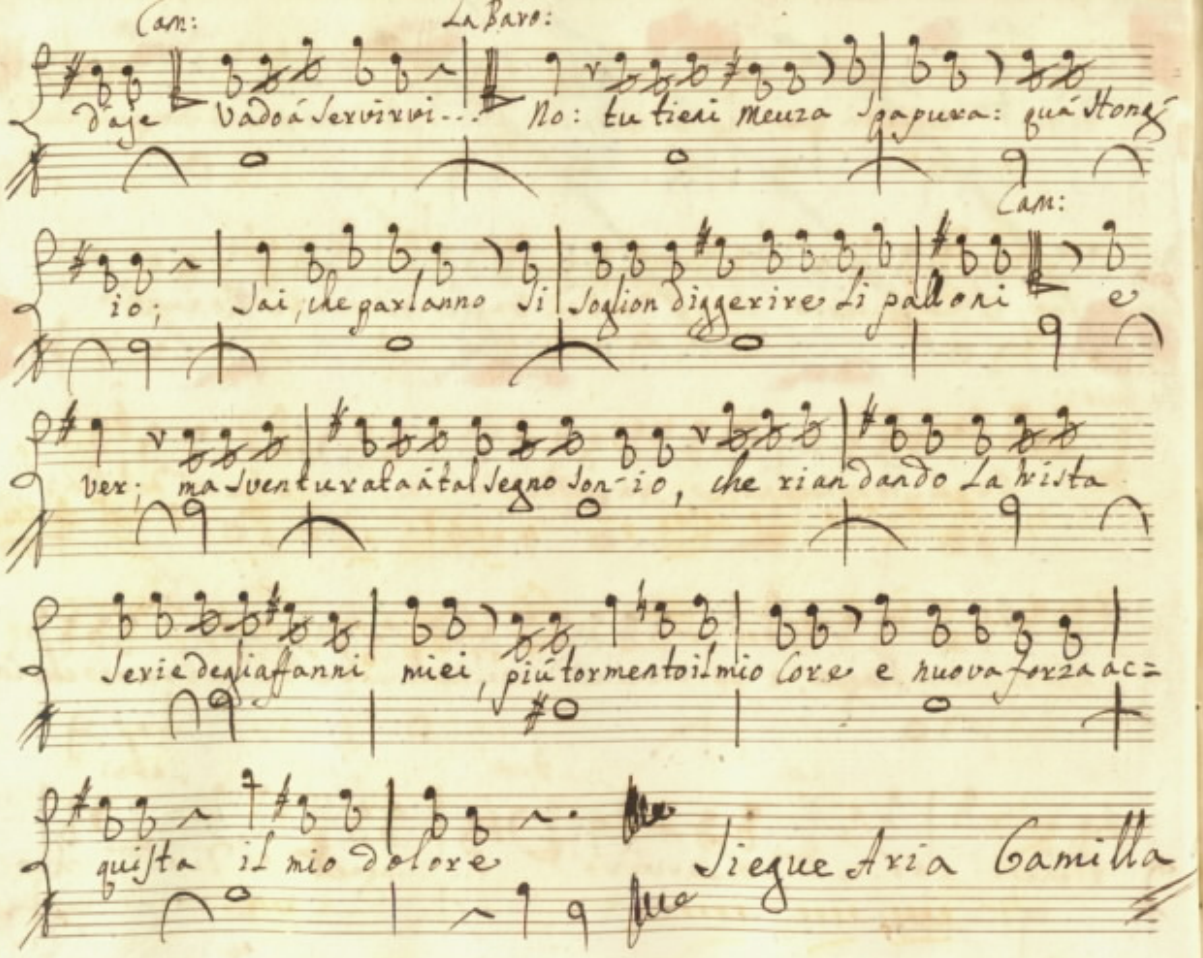
La Bavo:

Orzú: io mi ammasono fra queste Catapecchie: e tu vā dal Ba=

ron piglianno lengua, e po viene me a dire il Continente del Contenuto che Con=

Cam: La Bavo: Cam: La Ba:

tiene. abbia vi servirò tu chiagne Oh Dio! che



Cam: La Baro:

d'aje Vado á servirvi... No: tu tieni meuza spapura: quá stong-

Cam:

io; sai, che parlanno si soglion diggerire li palloni e

ver; ma sventurata á tal segno son-io, che rian dando la vista

serie degli affanni miei, piú tormento il mio core e nuova forza ac=

quista il mio dolore

Siegue Aria Camilla

Atto Primo

Il mio dolore 6

Corni in Delajolrè

Oboè 1o e 2o

col Primo

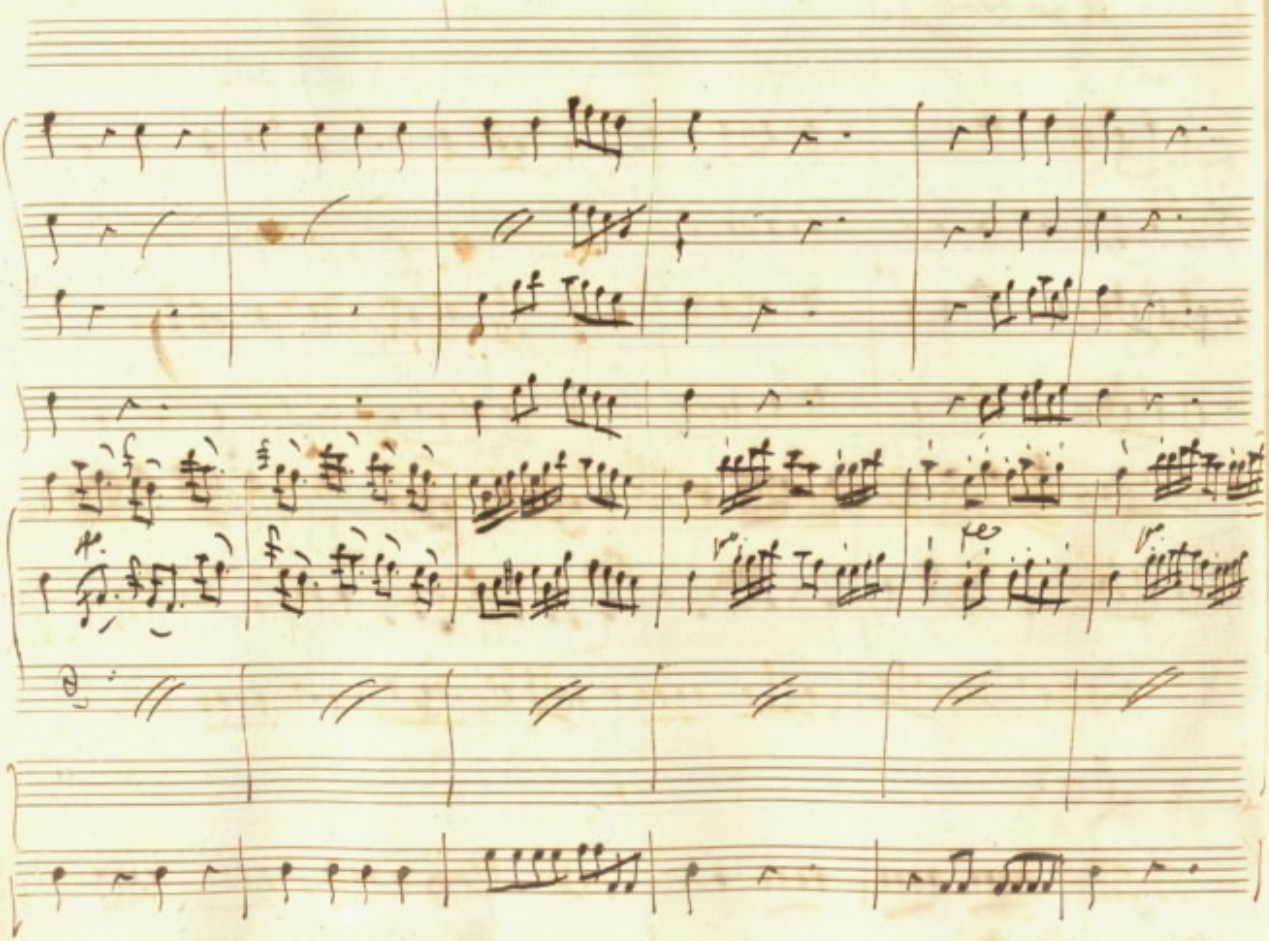
Vni

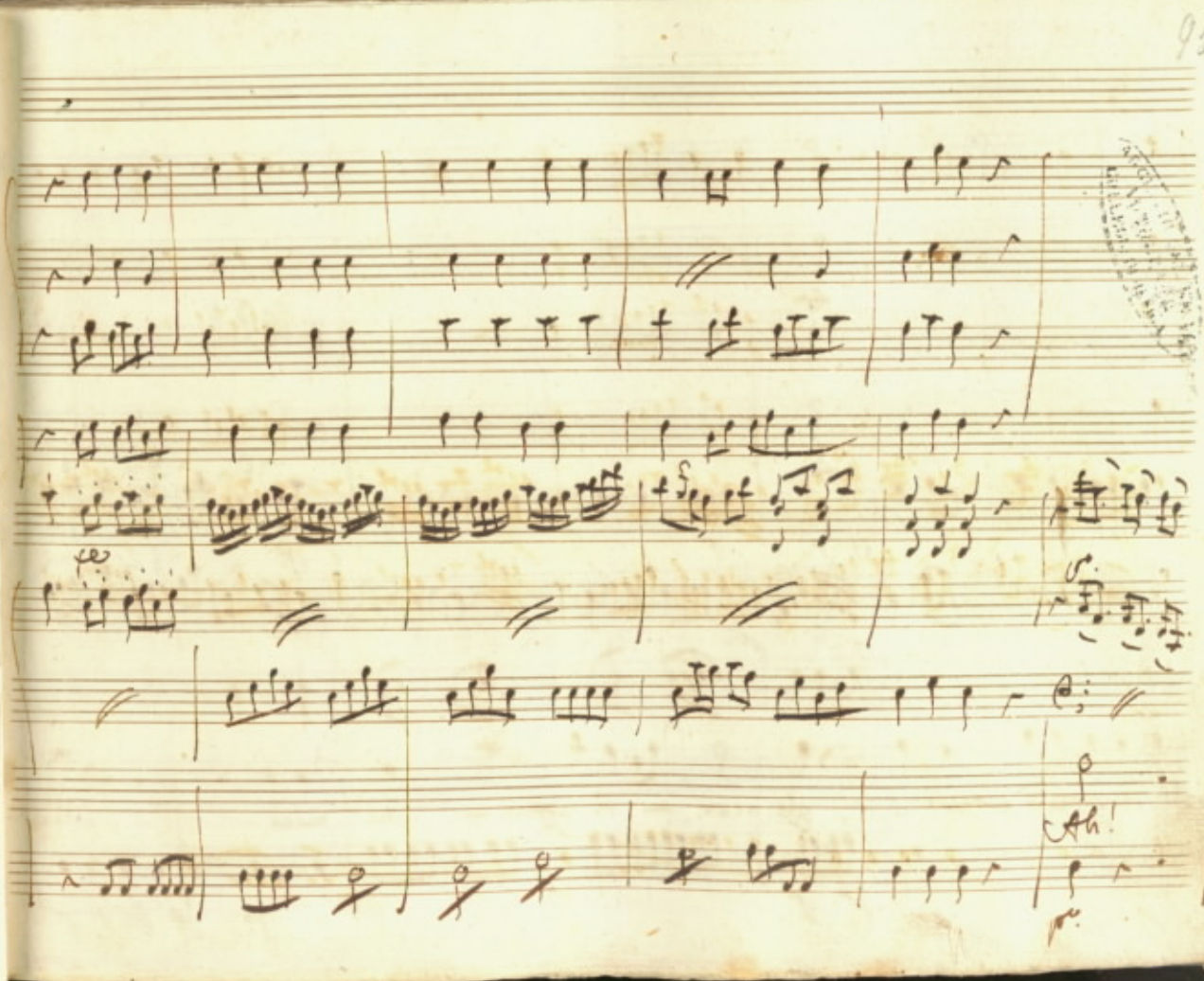
Viole

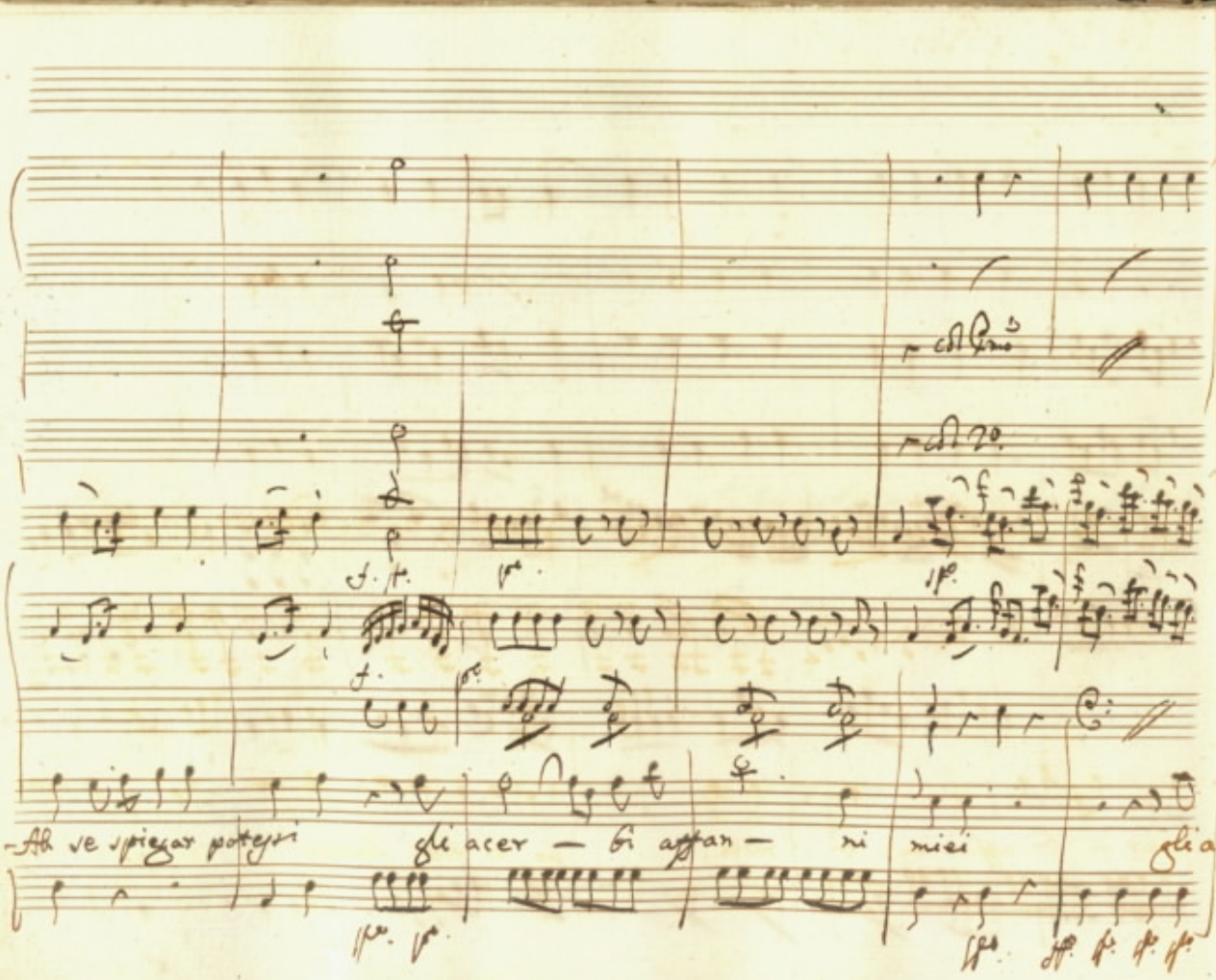
Camilla

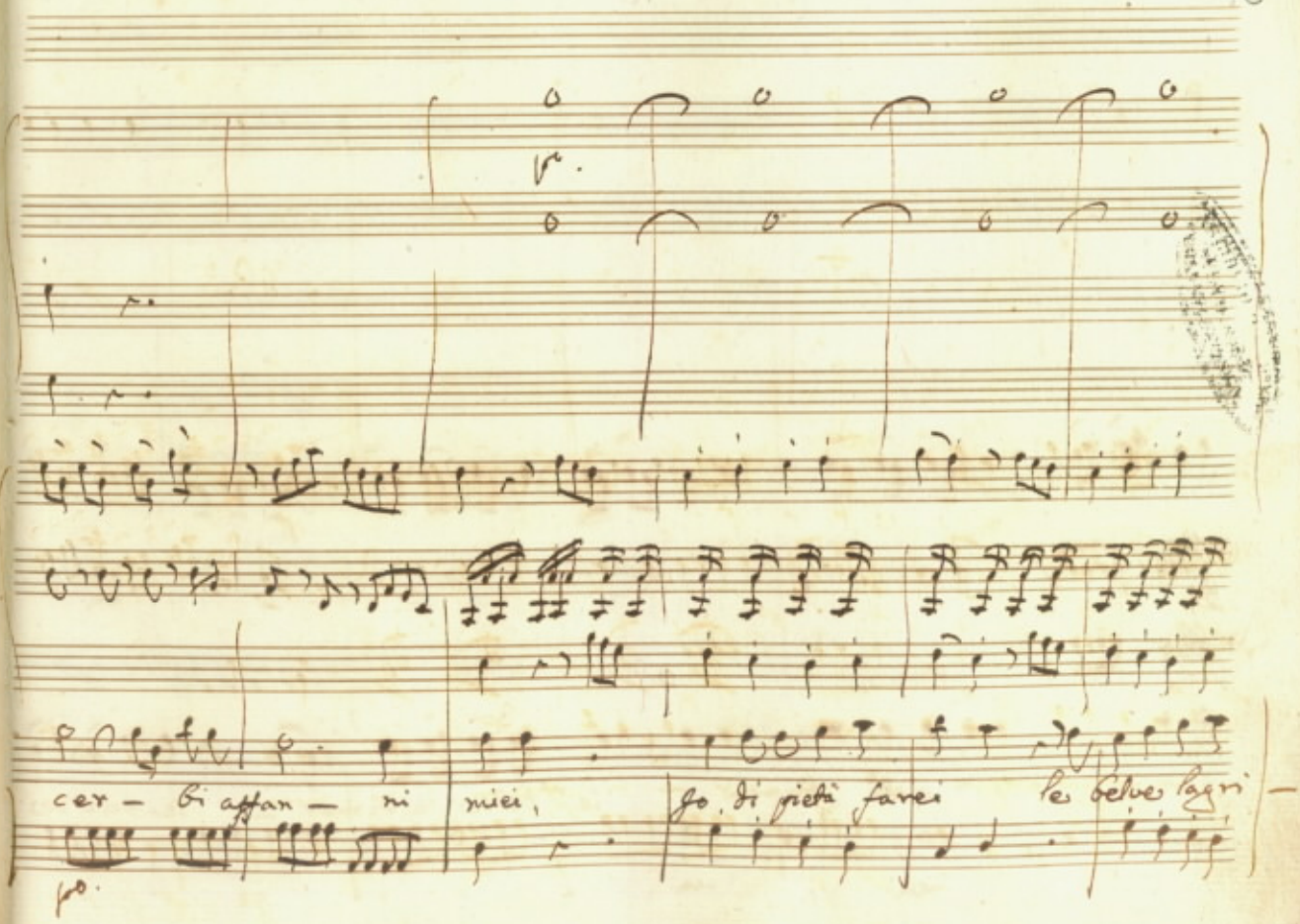
p. ten. e fl.

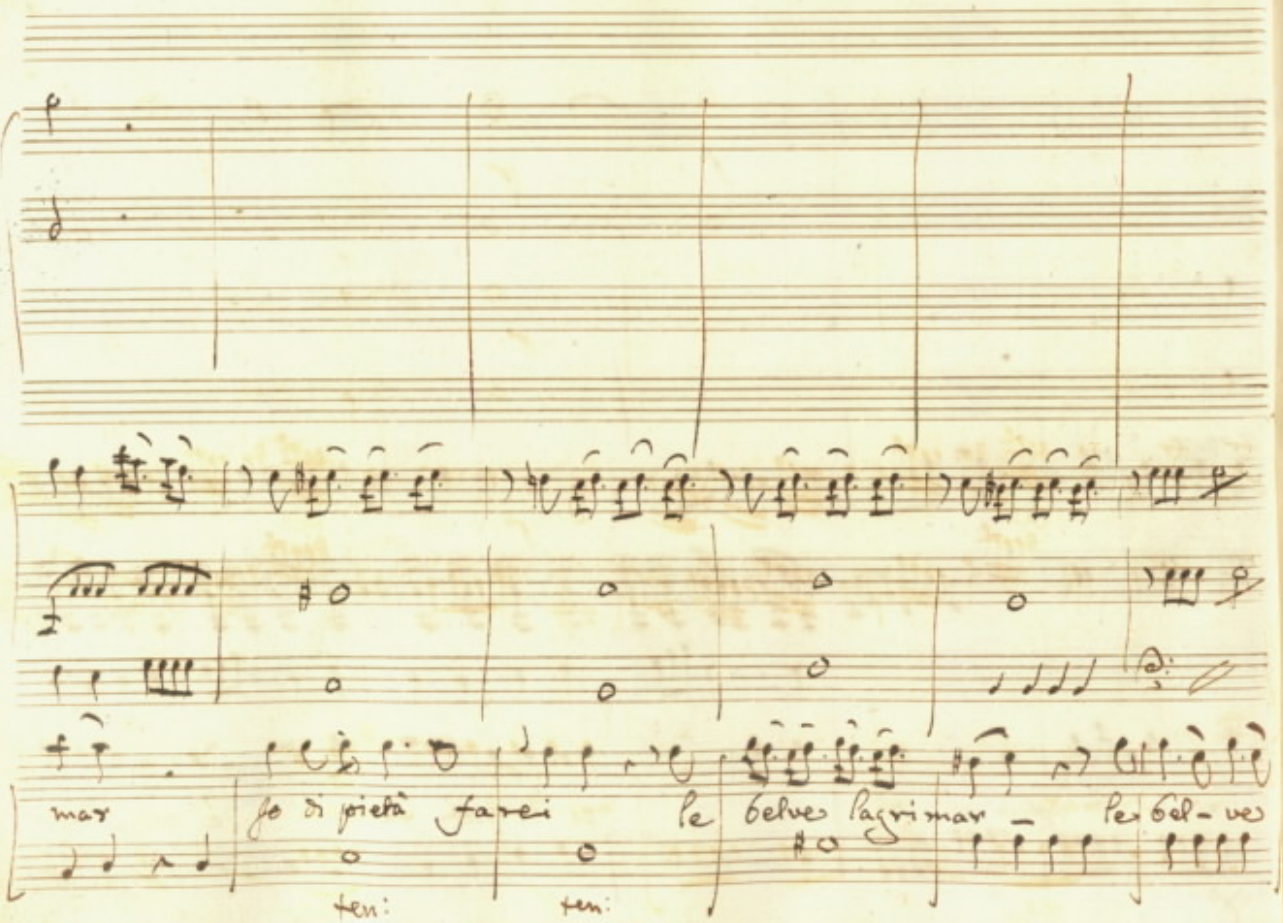
Allegro

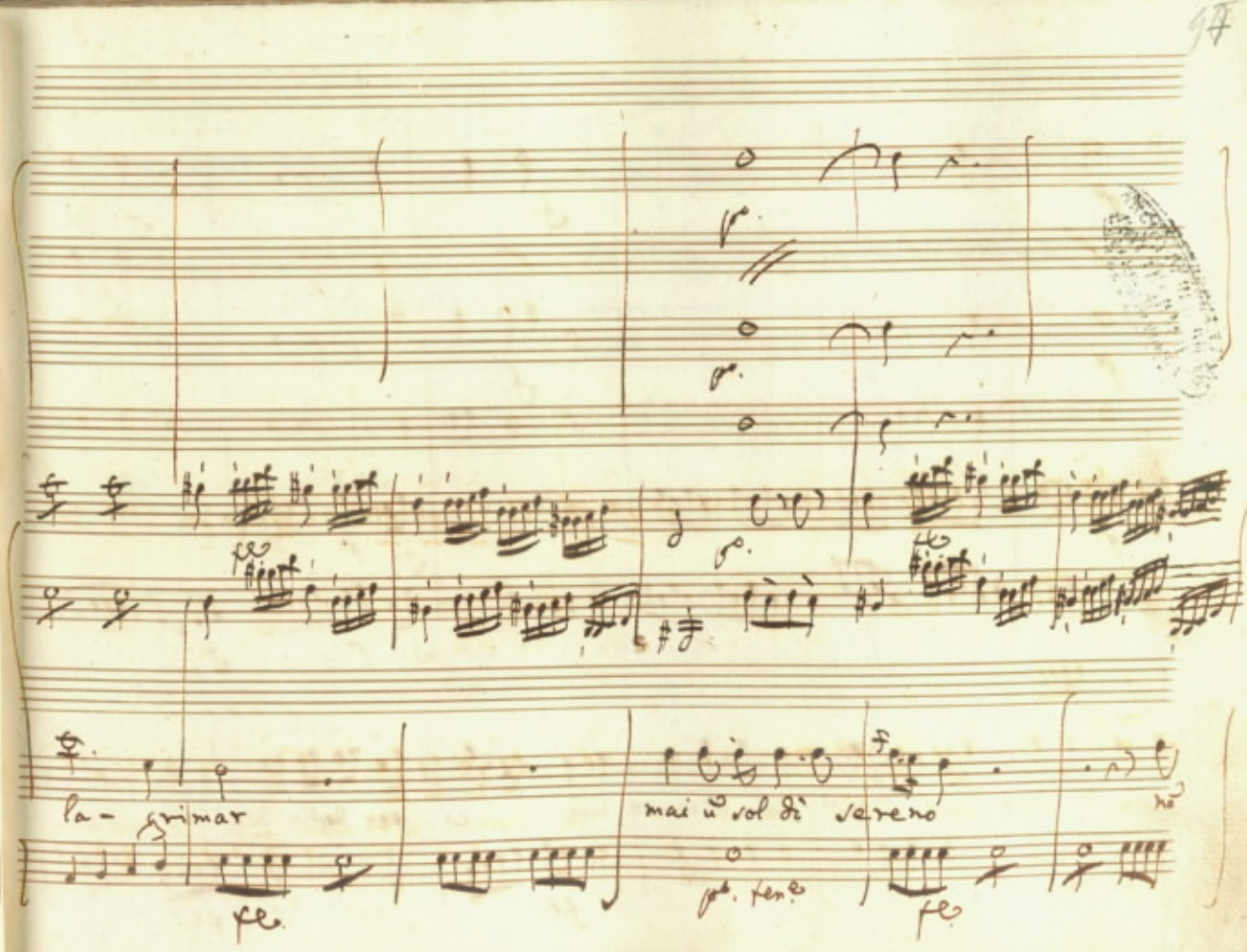


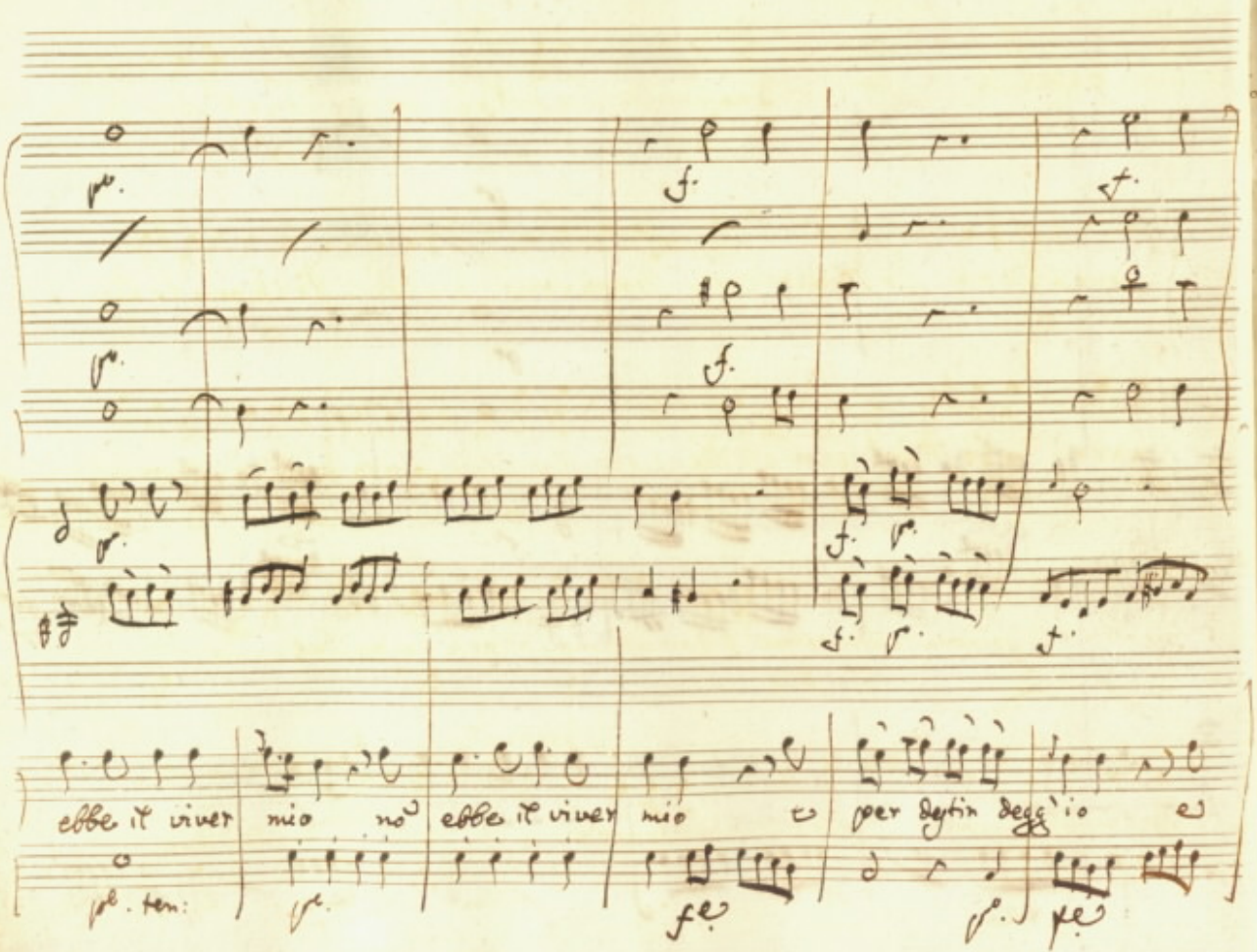

Ah!


-Ah se spiegar potessi
gli acer — ti affan — ni
miei
glia


cer — bi affan — ni miei, Io di pietà farei le belve lagri —
po.


mar
fo di pietà farei
le belve lagrimar
Per bel-ve
ten:
ten:

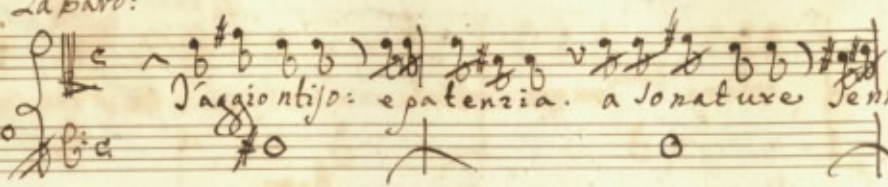

la- grimar
mai un sol dì sereno
no

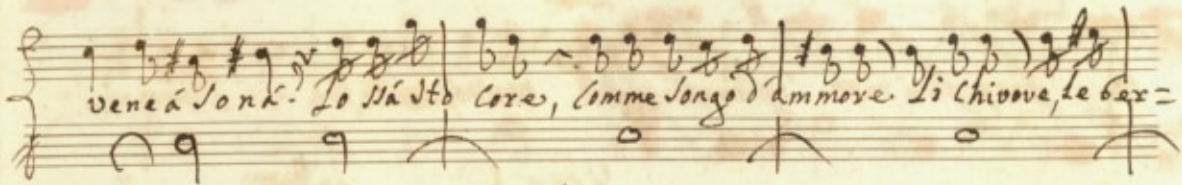

ebbe il viver mio no
ebbe il viver mio
per degtin degg'io

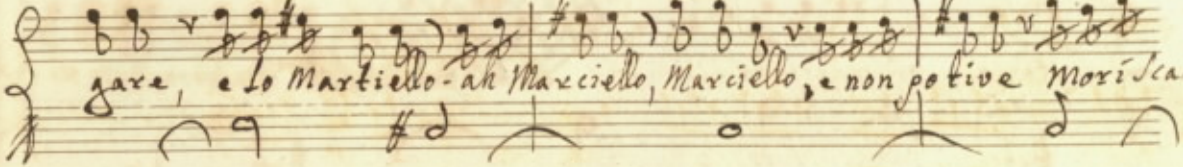
Scena 7.

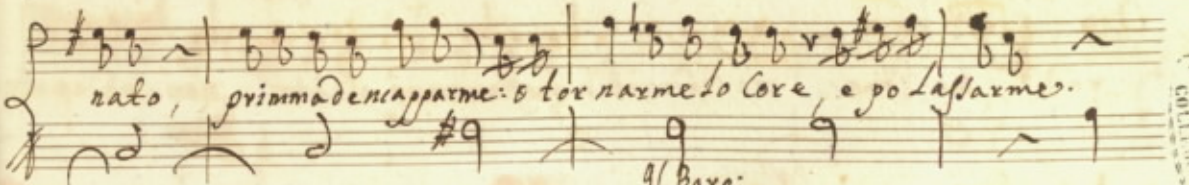
La Baro: Bellina,
Il Baro e Ramiro

La Baro:

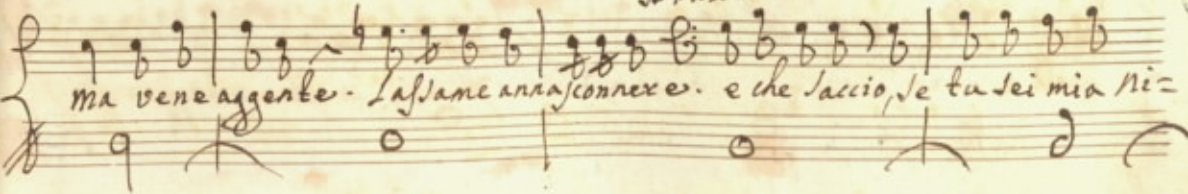


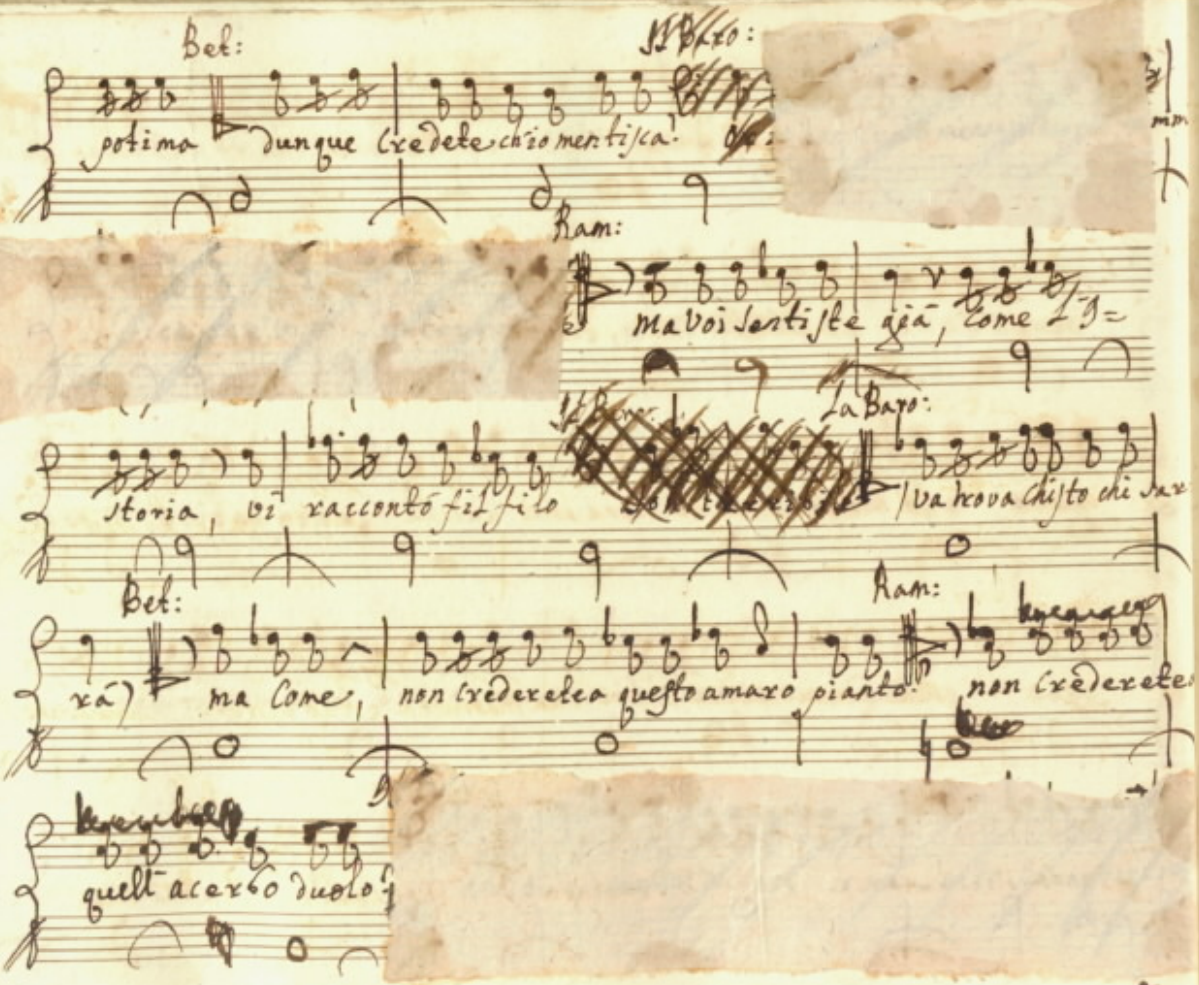






Il Baro:





Bet:

potima dunque credete ch'io mentisca.

Ram:

ma voi sentiste già, come l'I=

storia, vi raccontò fil filo

La Baro:

va trova Chisto chi sar

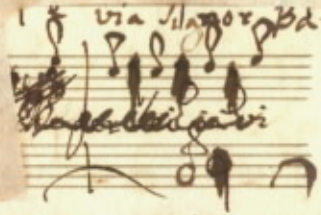
Bet:

rà) ma come, non crederete a questo amaro pianto.

Ram:

non crederete

quell'acerbo duolo?



via Signor Ba=

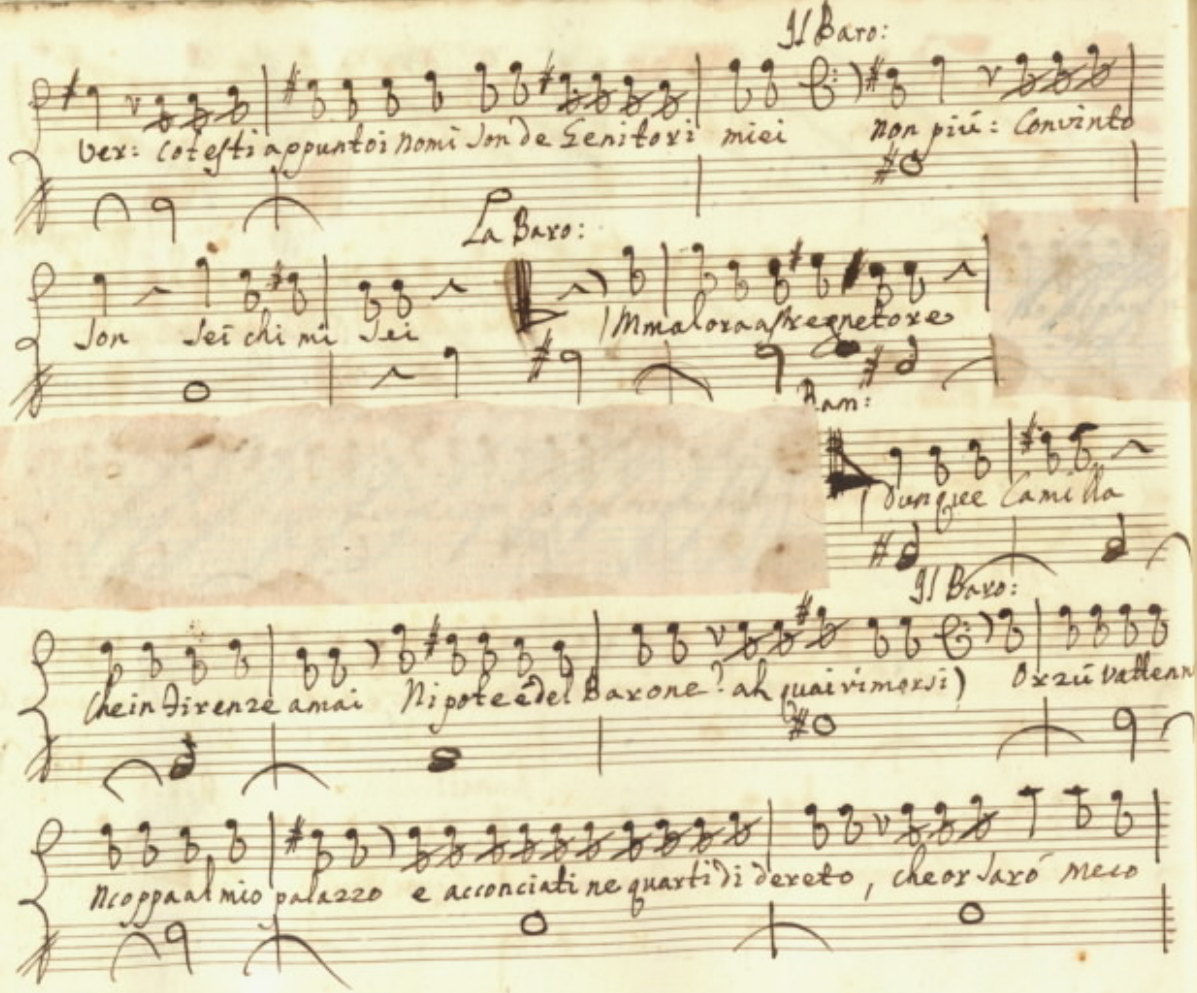
Ma ramé, chisto Uoco é lo Barone chisto pare ritratto d'acqua=

Il Baro:

juolo Ma dimmi un'altra prova tua Mammeta, e tuo patre si chiammavano Pol=

Ranii: Bet:

lonia Nicchinonne, e Micco Tracchia! I quai Nomi ascolto e



Il Baro:

ver: Cotesti appunto i nomi son de Genitori miei non più: Convinto

La Baro:

son sei chi mi sei Mma lora a stregnetore

Ram:

dunque Camilla

Il Baro:

che in Firenze amai Nipote è del Barone? ah quai rimorsi) Orzù vattenn

ncoppa al mio palazzo e acconciati ne quarti di dereto, che or sarò meco

Bet: Ram:

teco | che deggio far | va sú, ma pria la mano Calale in tasca, e

Bet:

cerca destramente di rubbar quella lente | vado; ma permettete, che

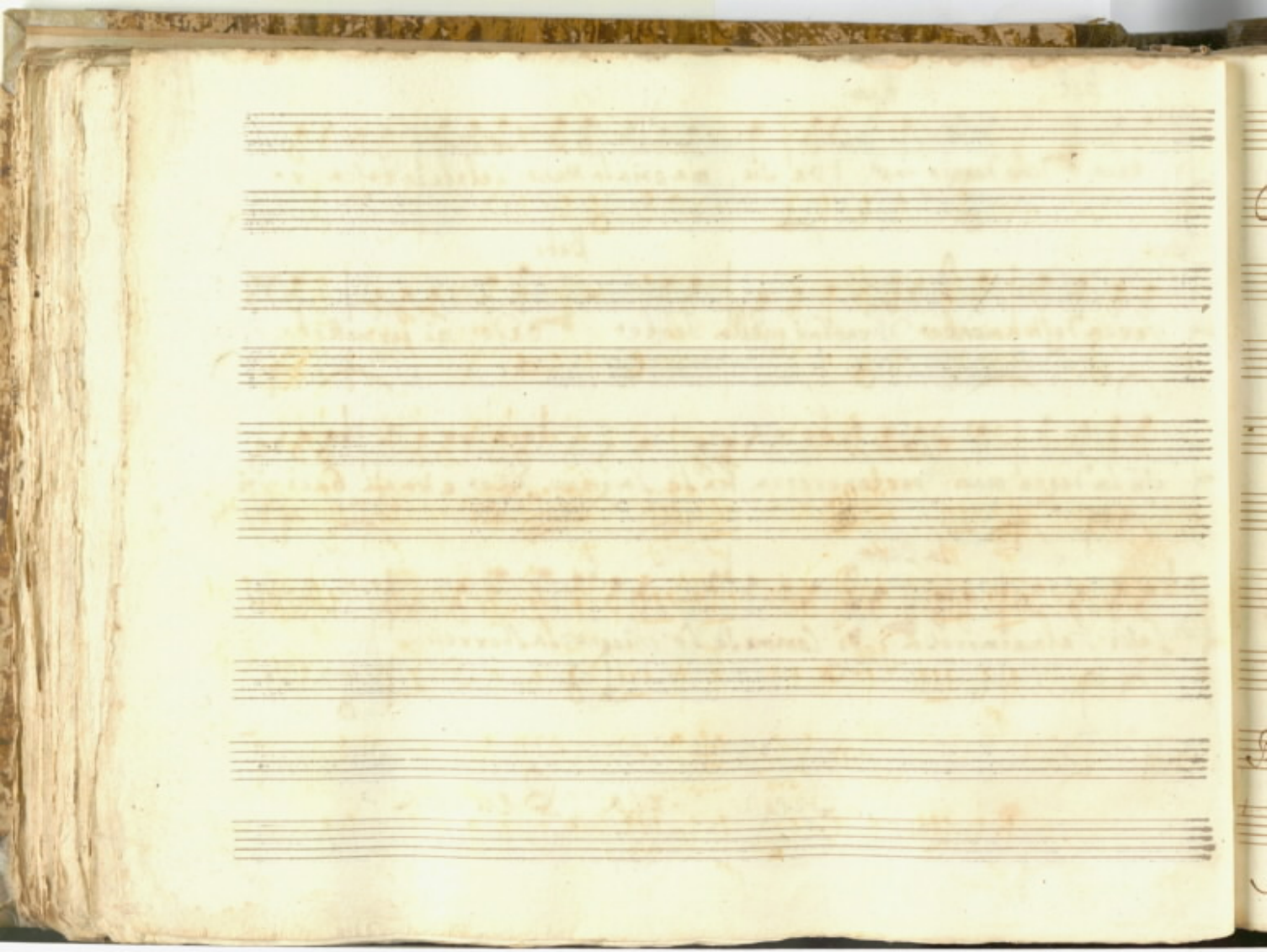
sú la degna man per tenerezza tra le lagrime mie, e tra gli baci vi

La Baro:

lasci l'alma impressa | vi Comme se lo chiagne la sberressa

Siegue Aria Bettina.

ARCHIVIO ... COLLEGIO DI MUSICA



La sberrepa.

Corni in Effaut

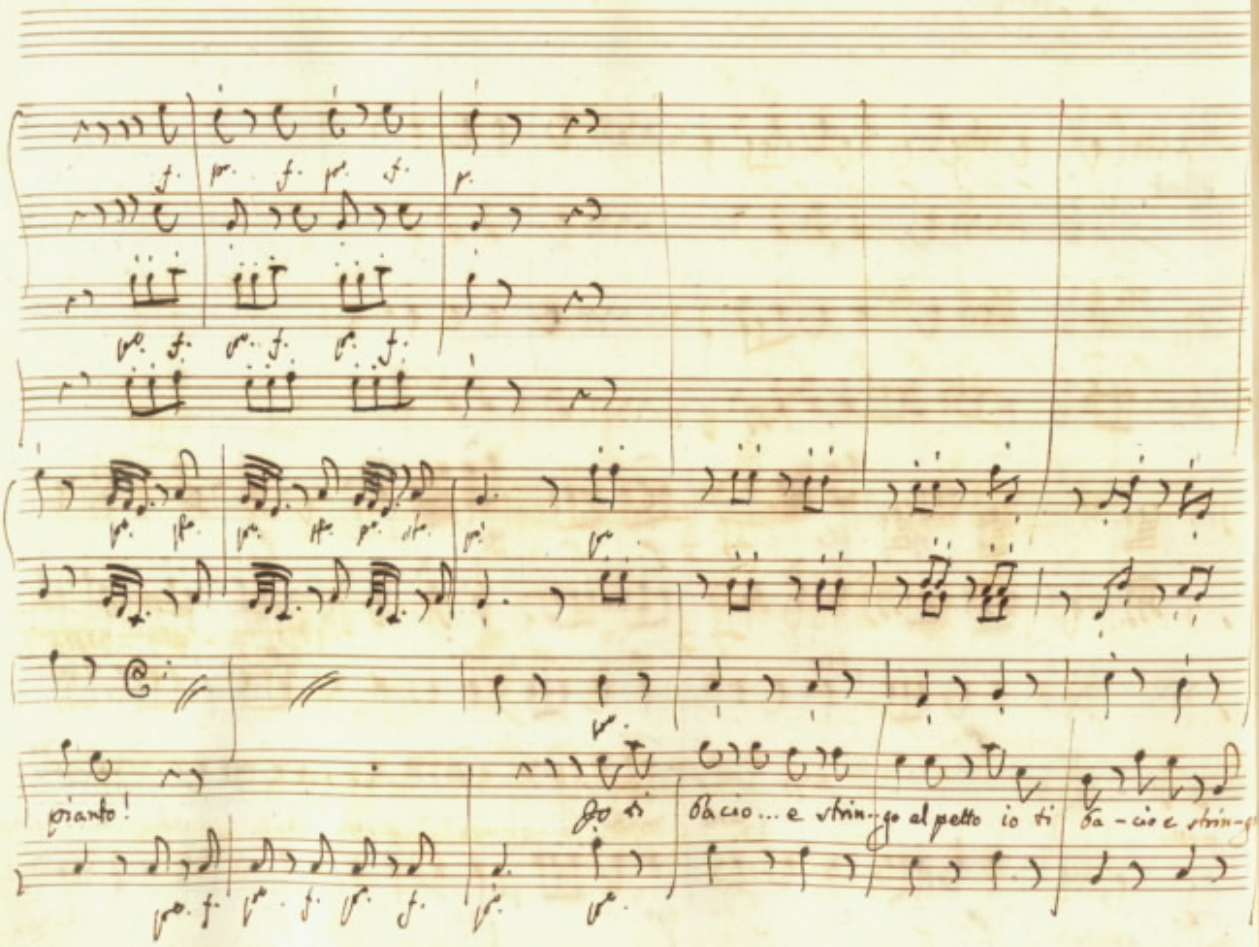
Oboè 1o e 2o

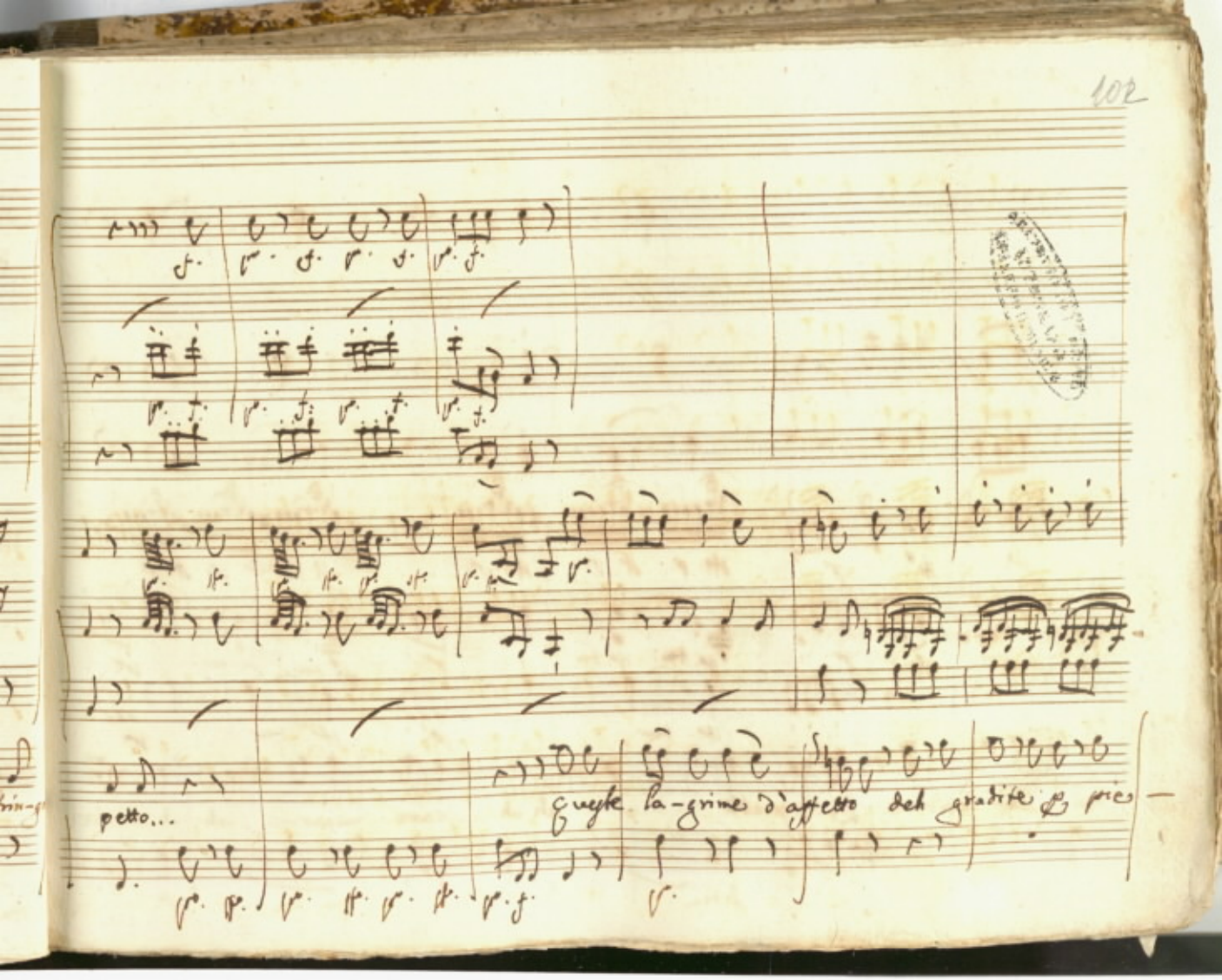
Vlni

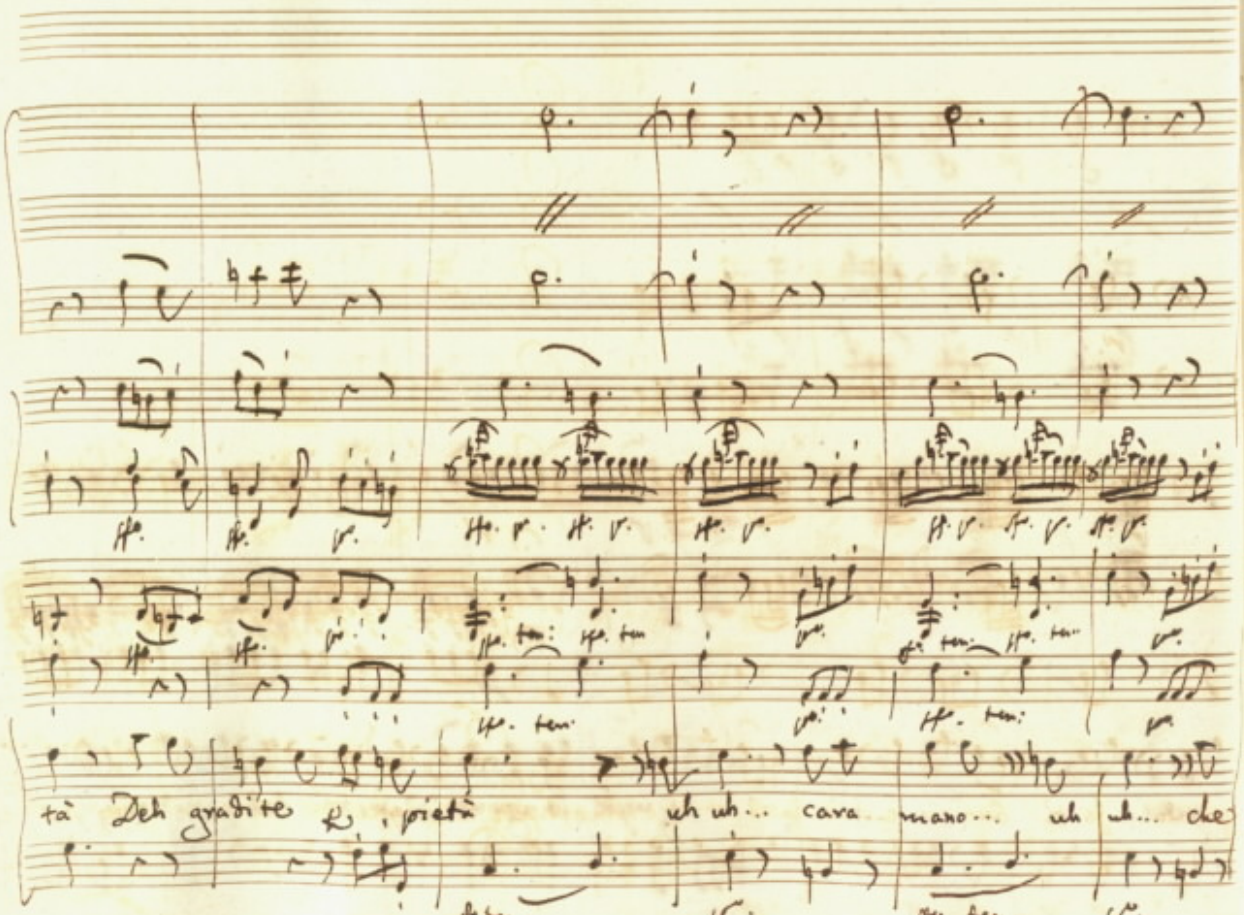
Bettina

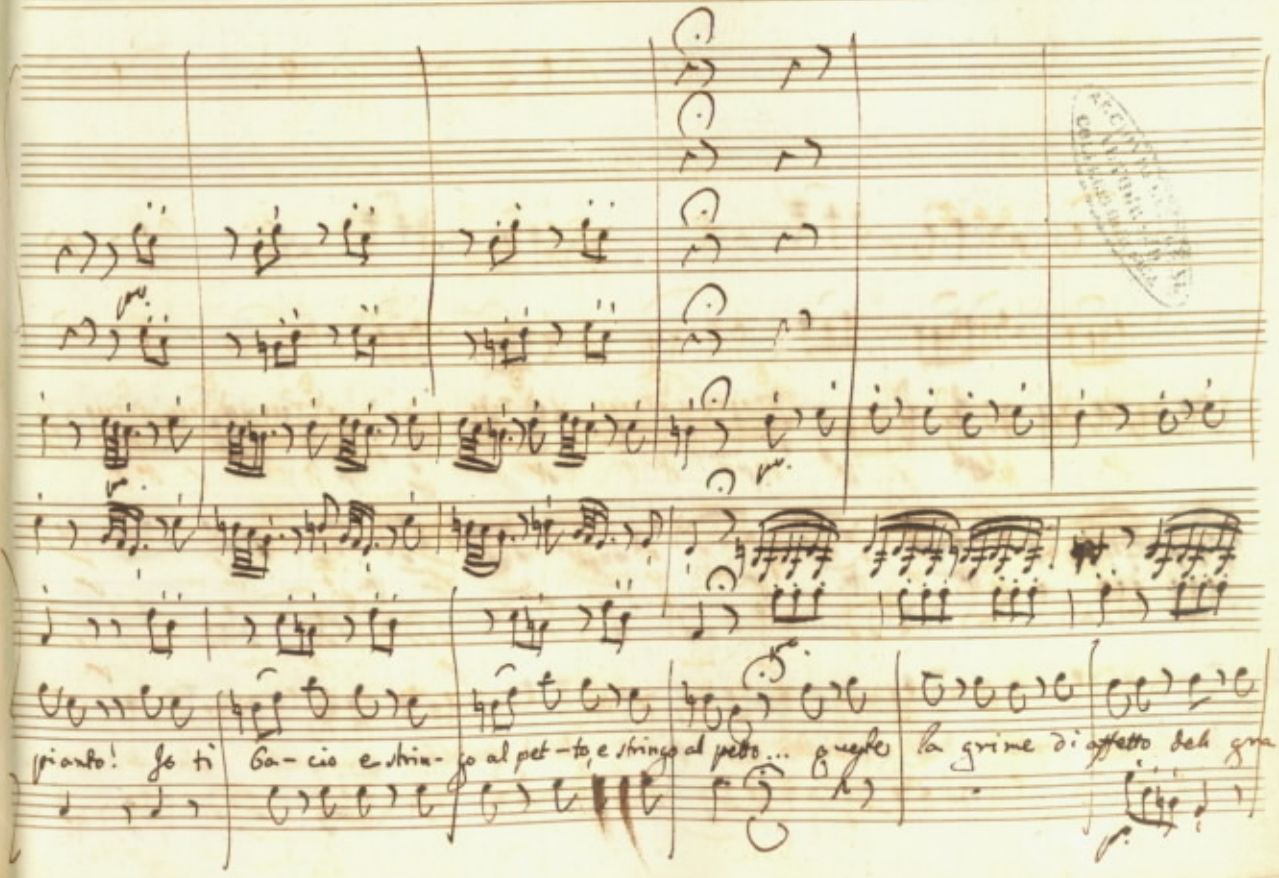
Cara mano... uh uh... uh uh... che

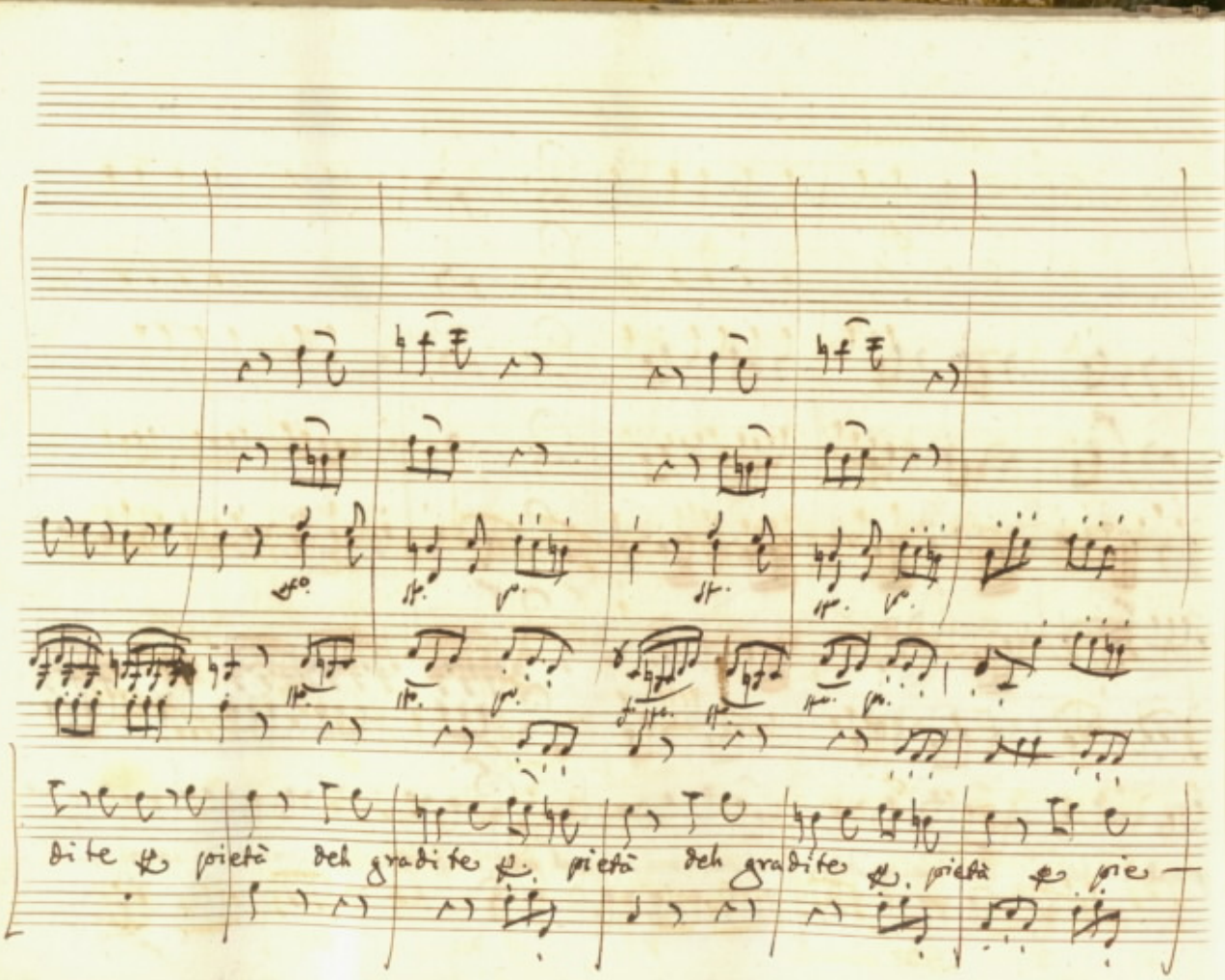
Andno sostenuto


pianto!
io ti
bacio... e strin-go al petto io ti
ba-cio e strin-g


petto...
queste la-grime d'affetto del gradito
pie-


tà Deh gradite
pietà
uh uh... cara
mano... uh
uh... che


pianto! Io ti
Ca-cio e stringo al pet-to, e stringo al petto... queste
lagrime di affetto deh gra-


dite pietà deh gradite pietà deh gradite pietà pie

Allo. vivace

f.

fe

fe

f.

Il Barone

f.

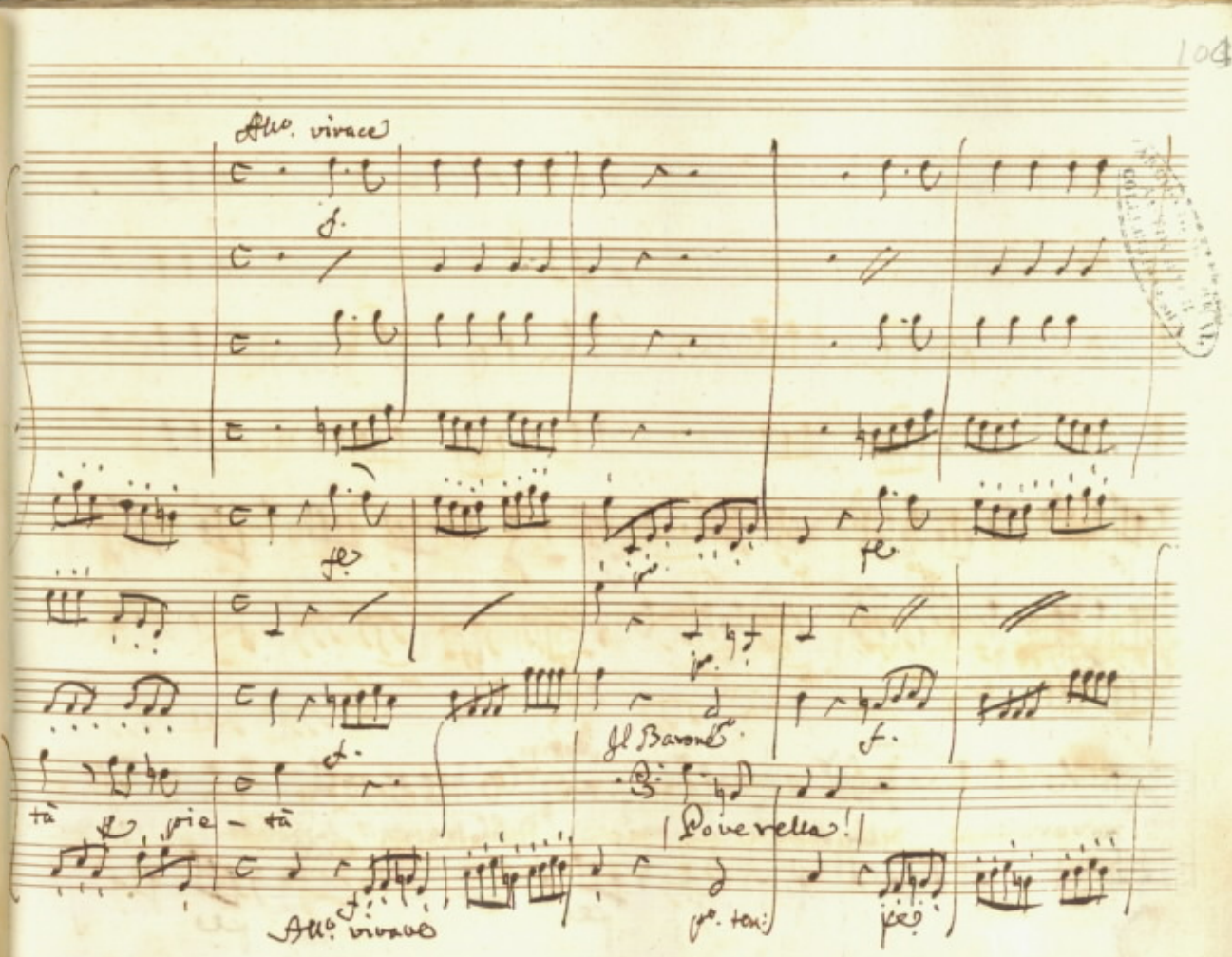
tà pie - tà

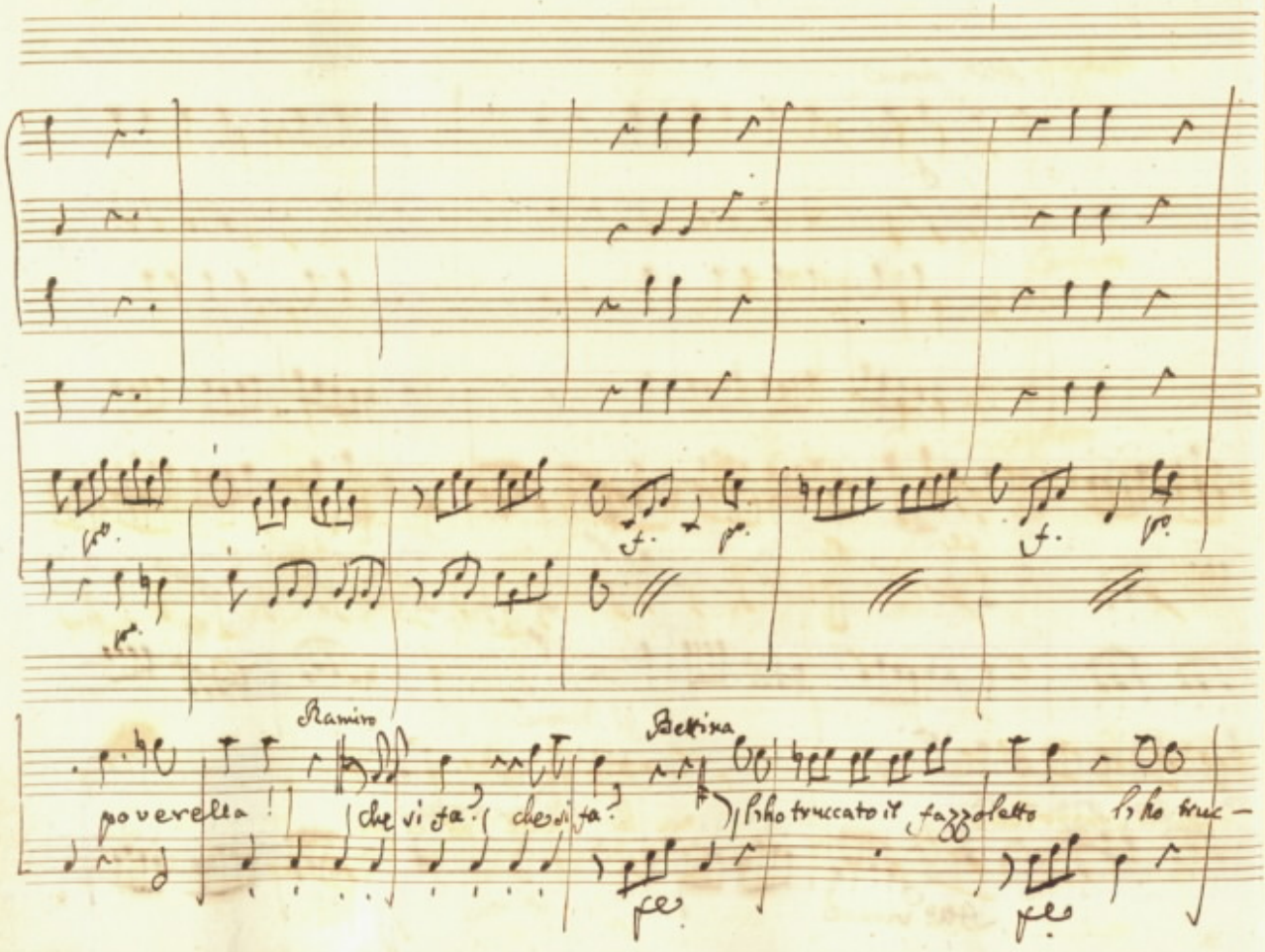
Poverella!

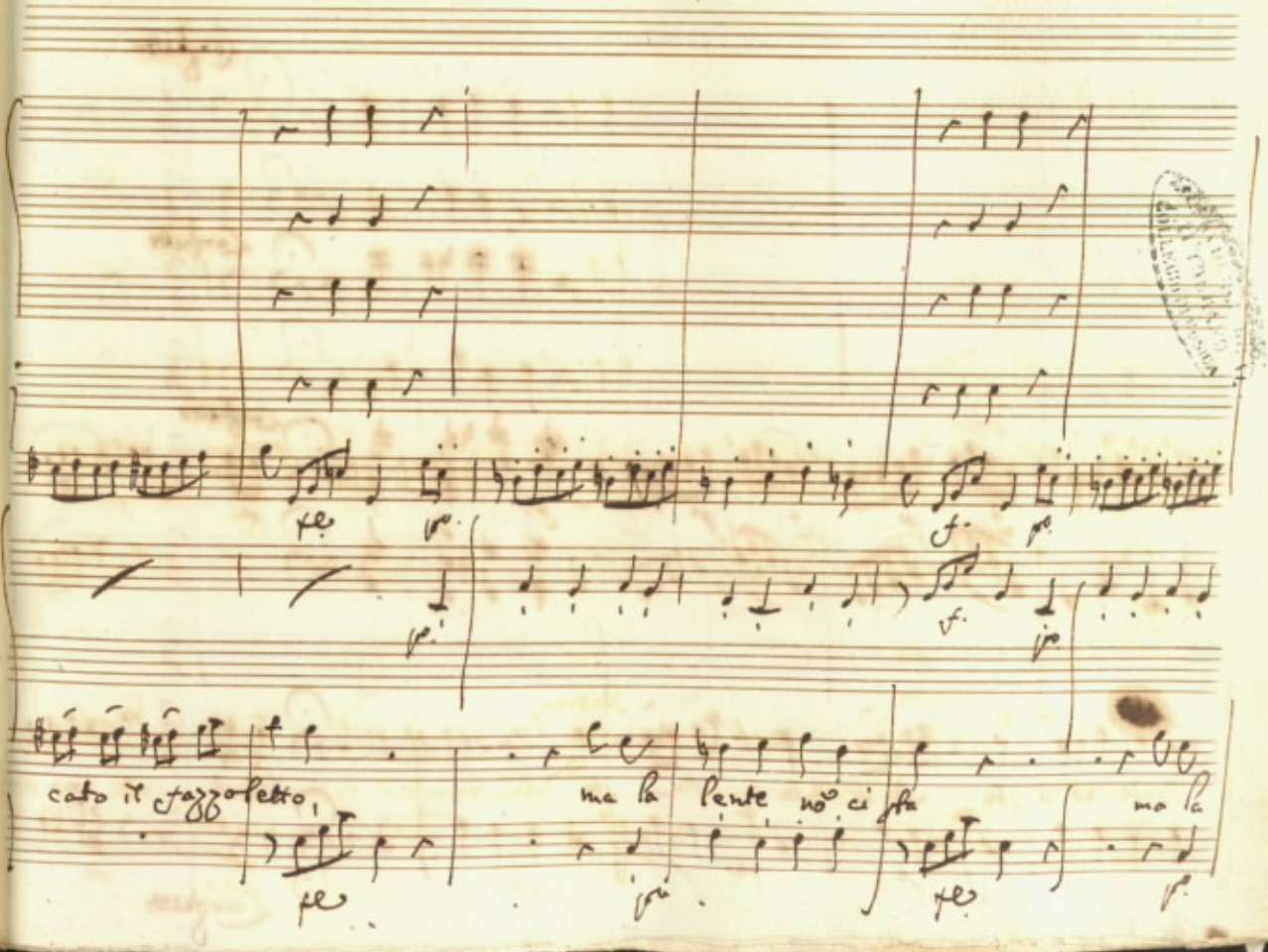
Allo. vivace

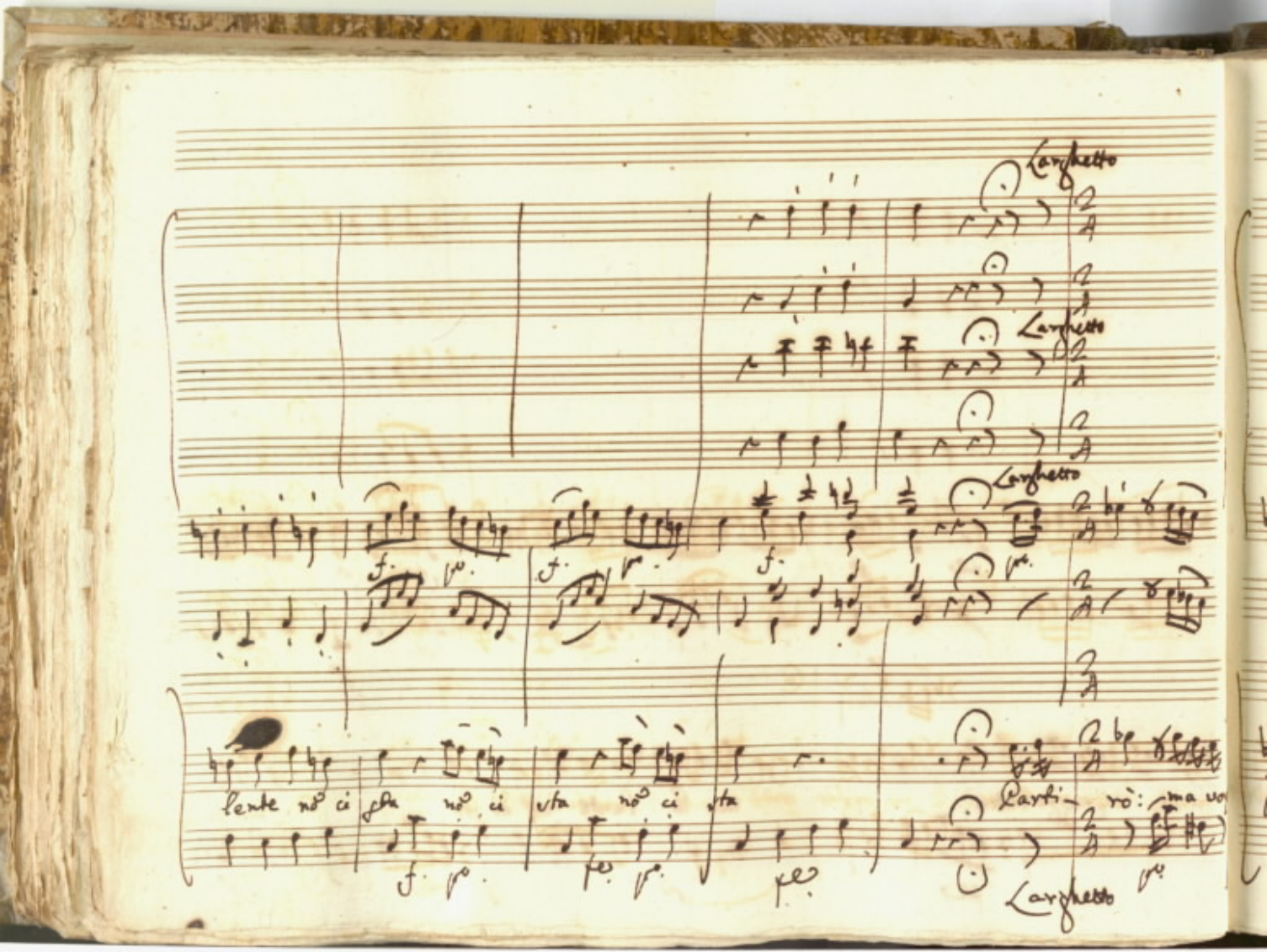
po. ten:

fe




Ramiro
Bettina
poverella!
che vi fa?
che vi fa?
Ho truccato il fazzoletto
Ho truc-


cato il fazzoletto,
ma la
gente no ci sta
ma la



Larghetto

Larghetto

Larghetto

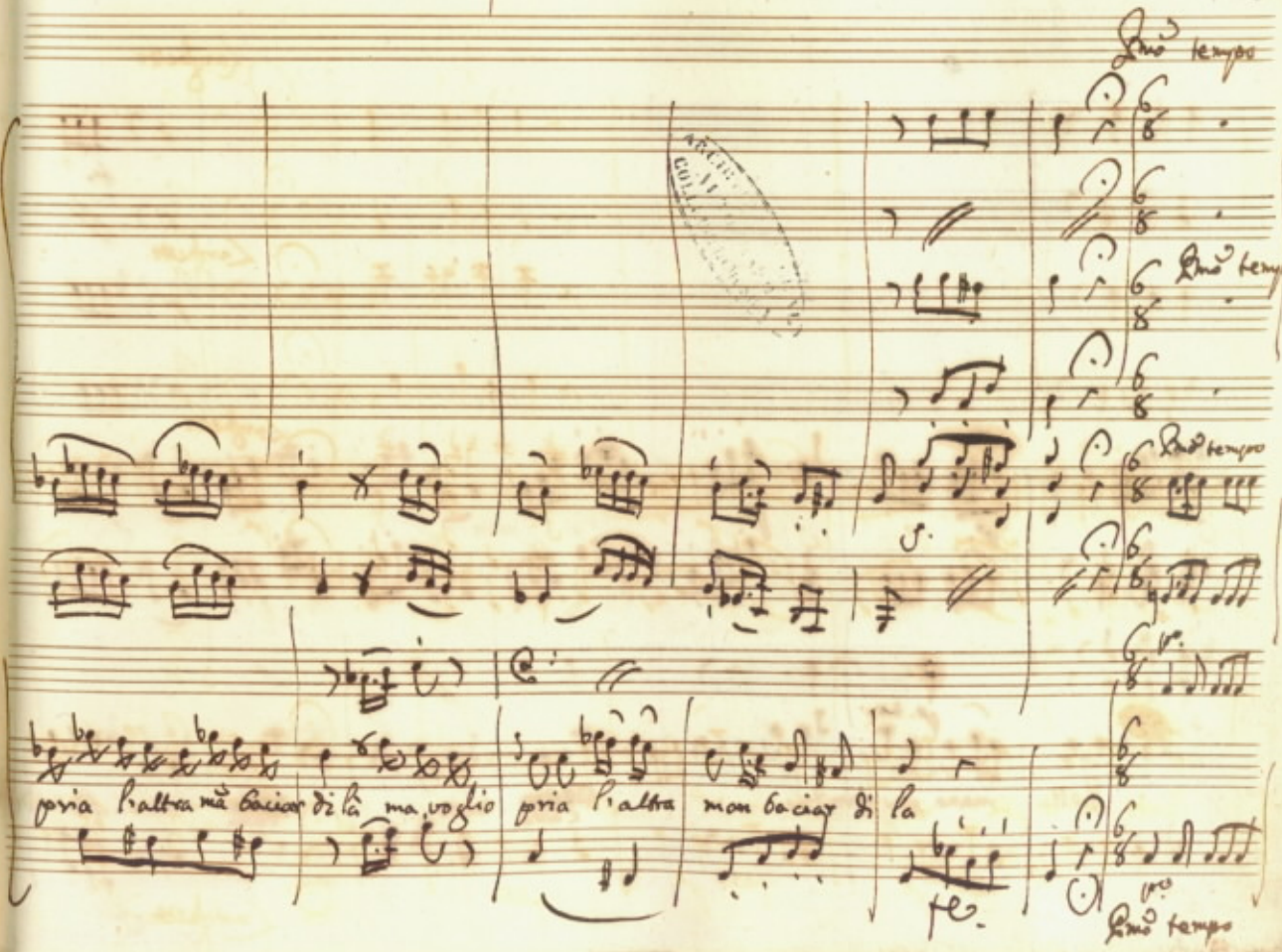
f. p. f. p. f. p.

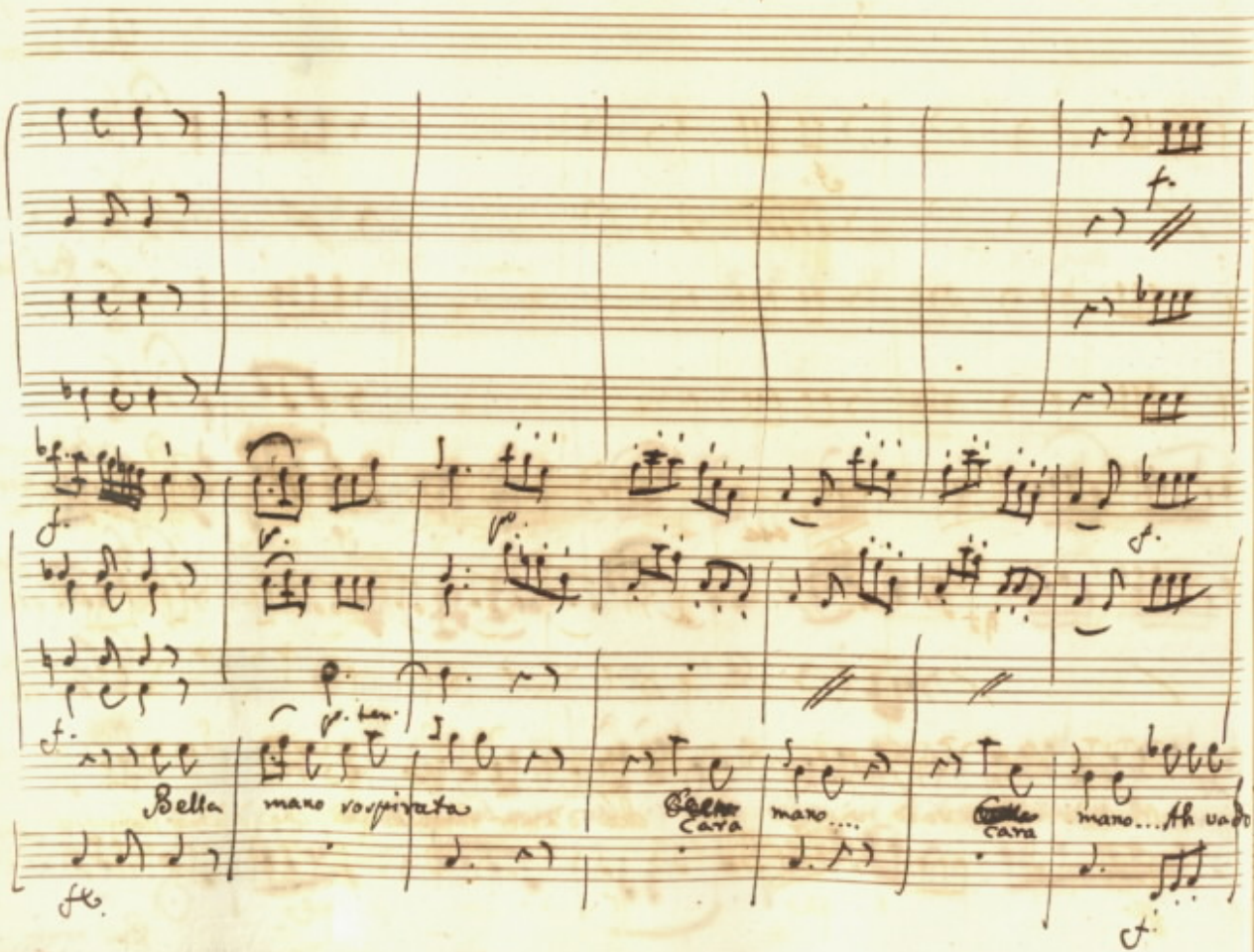
lente nõ ci sta nõ ci sta nõ ci sta

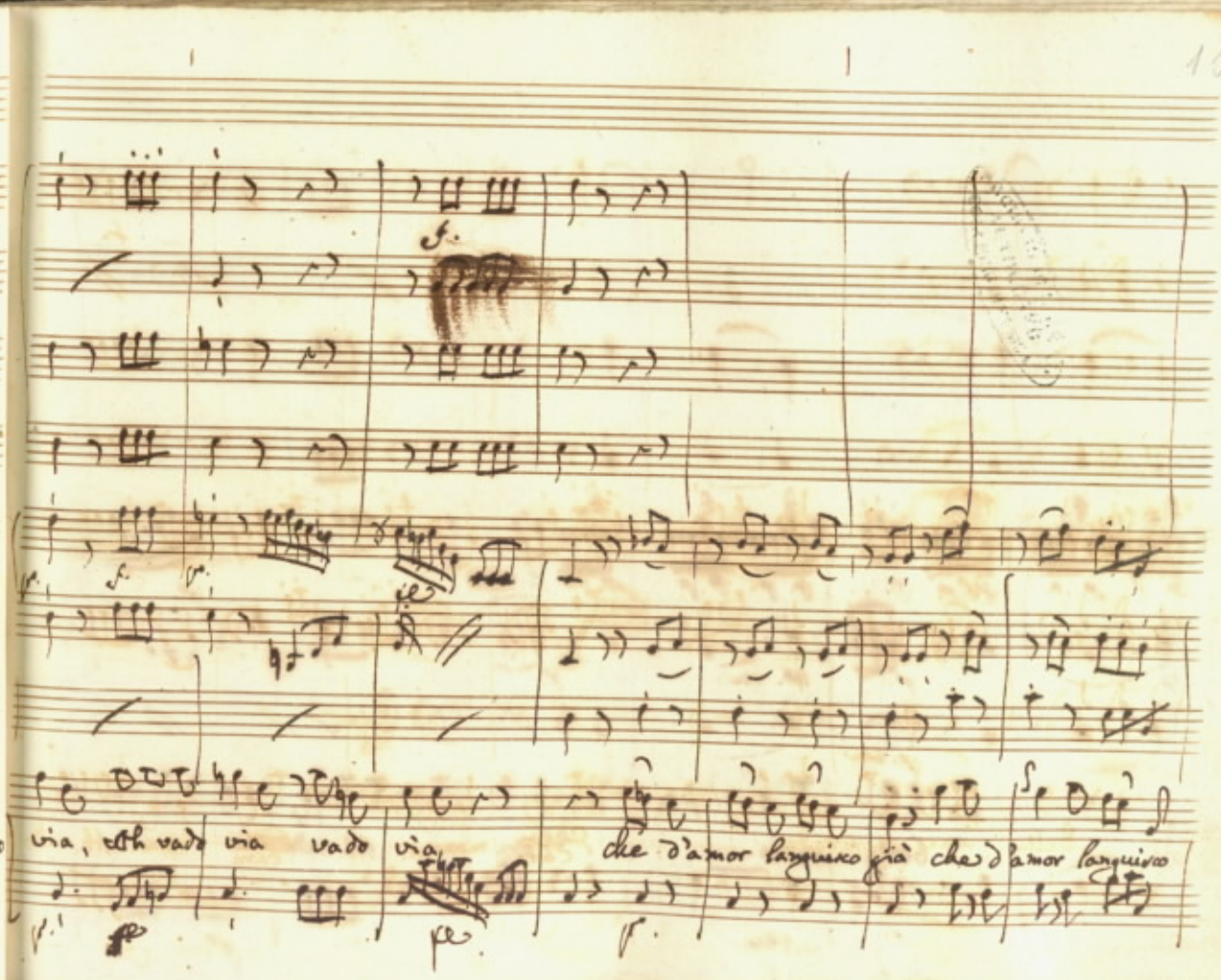
Parti- rò: ma vo

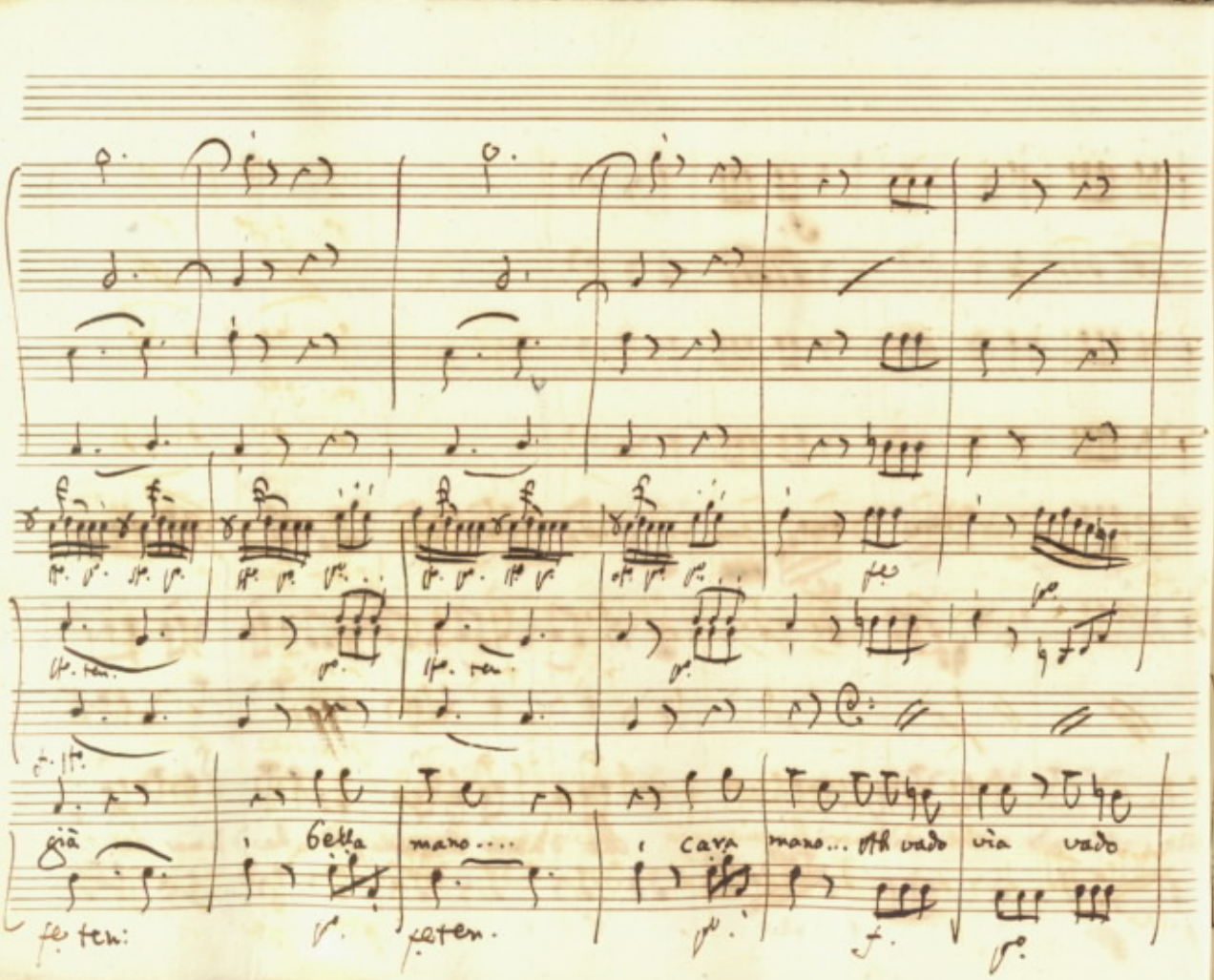
f. p. fe. p. fe.

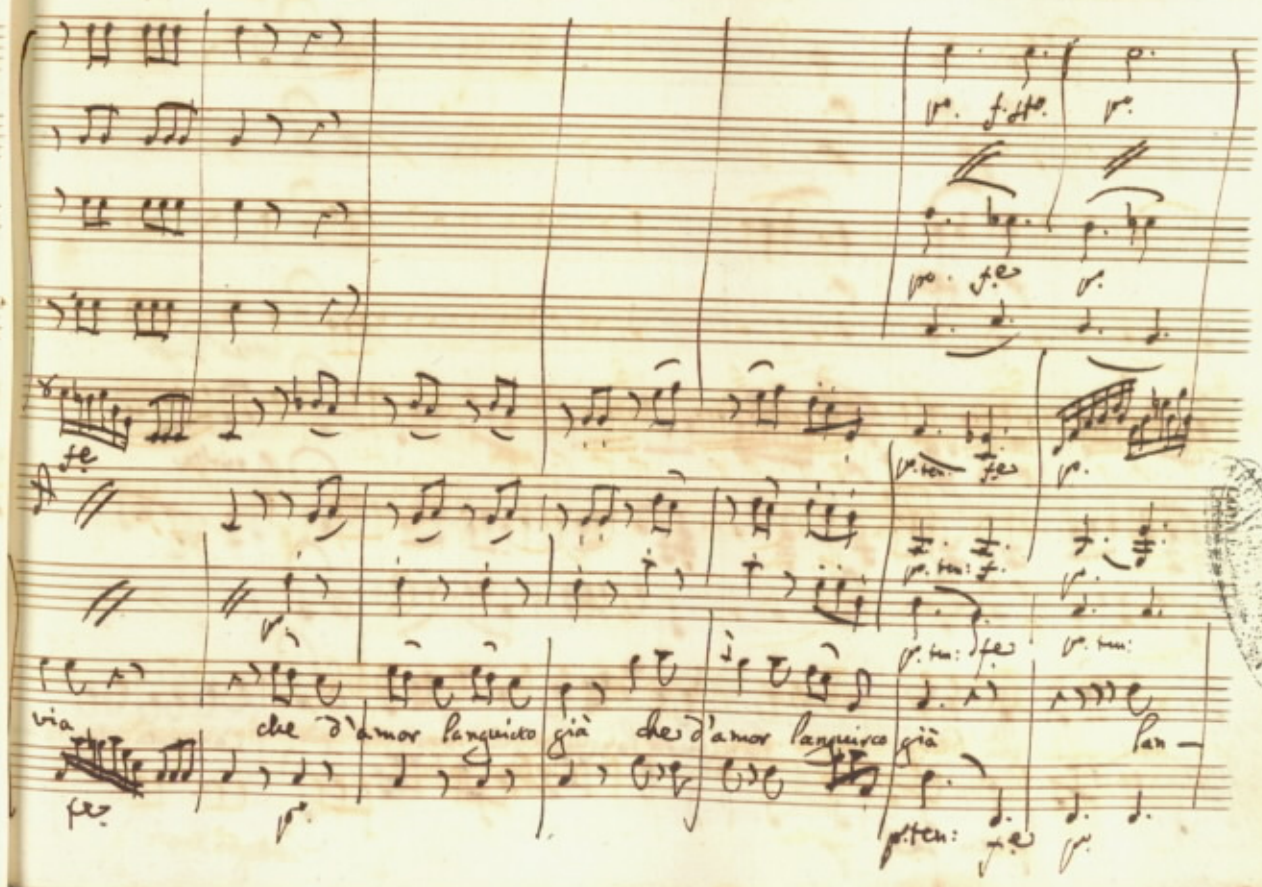
Larghetto p.

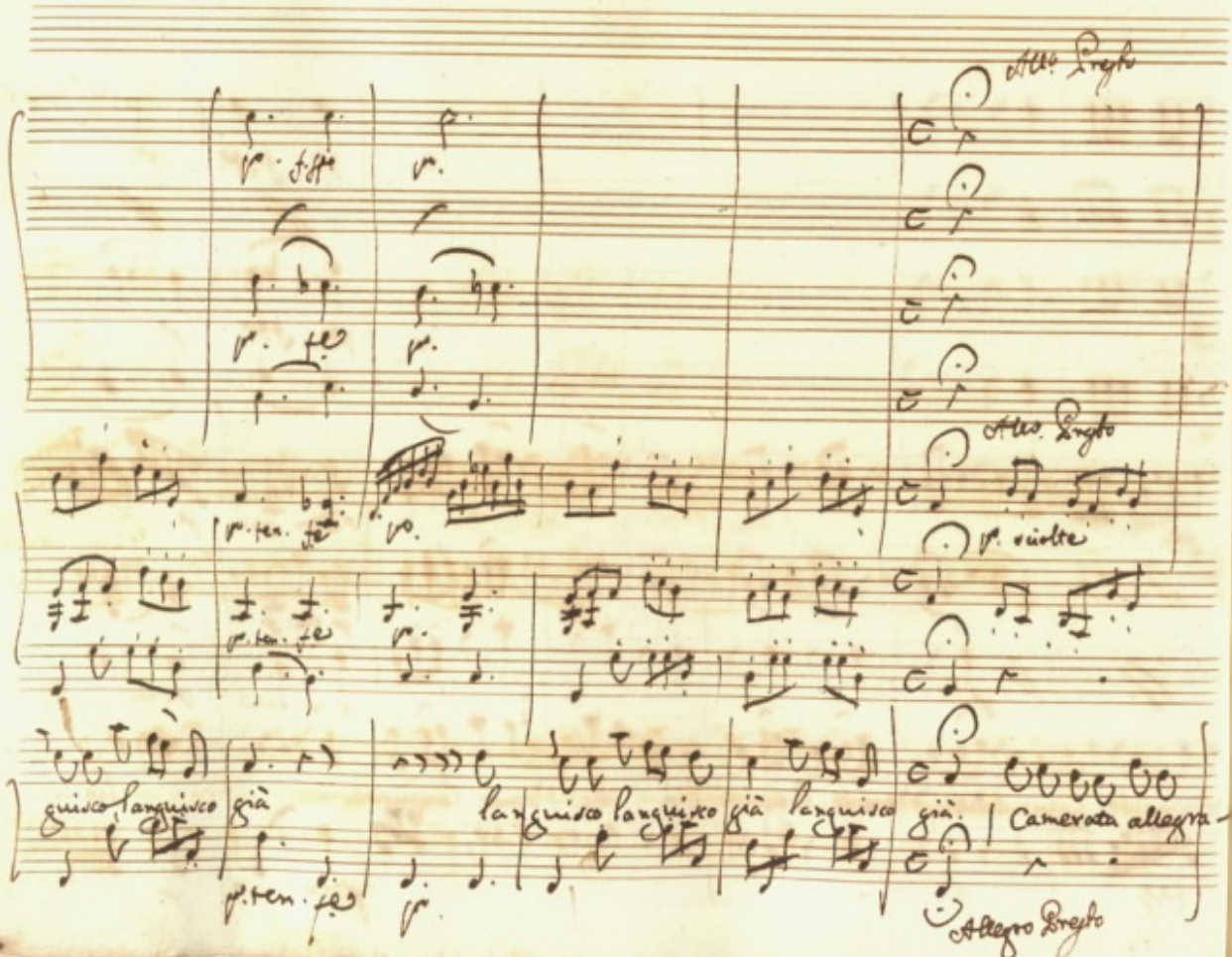

I°mo tempo
I°mo tempo
I°mo tempo
I°mo tempo
pria l'altra mà baciar di là ma voglio
pria l'altra
non baciar di là


Bella
mare respirata
Bella
cara
mare....
Bella
cara
mare... Ah vado


via, oh vado via vado via
che d'amor languisco già che d'amor languisco


già
bella
mano....
cara
mano... Ah vado
via
vado


via
che d'amor languisco
già
che d'amor languisco
già
lan-



Allo Presto

p. f.ffo p.

p. fe p.

Allo Presto

p. ten. fe p.

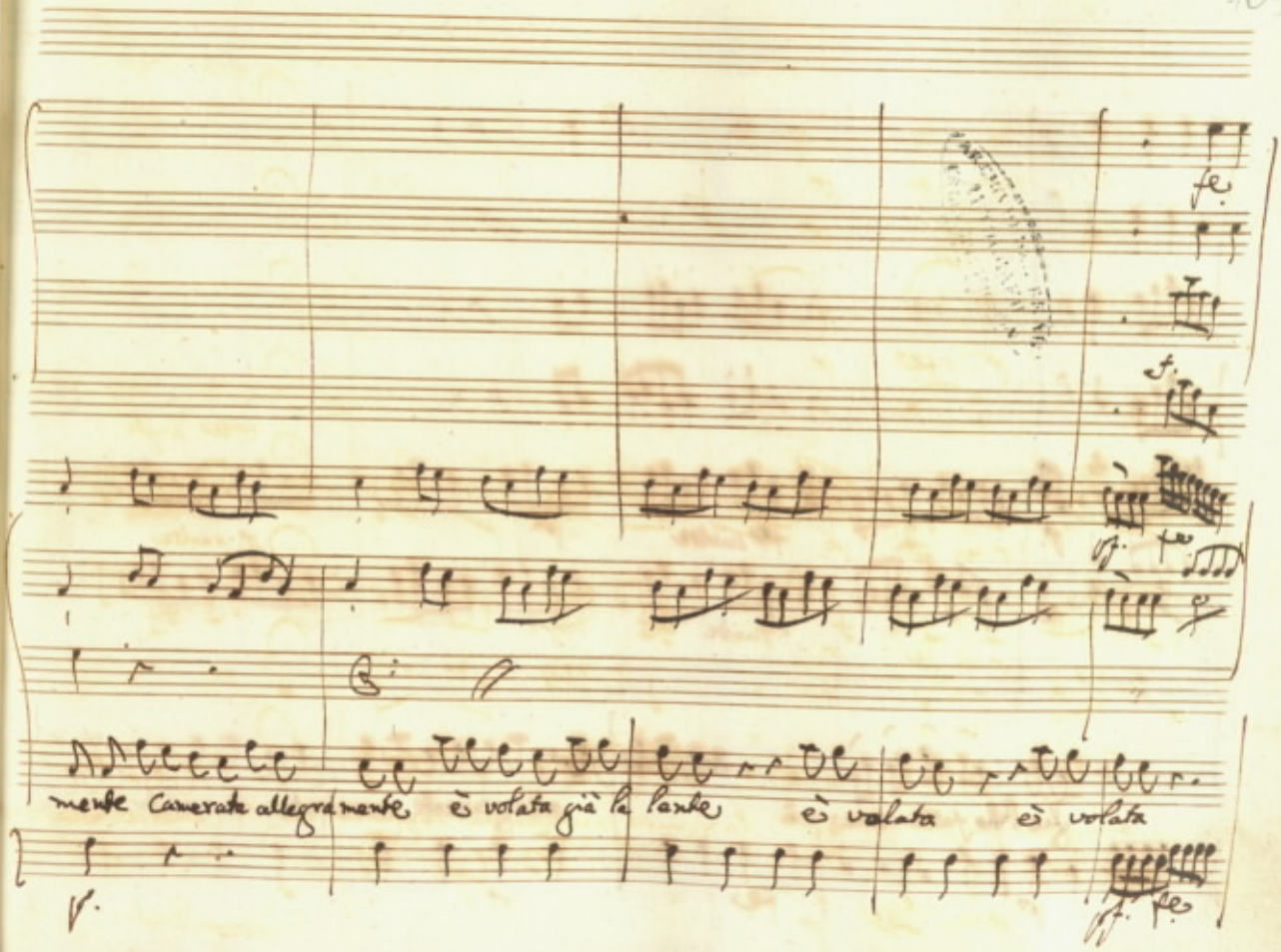
p. sciolte

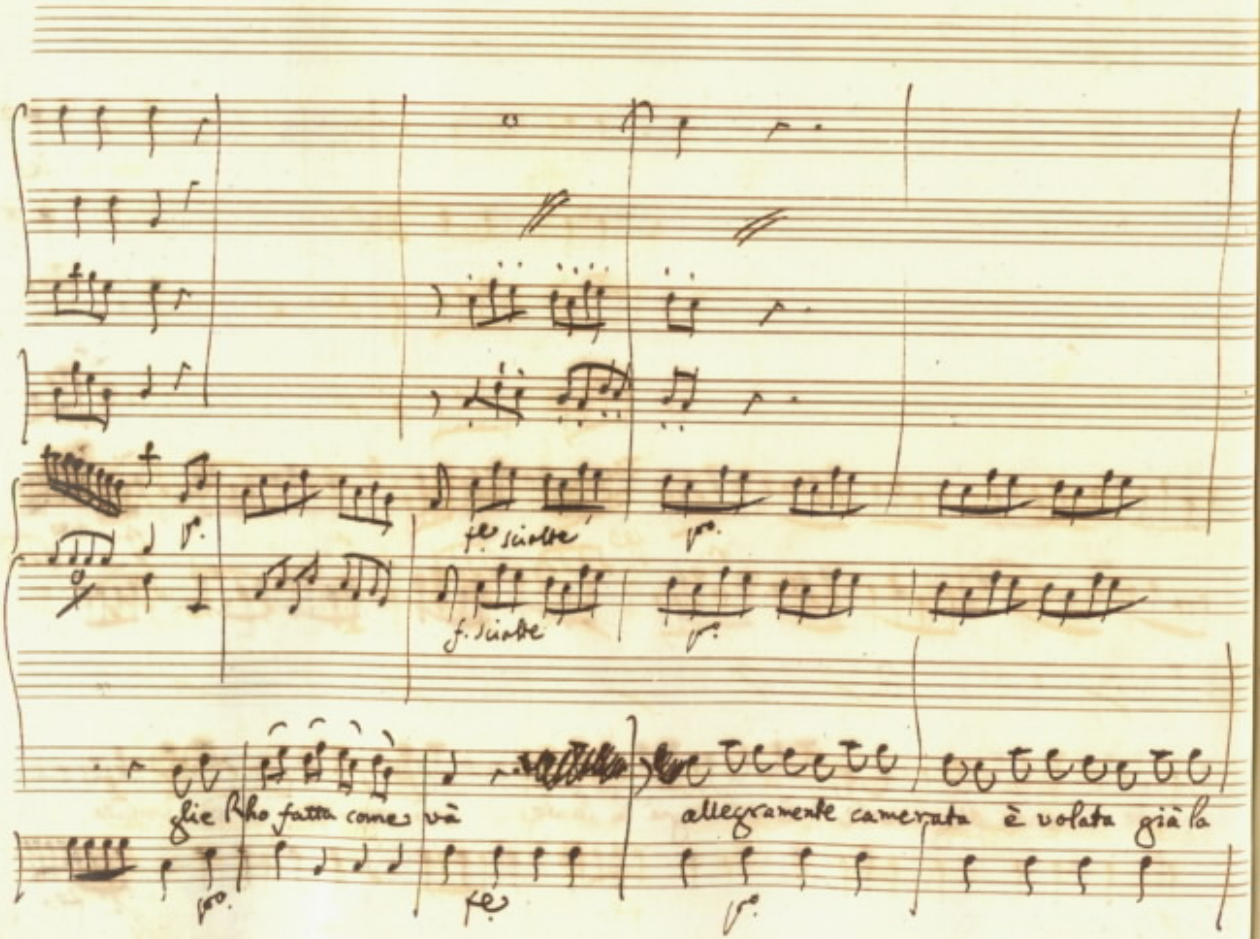
p. ten. fe p.

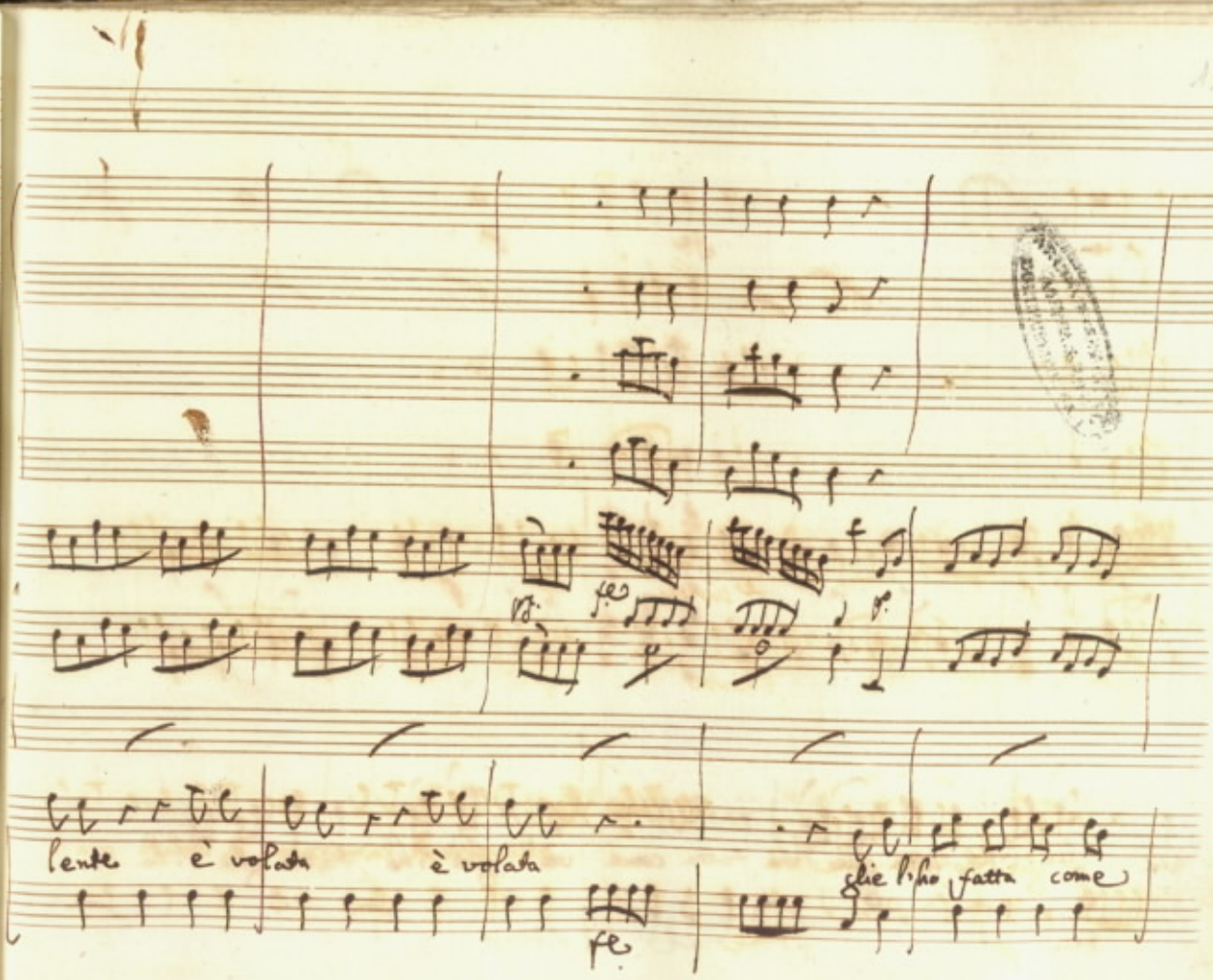
guisco languisco già languisco languisco già languisco già. Camerata allegra

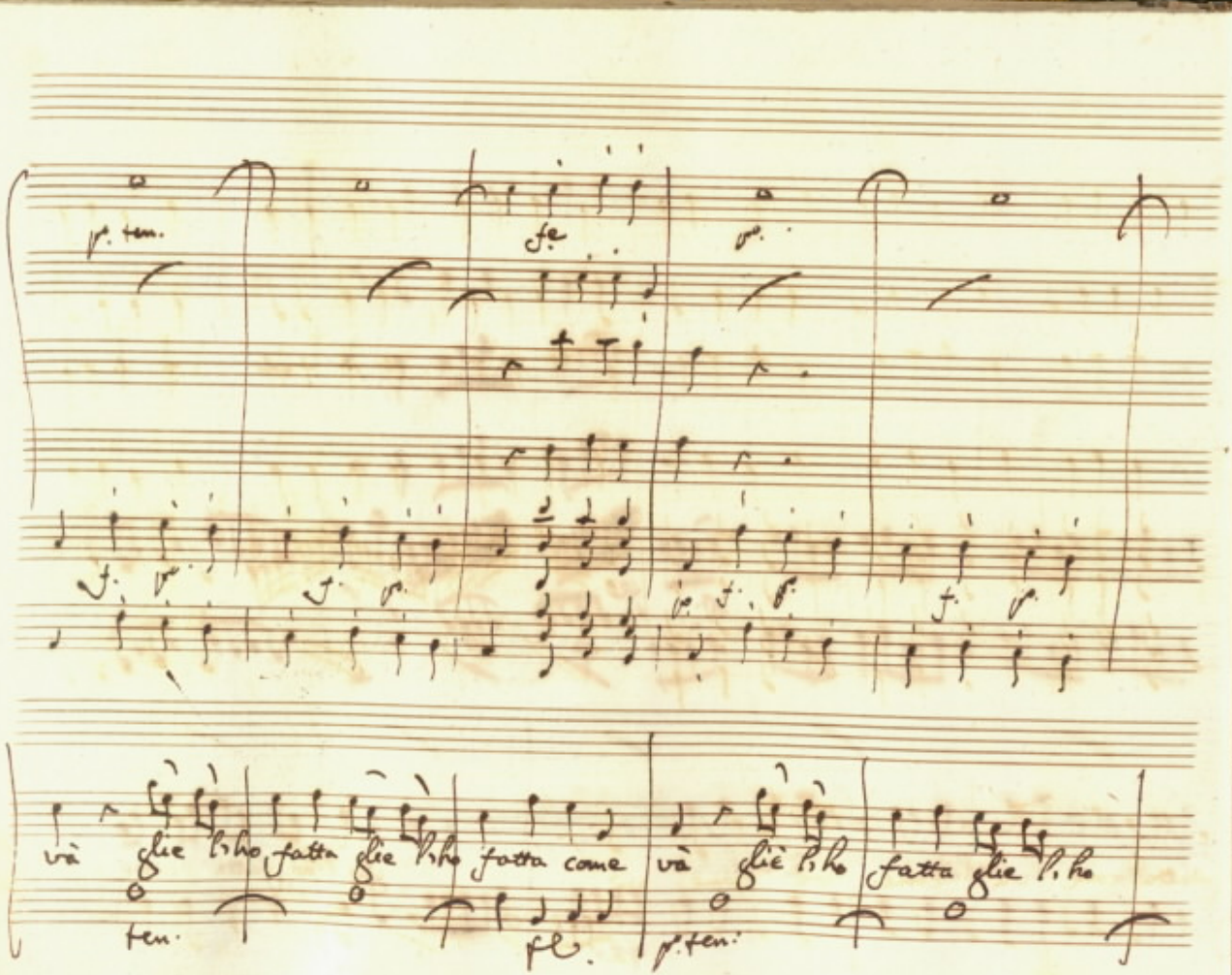
p. ten. fe p.

Allegro Presto


fe.
f.
pf. fe.
mente Camerata allegramente è volata già la lente è volata è volata
p.
pf. fe.


f.e sciolte
f. sciolte
glie Rho fatta come và
allegramente camerata è volata già la


lente
è volata
è volata
glie l'ho fatta come



p. ten.

fe

p.

f. p.

f. p.

p. f. p.

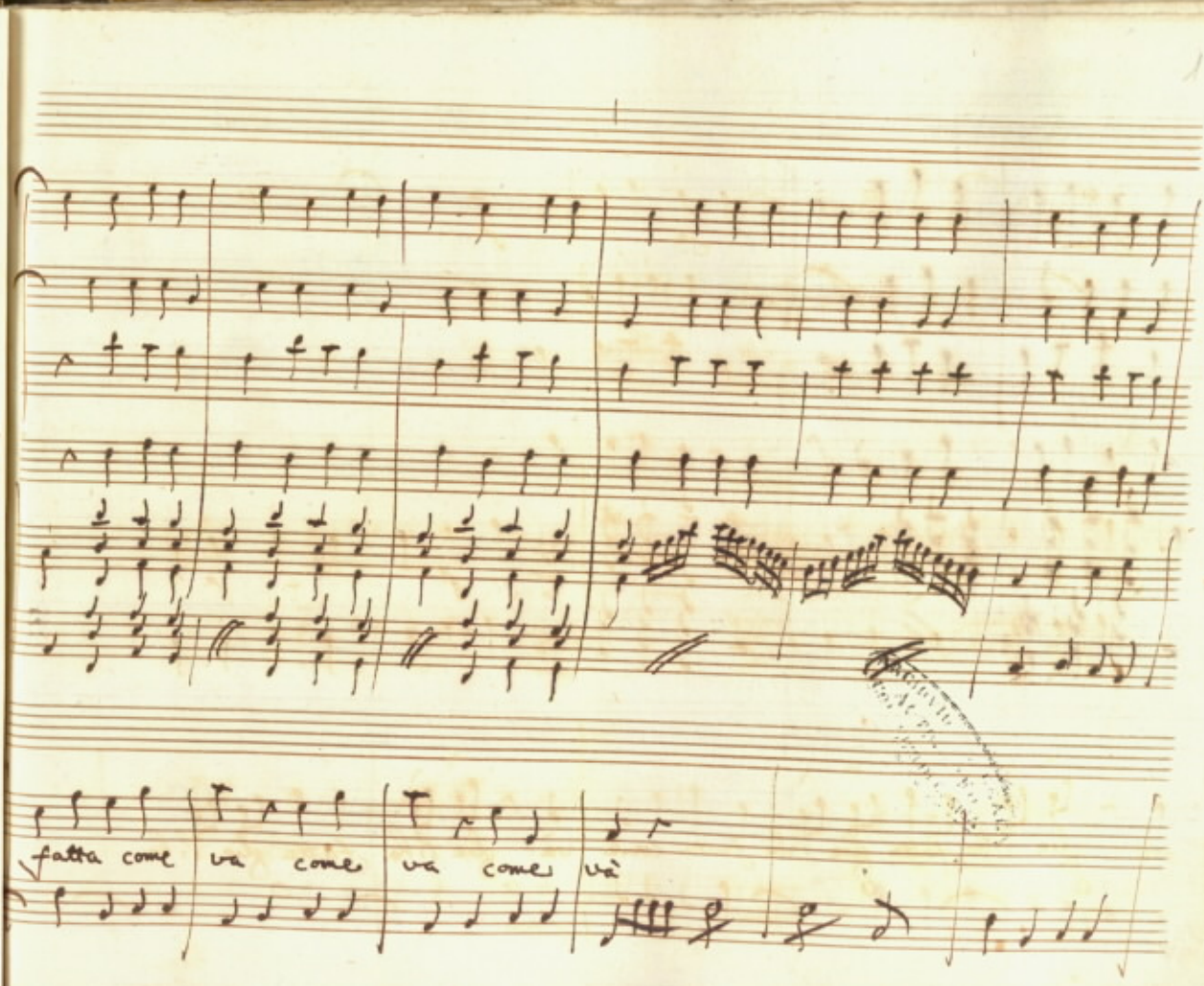
f. p.

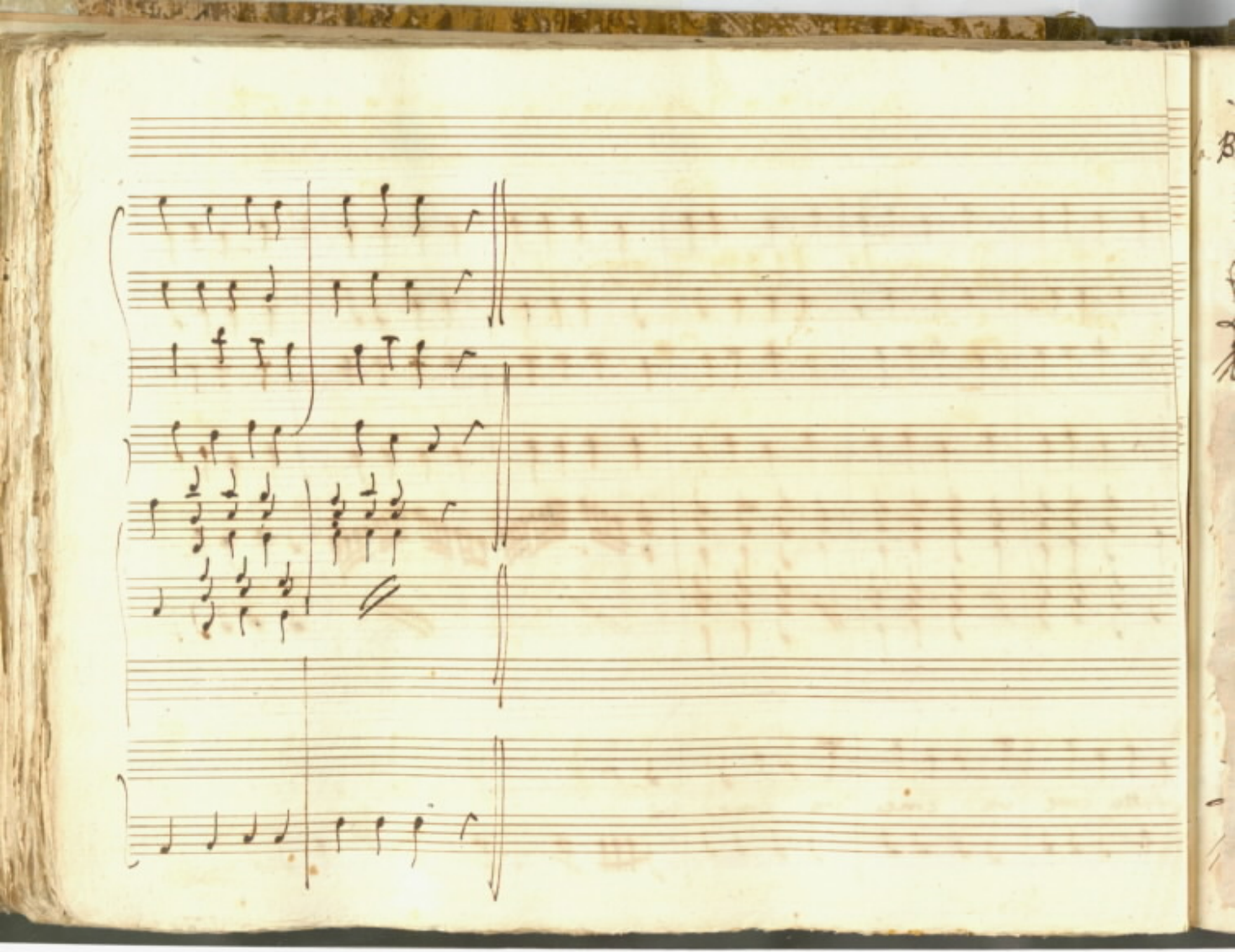
và glie l'ho fatta glie l'ho fatta come và gliè l'ho fatta glie l'ho

ten.

fl.

p. ten.


fatta come va come va come và



Scena 8.

La Baronessa il Barone e Ramiro

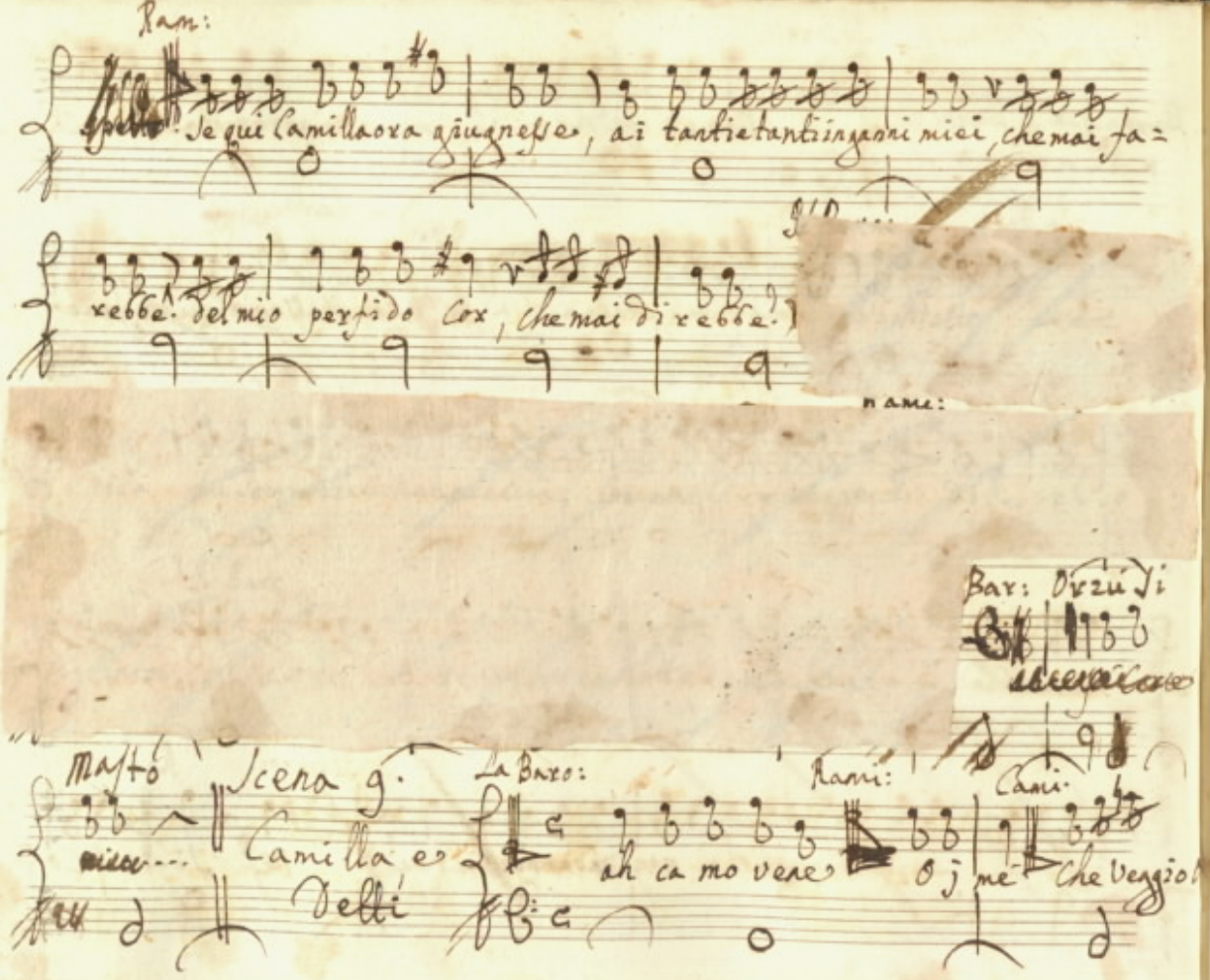
Il Bar:

Non c'é che dire: il Sangue Mai arreventa Zuco di Ci=

La Bar:

polla e La Sié Cammarera é Stata accisa, e

ARCHIVIO DEL ... AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA



Ram:

Se qui Camilla ora giugnesse, ai tanti e tanti inganni miei, che mai fa=

rebbe del mio perfido Cor, che mai direbbe?

Ram:

Bar: Orzù Si

Mastò

Scena 9.

Camilla e Detti

La Baro:

ah ca mo vene

Rami:

O j me

Cami:

Che veggio

Rami: Camil: Rami: Il Bar: La Baro:

Dio | Camilla | e qui Ramiro? | Io son perduto | gno | viene

Camil: Il Baro: Cam:

ccà | Diranno... e chesta... a jta... Ohimé, muojo di affanno

Rami: Il Bar:

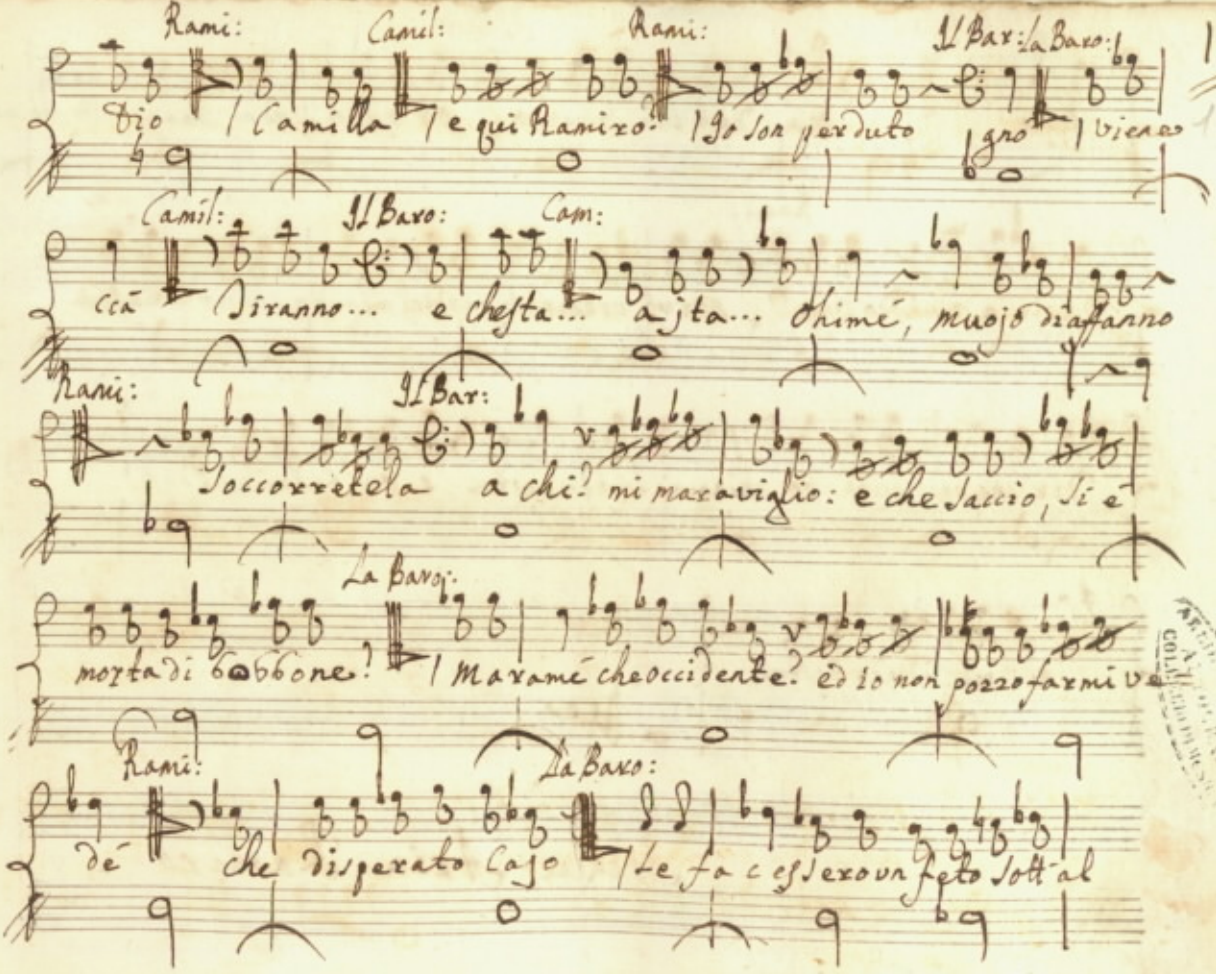
Soccorretela a chi? mi maraviglio: e che saccio, si è

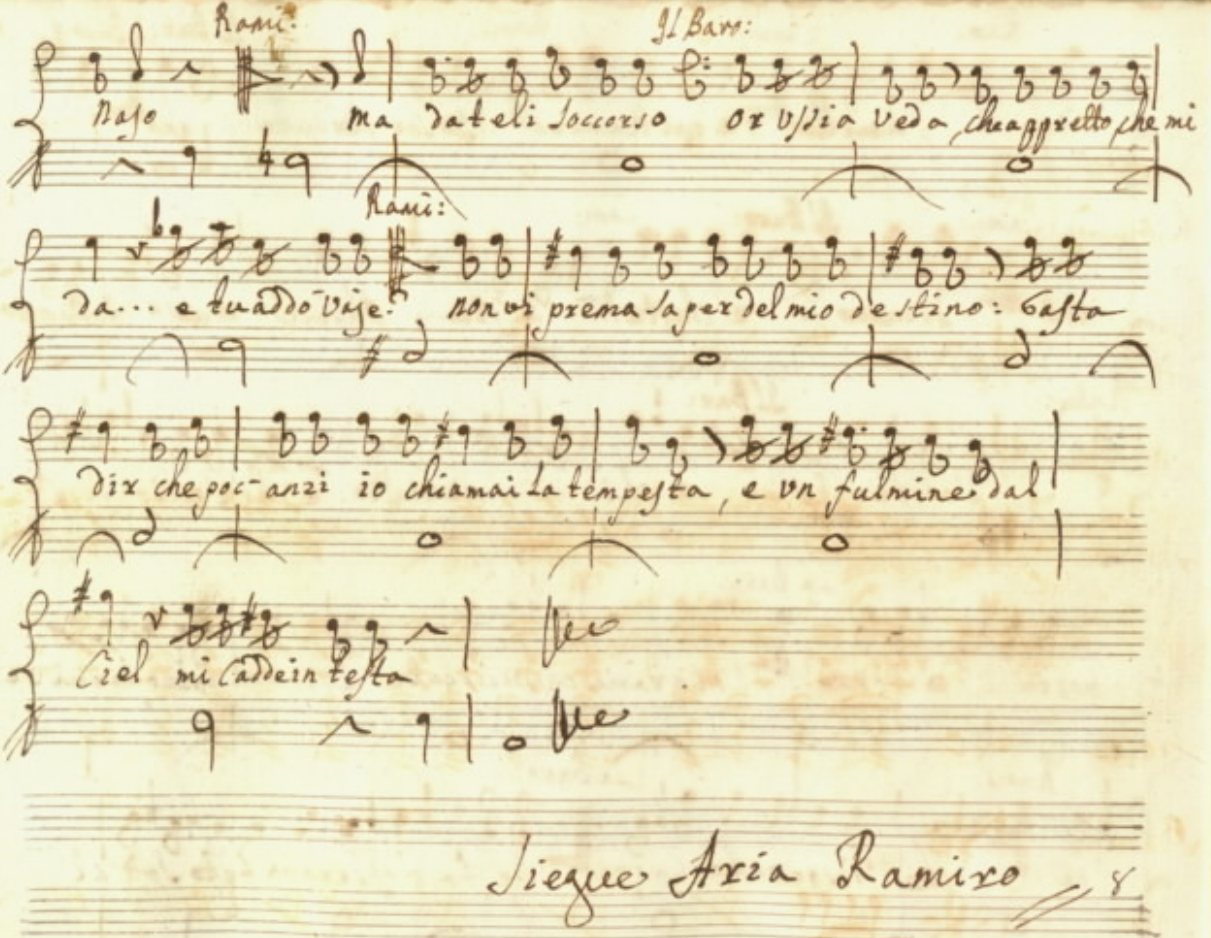
La Baro:

morta di bobbone? | Maramé che occidente? ed io non pozzo farmi ve

Rami: La Baro:

dé | che disperato caso | Le fa cessero un feto sott'al





Rami: Il Baro:

Naso ma dateli soccorso or vssia veda, che appretto che mi

Rami:

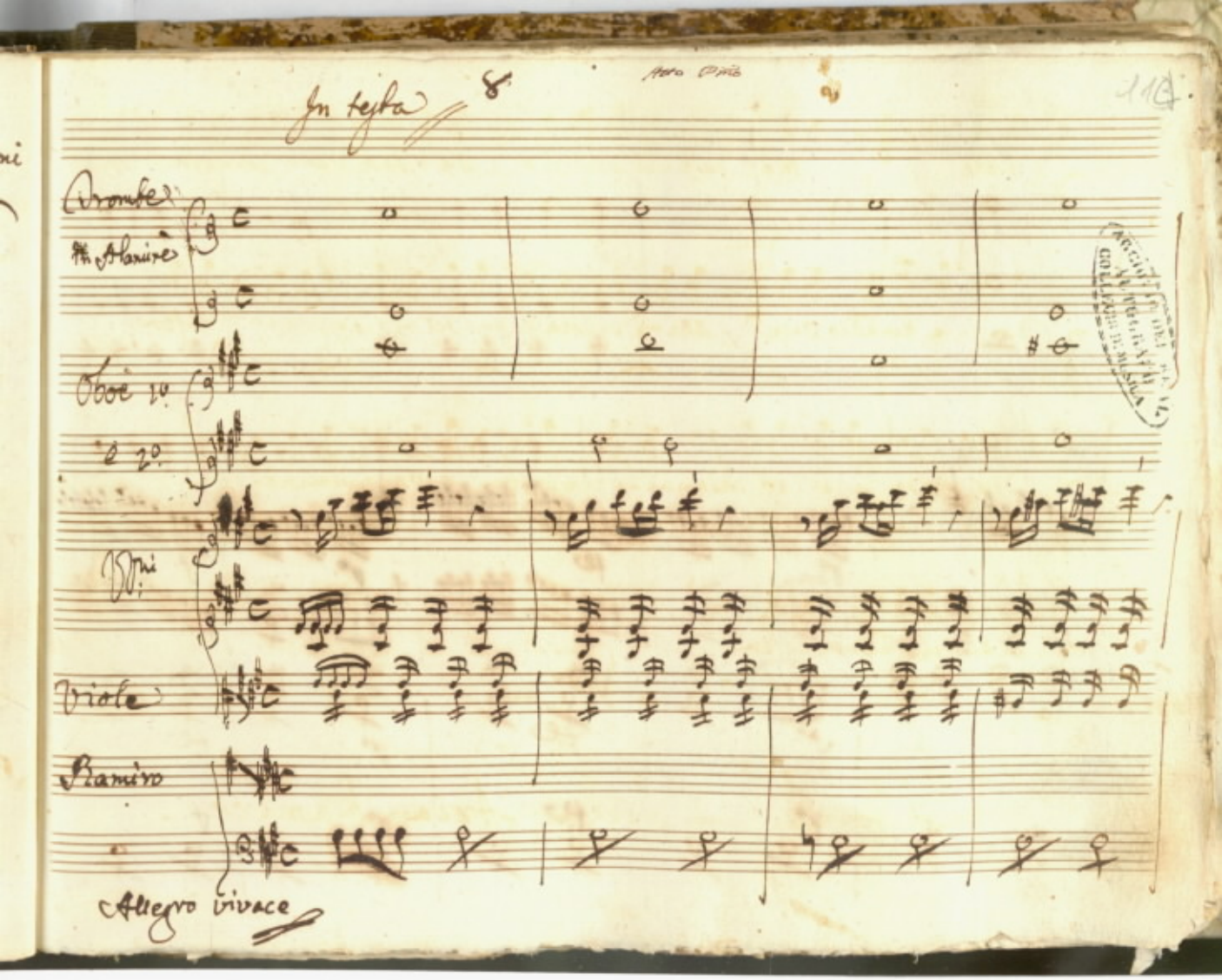
da... e tu addo vaje. non vi prema saper del mio destino: basta

dir che poc-anzi io chiamai la tempesta, e vn fulmine dal

Ciel mi cadde in testa

Siegue Aria Ramiro

8



In testa 8

Trombe

Alamire

Oboe 1o

e 2o

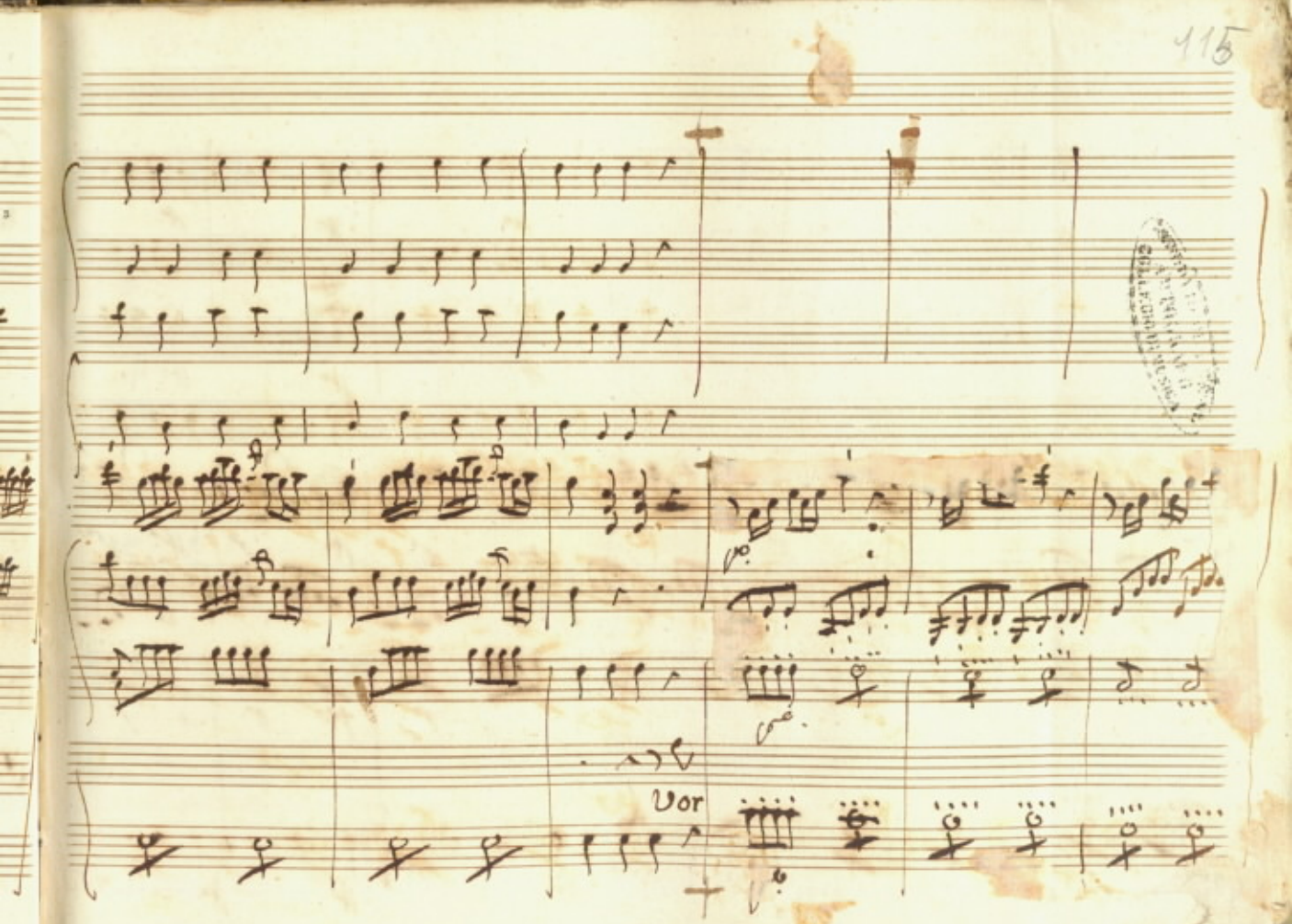
Vni

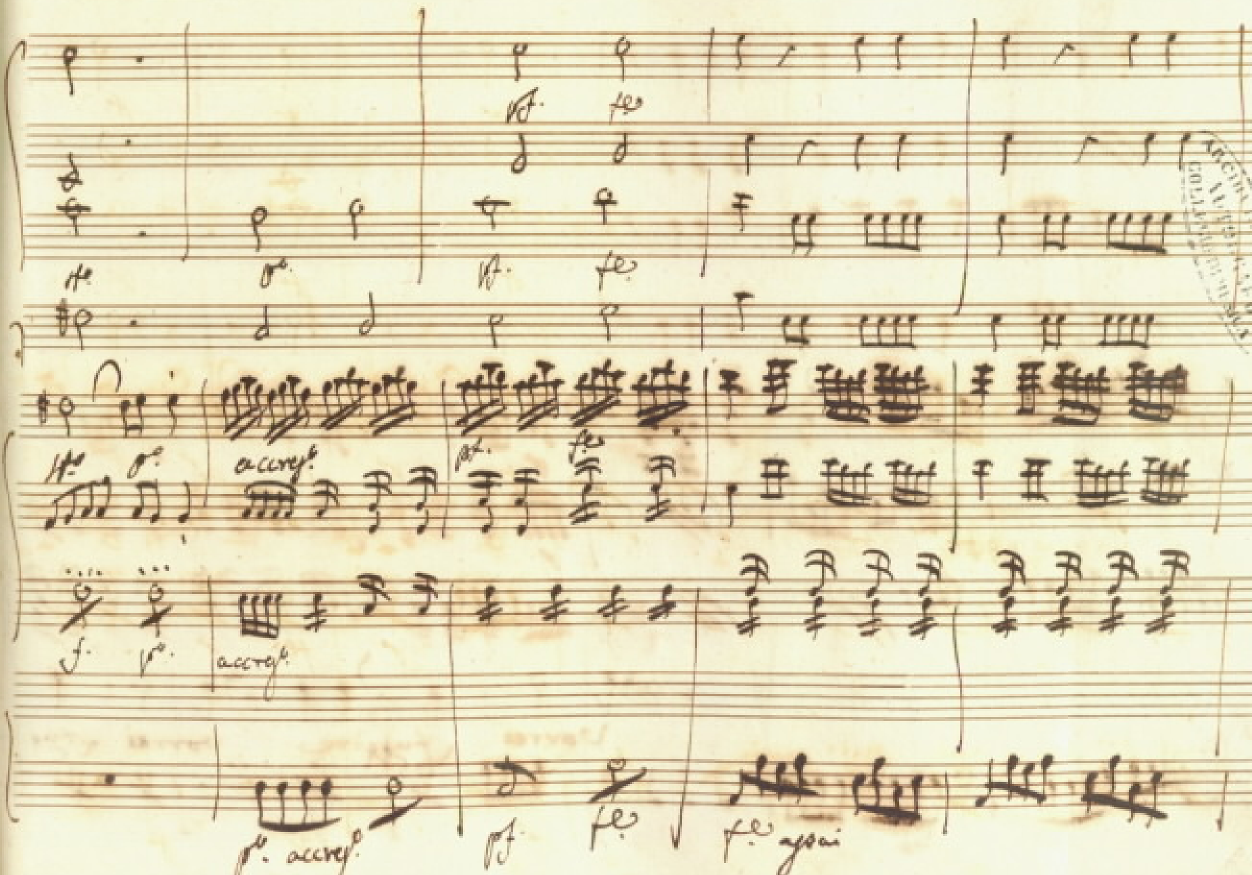
Viole

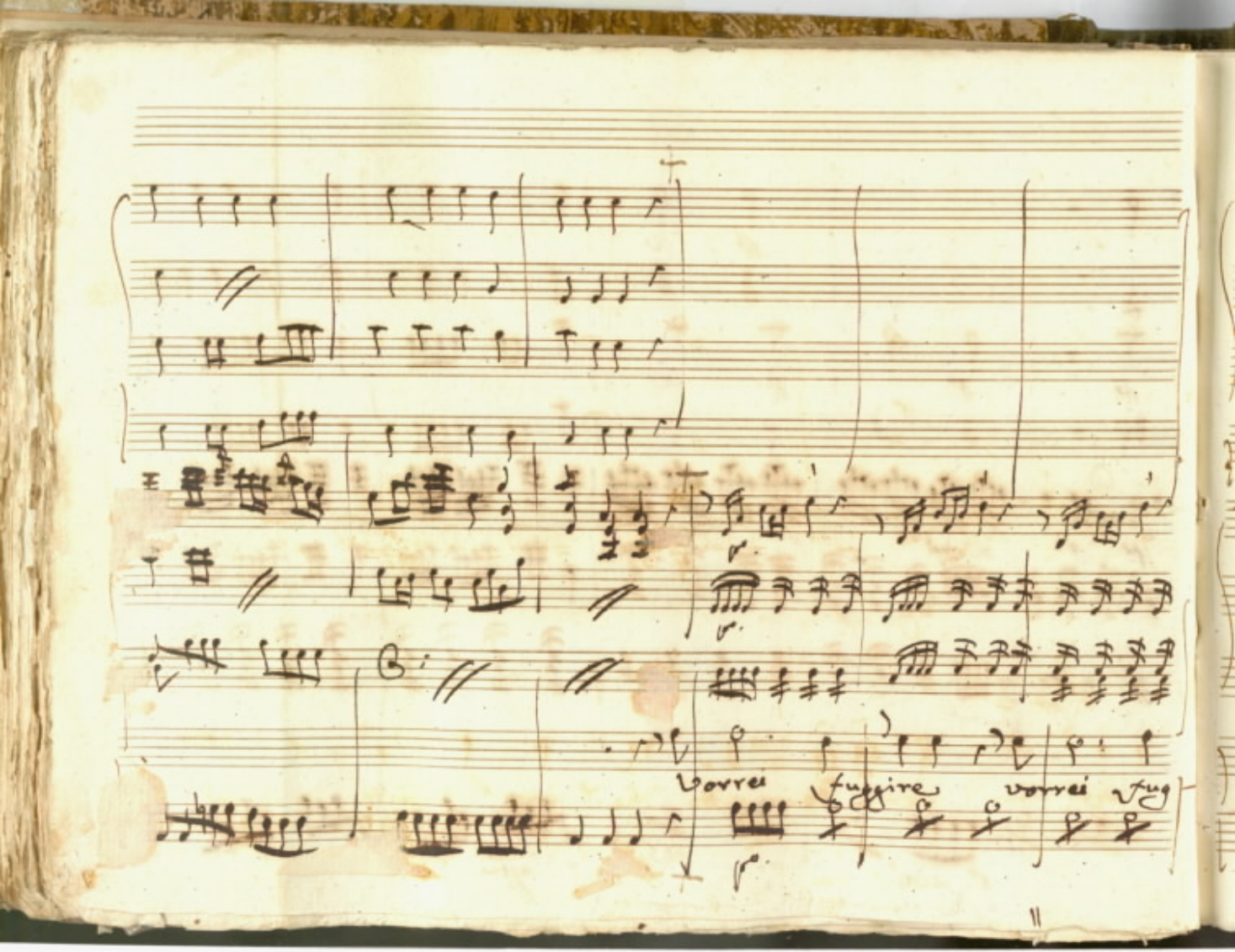
Ramiro

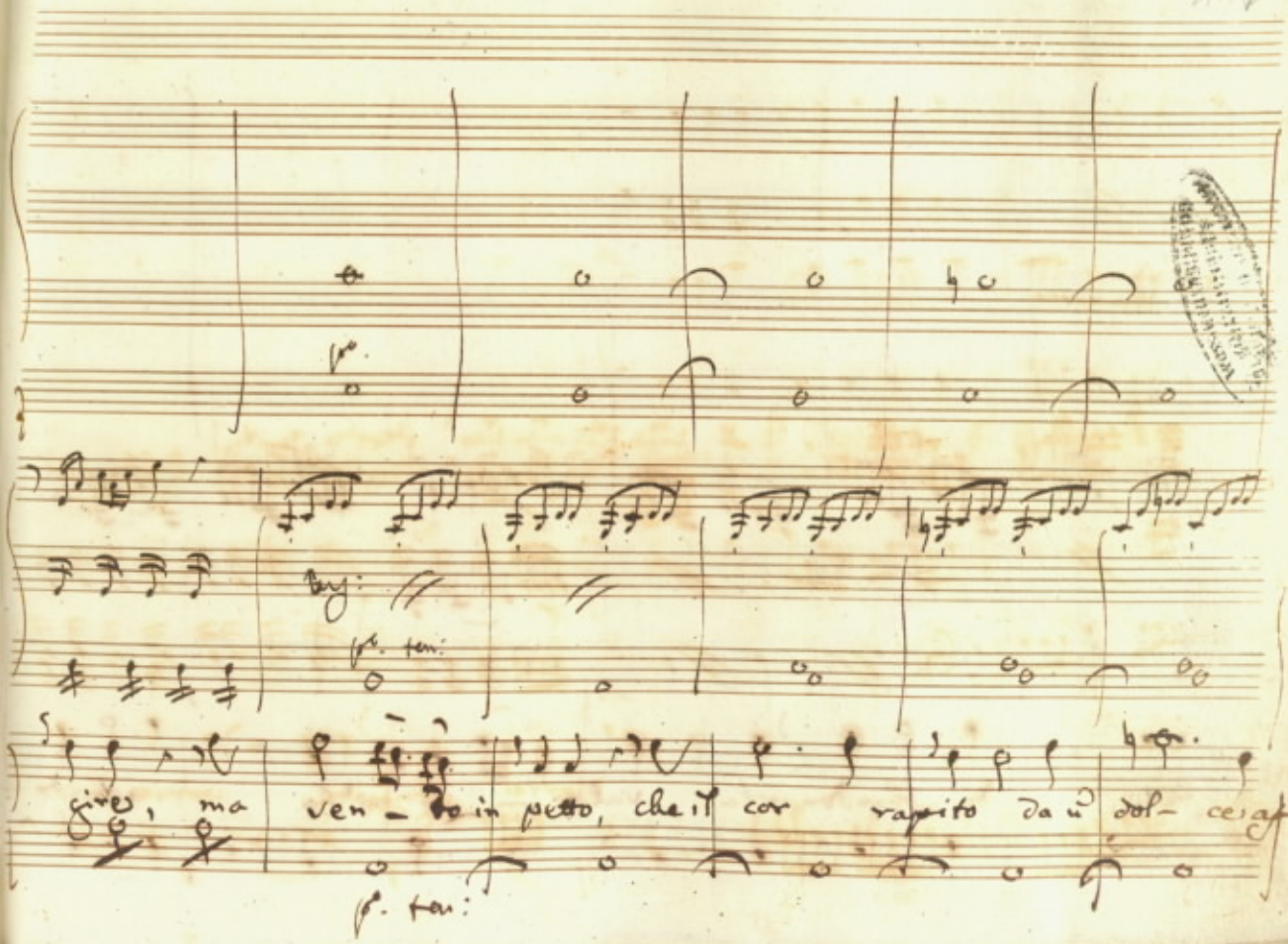
Allegro vivace

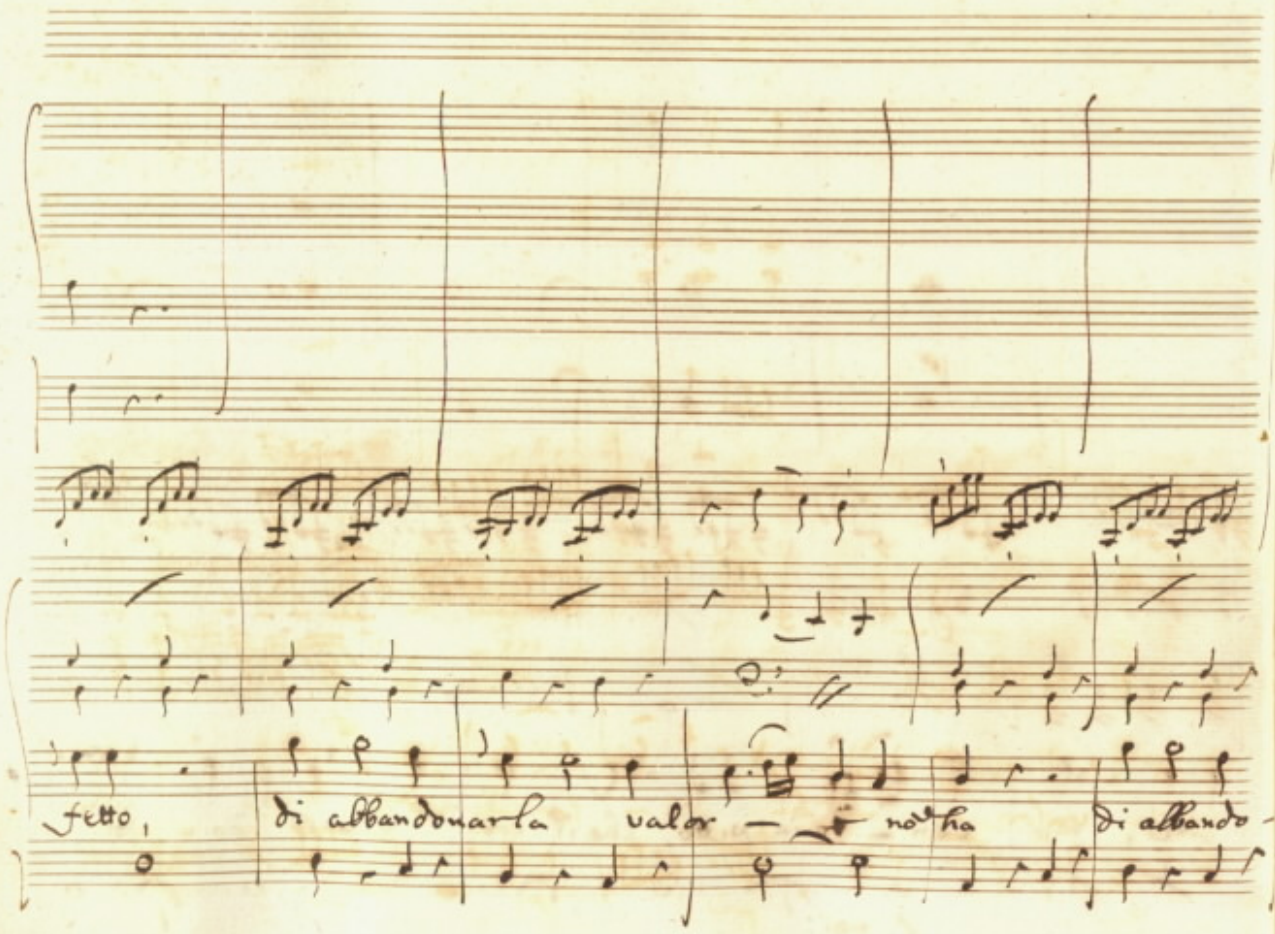
ACCIONI DEL REGIO AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA


Vor




vorrei
fuggire
vorrei
fug


p.
Ly:
p. ten:
gire, ma ven – to in petto, che il cor rapito da u dol- ce af-
p. ten:


fetto,
di abbandonarla
valor —
natha
di abbando-

f. ten.

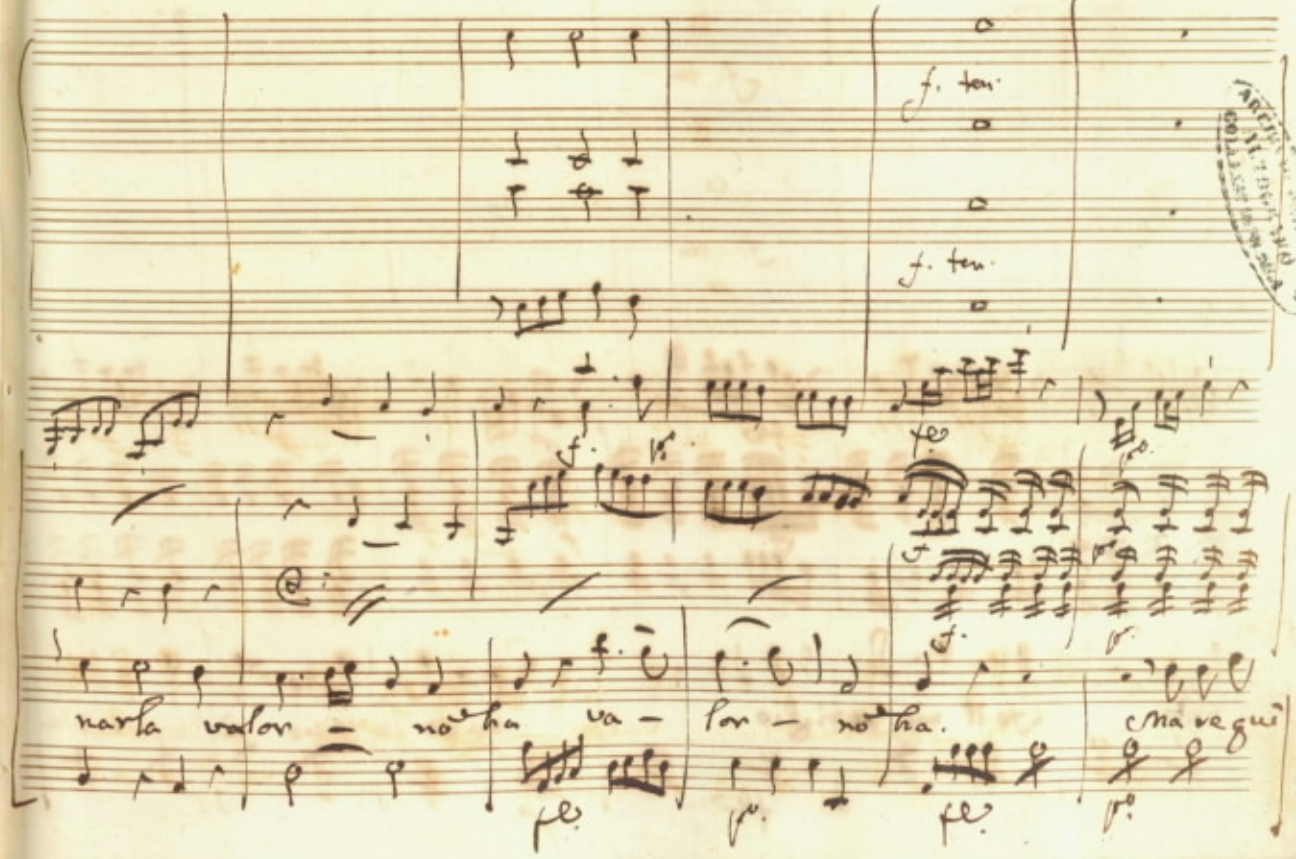
f. ten.

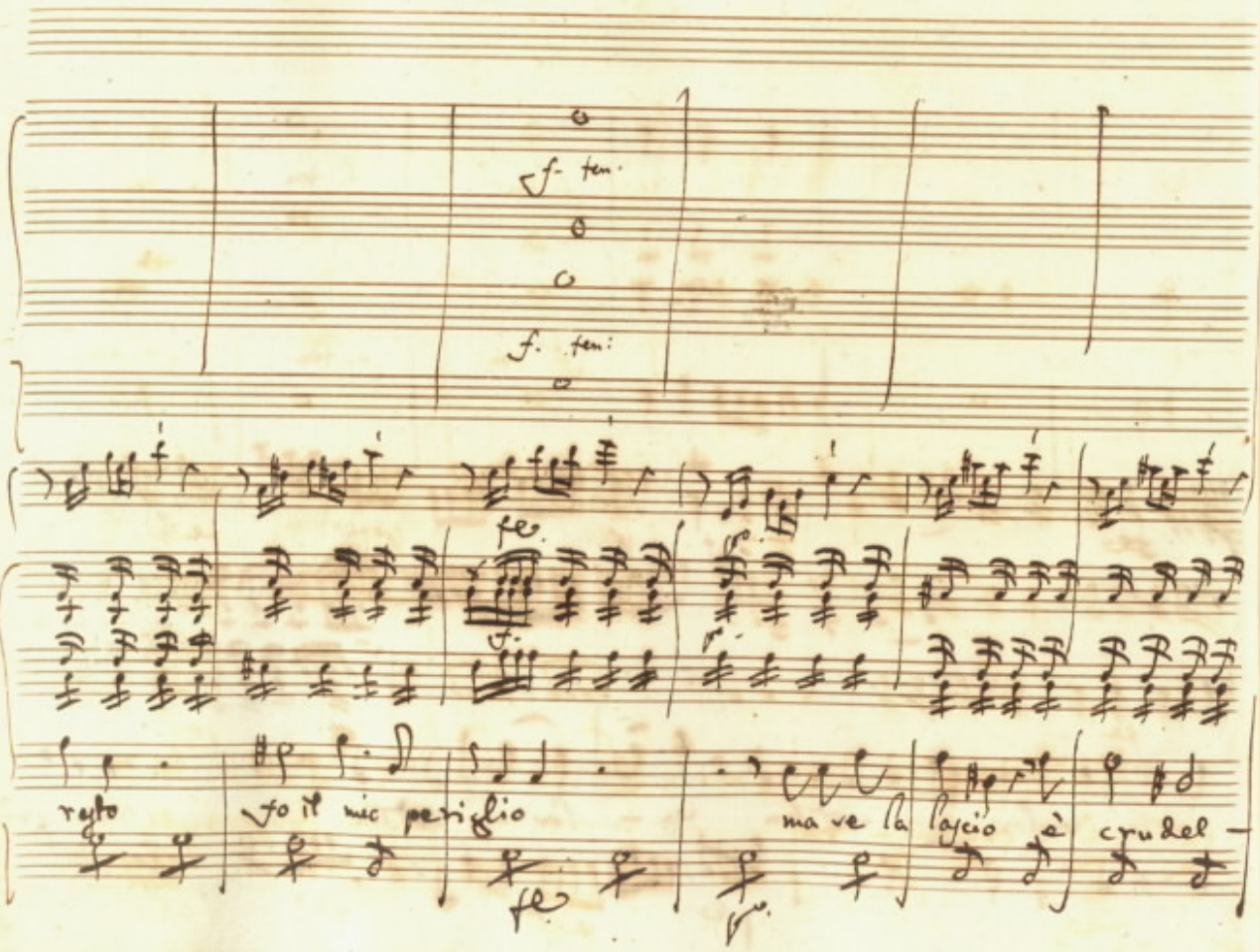
f. p. fe. p.

f. p. f. p.

narla valor — no ha va — lor — no ha. Ma ve qui

fe. p. fe. p.





f. ten.

f. ten.

fe.

f.

p.

p.

resto

fo il mio periglio

ma se la lascio è crudel —

fe.

p.

f. ten:

f. ten:

f. ten:

f. ten:

fe

fe

p.

fe

fe

f.

f.

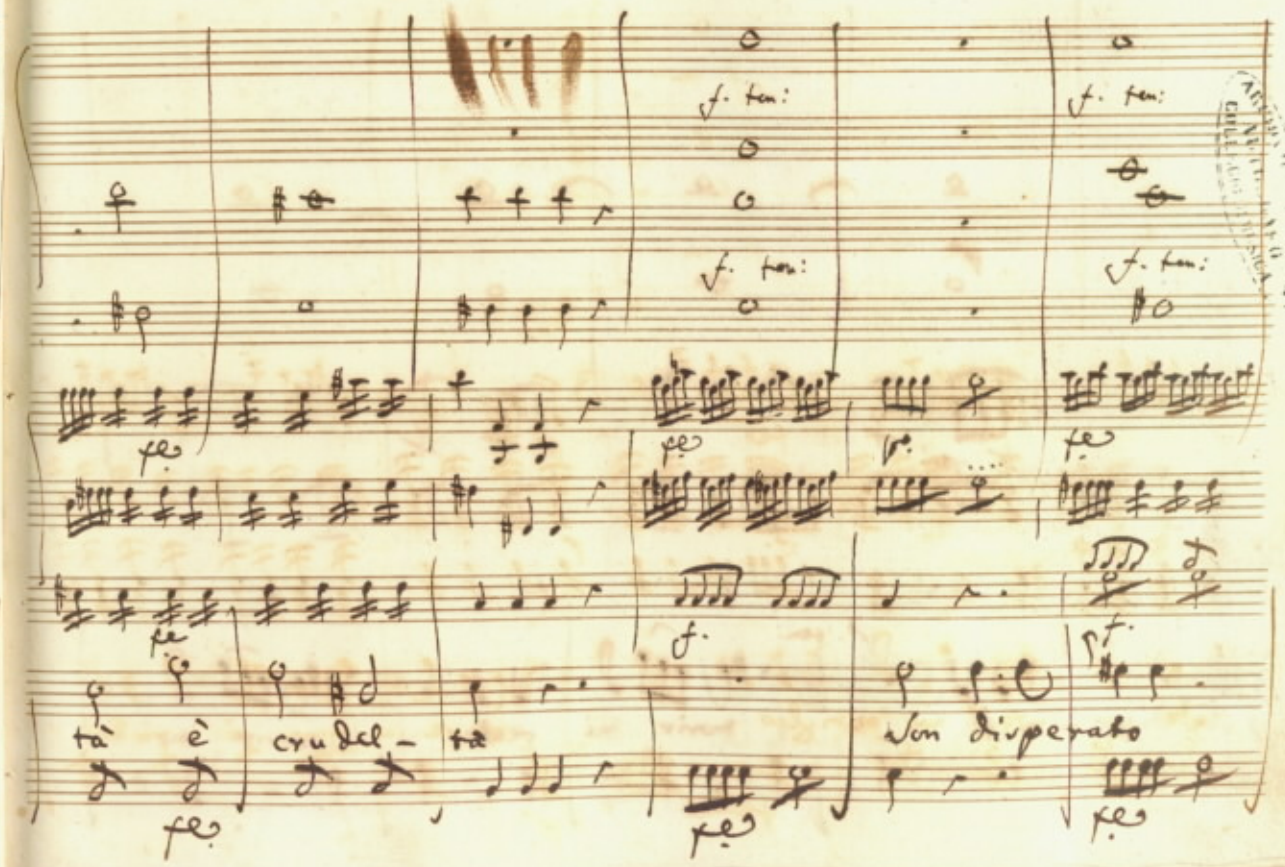
tà è crudel - tà

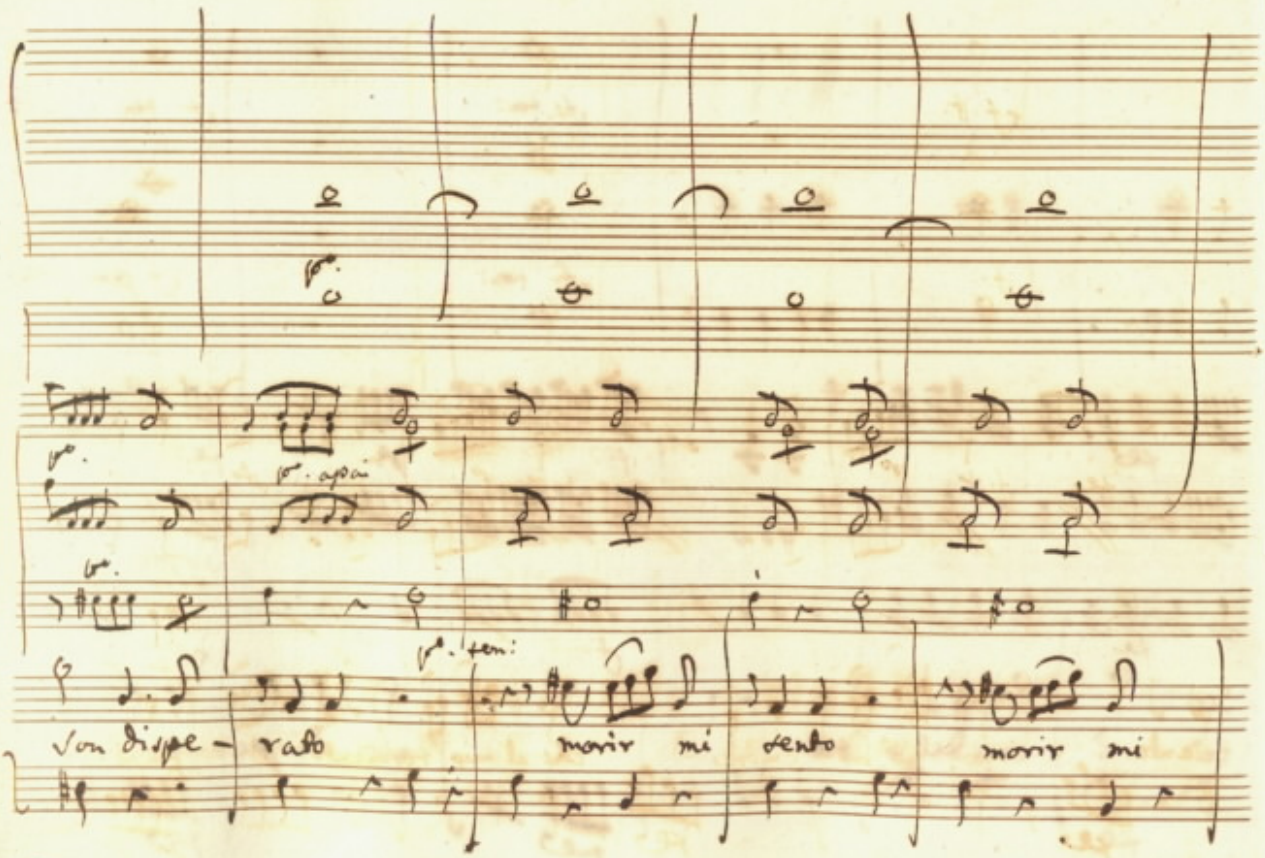
Son disperato

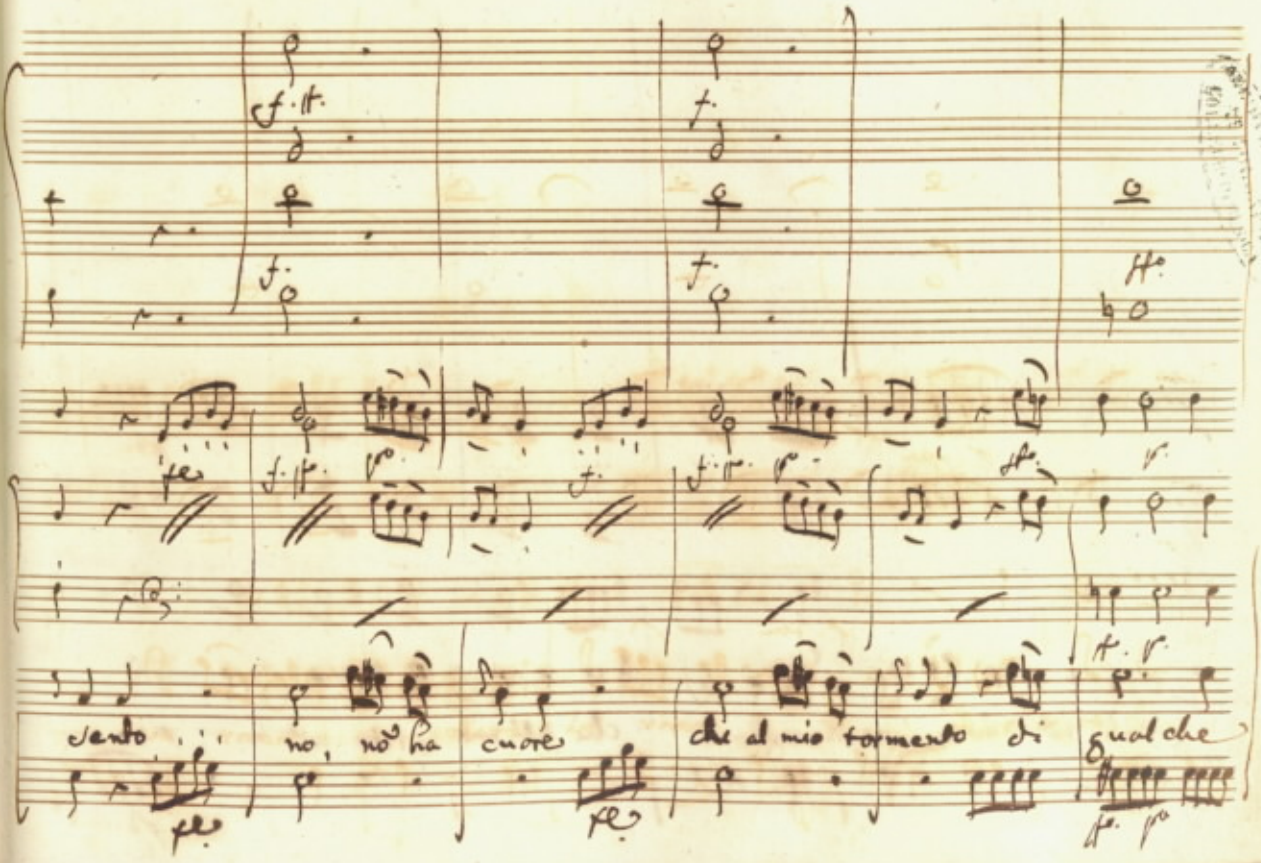
fe

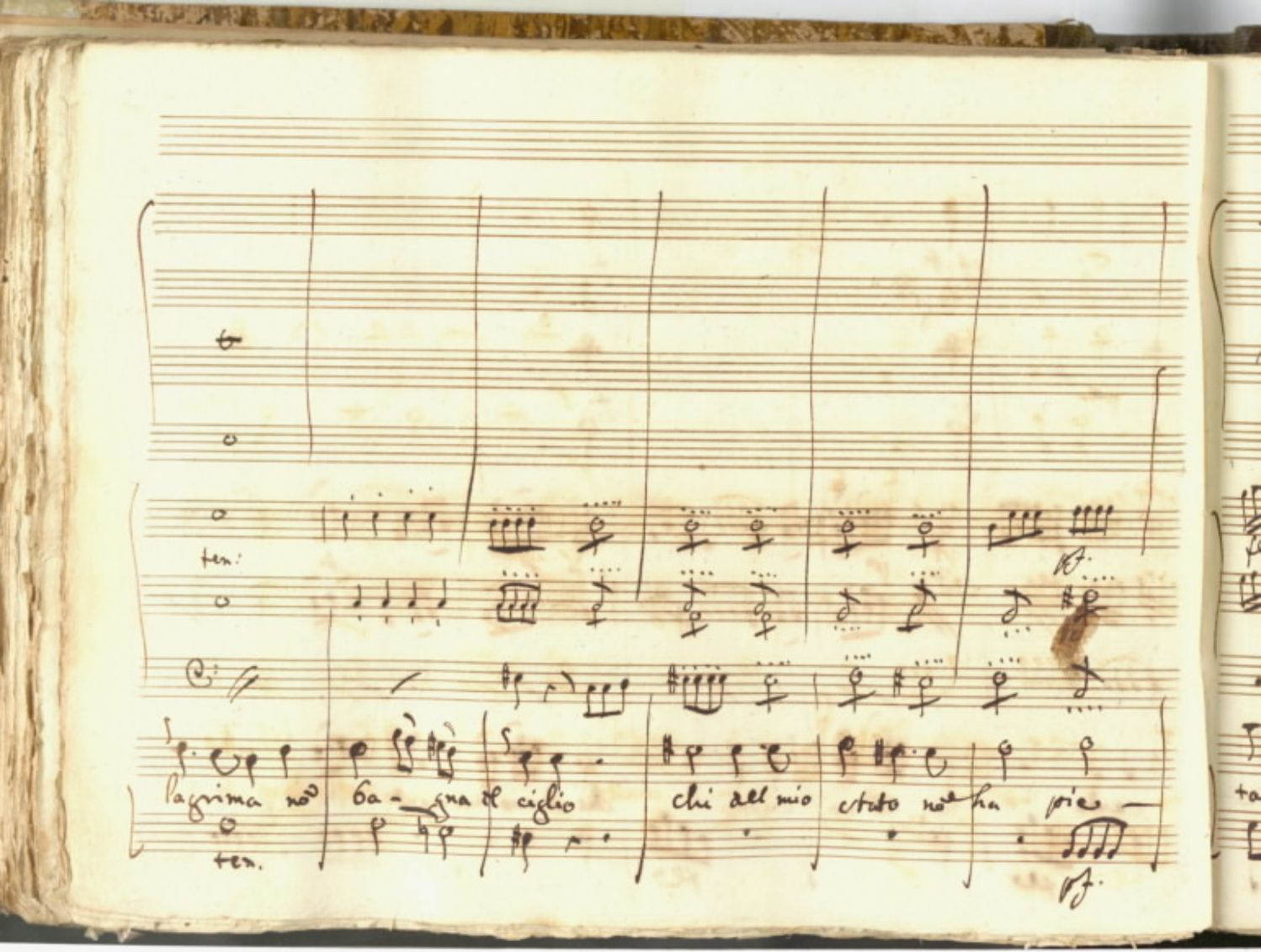
fe

fe




p.
p. espr.
p.
p. ten:
Son dispe-
rato
morir mi
sento
morir mi


sento
no, no ha cuore
che al mio tormento di
qualche



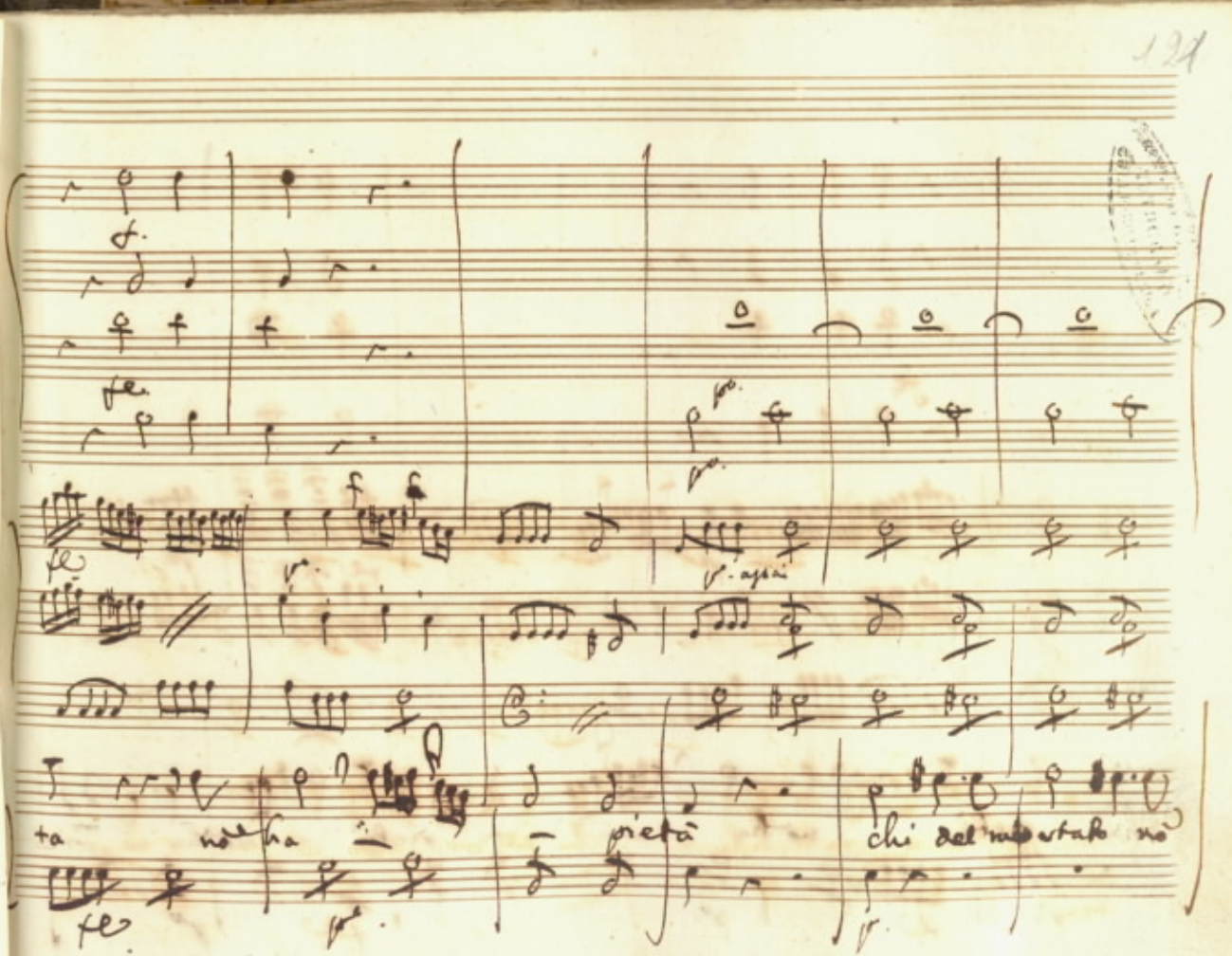
ten:

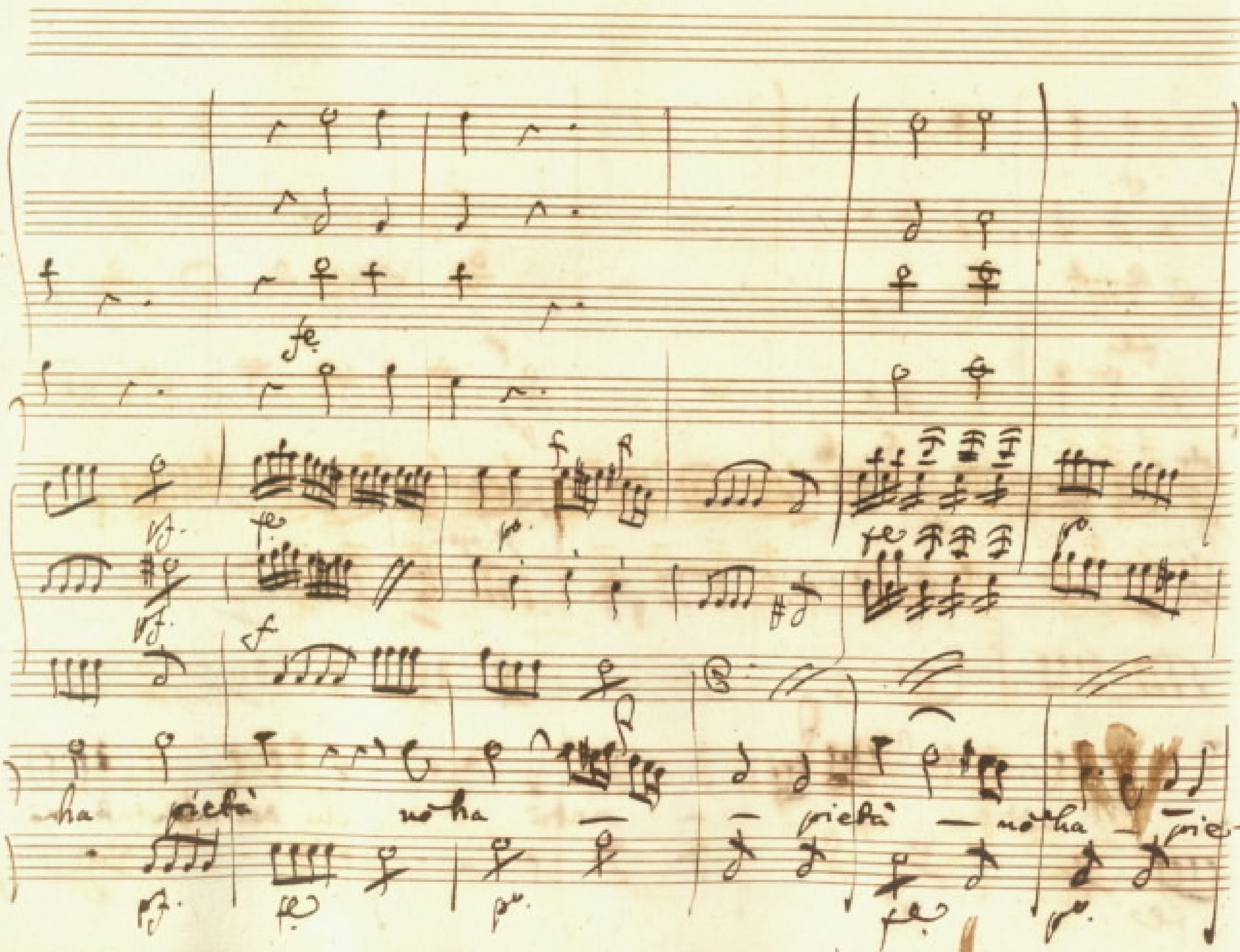
pf.

lagrima non ba - gna il ciglio chi all mio stato non ha pie -

ten.

pf.


ta
pietà
chi del mio stato

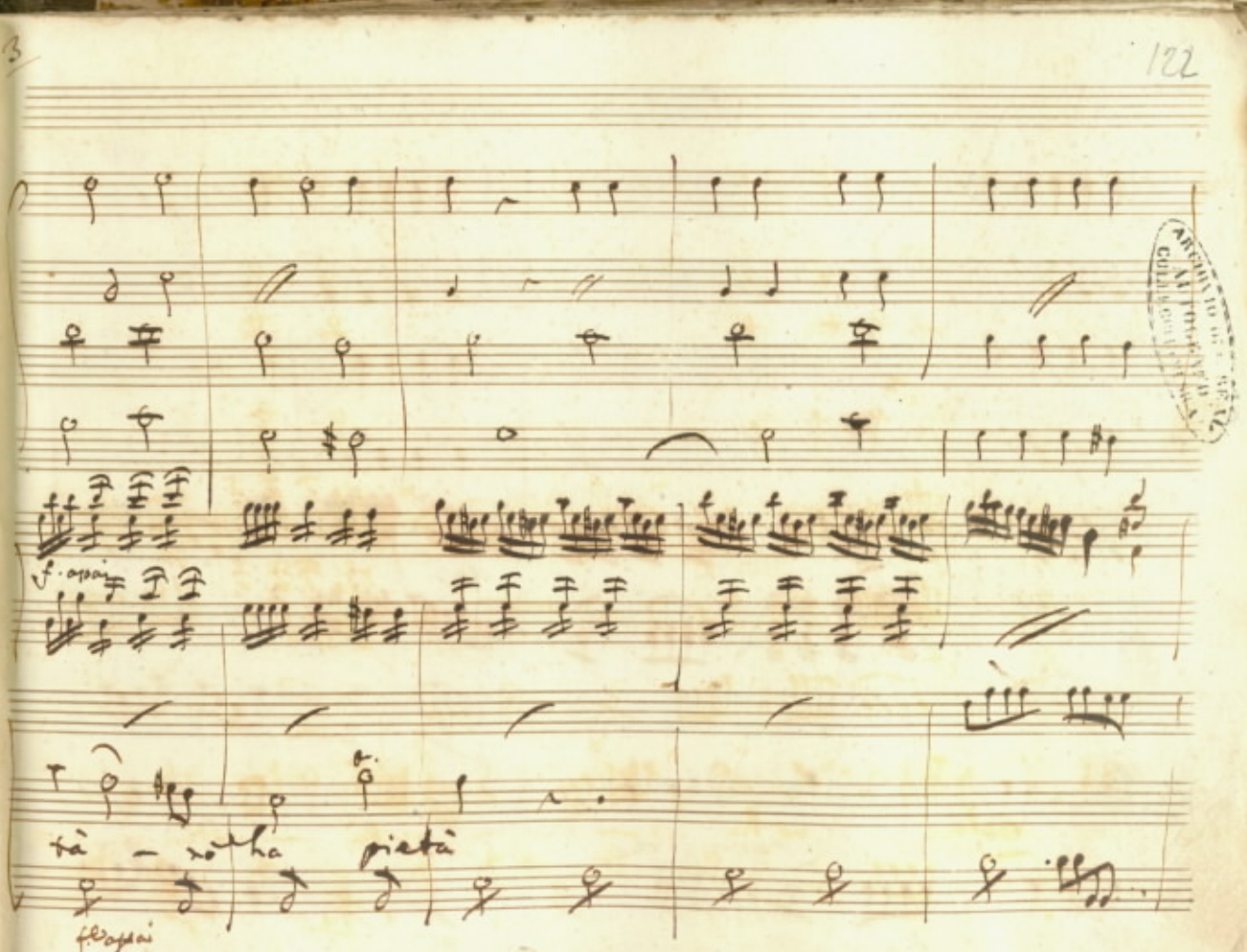

ha pietà no ha pietà no ha pie-

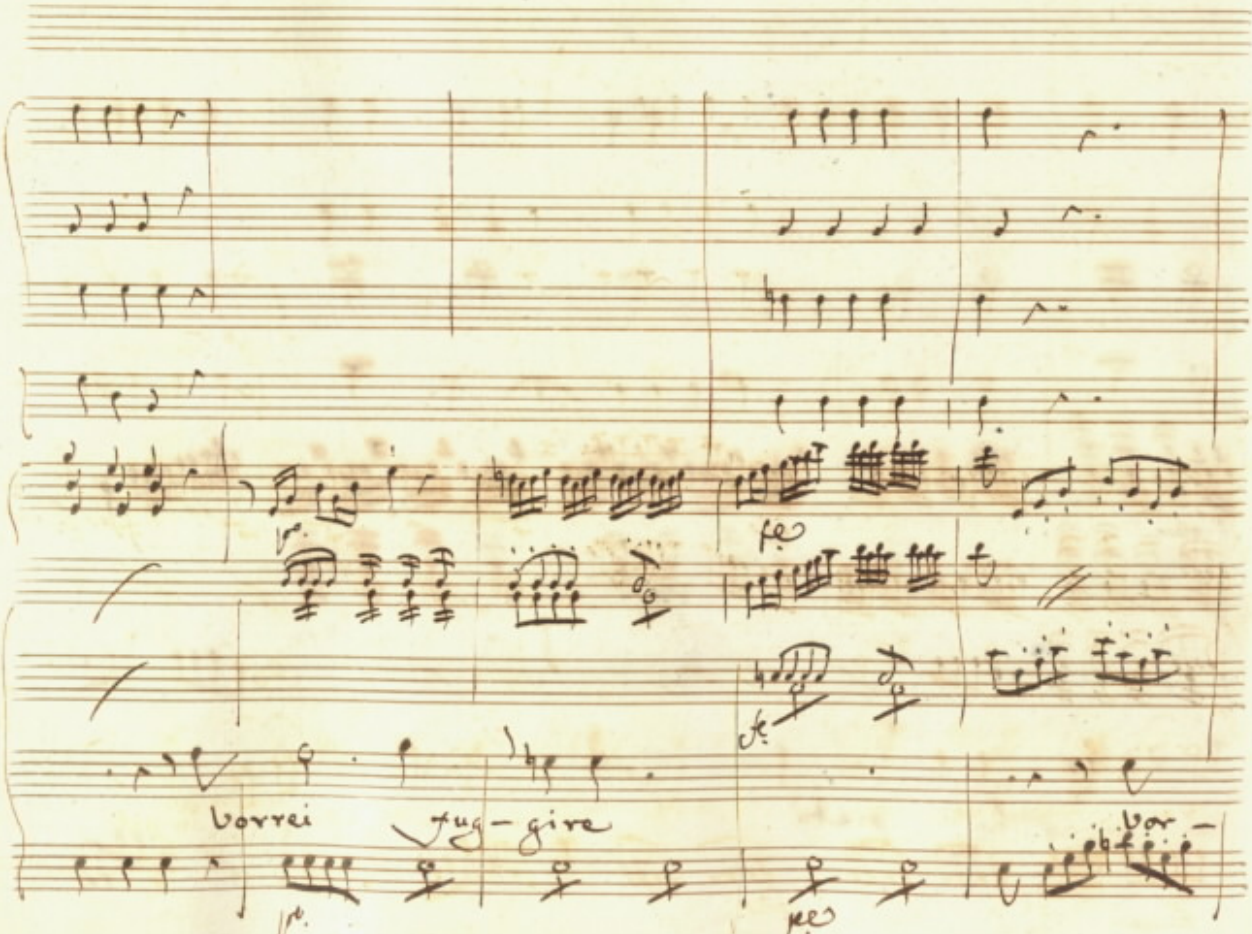
f. assai

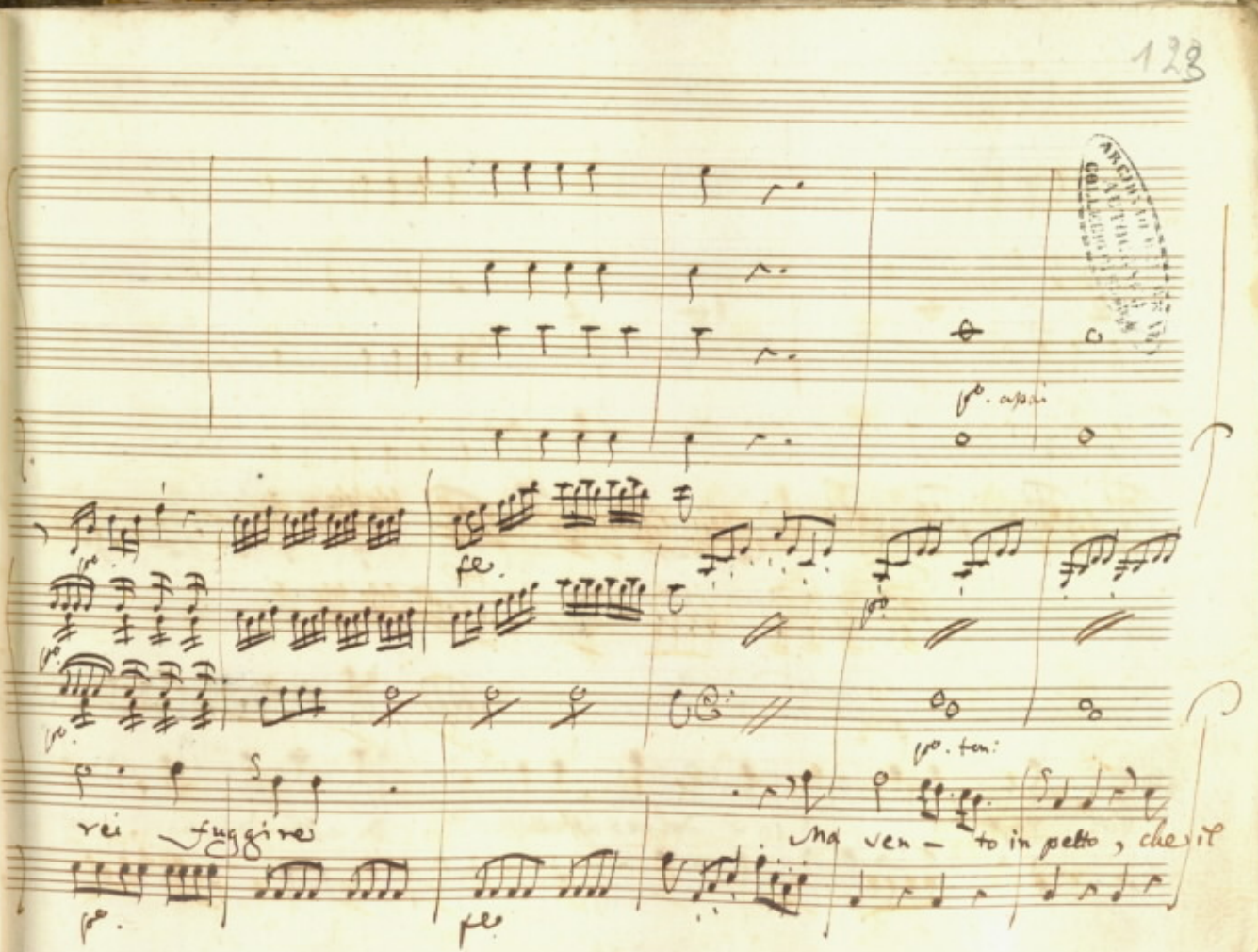
tà — no ha pietà

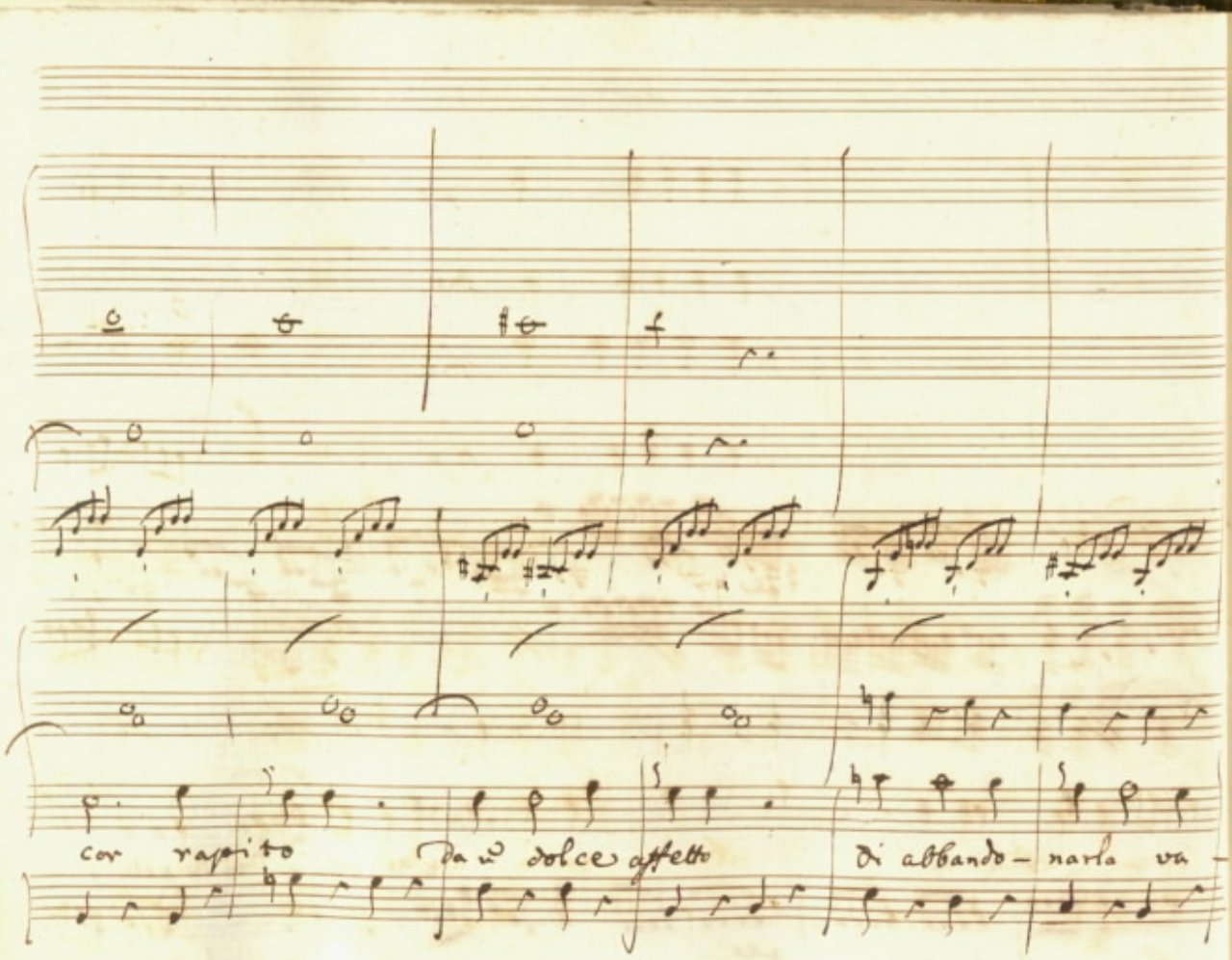
f. assai

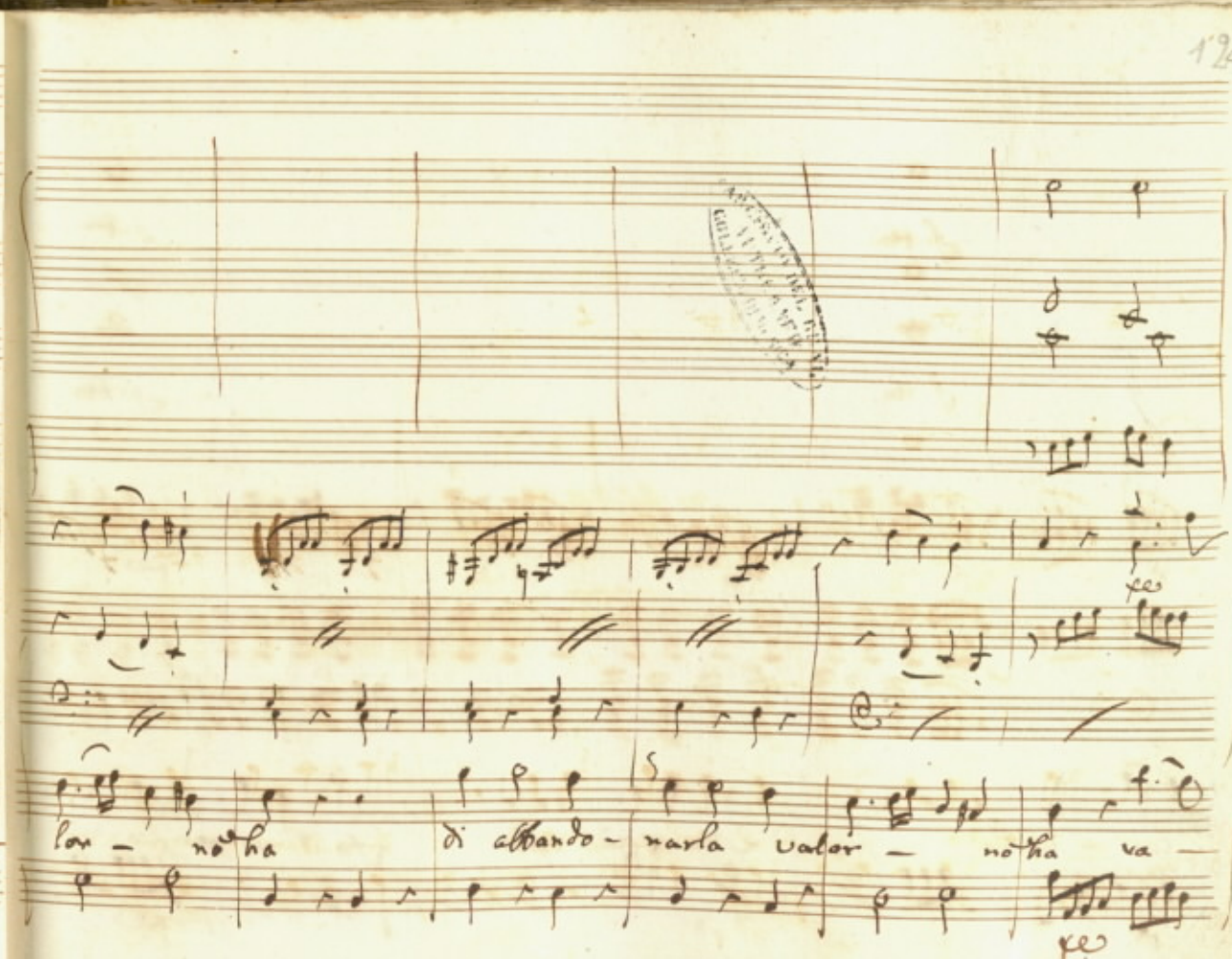
ARCHIVIO DEL GENERAL AL FOGLIO DEL COLLEGIO ... SPAGNA

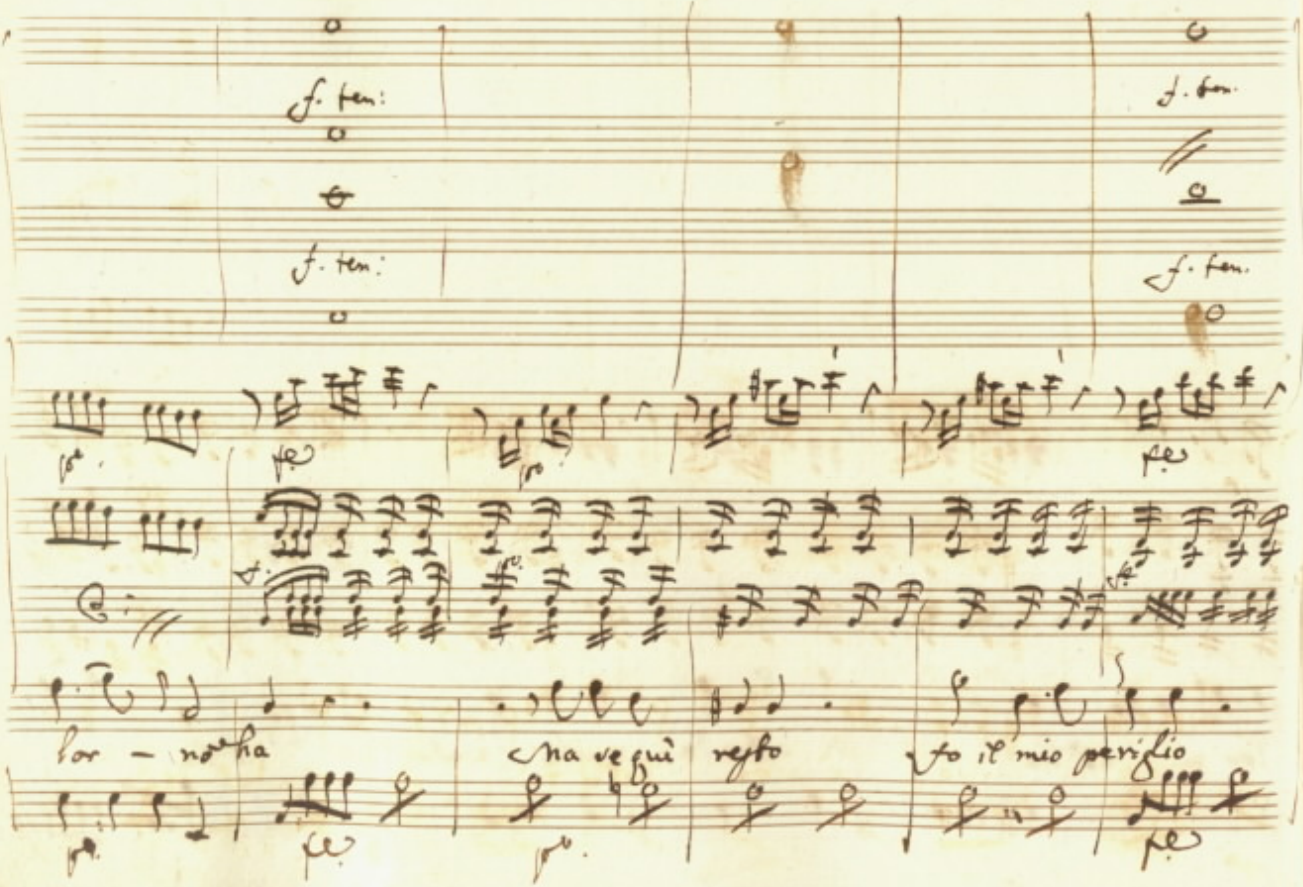



vorrei
fug-gire
vor-


fp. a poco
fp.
fp.
fp.
fp. ten:
rei fuggire
fp.
fp.
ma ven — to in petto, che il


cor rapito
da un dolce affetto
di abbando-
narla va-


lor — no ha di abbando — narla valor — no ha va —



f. ten:

f. ten:

f. ten.

f. ten.

lor – no ha

Ma se quì resto

fo il mio periglio

ARCHIVO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI VENEZIA

p.

p.

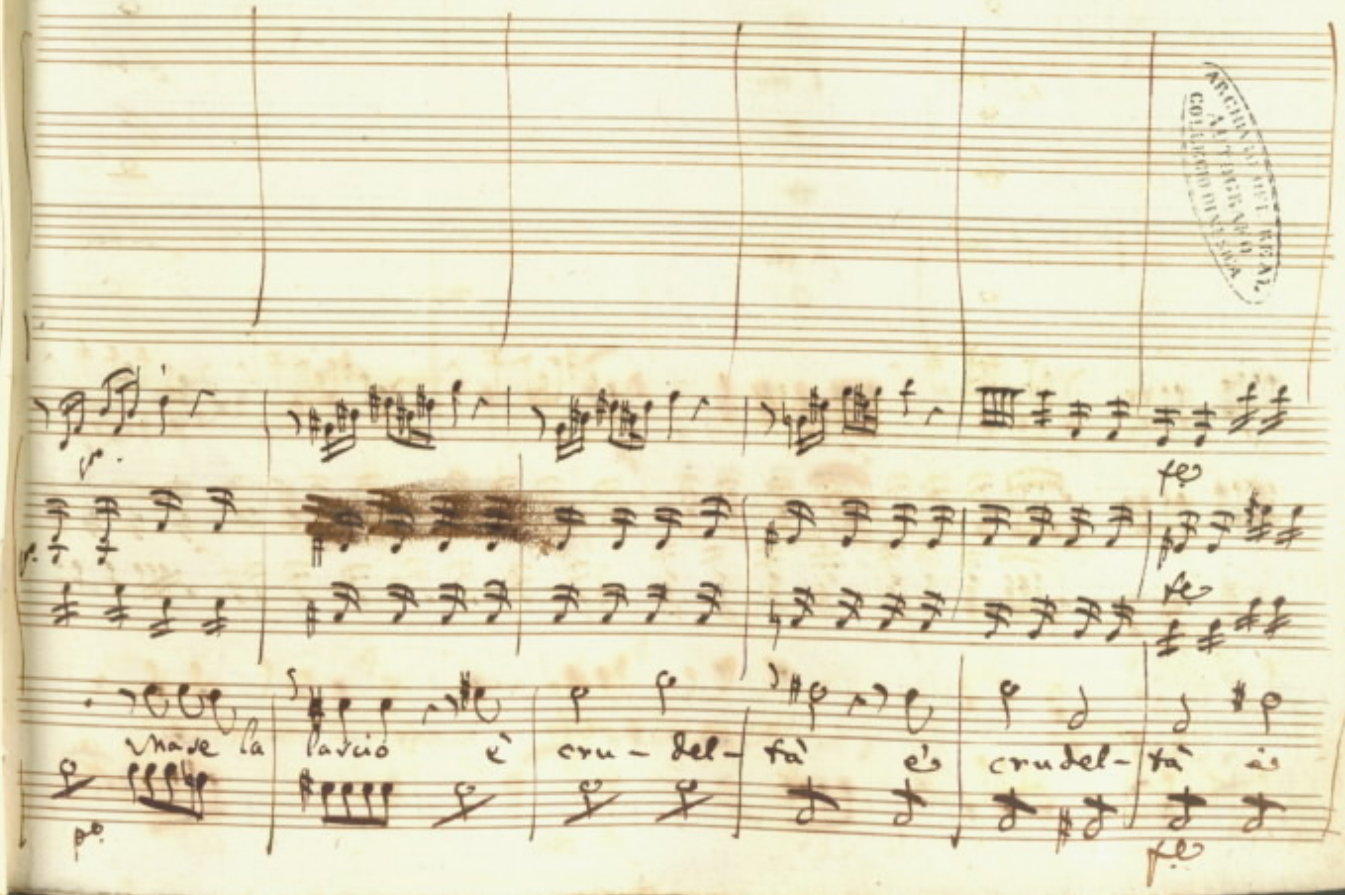
fe

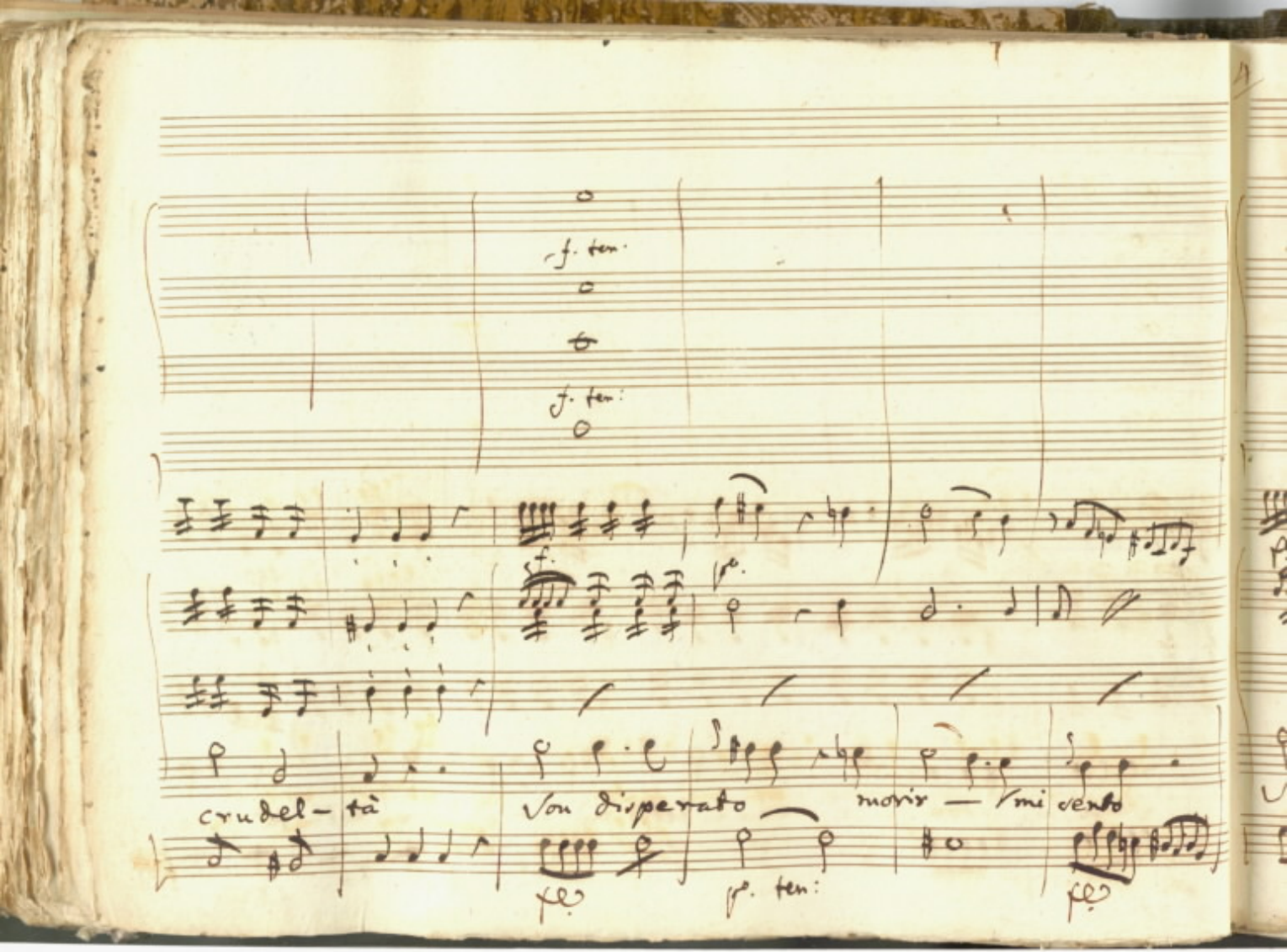
fe

Vna se la lascio è cru - del - tà è crudel - tà è

p.

fe




f. ten.
f. ten:
f.
p.
crudel — tà
Von disperato
morir — / mi
p. ten:

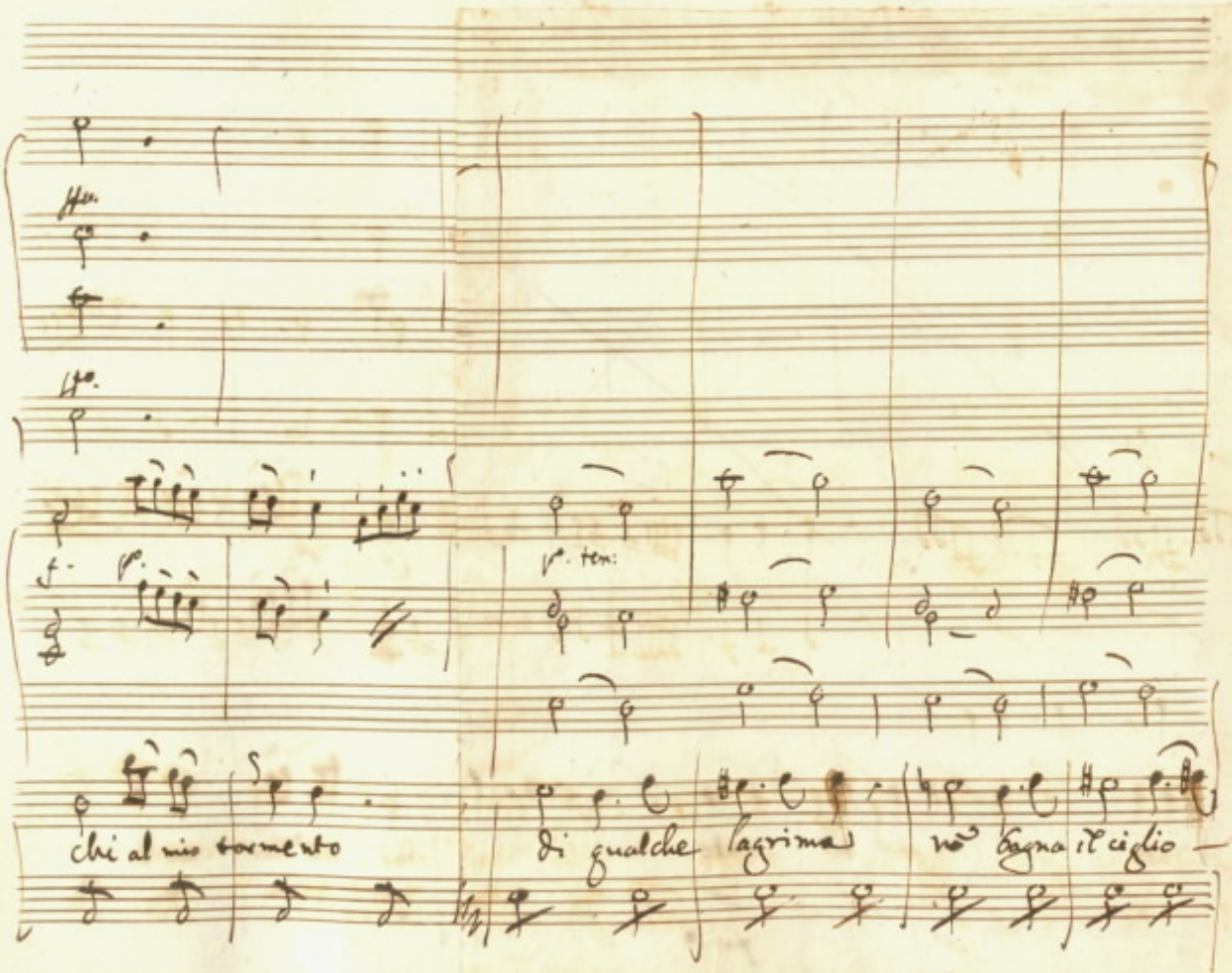
f. ten:

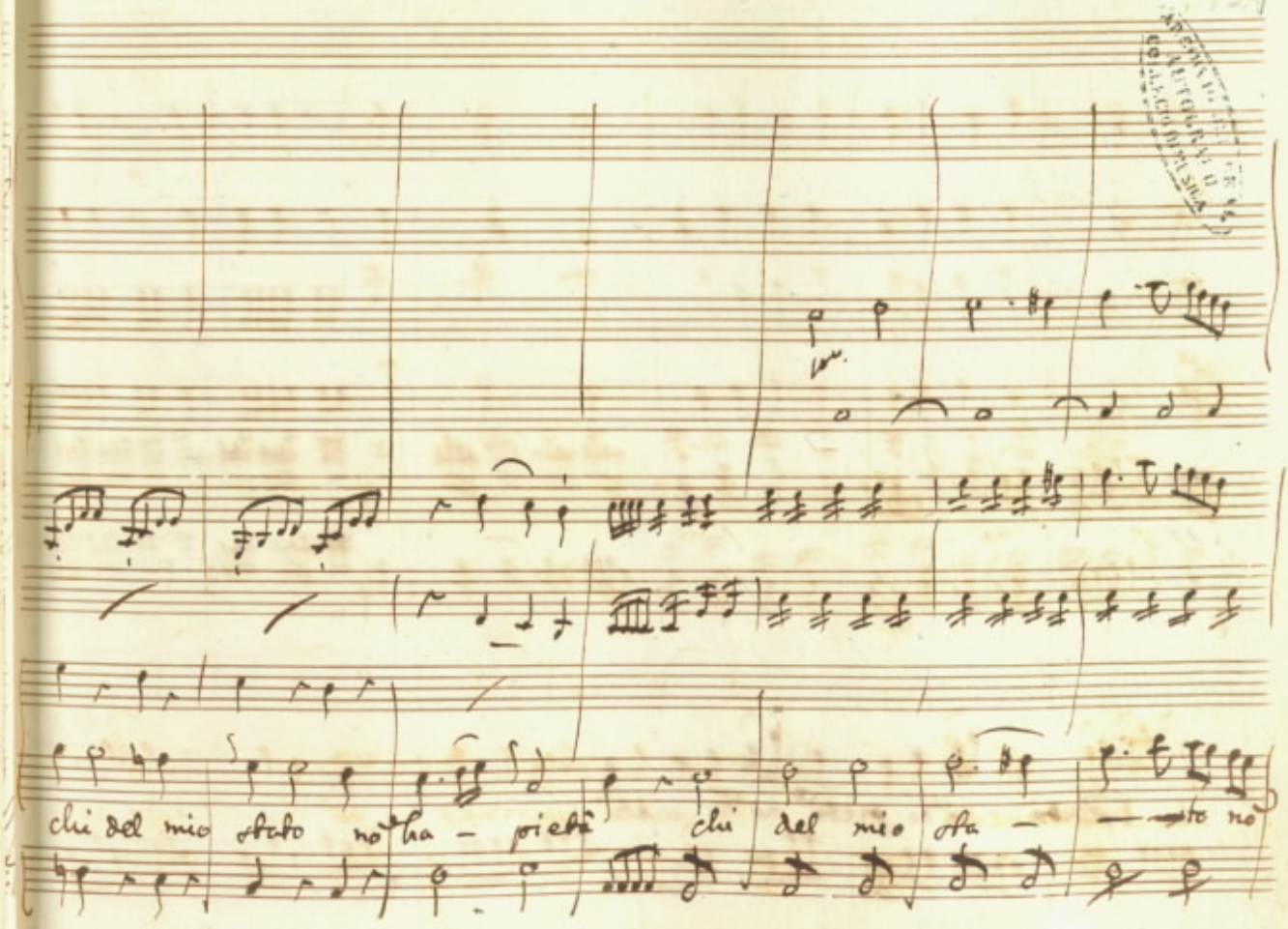
f. ten:

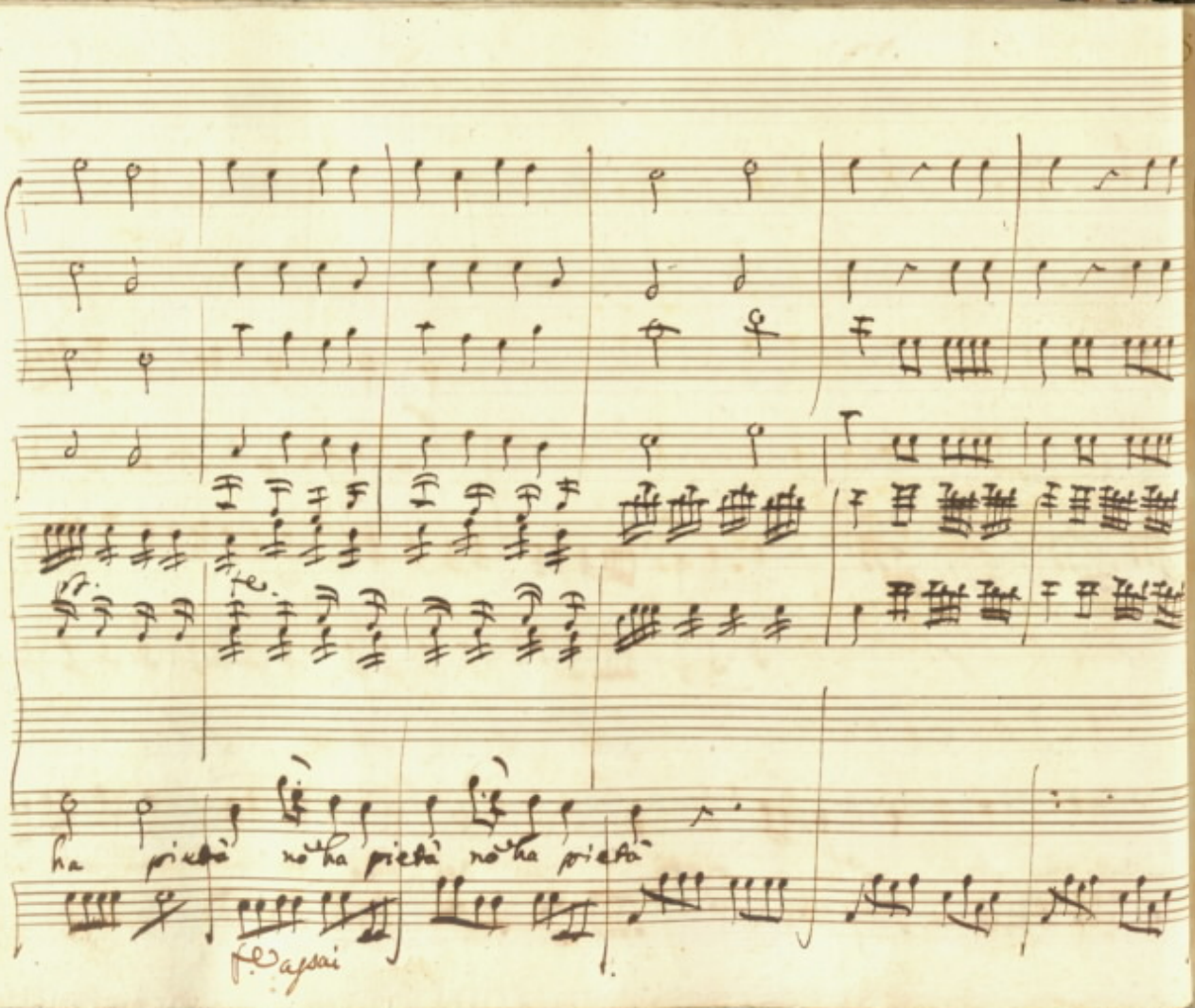
fl. po. f. po.

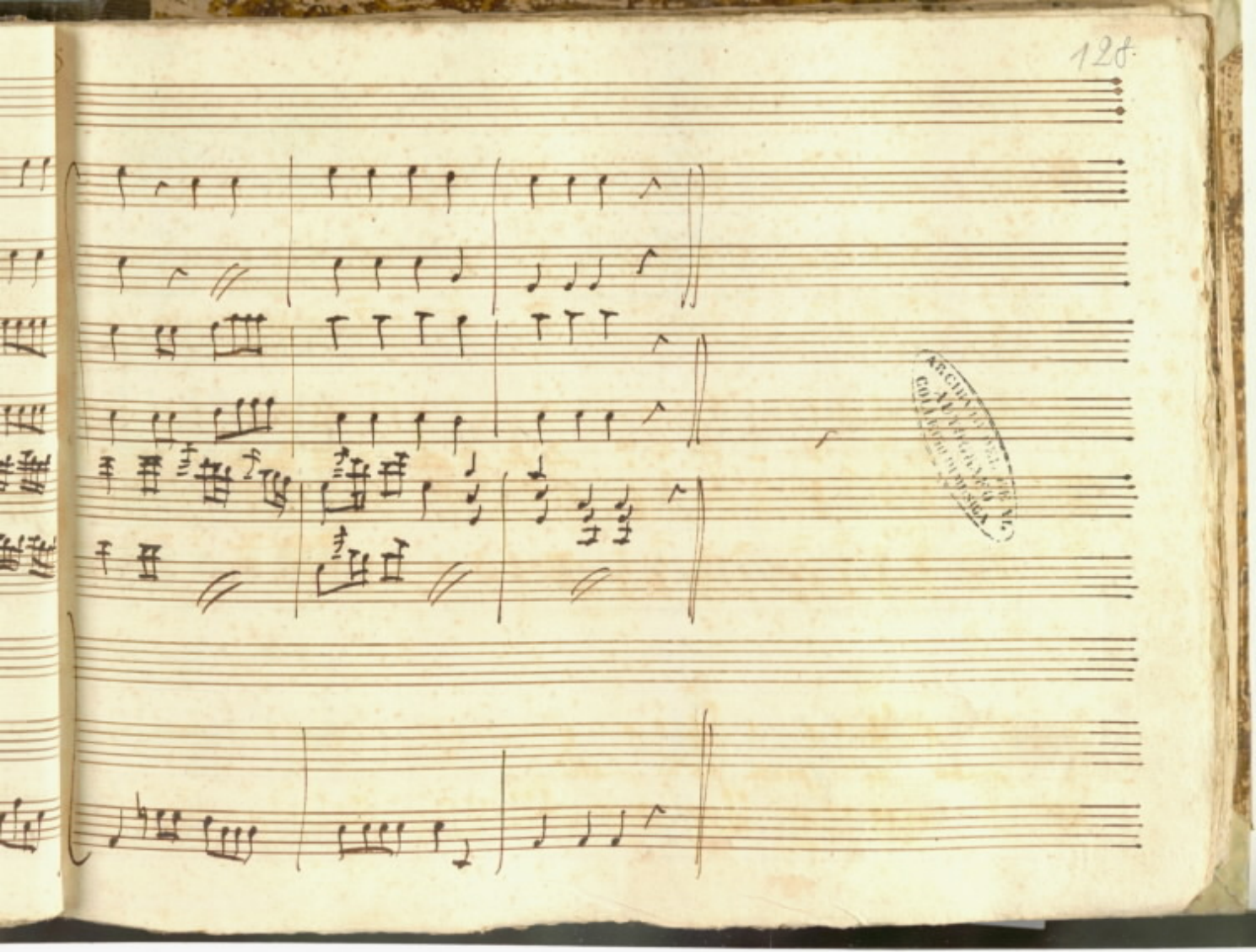
Son disperato! morir mi sento! nò, nò ha cuore

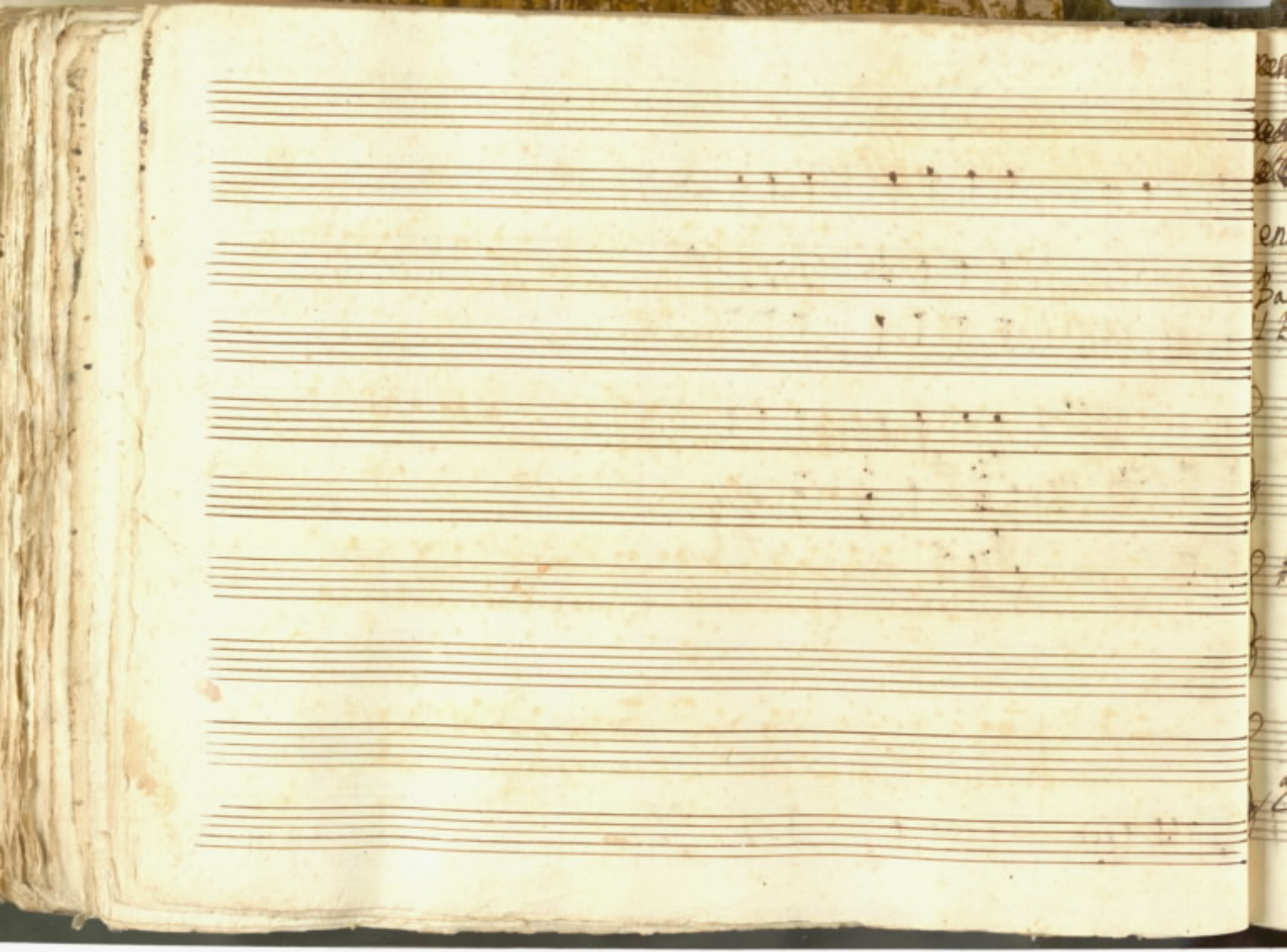
fl. po. ten fl. po.


ffo.
ffo.
f.
p.
p. ten:
chi al mio tormento
di qualche lagrima
no bagna il ciglio


chi del mio stato no ha - pietà chi del mio sta - to no


ha pietà no ha pietà no ha pietà
f.e assai





[illegible]

[illegible]

[illegible]

ena 10.

Baronessa, Camilla,
Il Barone, e Stella

Il Baro: La Baro

Chisto, che mmalor ave arrassosia vi quanto

Stel. Il Baro:

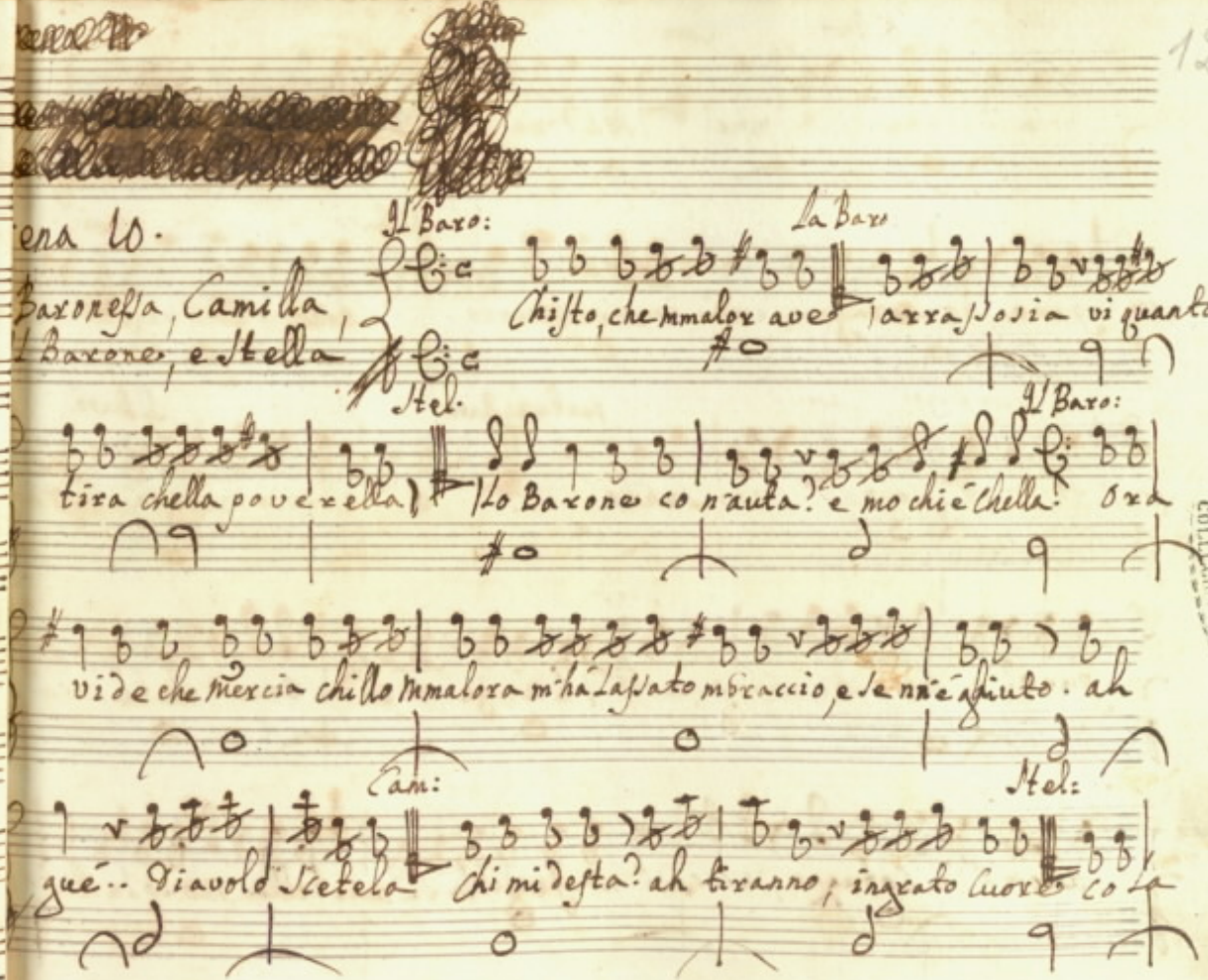
tira chella poverella Lo Barone co n'auta? e mo chi è chella! Ora

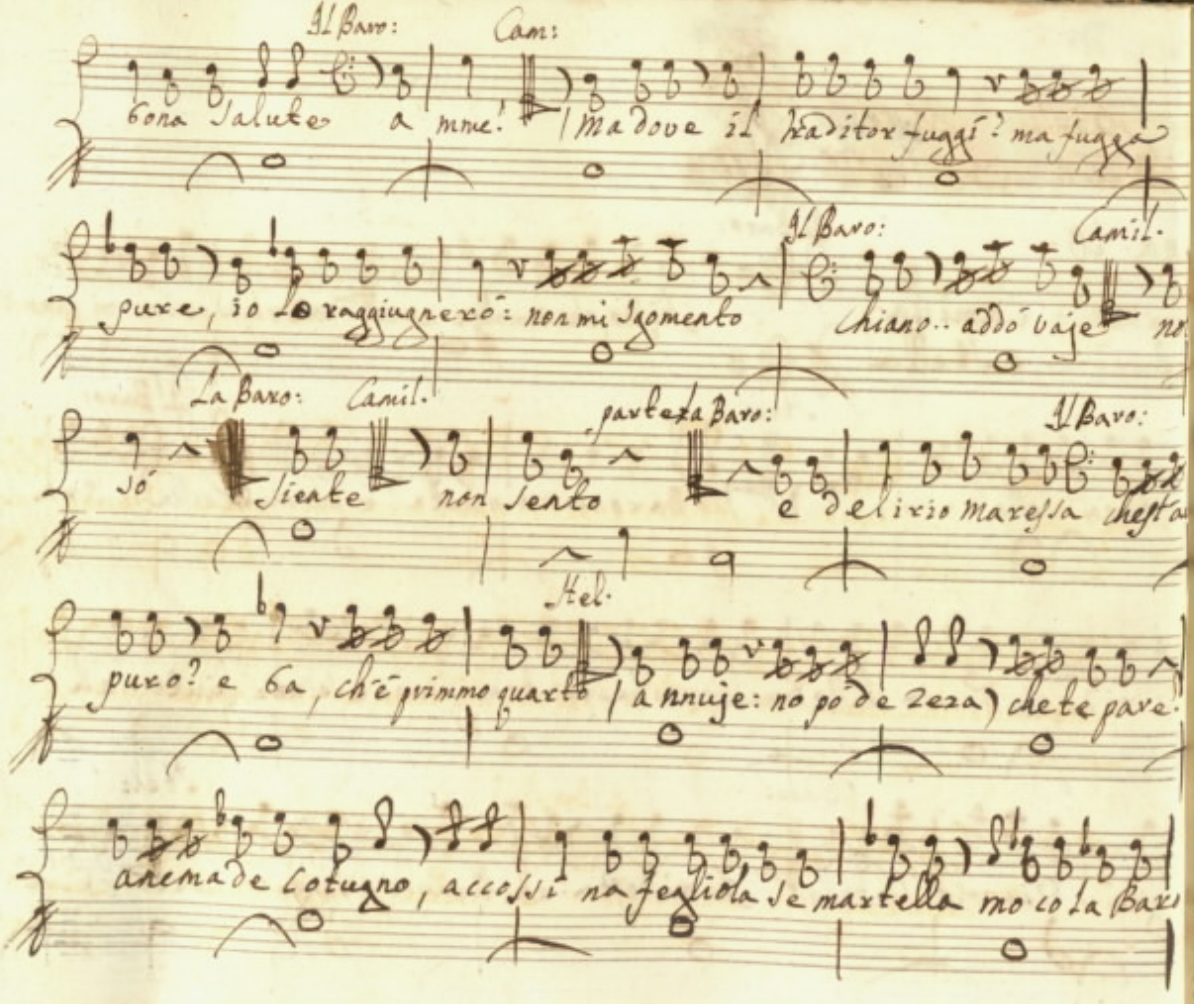
vide che mercia chillo mmalora m'ha lassato mbraccio, e se nn'è ghiuto. ah

Cam: Stel:

gué.. Diavolo Scetela chi mi desta? ah tiranno, ingrato cuore co la

ARCHIVIO ... COLLEGIO DI MUSICA





Al Baro: Cam:

bona salute a mme! (Ma dove il traditor fuggi? ma fugga

Al Baro: Camil.

pure, io lo raggiugnerò: non mi sgomento chiano.. addò vaje no

La Baro: Camil. parte la Baro: Al Baro:

sò siente non sento e delirio maressa chest'a

Hel.

puro? e ba, ch'è primmo quarto (annuje: no po de zeza) che te pare?

anema de cotugno, accossì na fegliola se martella mo co la Baro

RECENTIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

nessa, e mo co chella

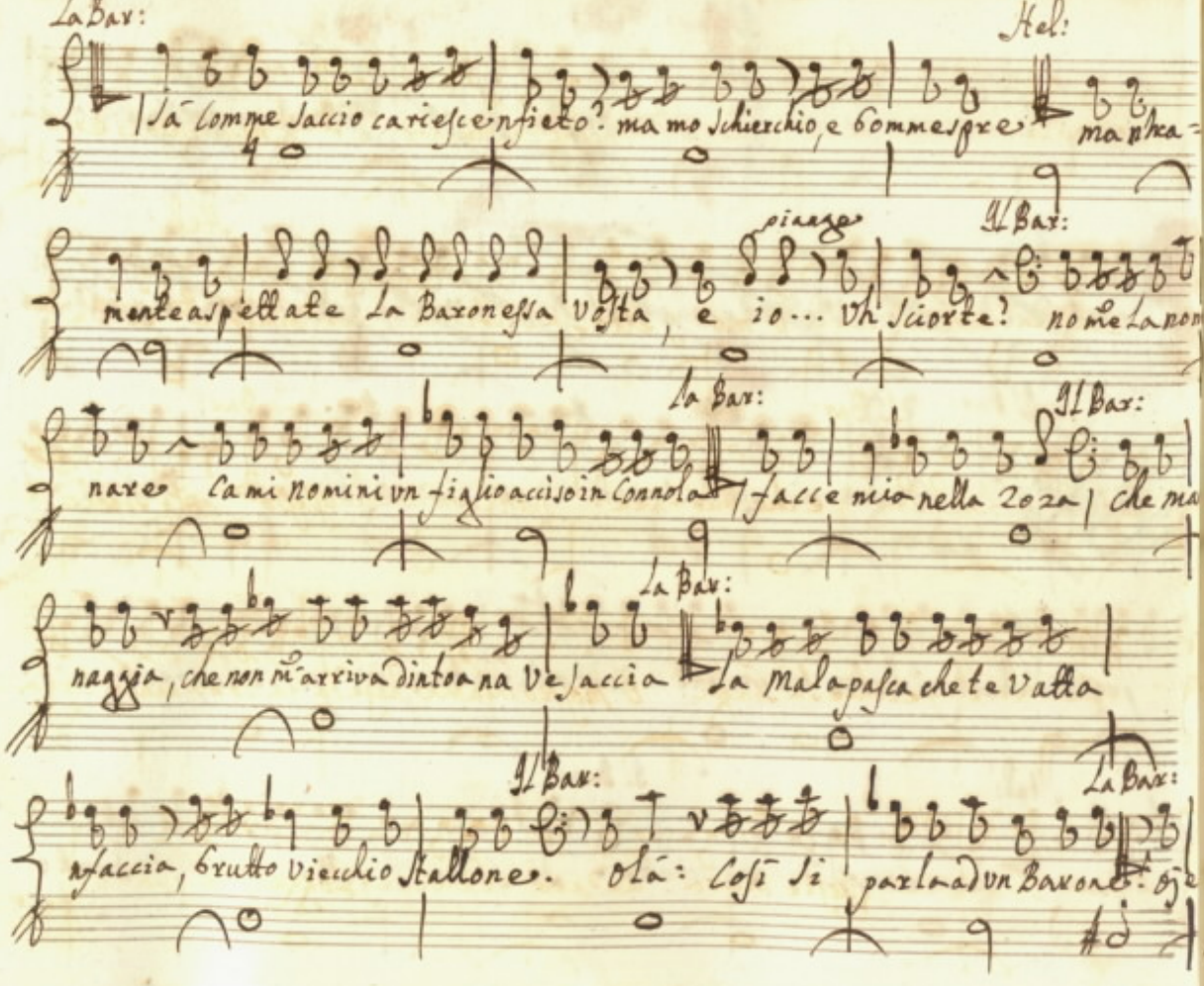
Il Bar:

Figlia mia quella Donna io non saccio chi sia. Venne, e si

presea l'allerta a l'allerta un boccone di Morte subbitania, poi se la fece, e

Stel: Il Bar:

schiavo quann'è accossì, resciato. Si cara jetta il trattenuto sciato



La Bar: Hel:

Sà Comme Saccio cariesce nfieto? ma mo Schierchio, e Gommespre ma nkra=

piange Il Bar:

mente aspettate La Baronessa Vosta, e io... Vh Sciorte? no me La non

La Bar: Il Bar:

nare Cami nomini vn figlio acciso in Connola facce mia nella Zoza che ma

La Bar:

naggia, che non m'arriva dintoa na Ve Saccia La Mala pasca che te Vatta

Il Bar: La Bar:

nfaccia, brutto Viecchio Stallone. Olà: Così si parla ad vn Barone. oje

Stel. La Baro:

non avrà la voce ca te squarzo Chesta chi mmalor- è Chembrusolie

Stel:

Zingara fattucchiara? O mo jetto la scuffia, e t'arremmedio Si Ba=

Il Bar: La Bar:

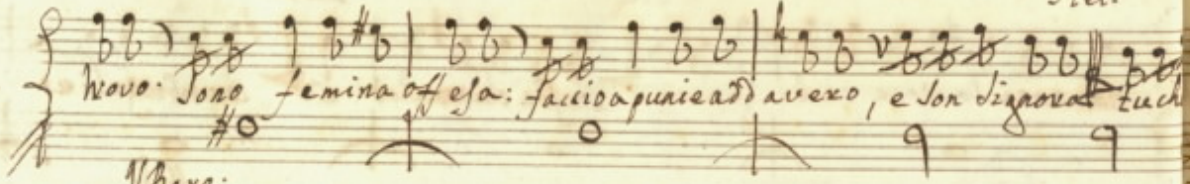
rò, che facimmo e che buò fare? questa è vn diavolo ossesso Ma siente: se tu

Credi far Co fecchie la sbagli O Mostro infame, haje da fa con a mala crea=

tura. Svenerò queste mura: arderò tetti, e logge, e quanto

ARCHIVIO DEL REAL CONSERVATORIO DI MUSICA COLLEGIO DI MUSICA

Atel:



Siegue Aria La Baronessa

ancora? 9

Corni in Delajobrè

Oboè 1o

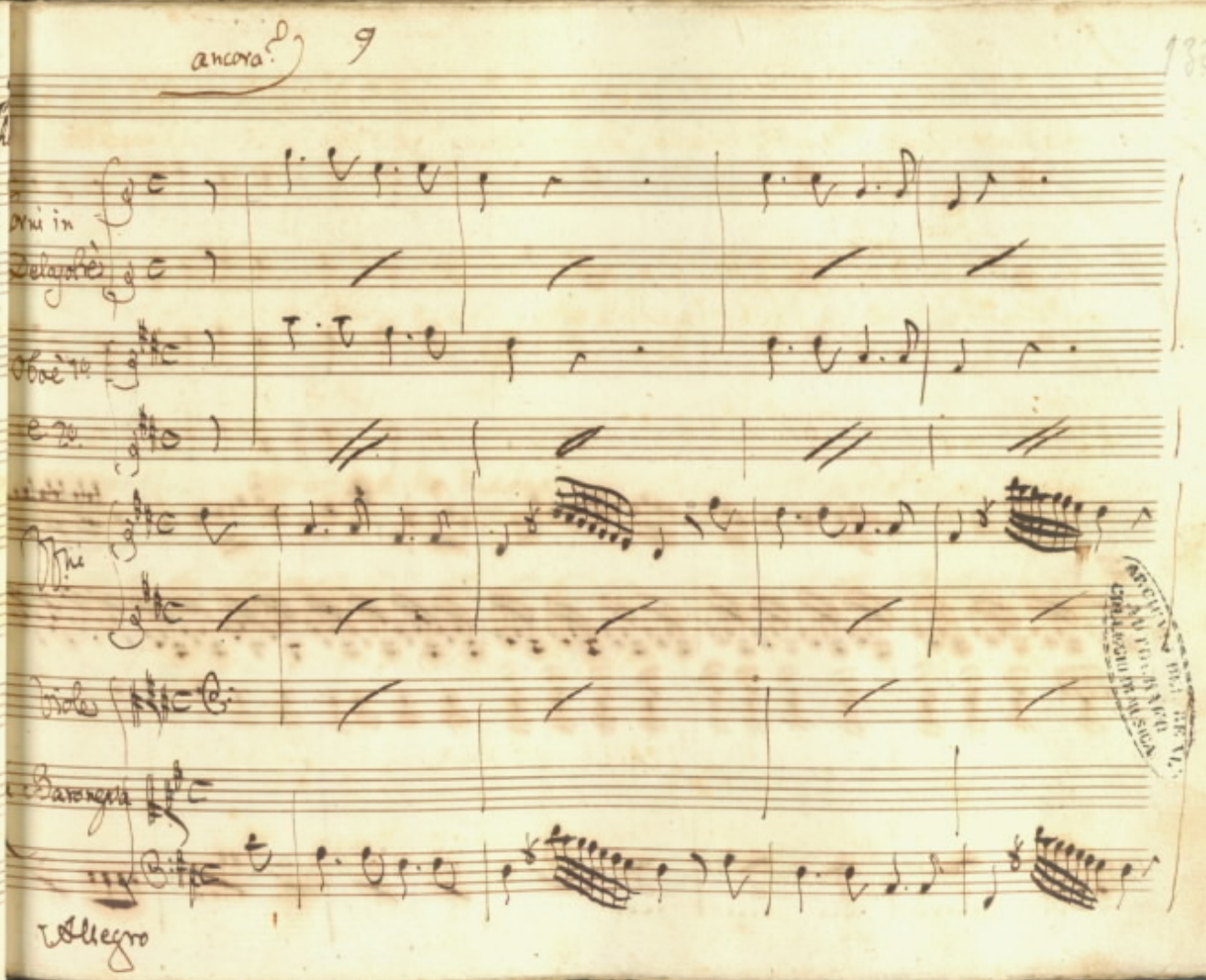
e 2o

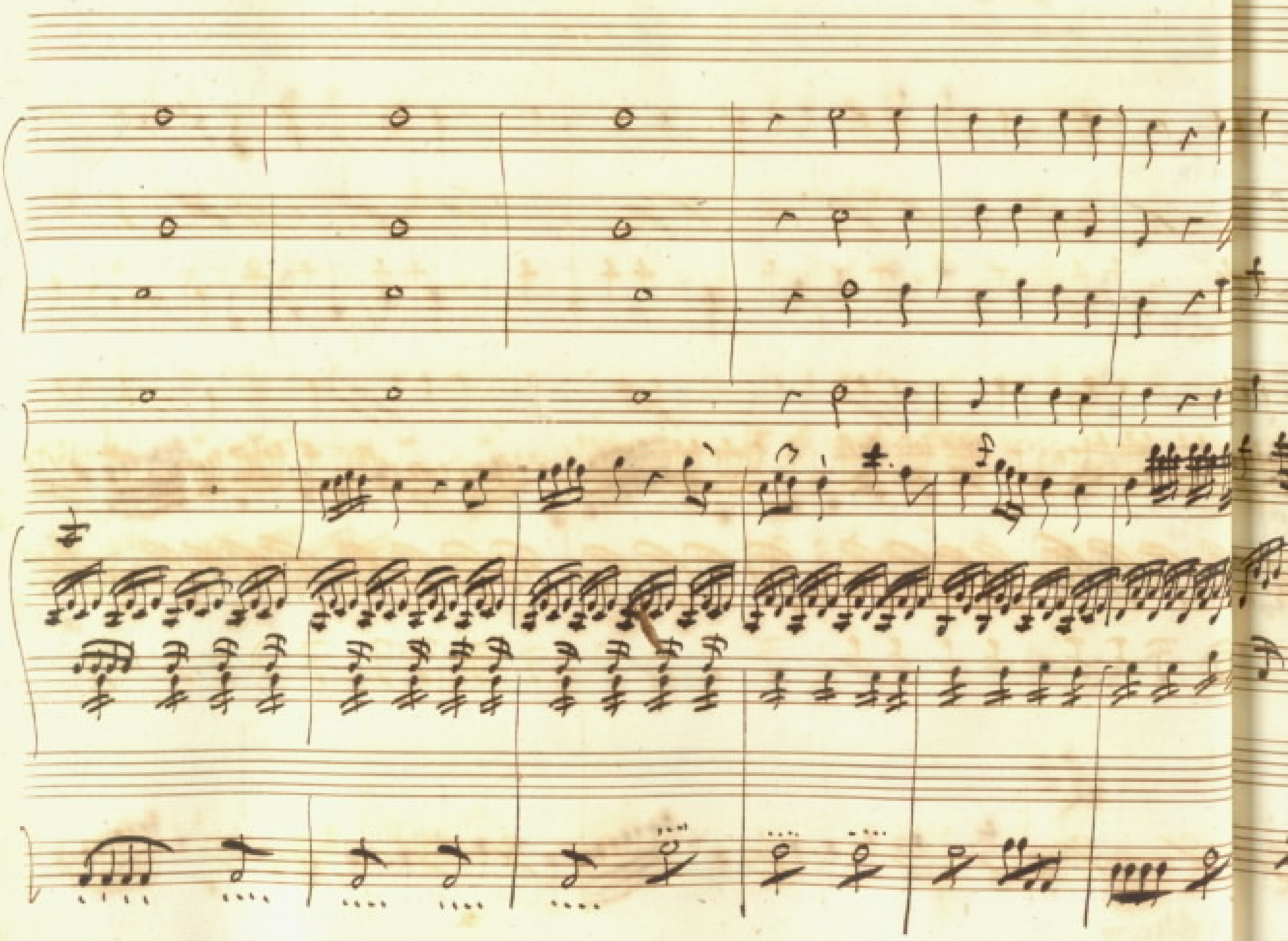
Viole

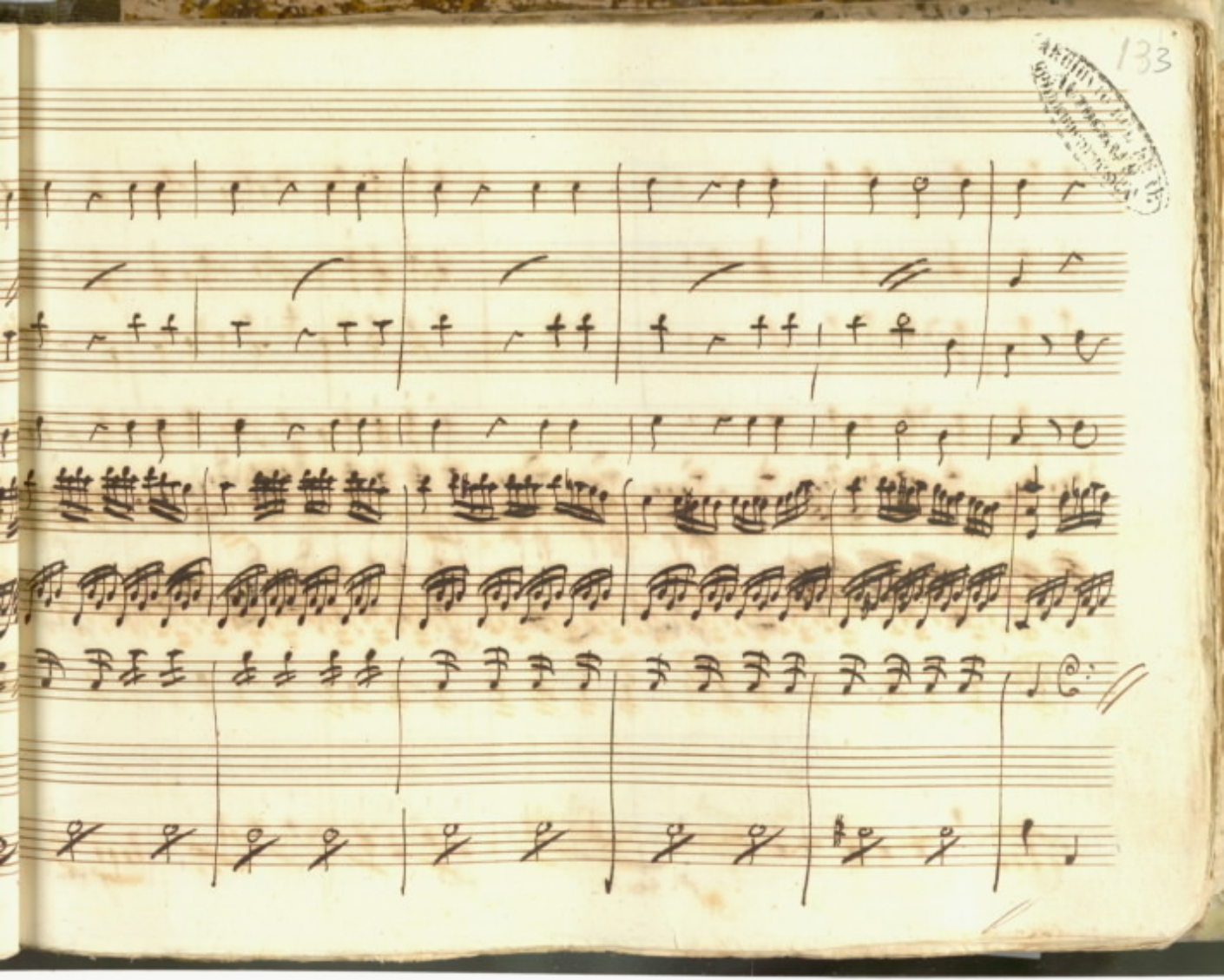
Baronessa

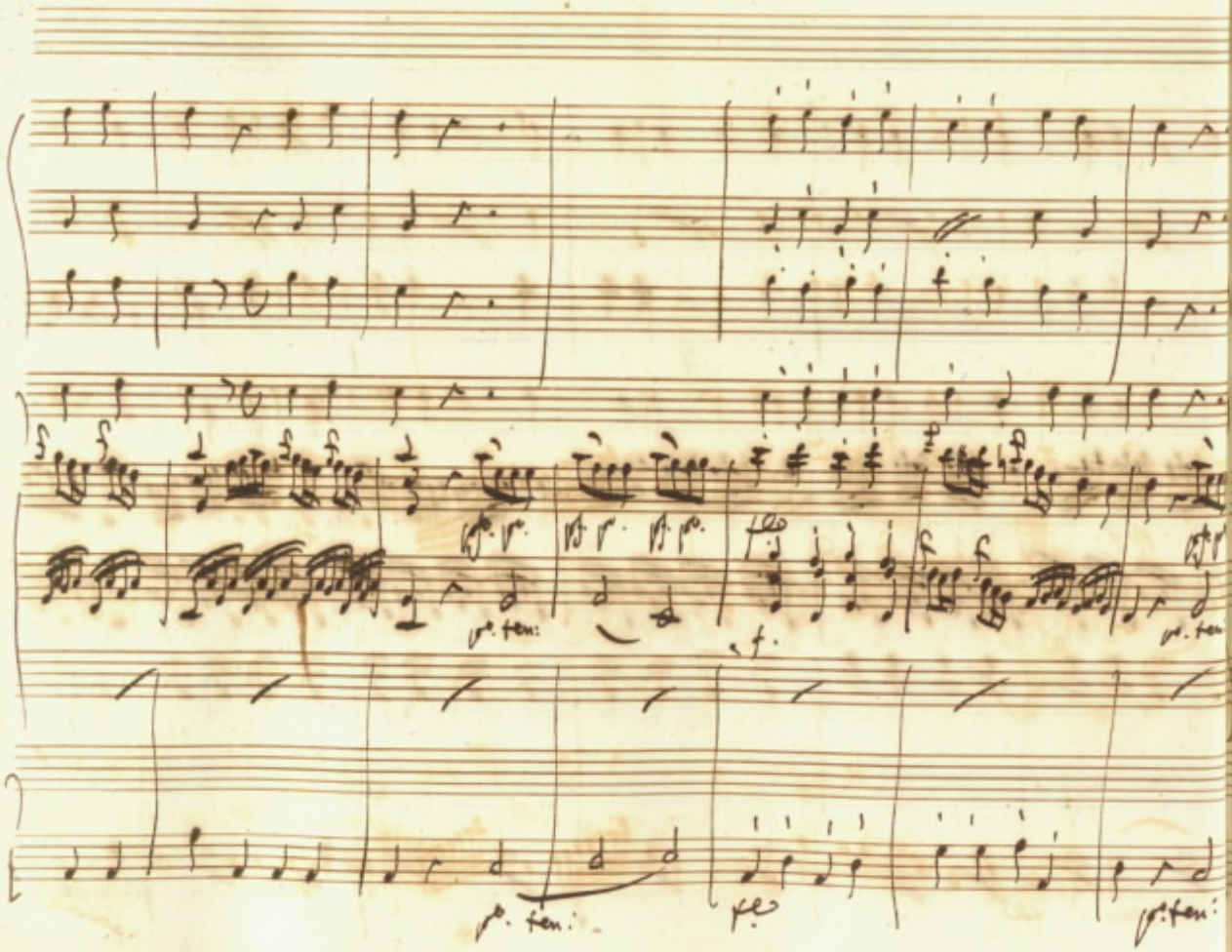
Allegro

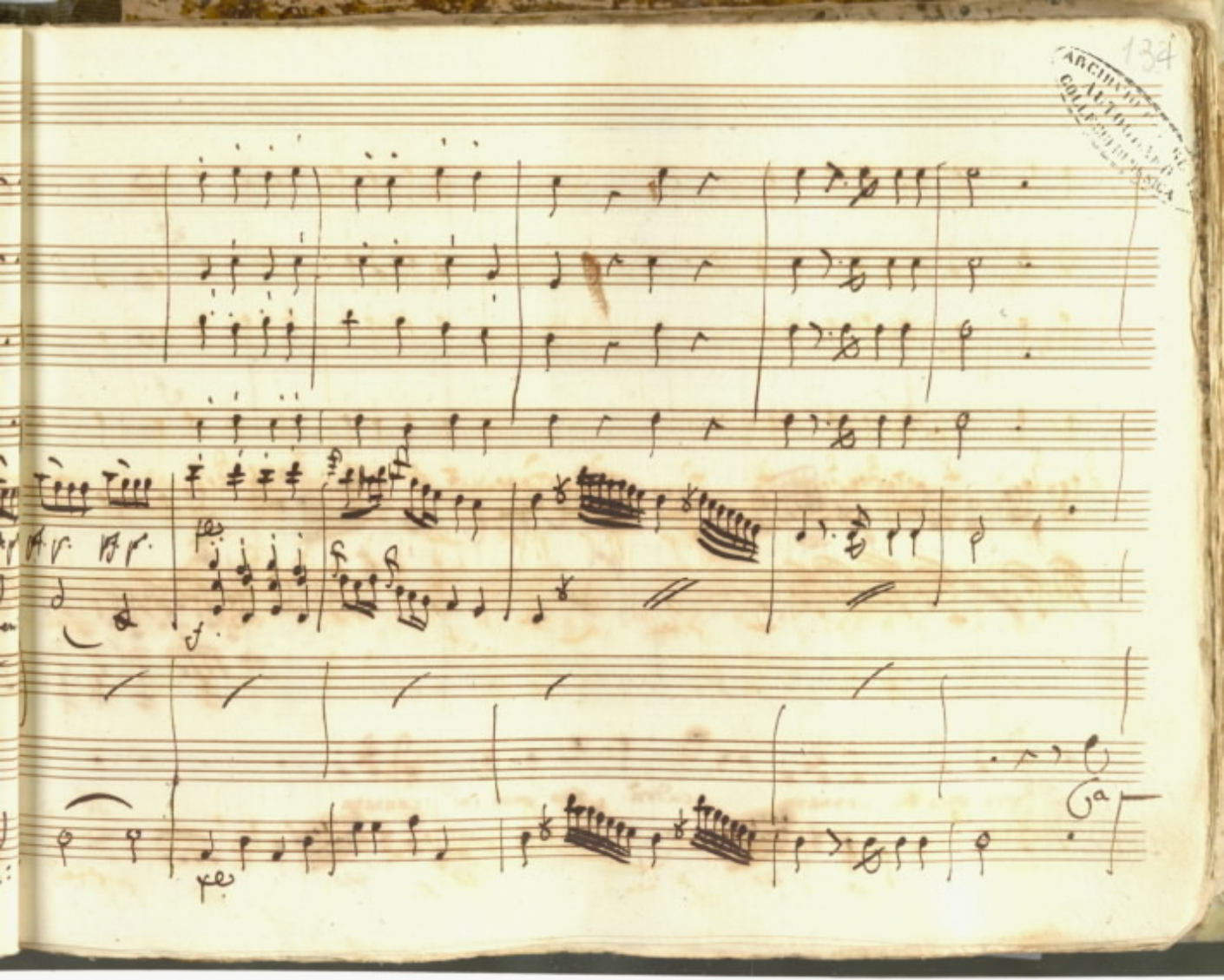
ARCHIVIO DEL REAL CONSERVATORIO DI MUSICA

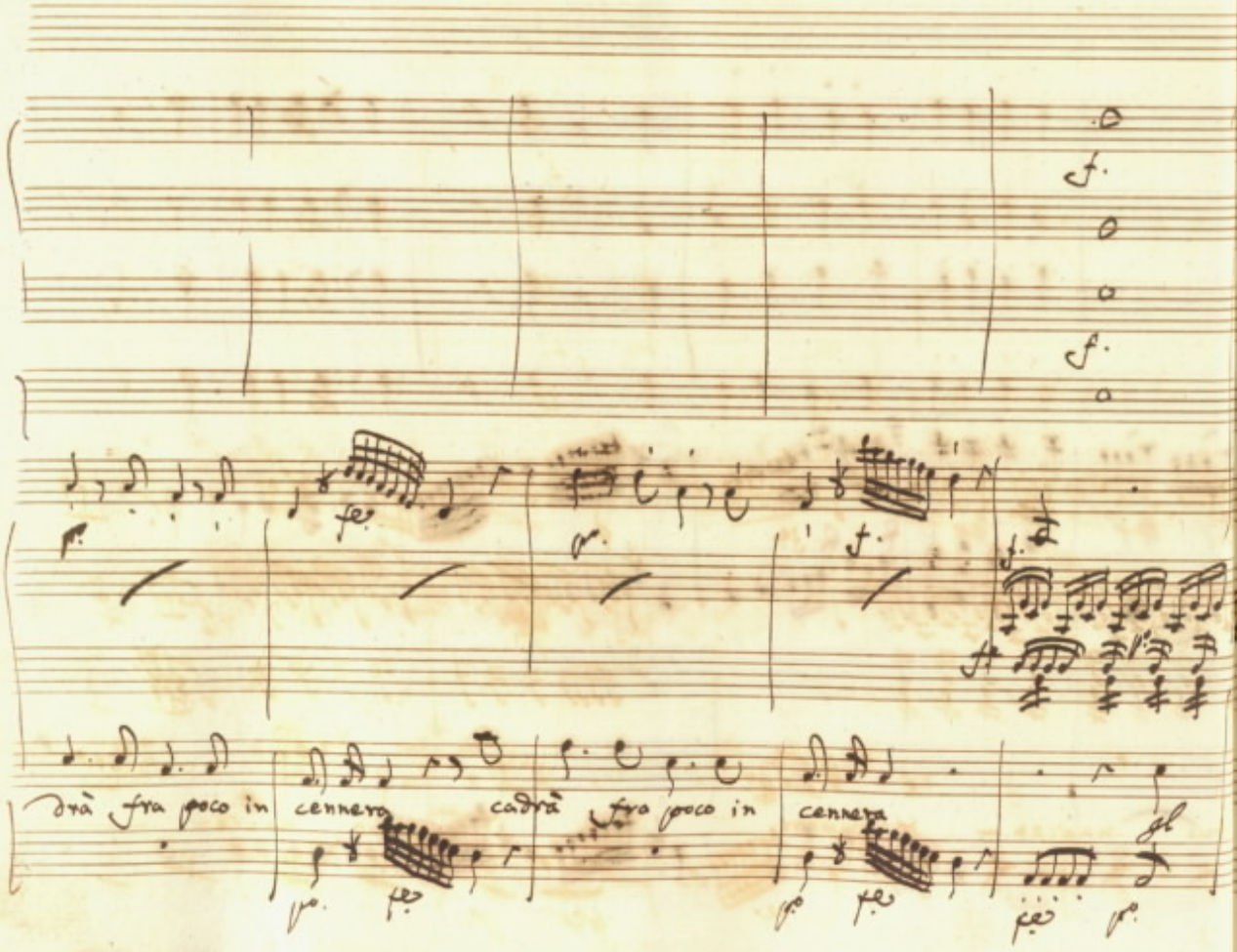


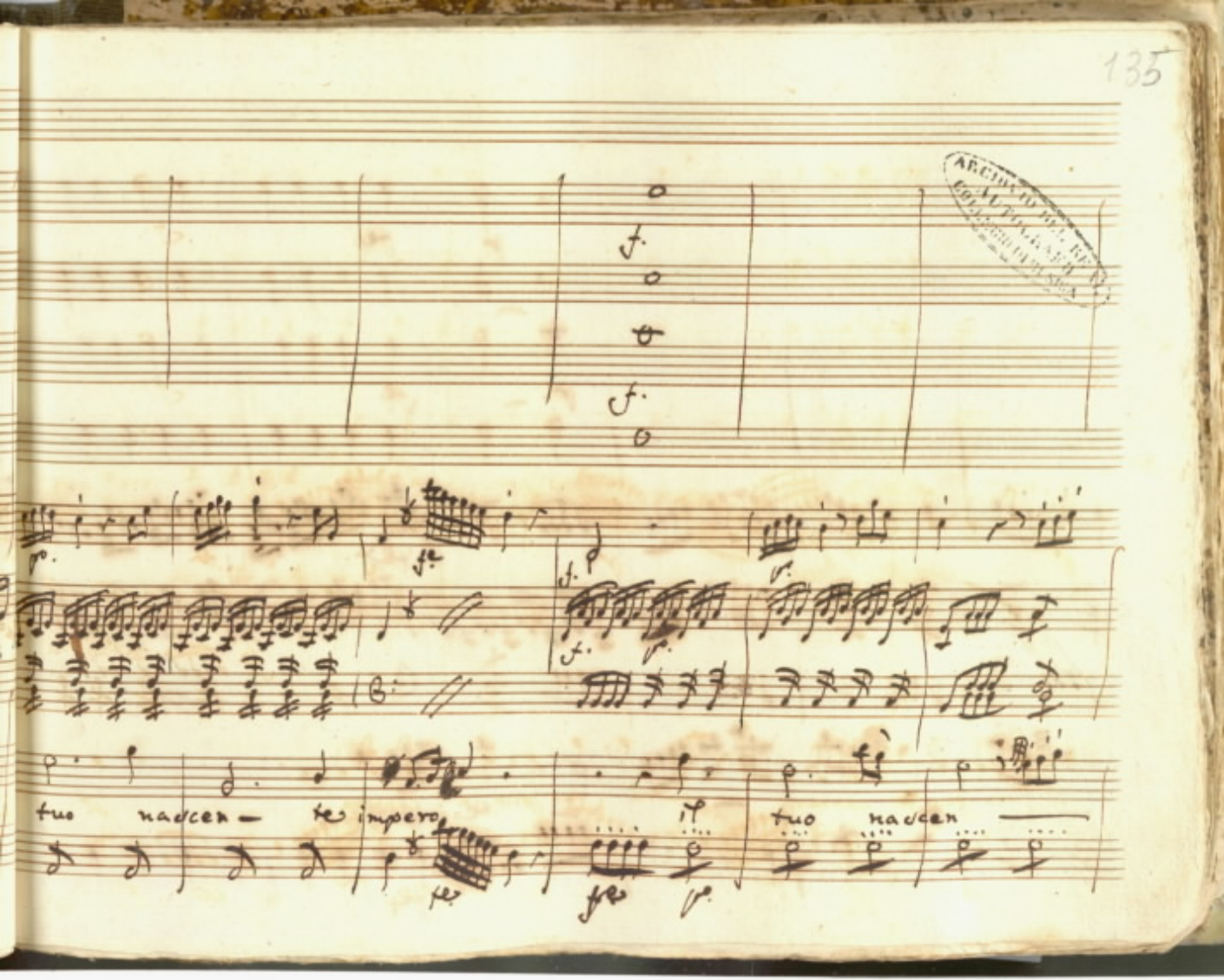





p. ten.
f.
p. ten.
p. ten.
p. ten.




drà fra poco in cenere
cadrà fra poco in cenere


f.
f.
tuo nascen- tes impero
tuo nascen

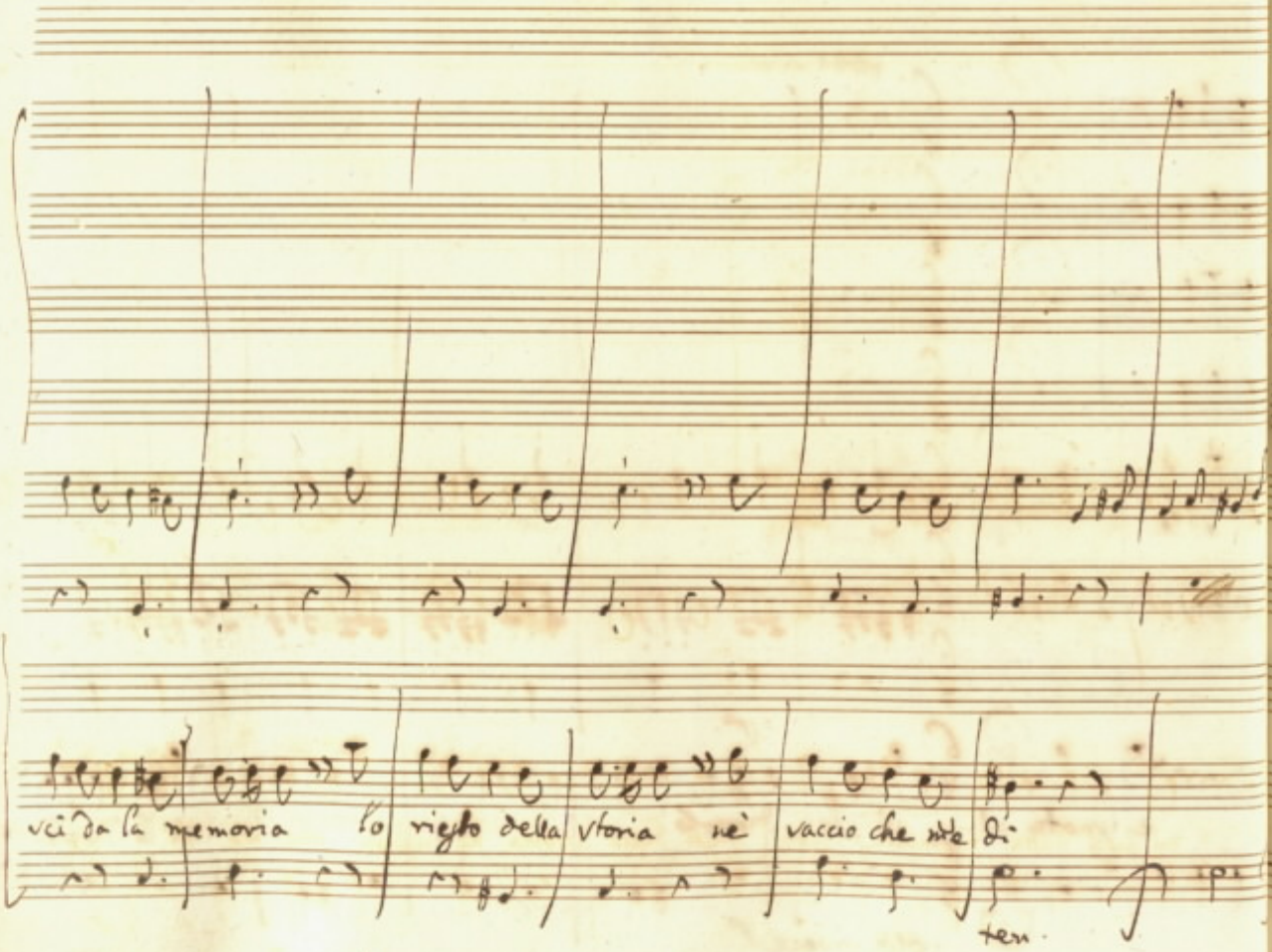
te imploro

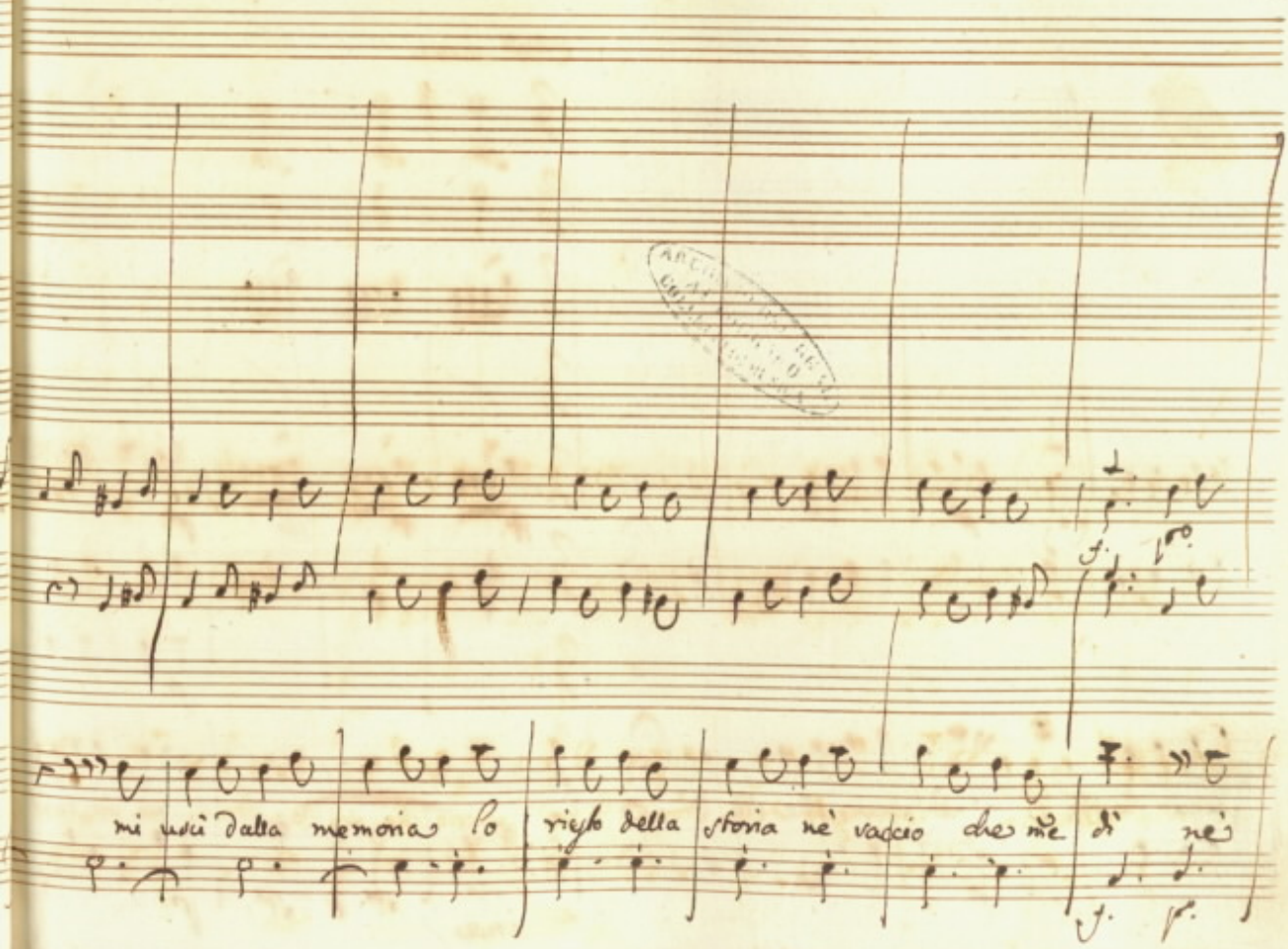
All.o vivace

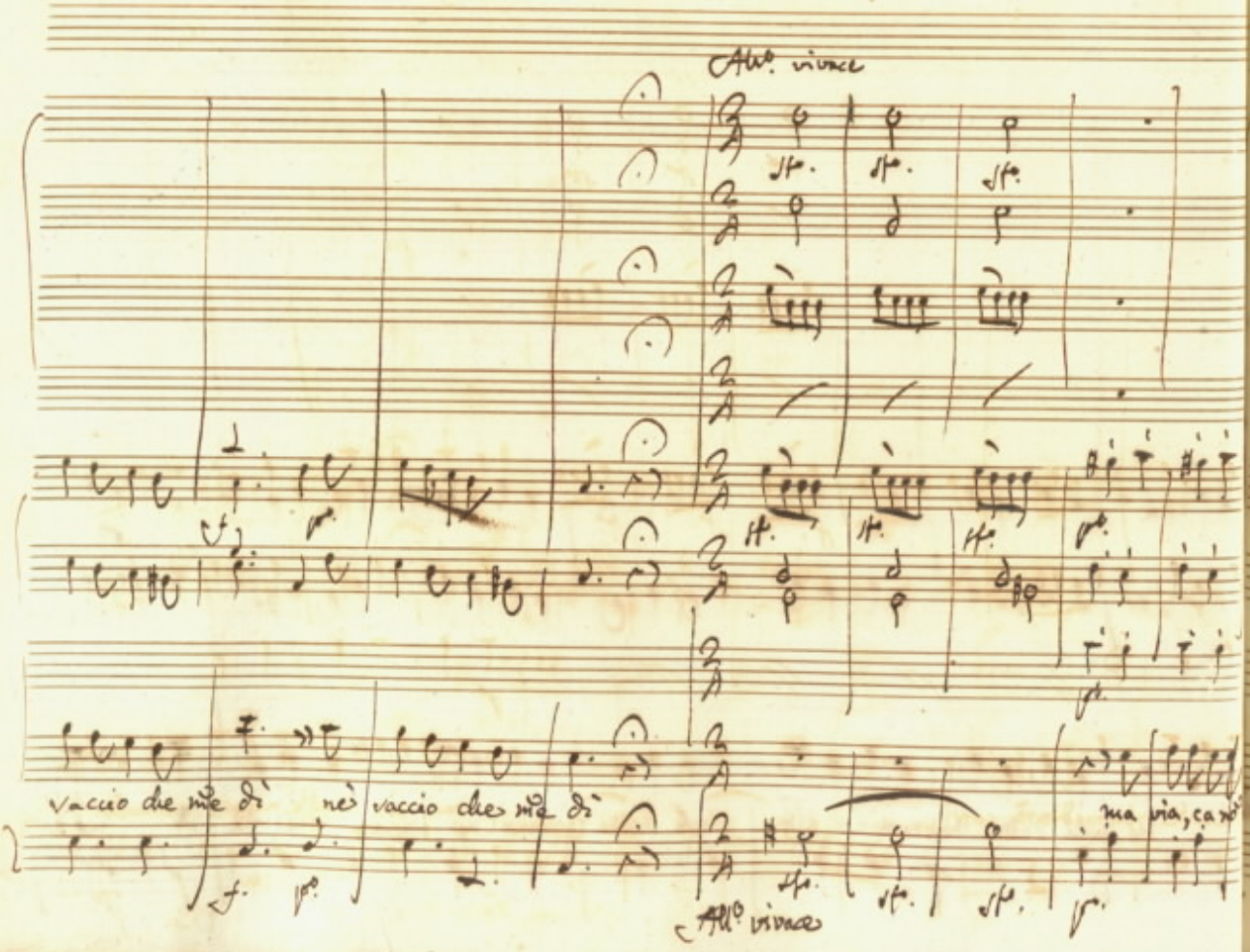
e ignota al.... vi lo diavolo!

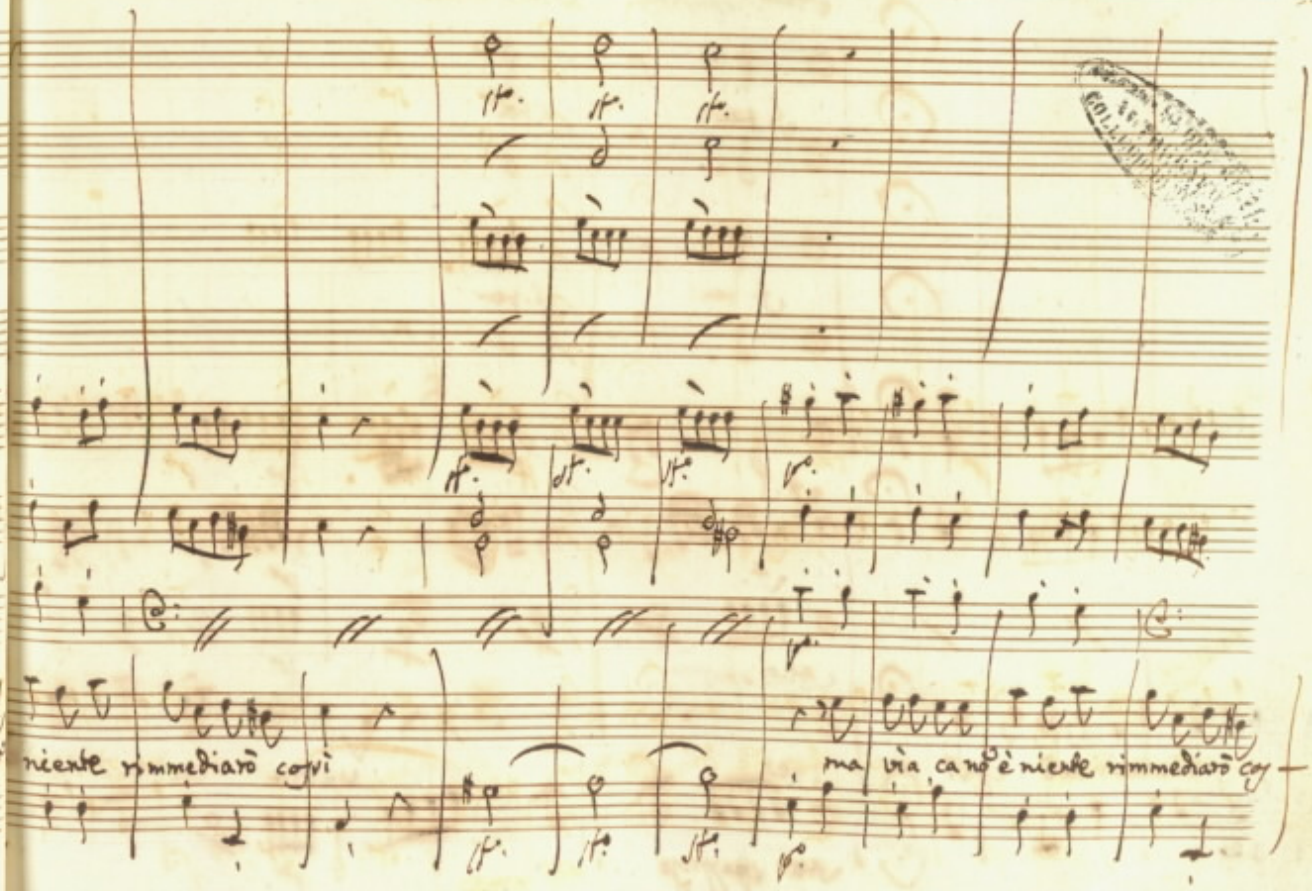
vi lo diavolo! mi y-

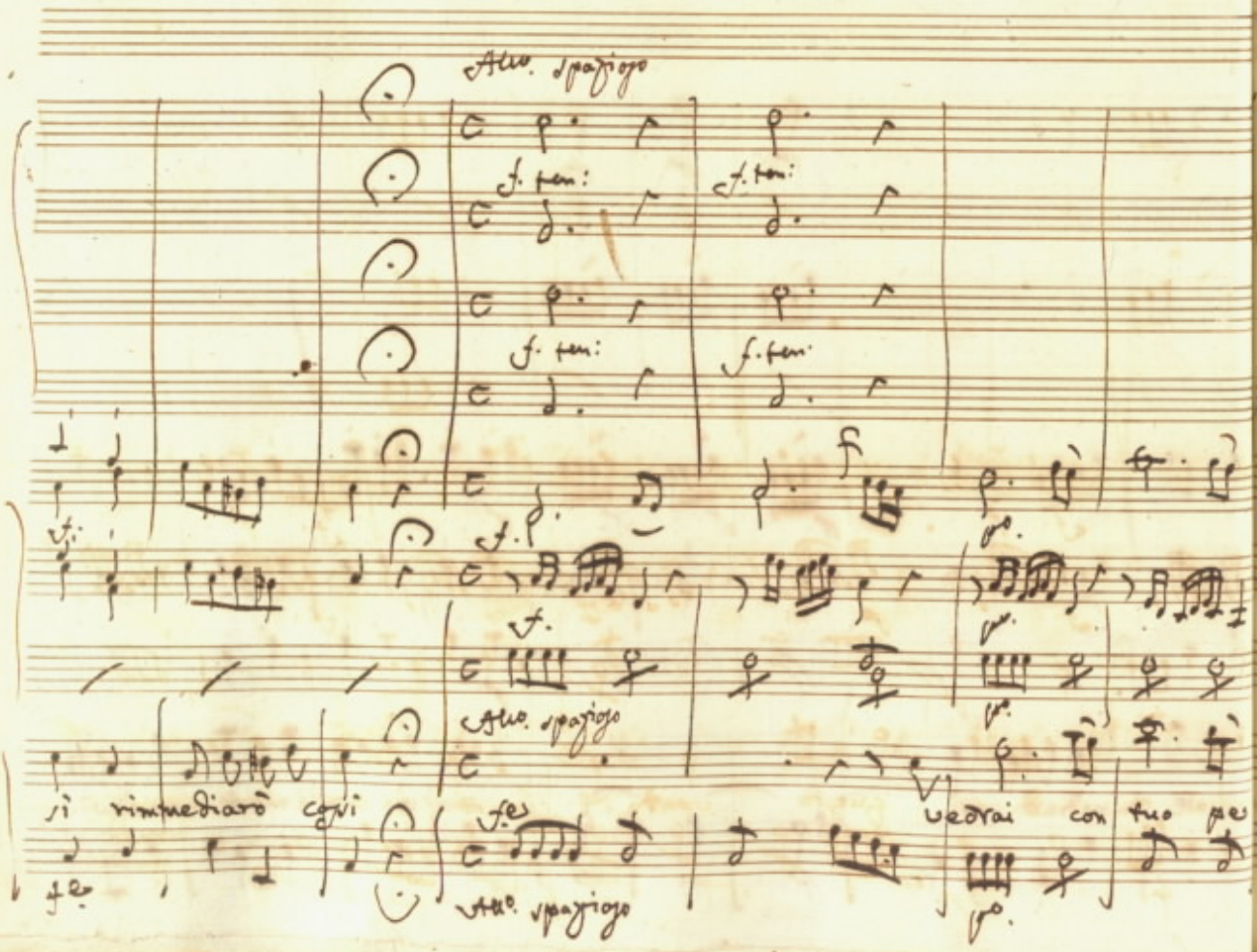
All.o vivace


vci da la memoria lo riesto della storia nè vaccio che m'e di
ten.


mi uscì dalla memoria lo riesto della storia nè vaccio che me dì nè


All.o vivace
vaccio che mè dì
nè vaccio che mè dì
ma via, ca
All.o vivace


niente rimmediarò così
ma via cane è niente rimmediarò così



Allo. spazioso

f. ten:

f. ten:

f. ten:

f. ten:

f.

f.

f.

Allo. spazioso

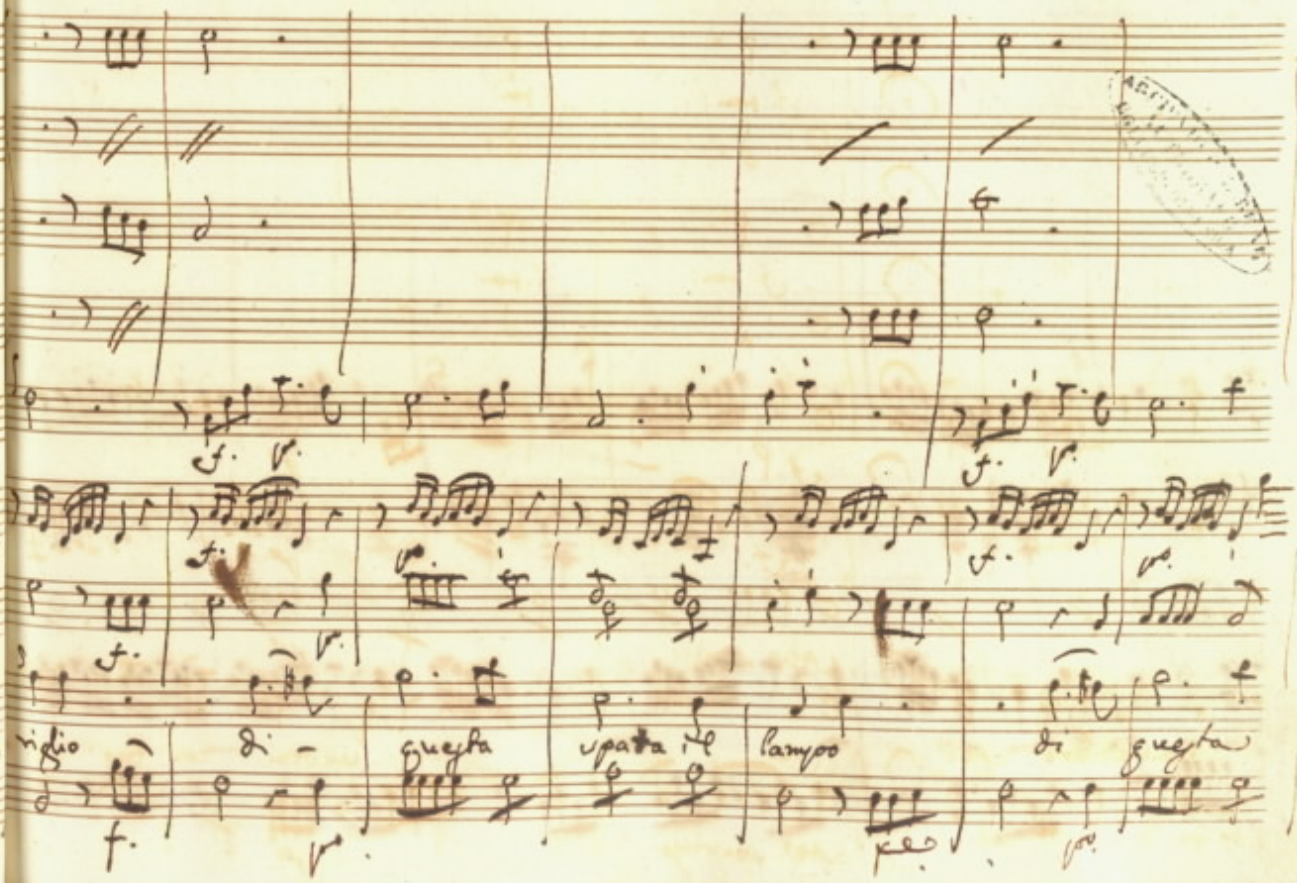
si rimmediarò così

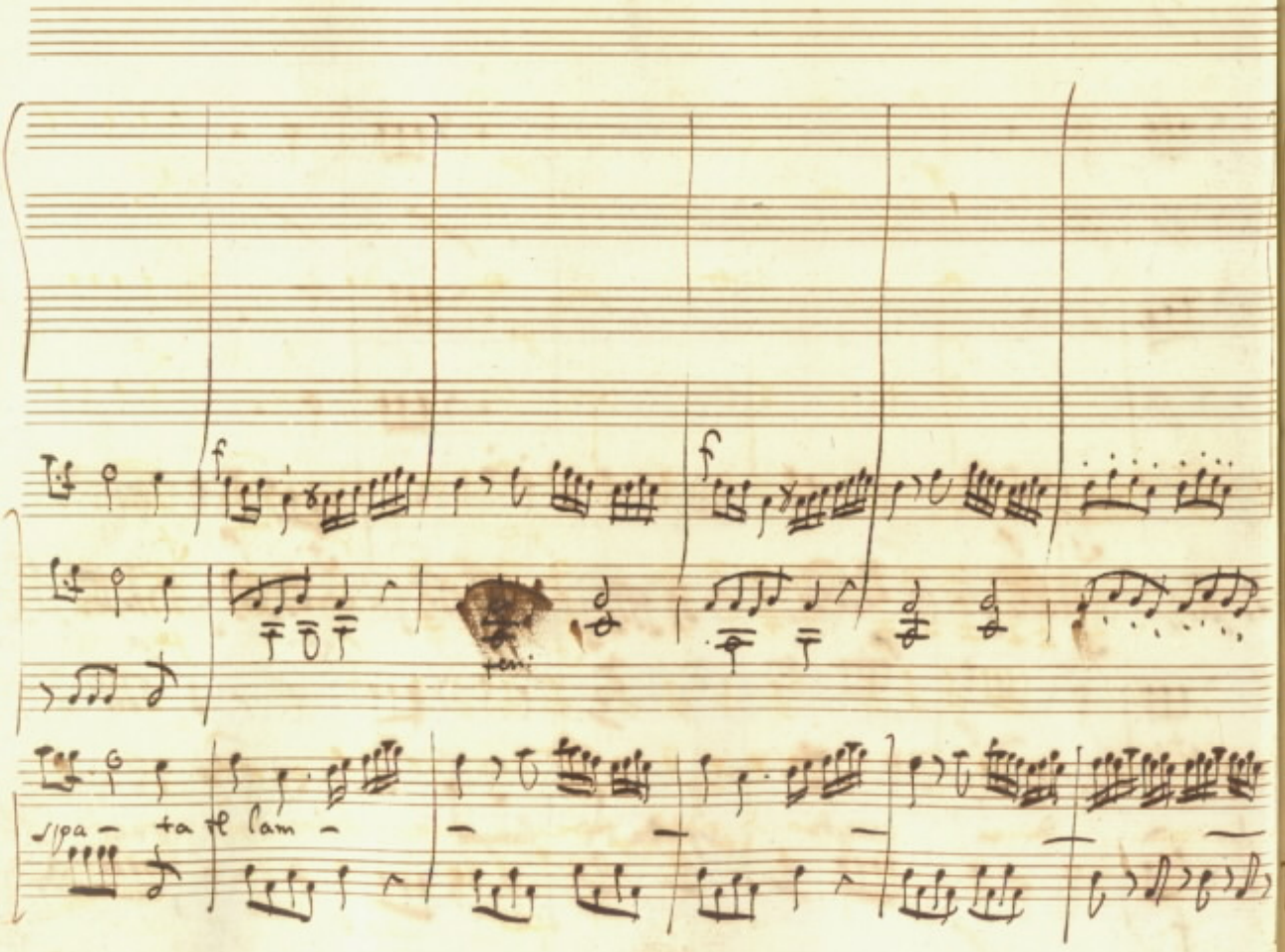
f.e

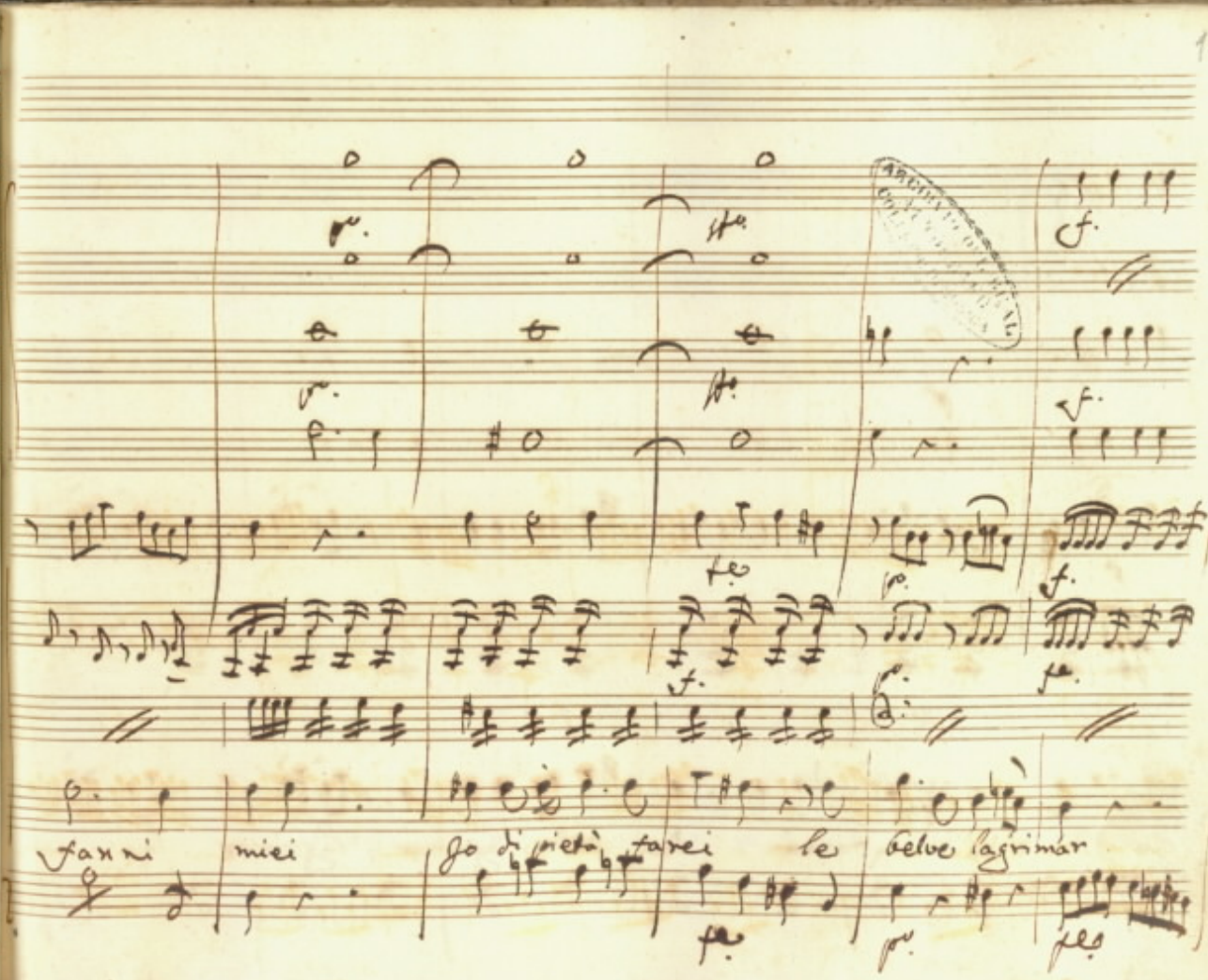
Allo. spazioso

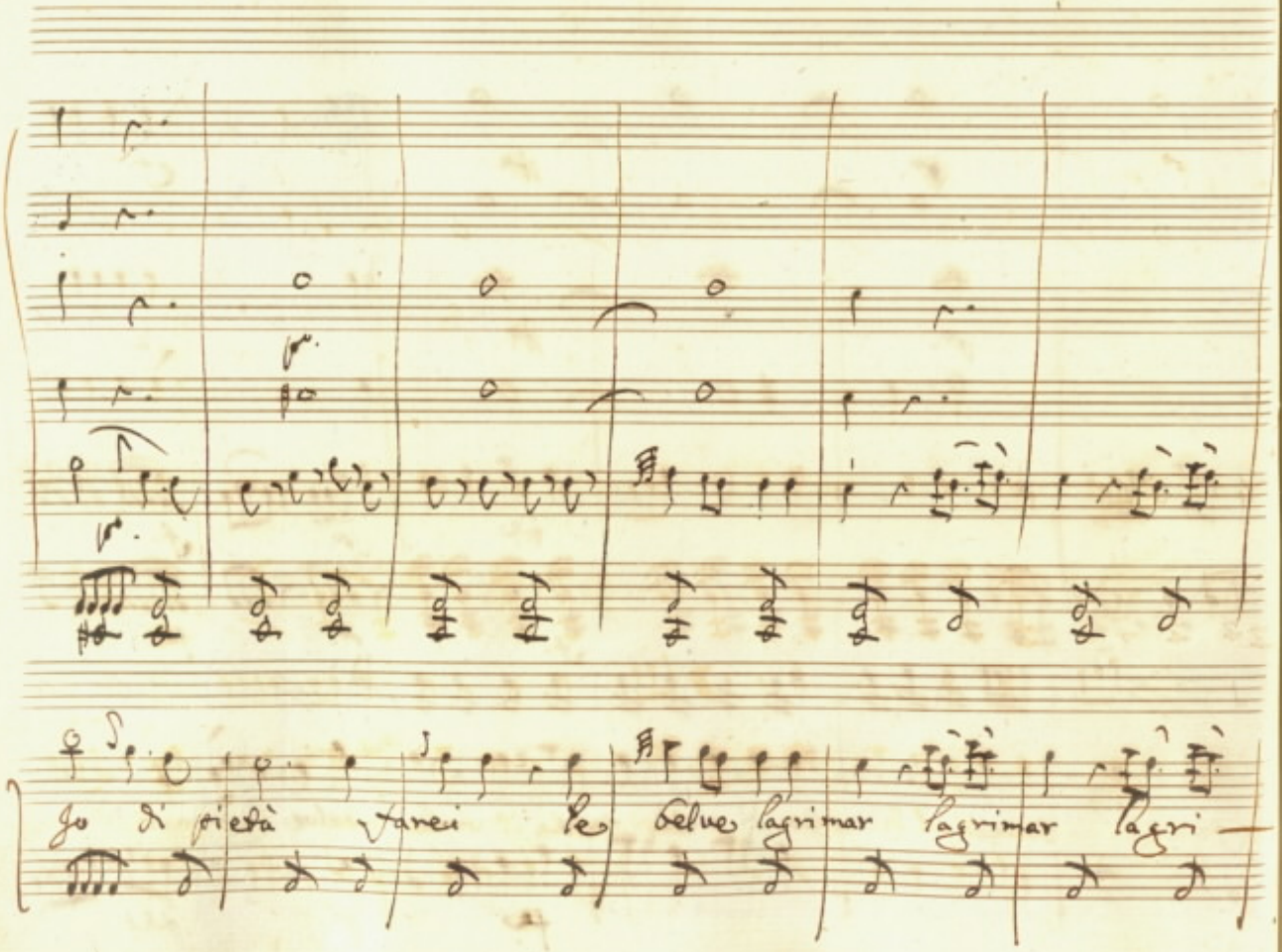
vedrai con tuo pe

riglio

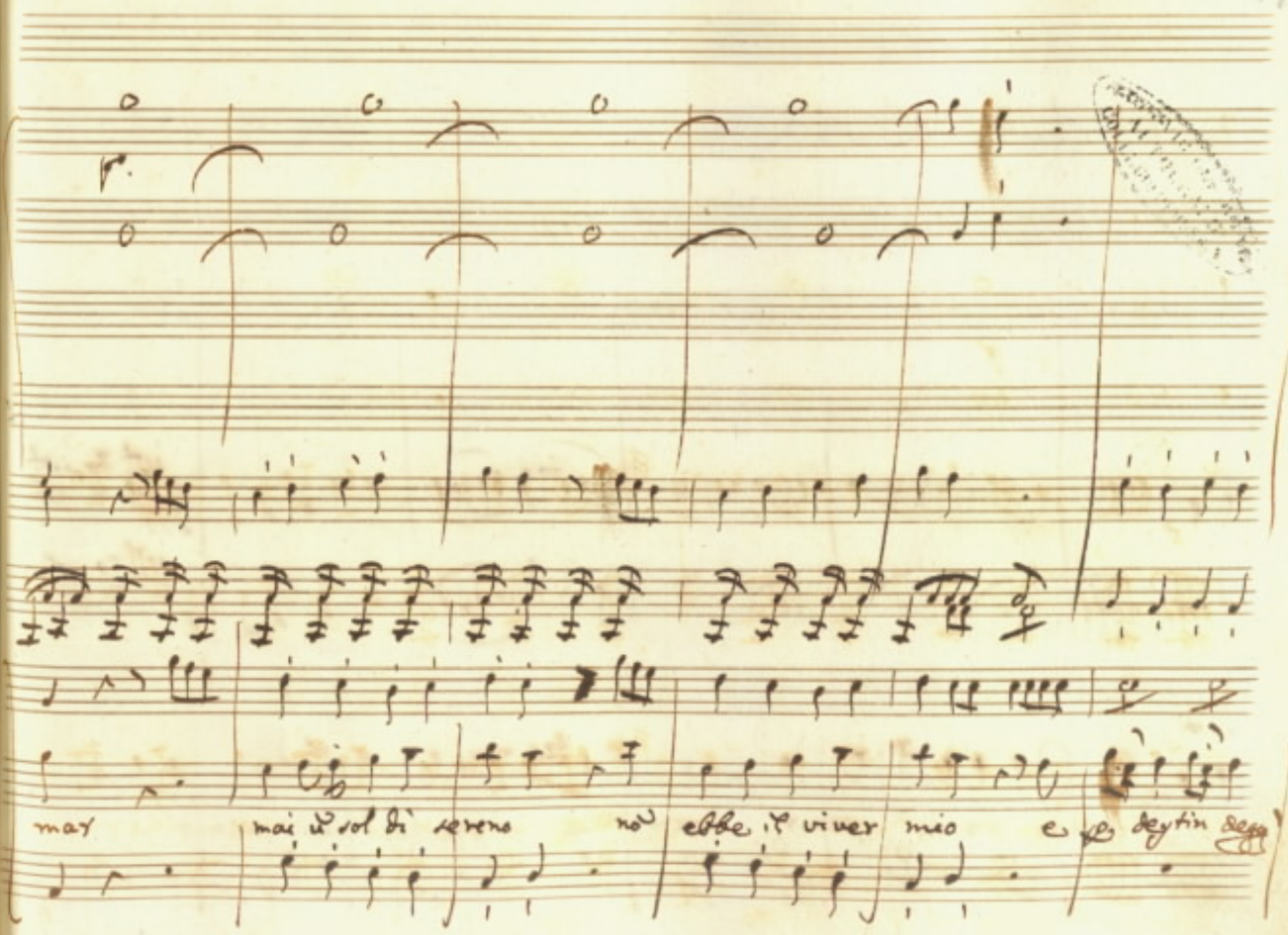

figlio
di -
guerra
spada il
campo
di
guerra

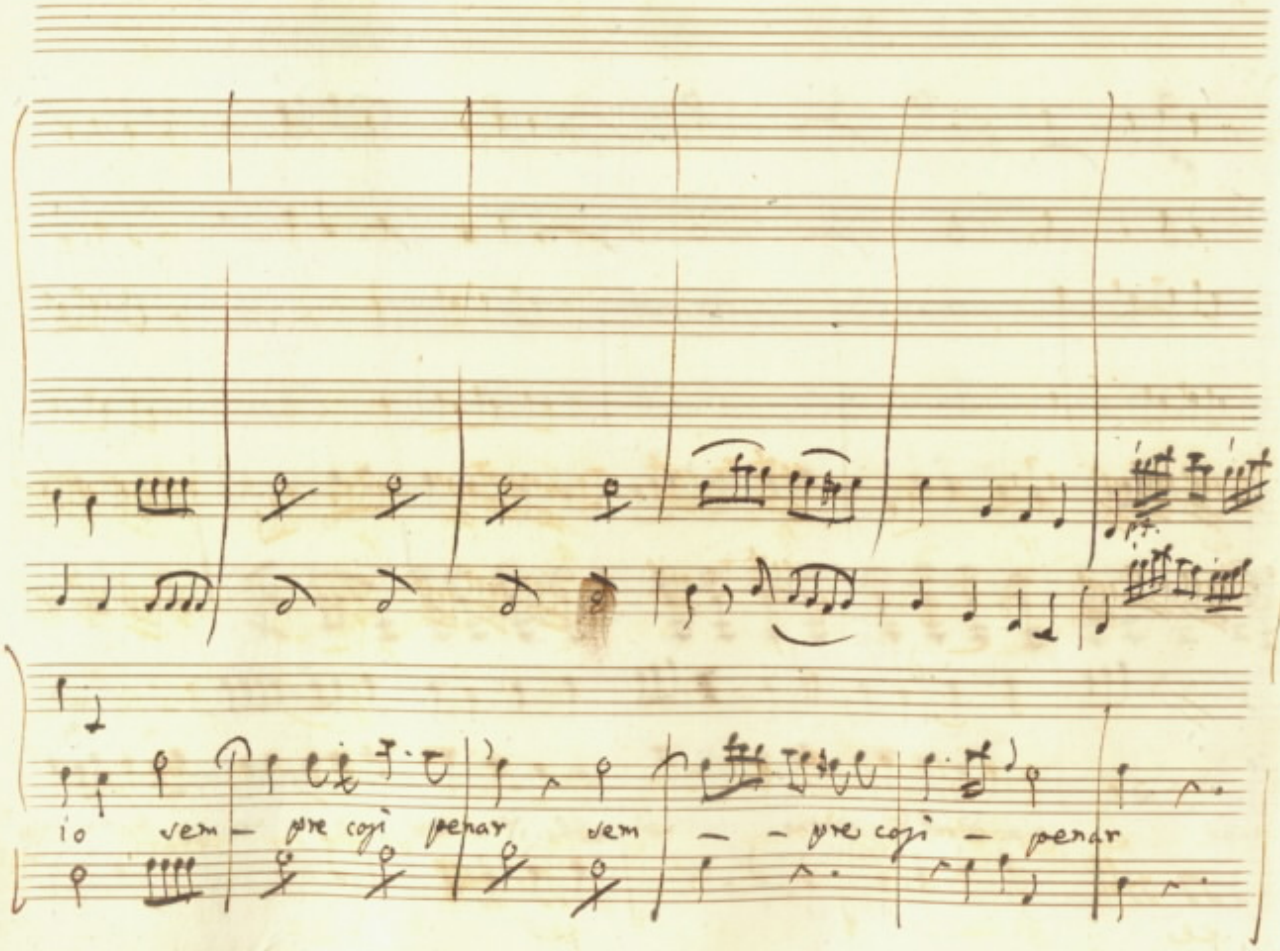

f
f
ten:
spa - ta il lam -


fammi
miei
fo di pietà
farei
le
belve lagrimar


Io di pietà vorrei le belve lagrimar lagrimar lagri —

mar mai un sol dì sereno non ebbe il viver mio e per deytin degg




io vem — pre cogi penar vem — — pre cogi — penar

ARCHIVIO ... COLLEGIO ...

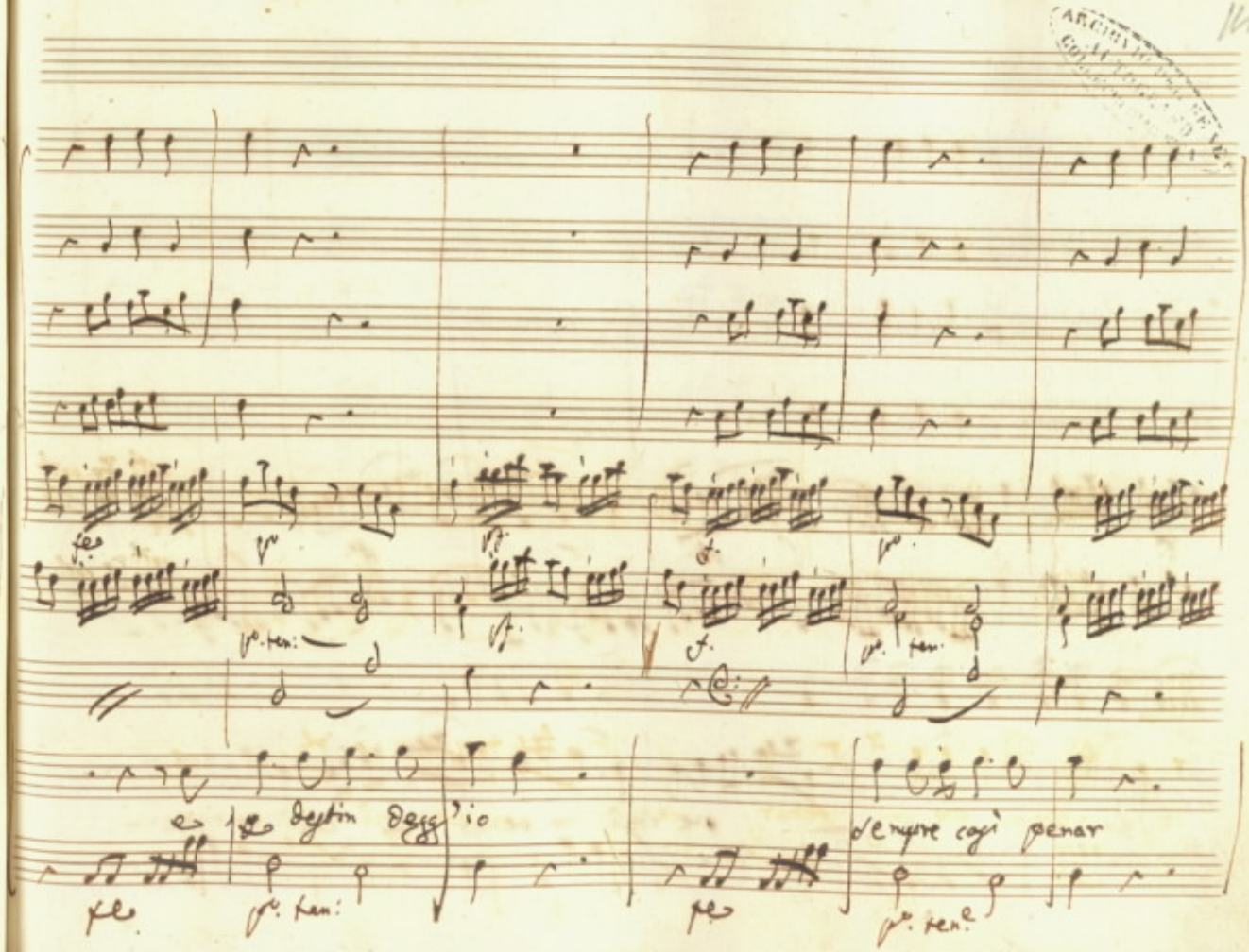
fe. po. pf. f. po.

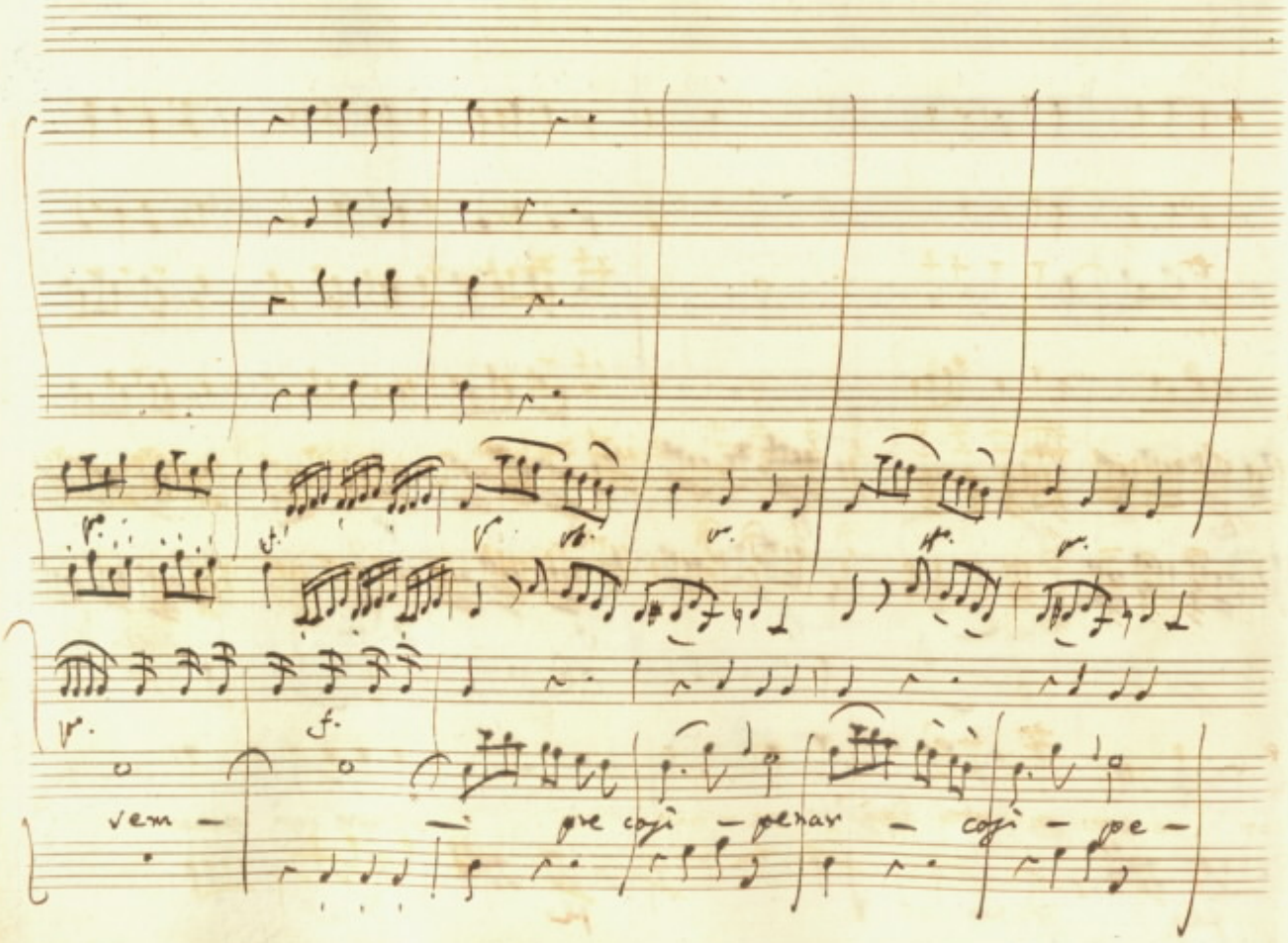
po. ten: pf. f. po. ten.

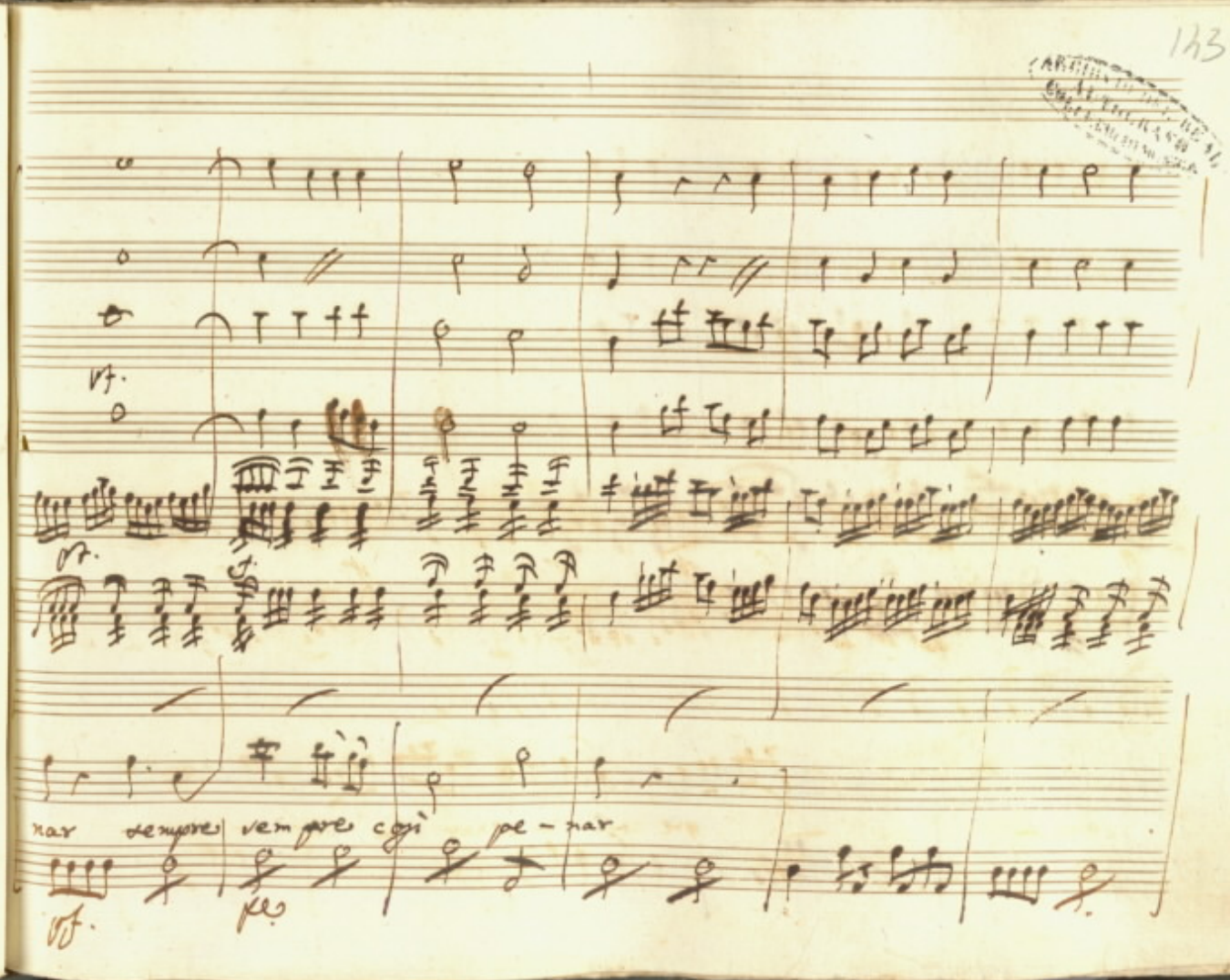
e fe destin degg'io

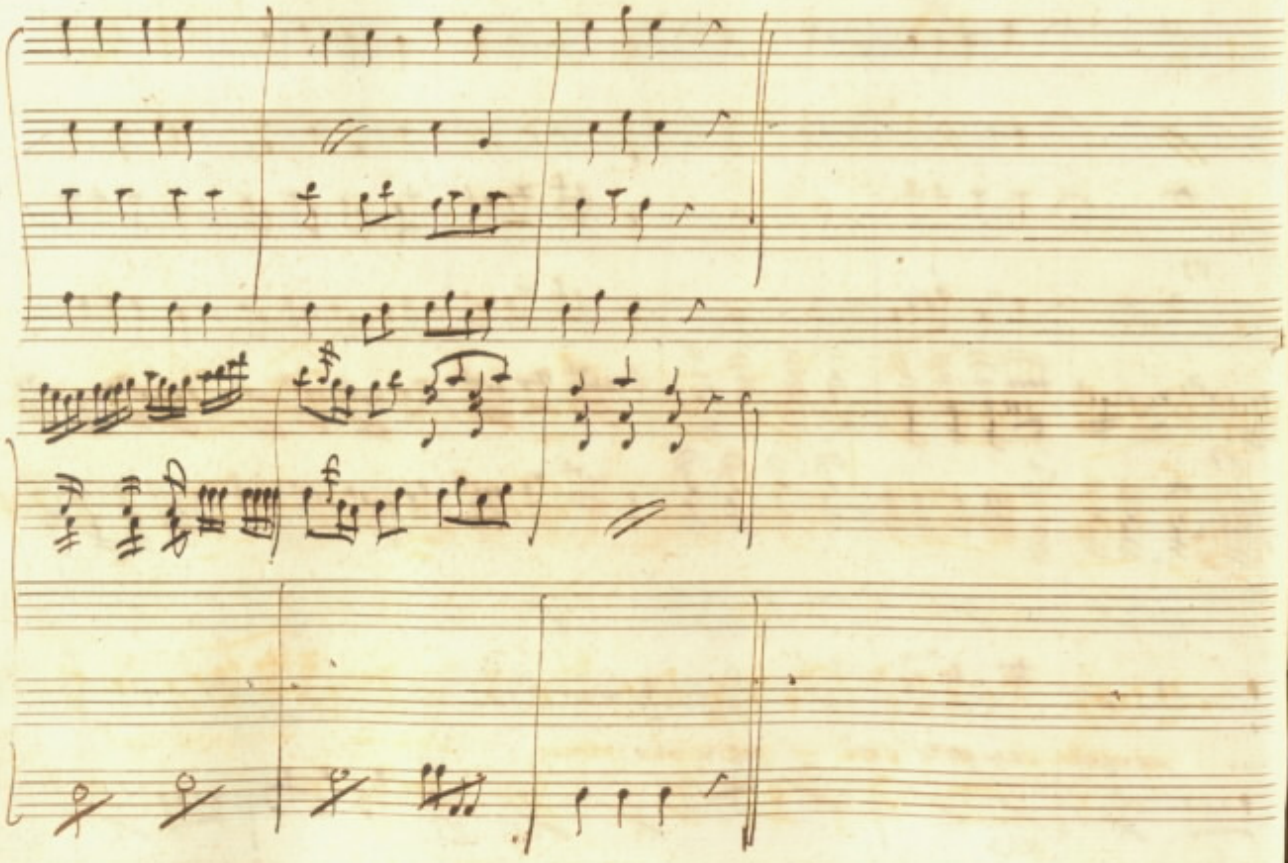
sempre così penar

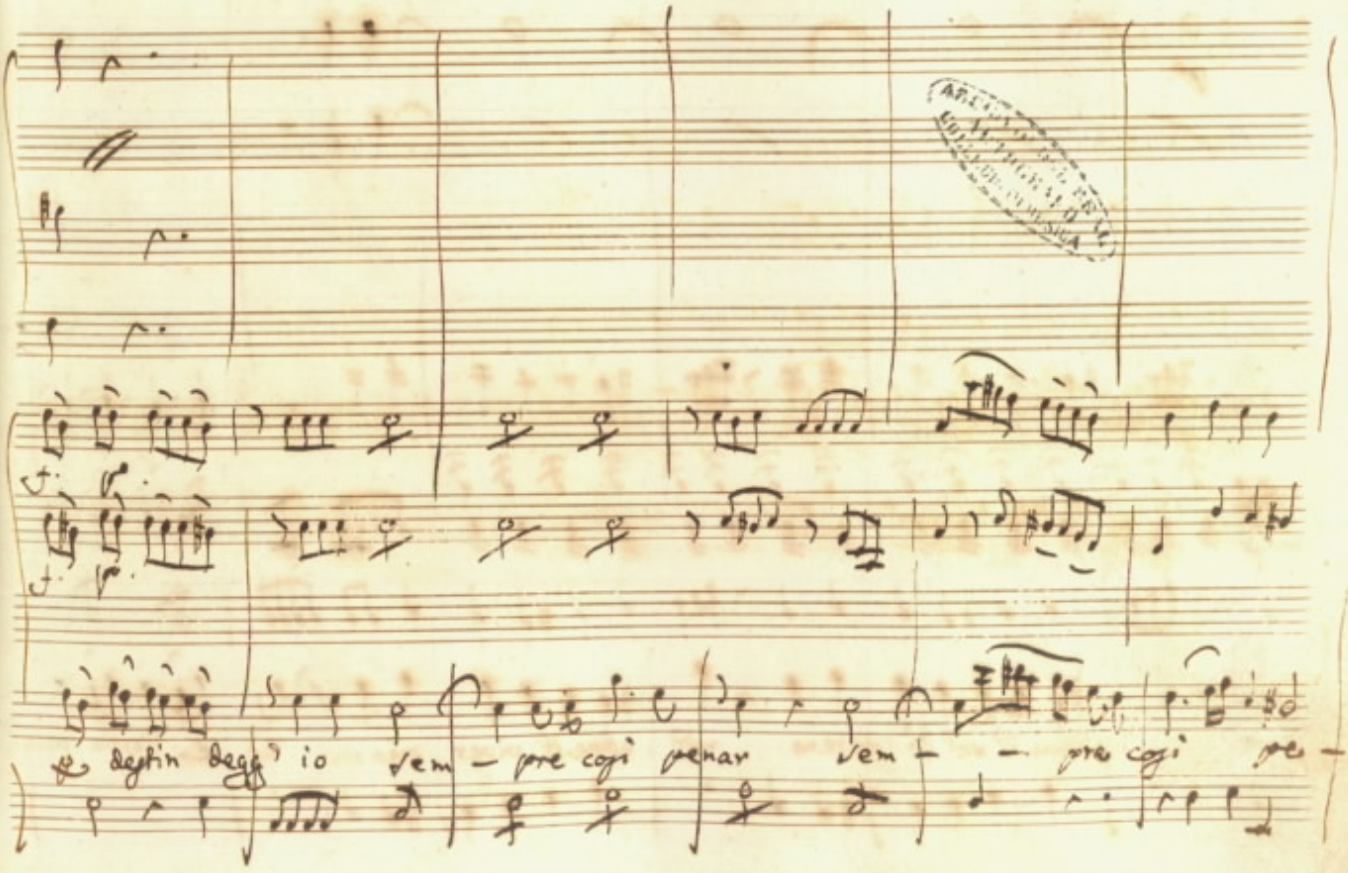
fe. po. ten: fe po. ten.

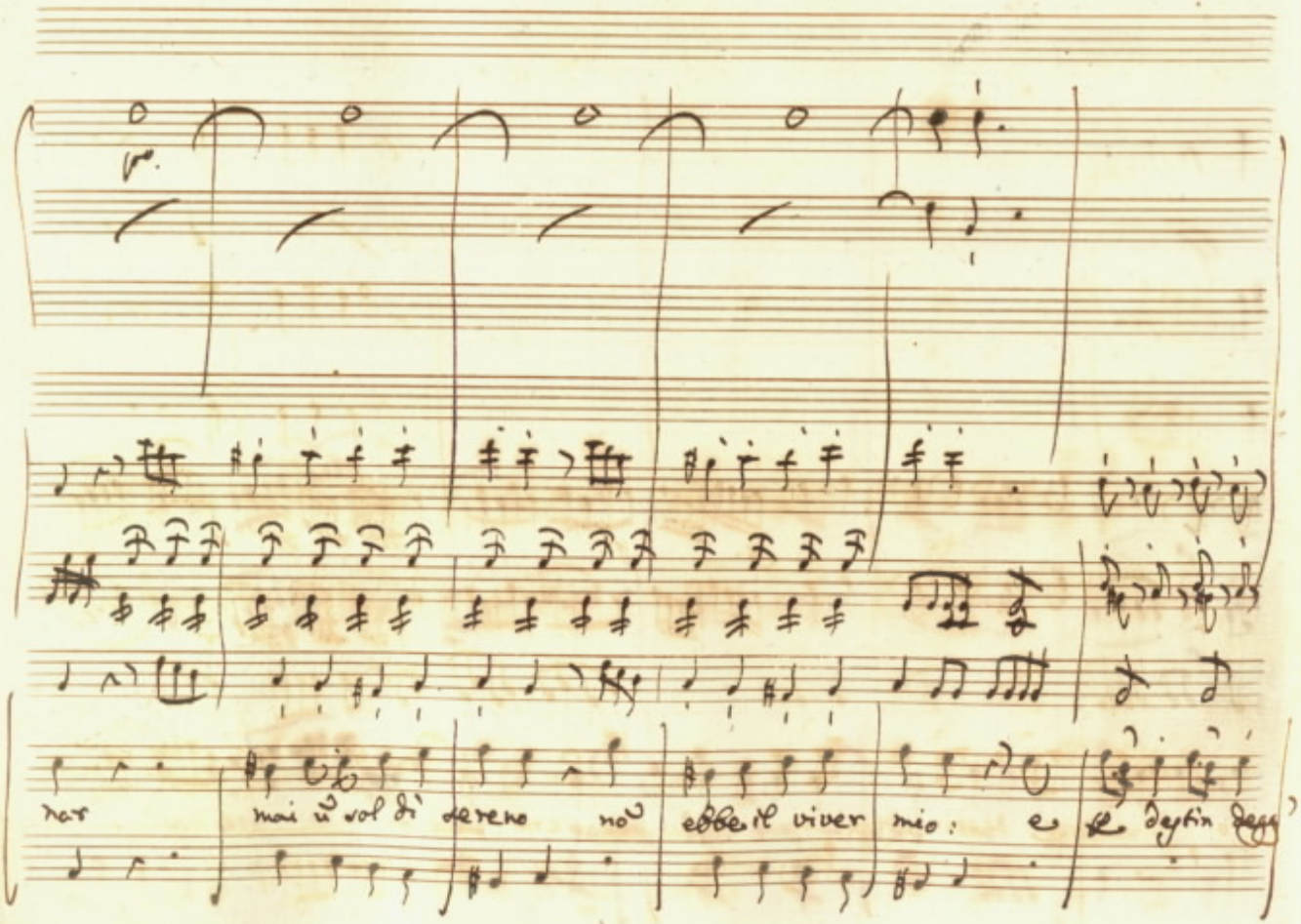



vem — — pre cojì — penar — cojì — pe —

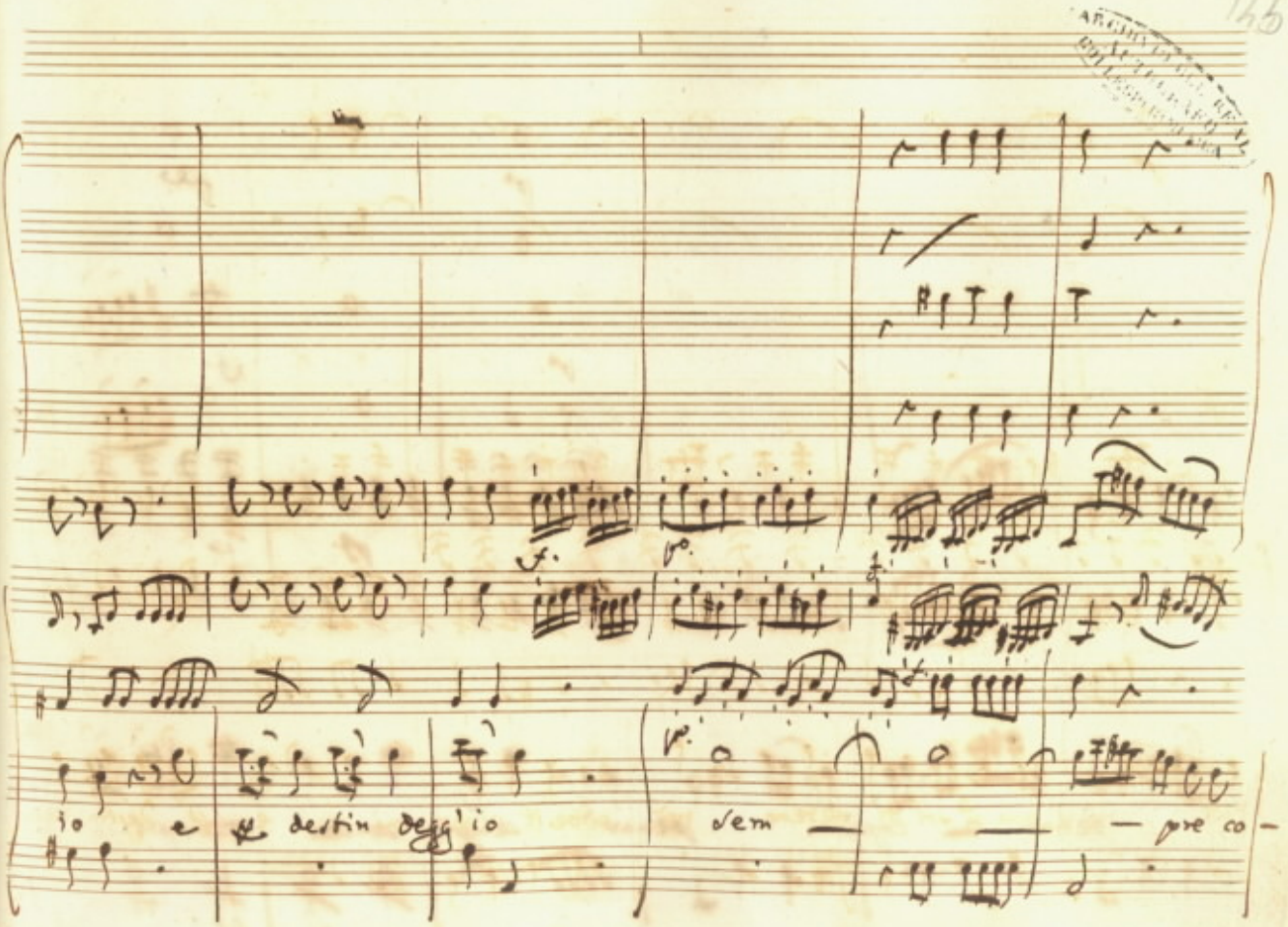

nar sempre
sempre così pe - nar

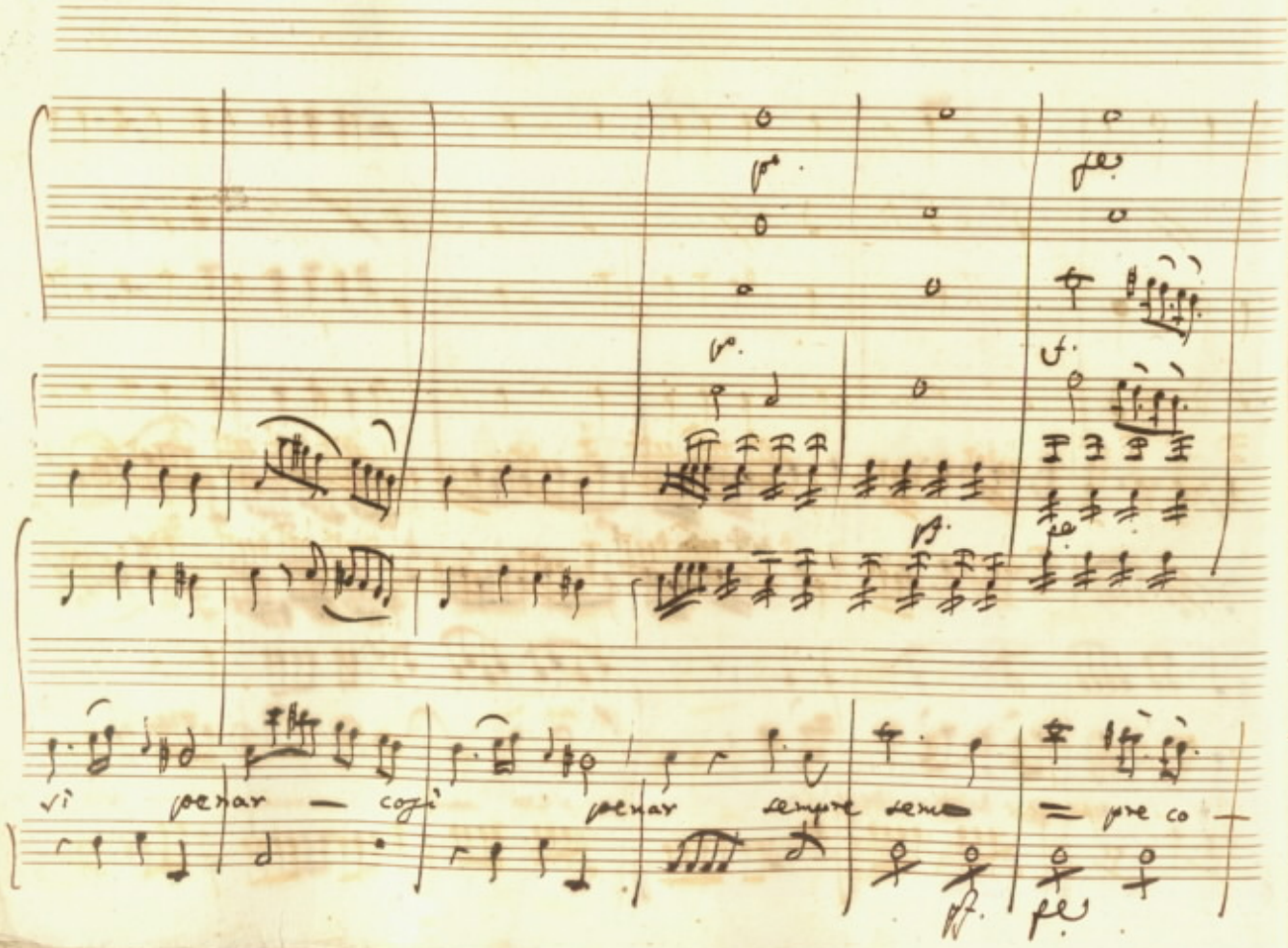


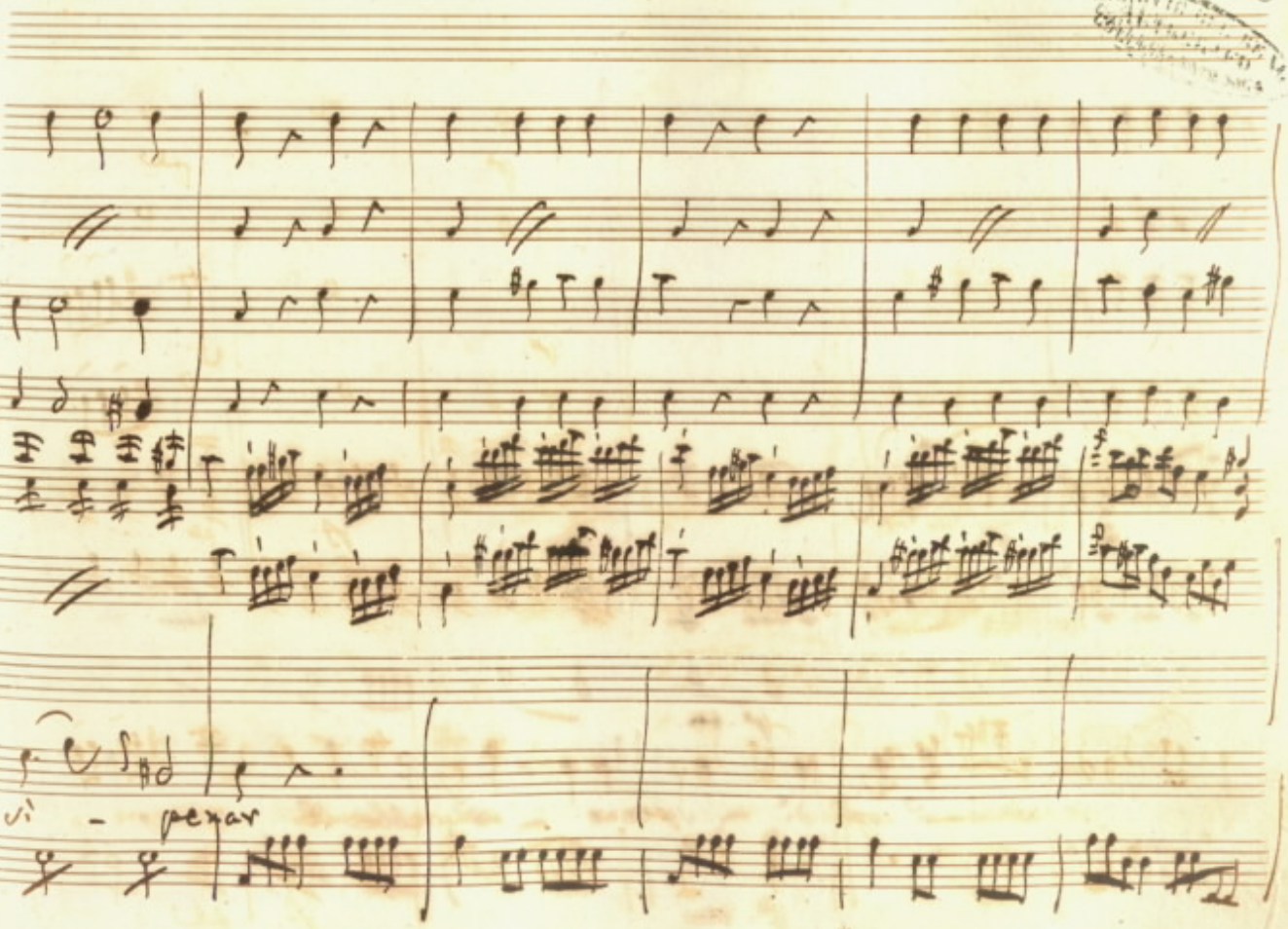

destin degg' io sem - pre così penar sem - - pre così pe -

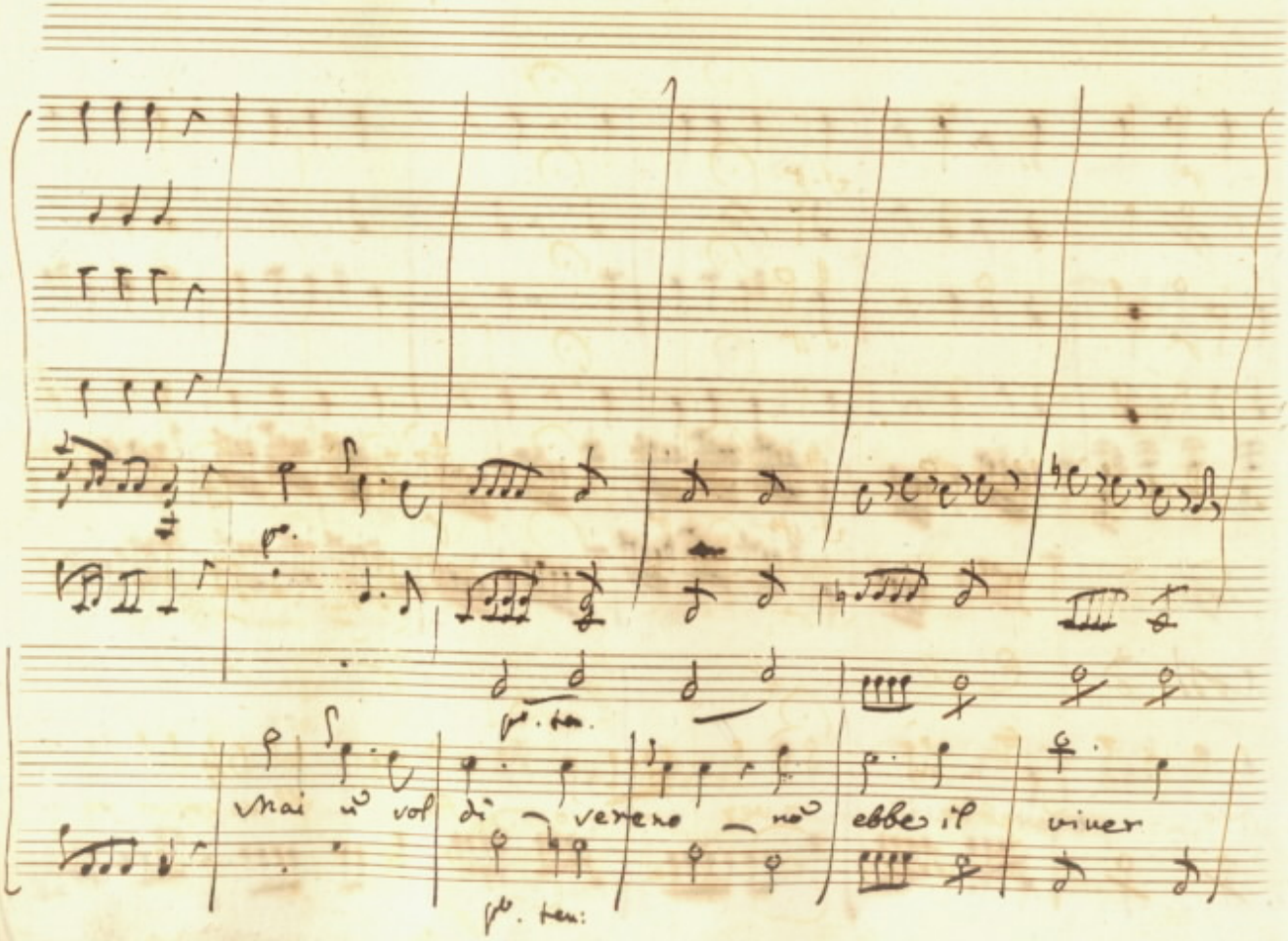

nar
mai un sol dì sereno non ebbe il viver mio: e
il destin degg

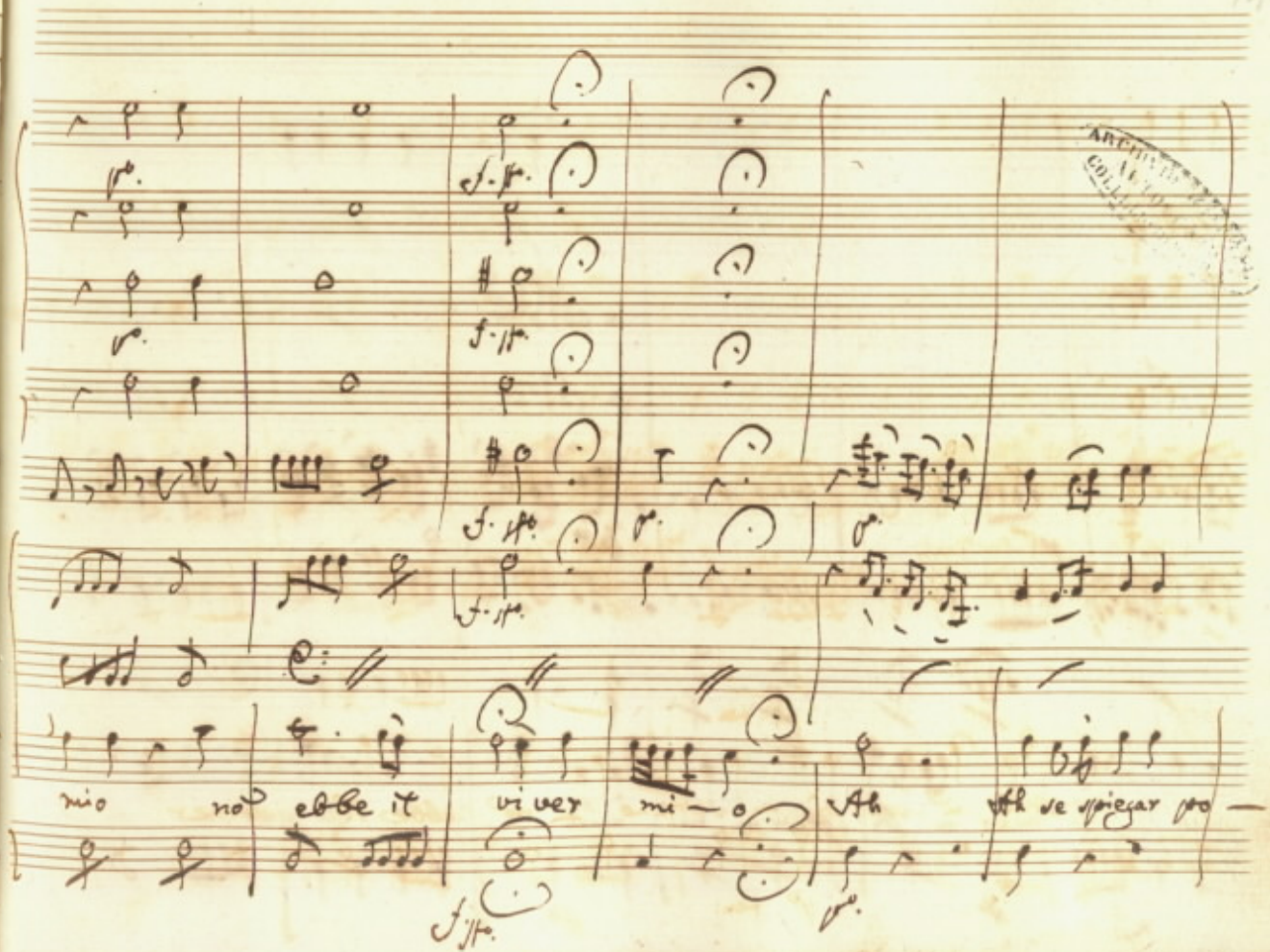
ARCHIVO GENERAL DE LA ADMINISTRACIÓN

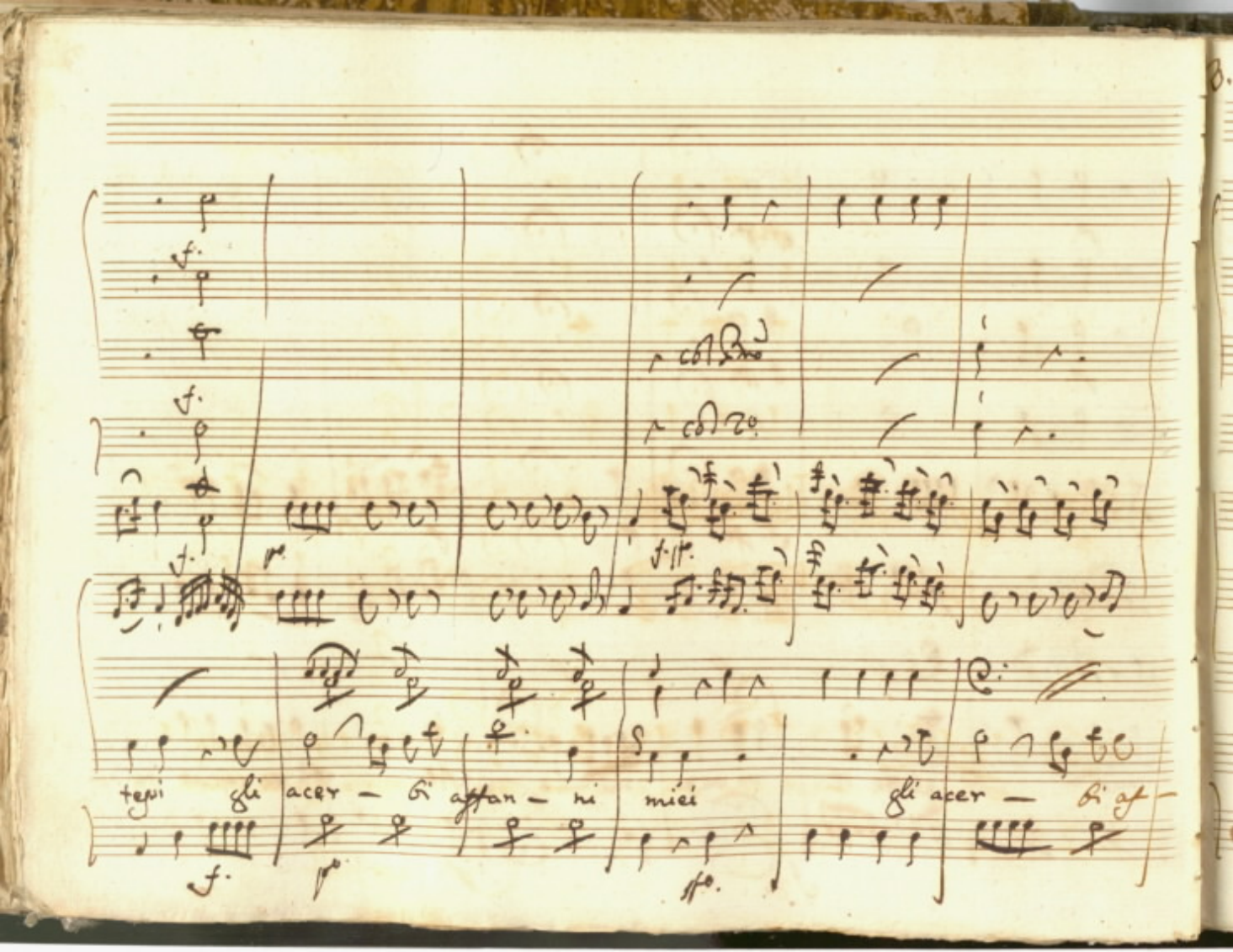



vi penar — cosi penar sempre seme = pre co —


vi - pezar


p.
p. ten.
mai n' vol di — sereno — no' ebbe il viver
p. ten:


mio
no
ebbe it
vi ver
mi — o
Ah
Ah se spiegar po —


tegni gli acer — bi affan — ni miei gli acer — bi af —

Allo. Presto

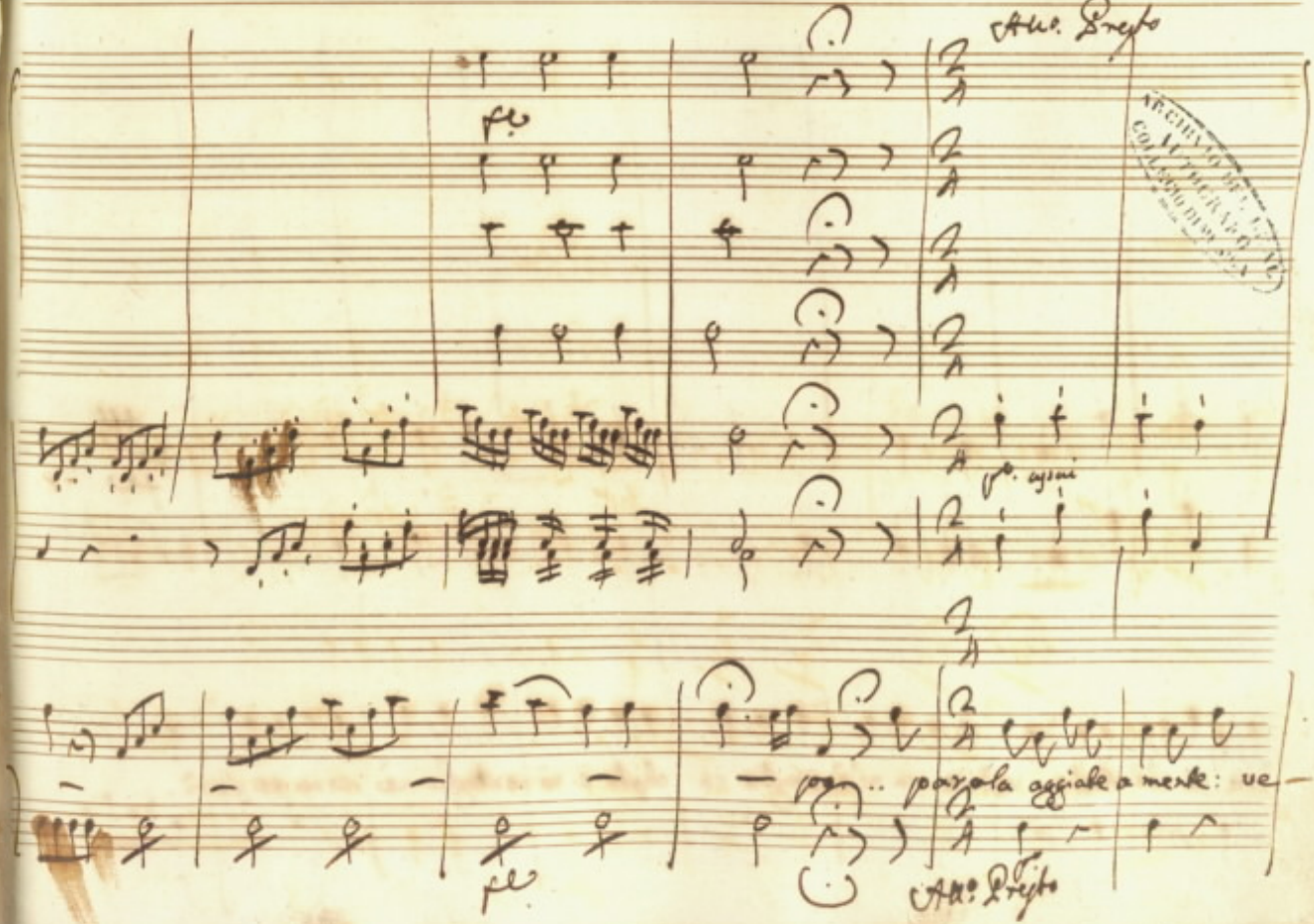
fe

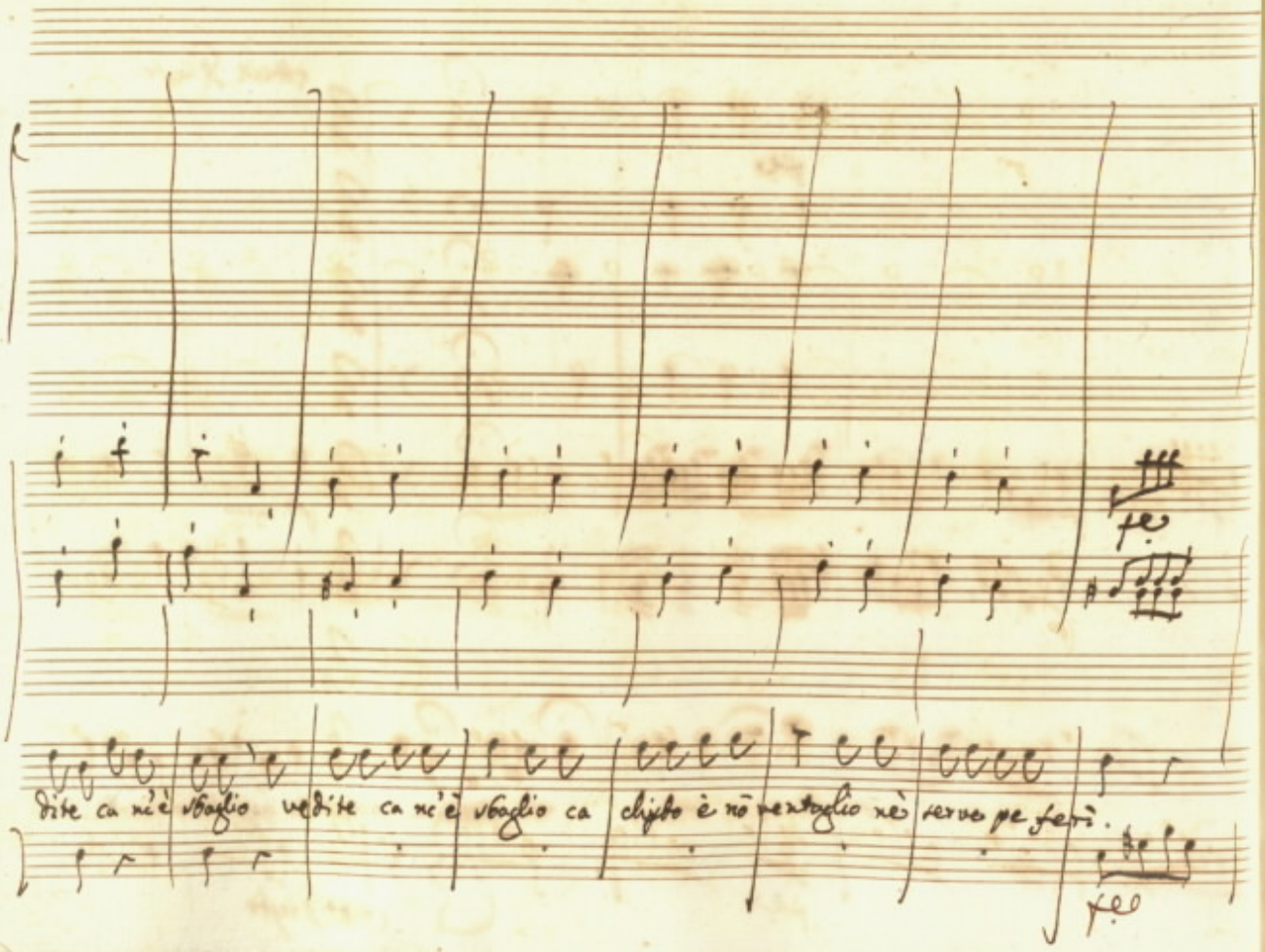
pe. assai

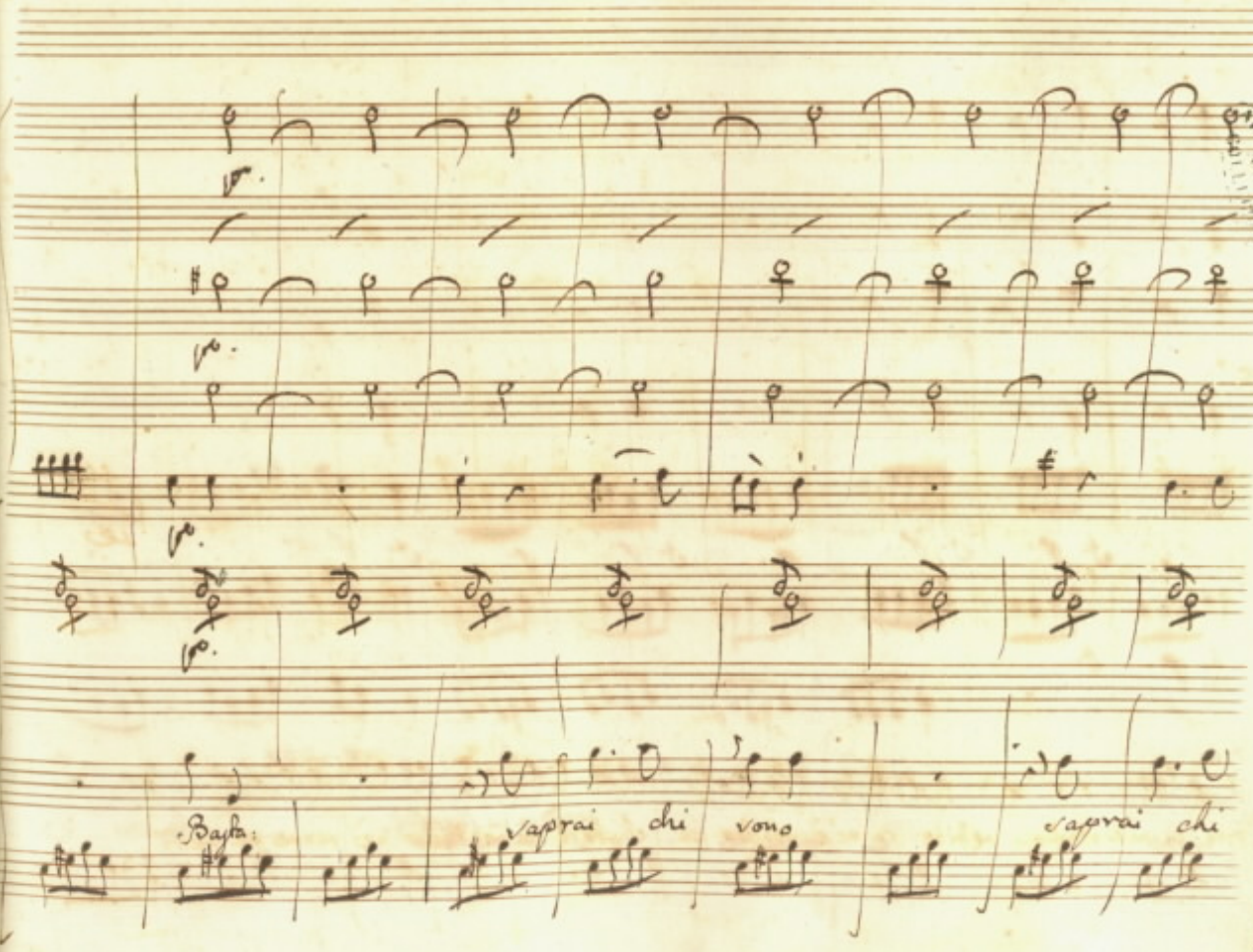
pa... parola aggiate a mente: ve-

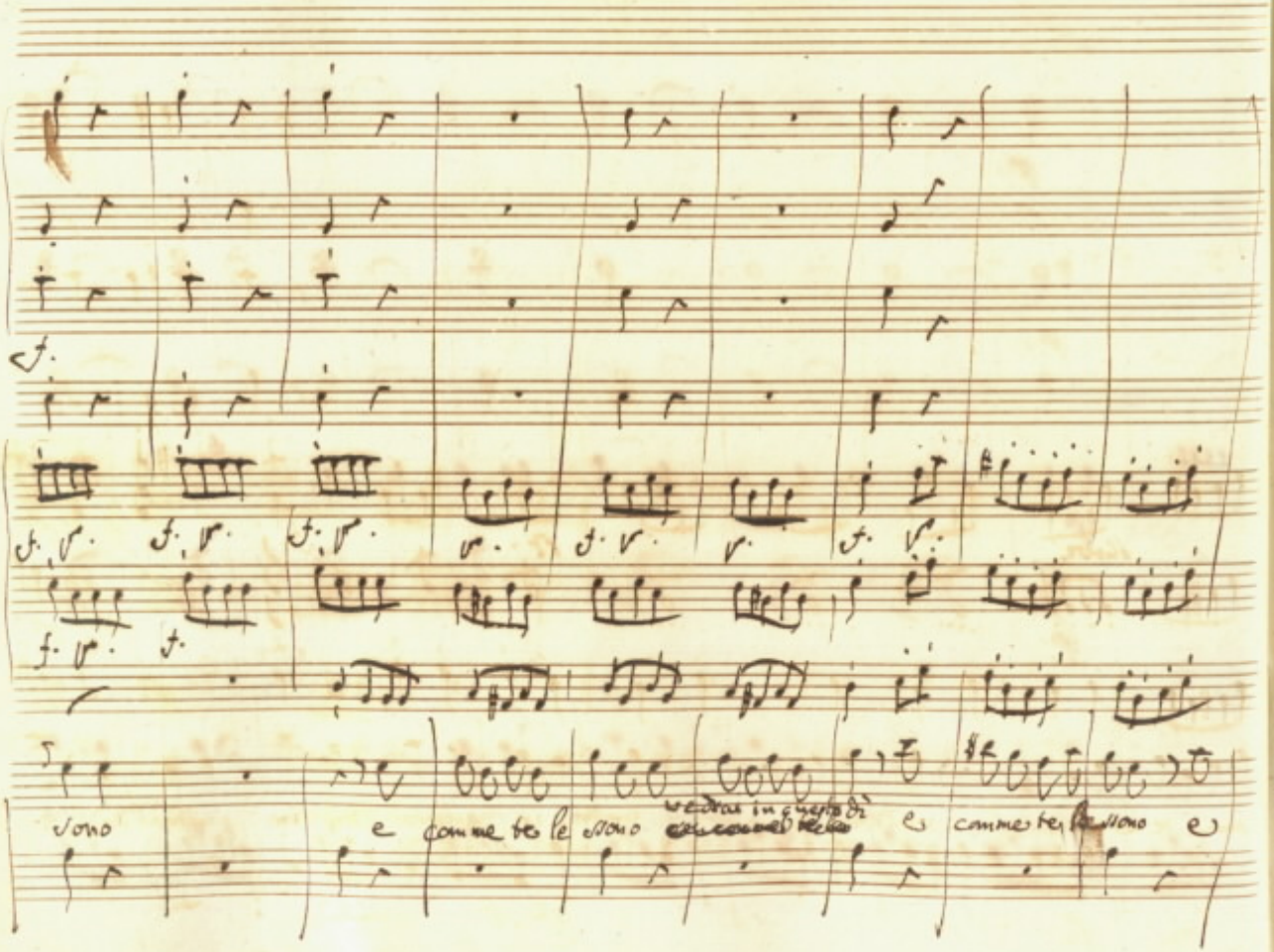
fe

Allo. Presto

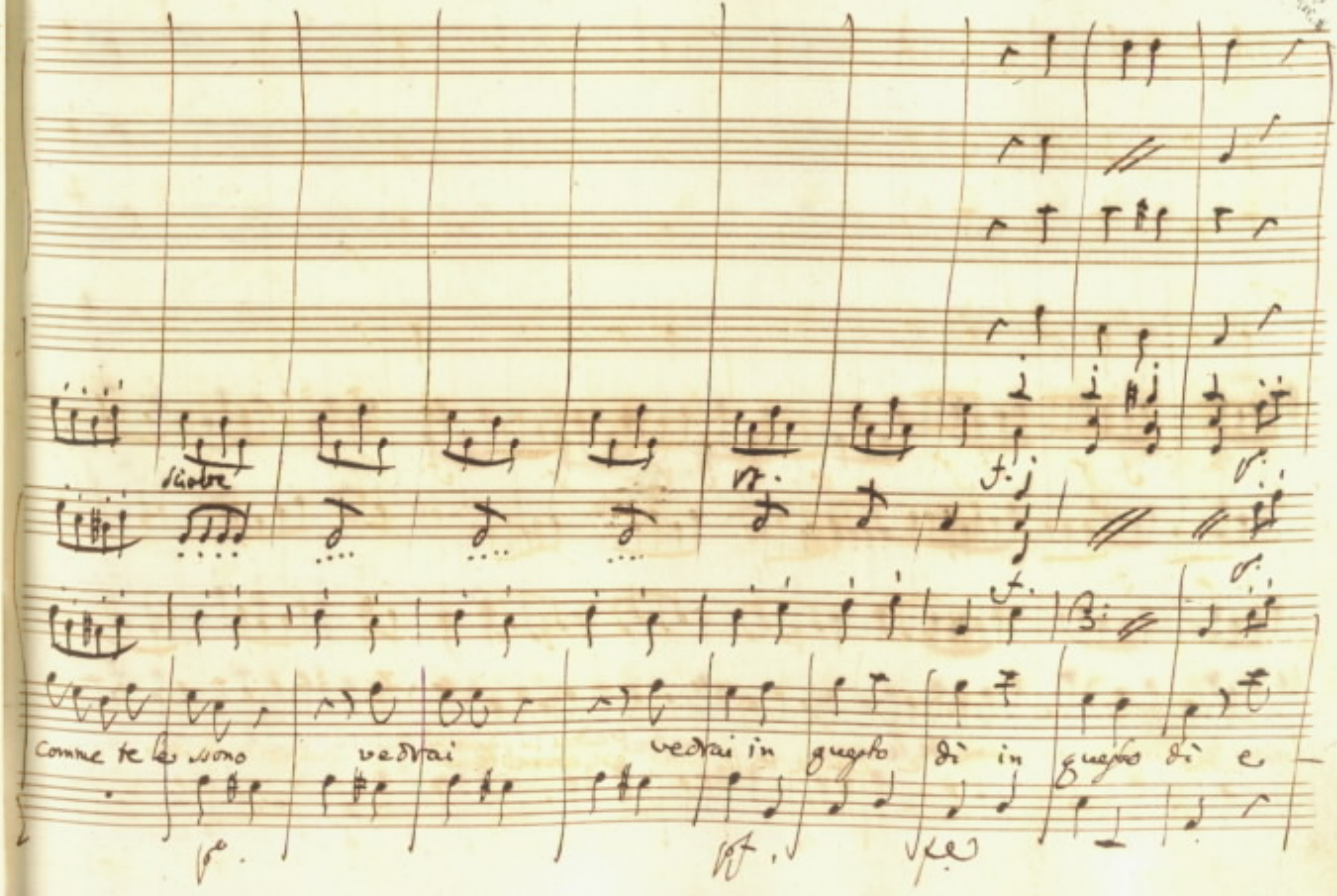


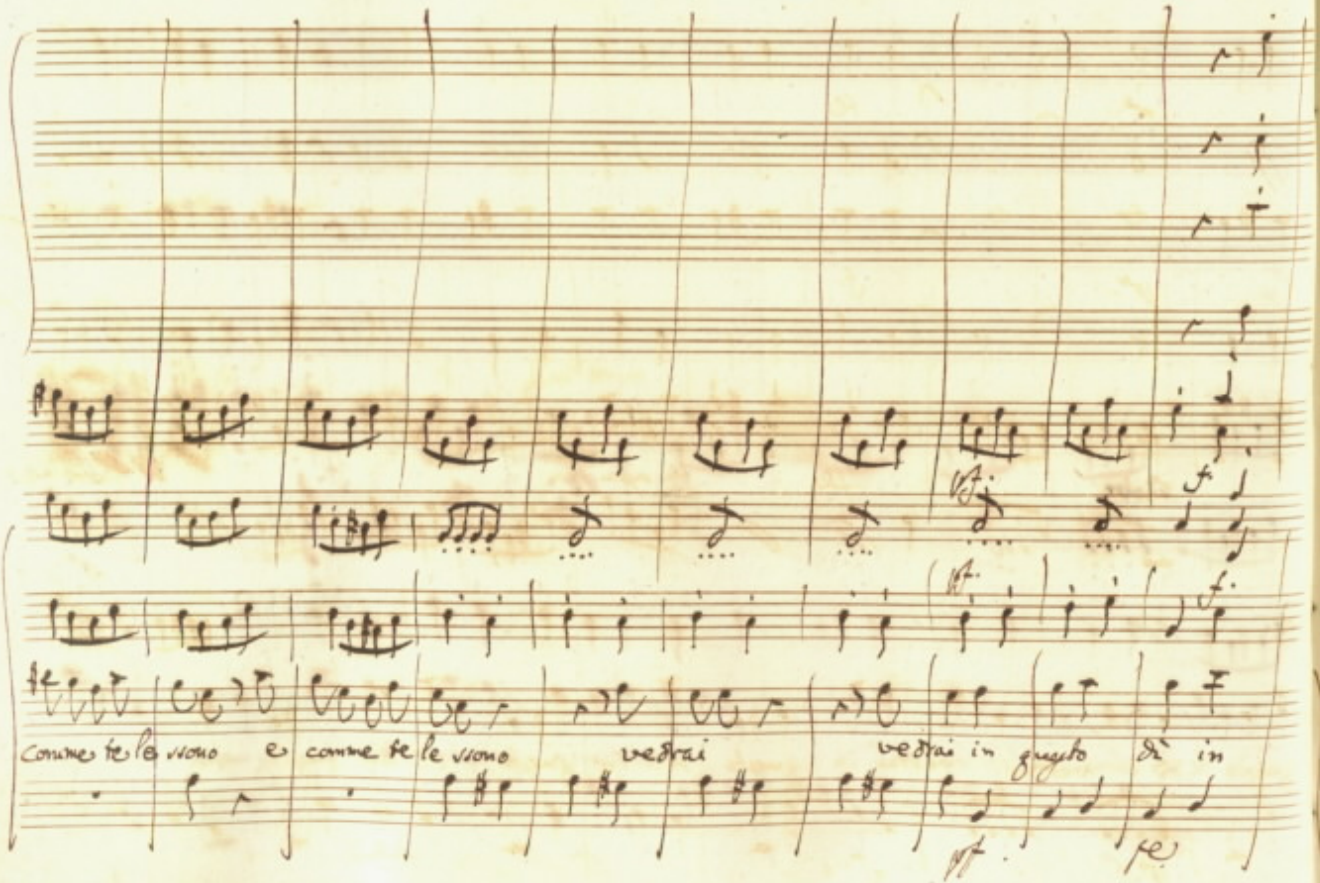

dite ca nc'è vboglio vedite ca nc'è vboglio ca chisto è nō pentoglio nè serve pe ferì.


Basta:
Vaprai chi vono
vaprai chi



sono e comme te le sono vedrai in questo dì e comme te le sono e


Sciolte
comme te le sono vedrai vedrai in questo dì in questo dì e


comme te le vuoi
e comme te le vuoi
vedrai
vedrai in questo
di in

ARCHIVIO DEL REAL

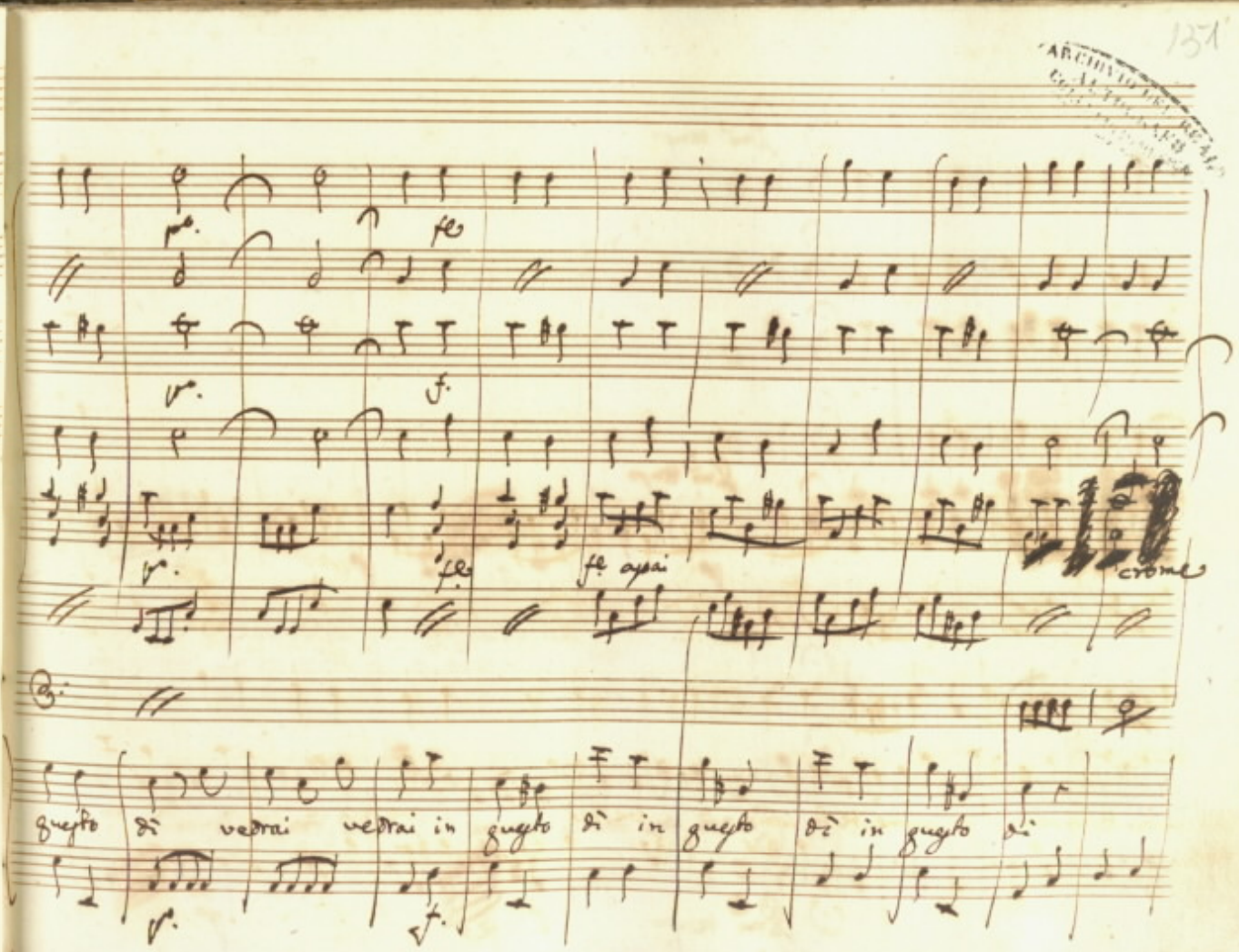
p.o. fe

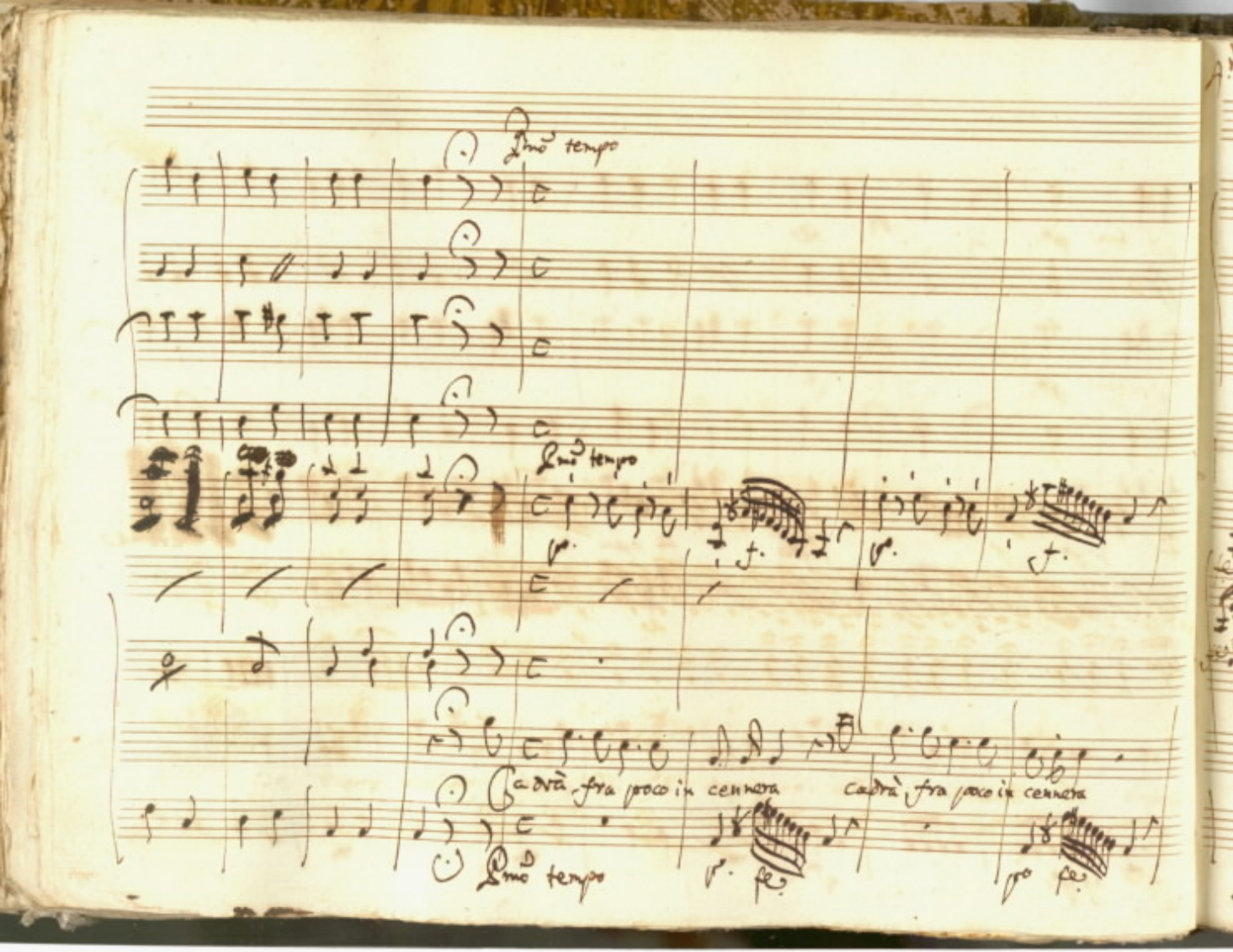
p.o. f.

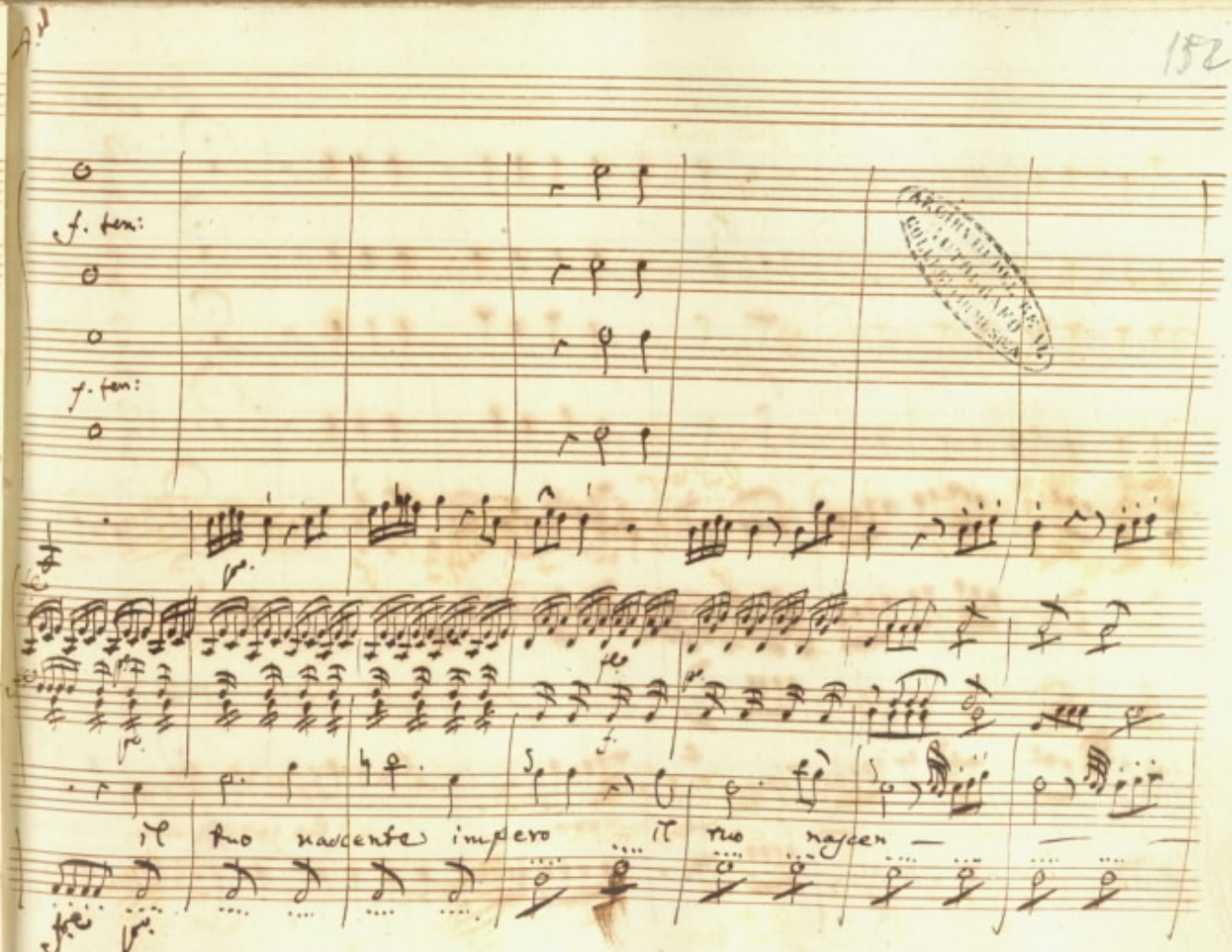
p.o. fe fe assai crome

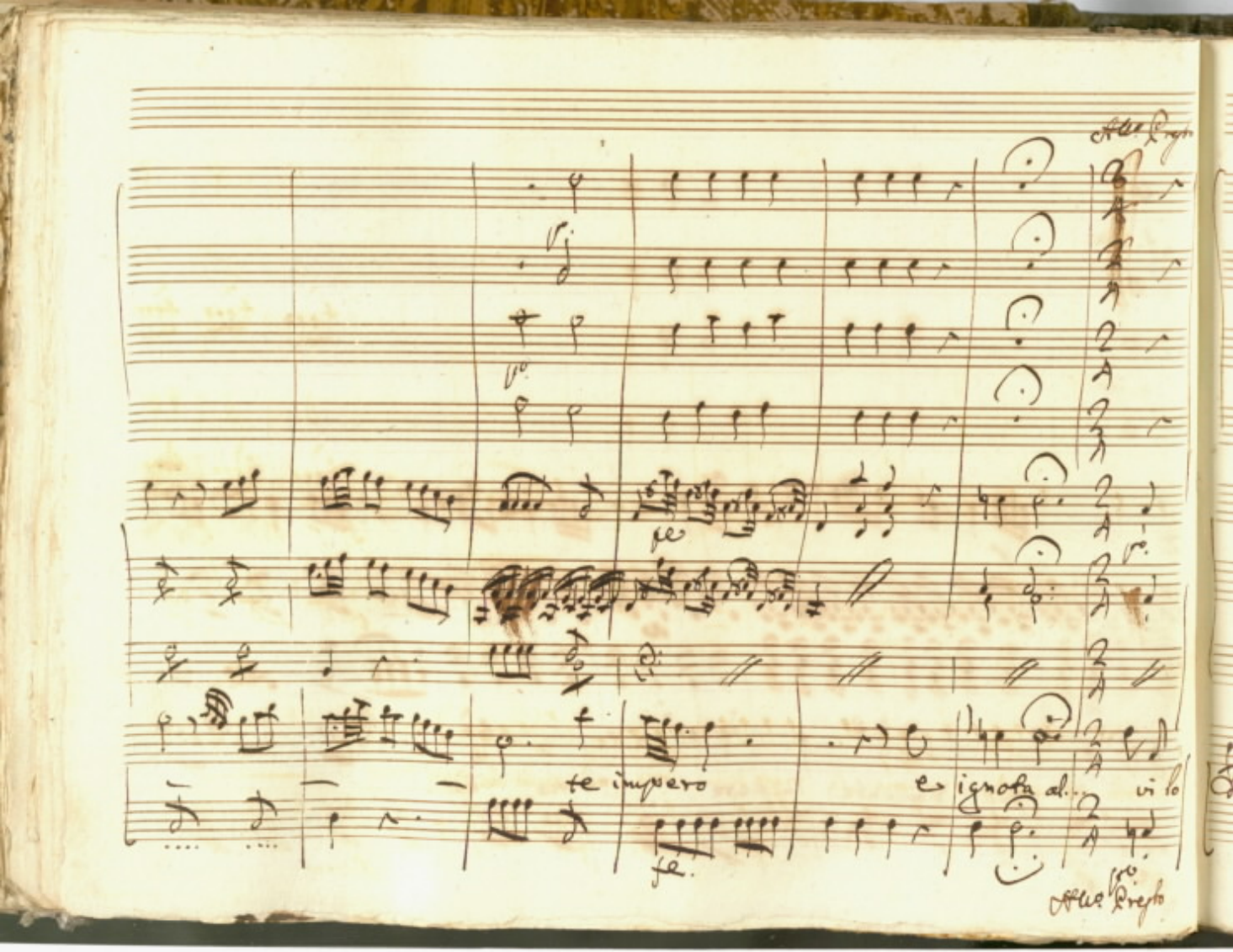
questo dì vedrai vedrai in questo dì in questo dì in questo dì

p.o. f.




1mo tempo
1mo tempo
1mo tempo
1mo tempo
cadrà fra poco in cenere
cadrà fra poco in cenere


f. ten:
f. ten:
il tuo nascente impero il tuo nascen —



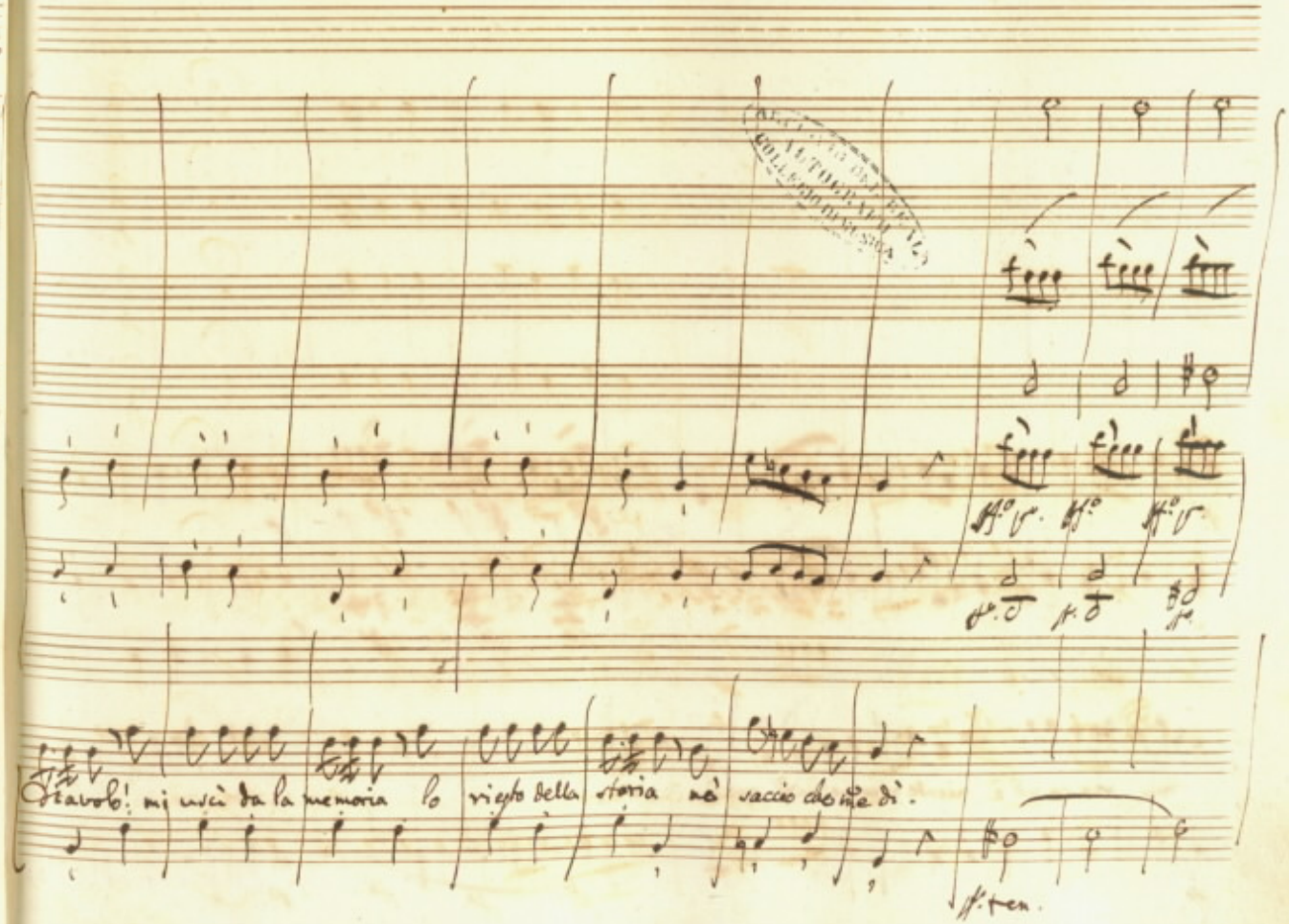
Allo Presto

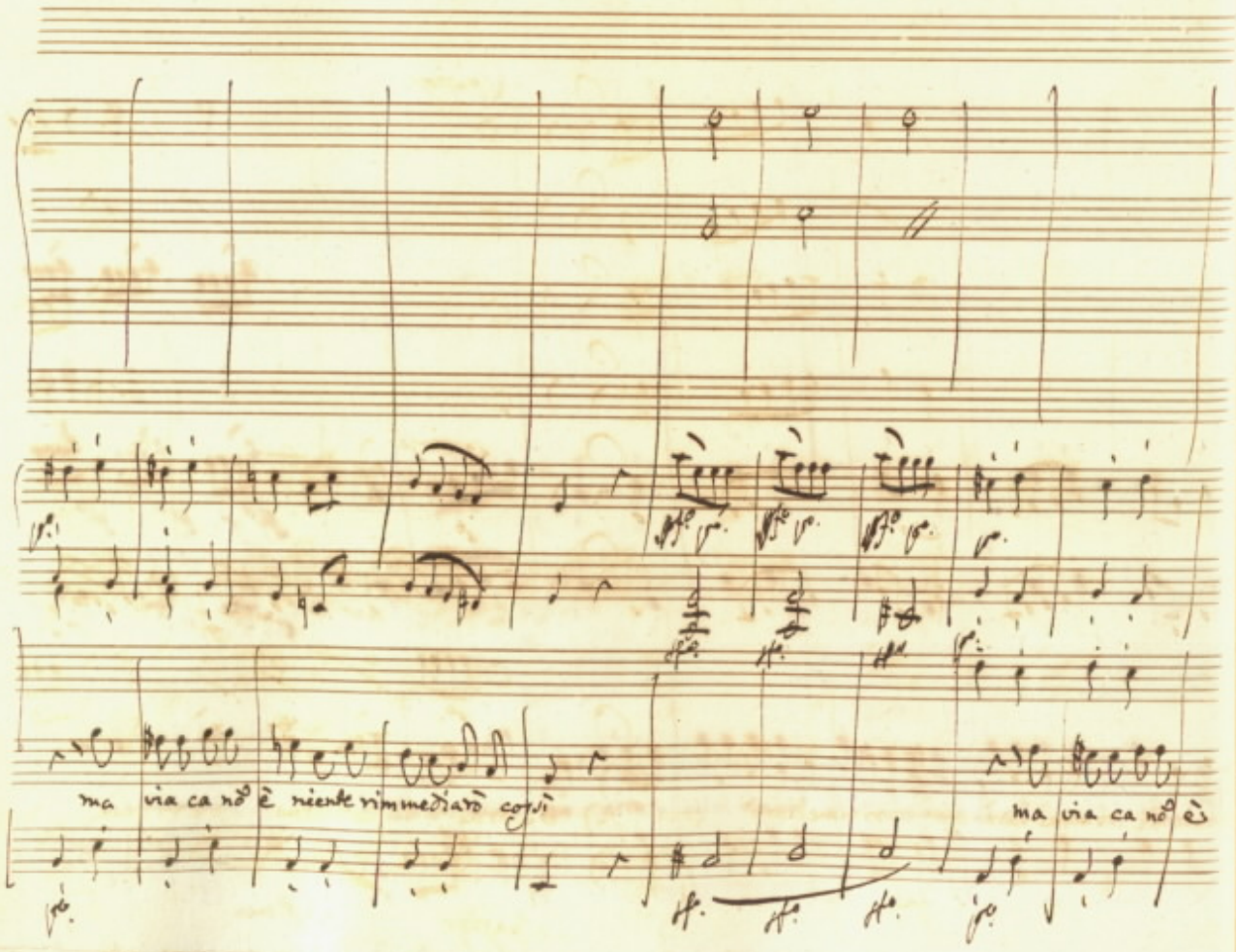
fe

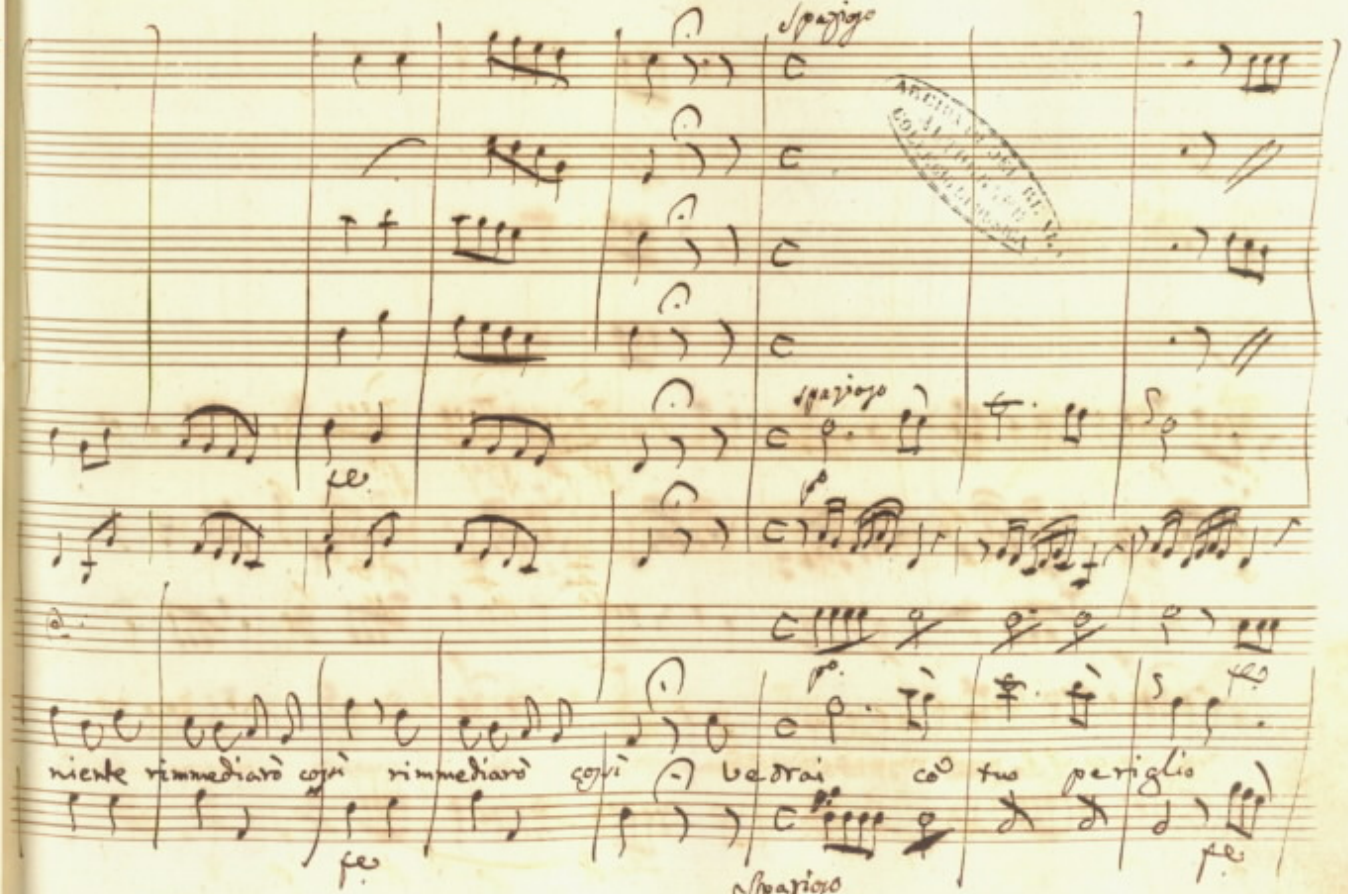
te impero e ignota al... vi lo

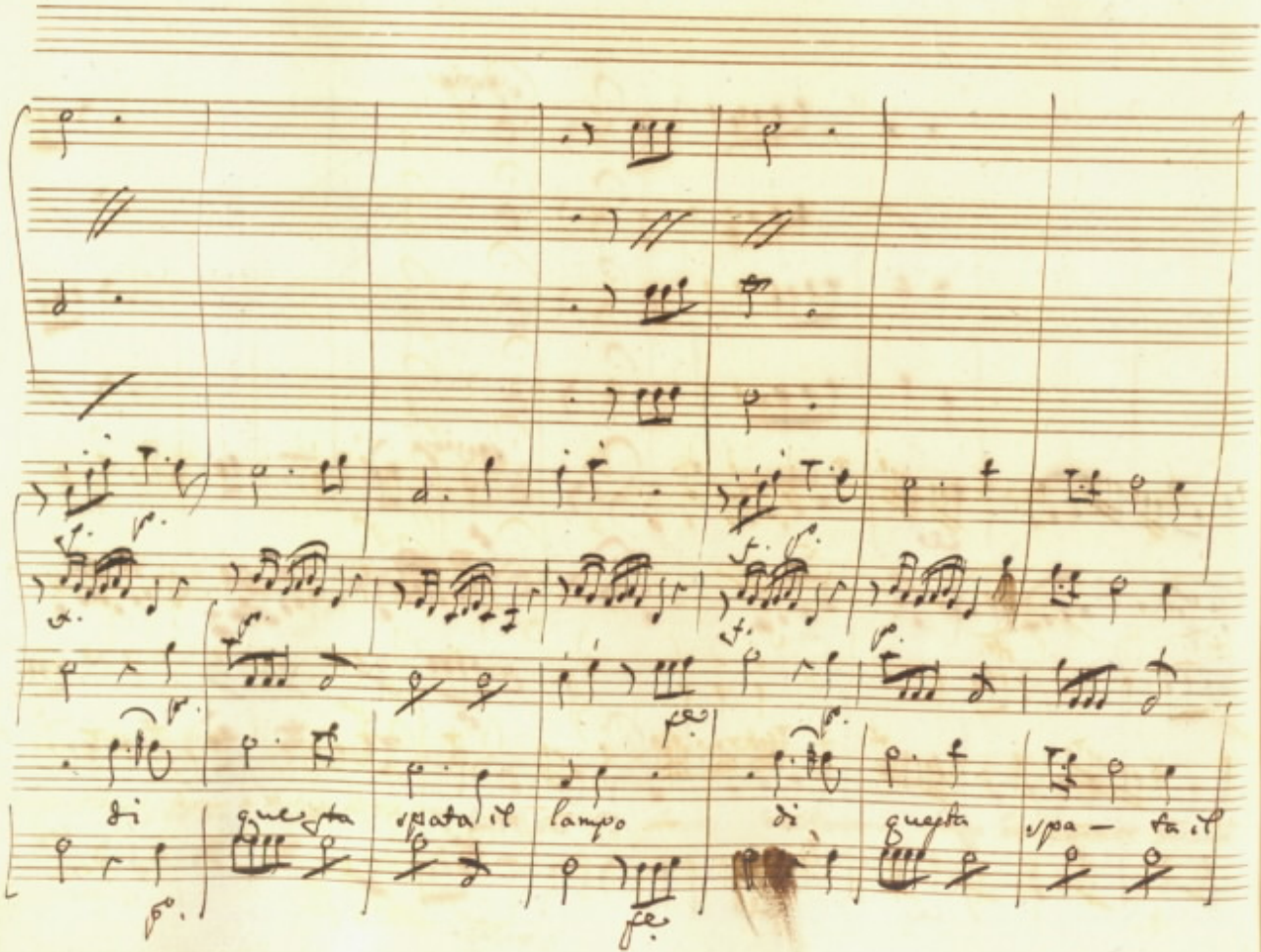
fe

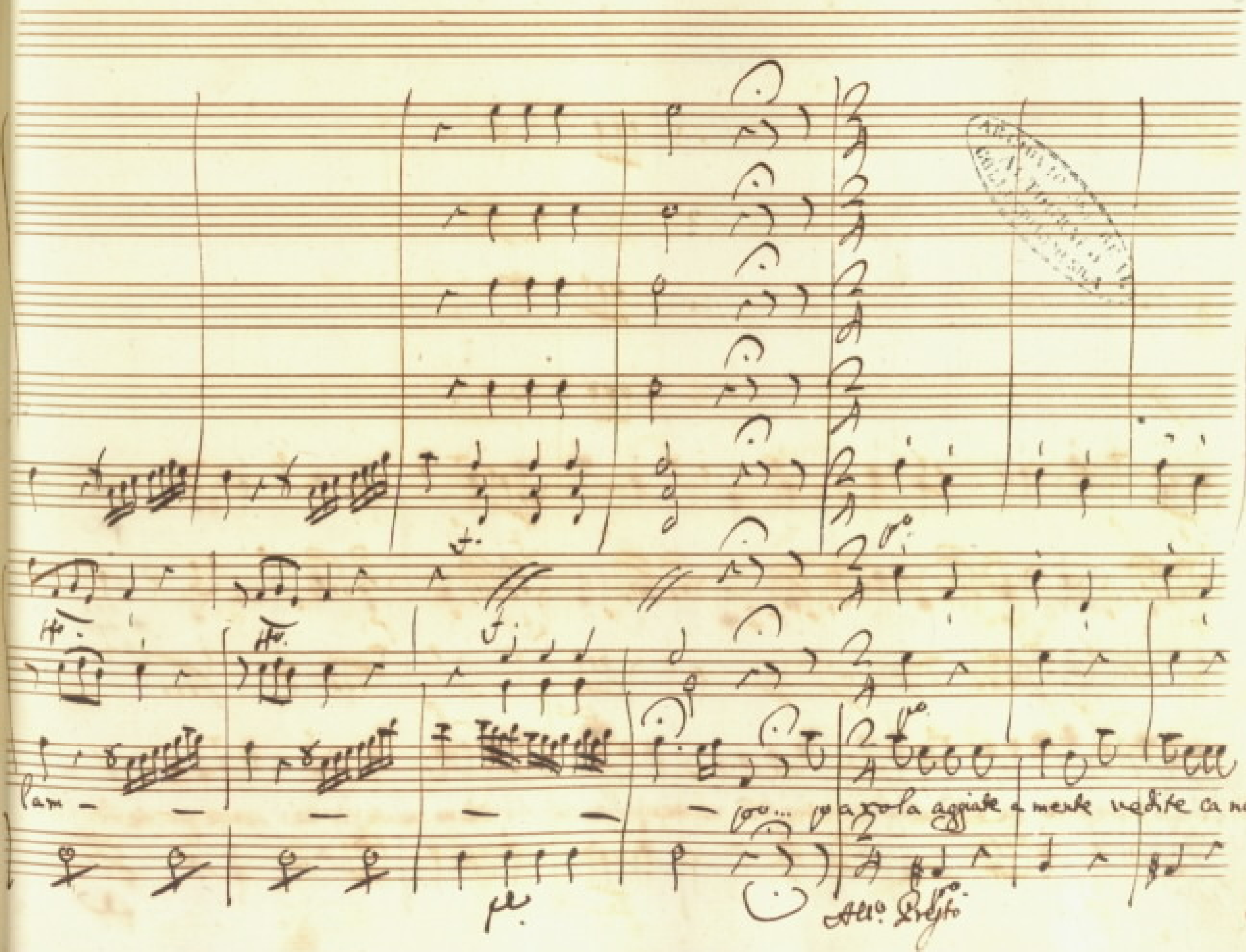
Allo Presto

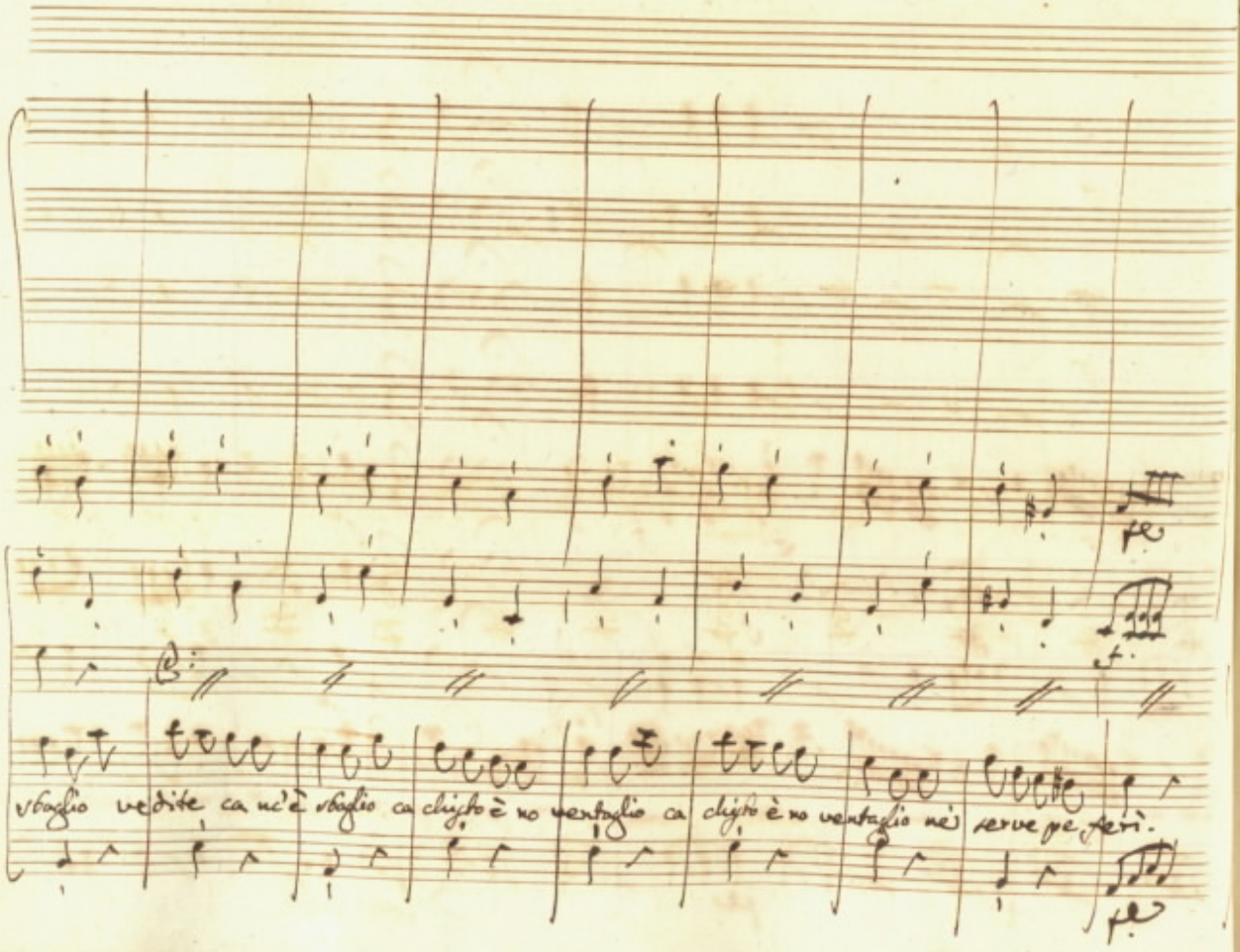

Diavolo! mi uscì da la memoria lo riesto della storia nè saccio che me dì.
ff. ten.

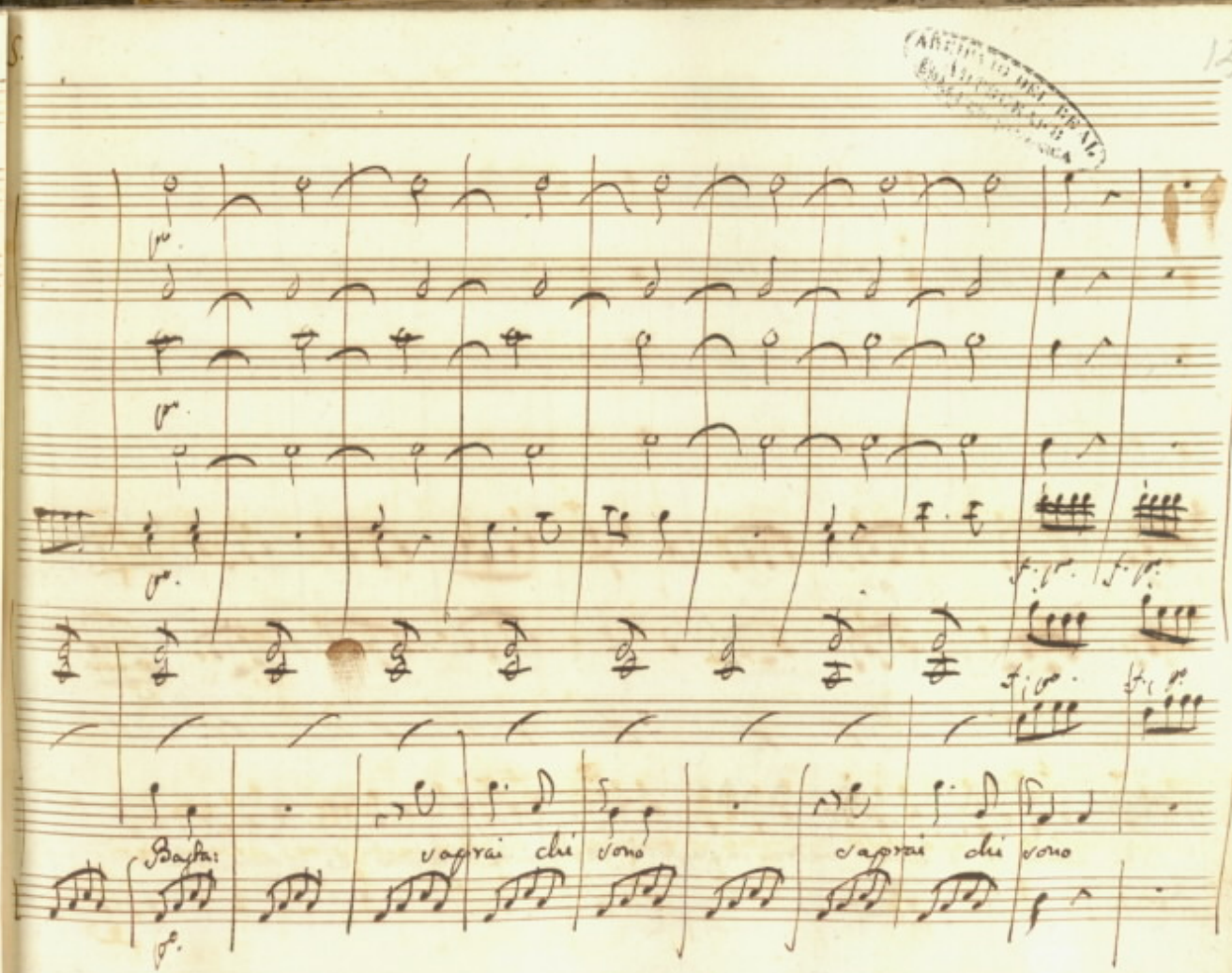

ma via ca nò è niente rimmediarò così
ma via ca nò è

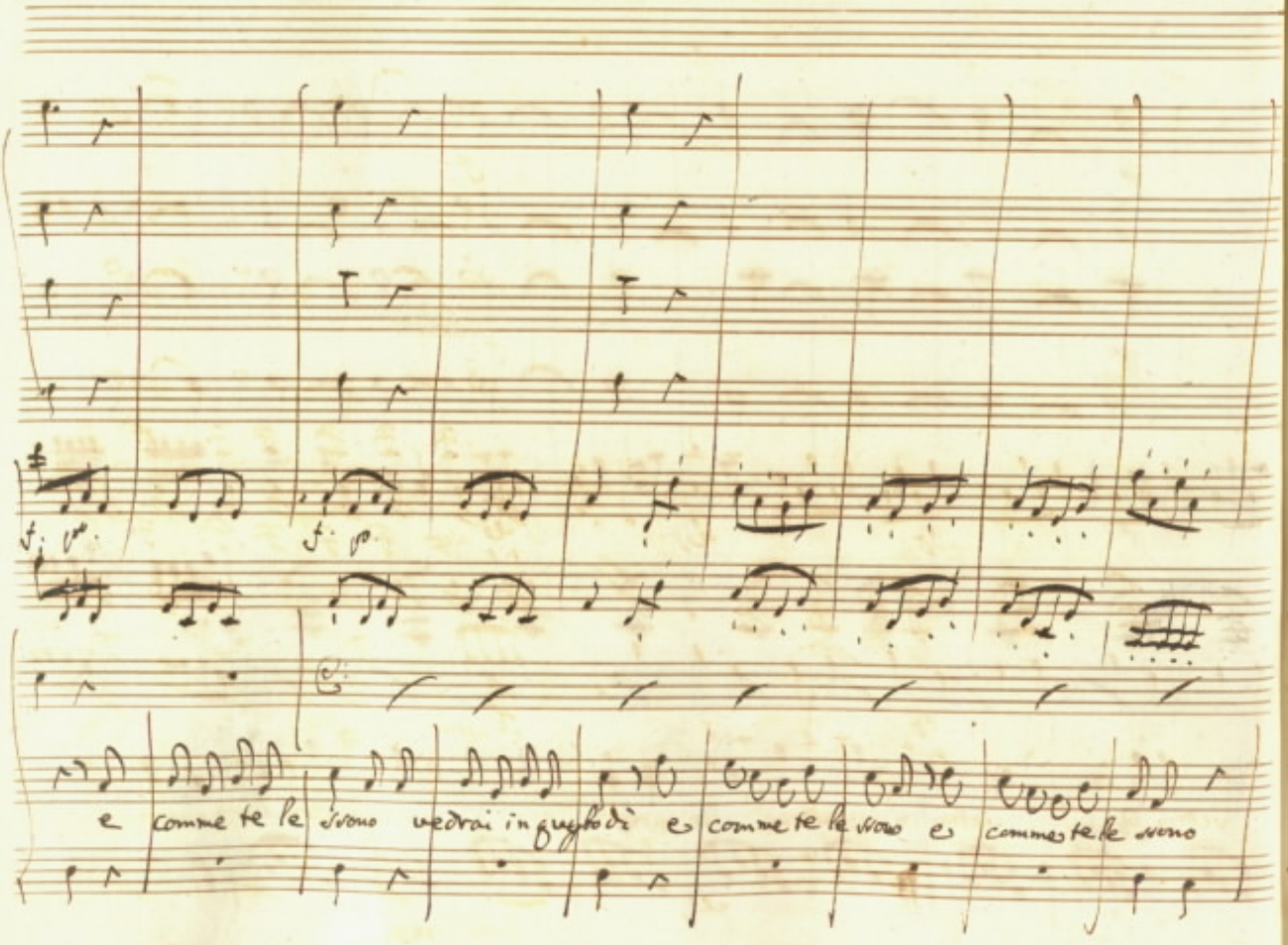

Spagigo
Spagigo
Spagigo
niente rimmediarò così rimmediarò così vedrai co tuo periglio

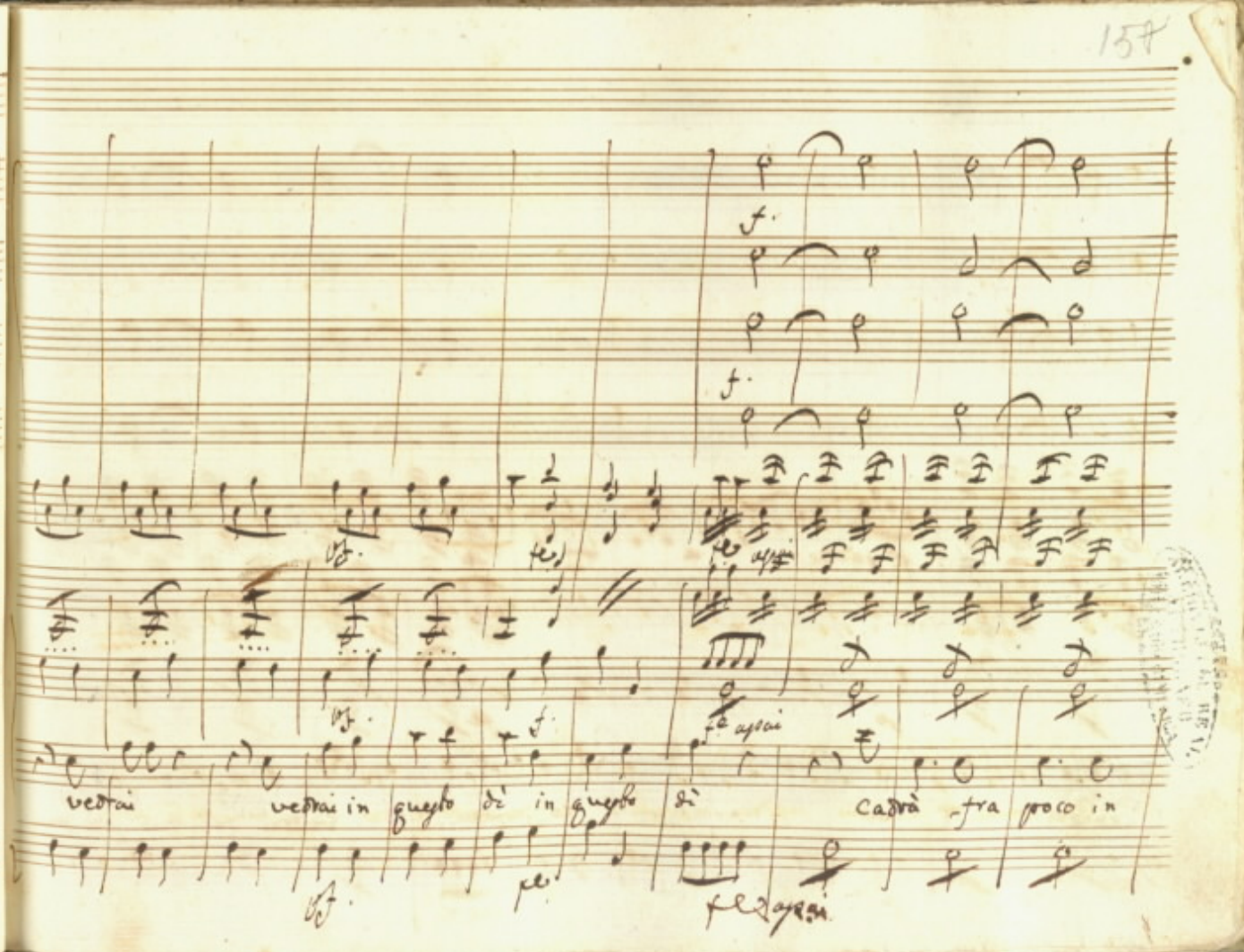

di
questa
spada il
lampo
di
questa
spa — da il

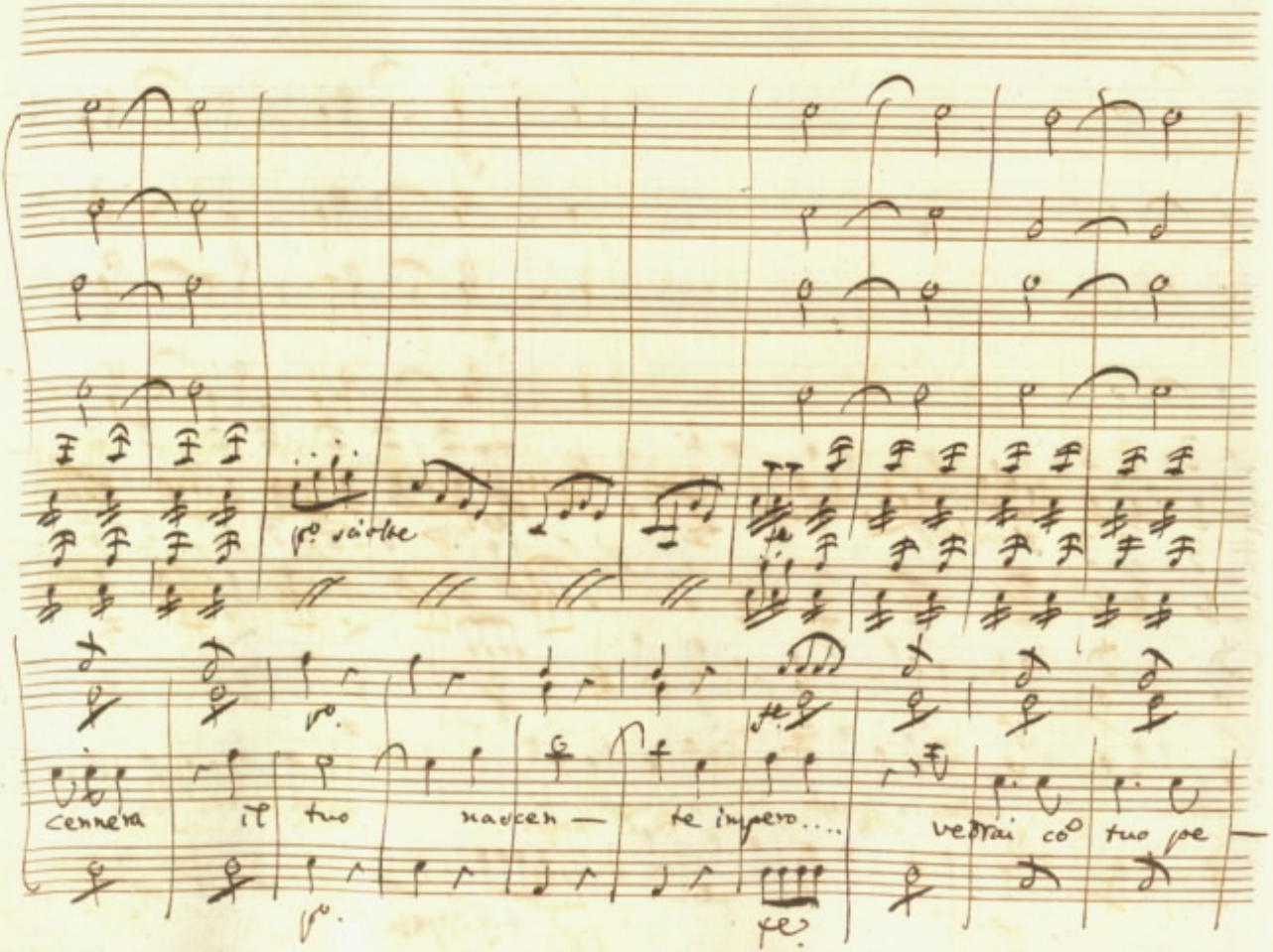

l'am — — — — — —
po... po... parola aggiate a mente vedite ca nc'è
All.o Presto


vbaglio vedite ca nc'è vbaglio ca chisto è no ventaglio ca chisto è no ventaglio nè
serve pe ffarì.


Basta:
vaprai chi sono
vaprai chi sono


e comme te le ssono vedrai in quello dì e comme te le ssono e comme te le ssono


f.
f.
vedrai
vedrai in questo dì in questo dì
Cadrà fra poco in



p° sciolte

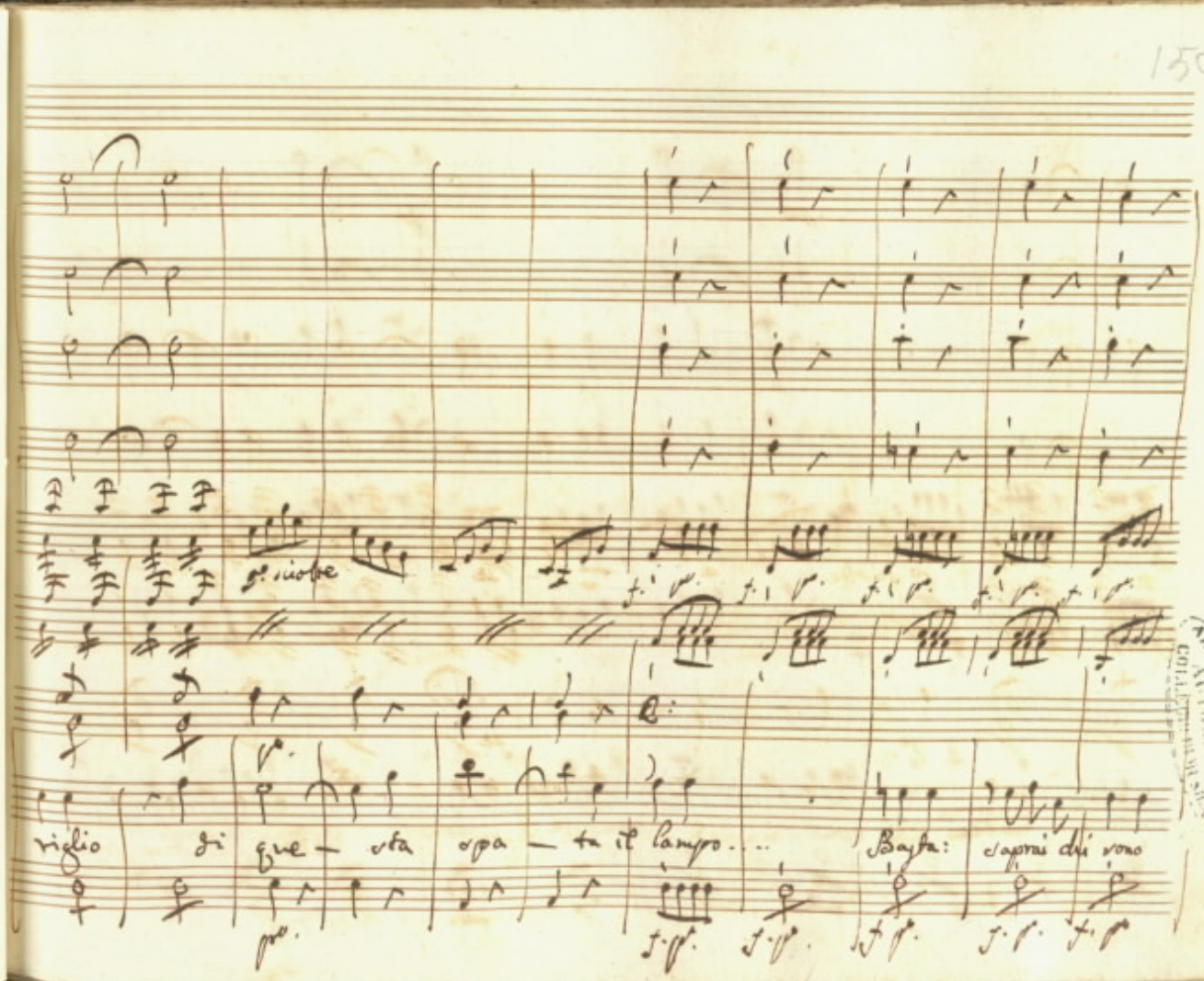
p°

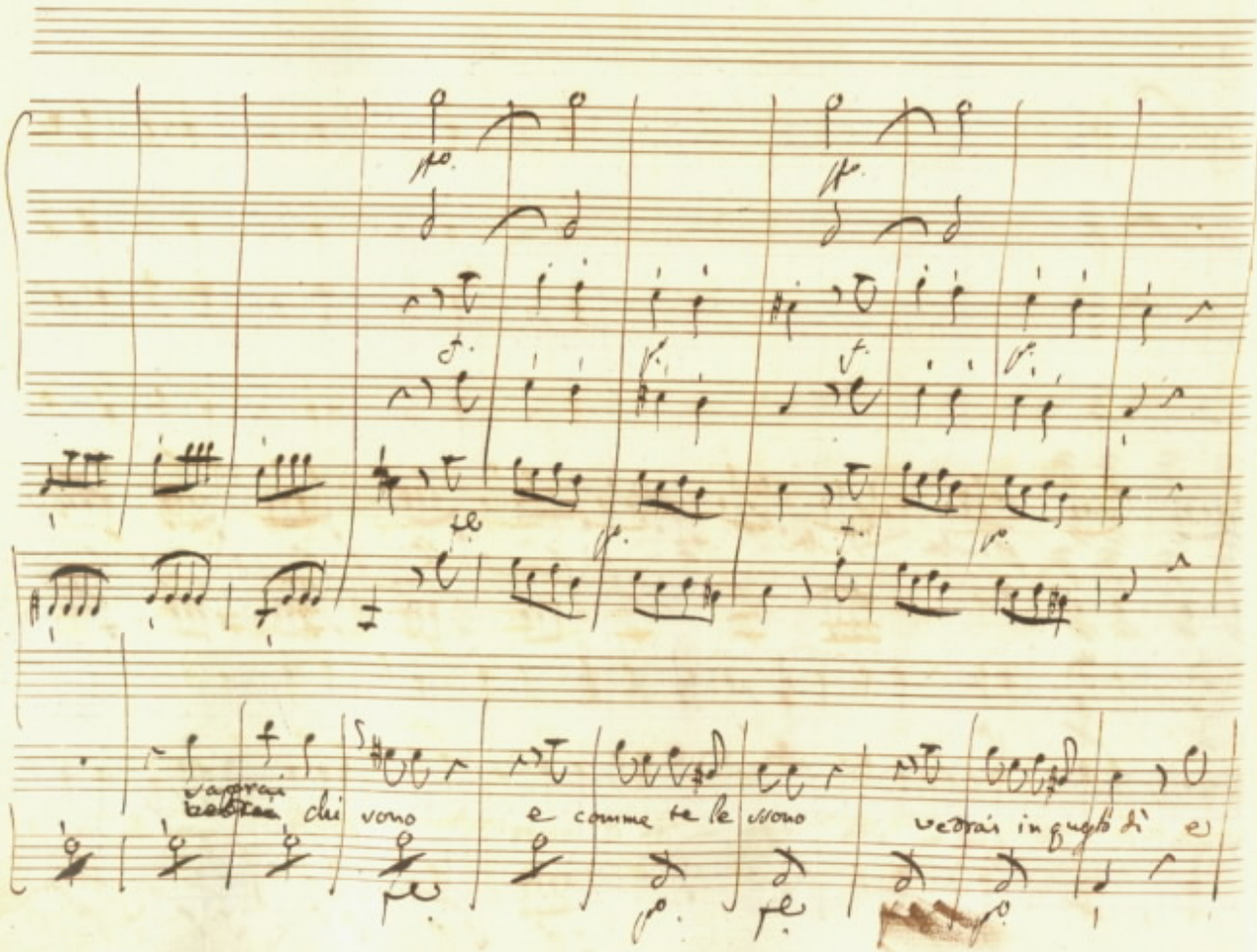
fe

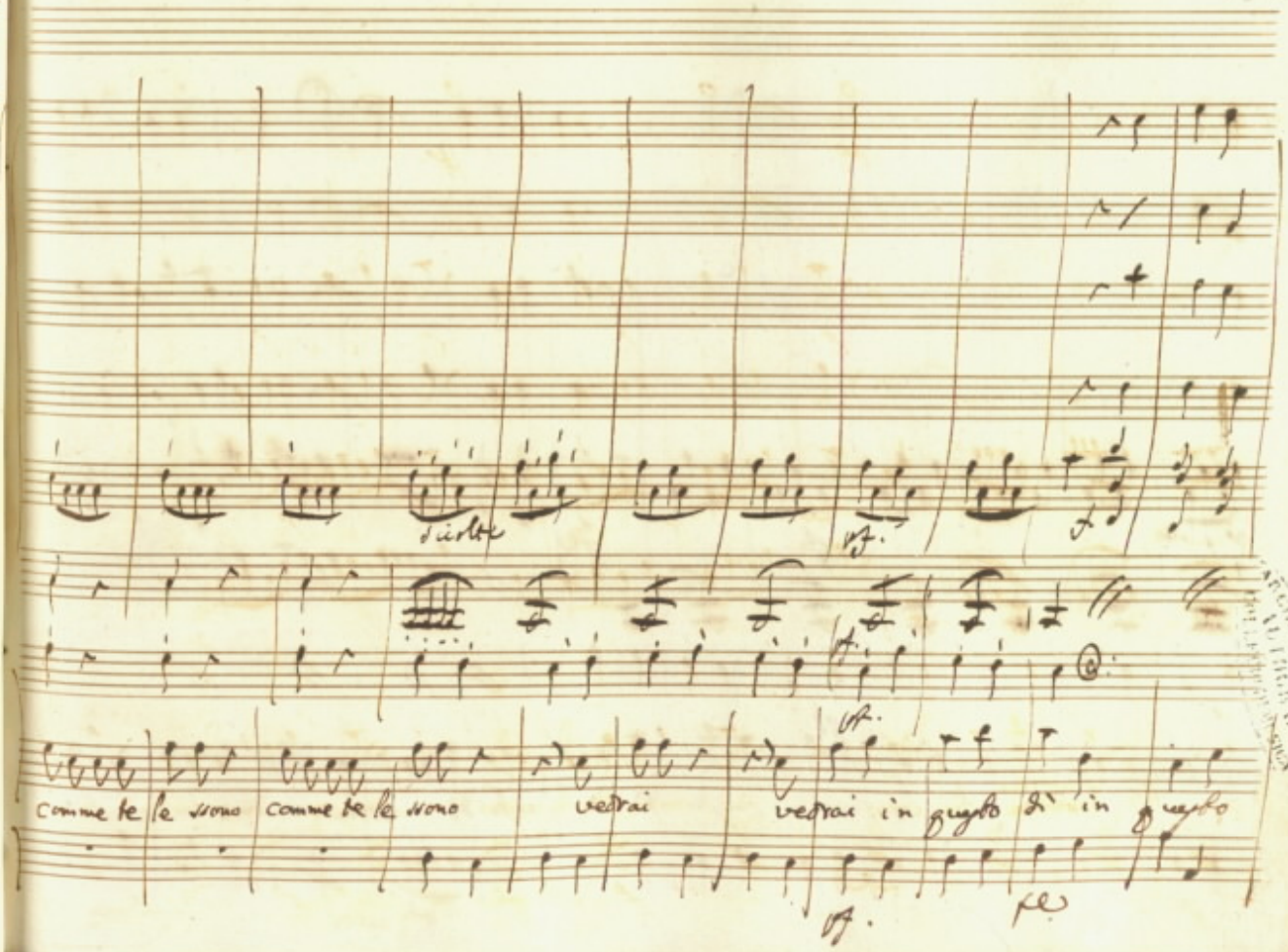
cennera il tuo nascen — te impero.... vedrai co° tuo pe —

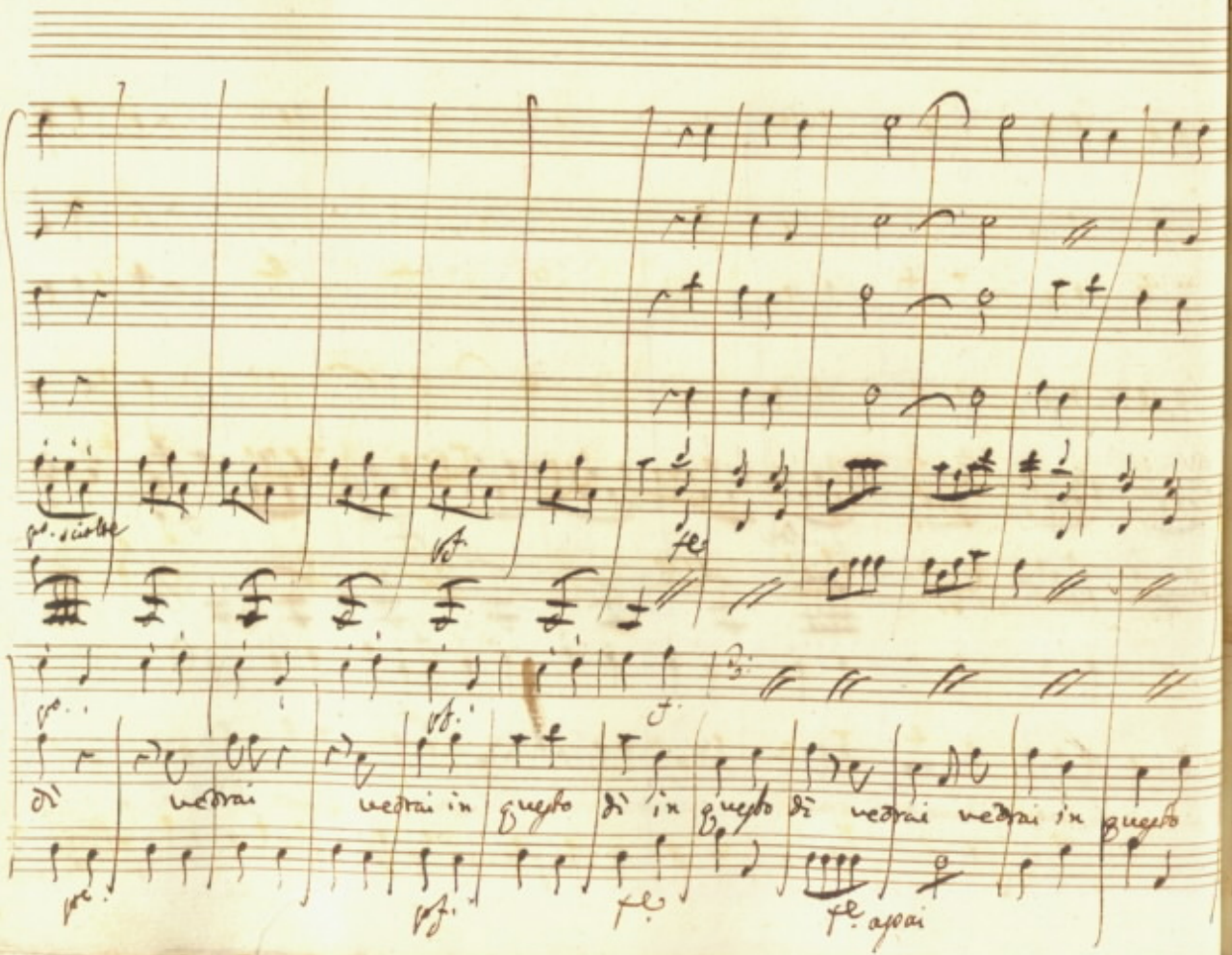
p°

fe

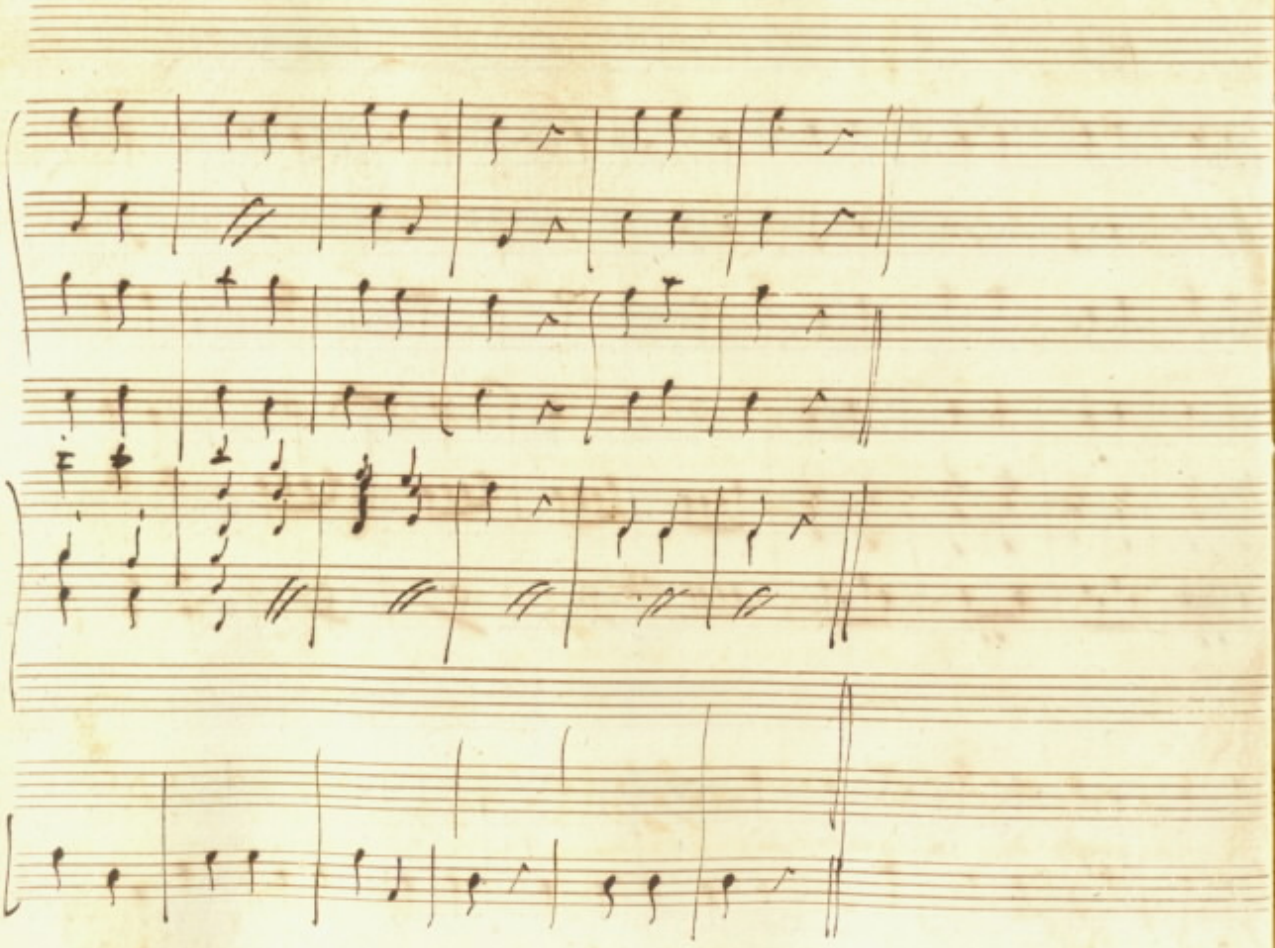

riglio di que — sta spa — ta il lampo...
Basta: saprai chi sono


sapraì
chi sono
e comme te le ssono
vedrai in questo dì e


dicolte
comme te le ssono comme te le ssono vedrai vedrai in questo dì in questo


pp. sciolte
pp.
pf.
f.
dì vedrai vedrai in questo dì in questo dì vedrai vedrai in questo
pp.
pf.
fl.
fl. assai

di in questo di in questo di



Scena II.

Barone, Stella, Barbagialla, e Marcello

Stel: Il Baro:

Marame! fosse chesta la Baronessa oh

Stel.

via! sarebbe almeno venuta colo tiro, e la trommette e cheste chi sar=

Il Baro:

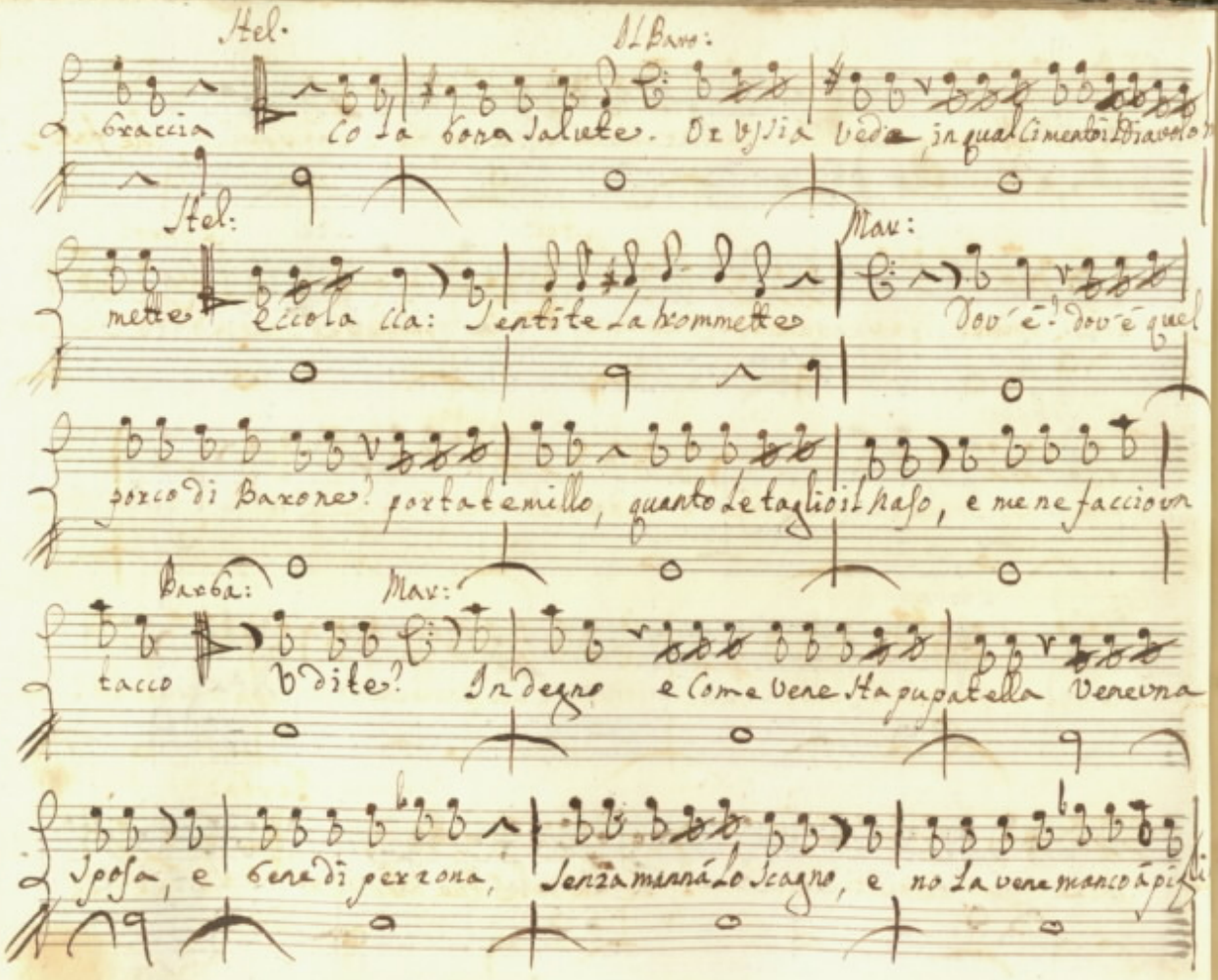
ranno Io le suppongo ja nare de retuorno, che sò cadute, e qui s'hà fatto

Barba:

juorno Salvatevi Signor. la Baronessa e giunta già. che ar=

pia: che Donna indemoniata? a chi minaccia: a chi rompe la testa, e a chi le

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA



Stel. Il Baro:

braccia co la bona salute. Or vssia vede, in qual cimento il Diavolo

Stel: Mar:

mette eccola cca: sentite la trommette Dov'è? dov'è quel

porco di Barone? portate mi llo, quanto le taglio il naso, e me ne faccio un

Barba: Mar:

tacco vdite? In degno e come vene sta pupatella Vene vna

sposa, e bene di persona, senza manná lo scagno, e no la vene manco á pigli

mbraccio! ah mie bellezze jute a la lo tamma; se fa questo, e so sposa, che far=

Stel: Il Baro:

rà, sommi Dei quanno so Mamma! | e Comme se Canea) | vi la Mma=

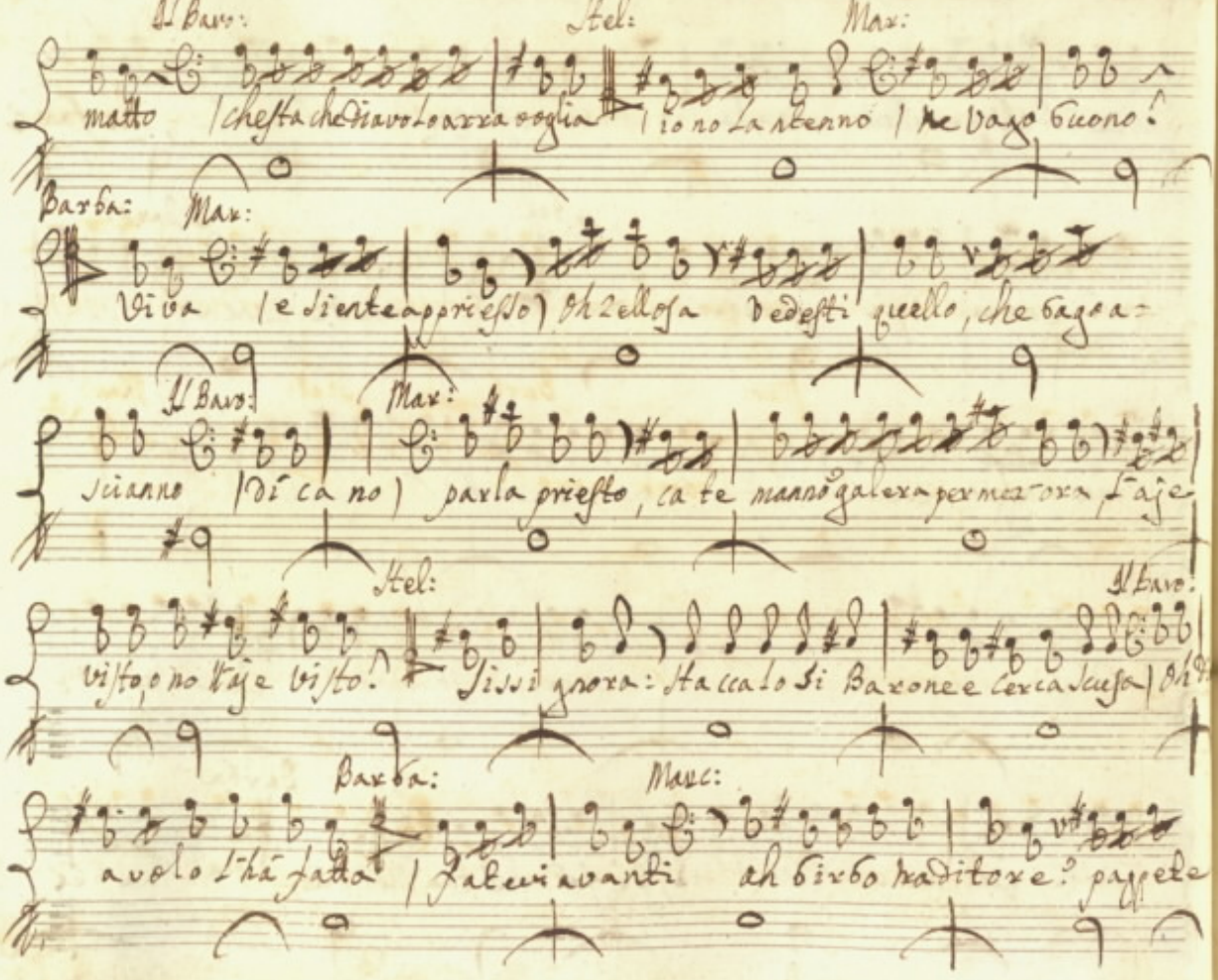
lora: aggio perza la Lente, e manco pozzo vedé che facce tene

Mar:

figlio, che già ti sento nelle viscere mie giocare al tocco con i secondi

Barba:

geniti, qual padre ti diede il Ciel, pe fa dolé tua Madre! | oh che bel



Il Baro: Stel: Mar:

matto (che sta che diavolo arra voglia) io no la ntenno (ne vago buono!

Barba: Mar:

Viva (e siente appriesso) Oh zellosa vedesti quello, che bago a-

Il Baro: Mar:

scianno (di ca no) parla priesto, ca te manno galera per mez'ora, l'aje

Stel: Il Baro:

visto, o no l'aje visto! Sissi gnora: Staccalo si Barone e cerca scusa (Oh d

Barba: Marc:

avolo l'hà fatta (fatevi avanti ah birbo traditore? pappete

Il Baro:

Cusso... Vn facce mia lo gnore! perdona ó Cara, s'io non feci apprimmo, la

mia lubricazione! ma qui son pronto á farla innanzi á Lei, per darle vn pegno

Mar: Barb: Stel. Mar:

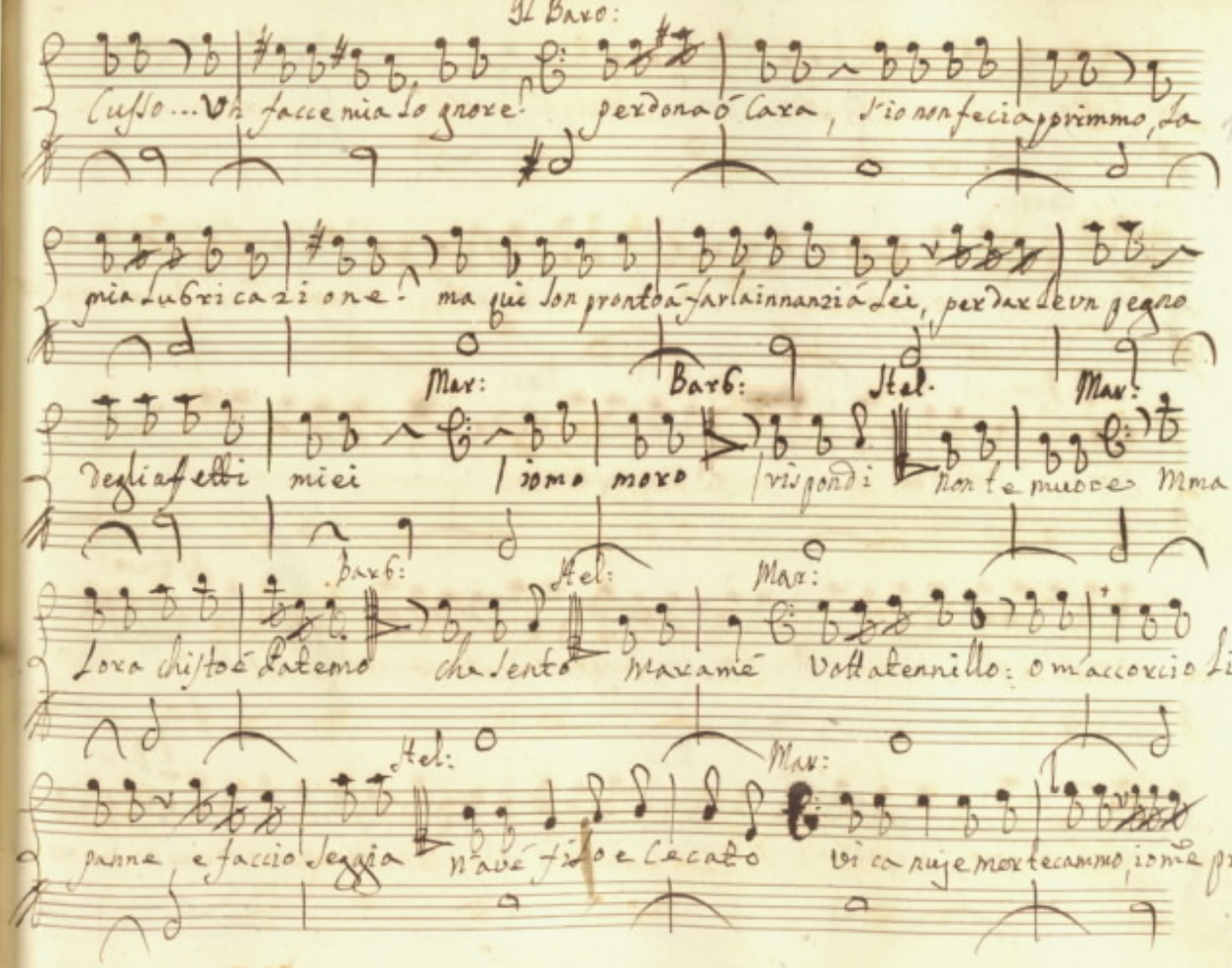
degli affetti miei | iomo moro | rispondi non te muove Mma=

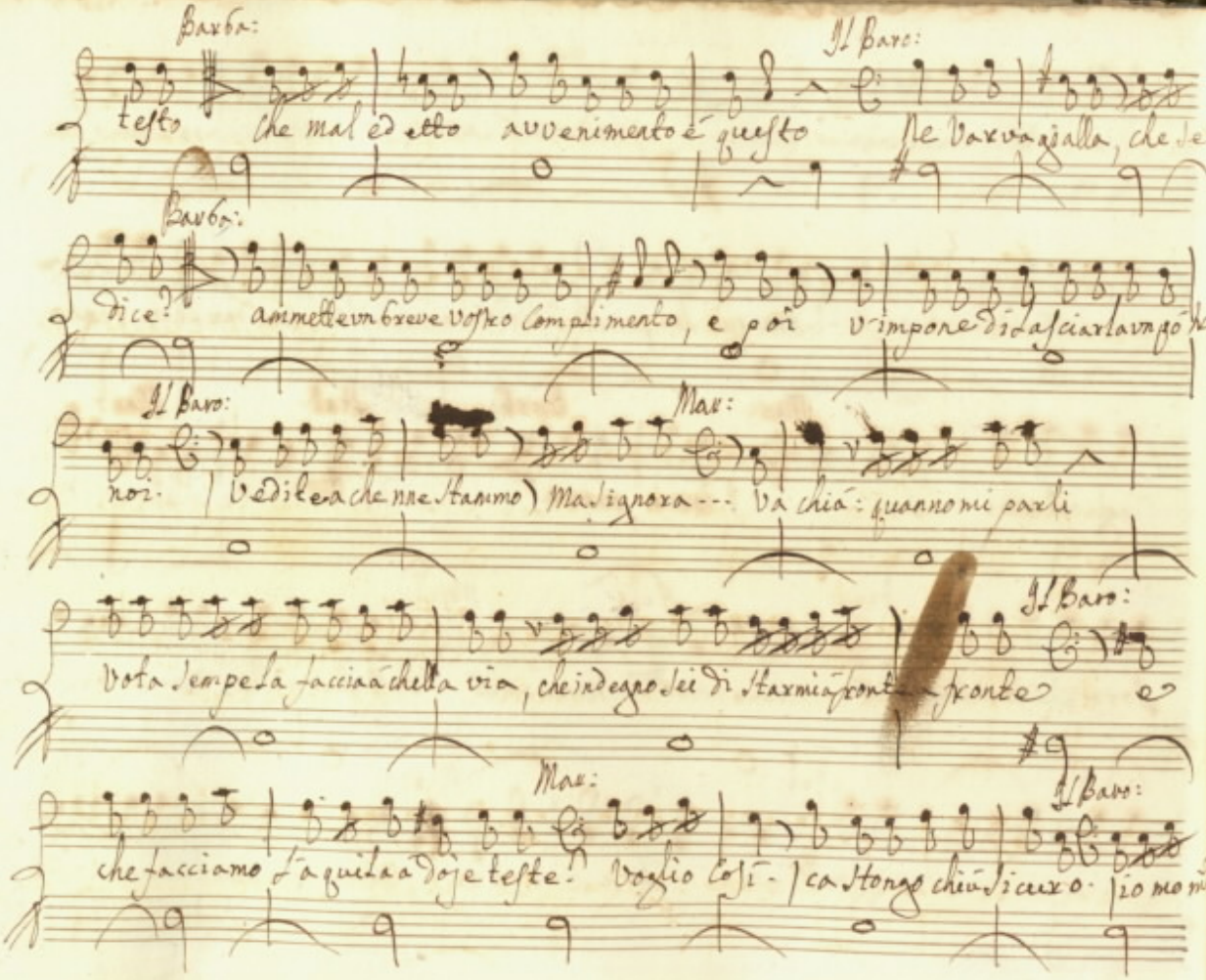
Barb: Stel: Mar:

Lora chisto é Patemo che sento Maramé Vottatennillo: o m'accorcio li

Stel: Mar:

panne e faccio seggia n'avé filo e Cecato vi ca nuje mortecammo, io me pro=





Barba:

testo che mal ed etto avvenimento é questo

Il Baro:

Ne Varvagialla, che se

Barba:

dice? ammette un breve vostro Complimento, e poi v'impone di lasciarla un pò

Il Baro:

noi. (Vedite a che nne stammo) Ma signora ---

Mar:

Va chiá: quanno mi parli

Vota sempe la faccia á chella via, che indegno sei di starmi á fronte a fronte

Il Baro:

e

Mar:

che facciamo l'aquila a doje teste? Voglio cosí - (ca stongo chiú sicuro. (io mo mi

Il Baro:

Mar:

sbraco.) Ma signora mia... non te votá, Canaglia, ca te mozzeco - e

Il Baro:

peno mese scostate tre tire de scoppetta dal mio fiato sto matrimmonio ad=

dó me stea stipato ma cosí, Core mio, come noi spiegarrimmo i dolci

Mar: Il Baro: Mar:

fetti Con a tofa marina, o con viglietti Ma chesto é troppo... a

me se dice é troppo? a me questo papagno? Olá Vassalli, sonate ad arma le Cam=

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Il Baro: Mar:

pane: io voglio fare adesso il divorzio... perdonate... non te votá, ca

Barba:

te scamazzo n'vuocchio e bottannillo: vi ca mo sconocchio.) per

Il Baro: Stel:

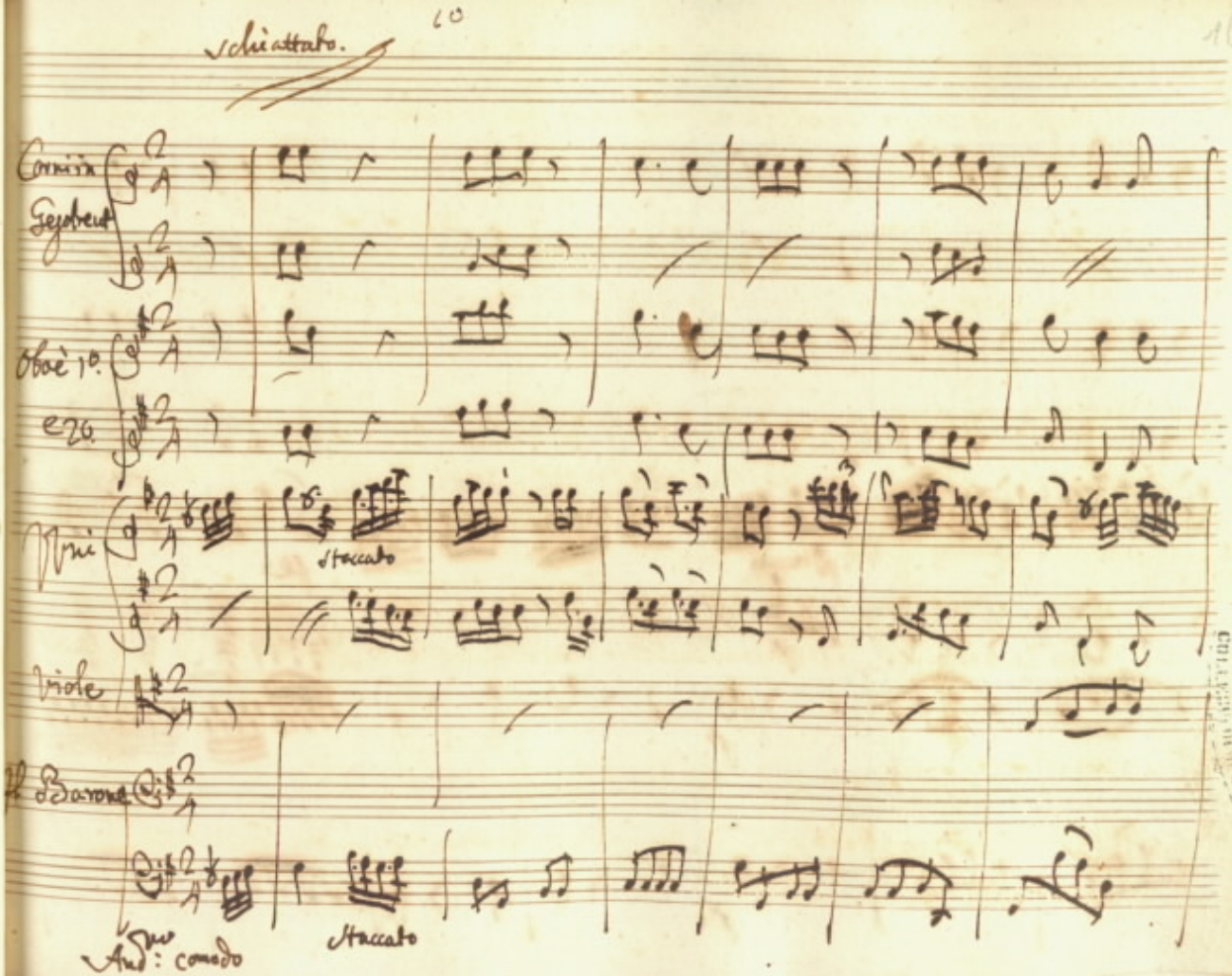
carità signore cercatele perdono, e andate via. ma te pare... vi

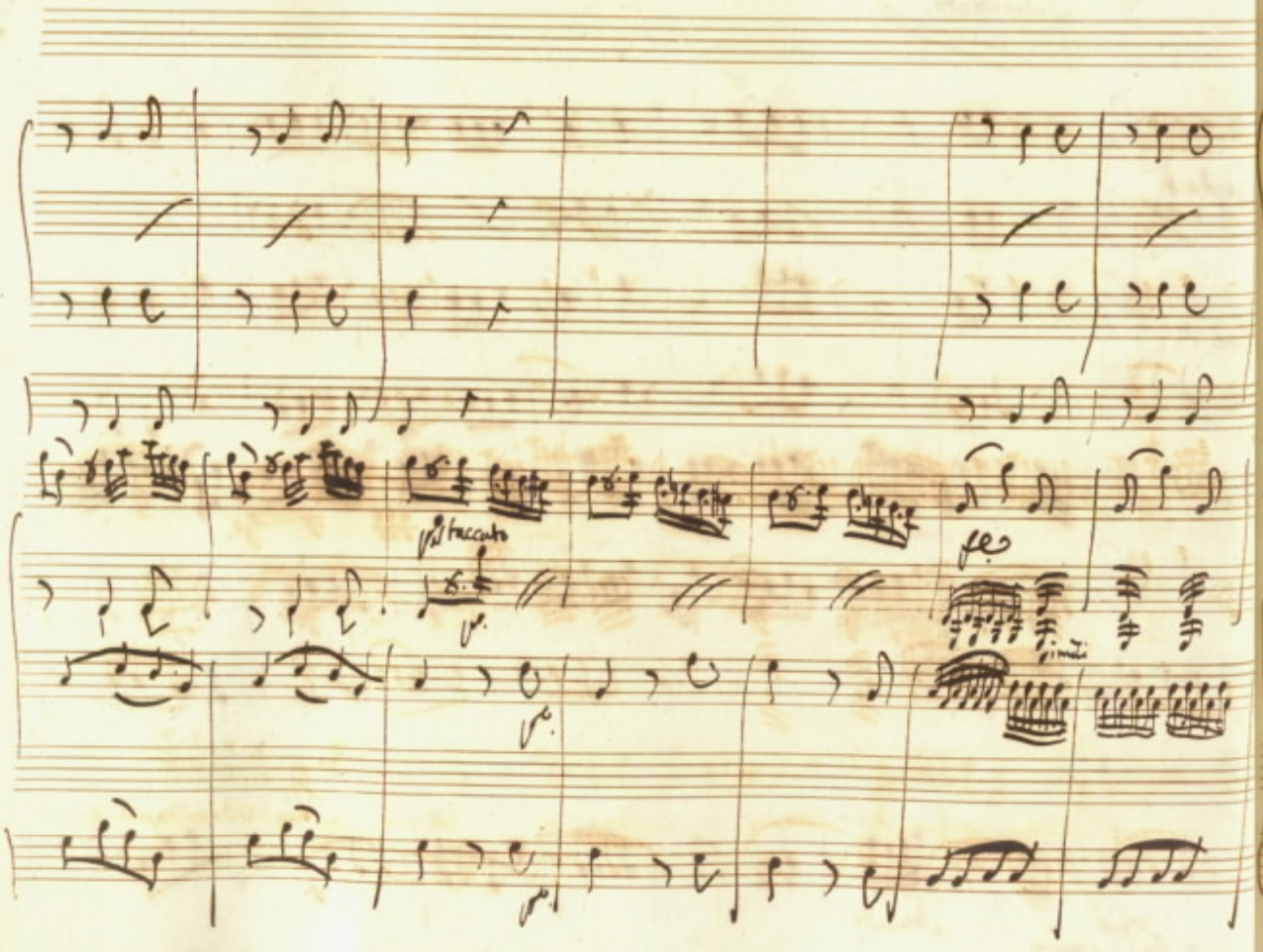
Il Baro:

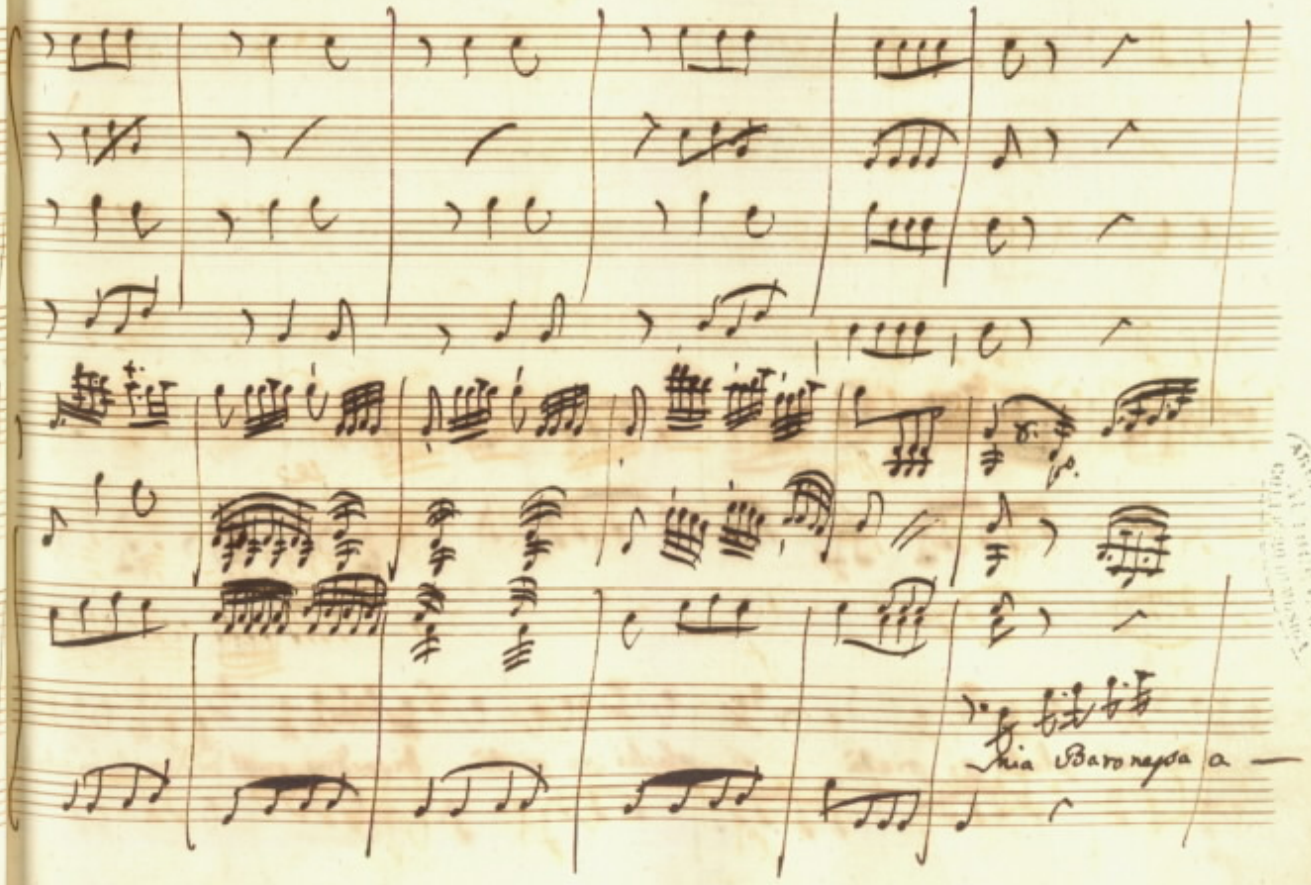
comme le despiace d'abbandonare il caro bene amato Stella, no me schiat=

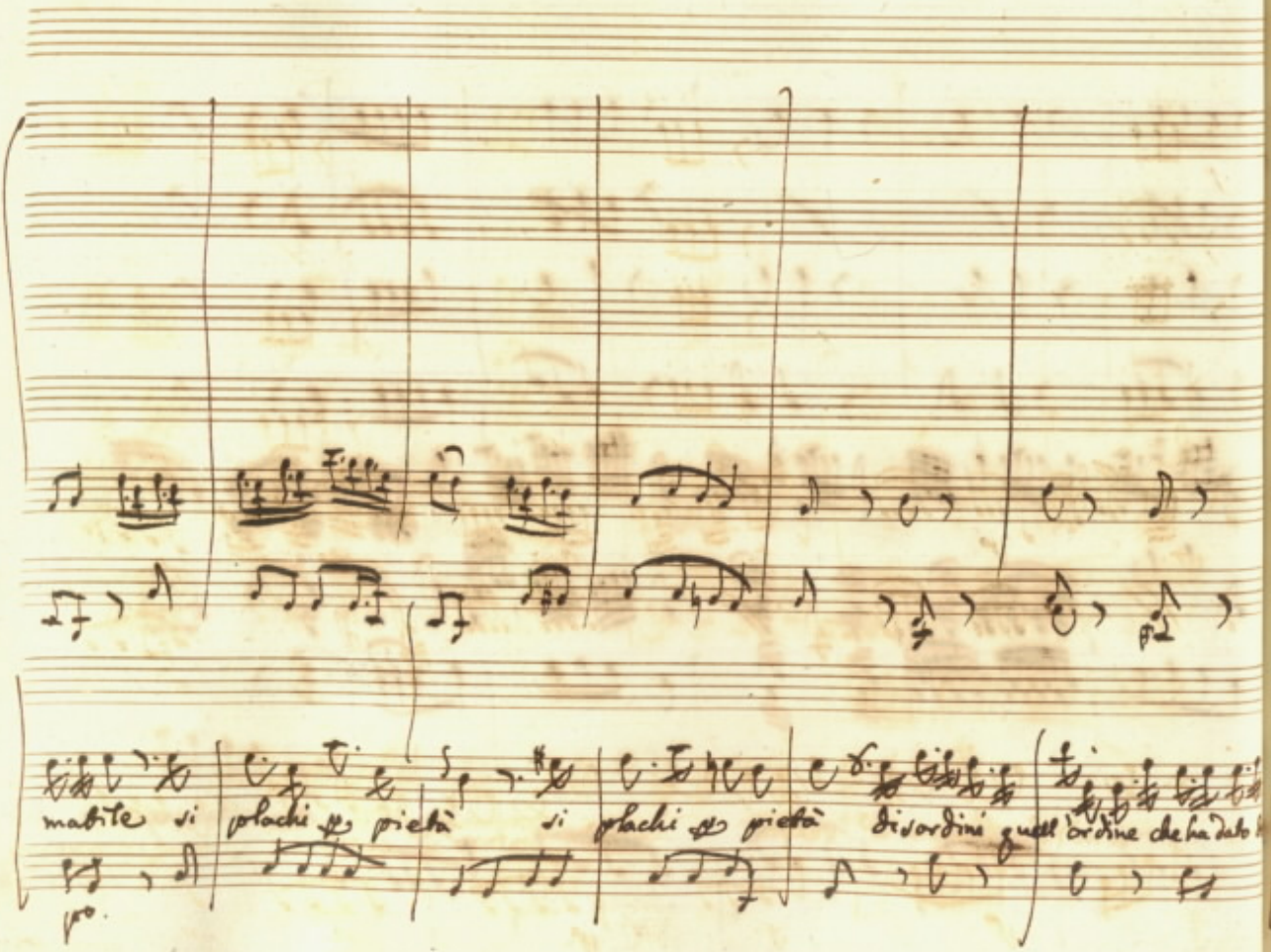
tá, ca sto schiattato

Siegue Aria Il Barone

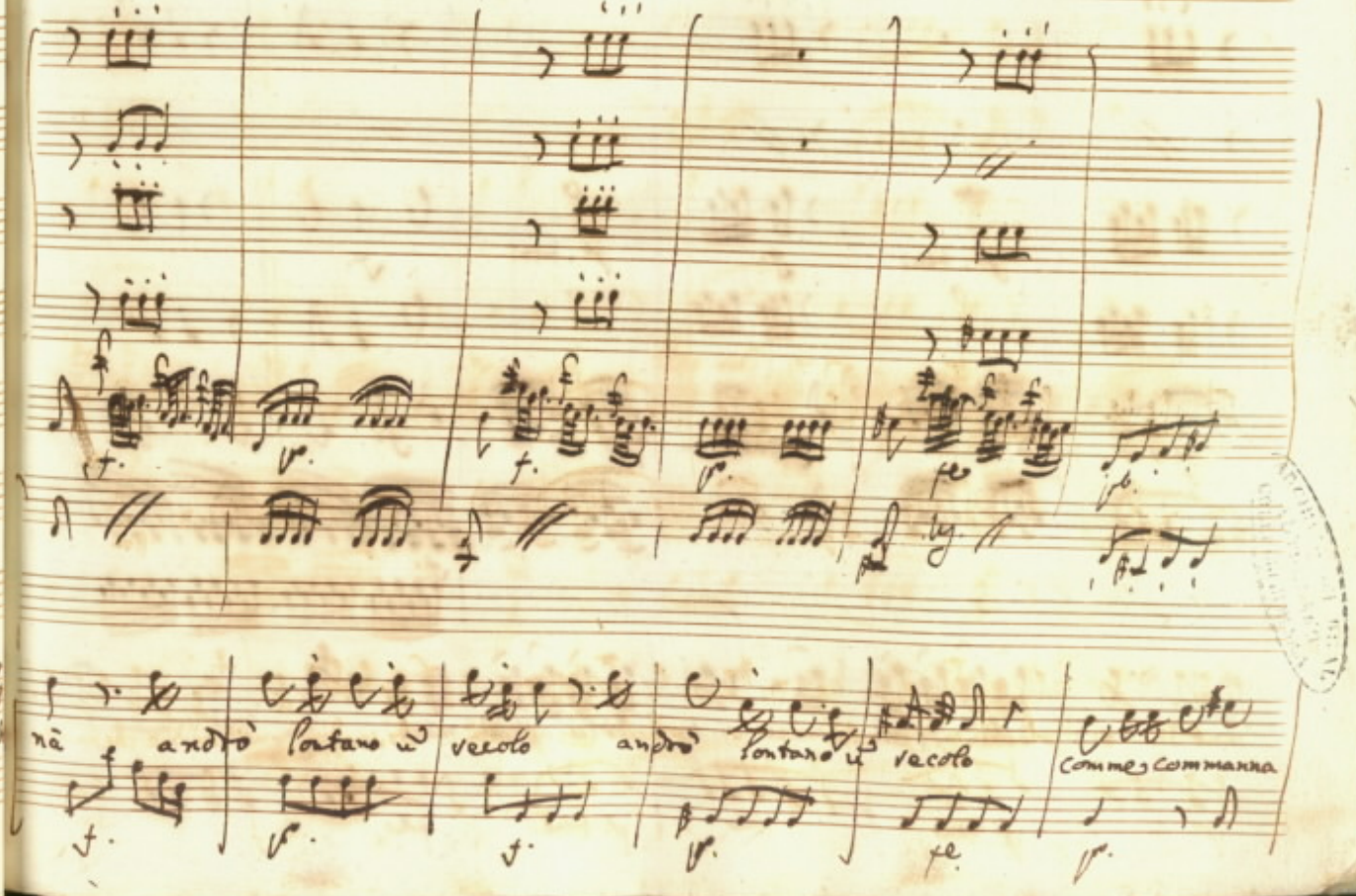

schiattato.
Corni in Gegobent
Oboè 1o. e 2o.
Vni
staccato
Viole
Il Barone
staccato
Andno: comodo

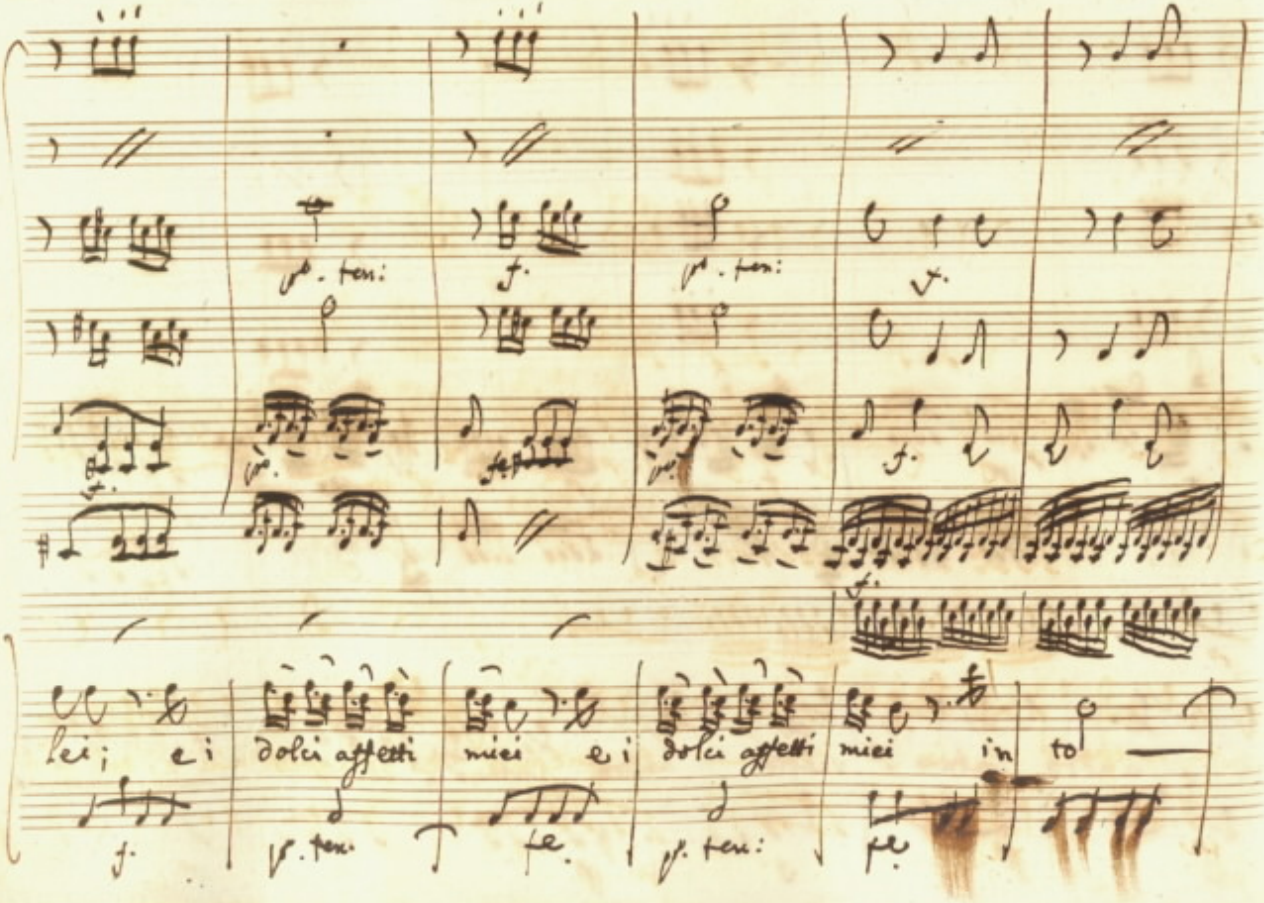

staccato


Mia Baronessa a


mabile si plachi pietà si plachi pietà disordini quell'ordine che ha dato

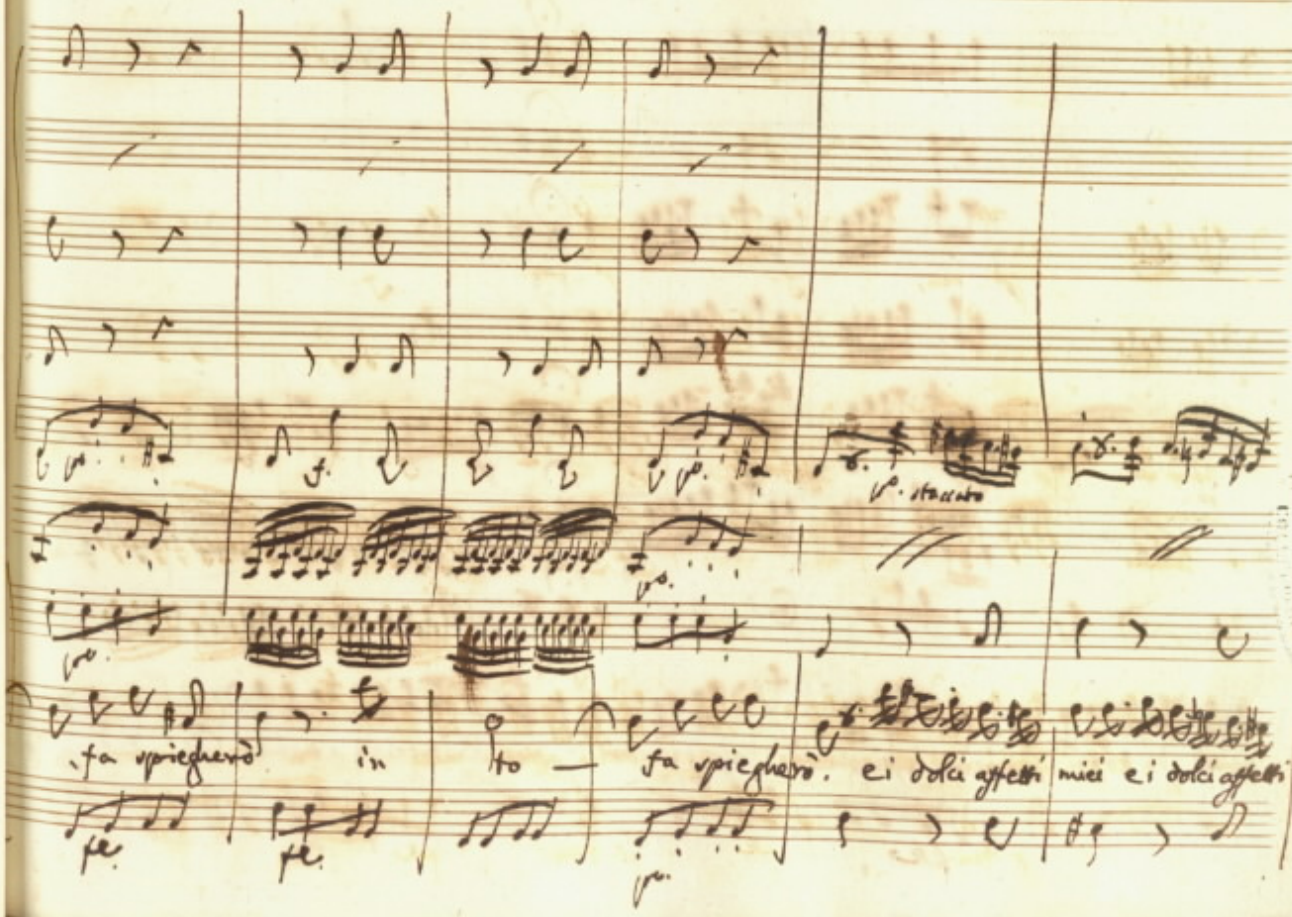
nà andrò lontano un vecolo andrò lontano un vecolo Comme commanna

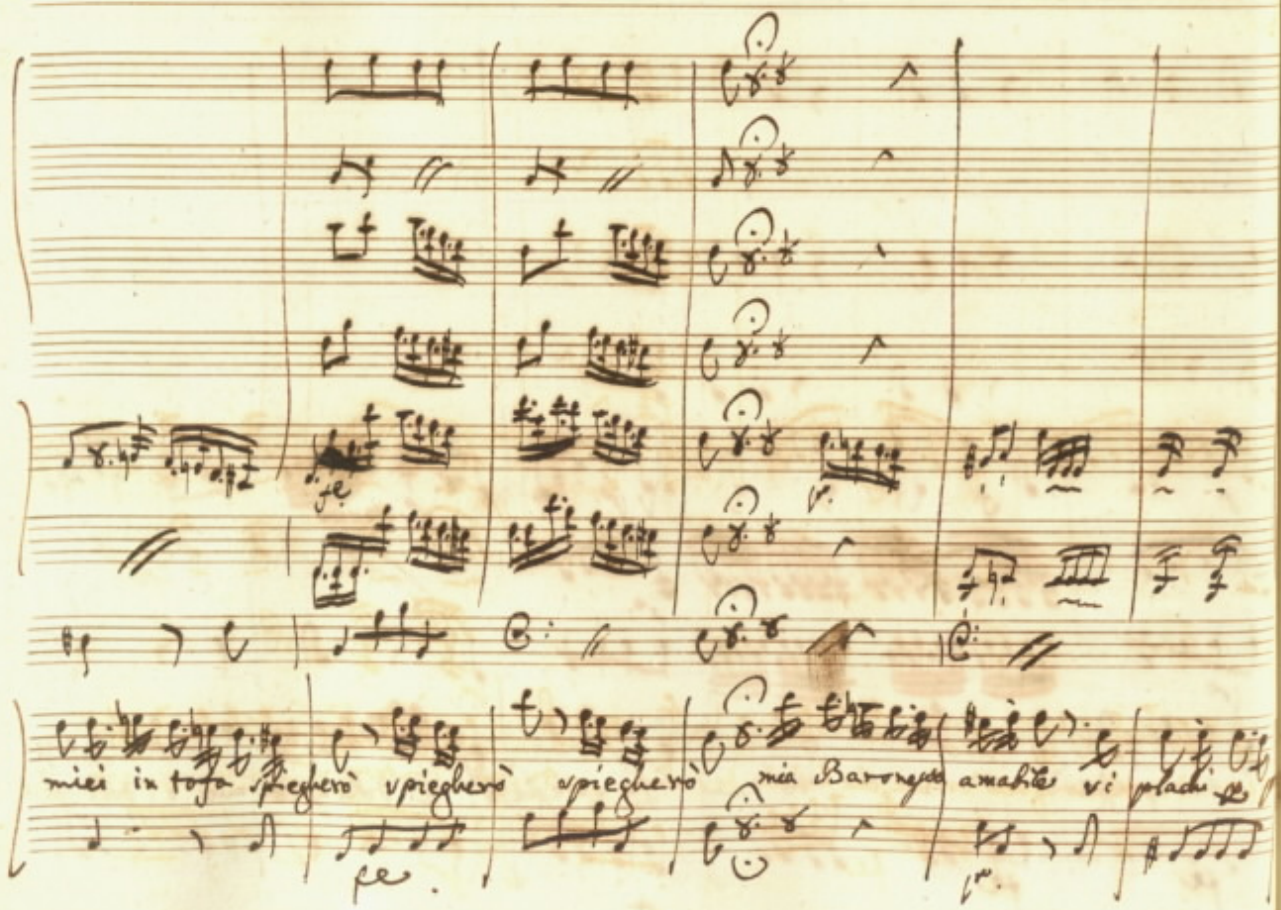



p. ten:
f.
p. ten:
f.
f.
lei; ei
dolci affetti
miei ei
dolci affetti
miei in
to
f.
p. ten:
fz.
p. ten:
fz.

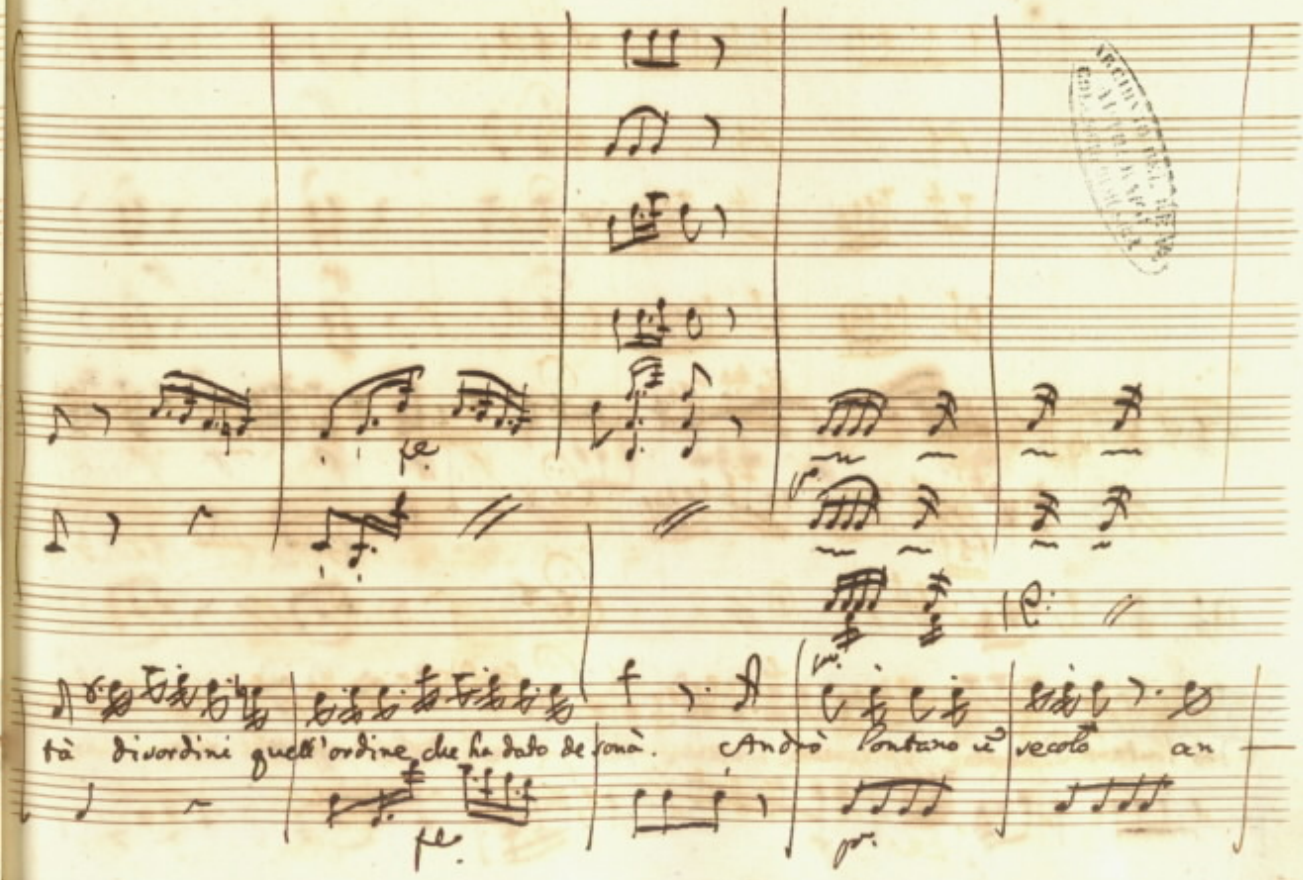
p. staccato

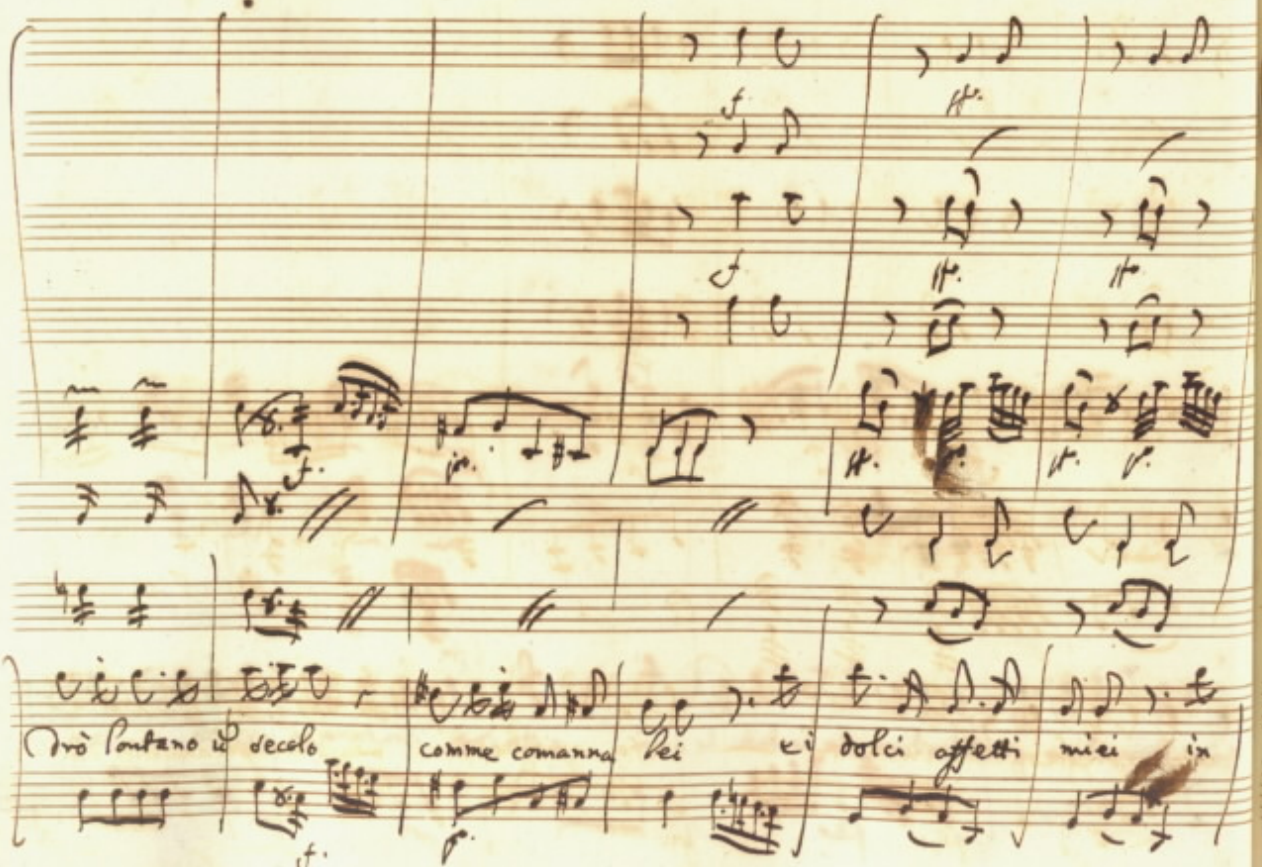
fa spiegherò in to — fa spiegherò. e i dolci affetti miei e i dolci affetti



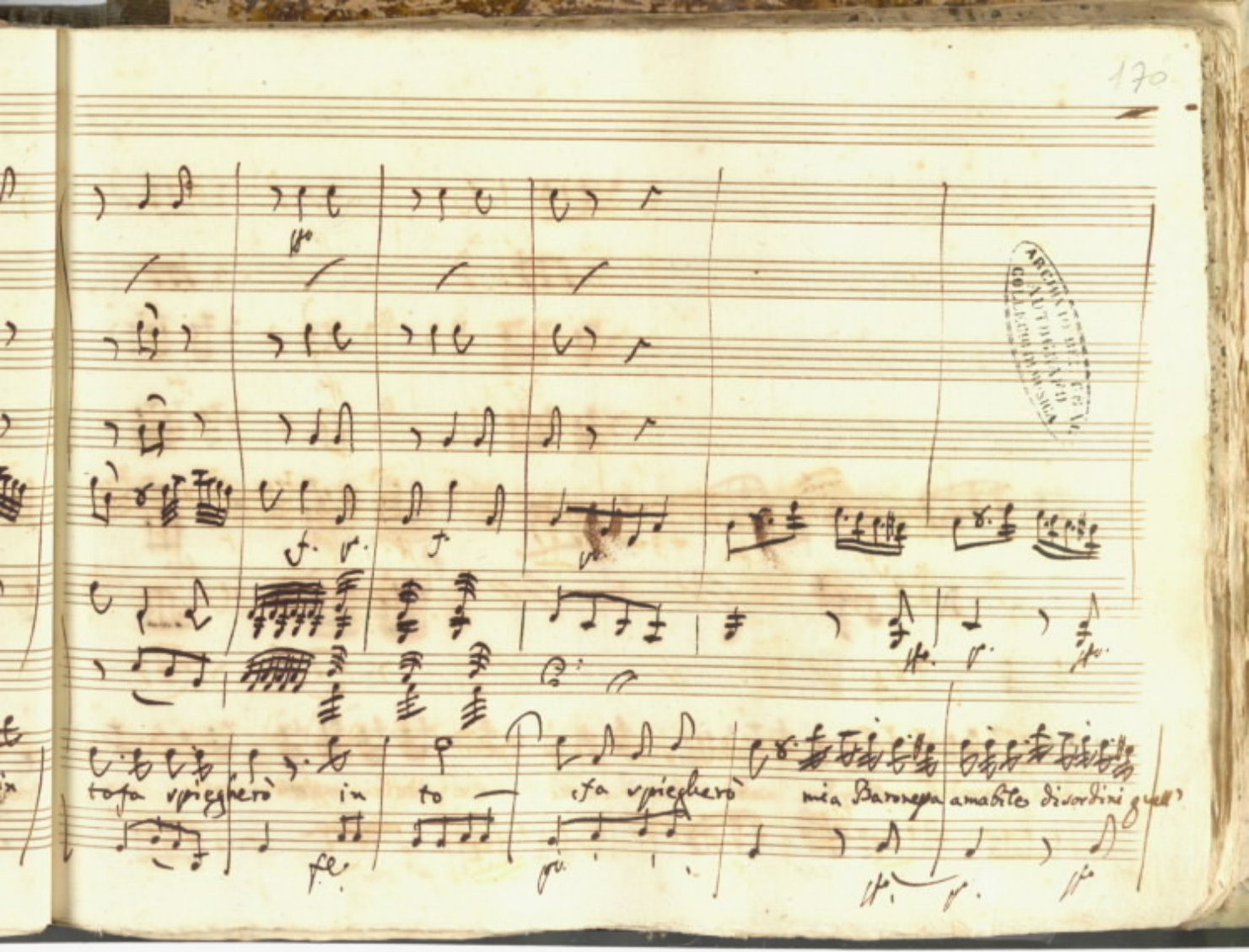


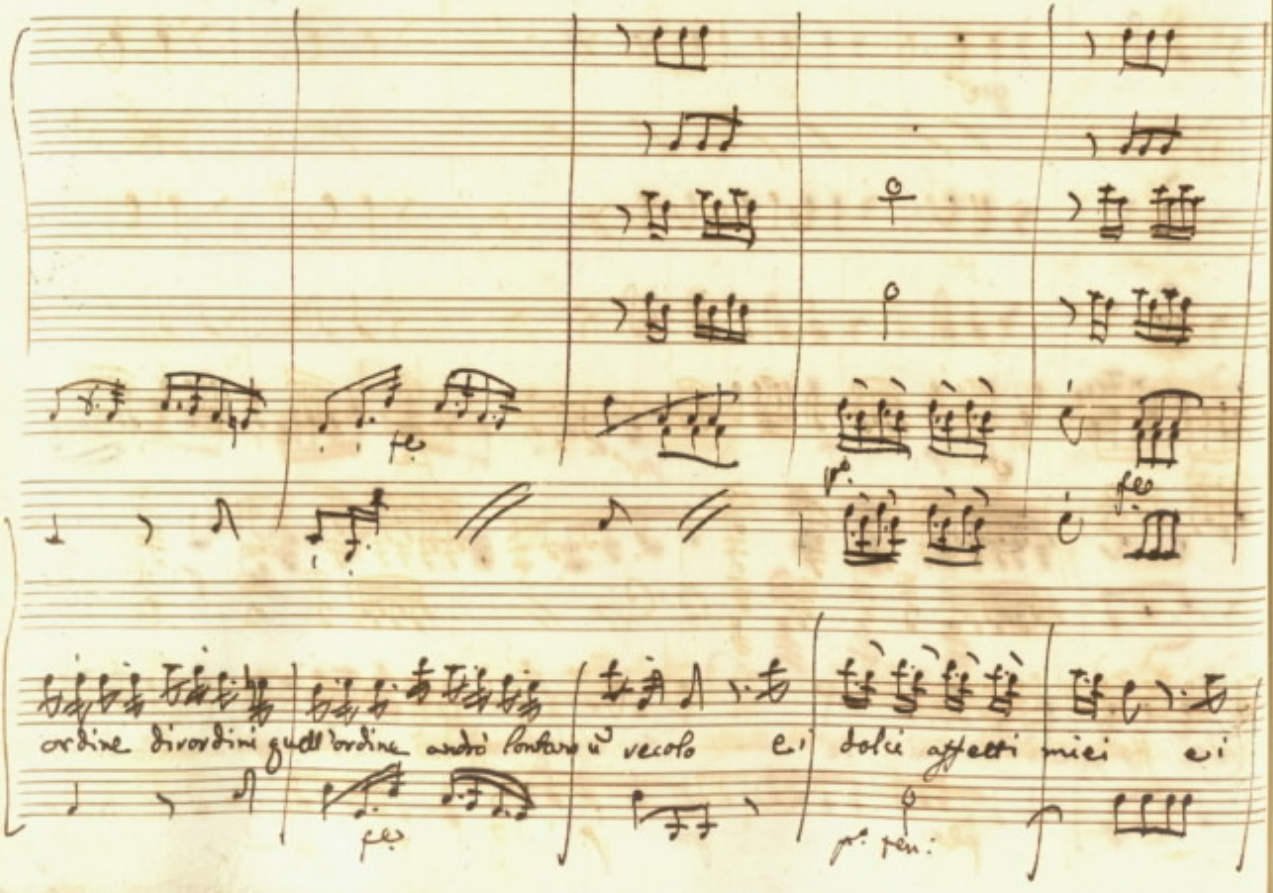
miei in tosa spiegherò spiegherò spiegherò mia Baronessa amabile vi plachi

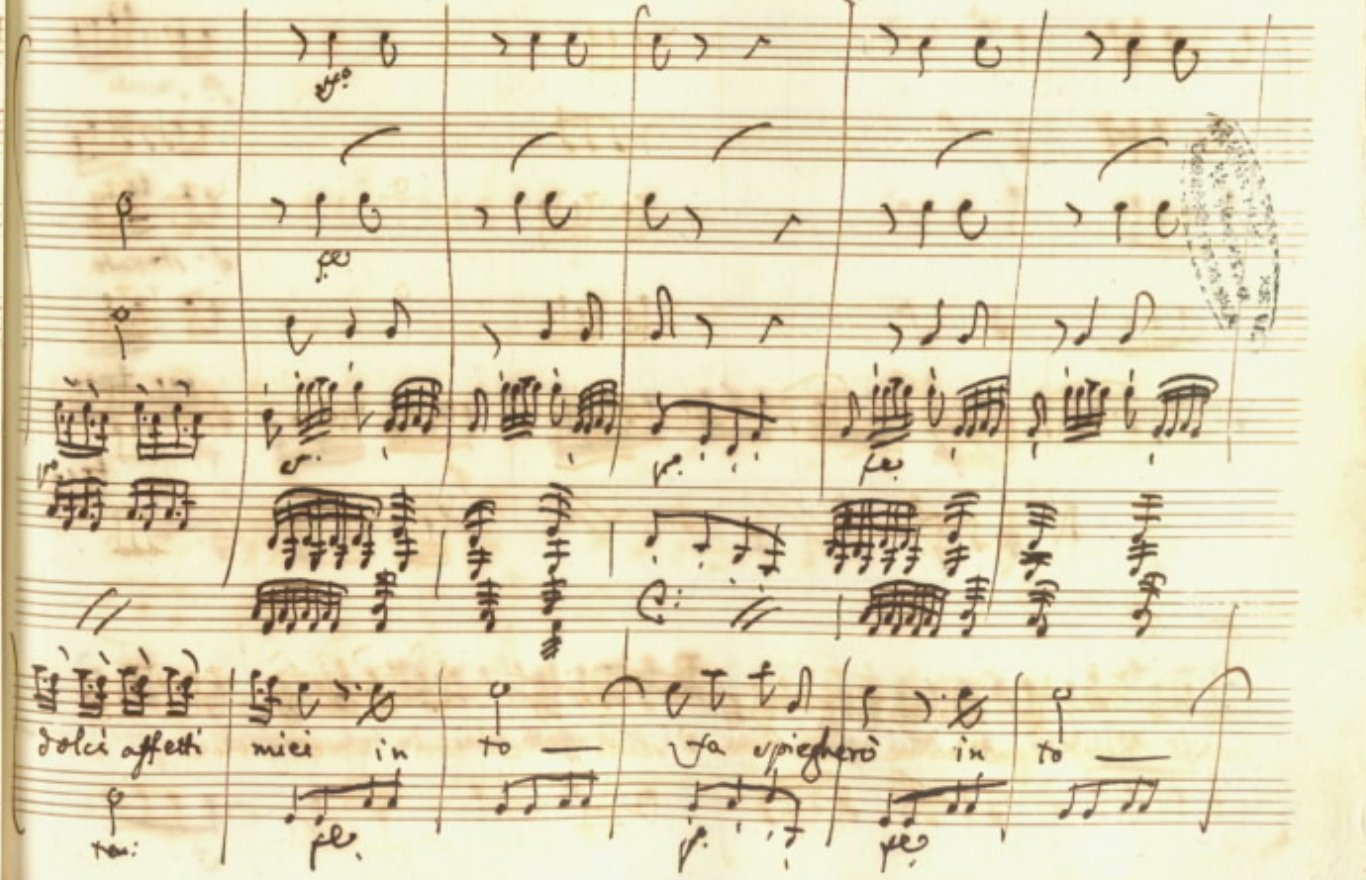

tà disordini quell'ordine che ha dato de sonà. Andrò lontano il secolo an

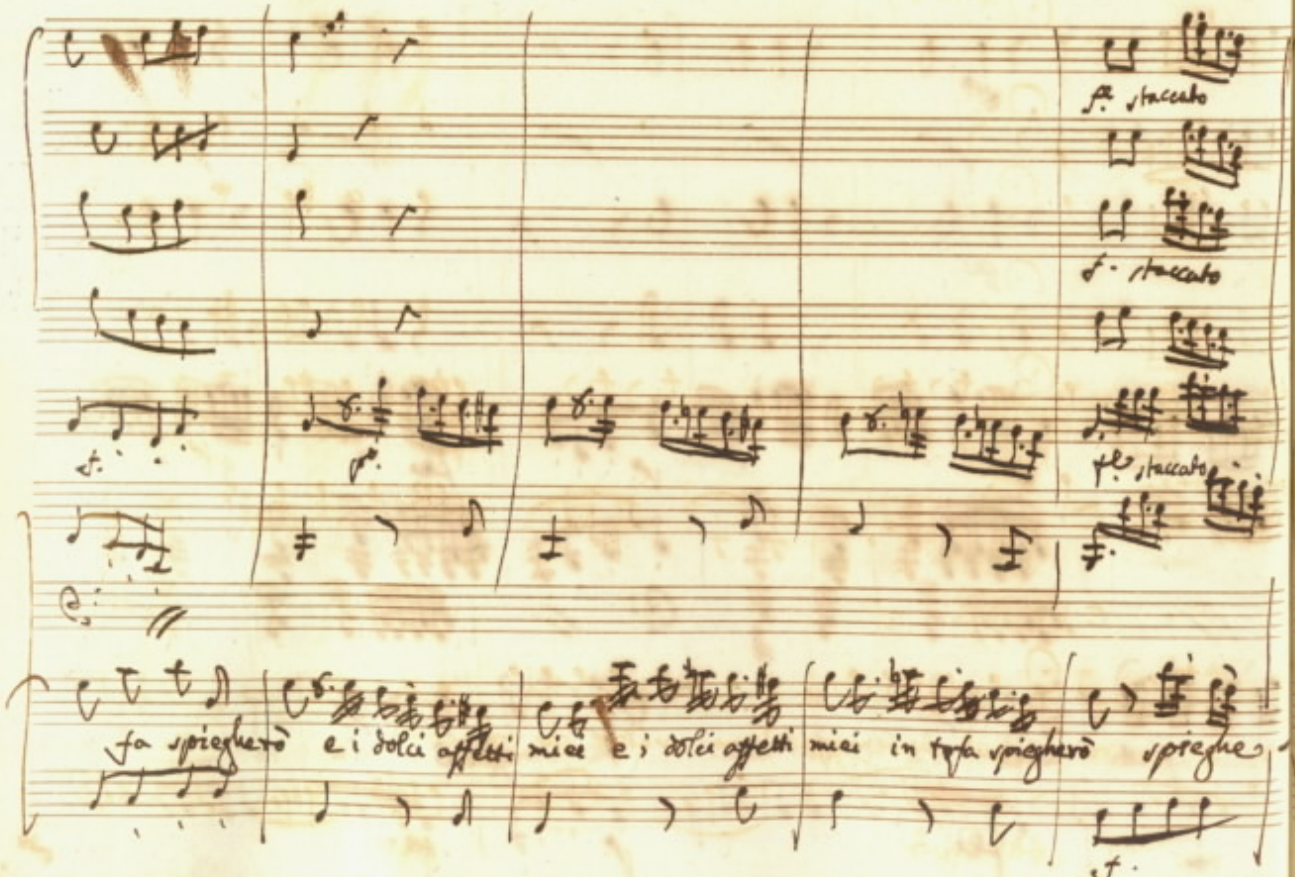


Drò lontano un secolo comme comanna lei ei dolci affetti miei in


tofa spiegherò in to
fa spiegherò mia Baronessa amabile disordini quell'


ordine di ordini quell'ordine andrò lontano un secolo e i dolci affetti miei e i

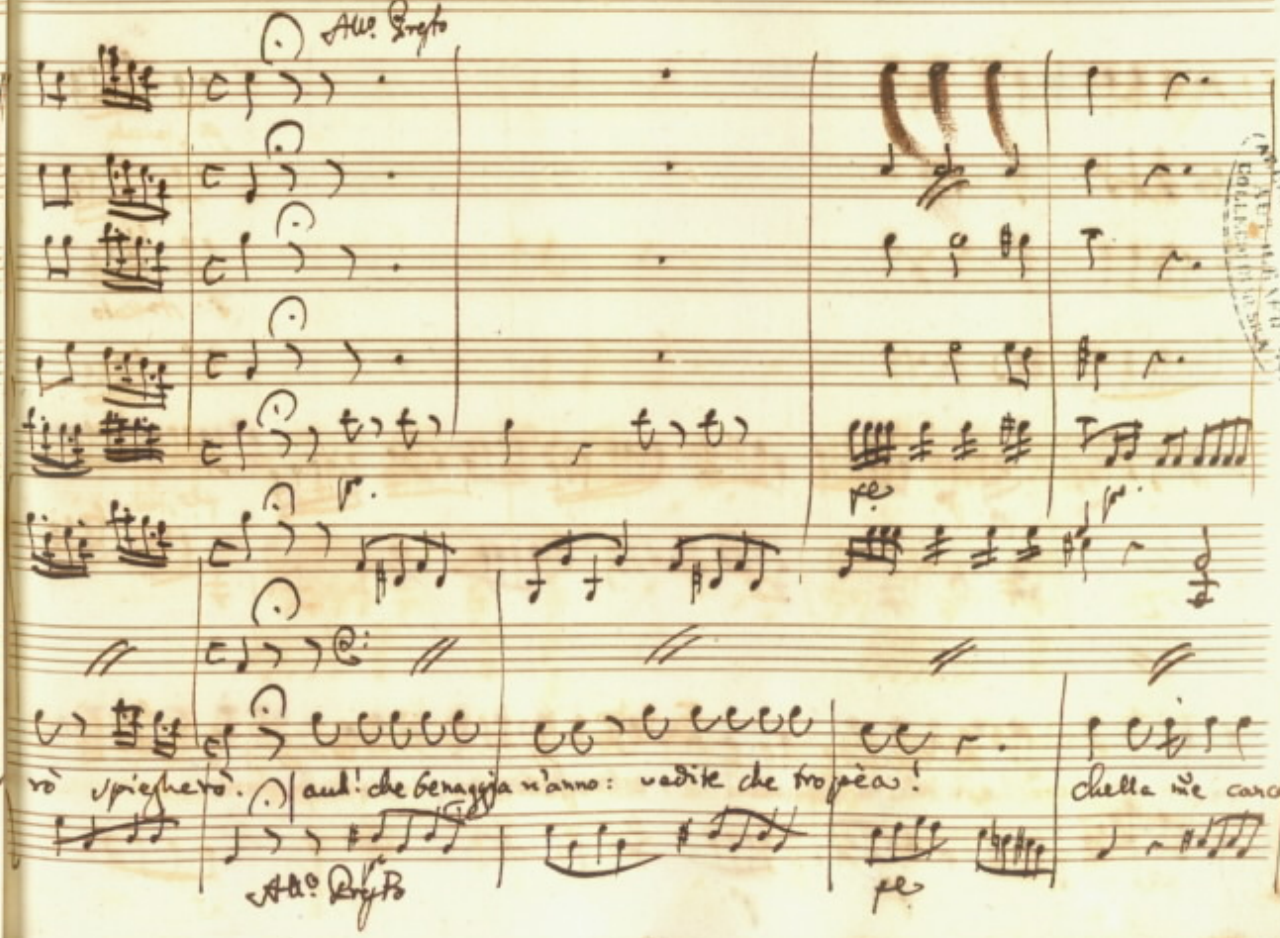

dolci affetti
miei in
to —
ta spiegherò in
to —

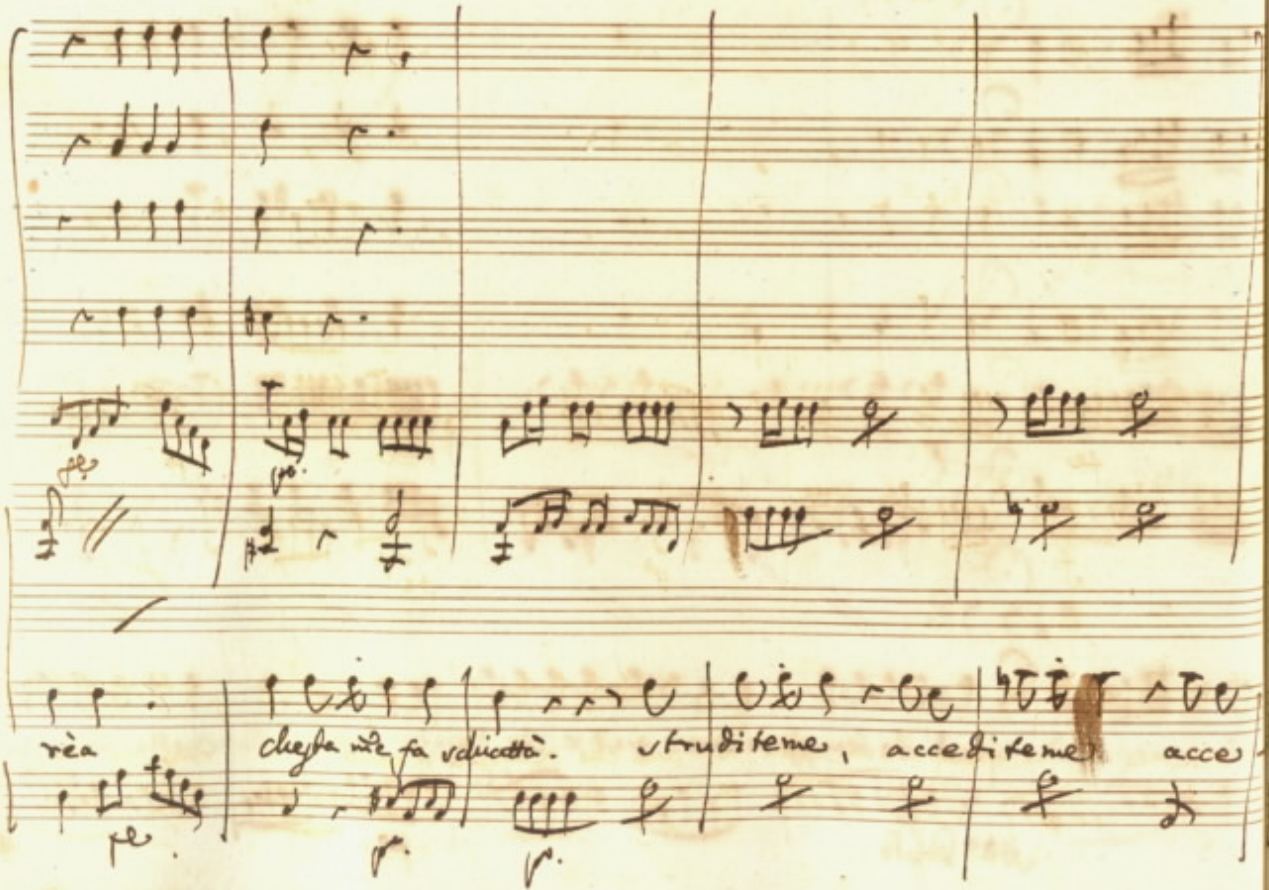

ff staccato
f staccato
ff staccato
fa spiegherò
e i dolci affetti
miei
e i dolci affetti
miei
in tutta spiegherò
spieghe
f

Allo Presto

rò spiegherò. | auh! che benaggia n'anno: vedite che tropèa! | chella me canca —

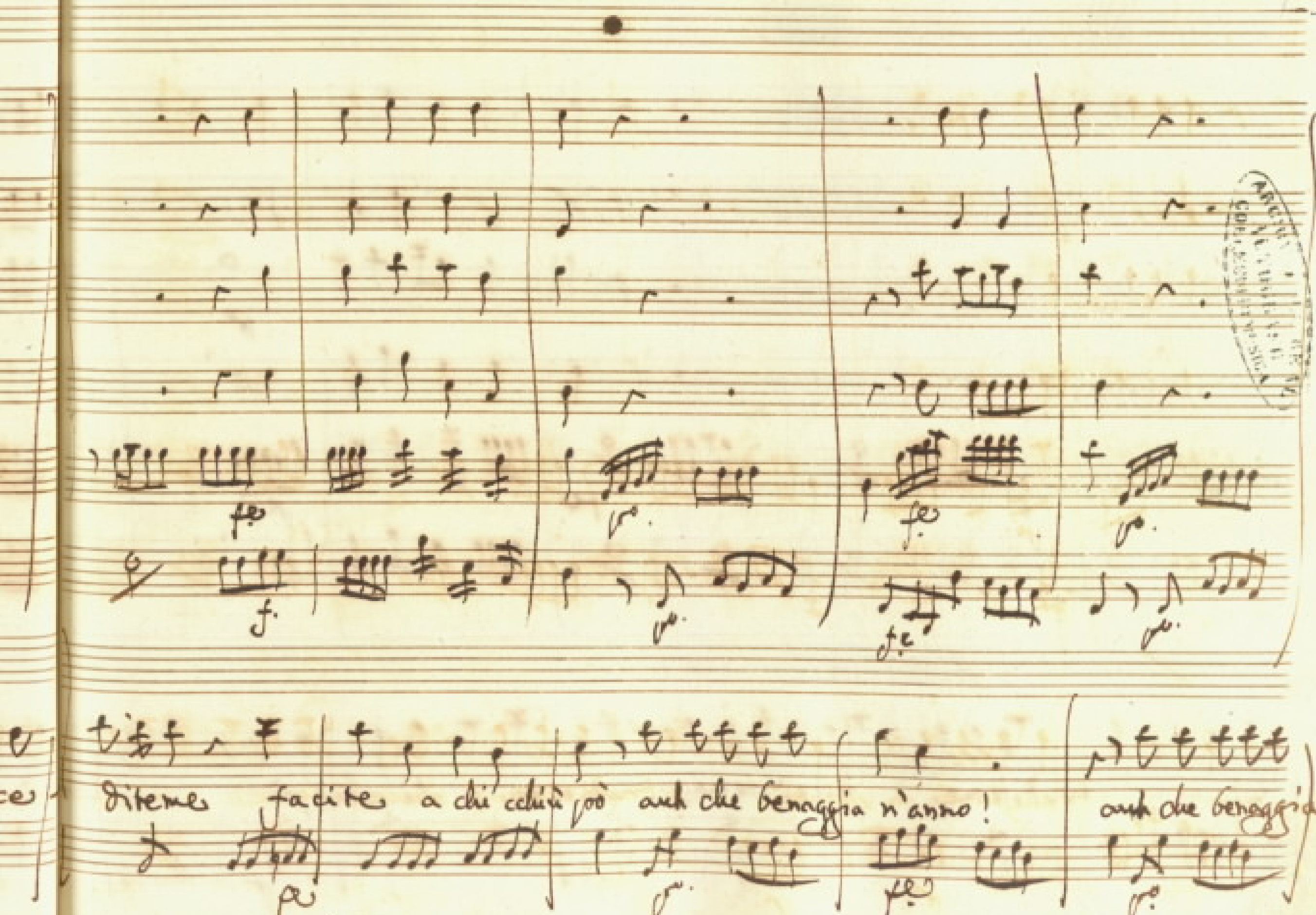
Allo Presto

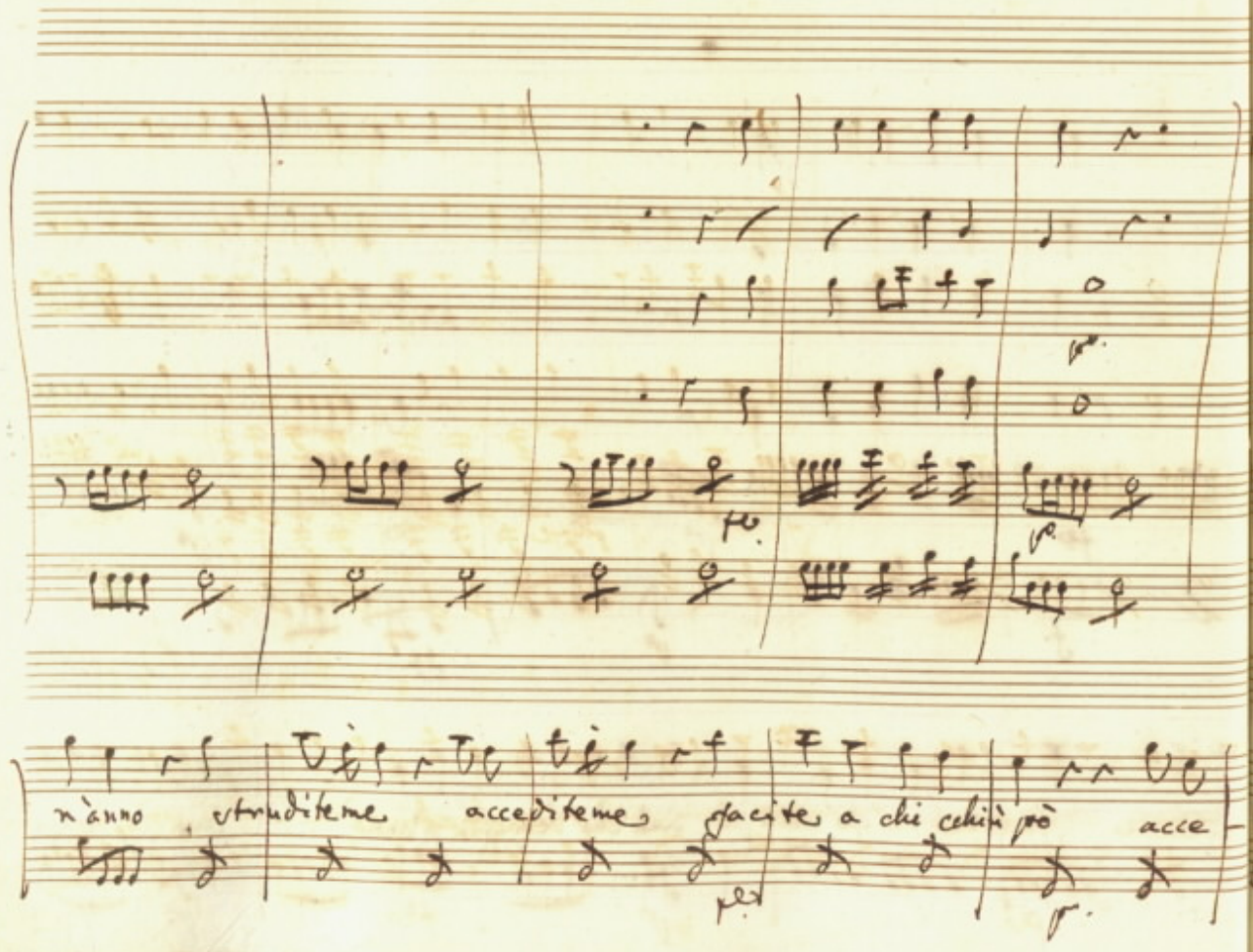




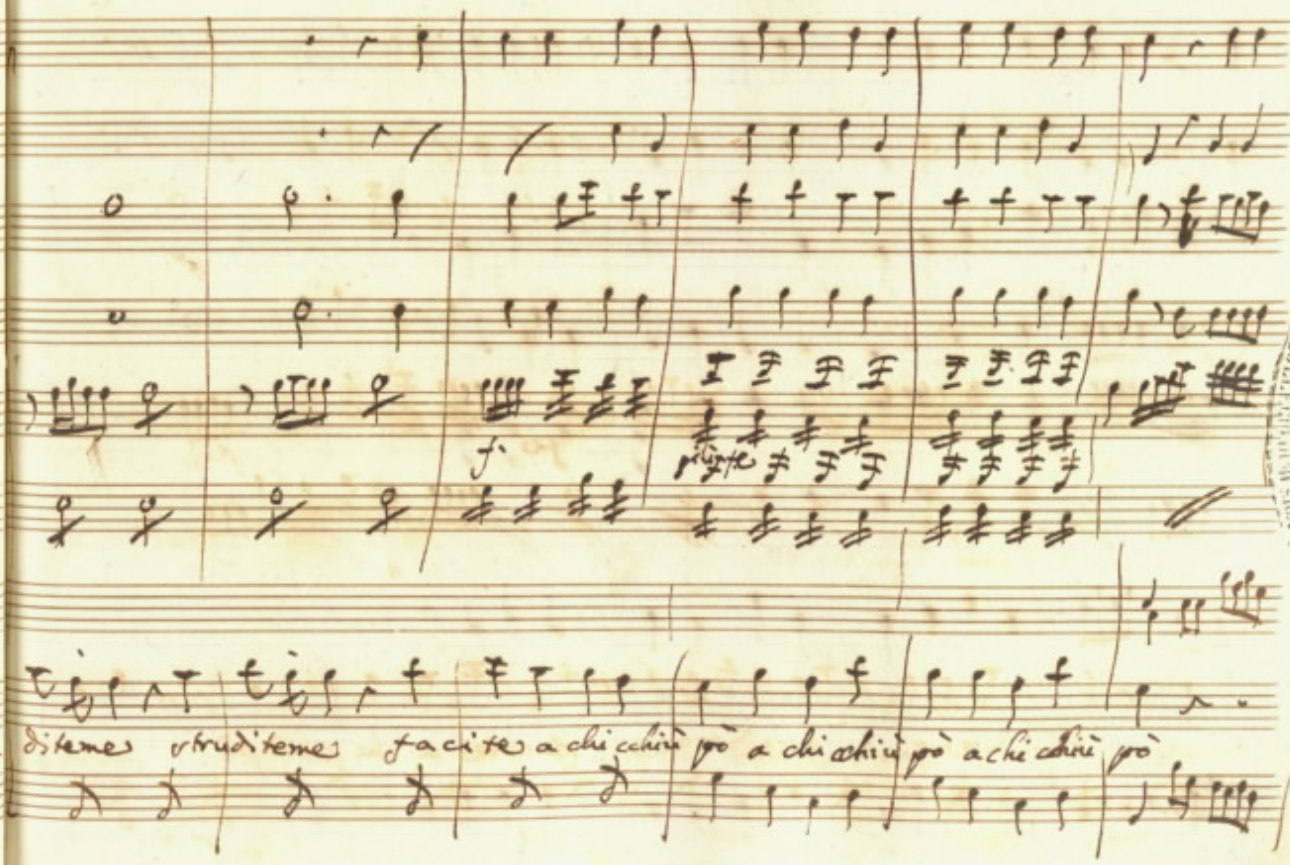
rèa

che sta me fa schiattà. struditeme, accediteme acce

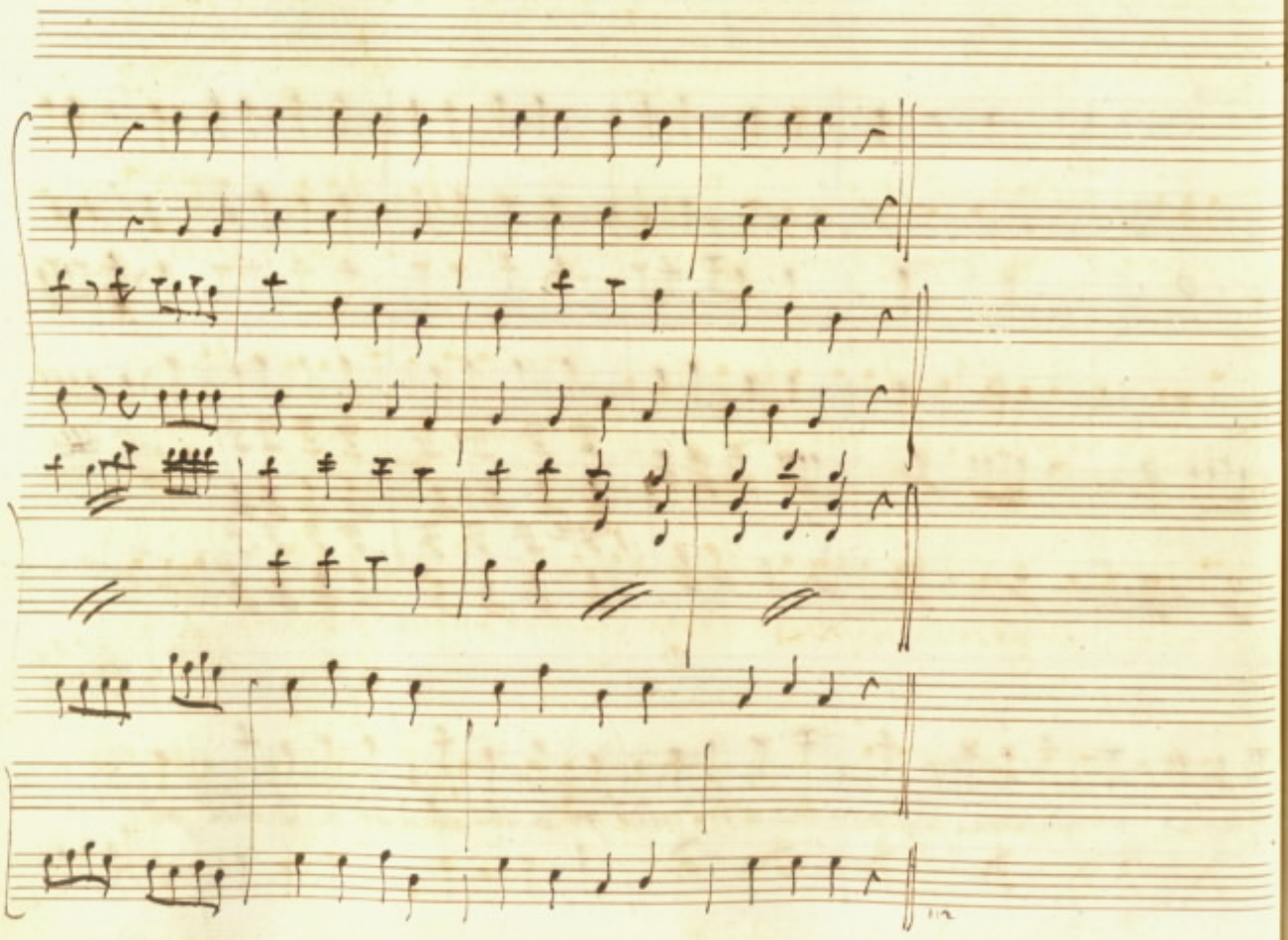

ce
Diteme facite a chi cchiù pò auh che benaggia n'anno!
auh che benaggia
f.



n'anno struditeme accediteme facite a chi cchiù pò acce-



ARCHIVIO DI BRAZIL AUTOGRAFO COLLEZIONE MUSICALE



Scena 12.

Marcello, Stella, Barbagialla
Il Barone, e la Baronessa

Mar:

E Comme? a primma mbroglia schiaffo de faccia á

Stel:

patemo? ma Comme tè patre lo Barone?

Mar:

pe bia de Mamma, Comme só li

patre. ma io l'arredducette senza funnielle che si a ditto sempe á grolia

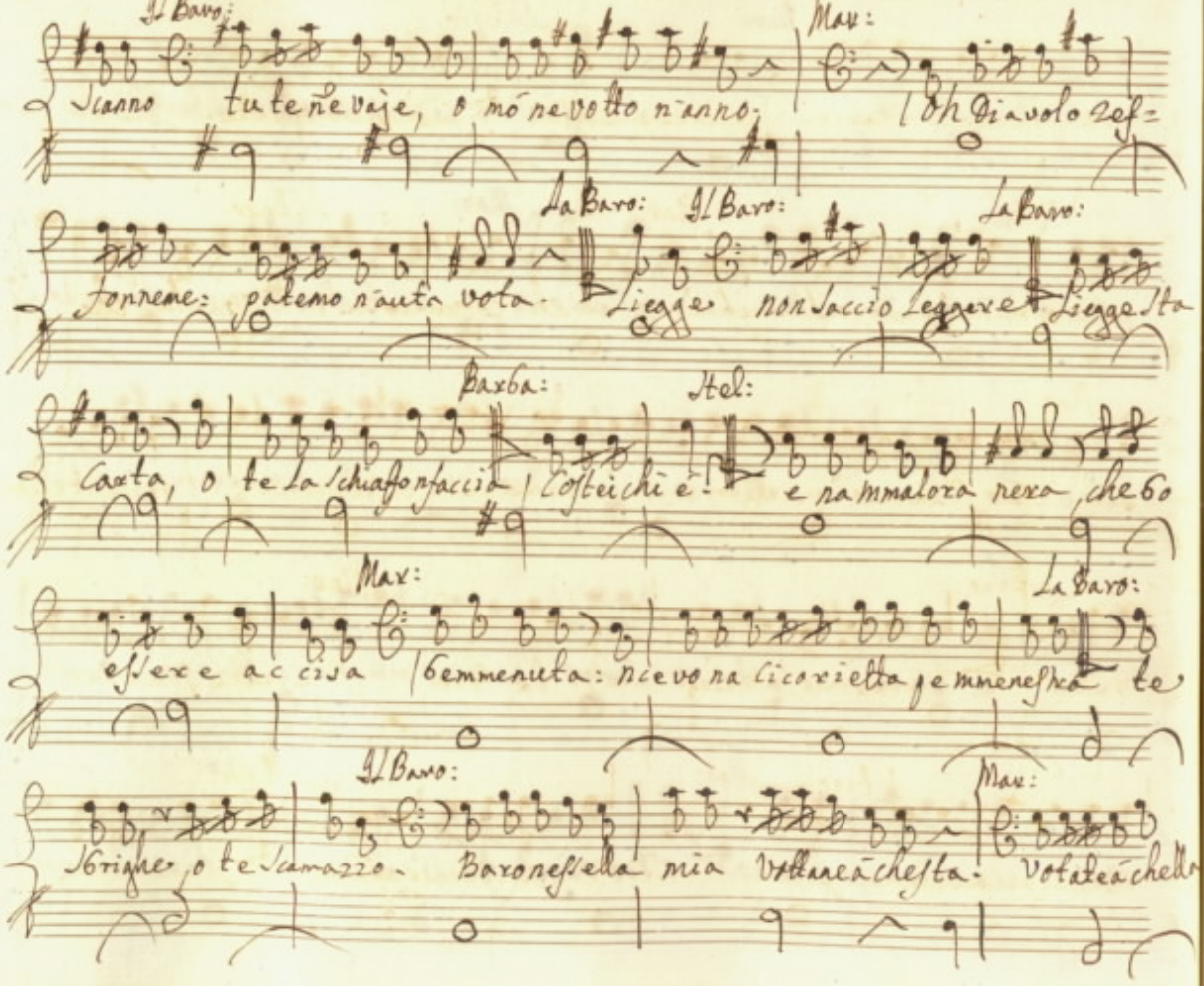
mia, e mo co lo bastone Comme Cancaro mm'esce da Barone? Ora n'é

Stel:

Cosa: jammoce á spogliare

Barba:

Addo vaje? tu si pazzo. fermati o quì ti



Il Baro: Scanno tu te ñe vaje, o mó ne votto n'anno.

Mar: (Oh diavolo ref=

La Baro: fonneme: patemo n'auta vota.

Il Baro: Liegge non saccio leggere

La Baro: Liegge sta

Barba: Carta, o te la schiaffonfaccia

Stel: Costei chi è! e nammalora nera, che bo

Mar: essere accisa

La Baro: Gemmenuta: ncevo na cicorietta pe mmenestra te

Il Baro: Sbrighe, o te scamazzo. Baronessella mia vottane á chesta.

Mar: Votate á chella

Il Baro: La Baro:

via, ca me dò nfurie. (vi che spassetto) Che! Baronessella? chi

Max: La Baro:

è sto minotauro co la scuffia? (ah ah: commicosa) parla: chi

Max:

sì? Sò Dama co lo sieggio, e sò la Baronessa di Serrarossa, pezzentella

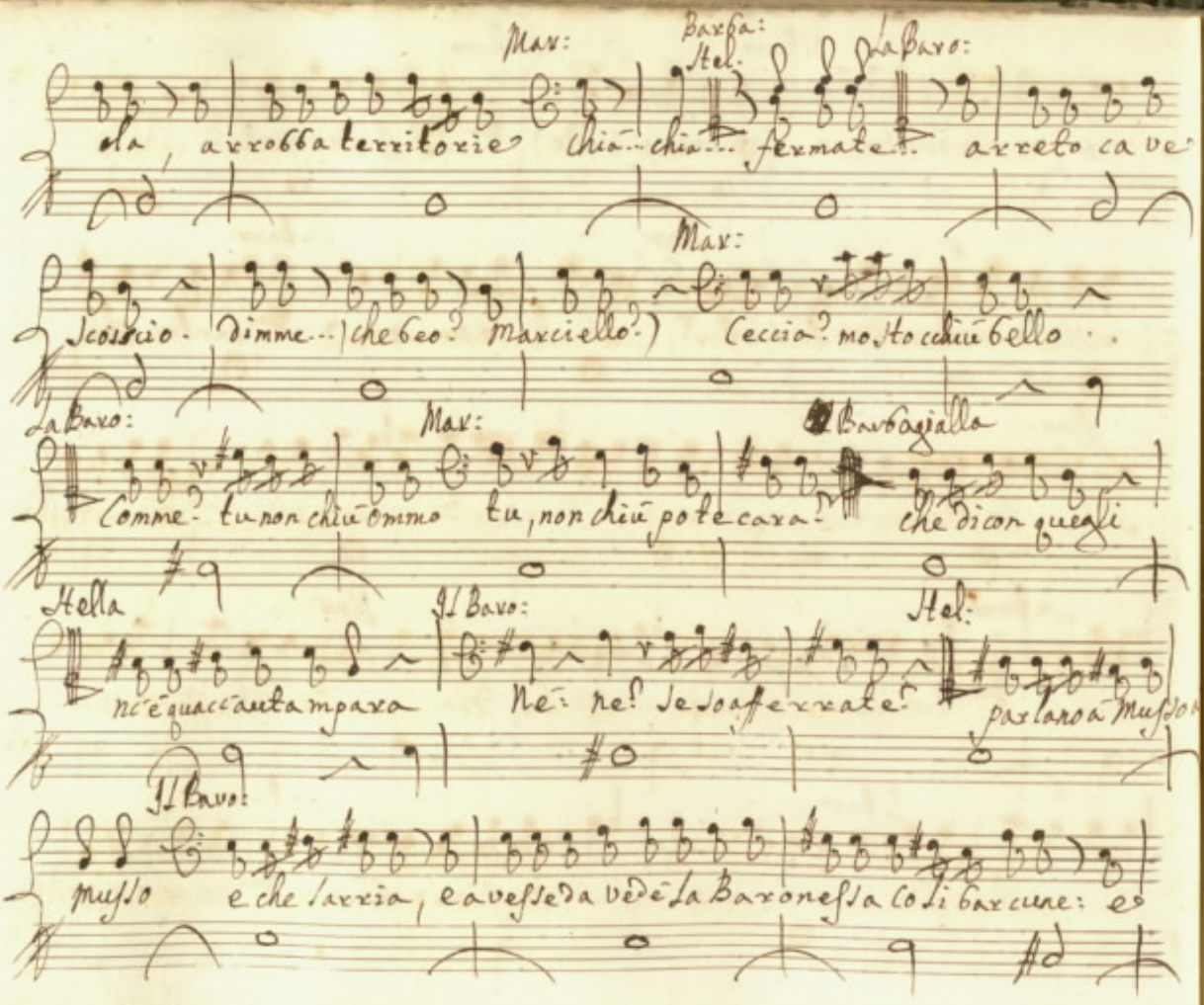
La Baro: Max:

mia tu sarraje lo malan, che di te dia siente Barone

Il Baro: La Baro:

caccia quella spada no me pozzo votà, caussia senfada. Comme? mari=

ACCIDENTI DI GENERE AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA



Mar: Barba: Stel: La Baro:

cla, arrobba territorie chiá... chiá... fermate... arreto ca ve

Mar:

scosscio. dimme... (che beo? Marciello?) Ceccia? mo sto cchiú bello

La Baro: Mar: Barbagialla

Comme? tu non chiú ommo tu, non chiú po te cara? che dicon quegli

Stella Il Baro: Stel:

nc'è quacc'auta mpara Nè: nè! se so afferrate? parlano a Musso

Il Baro:

musso e che sarria, e avesse da vedè la Baronessa Colibarcune: e

La Baro: Mar:

di ca me nce voto No: non me faje capace: si no birbo... gnossi: chi te lo

La Baro:

nega: ma... tu á Napole me nnammure: me spuoglie, e po me chiante bric=

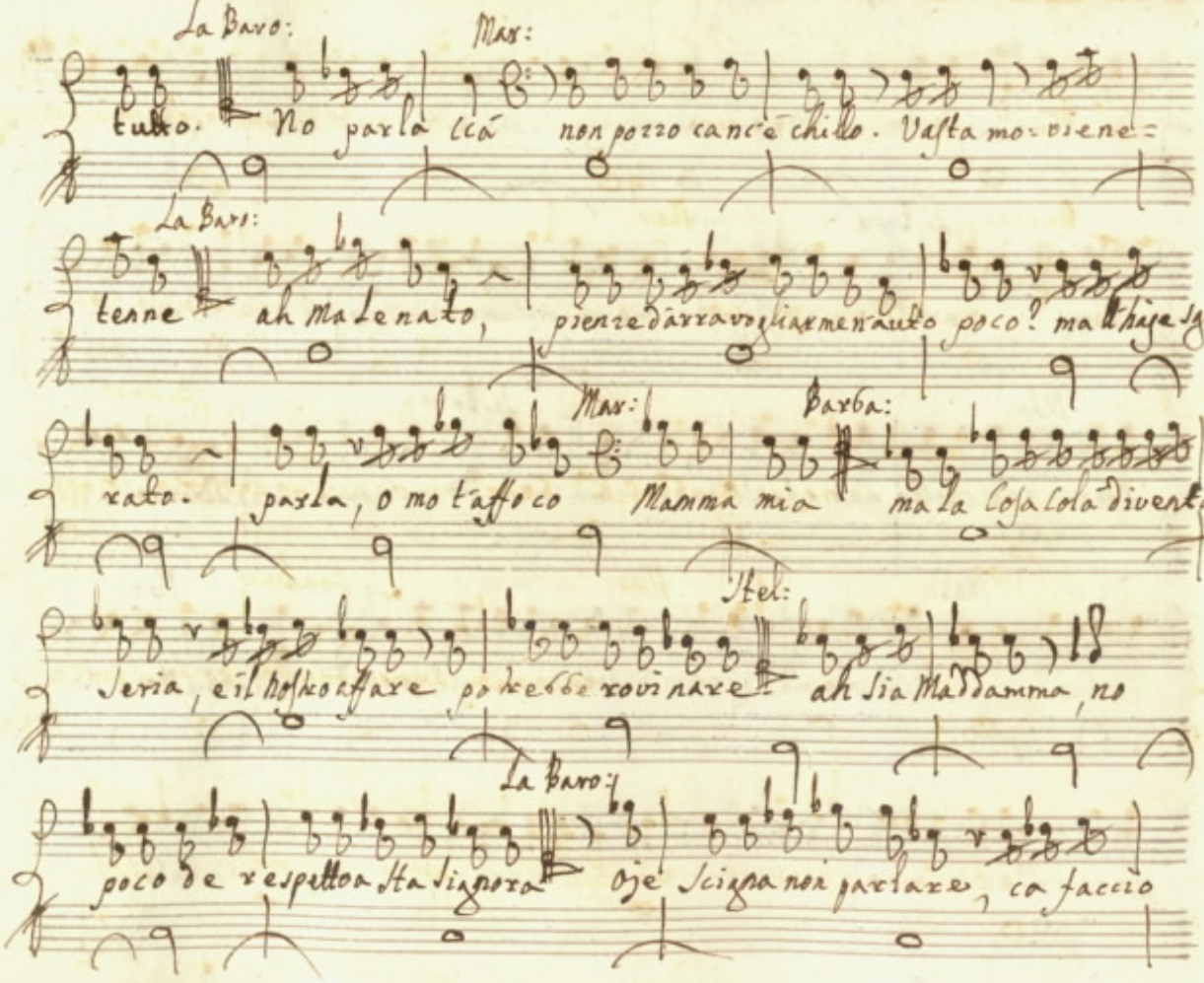
Mar: La Baro:

cone e chesto manco te lo nnego: ma io... e doppo cirche de mārrobba porzisto

Mar: La Baro: Mar:

feudo! Bú. mo mē l'ajzava ncuollo, e mē ñe jeva trabbutto... non strel=

lare bellezza mia, ca m'arrovine. viene co mmico gioja, ca te dico



La Baro: Mar:

tutto. No parla ccá non pozzo cancé chillo. Vasta mo: viene=

La Baro:

tenne ah Malenato, pienze d'arravogliarmen'auto poco? ma t'haje sga

Mar: Barba:

rato. parla, o mo t'affoco Mamma mia ma la Cosa Colá diventa

Stel:

seria, e il nostro affare potrebbe rovinare ah sia Maddamma, no

La Baro:

poco de respetto a sta signora oje Scigna non parlare, ca faccio

Stel: Mar:

peo e boscellenzia è cionca! me faje videre.. e chesta Mammazezella mia, enc'aggio.

Barba: Mar:

fiato ma bastonarvi poi... nc'è confidenzia, Core mio tra noi.

Il Baro: Stel: Il Baro:

Ne: ne: La Baro nessa che abbusca! bene mio, nc'è no revuoto bene=

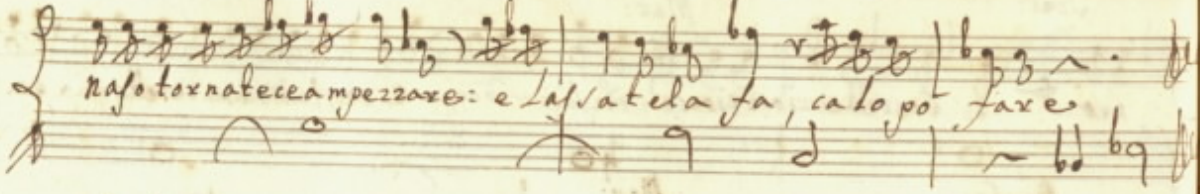
Mar: La Baro:

dette le mmano. e che me voto! Ceccia mia jammoncenne... no la spunte

Barba: Mar:

parla, o te caccio n'vuocchio ma questo è troppo a fin... gnossi: Lo

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA



Siegue Aria Marcello

Lo pò fare 11.

Corni in Elafà

Oboè 1º

e 2º

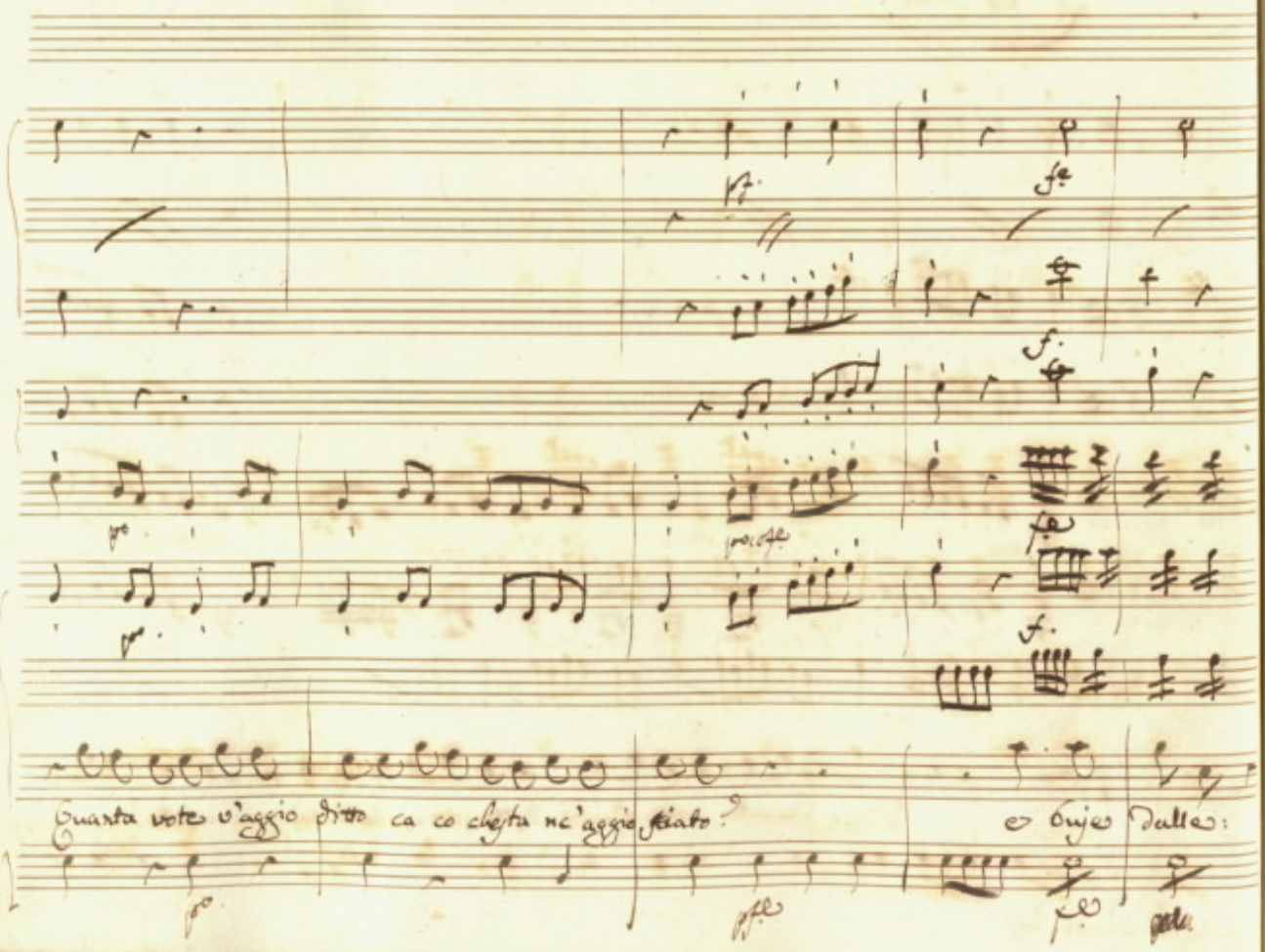
Fl.

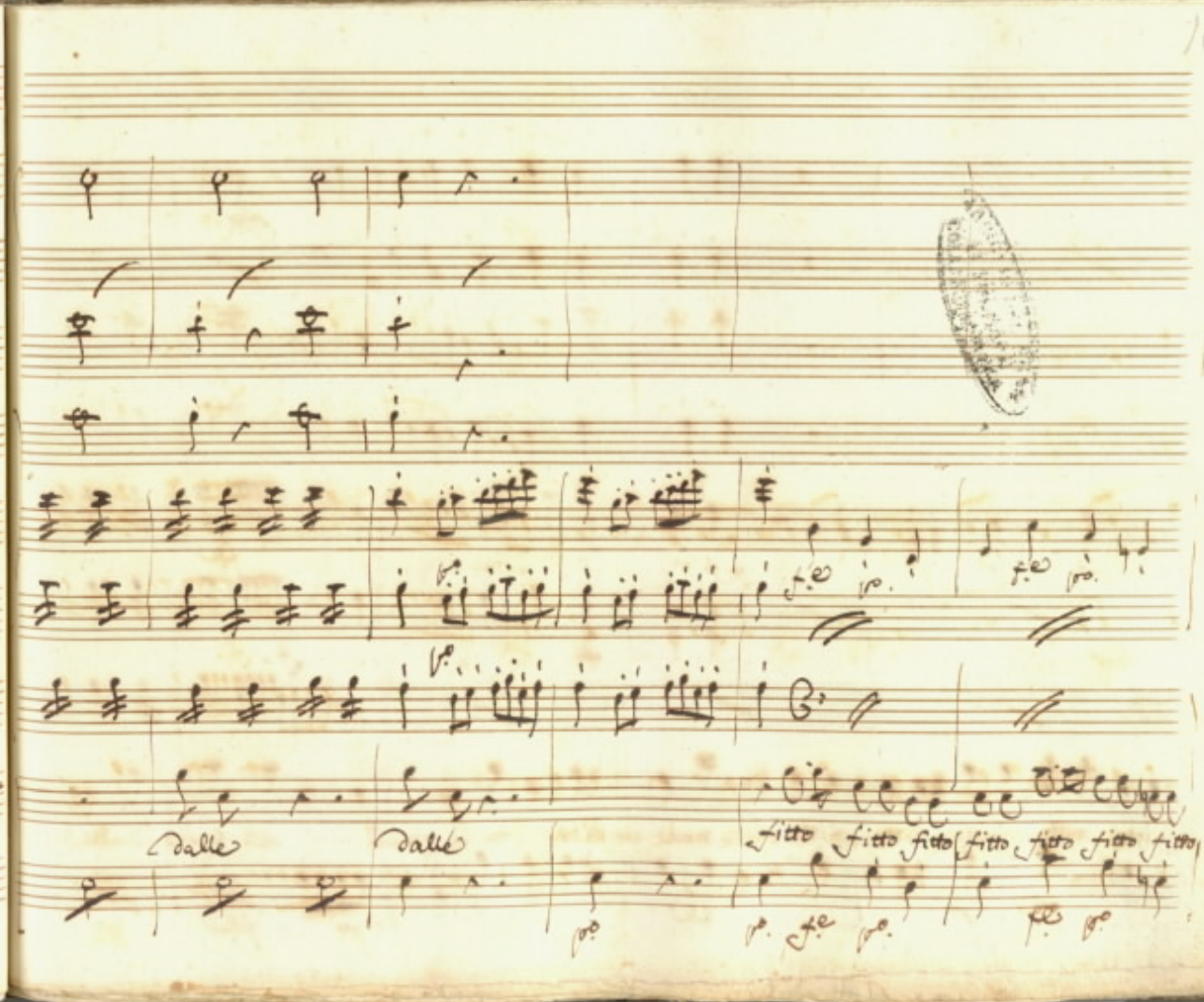
Viole

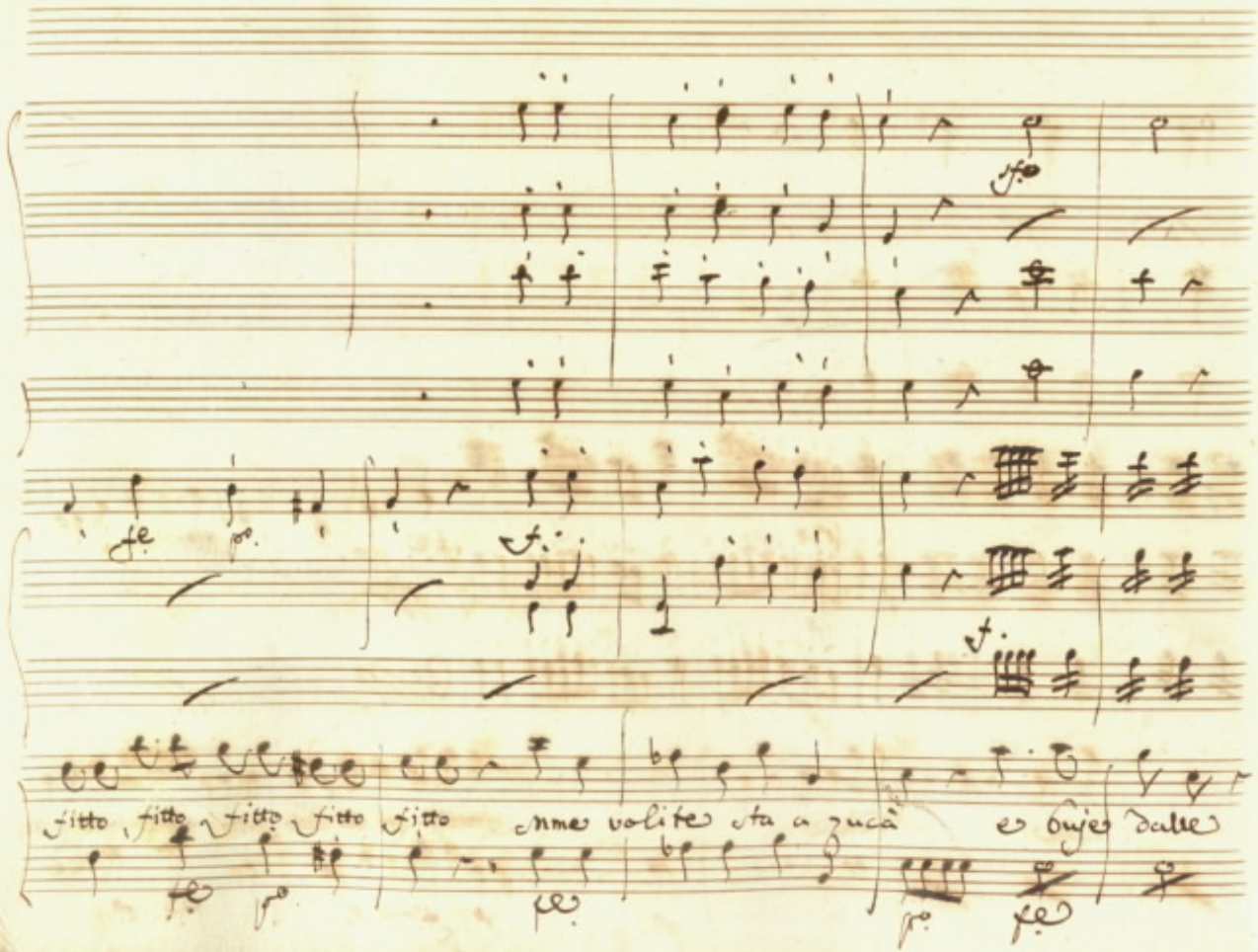
Marcello

Quanta vote v'aggio ditto, ca co chesta nè aggio sciato?

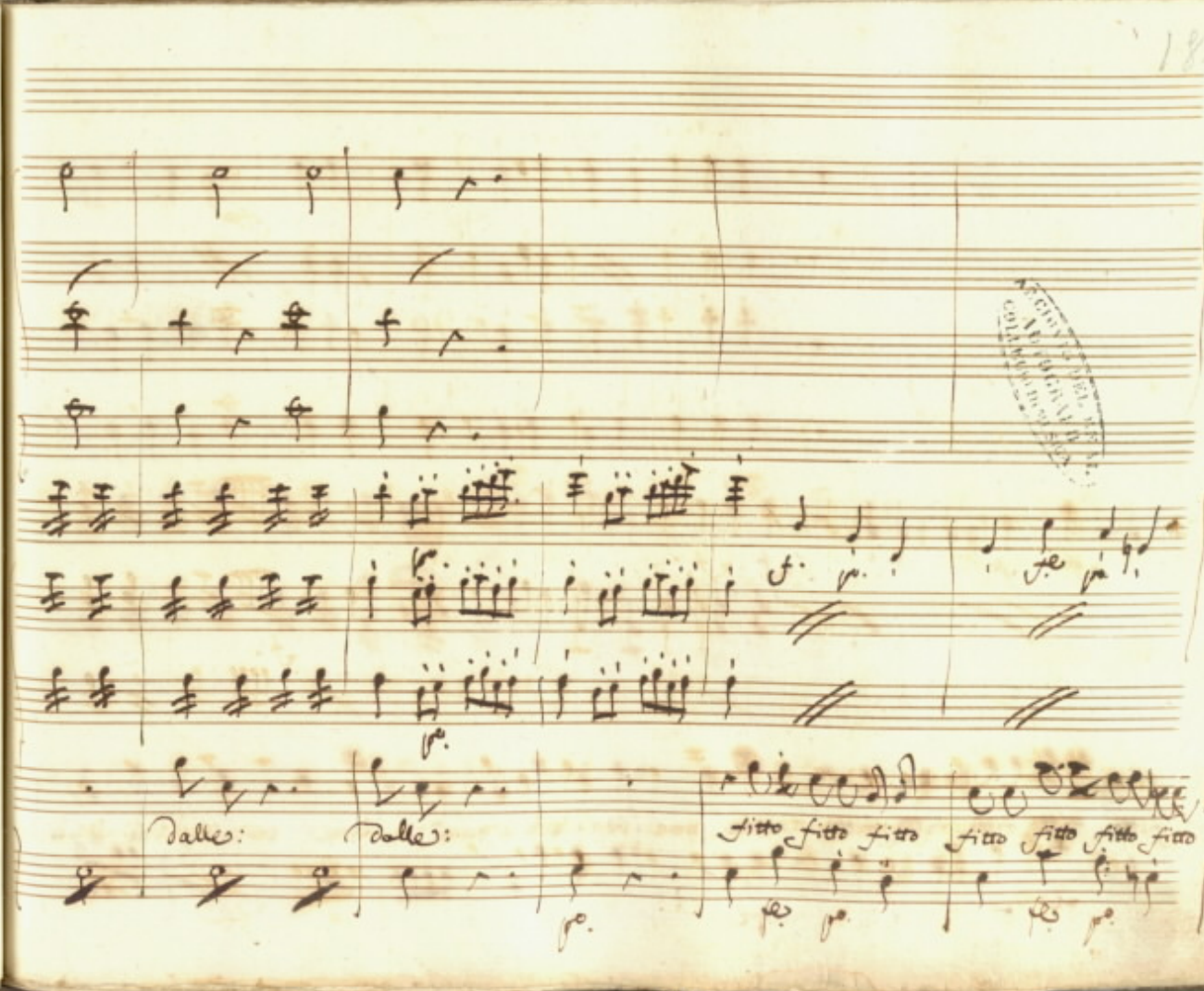
Allegro Presto

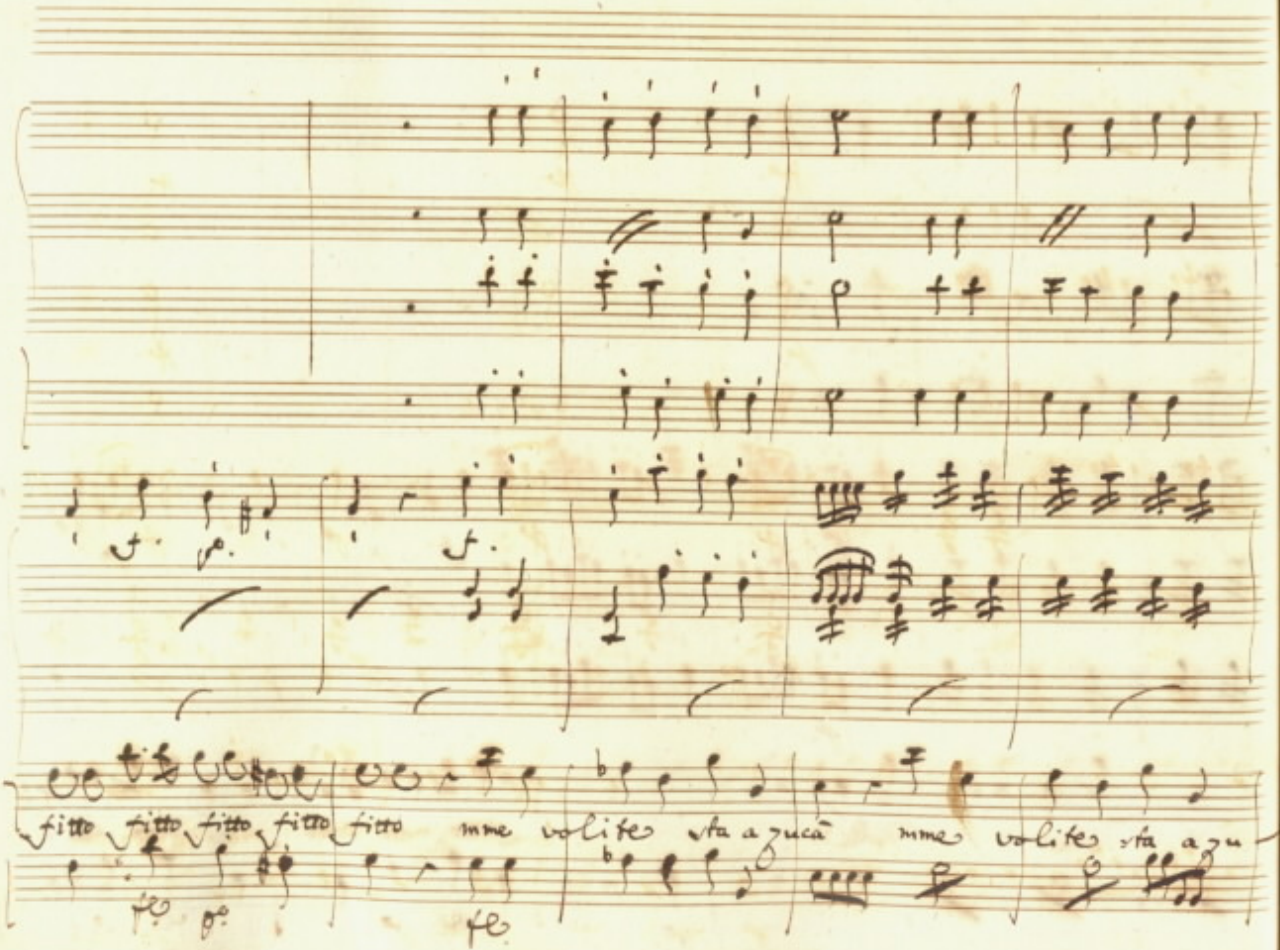

Quanta vote v'aggio ditto ca co chesta nc'aggio stiato?
e buje dalle:

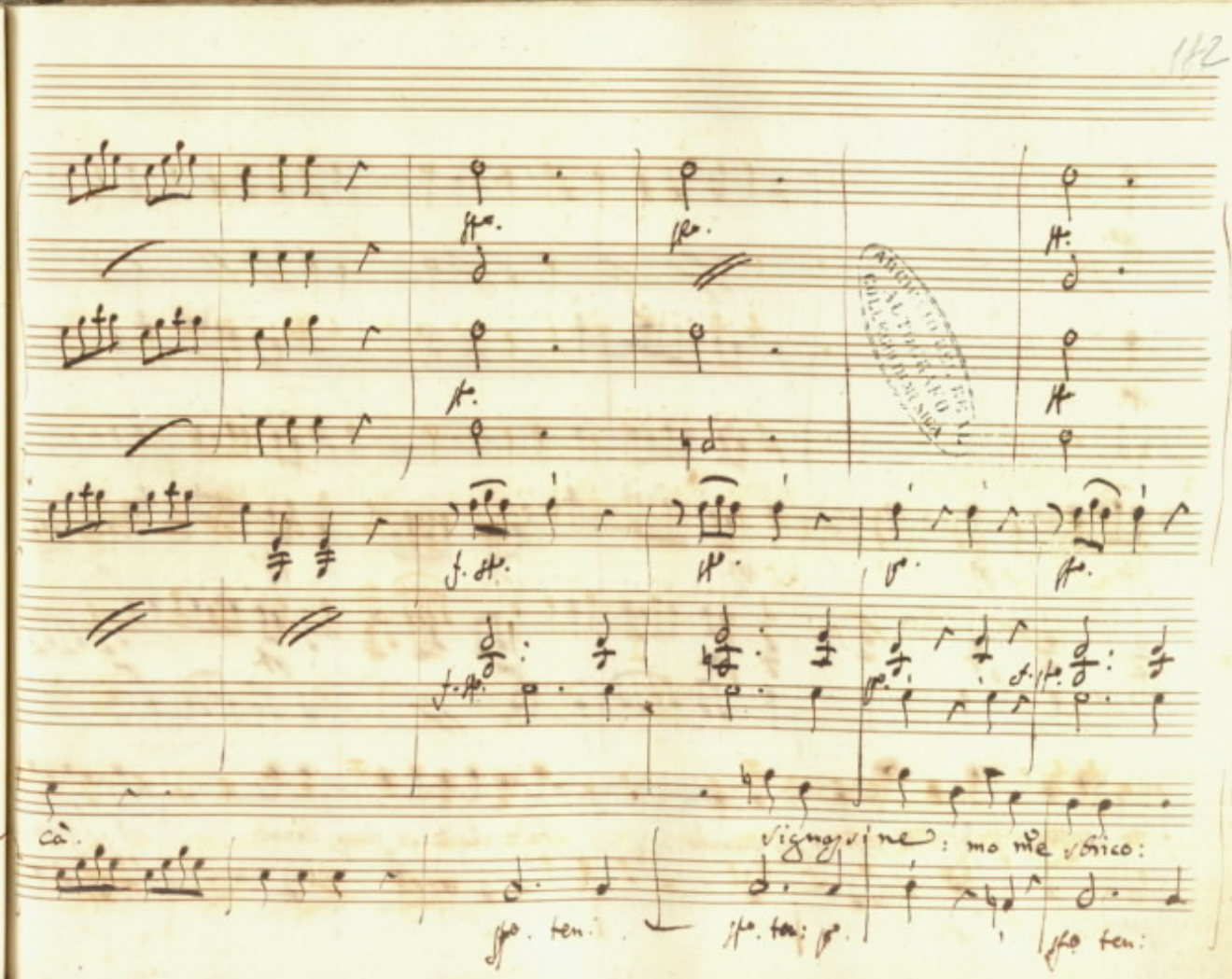

dalle
dalle
fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto

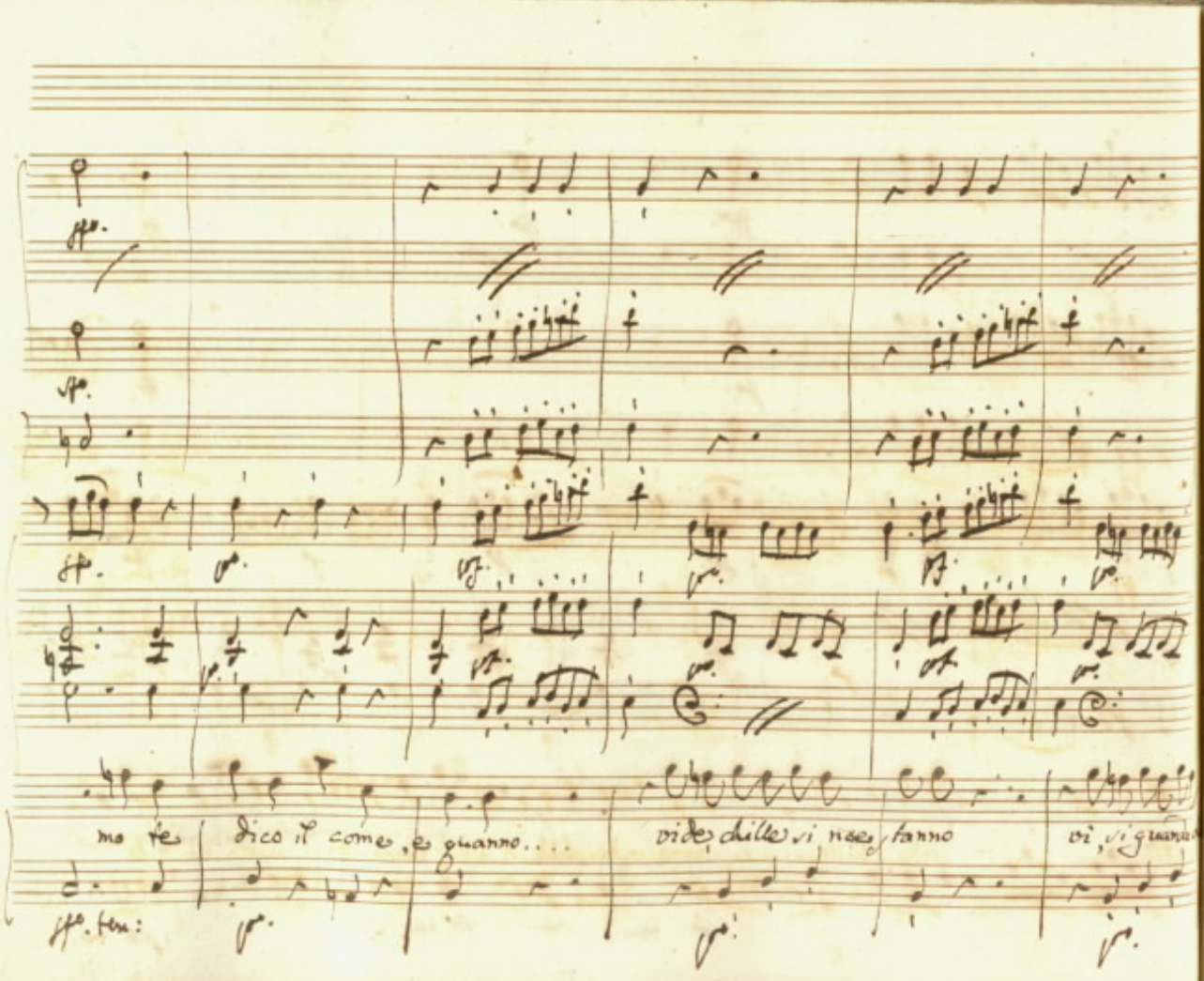


fitto fitto fitto fitto fitto Mme volite sta a zucà e buje dalle


Dalle:
Dalle:
fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto

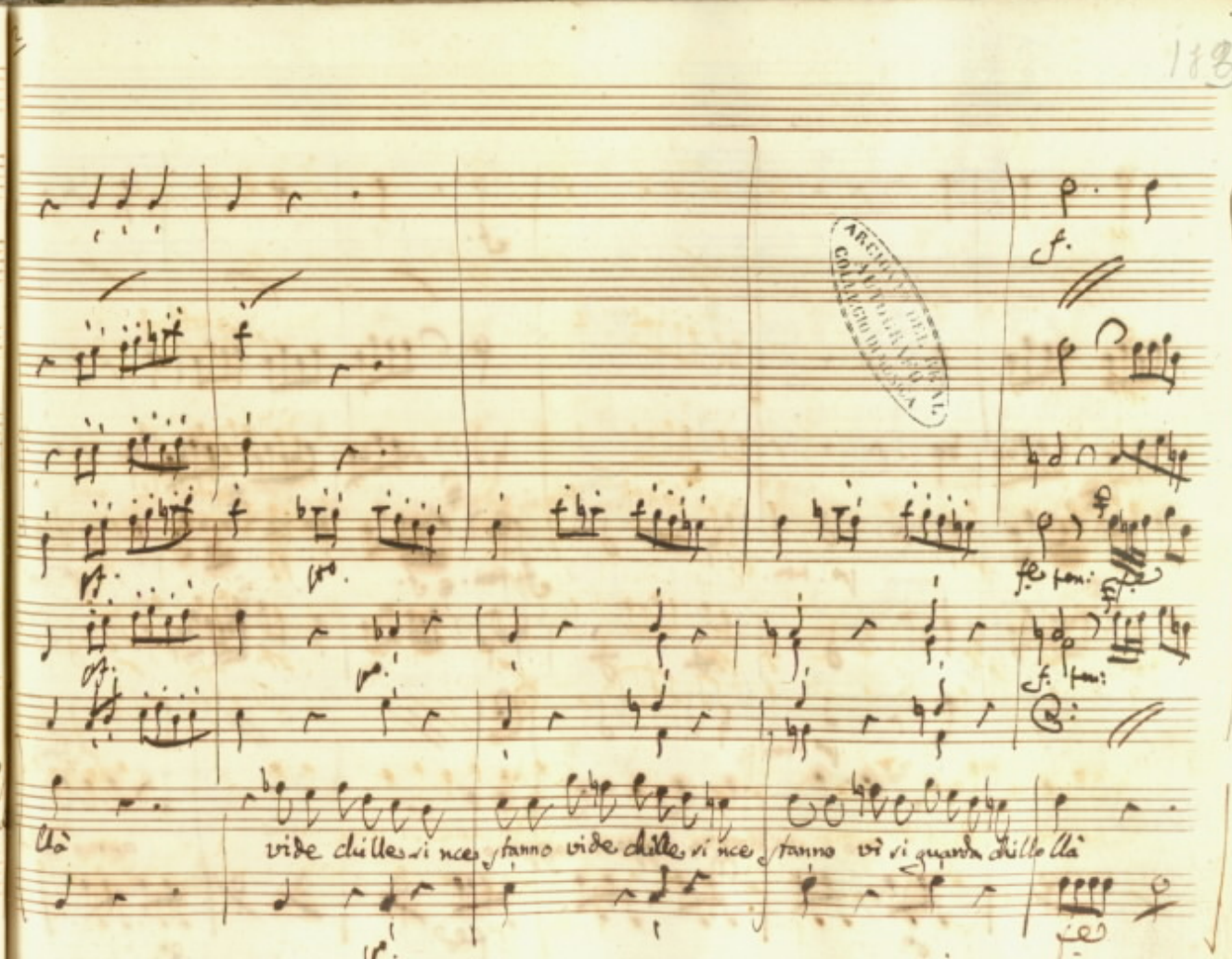

fitto fitto fitto fitto fitto mme volite vta a zucà mme volite vta a zu

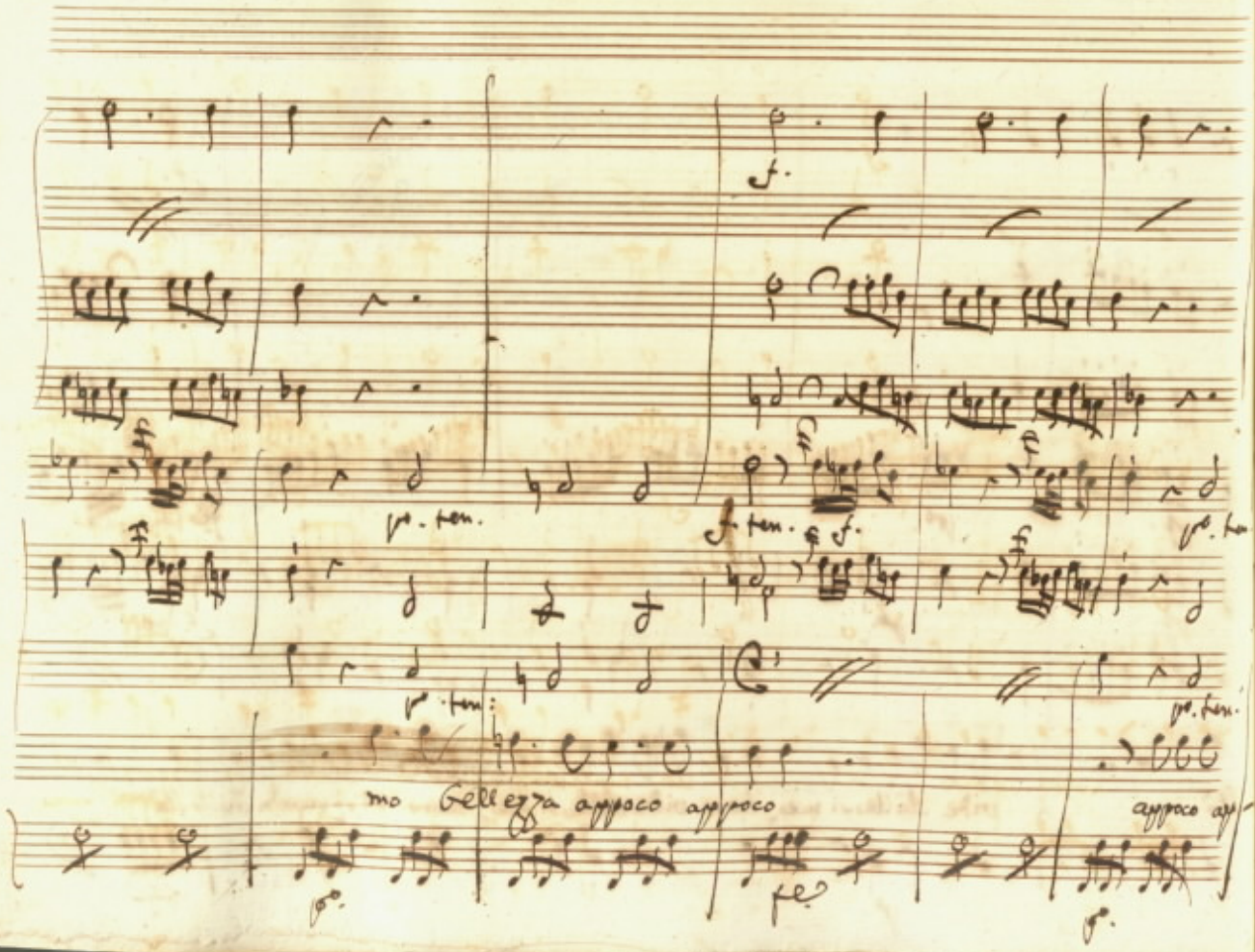

cà.
Signassine: mo me sbrico:
ten:
ten:
ten:



mo te | dico il come, e quanno.... | vide, chille si nce stanno | vi, si guanda

pp. ten:

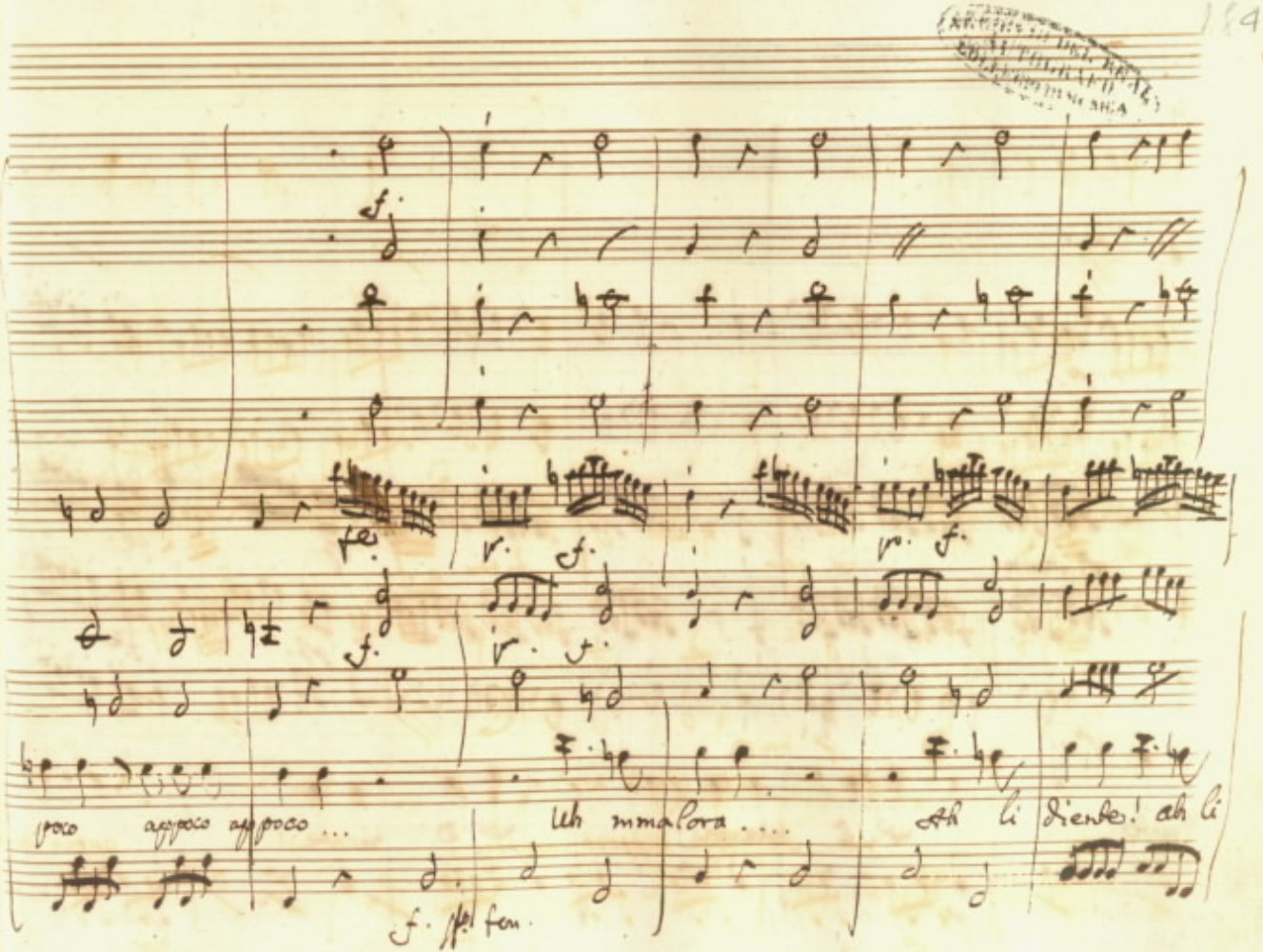

vide chilles vi nce stanno vide chilles vi nce stanno vì vi guarda chillà

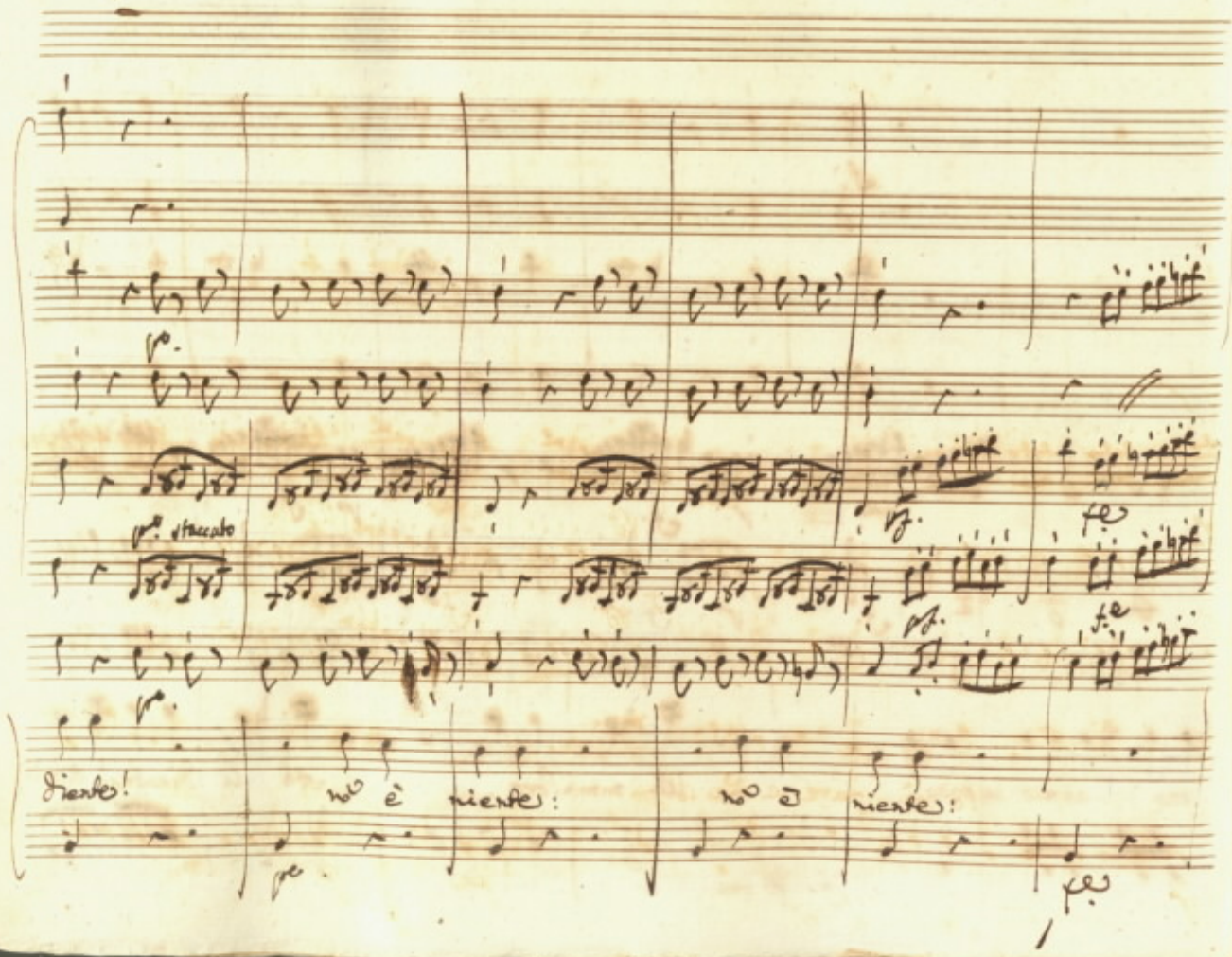

f.
p. ten.
f. ten.
f.
p. ten.
p. ten.
p. ten.
mo Bellezza appoco appoco
appoco app
p.
fe
p.

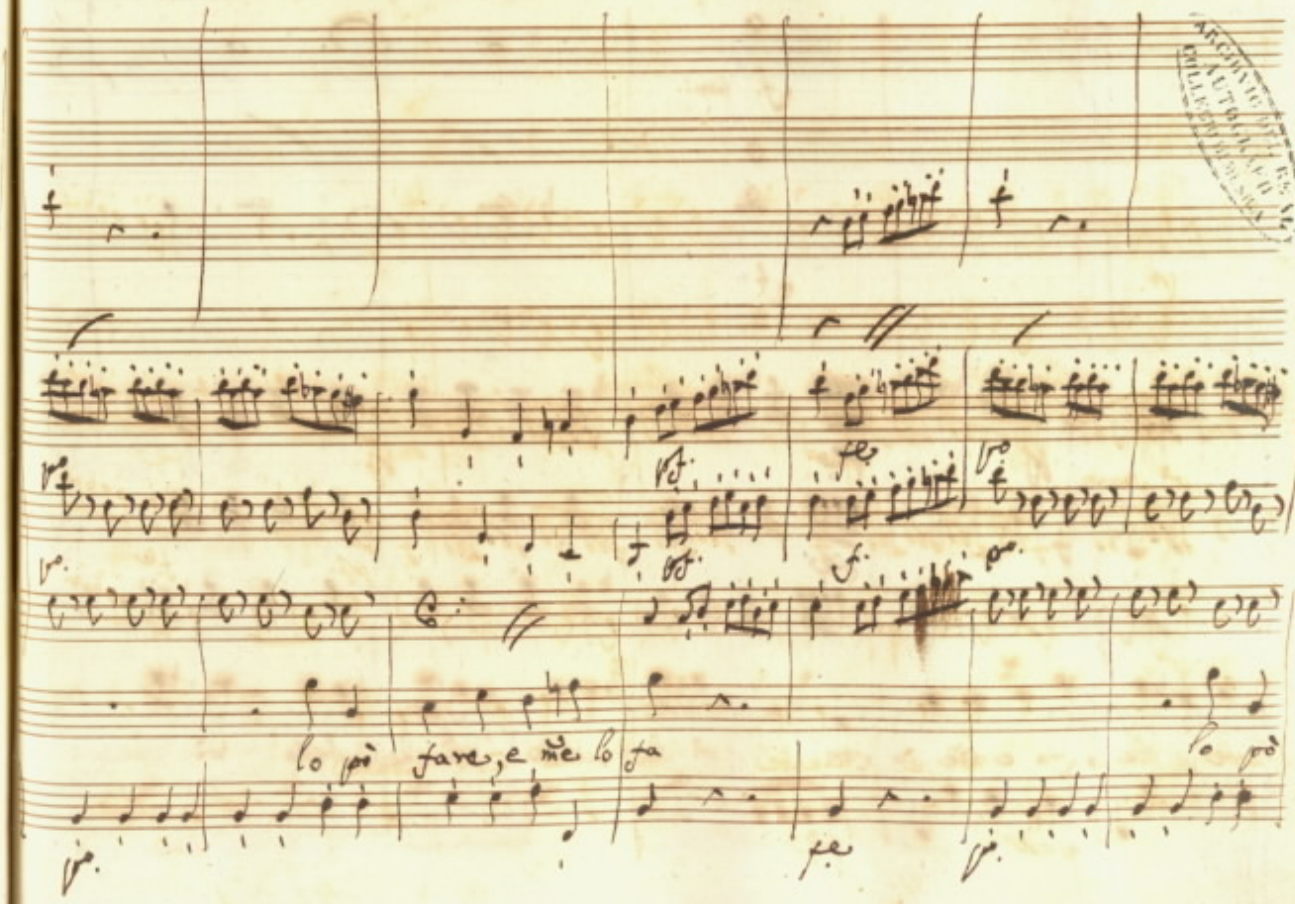
ARCHIVIO DEL REAL ... COLLEGIO DI MUSICA

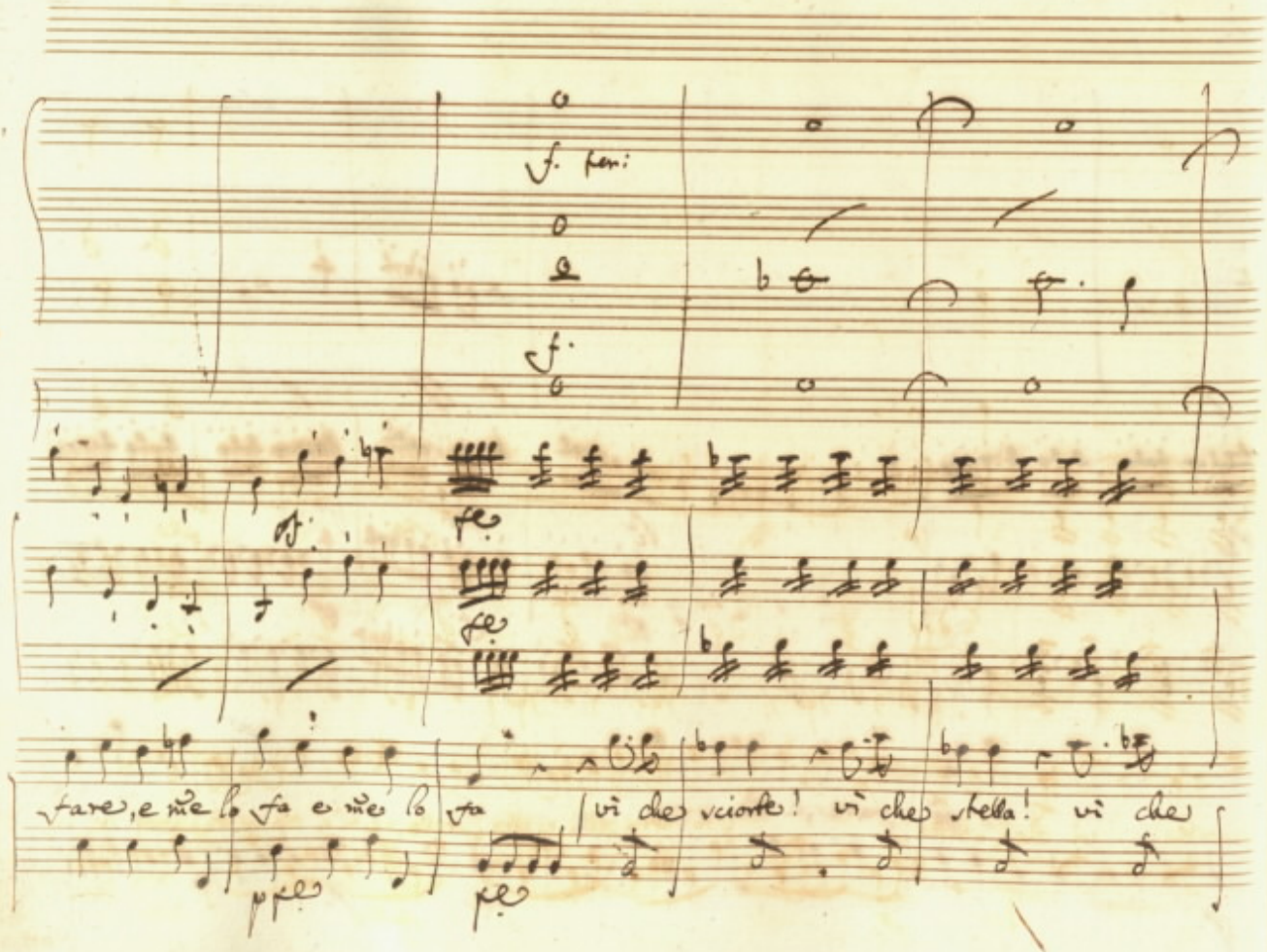
poco appoco appoco ... Uh mmalora .... Ah li diente! ah li

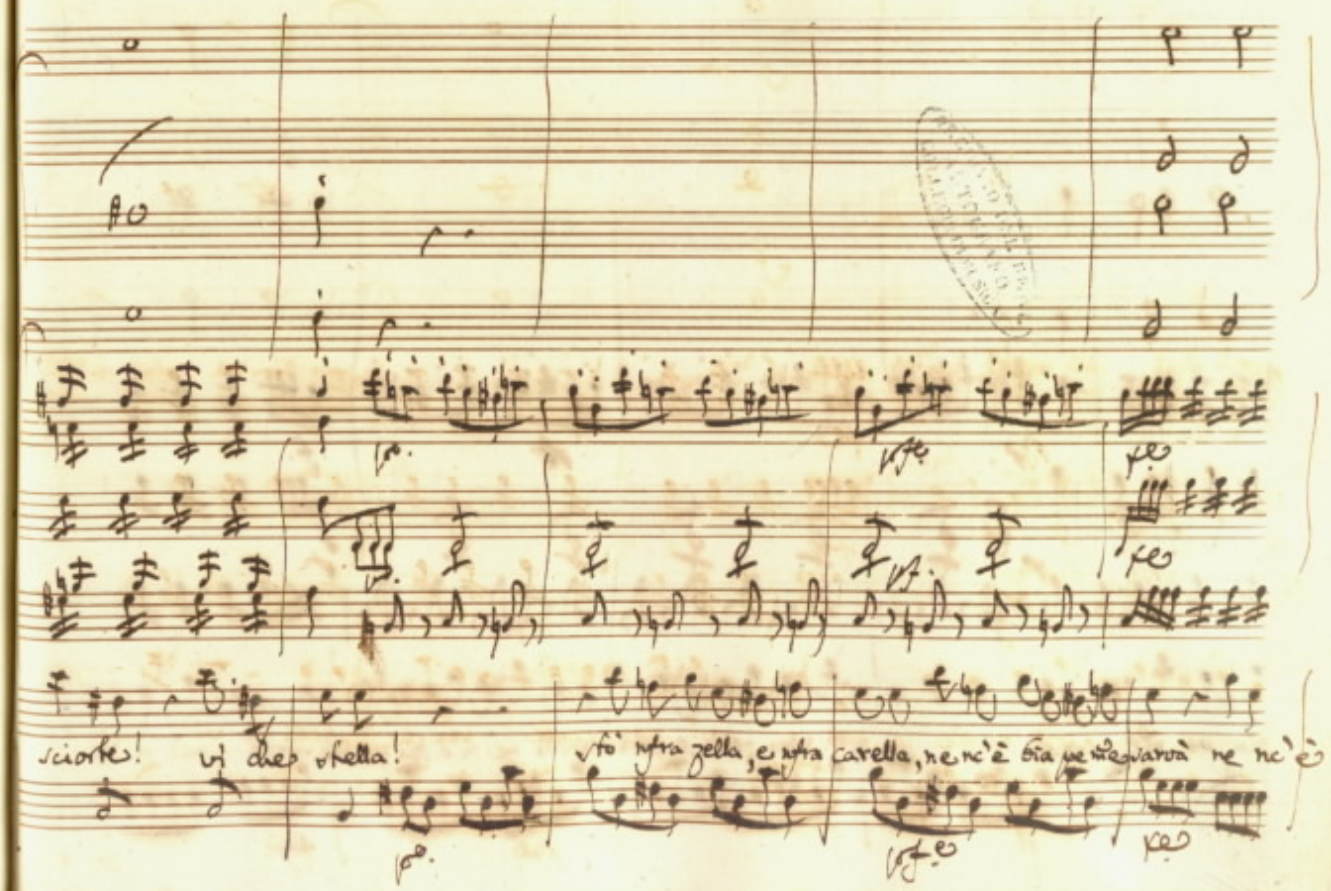
f. pp. fen.

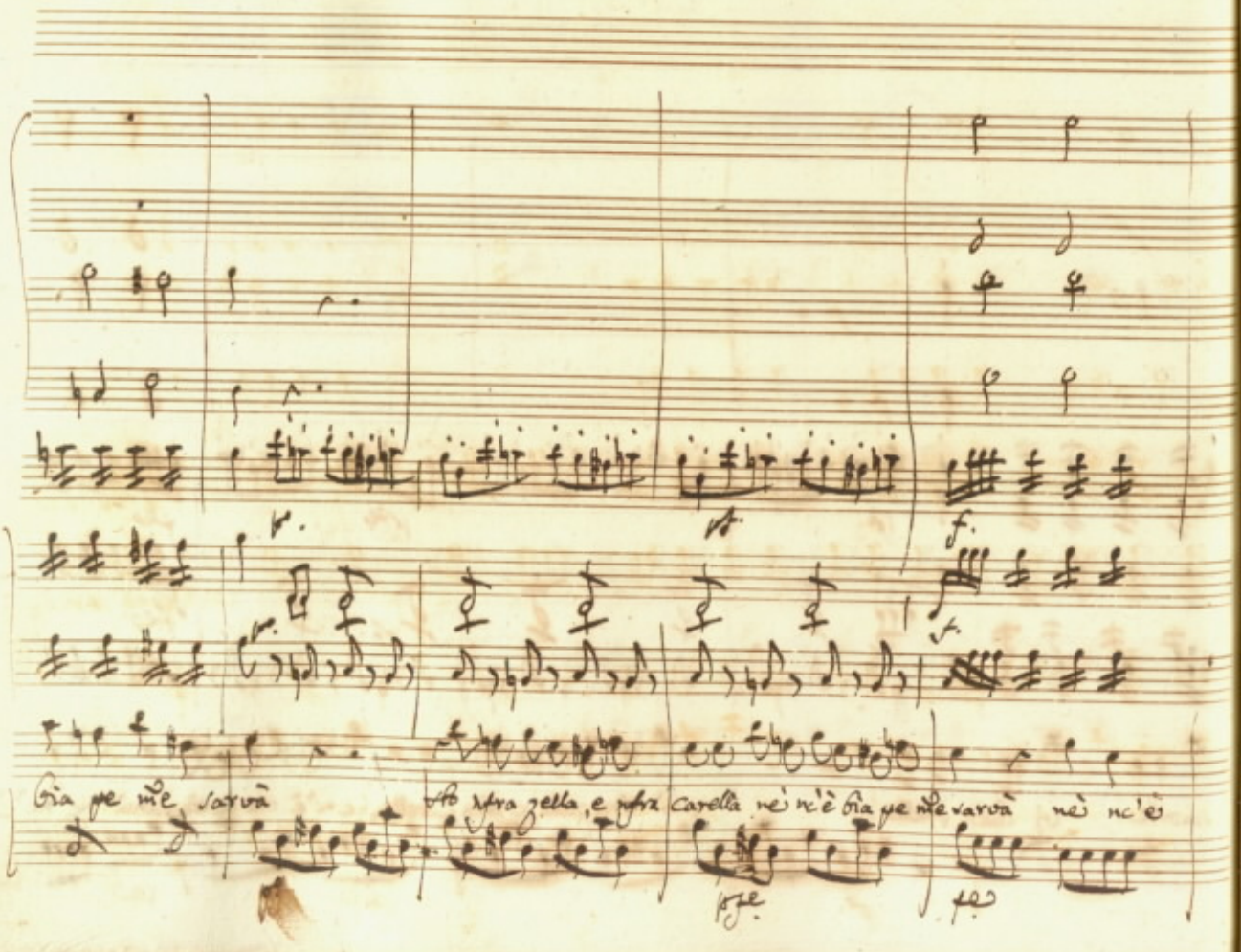



staccato
diente!
no è niente:
no è niente:


lo più fare, e me lo fa
lo più

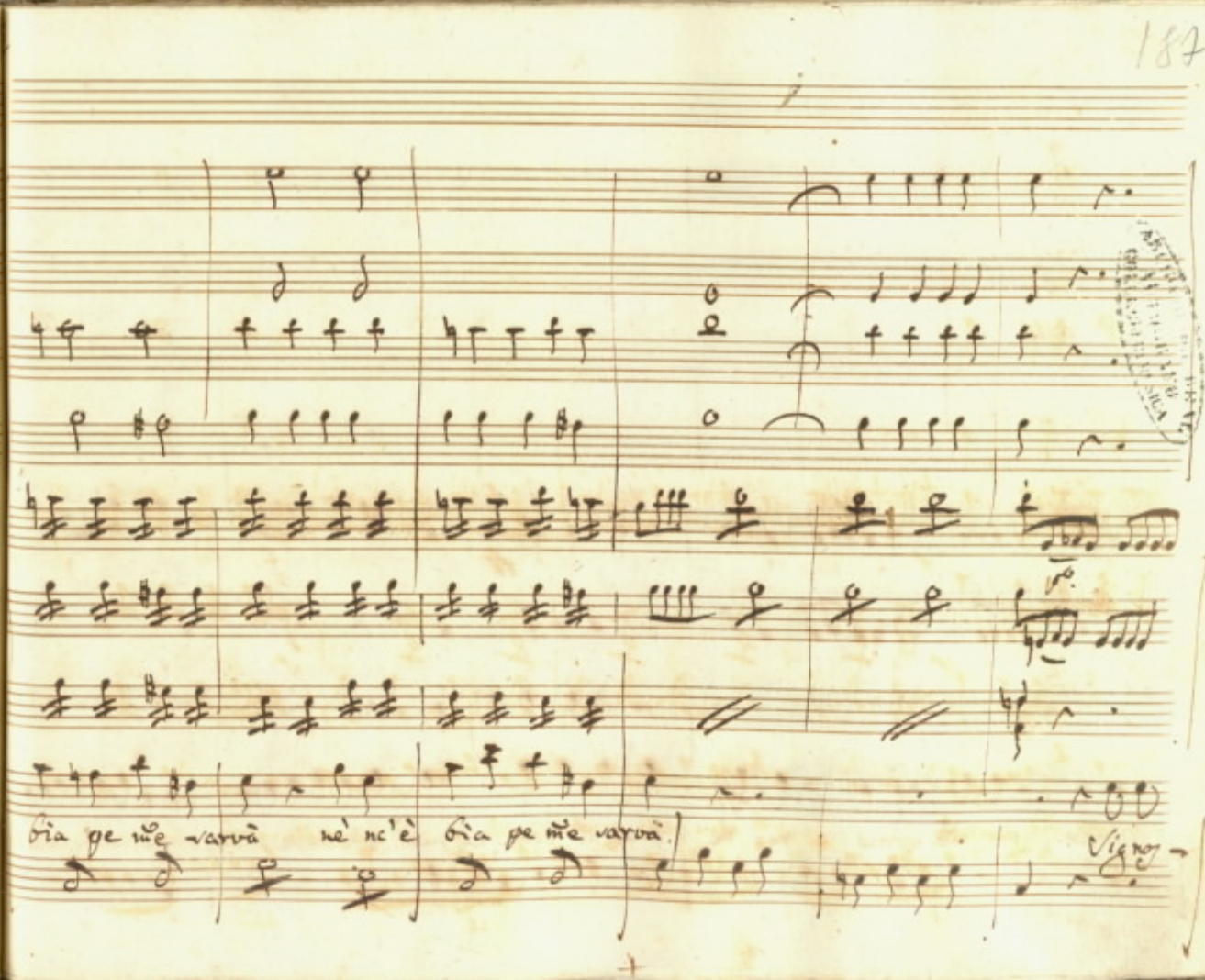

f. ten.
fare, e me lo fa e me lo fa
vi che sciorte! vi che stella! vi che

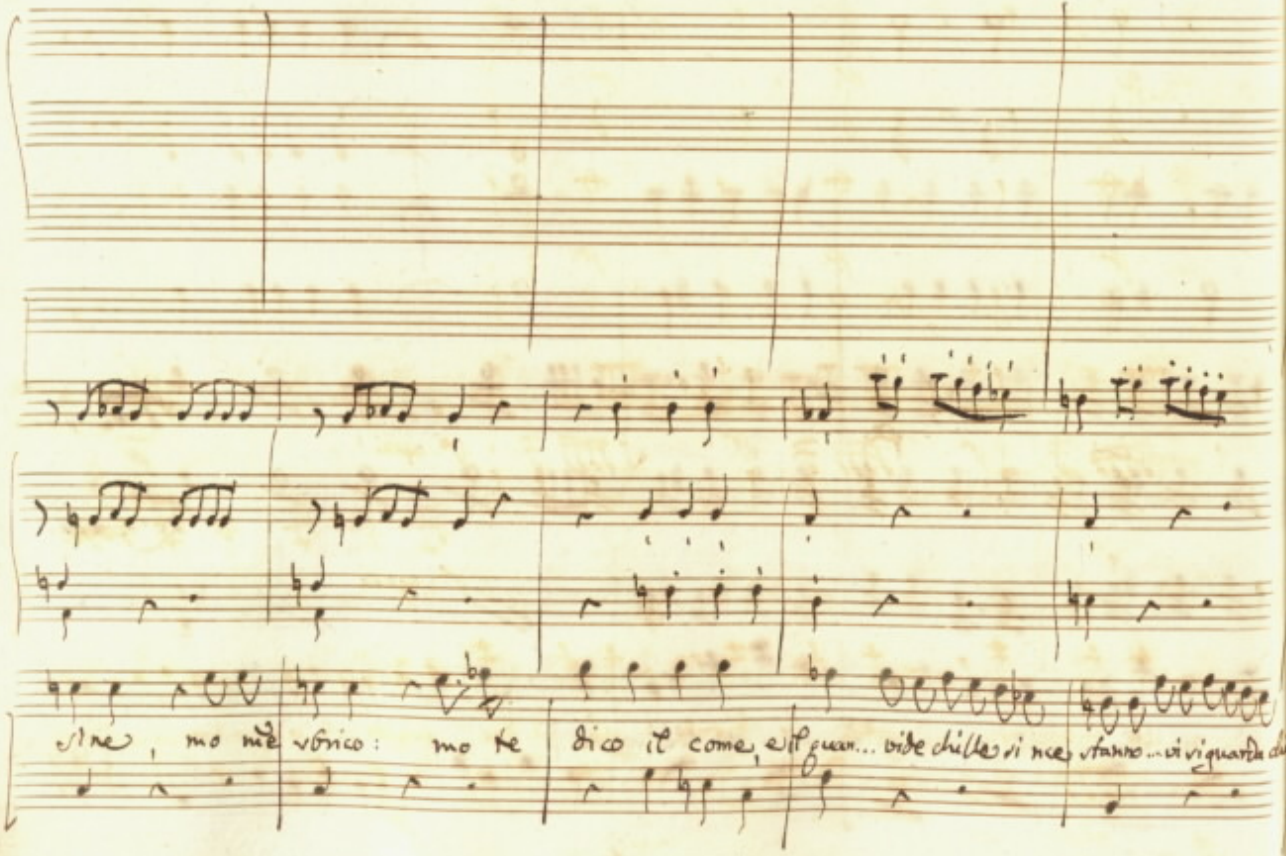

sciorte! vi che stella!
stò nfra zella, e nfra carella, ne nc'è bia pe me sarvà ne nc'è



bia pe me sarvà

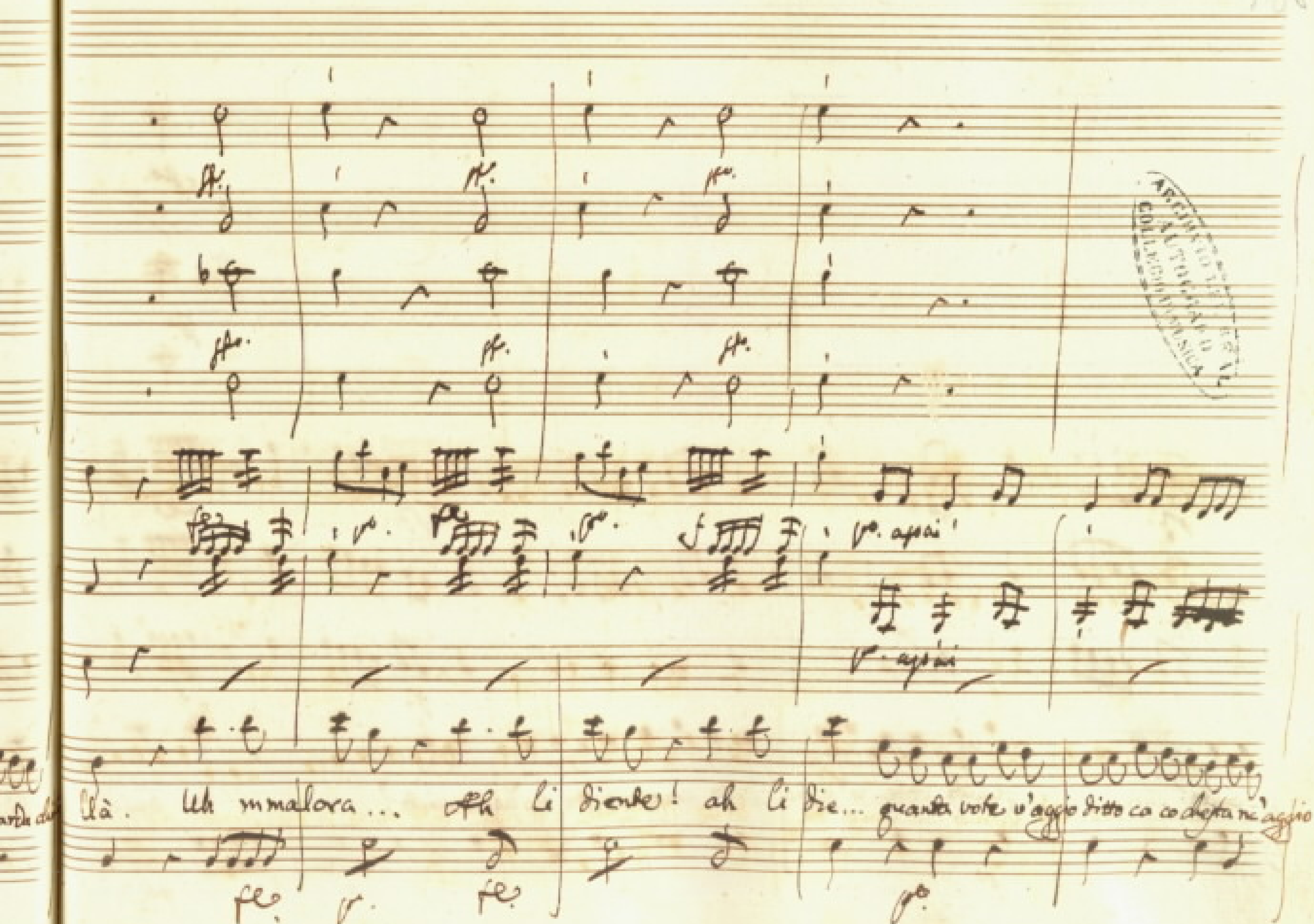
Ho nfra zella, e nfra carella nè nc'è bia pe me sarvà nè nc'è


bia pe me sarvà nè nc'è bia pe me sarvà.
Signor

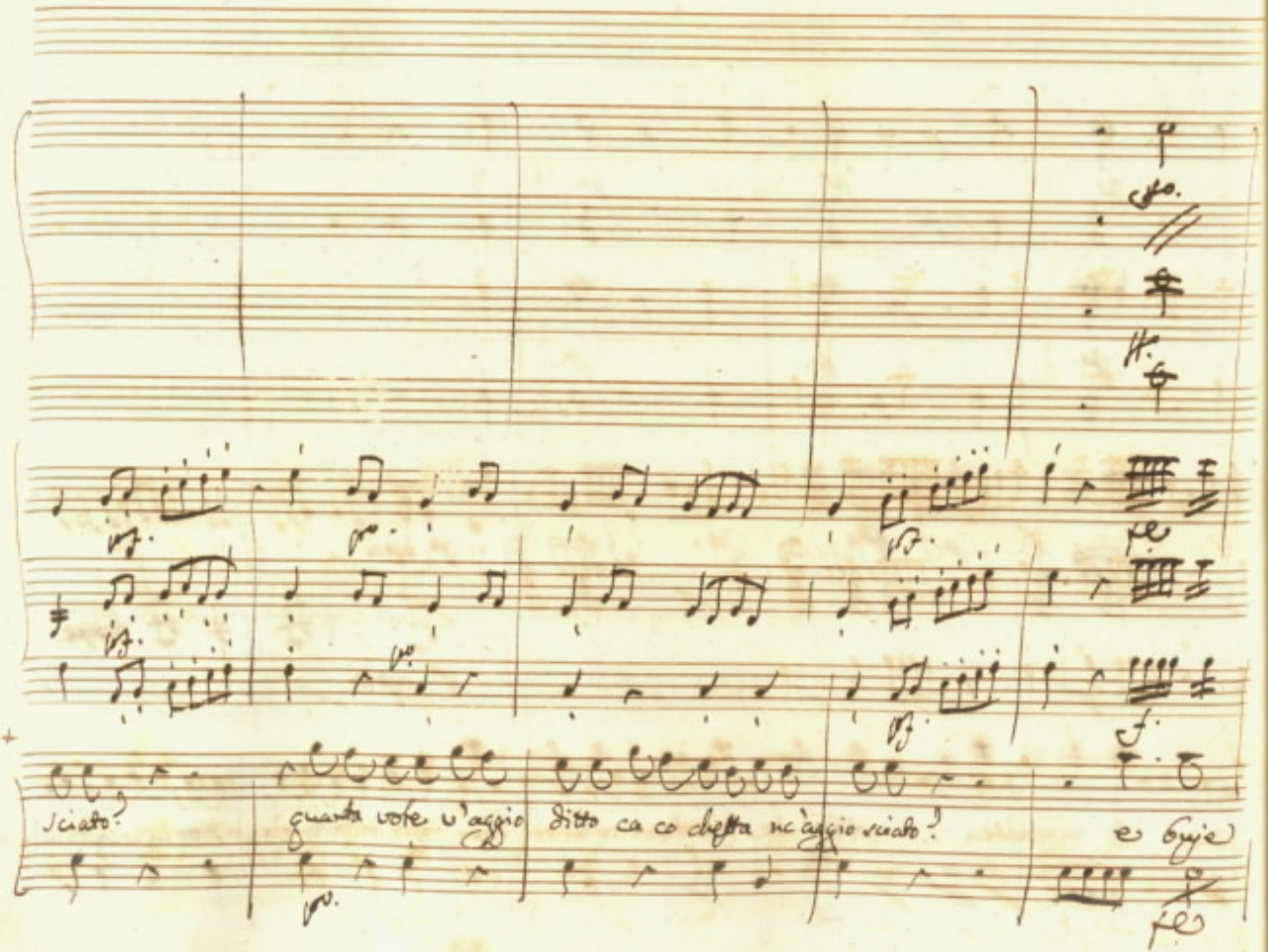


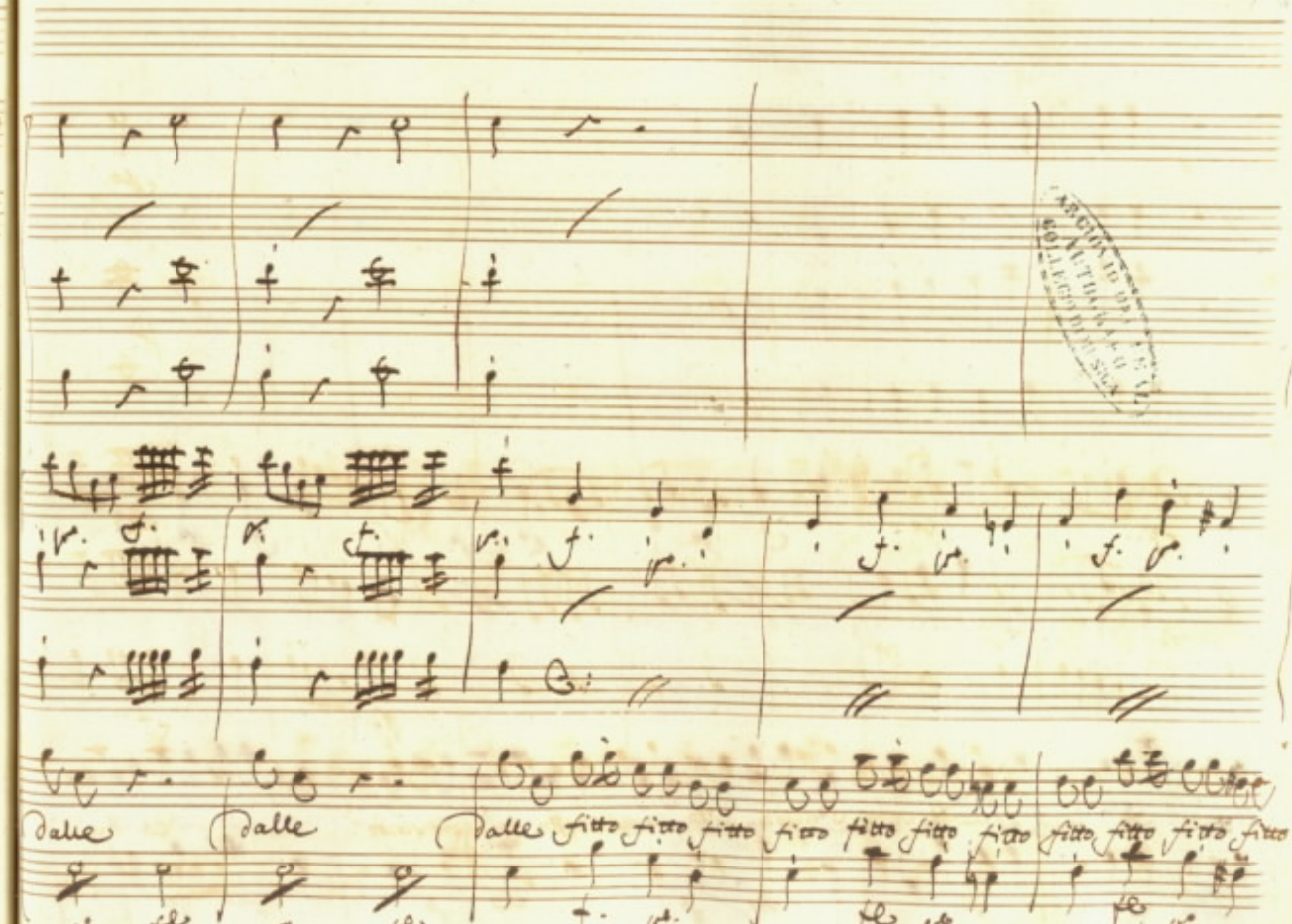
sine, mo me sbrico: mo te dico il come, e il guan... vide chille si nce stanno... vi si guarda chi

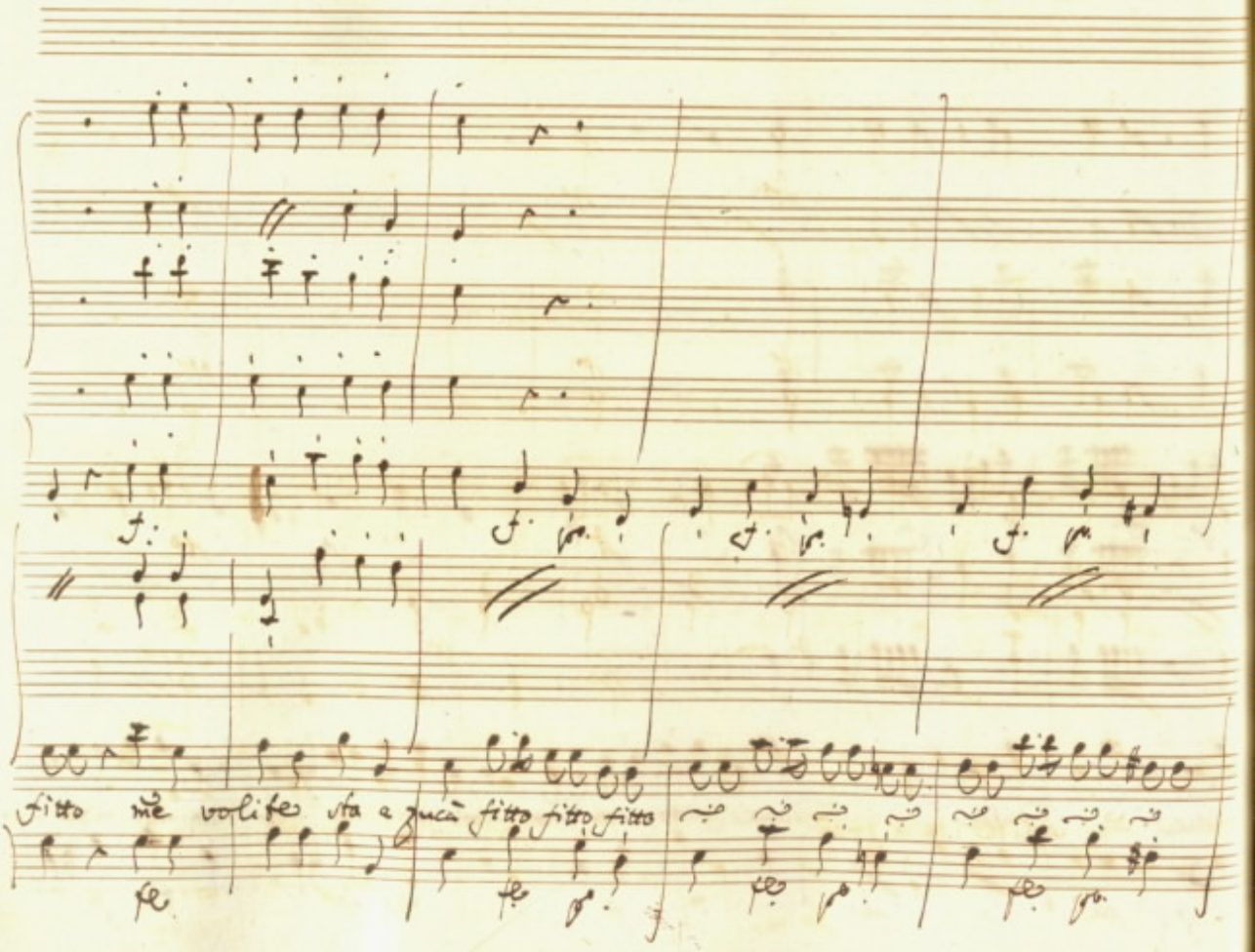
llà



ARCHIVIO ... COLLEGIO DI MUSICA

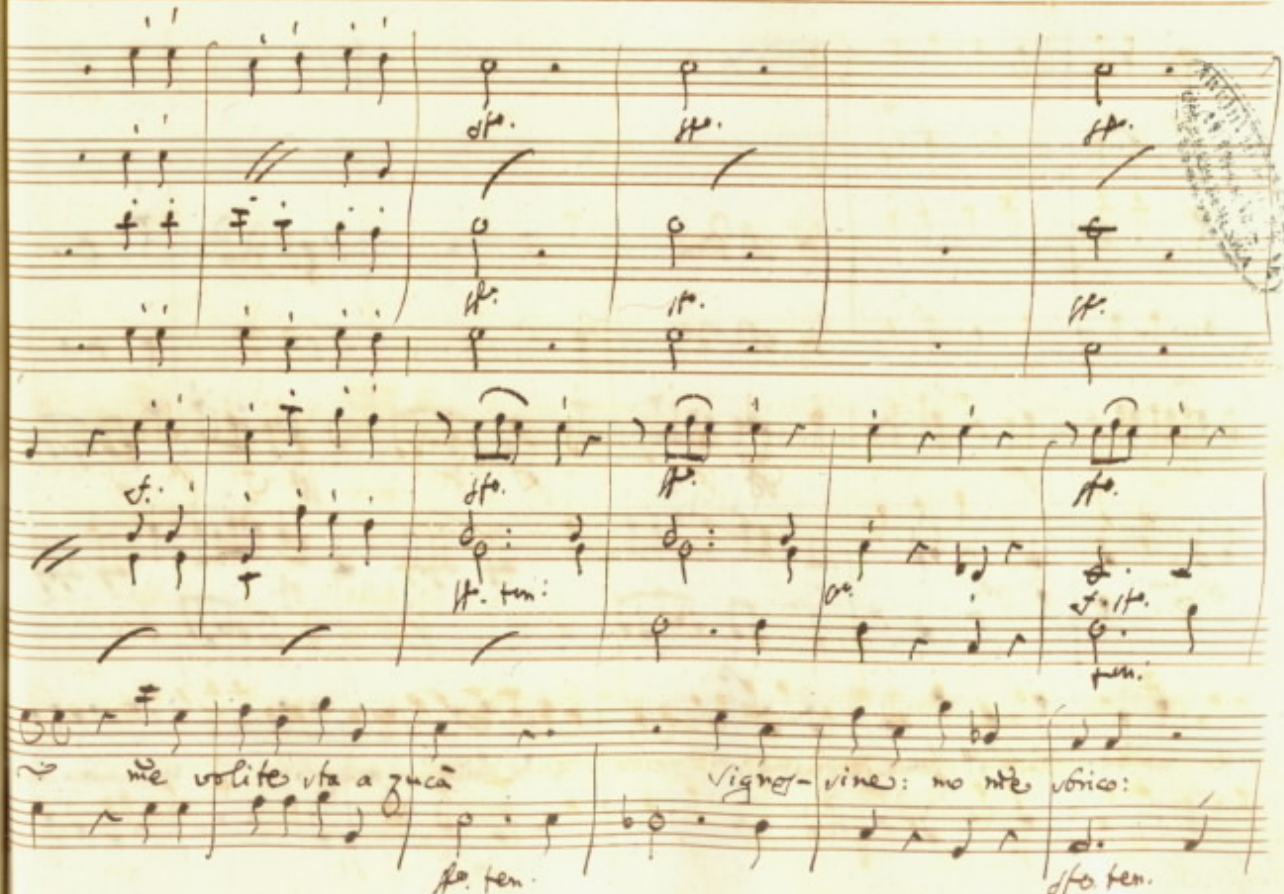

sciato?
quanta vote v'aggio ditto ca co chetta nc'aggio sciato?
e buje

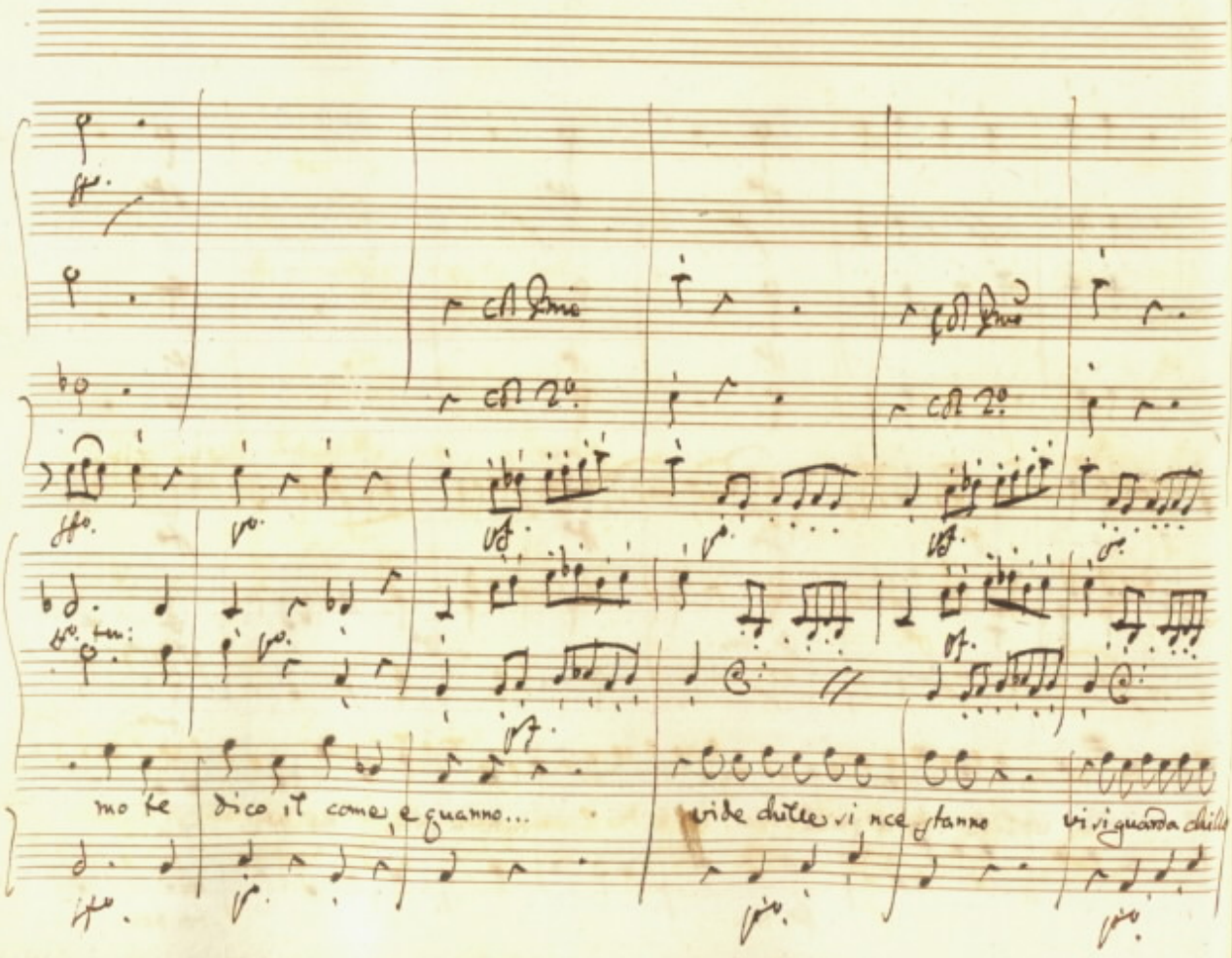

dalle
dalle
dalle
fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto fitto

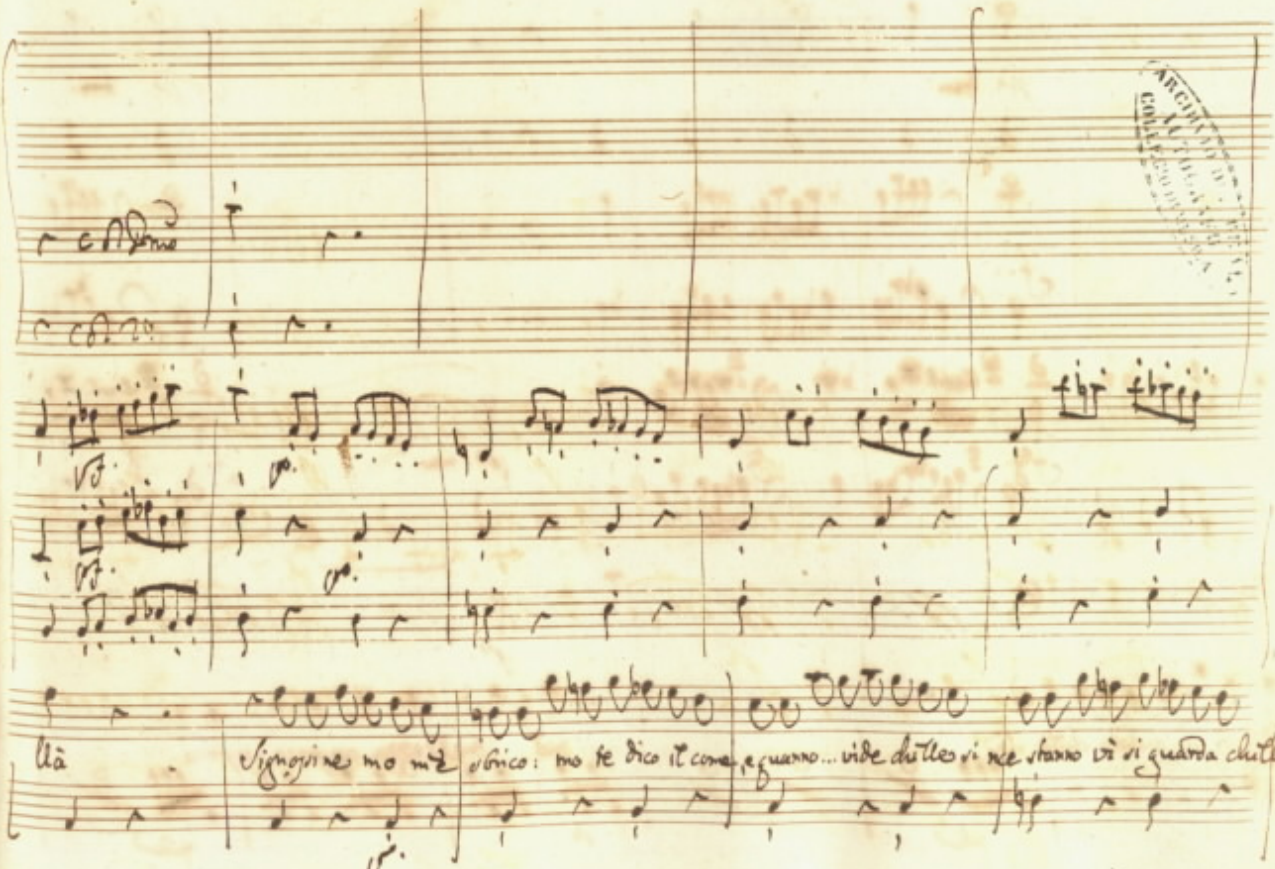

fitto me volite sta a sucà fitto fitto fitto

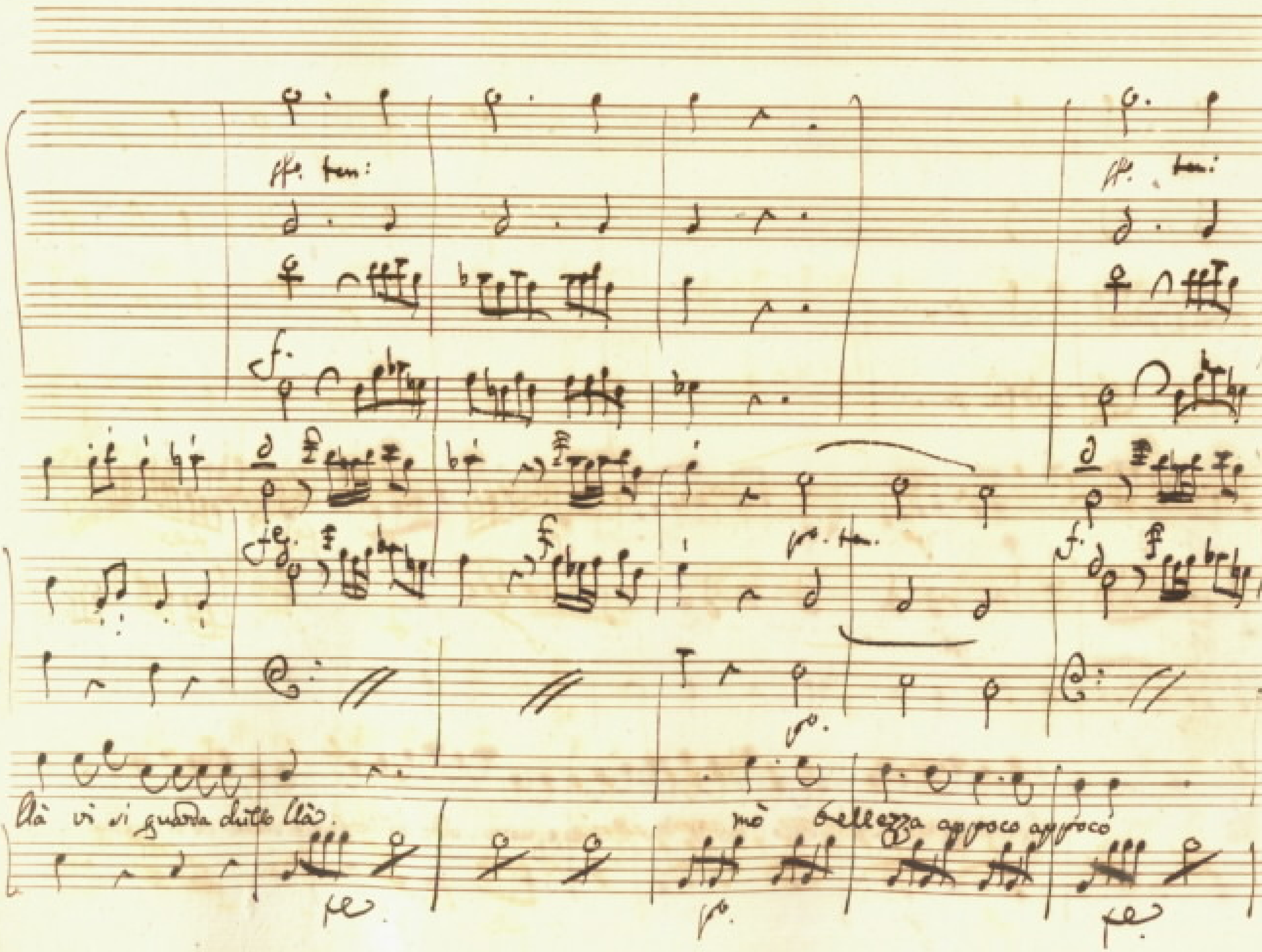
me volite sta a zucã

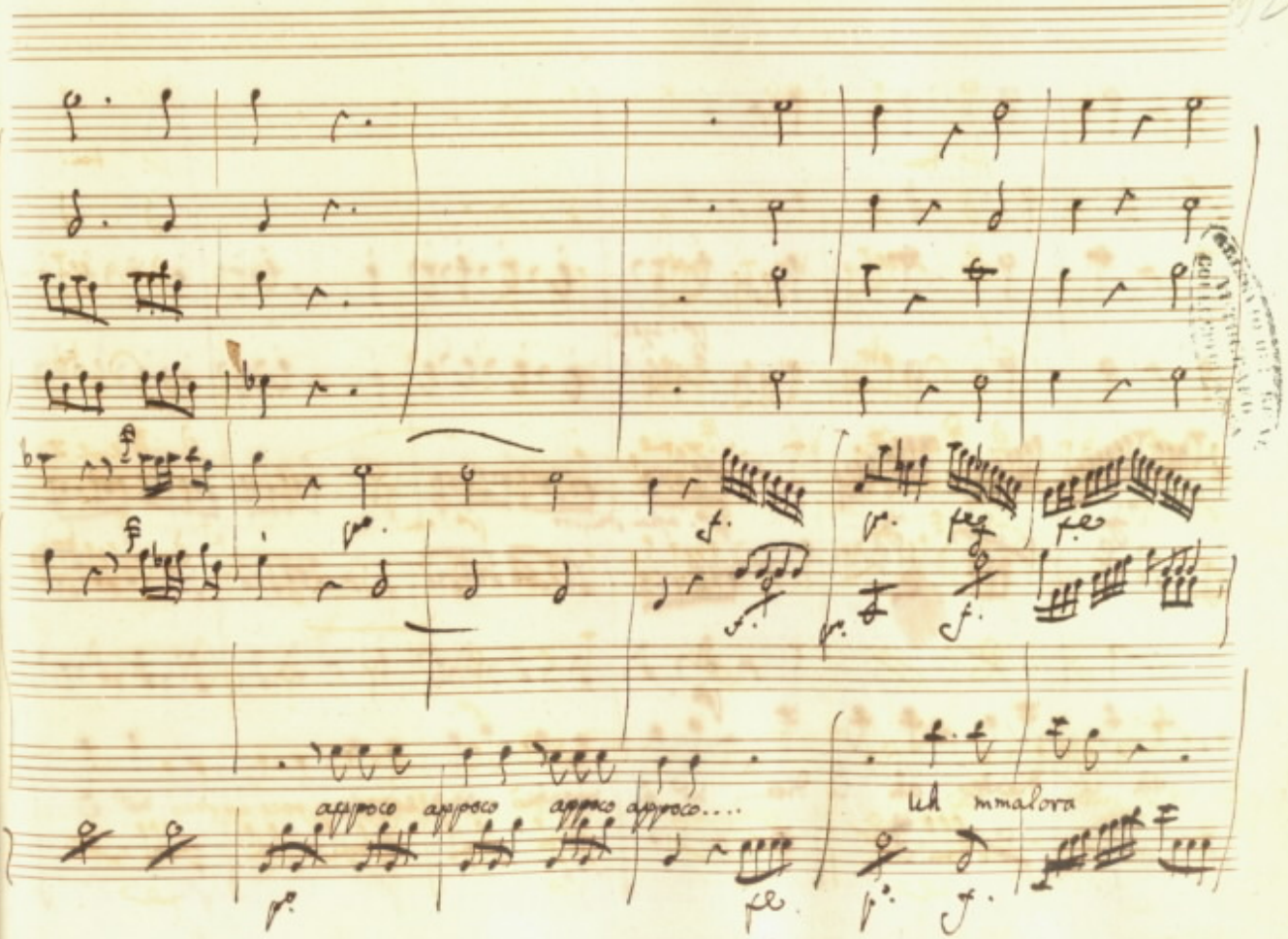
Signos- sine: no me sbrico:

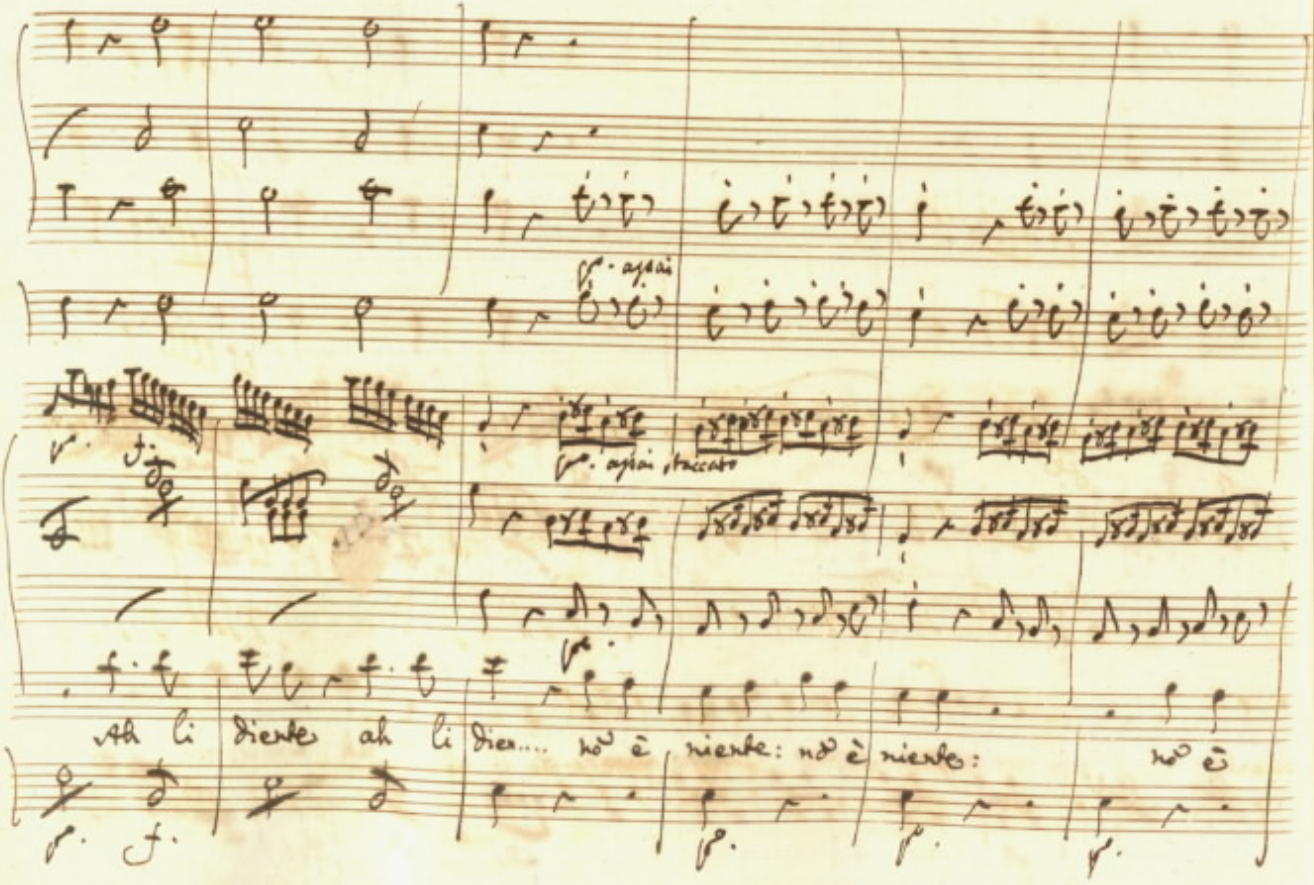



mo te dico il come, e quanno...
vide chille si nce stanno
vi si guarda chille


llà
Signossine mo m'è
sbrico: mo te dico il come, e quanno... vide chille si nce stanno vì si guarda chillo


là vi si guarda dietro là
mò bellezza a poco a poco


appoco appoco appoco appoco....
ch mmalora



p. assai

p. f.

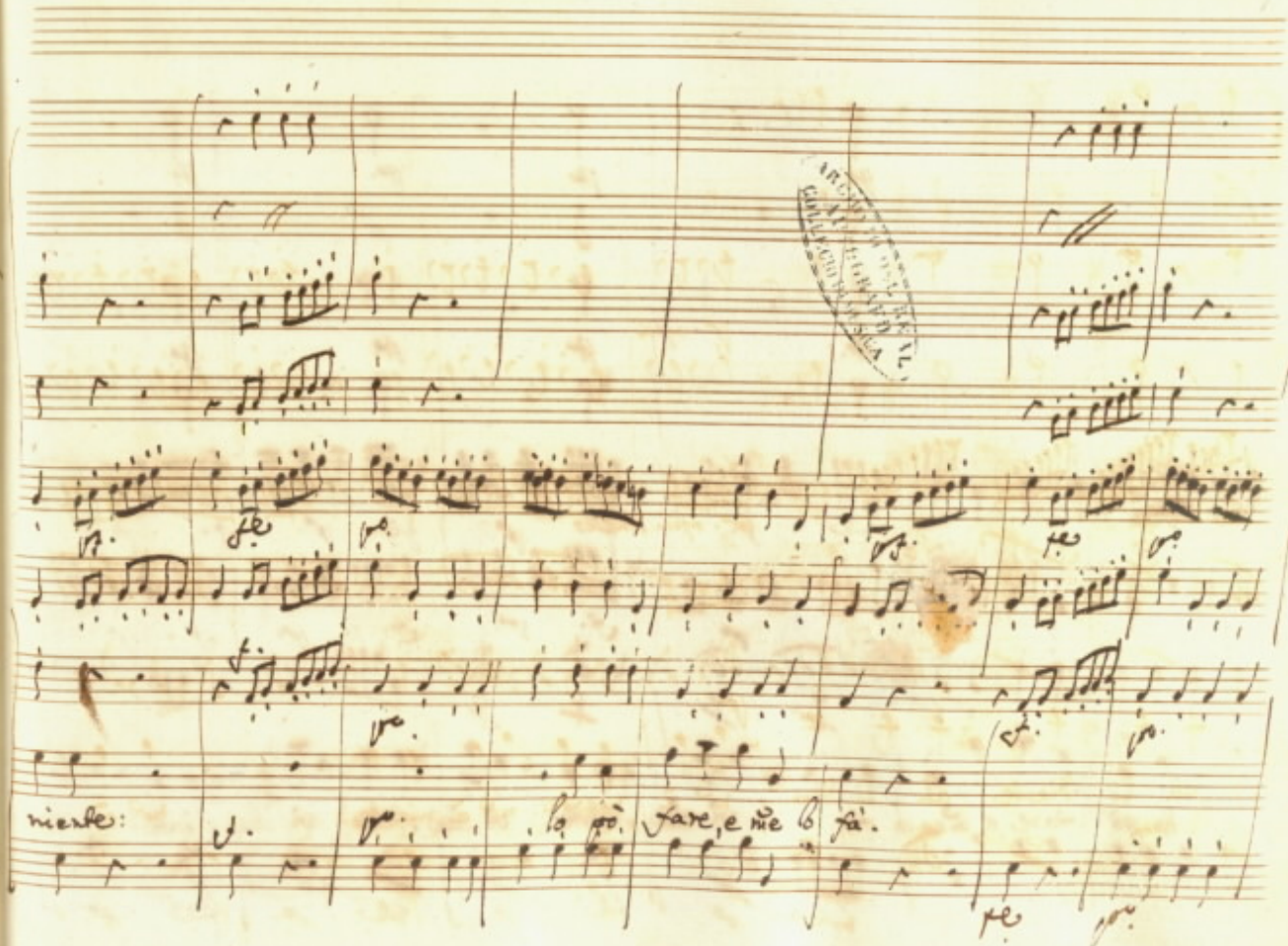
p. assai staccato

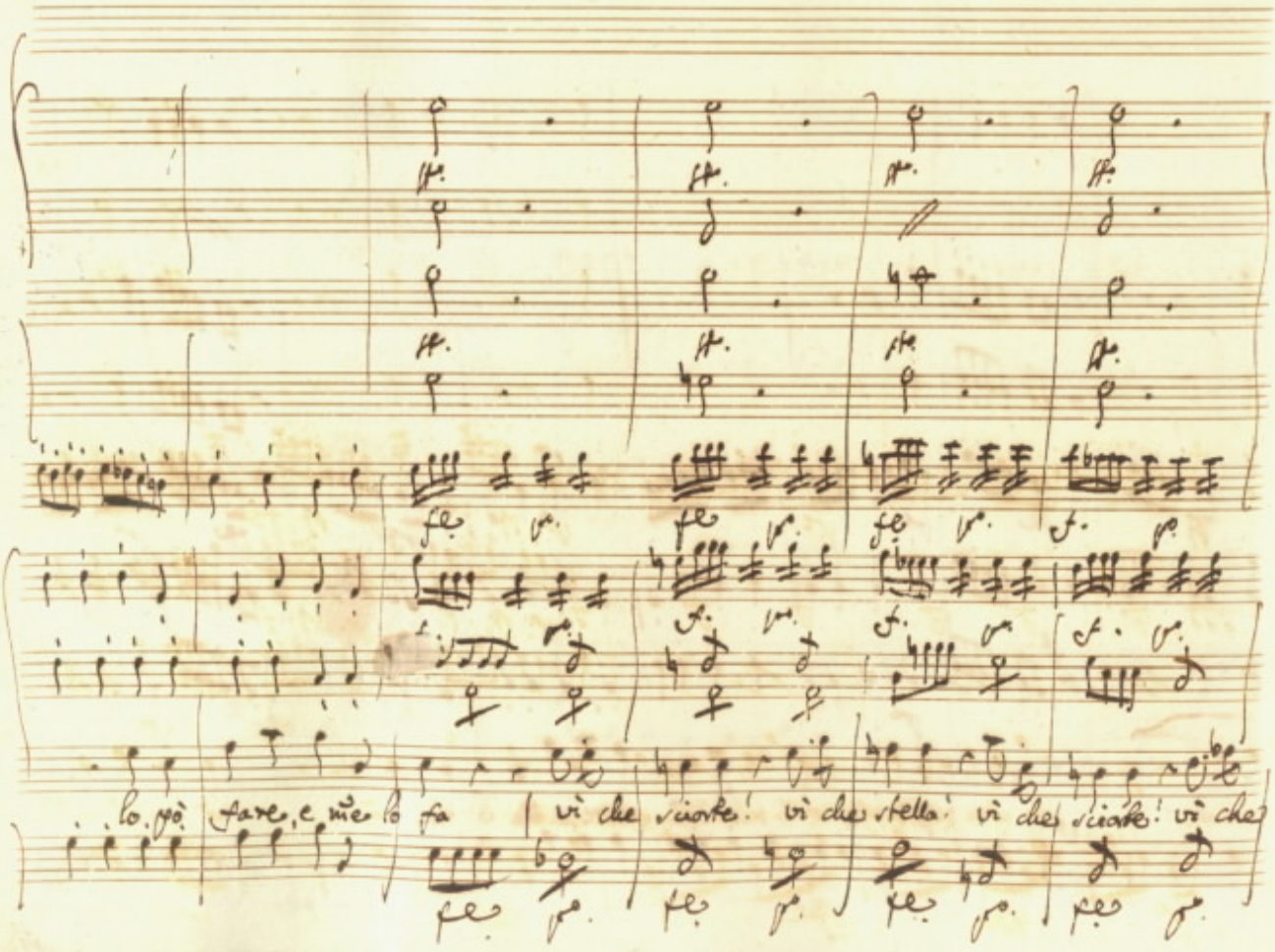
p.

Ah li diente ah li dien.... nò è niente: nò è niente: nò è

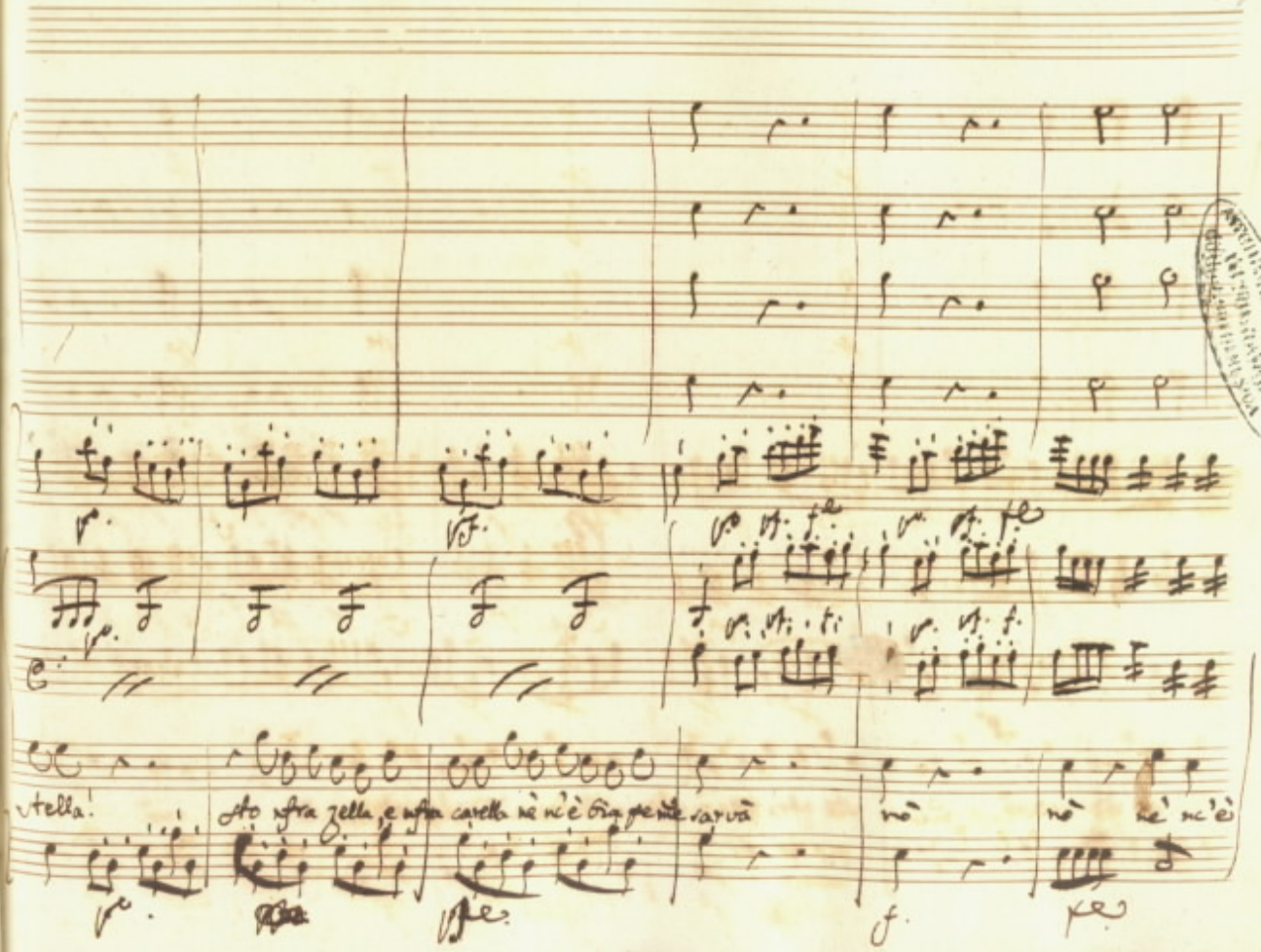
p. f.

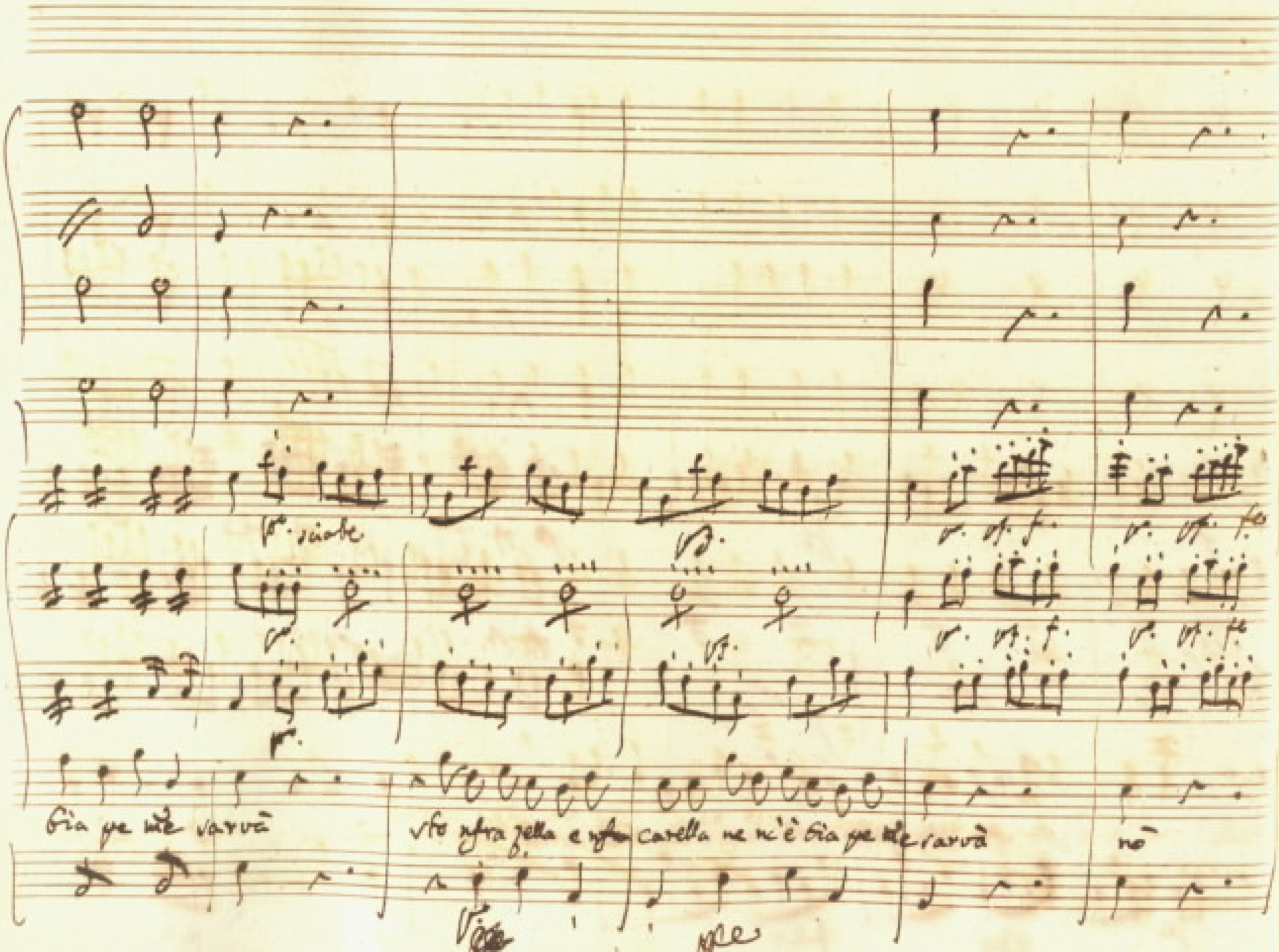
p. p. p.


niente:
la può fare, e me lo fà.



lo pò fare, e me lo fa | vì che sciorte! vì che stella! vì che sciorte! vì che


tella!
sto nfra zella, e nfra carella nè nc'è bia pe me sarvà
nò
nò nè nc'è

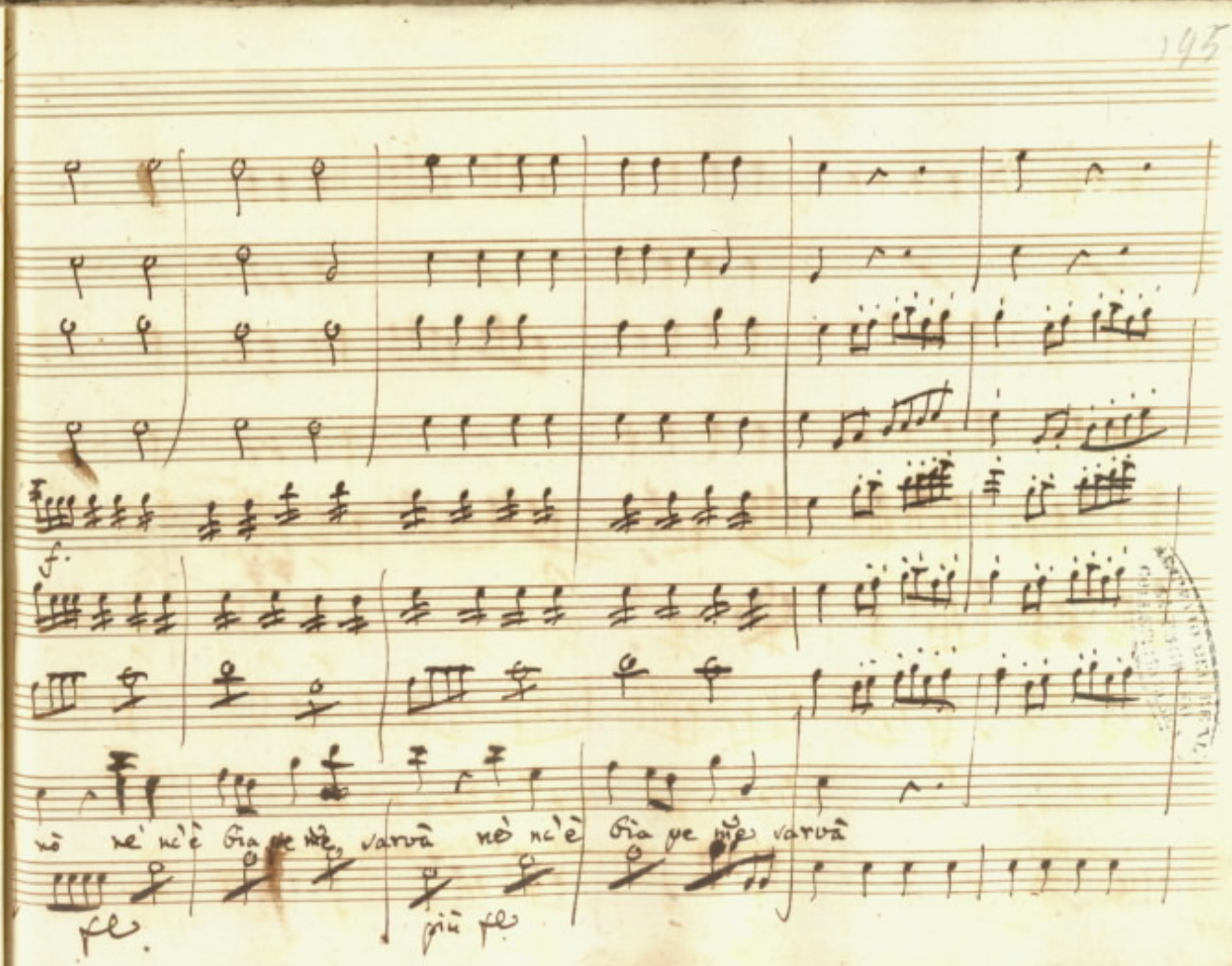

Gia pe me varvà
vto nfra zella e nfra carella ne ni è Gia pe me varvà
nò

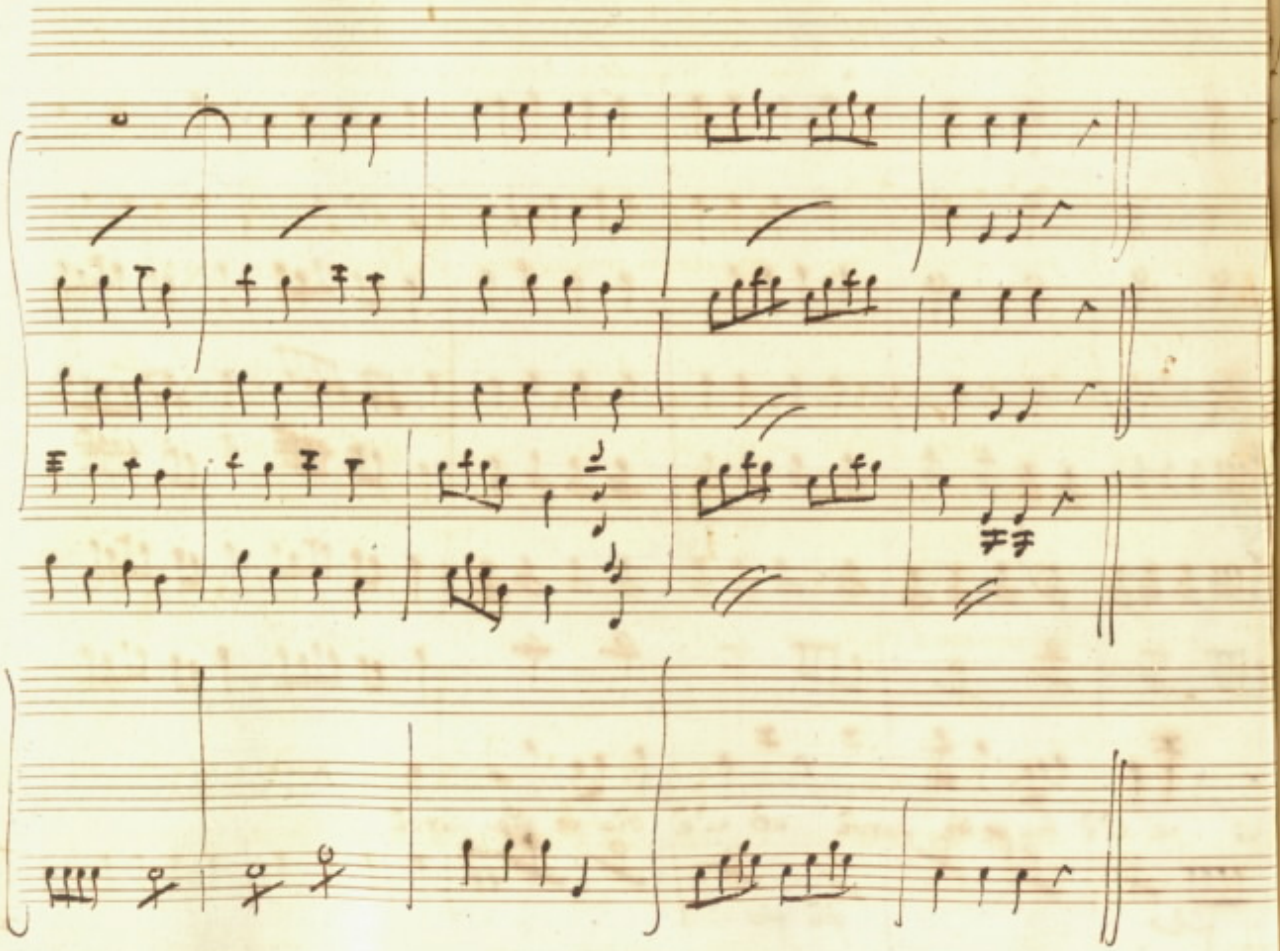
f.

nò nè nc'è bia pe me, sarvà nè nc'è bia pe me sarvà

fl.

più fl.





Scena 13.

Il Barone, Barbagialla, Stella, e Bellina

Il Baro:

Se ne sò ghiute? e puro avite da vedere la bella

Stel: Barba:

mia co li barcune all'Vvocchie. ma perche non s'appura, chella chi è Leggete quel

Stel: Bar:

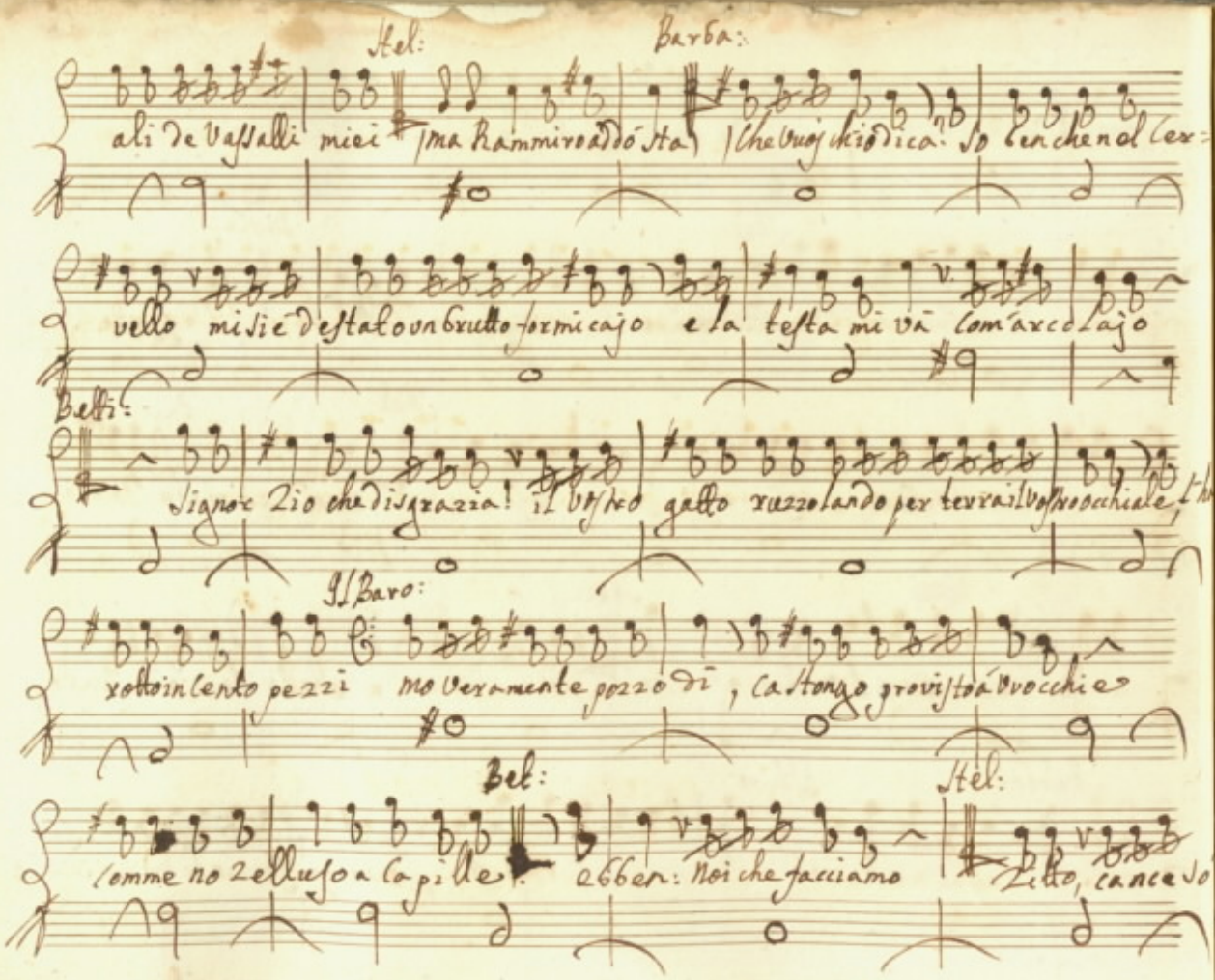
foglio che vi diede, e cosi forse qualche cosa saprem. non dice male donna ca=

Stel:

milla Scinneme l'occhiale. che. (vi che dico: e chella la vera Baro=

Barba: Il Baro:

nessa) (assai ne temo) Sta ncopp'à la boffetta, ove giustizio li memori=



Stel: Barba:

ali de Vassalli miei ma Rammiro addó sta che vuoj ch'io dica? So ben che nel cer=

vello mi si è destato un brutto formicajo e la testa mi vá com'arcolajo

Betti:

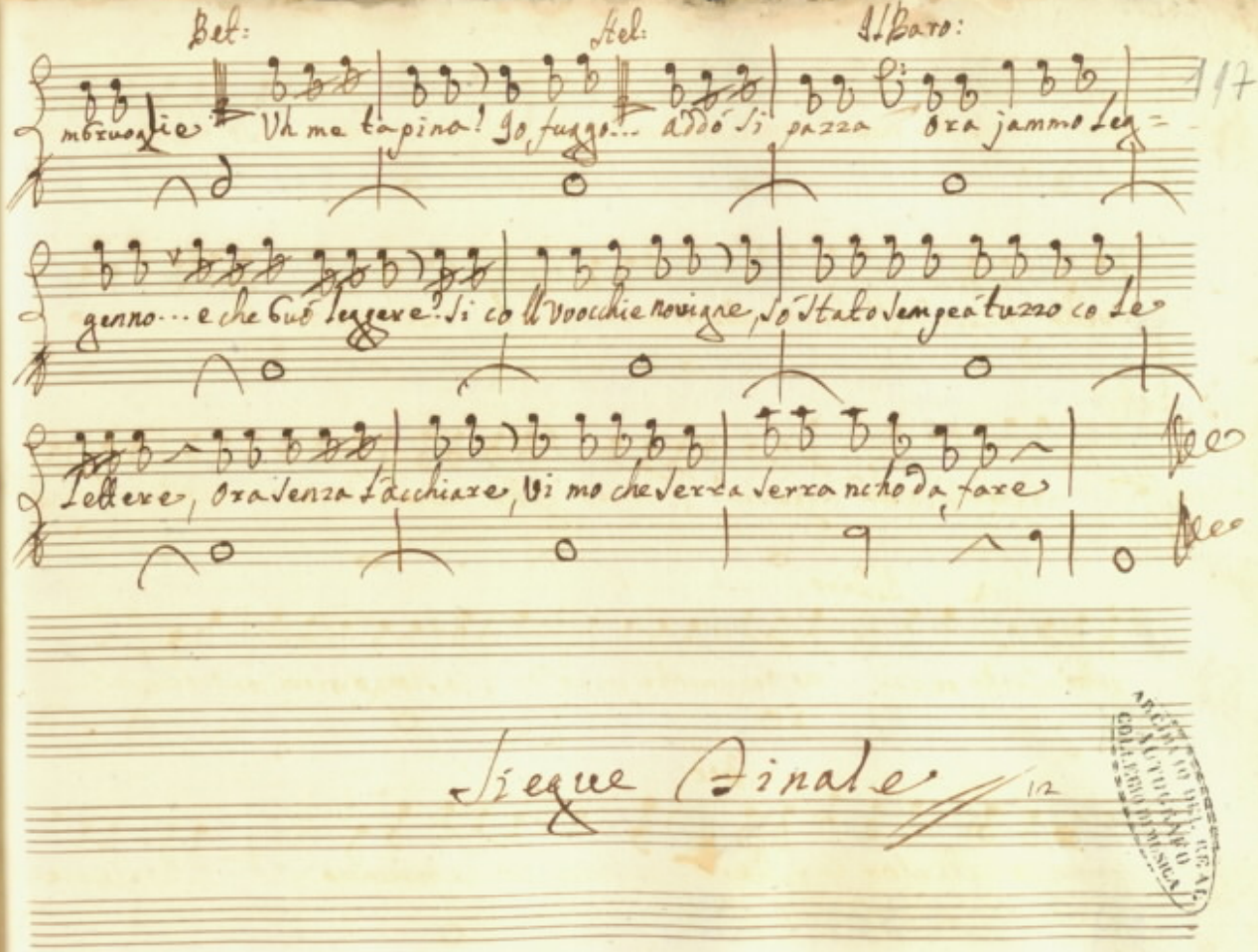
Signor Zio che disgrazia! il Vostro gatto ruzzolando per terra il Vostro occhiale, l'ha

Il Baro:

rotto in cento pezzi mo veramente pozzo di, ca stongo provisto á vuocchie

Bet: Stel:

comme no zelluso a capille. ebben: Noi che facciamo Zitto, cancelo



Bet: Stel: Il Baro:

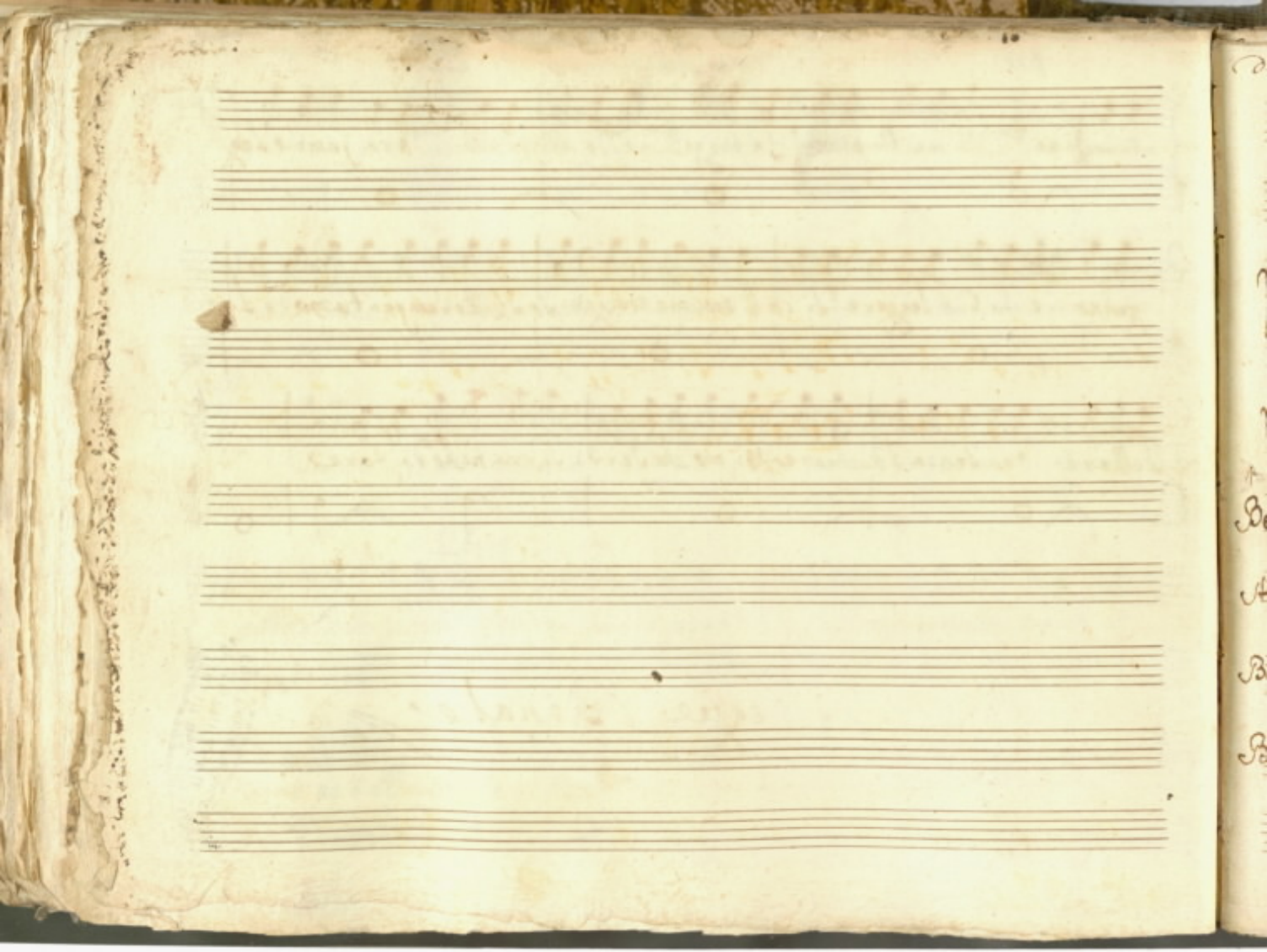
mbruoglie Vh me tapina! Io fuggo... addó si pazza ora jammo leg=

genno... e che buó leggere? si co ll'vvocchie novigne, só stato sempe á tuzzo co le

lettere, ora senza l'acchiare, vi mo che serra serra ncho da fare

Siegue Finale 12

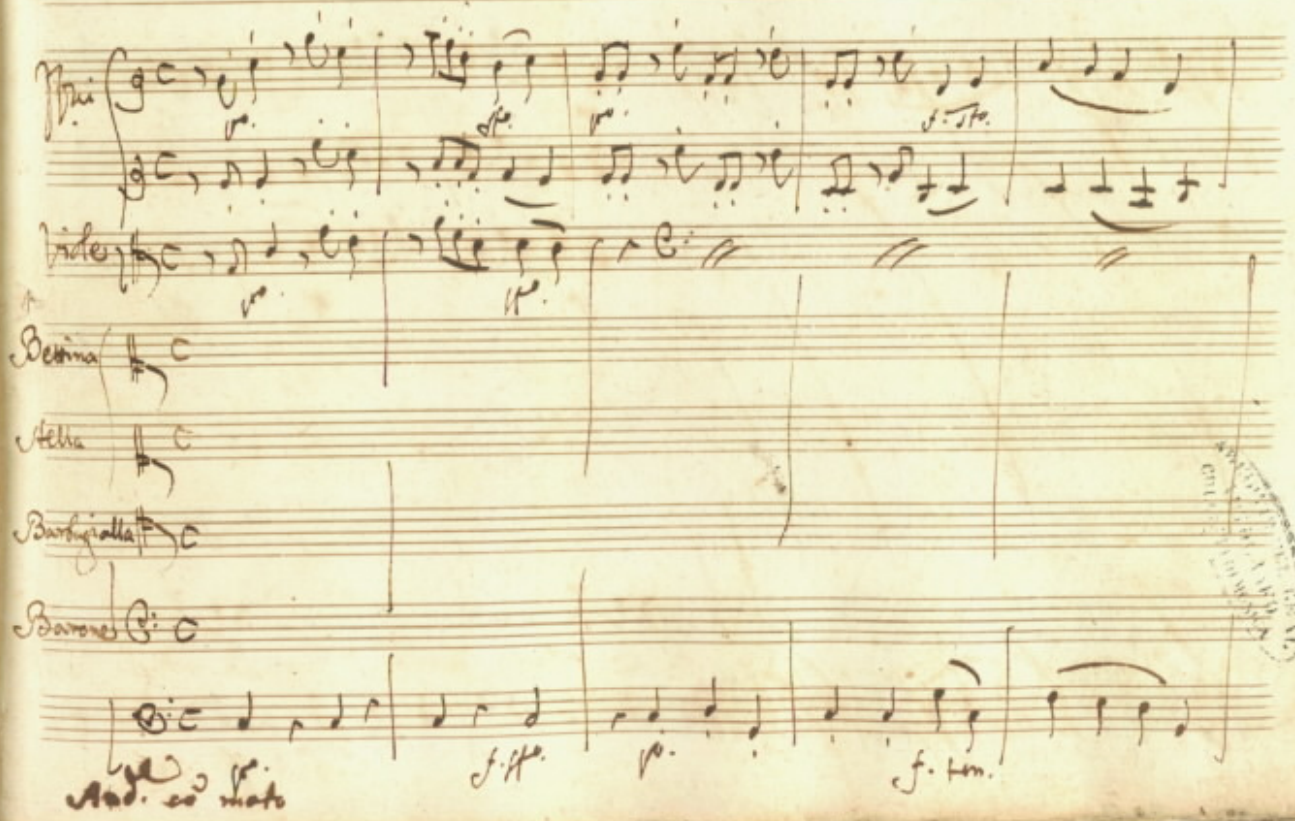
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

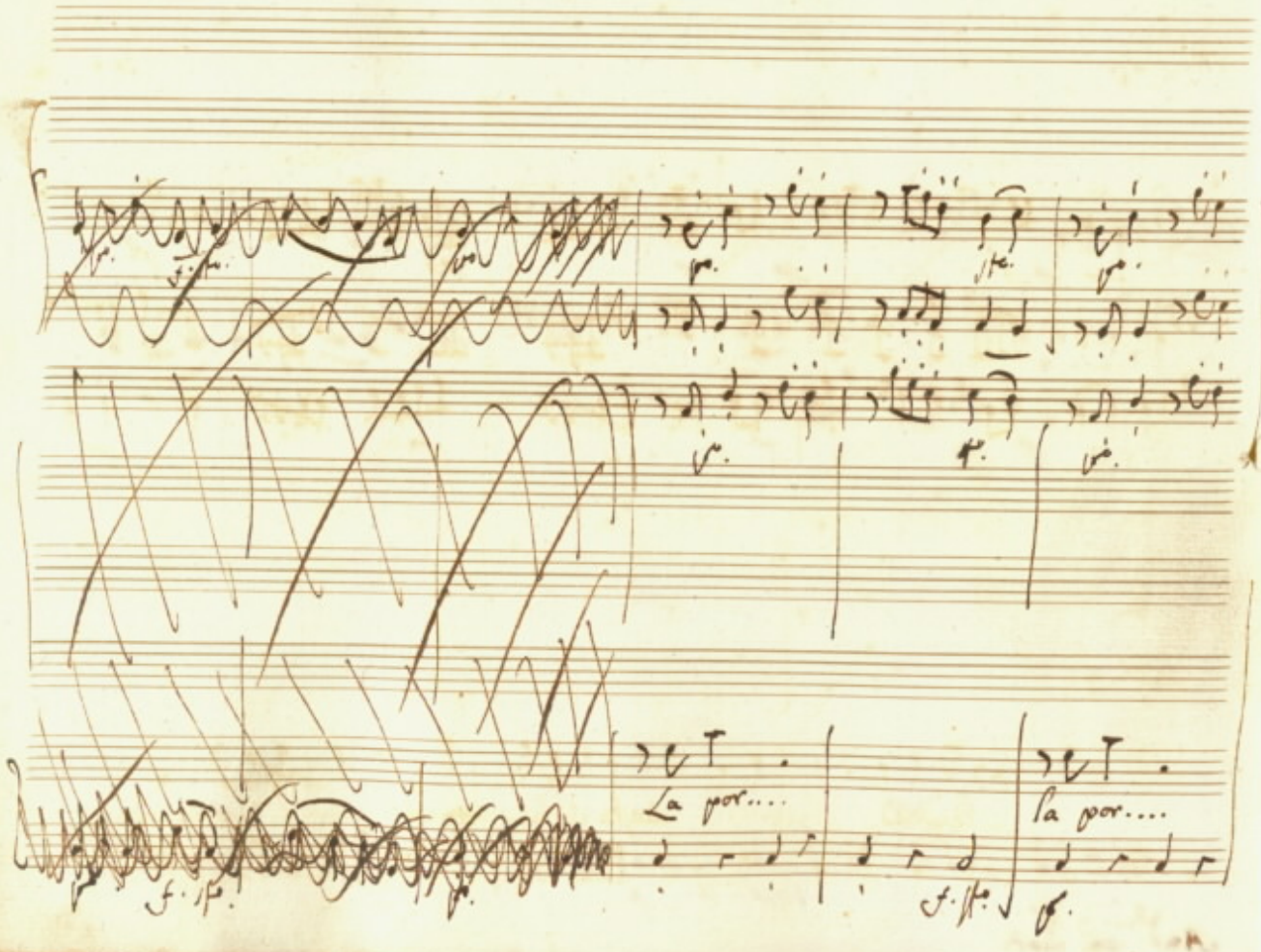


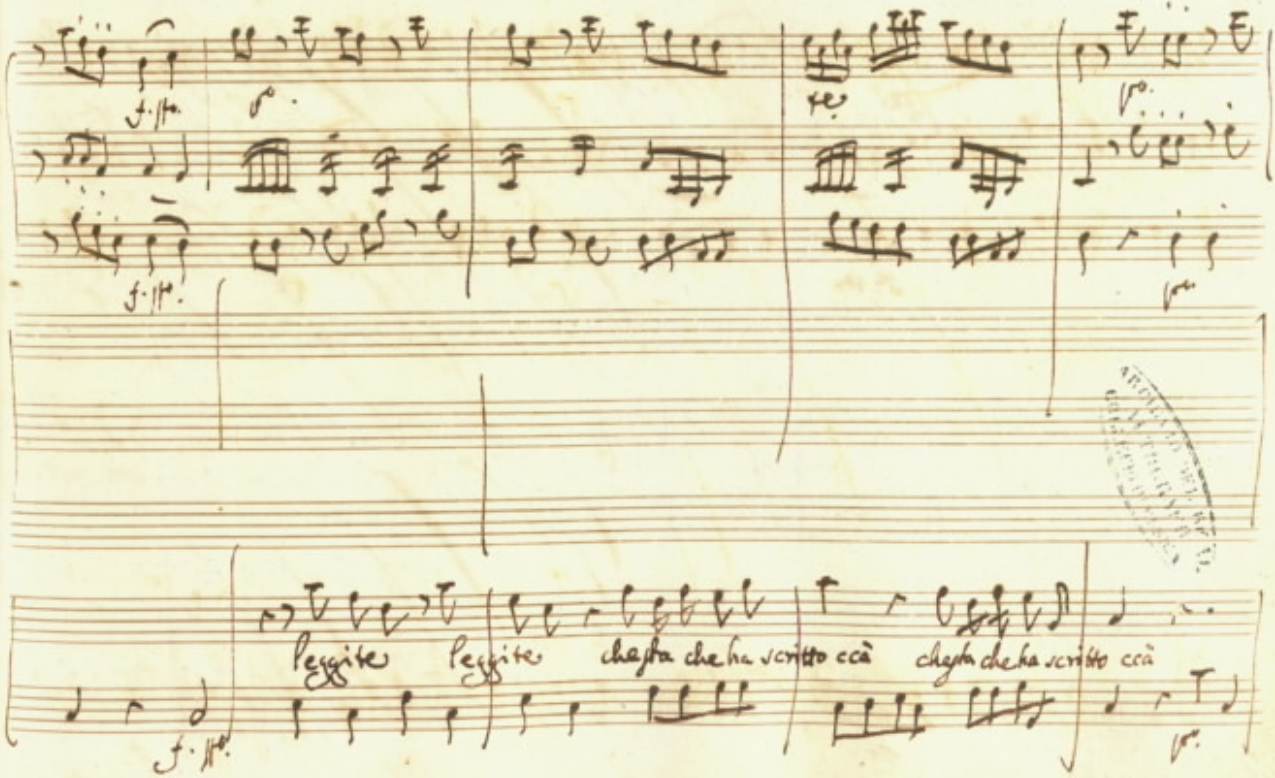
Da fare

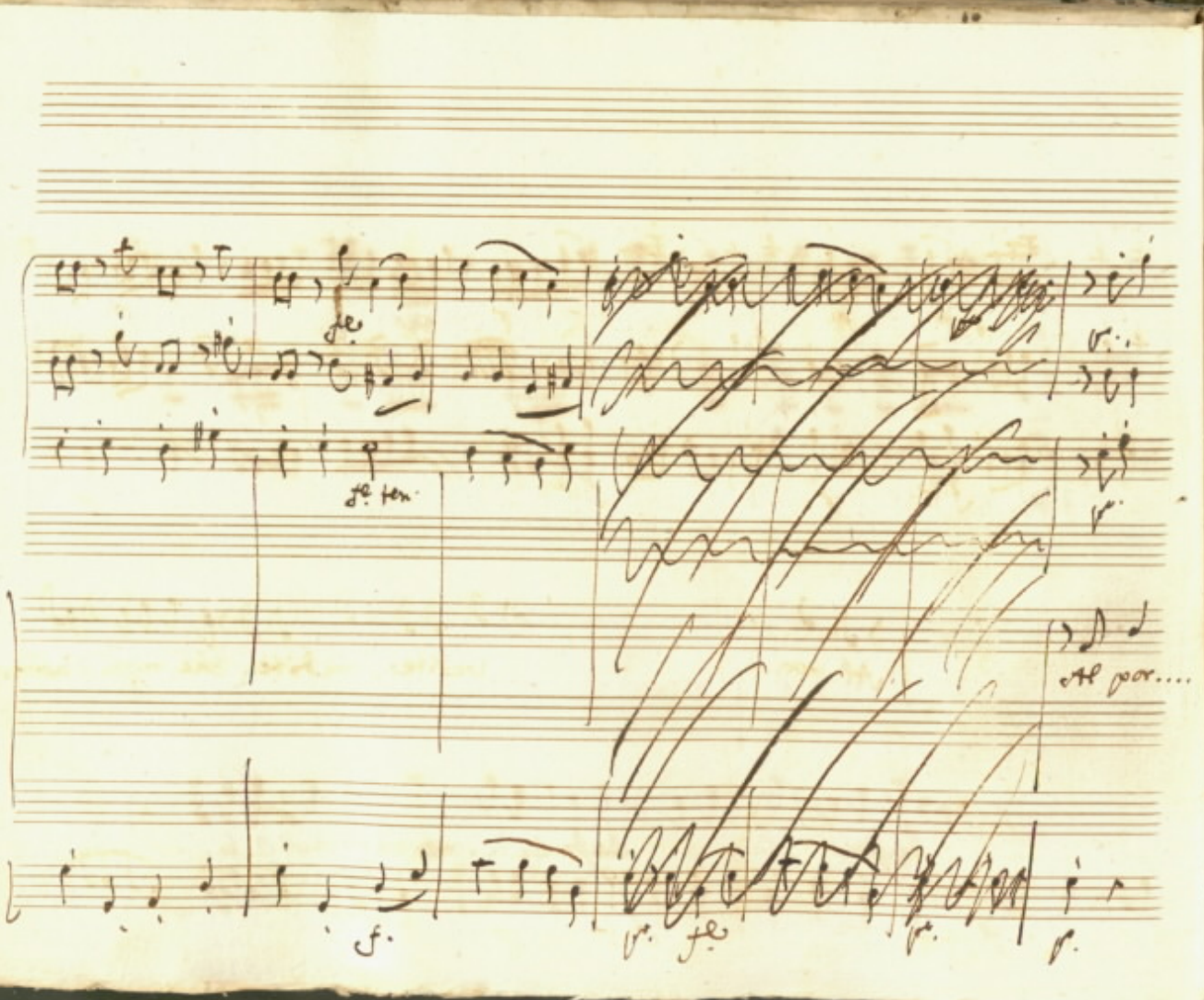
Finale Atto Primo

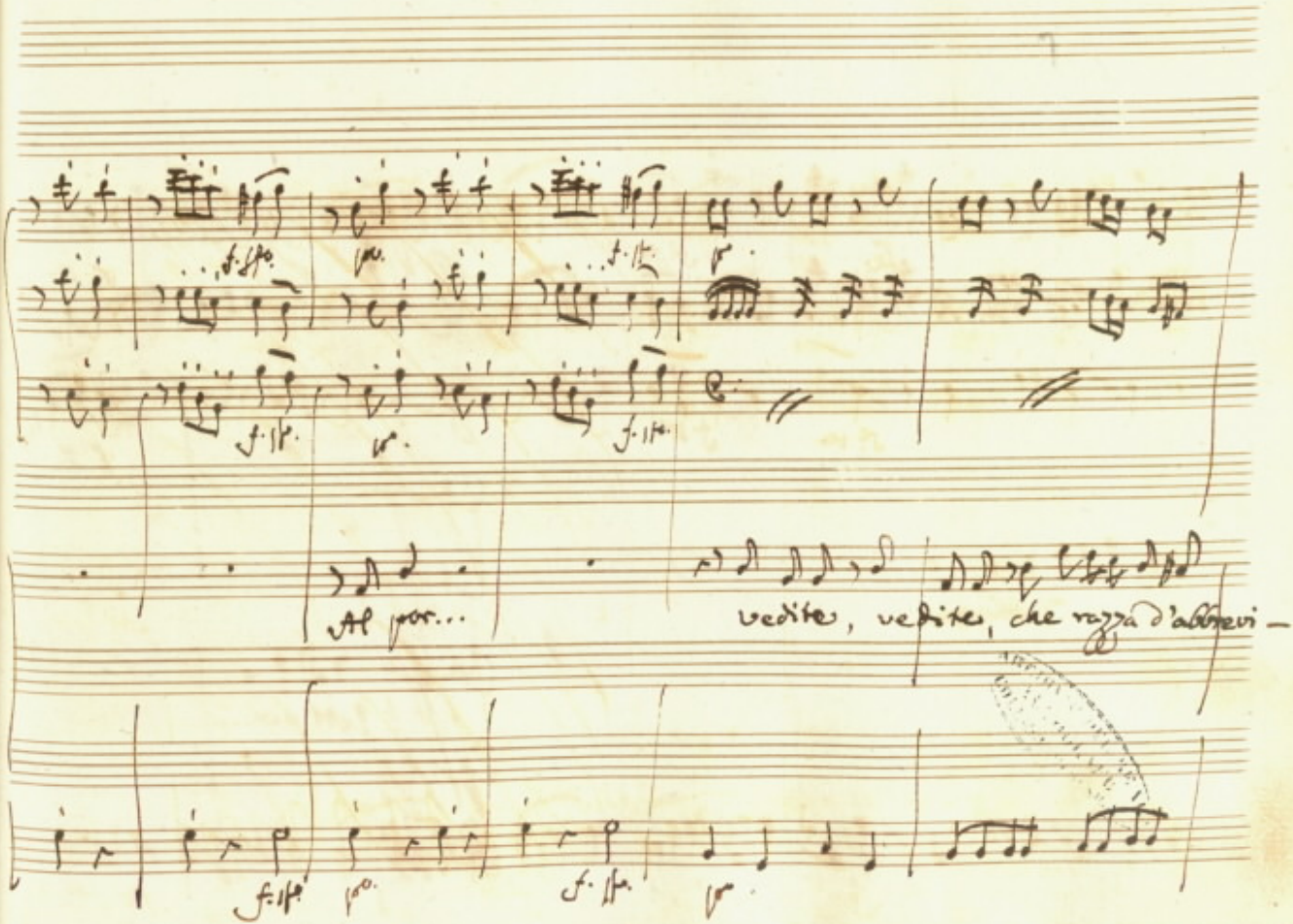
118

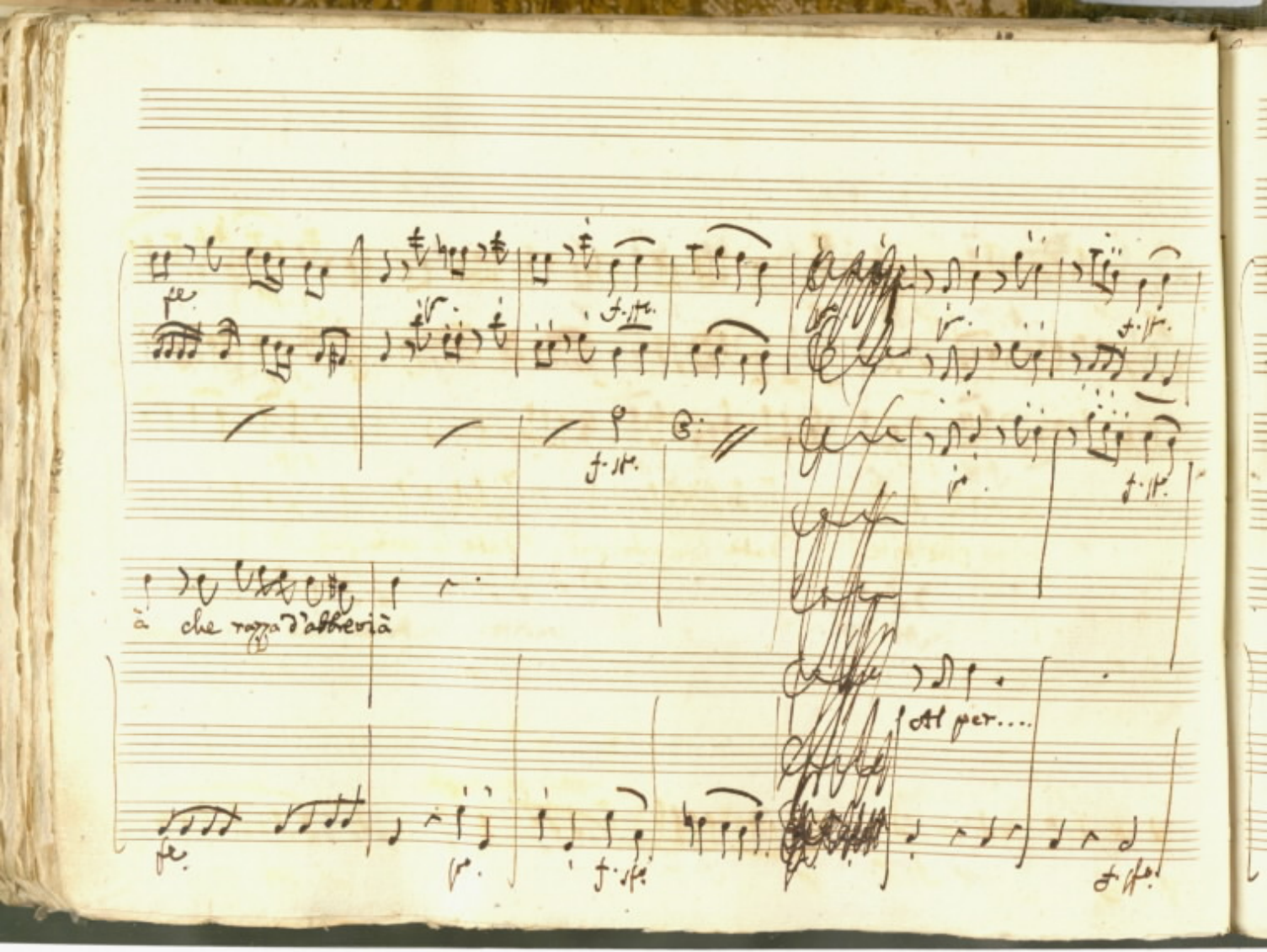


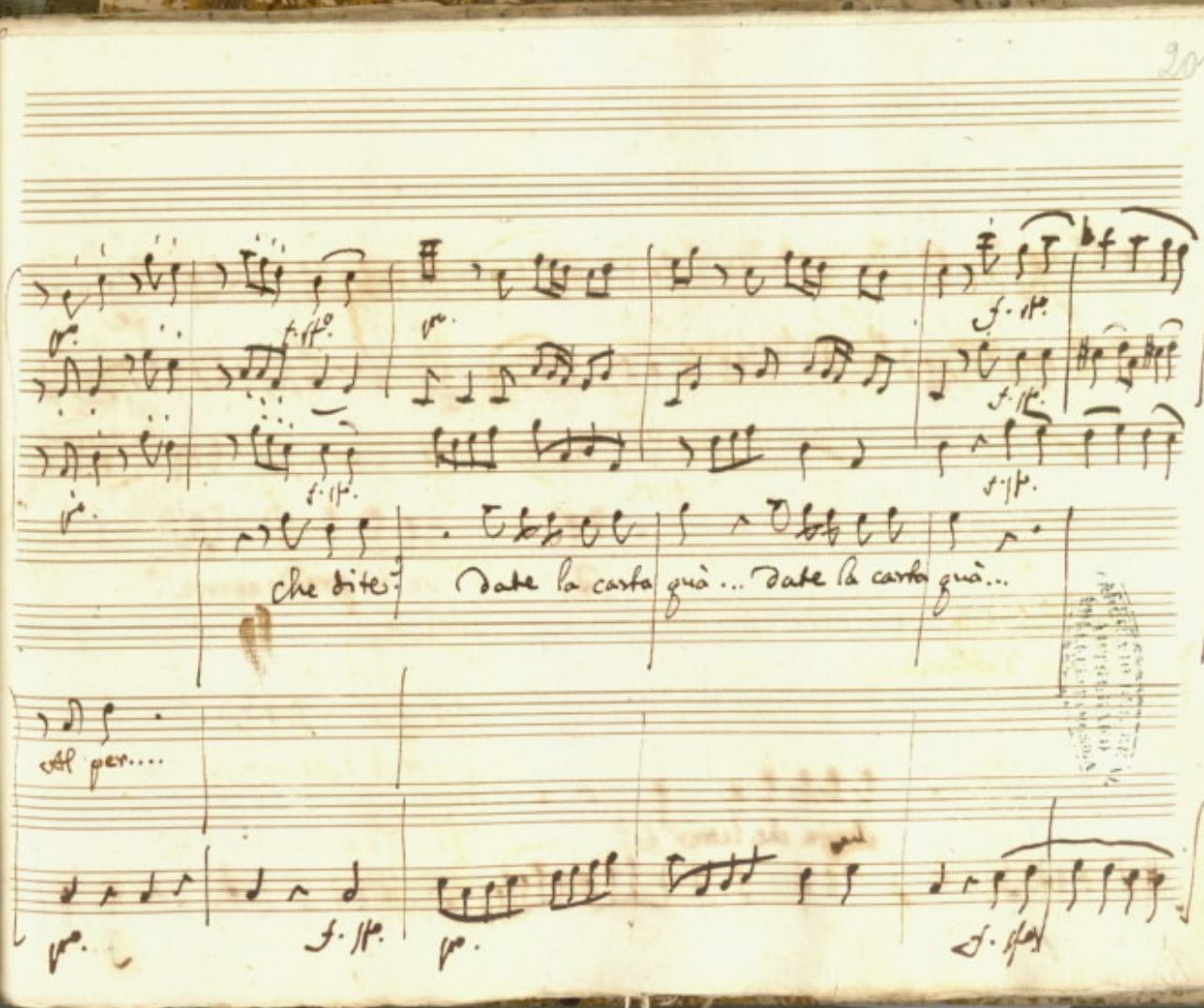

La por....
la por....

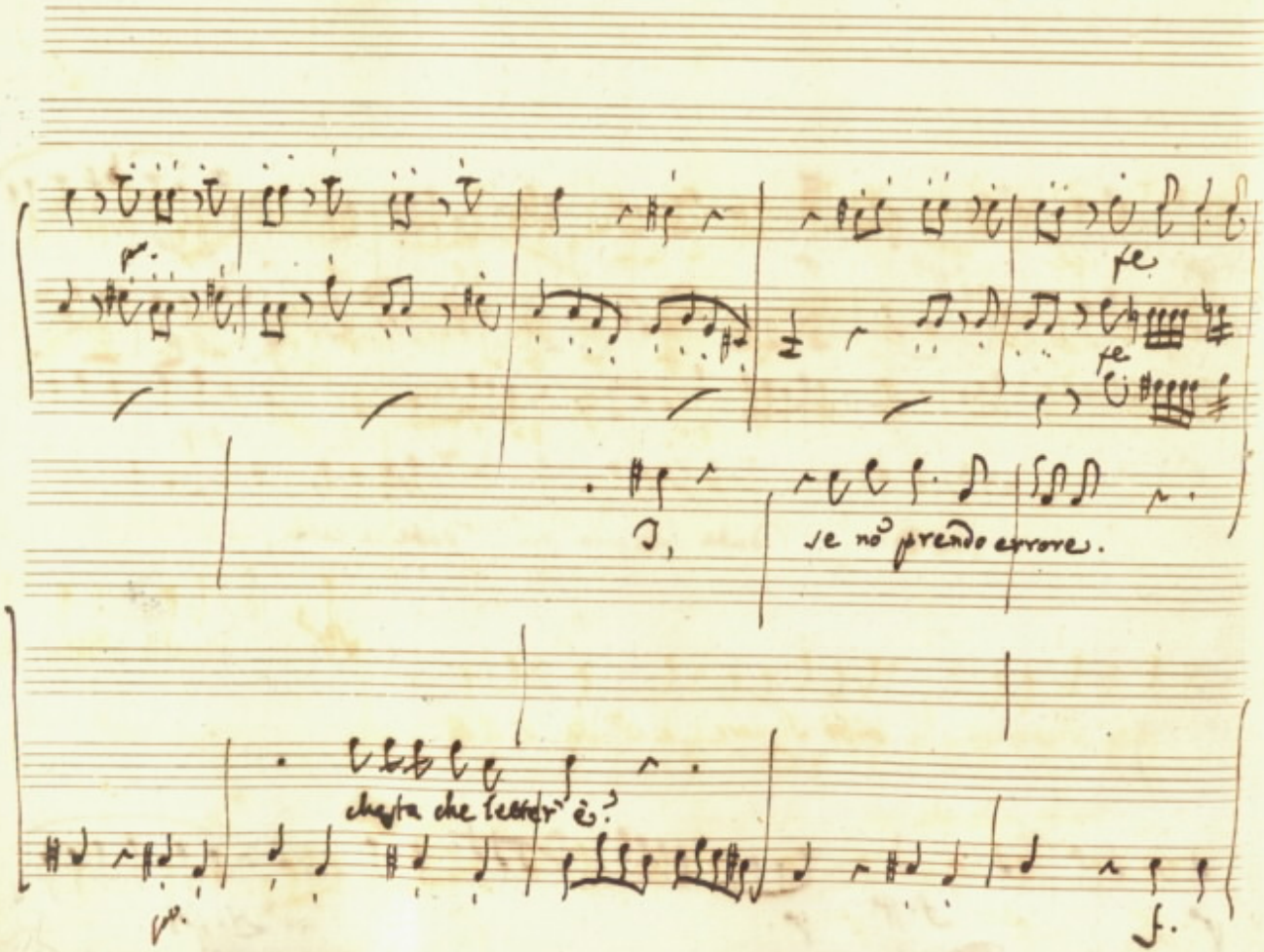

Leggite
Leggite
chepha che ha scritto ccà
chepha che ha scritto ccà

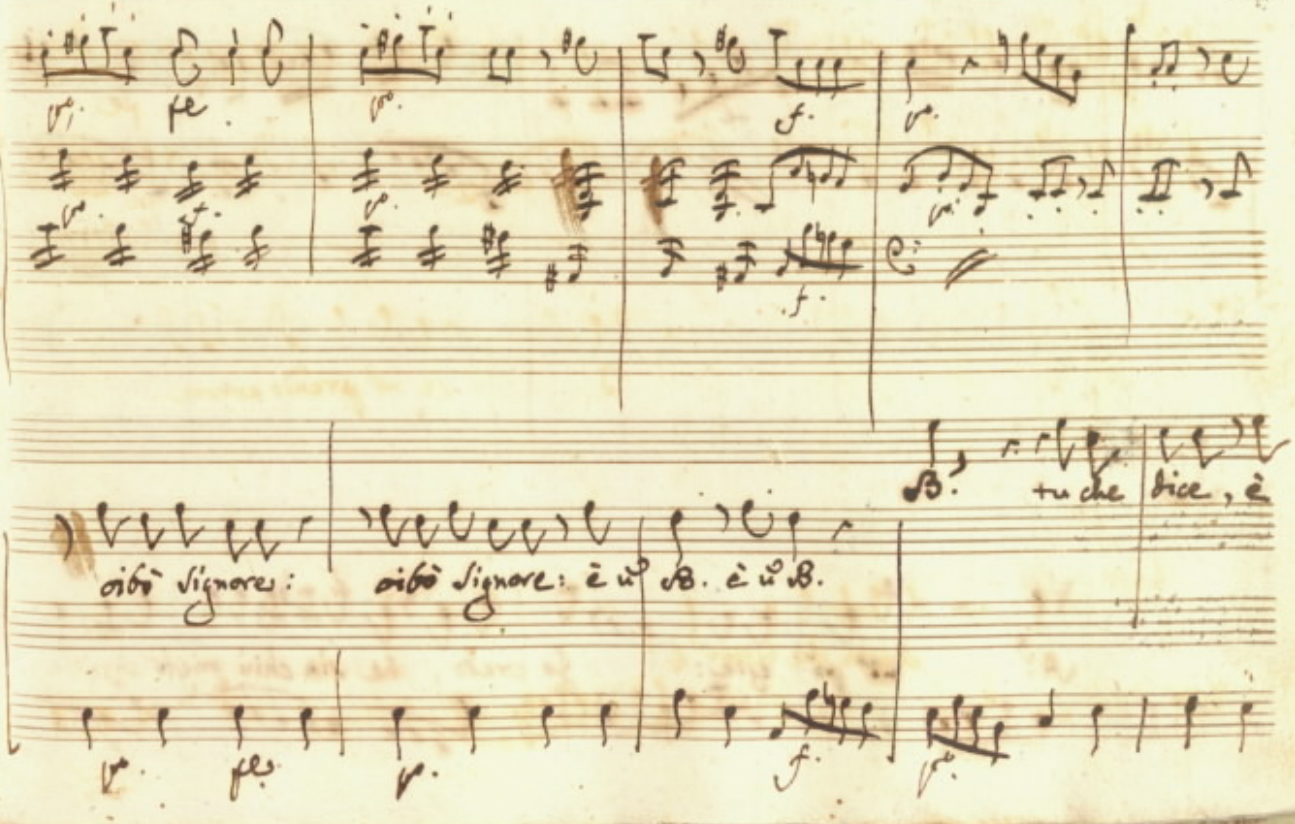

ah poor....

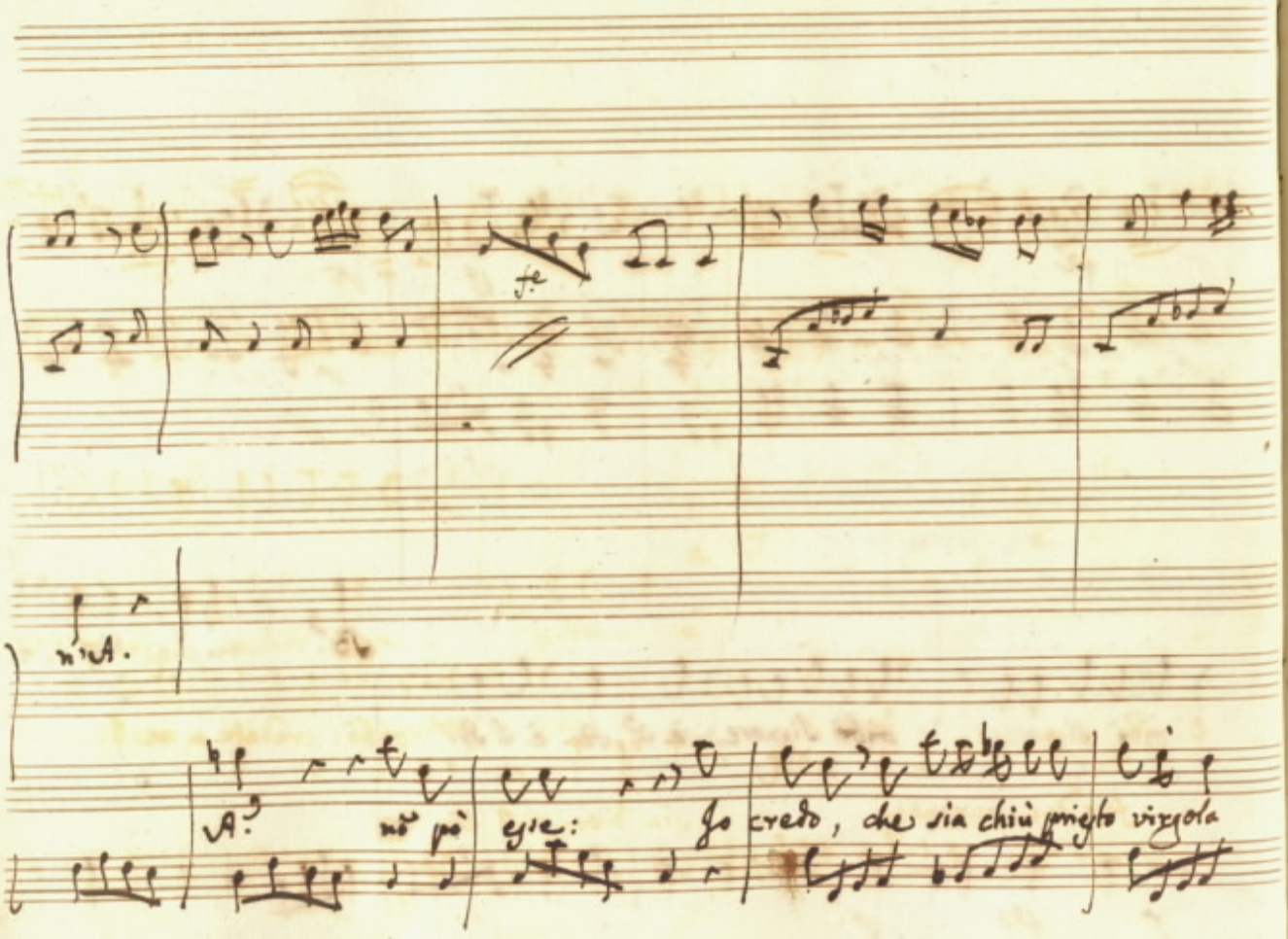

Al por...
vedite, vedite, che razza d'abbrevi-


à che razza d'abbrevià
Ah per....


che dite?
Date la carta quà... Date la carta quà...
ah per....


fe
fe
se nō prendo errore.
chesta che letter' è?
f.


B.
tu che dice, è
cibò Signore:
cibò Signore: è un B. è un B.


n'A.
A.
nõ pò
esse:
Io credo, che sia chiù presto virgola

ARCHIVIO ... COLLEGIO ...

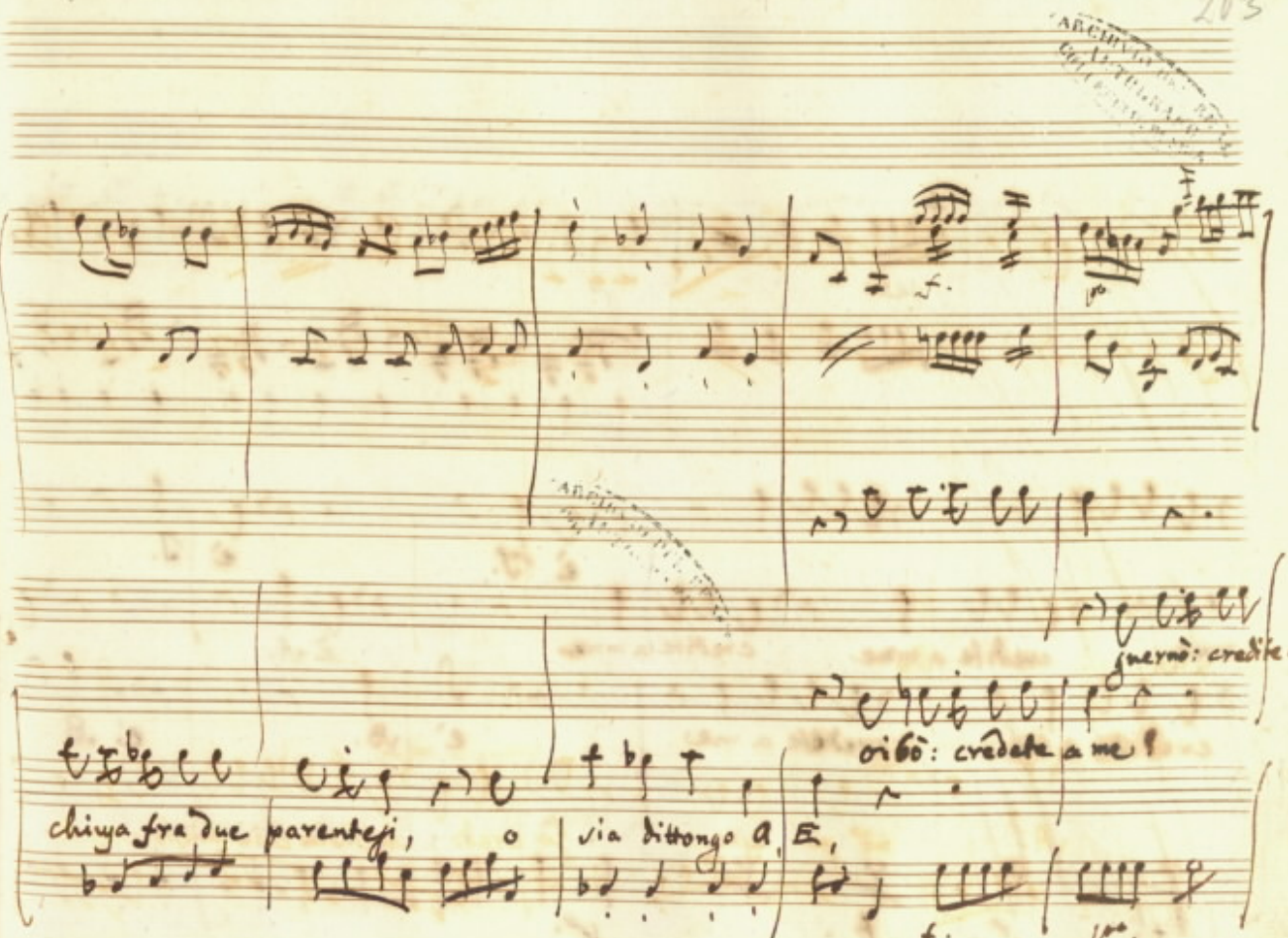
f. p.

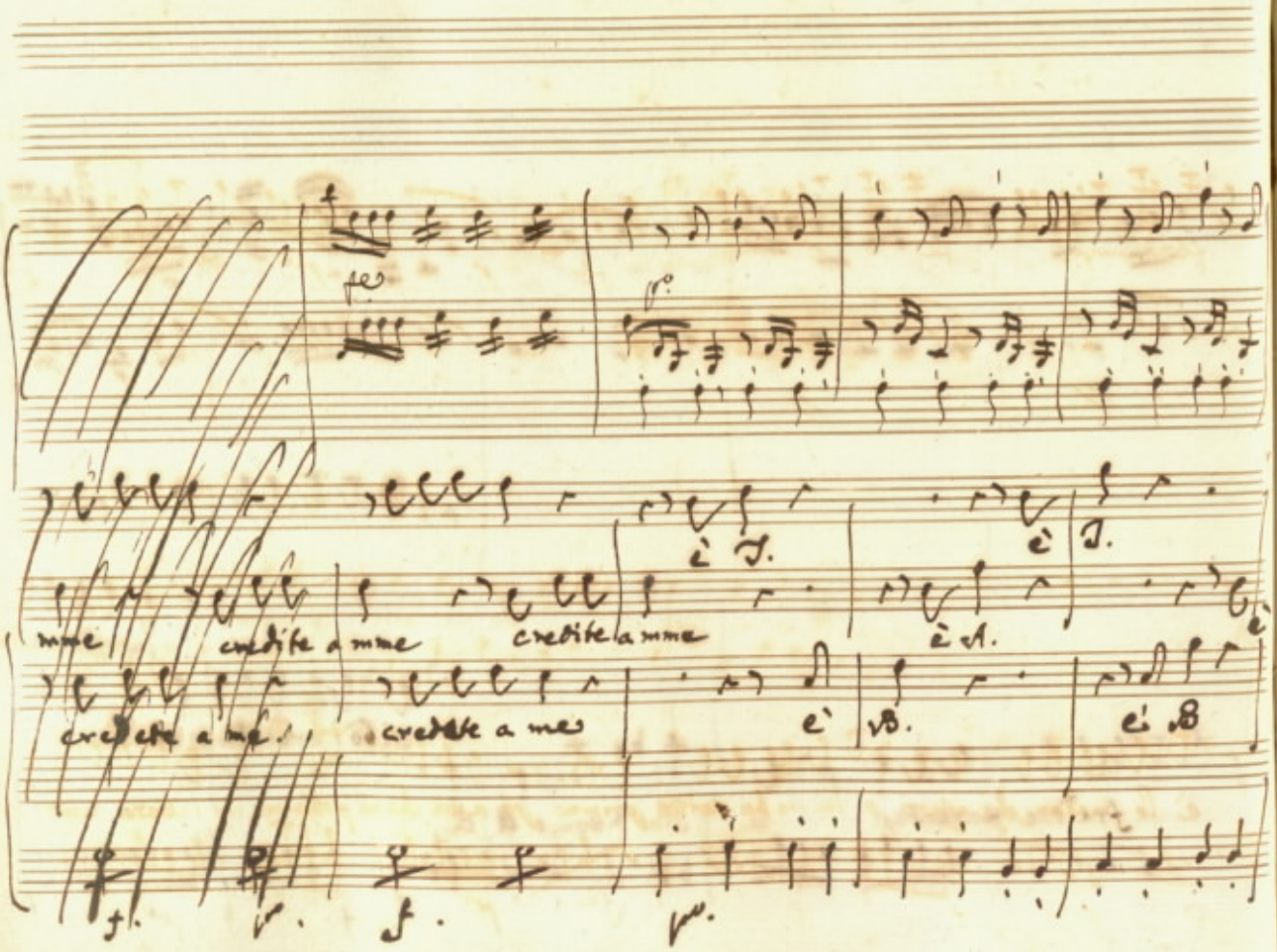
guernò: credite a

oibò: credete a me!

chiusa fra due parentesi, o sia dittongo A, E,

f. p.



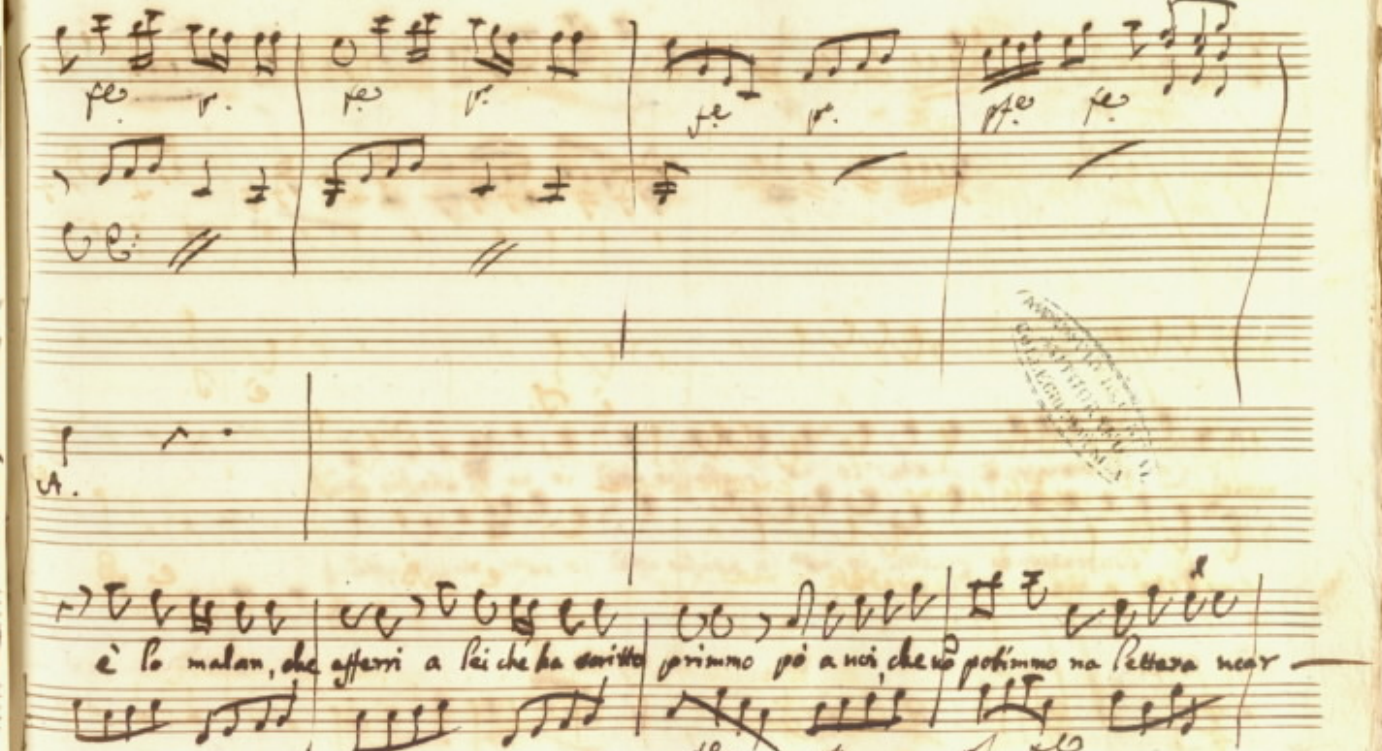

mme
credite a mme
credite a mme
credete a me.
credete a me
è T.
è T.
è A.
è B.
è B

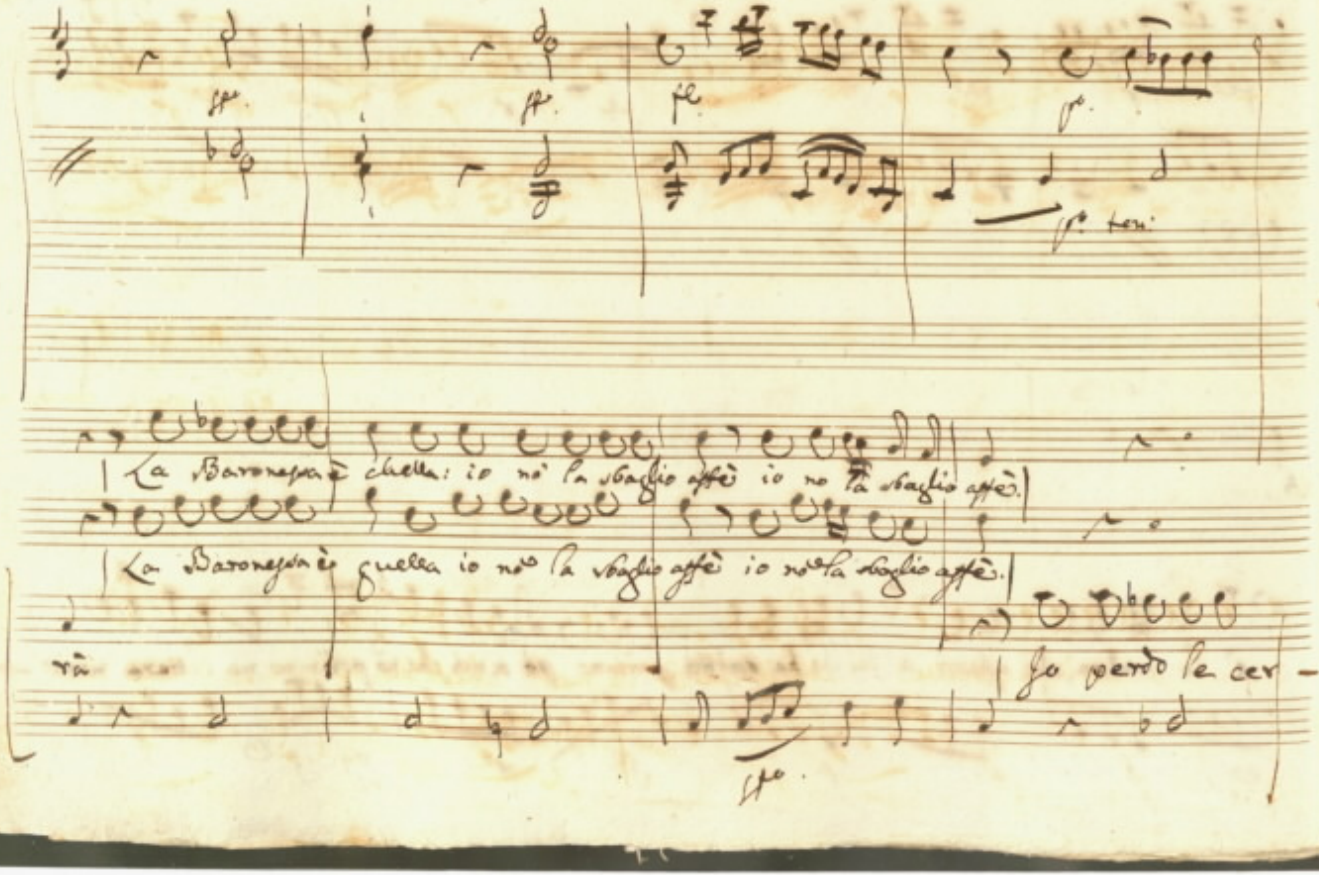
fe. p. fe. p. fe. p. pfe. fe.

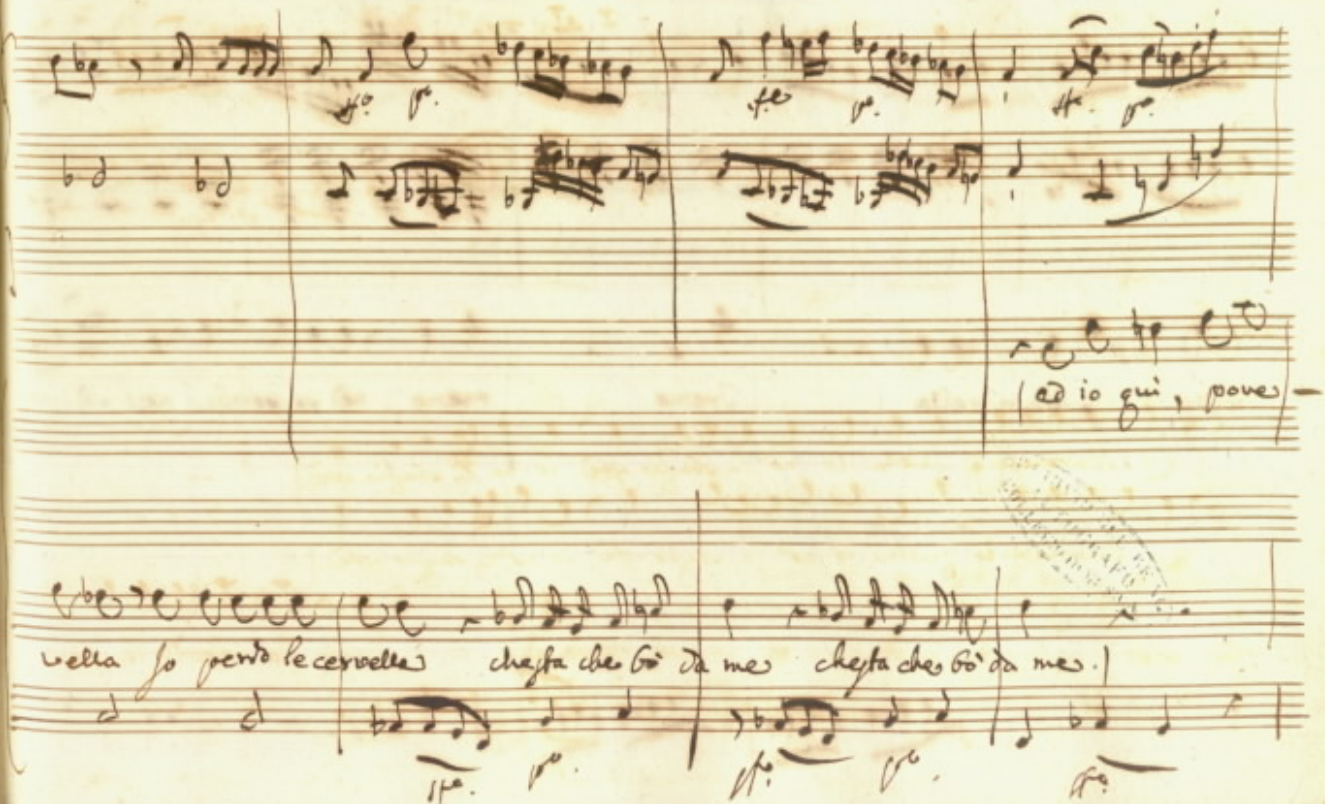
A.

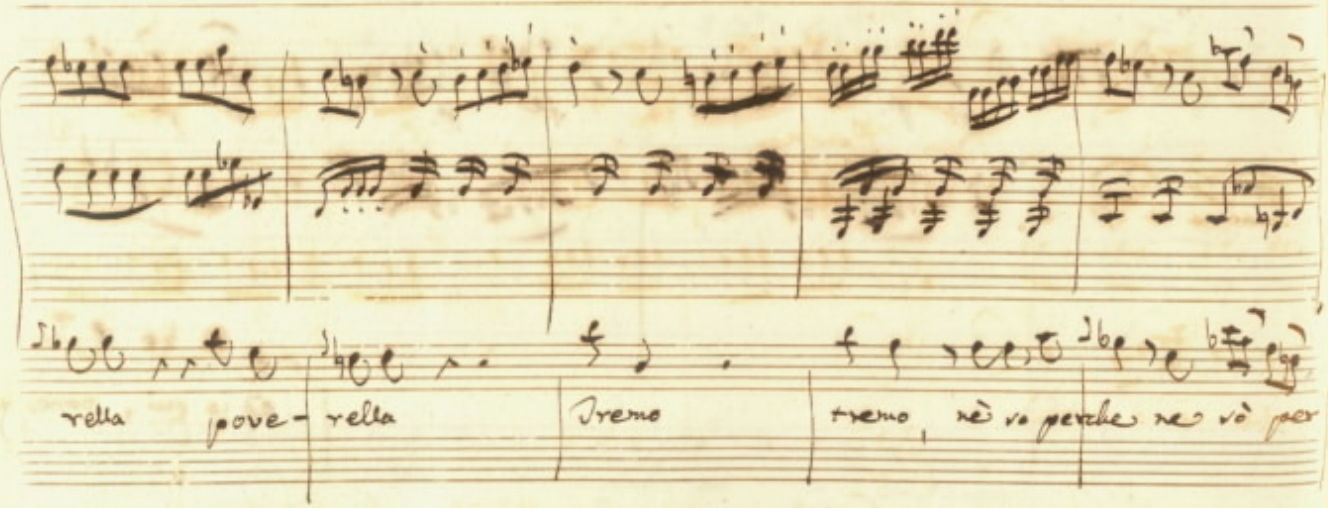
è lo malan, che afferri a lei che ha scritto primmo pò a noi, che nõ potimmo na lettera near —

fe. p. f. p. fe. p. pf. fe.




La Baronessa è quella: io no la voglio affè io no la voglio affè.
La Baronessa è quella io no la voglio affè io no la voglio affè.
Io perdo la cer -


(ad io qui, pove-
vella so perdo le cervelle chesta che bò da me chesta che bò da me.)



rella pove- rella Tremo tremo, nè so perche ne sò per

Corni in Elafà

Oboè 1o e 2do

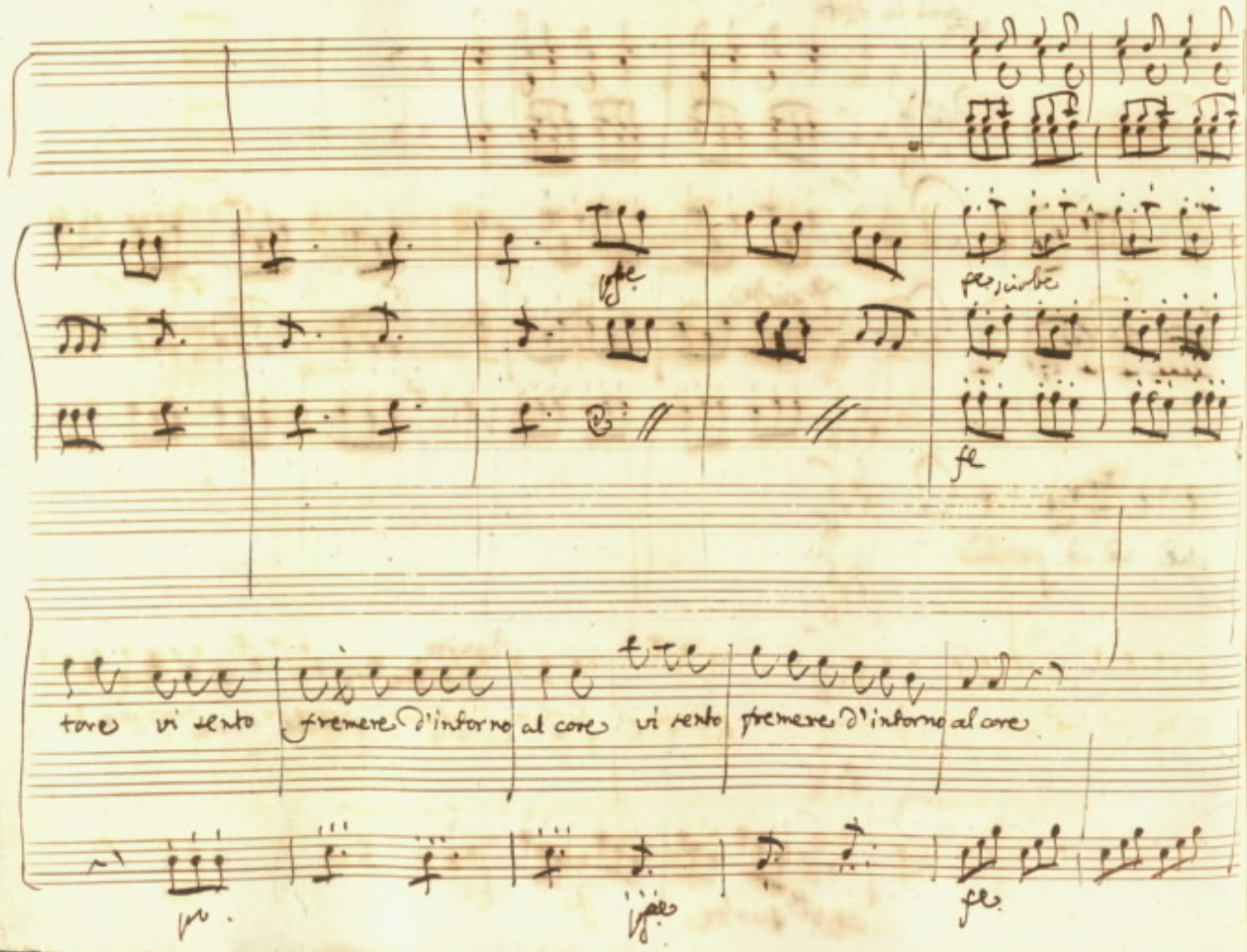
1e sciolte

chè nè sò perchè

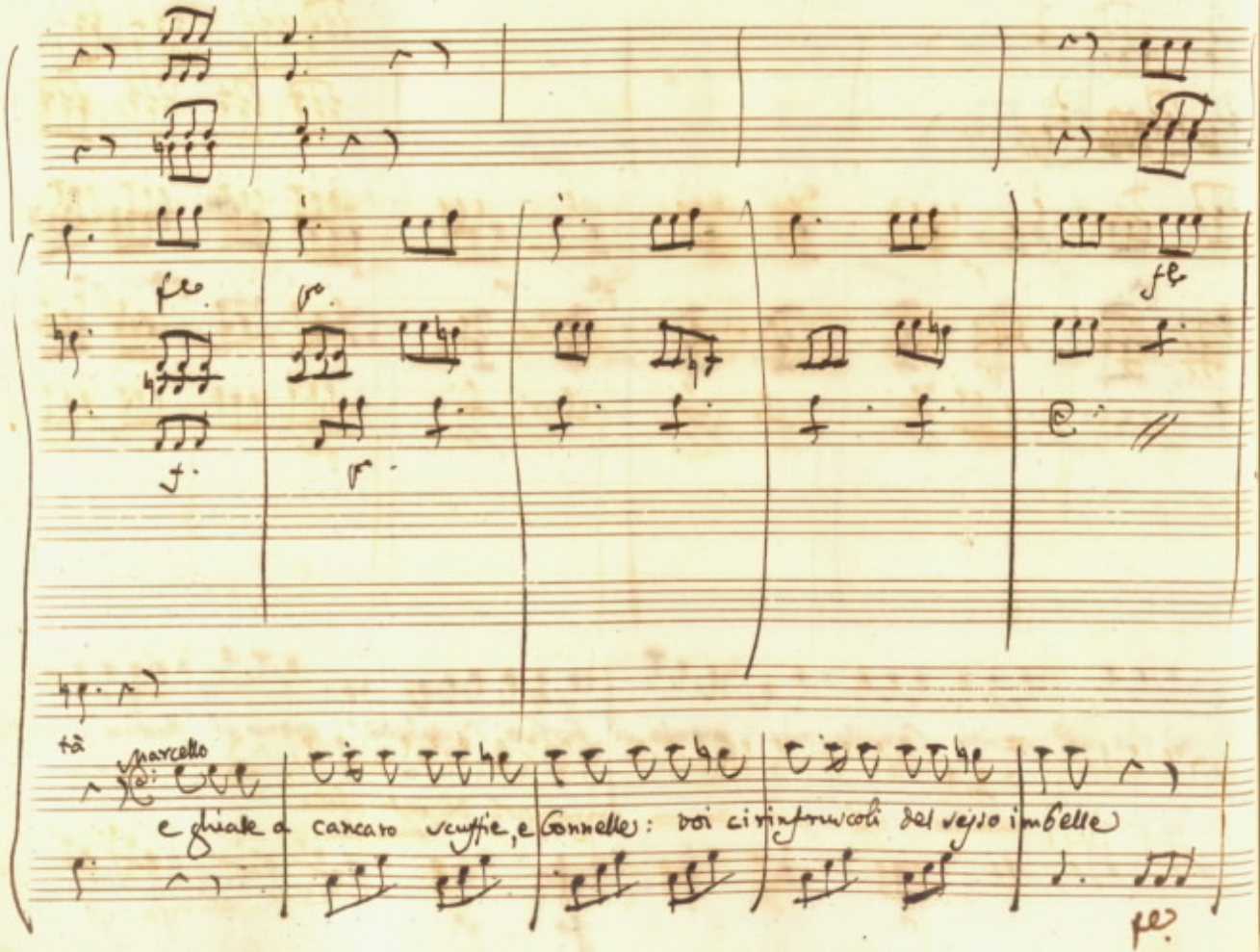
Ramiro

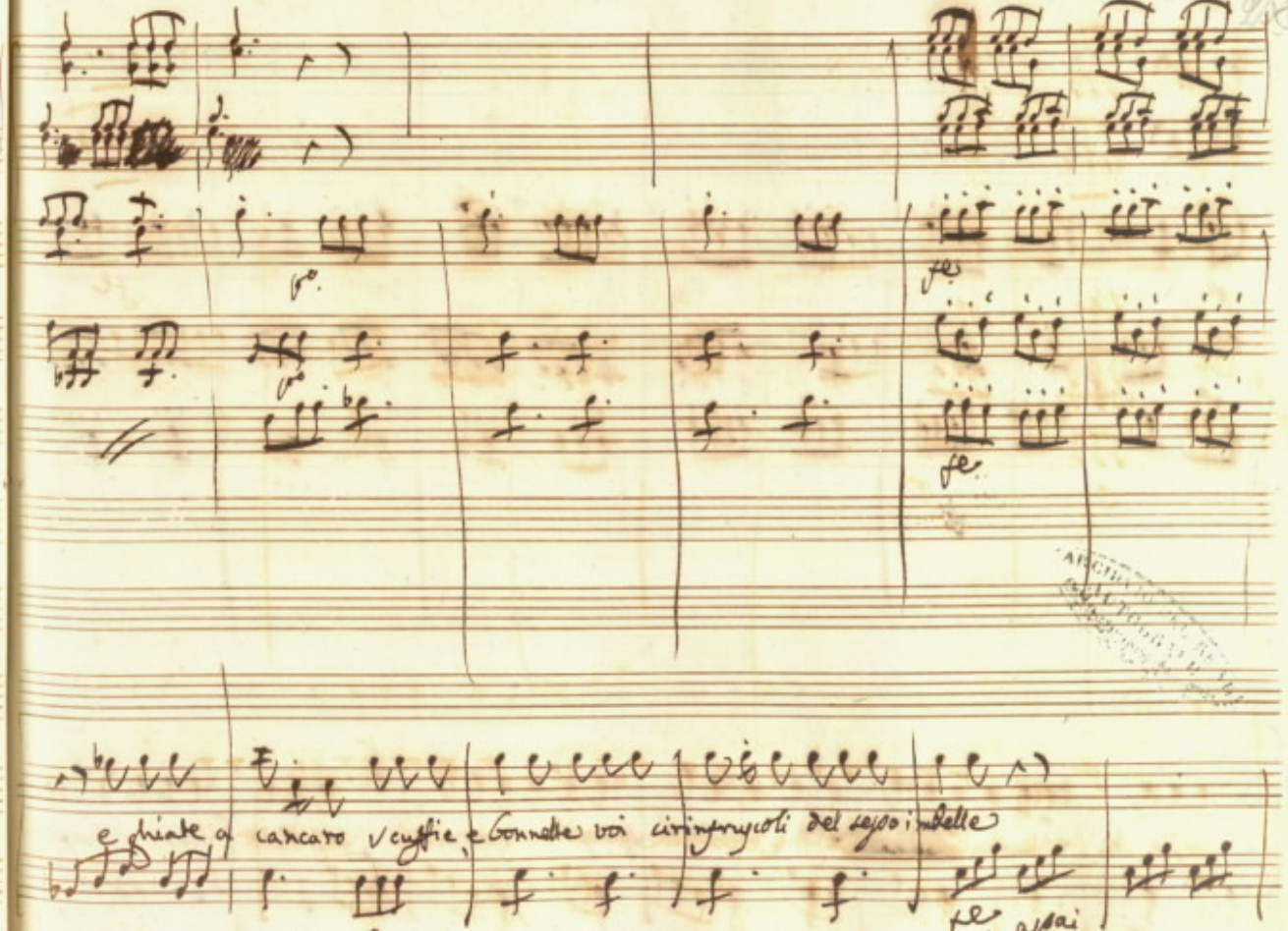
-spietate furie d'un tradi-

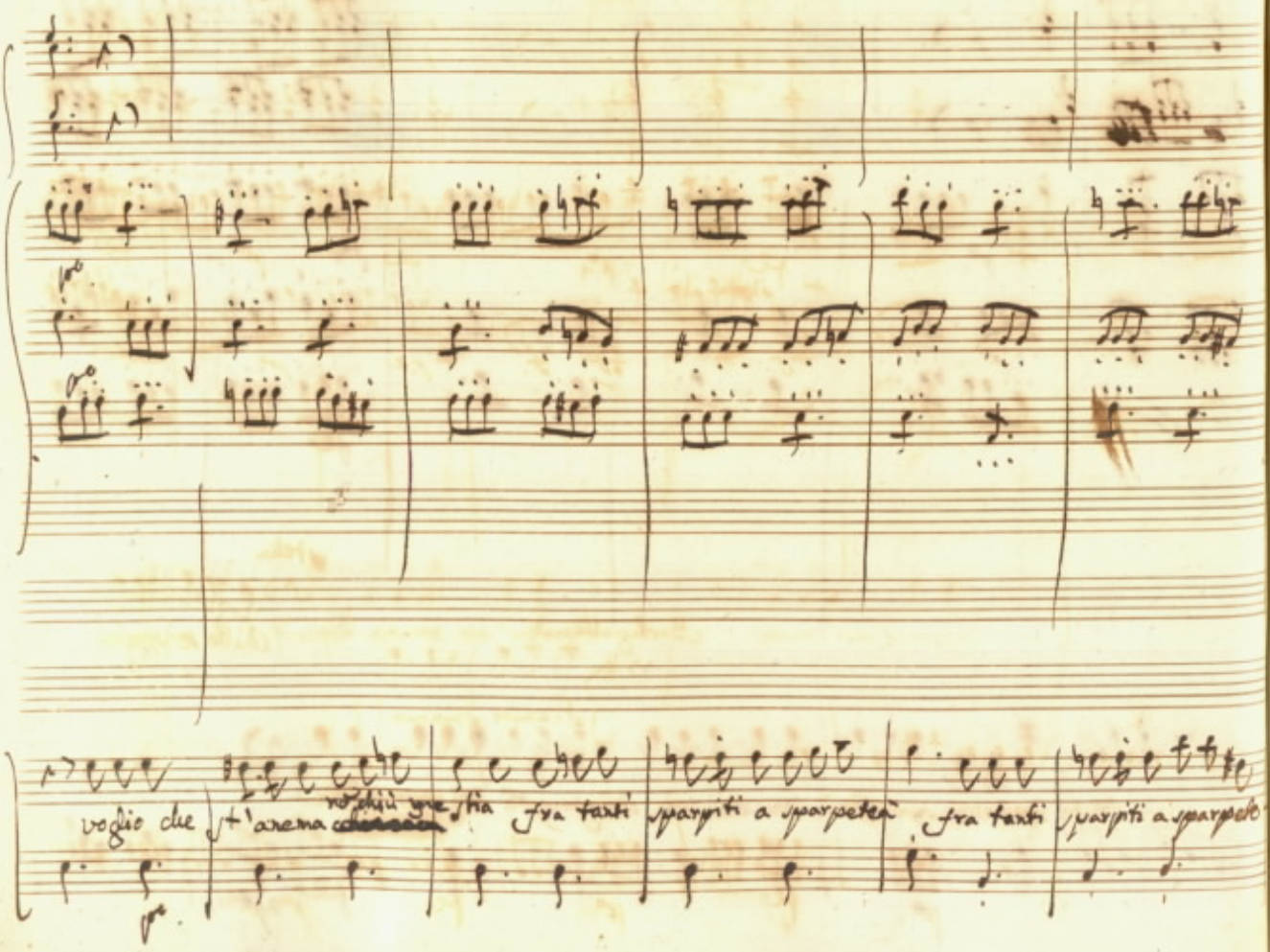
-All.o 1e sciolte


fe sciolte
fe
tore vi sento fremere d'intorno al core vi sento fremere d'intorno al core
fe

nò che nò merita Camilla mia premio di barbaro d'infedeltà premio di barbaro d'infedel-


fe
fe
fe
tà
Marcello
e ghiate a cancaro scuffie, e Gonnelle: voi ci rinfruscoli del sesso imbelle
fe


e chiate a cancaro vcuffie e Gonnette voi cirinfruscoli del sesso imbelle
pp.
fe.
fe. assai


voglio che st'anema ~~[illegible]~~ no chiù mestia fra tanti sparpiti a sparpeteà fra tanti sparpiti a sparpete

fe. po. fe. po. fe.

f. po. f. fe. po. fe.

Stella

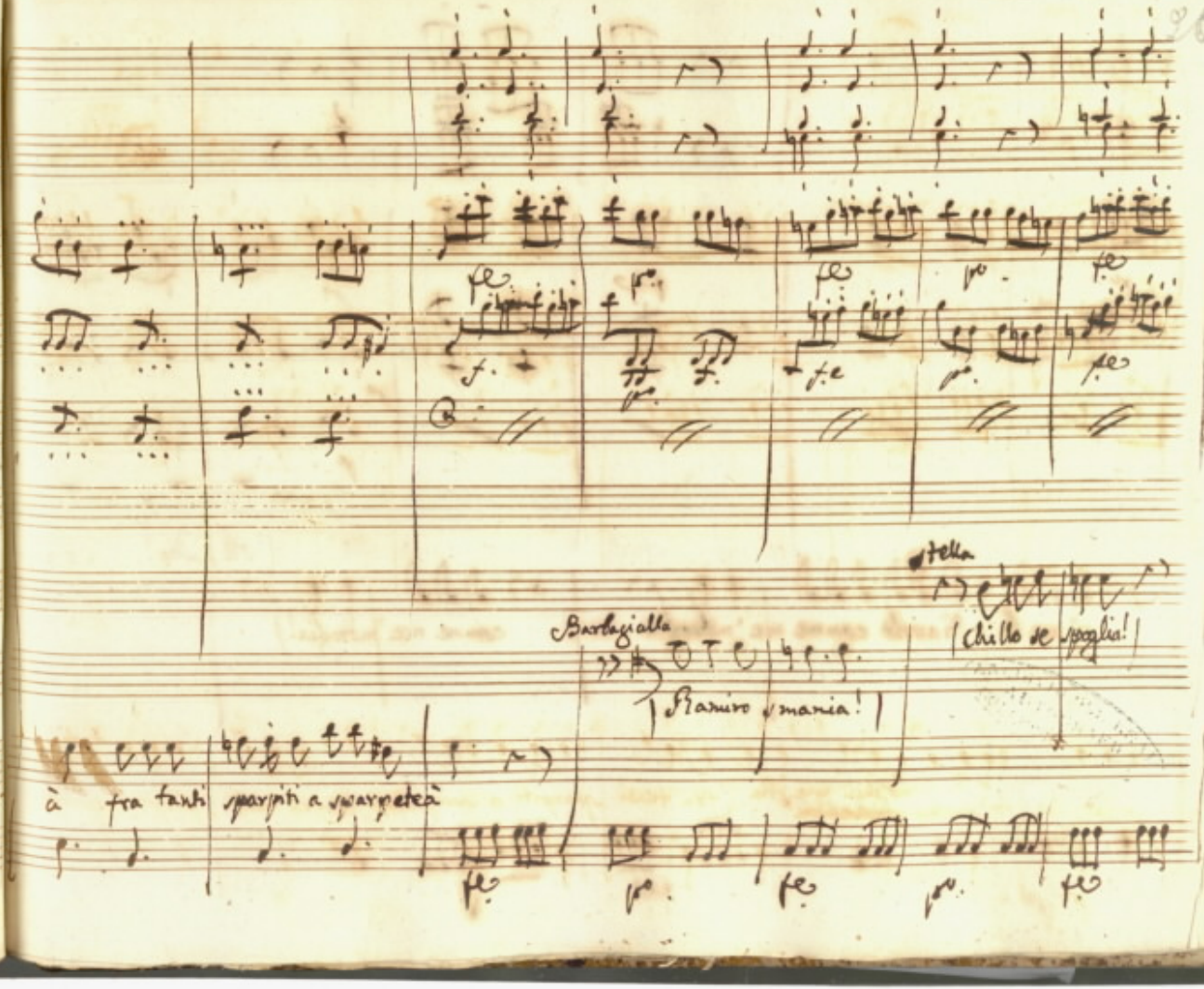
(Chillo se spoglia!)

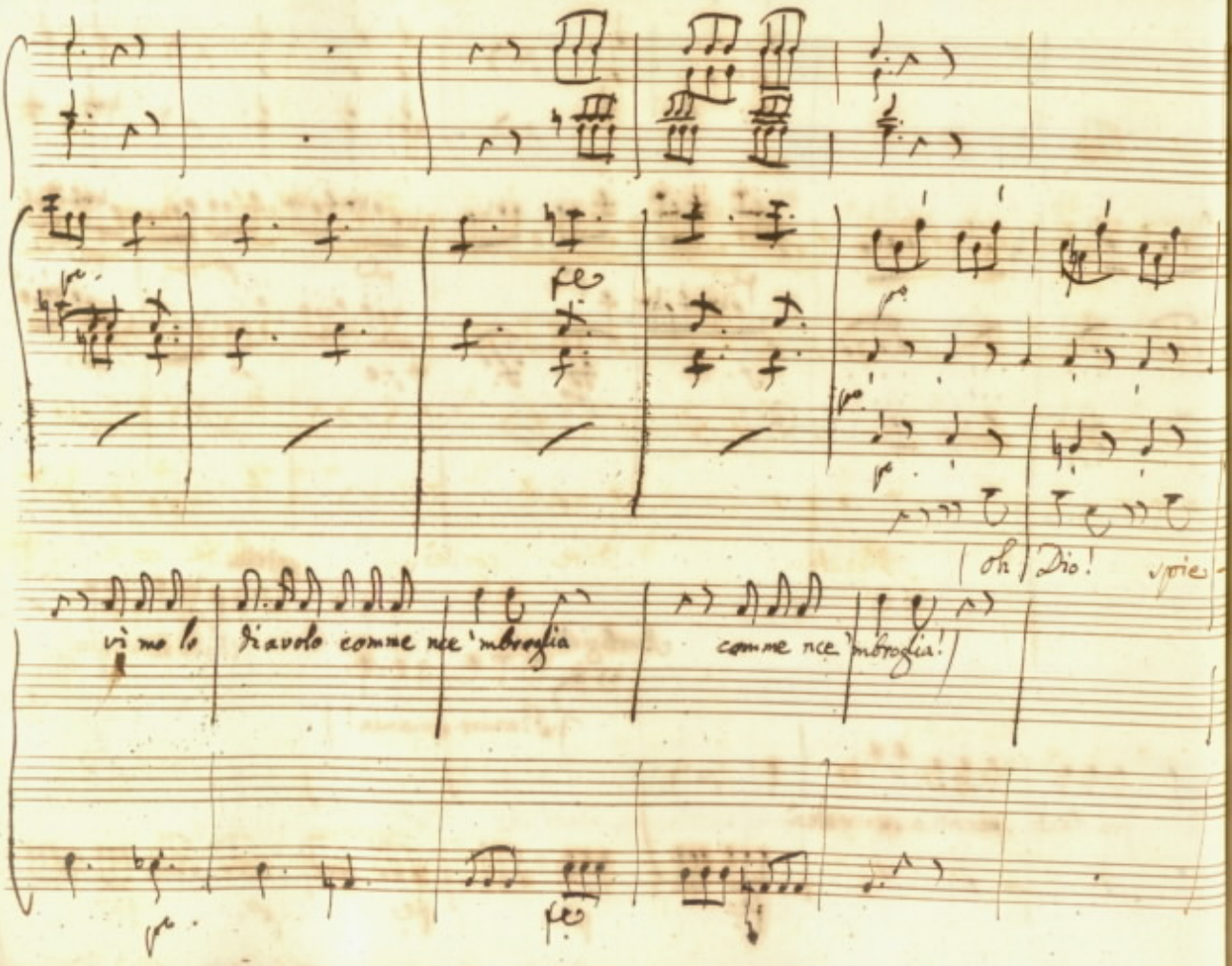
Barbagialla

(Ramiro smania!)

à fra tanti sparpiti a sparpeteà

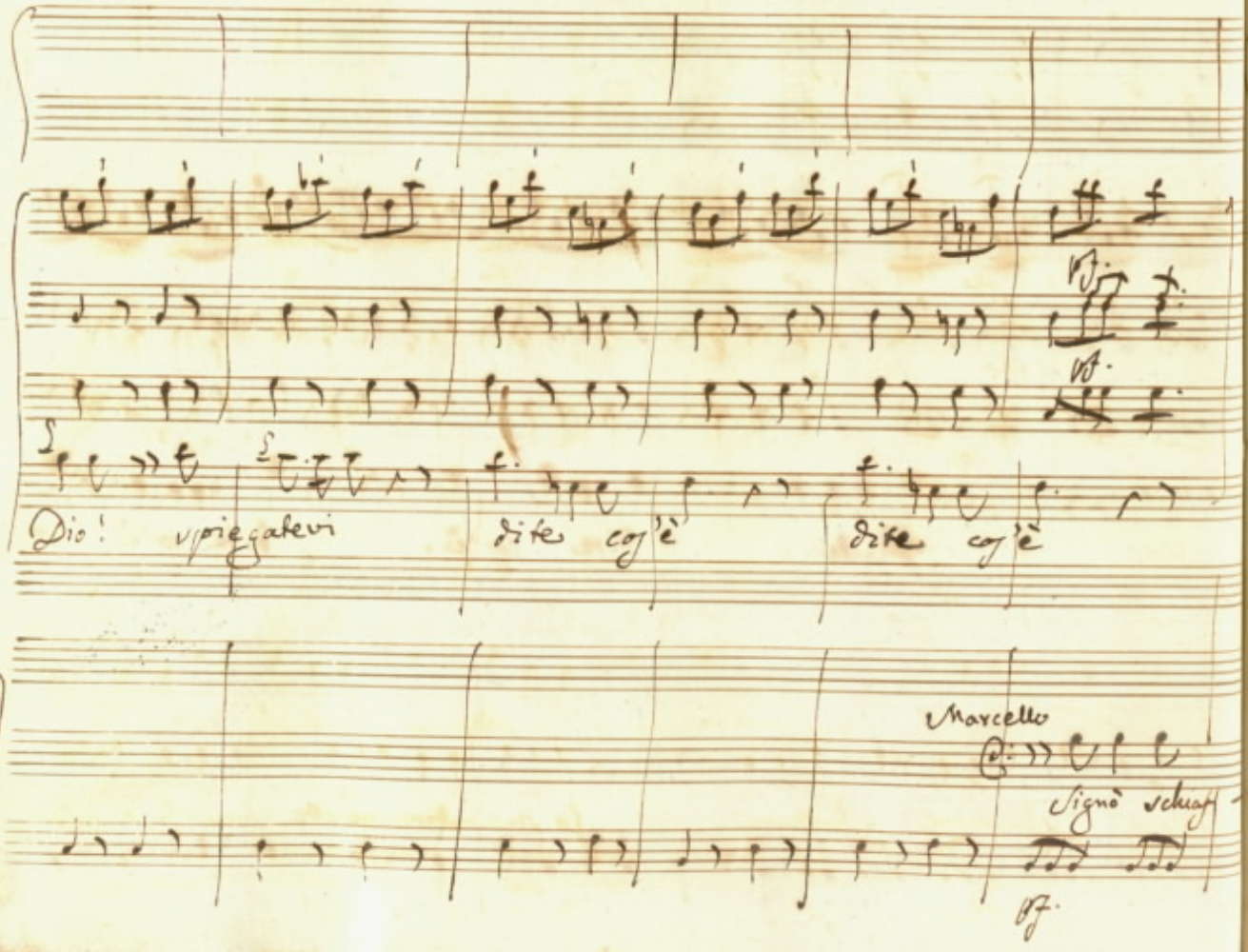
fe. po. fe. po. fe.




vì no lo
diavolo comme nce 'mbroglia
comme nce 'mbroglia!
Oh Dio!

gatevi: spiegatevi: dite cos'è, dite cos'è oh

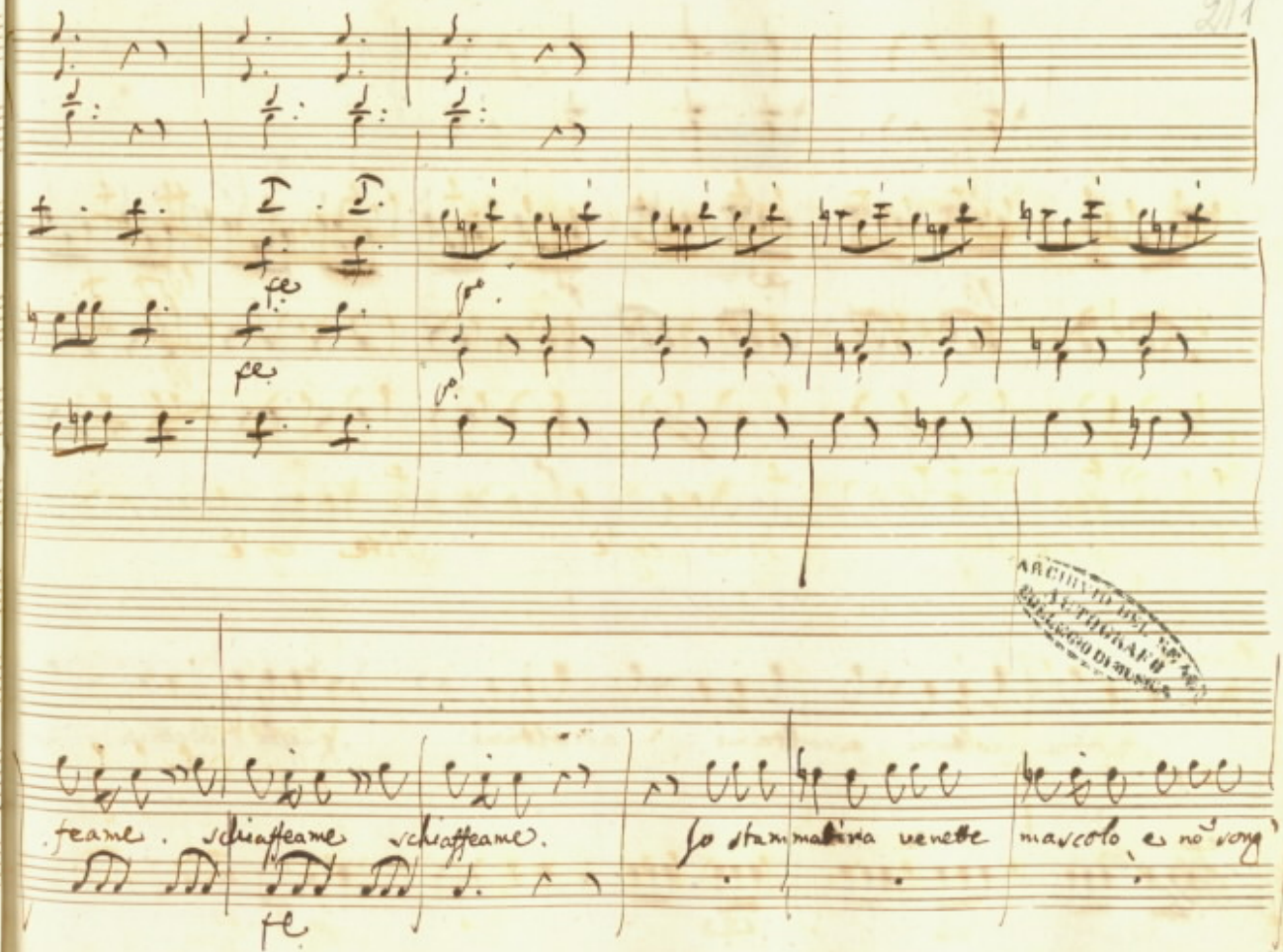
ARCHIVIO DEL REAL
CONSERVATORIO
COLLEGIO DI MUSICA



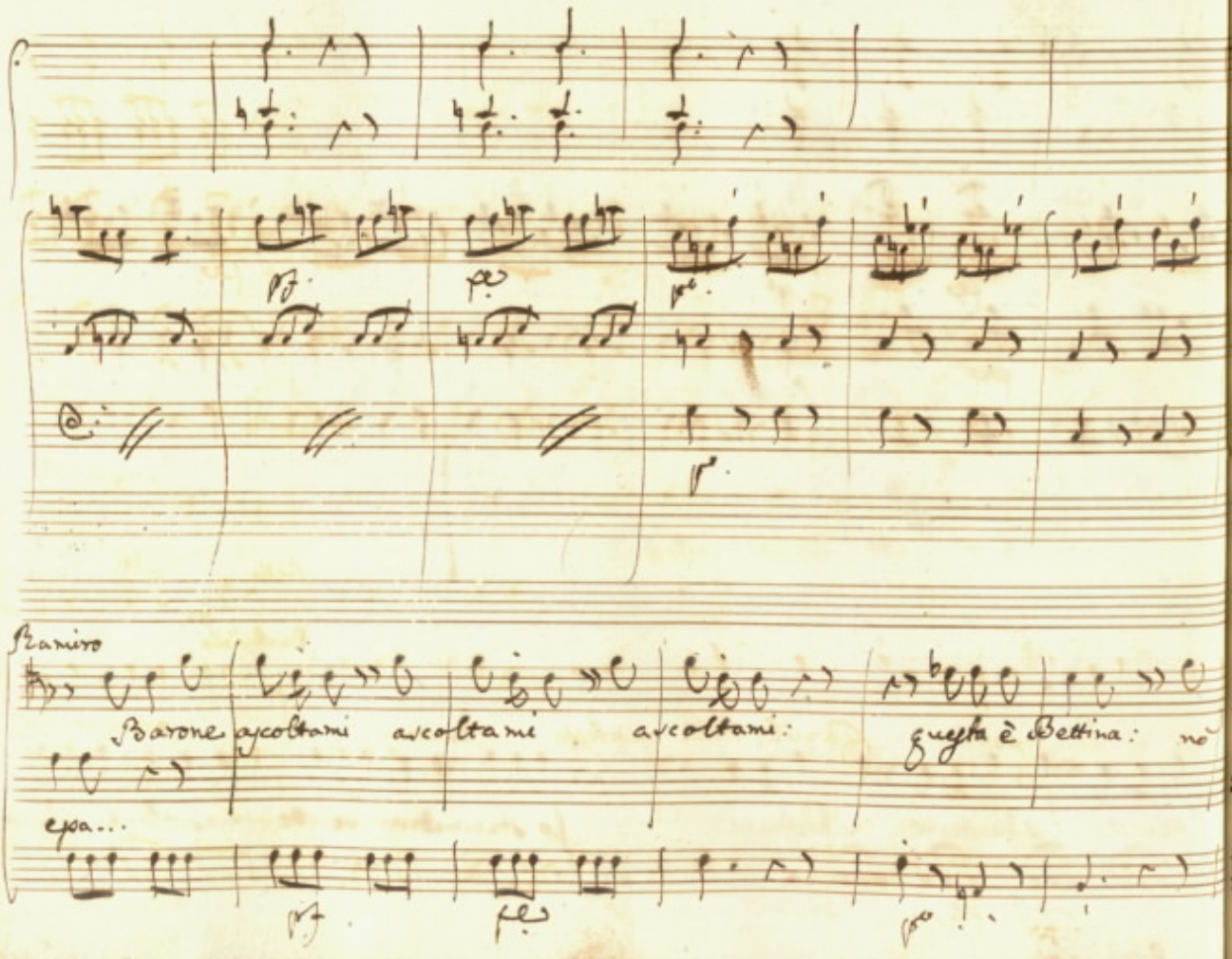
Dio! spiegatevi dite cos'è dite cos'è

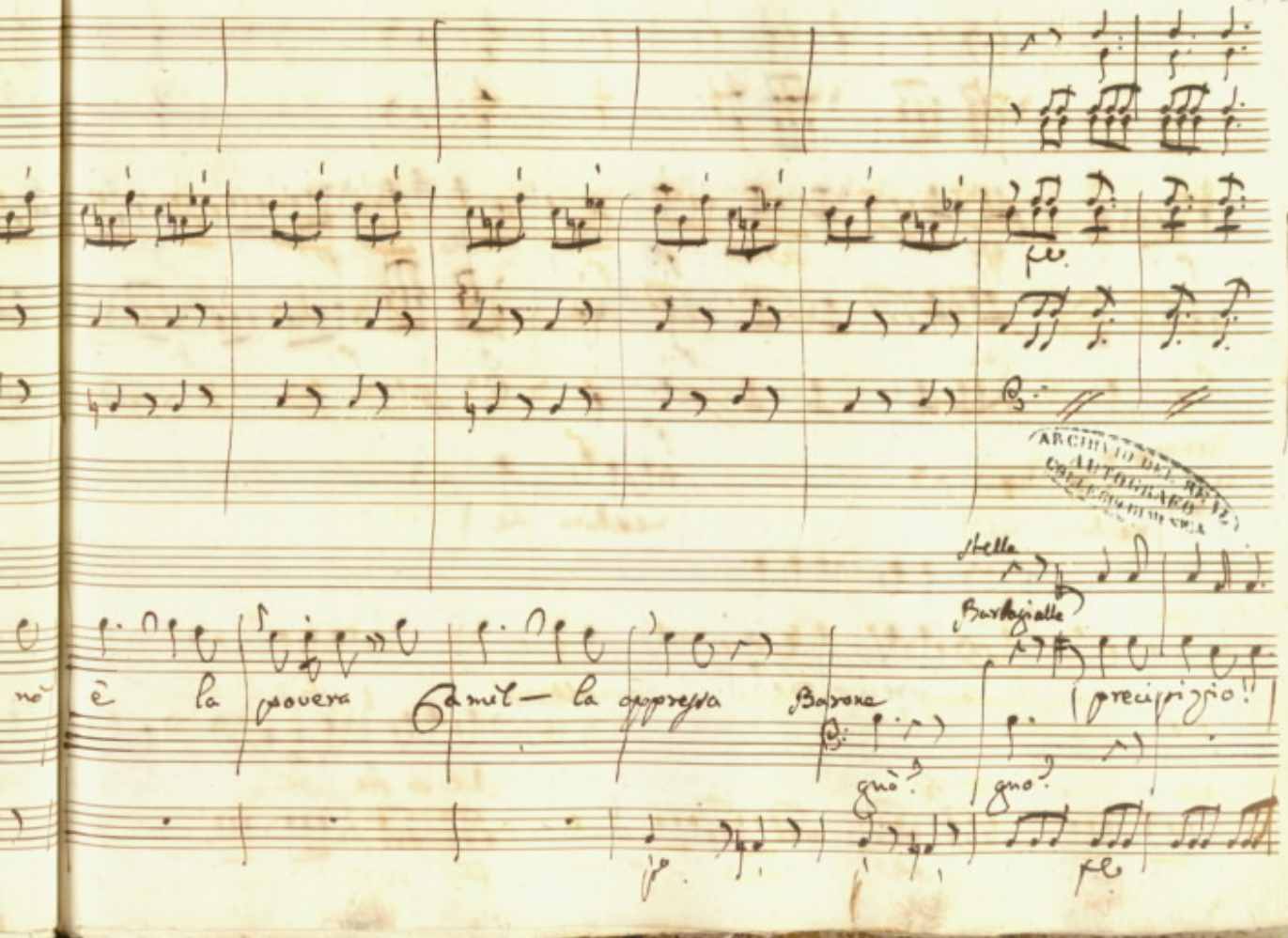
Marcello

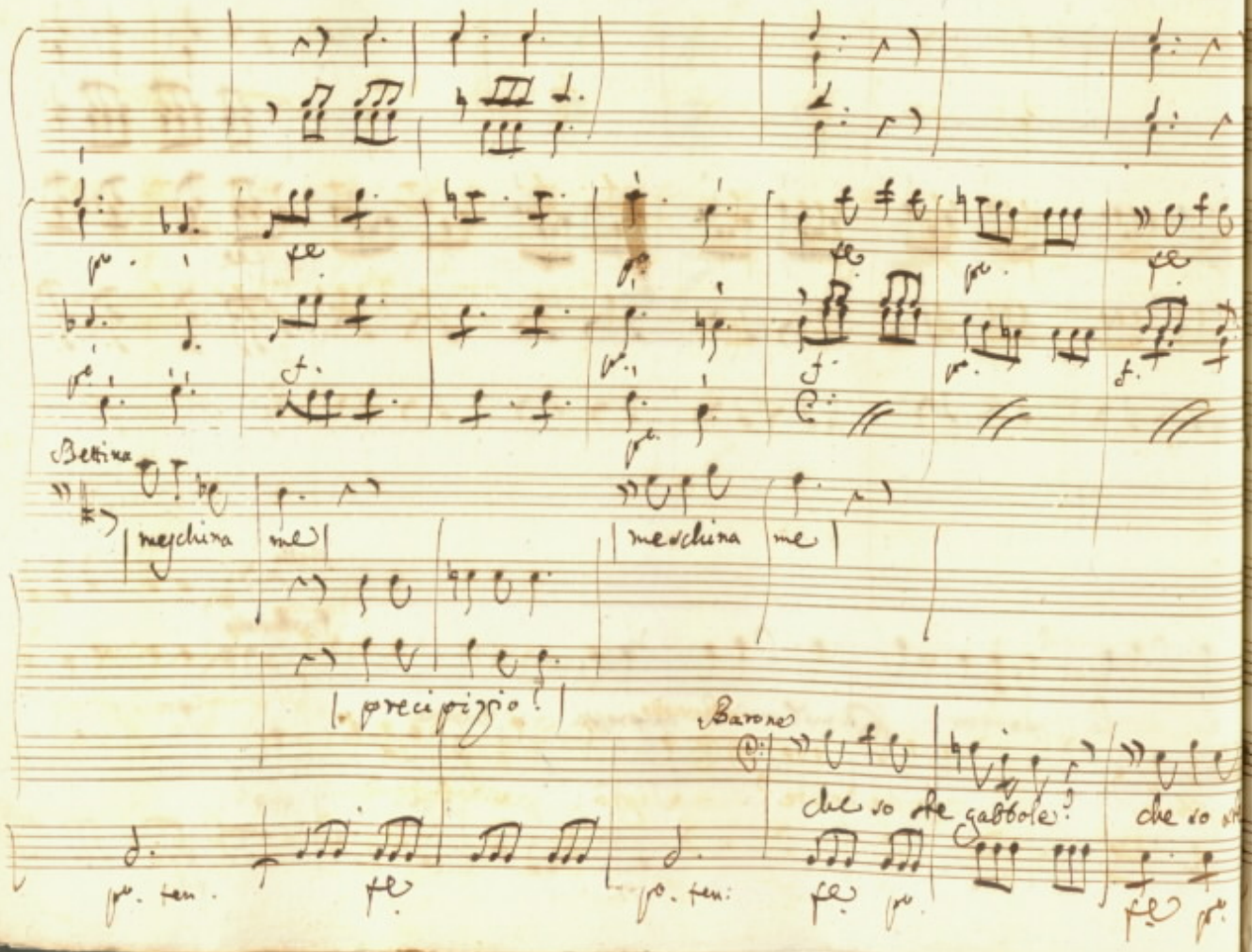
Signò schiaf



ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA


Barone ascoltami ascoltami ascoltami: questa è Bettina: no
eppa...


Stella
Barbazielle
è la povera famil— la oppressa Barona
precipizio!
giù?
giù?

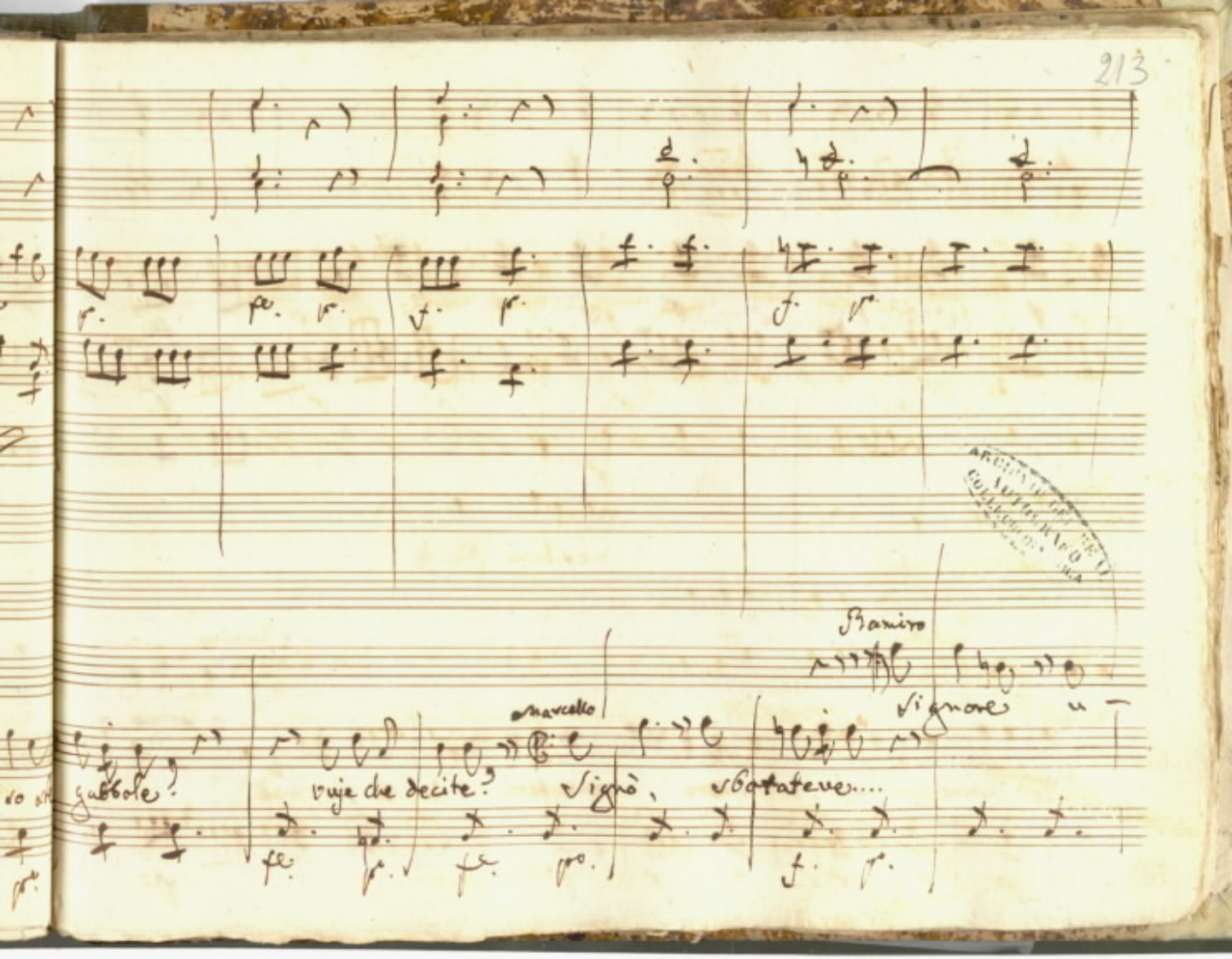

Bettina
meschina me
precipizio!
meschina me
Baron
che so che gabbole?
che so

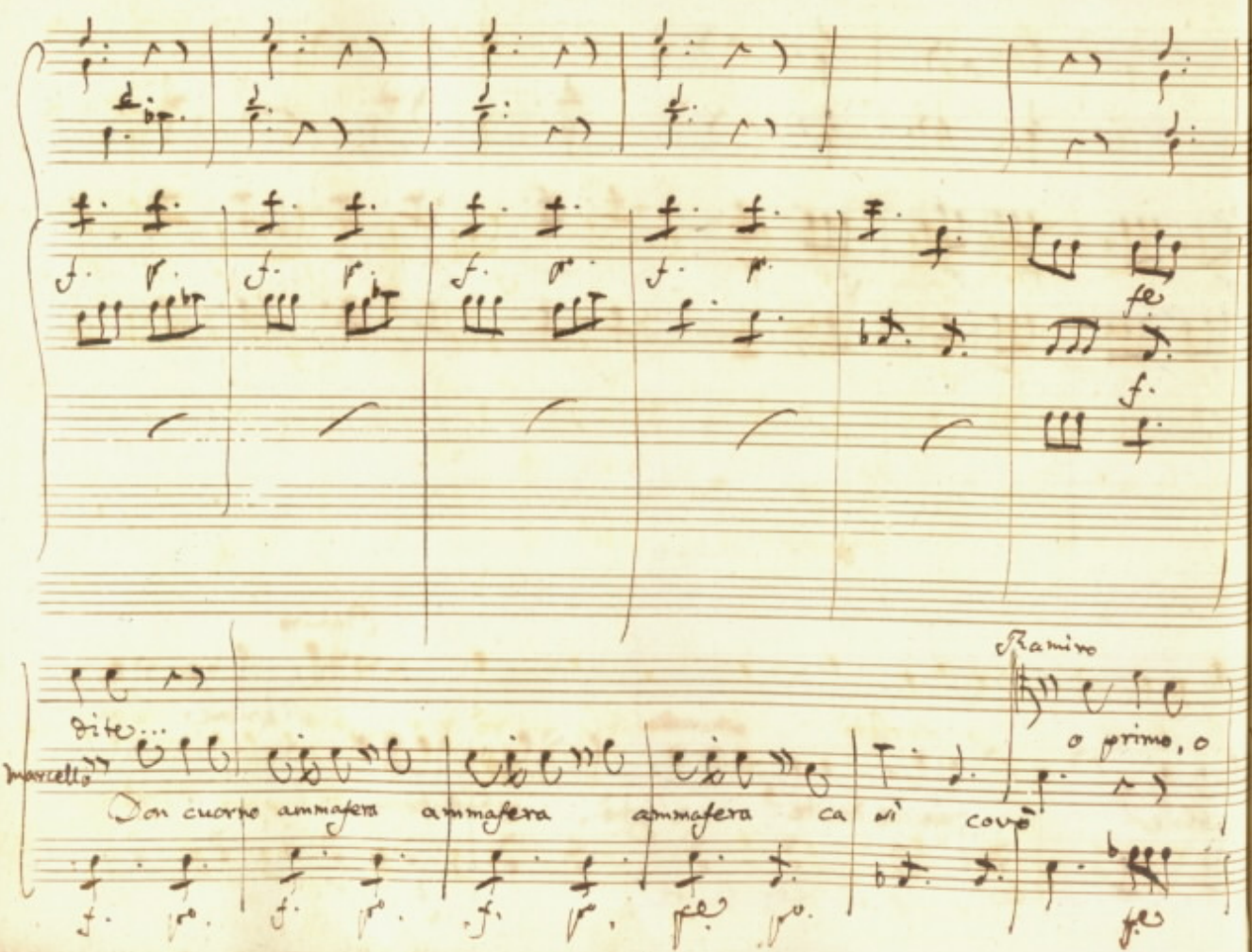
Ramiro

Signore u-

Marcello

gabbole? vuje che decite? Signò, sbatateve....





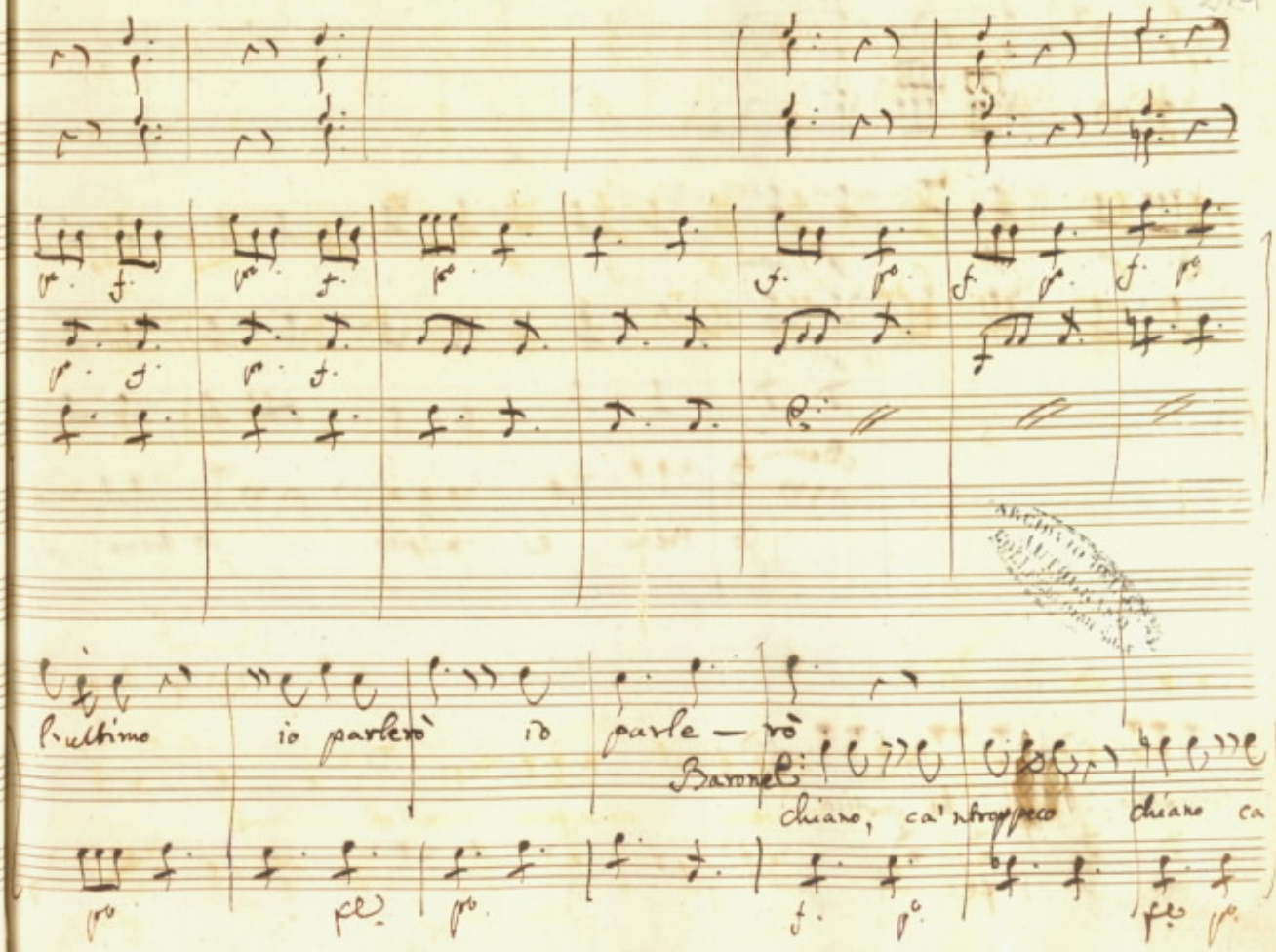
dite...

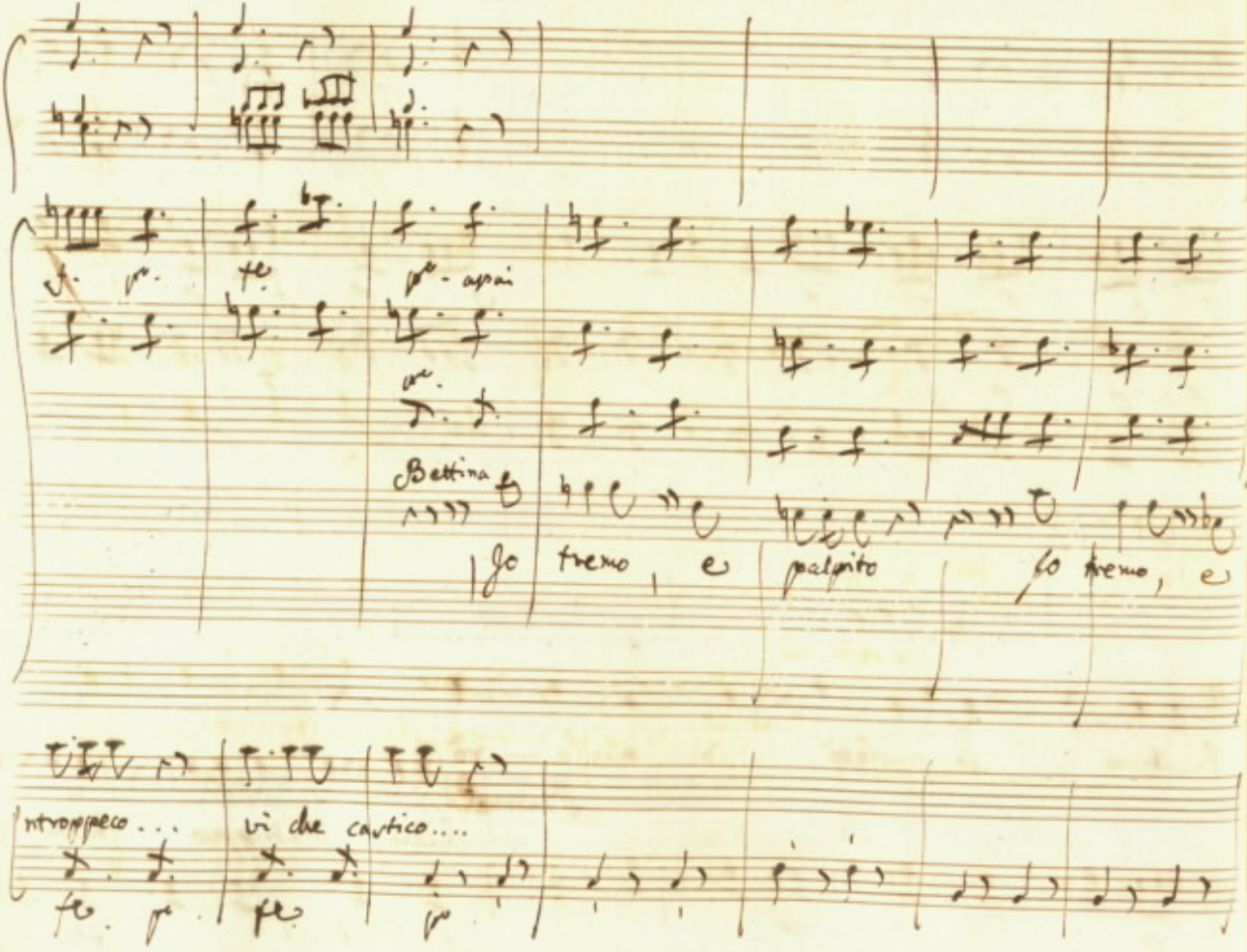
Marcello

Don cuorno ammafera ammafera ammafera ca sì covò

Ramiro

o primo, o


l'ultimo io parlerò io parle — rò
Barone
chiaro, ca' ntroppeco chiaro ca



f. pr. fe. pr. - assai

pr.

Bettina

Io tremo, e palpito Io tremo, e

ntroppeco... vi che cantico....

fe. pr. fe. pr.

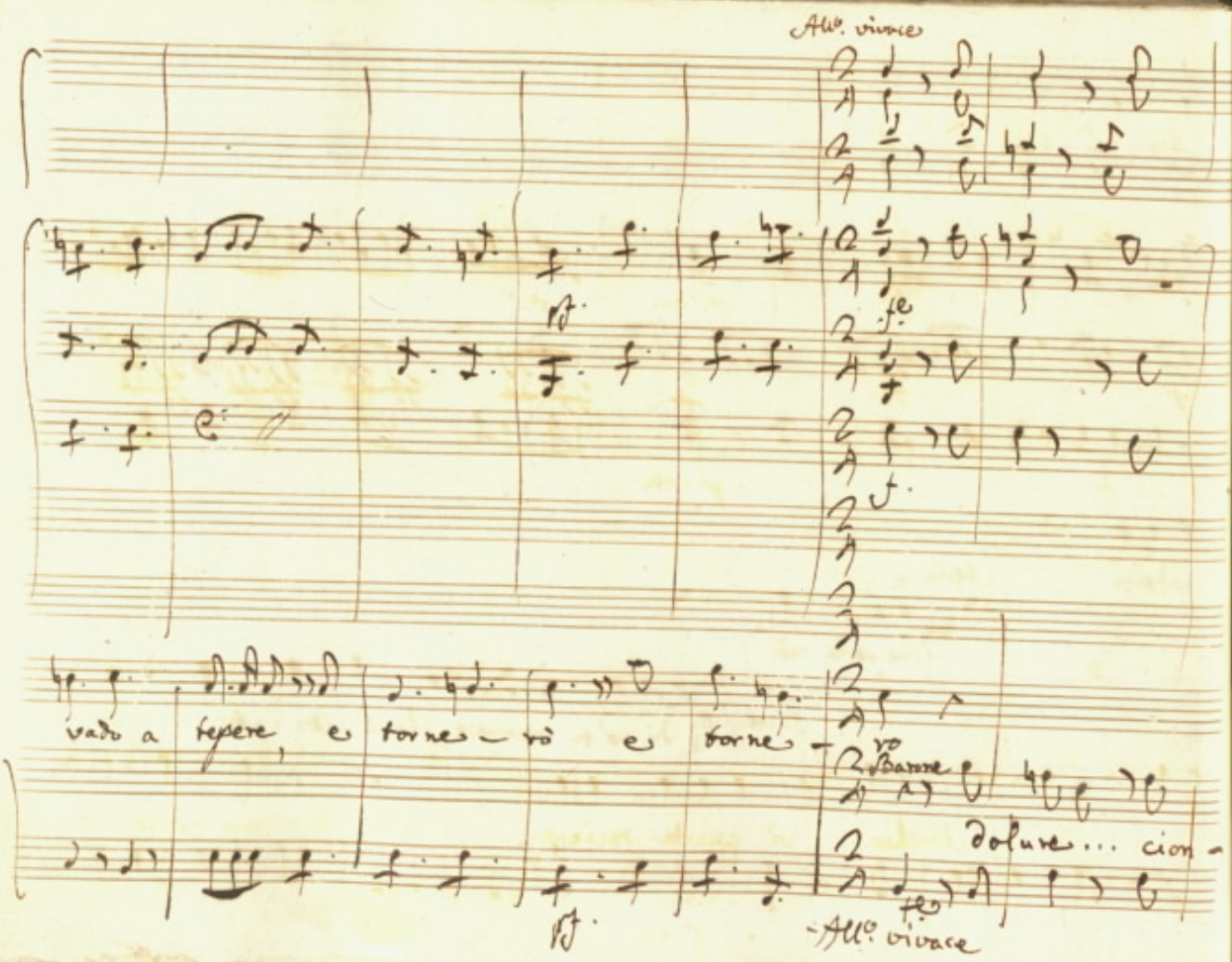
palpito

Stella

che se fa mò?

Barbagialla

Tu nò ti muovere, che è altro intrico Jo



All.o vivace

vado a tepere, e torne - rò e torne - ro

Barone

dolure... cion -

All.o vivace

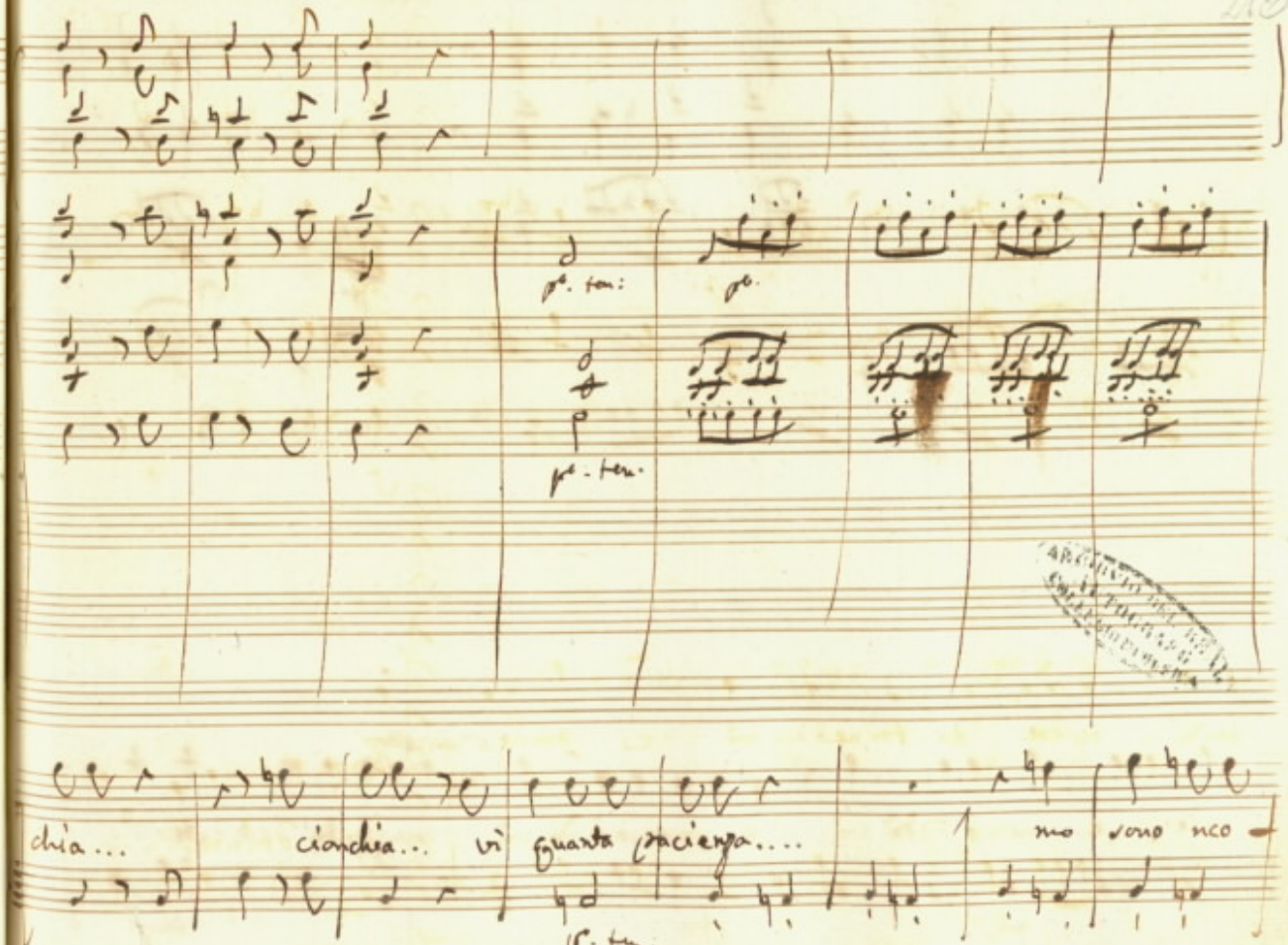
p. ten:

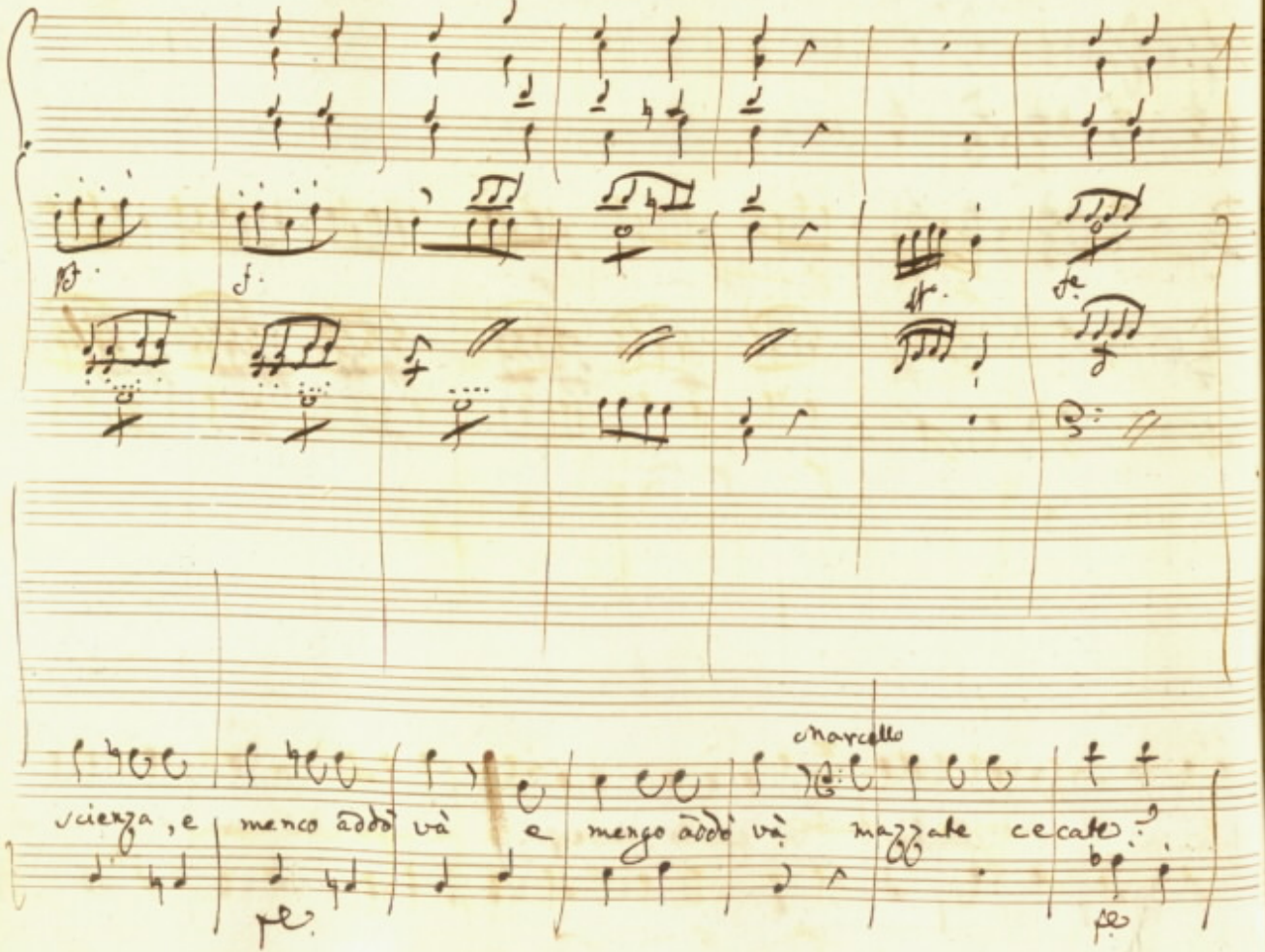
p.

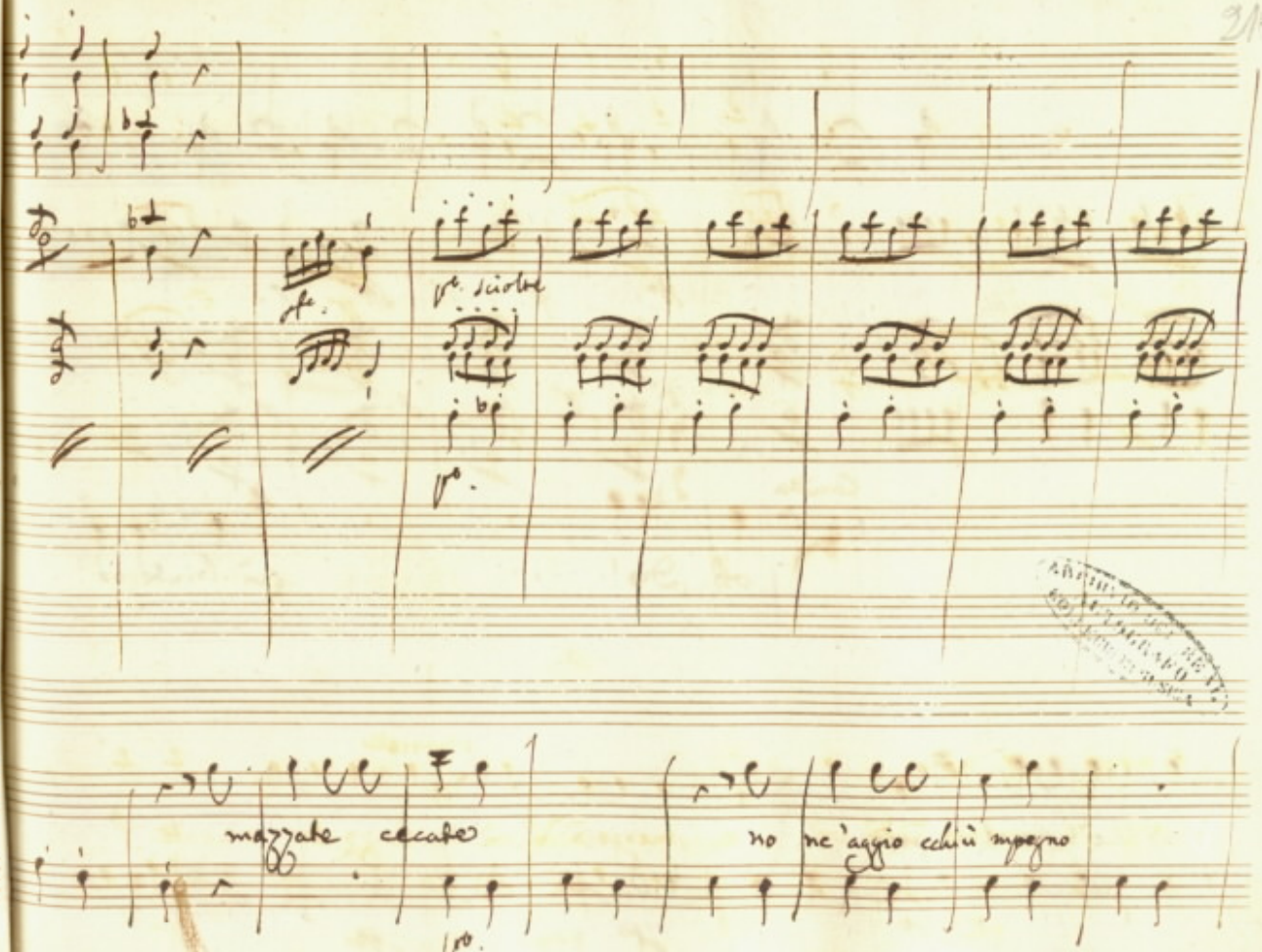
p. ten.

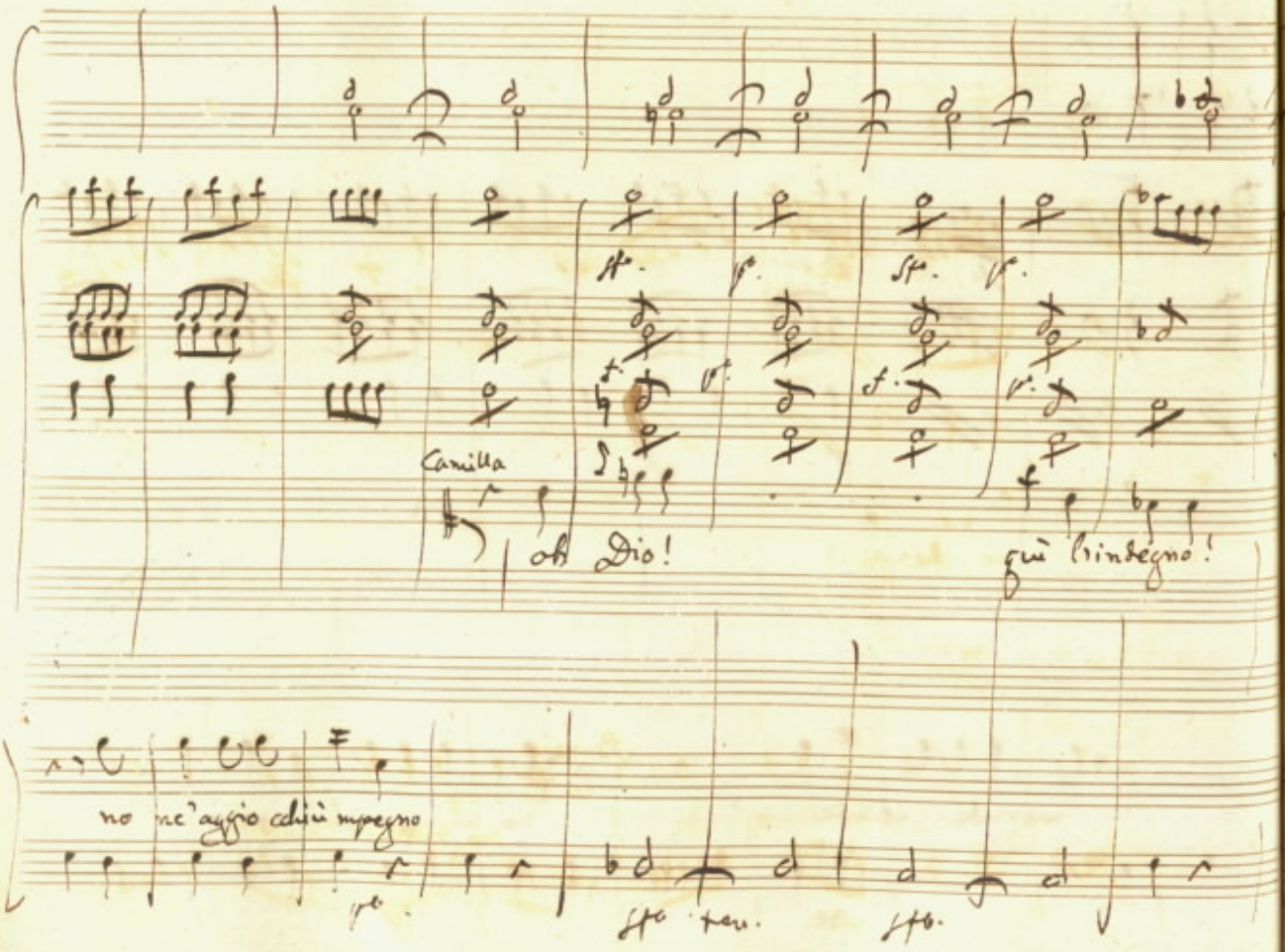
chia... cionchia... vi quanta pacienza.... mo sono nco

p. ten.




marcello
scienza, e
menco addò và
e
mengo addò và
mazzate
cecate?


pp. sciolte
pp.
mazzate cecate
no ne 'aggio cchiù mpegno
pp.

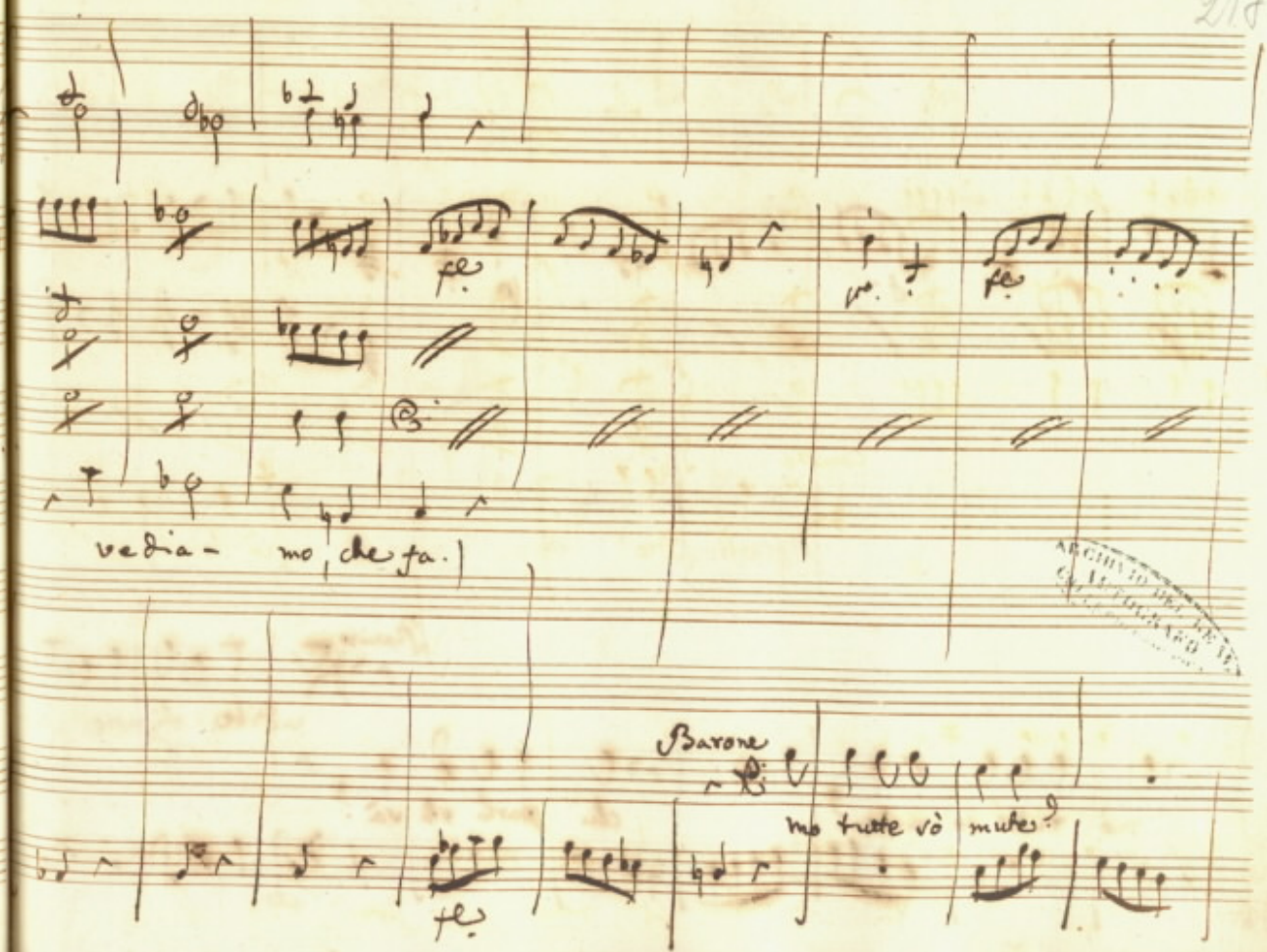


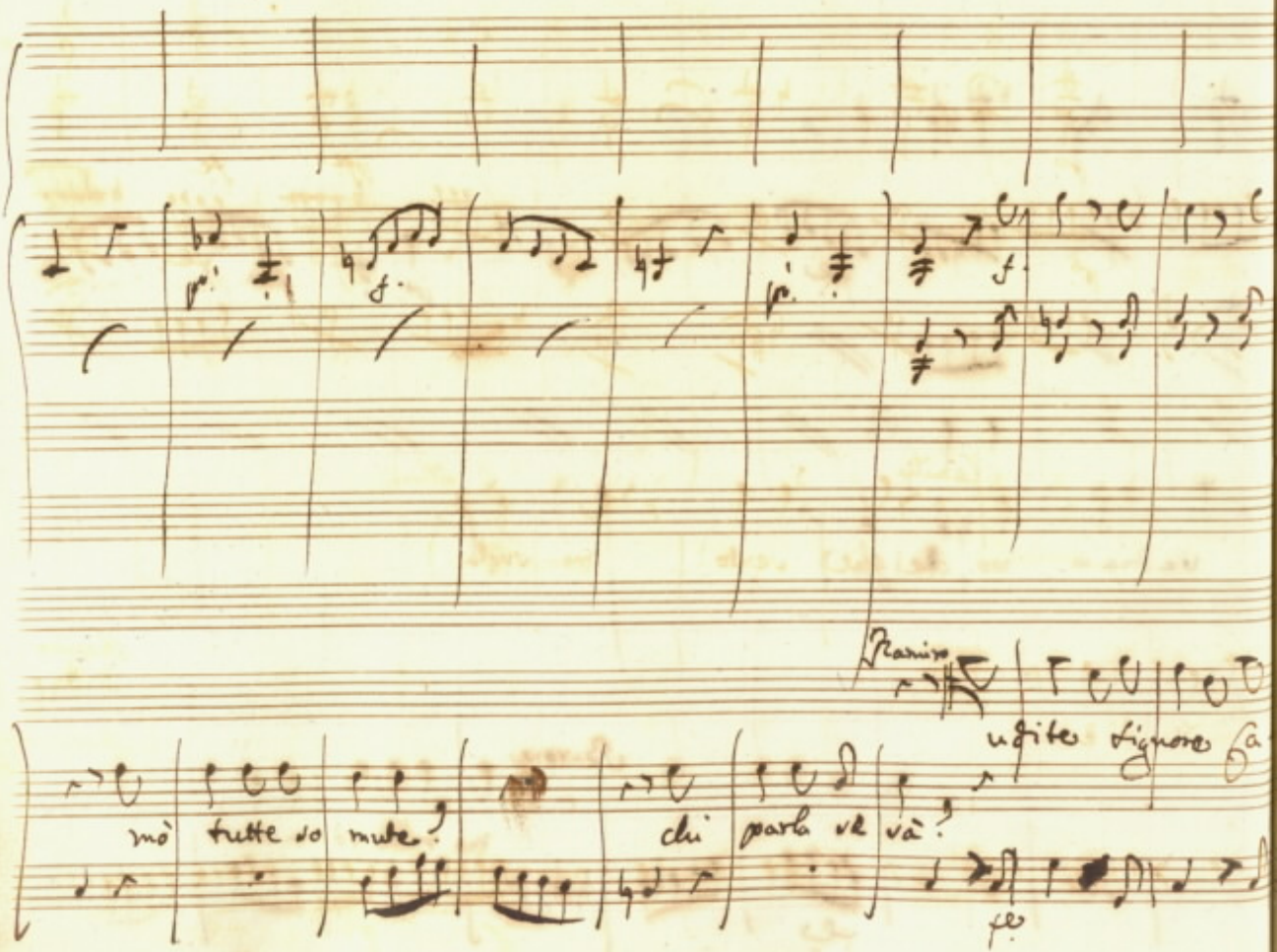
Camilla

oh Dio!

quì l'indegno!

no ne' aggio chiù impegno


fl.
vedia- mo, che fa.
Barone
mo tutte sò mute?
fl.


Ramiro
udite Signore Ca
mò tutte so mute?
chi parla se và?

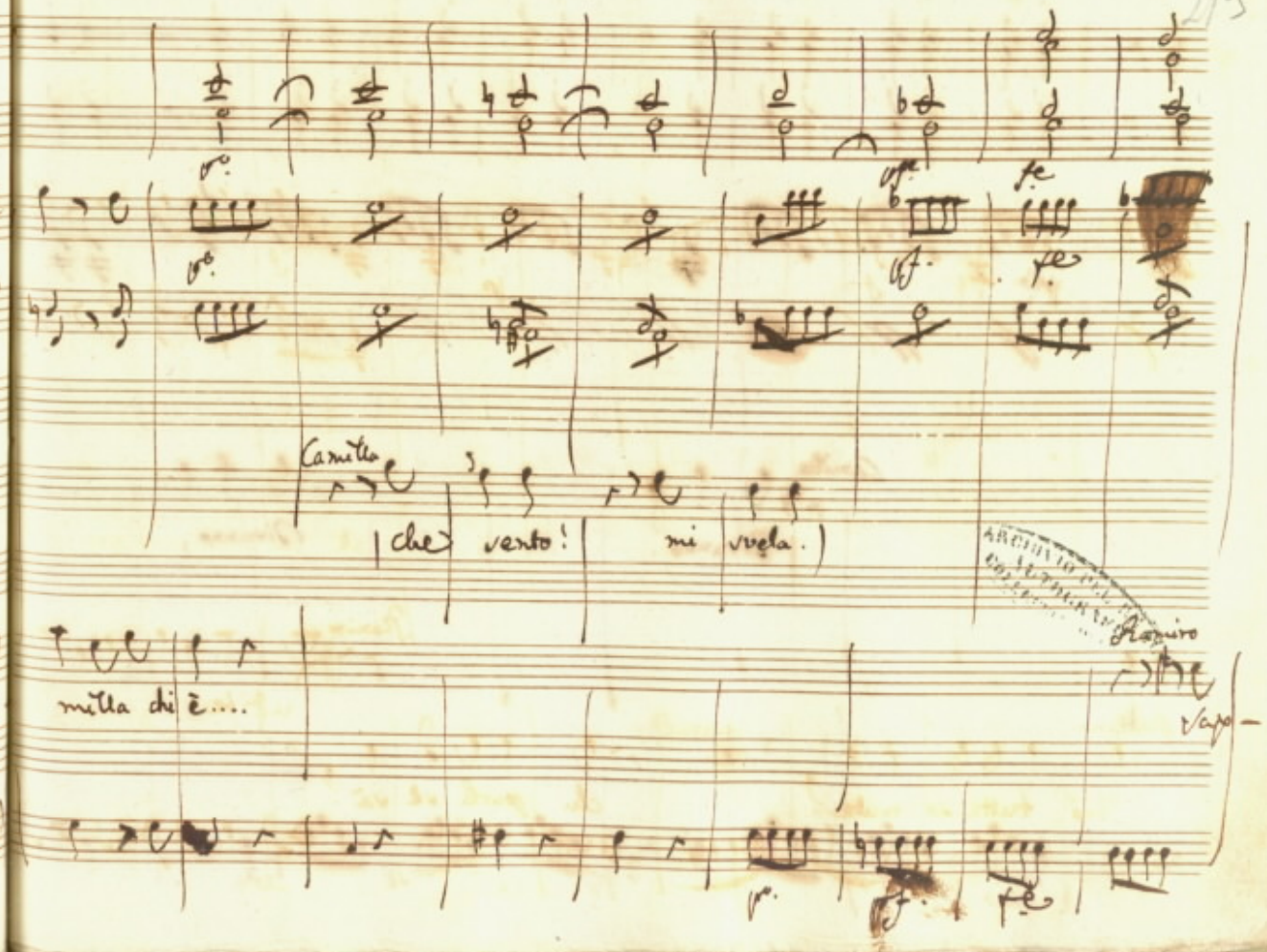
Camilla

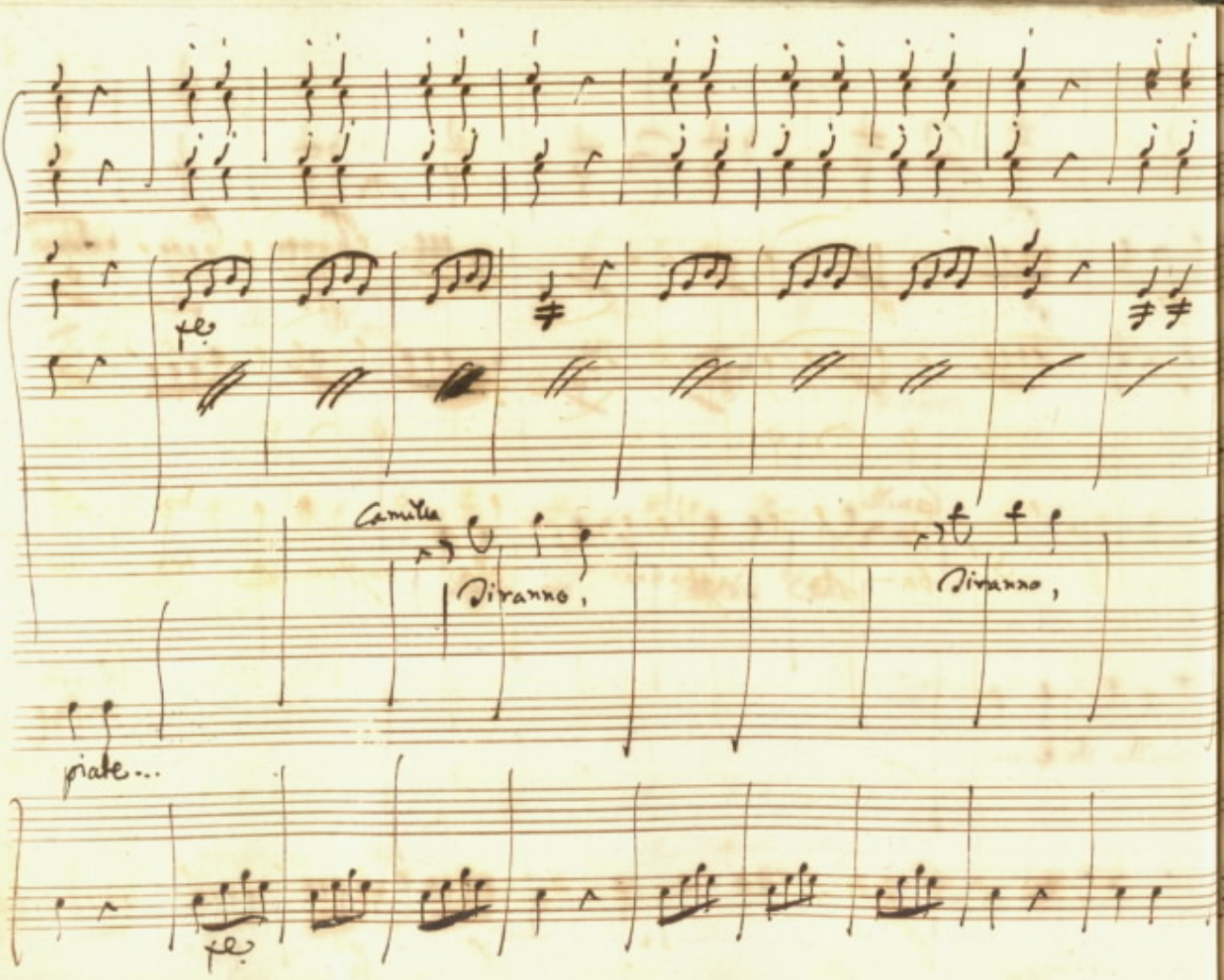
(che vento! mi svela.)

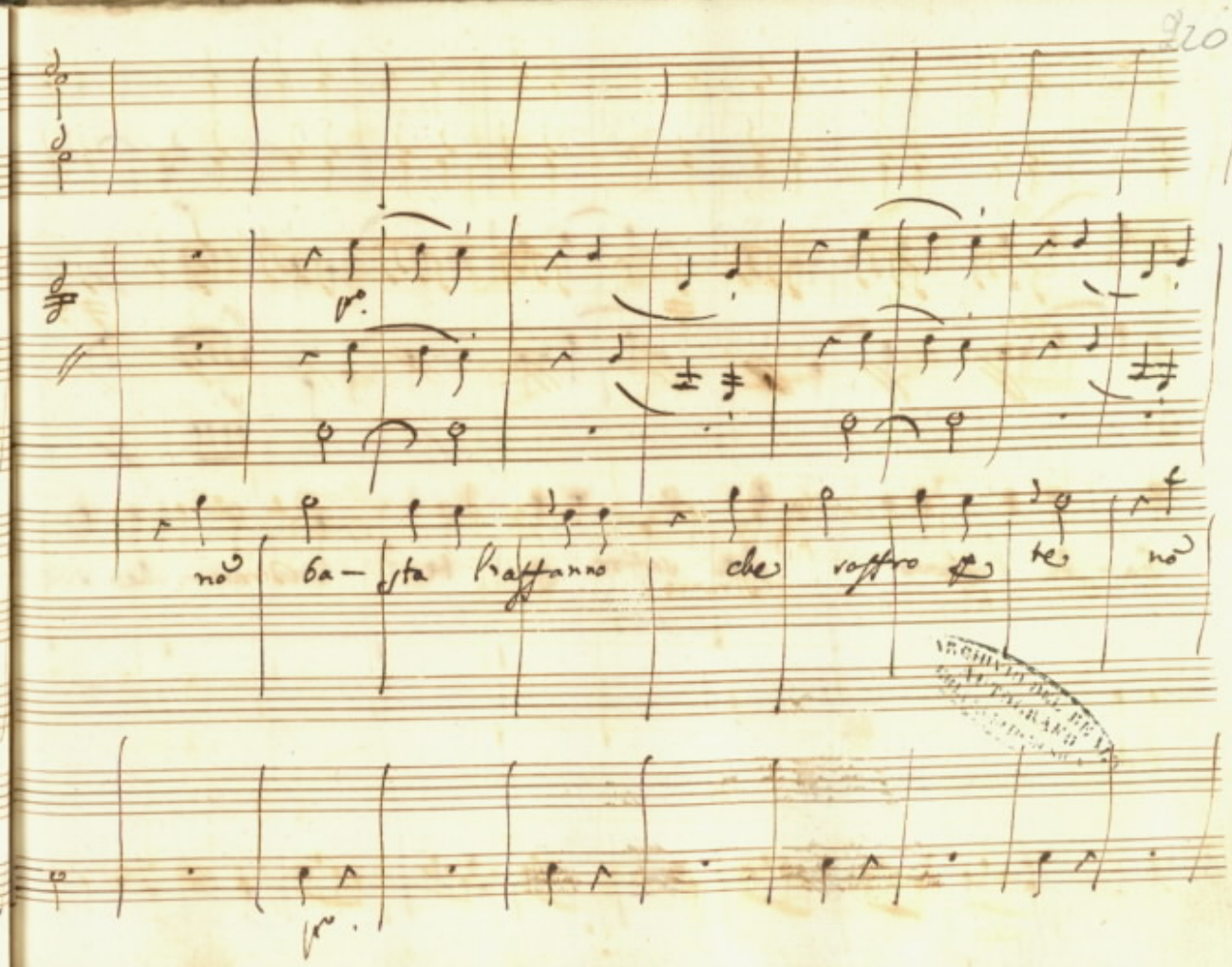
Ramiro

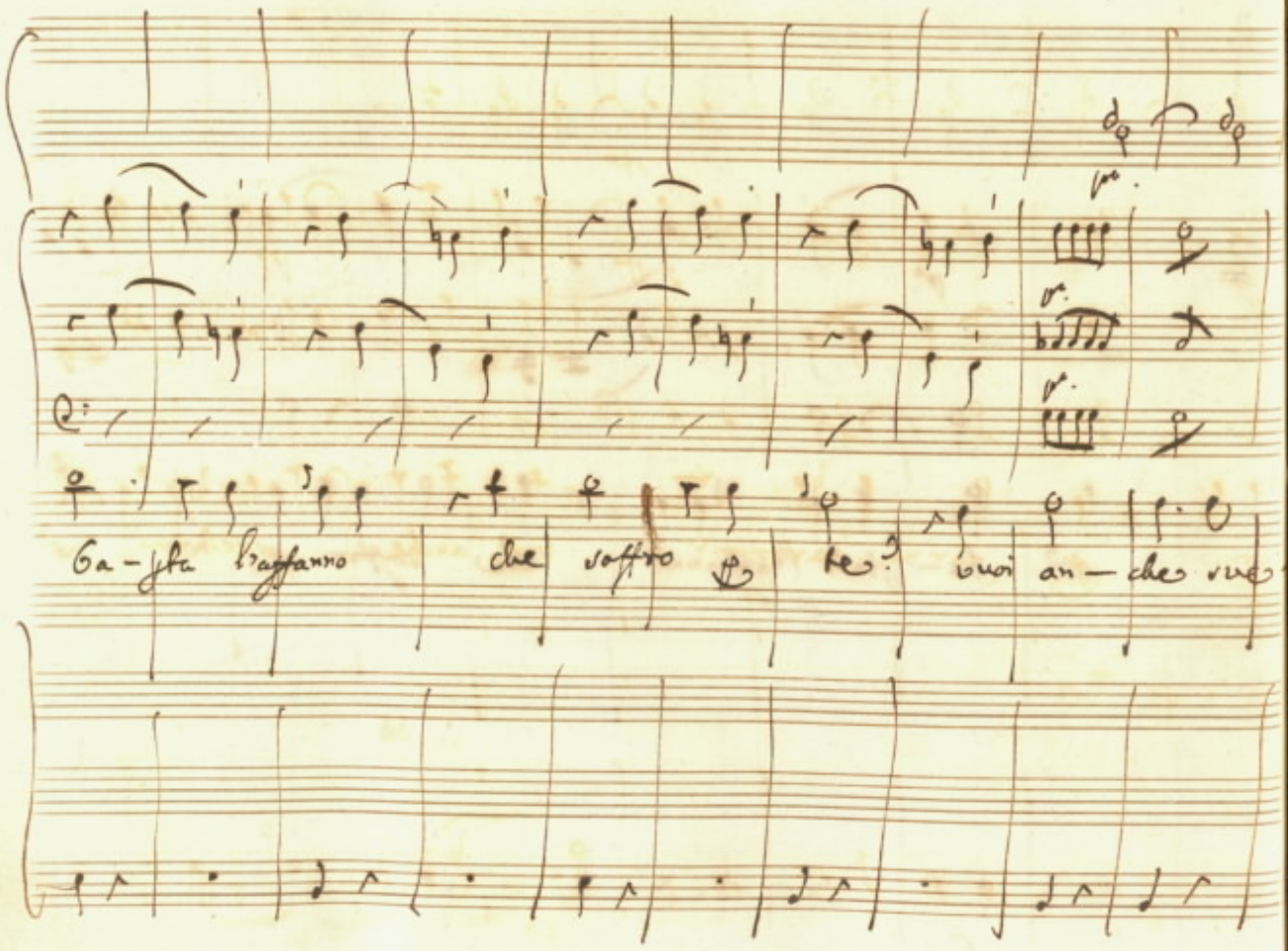
milla chi è....

Vap-

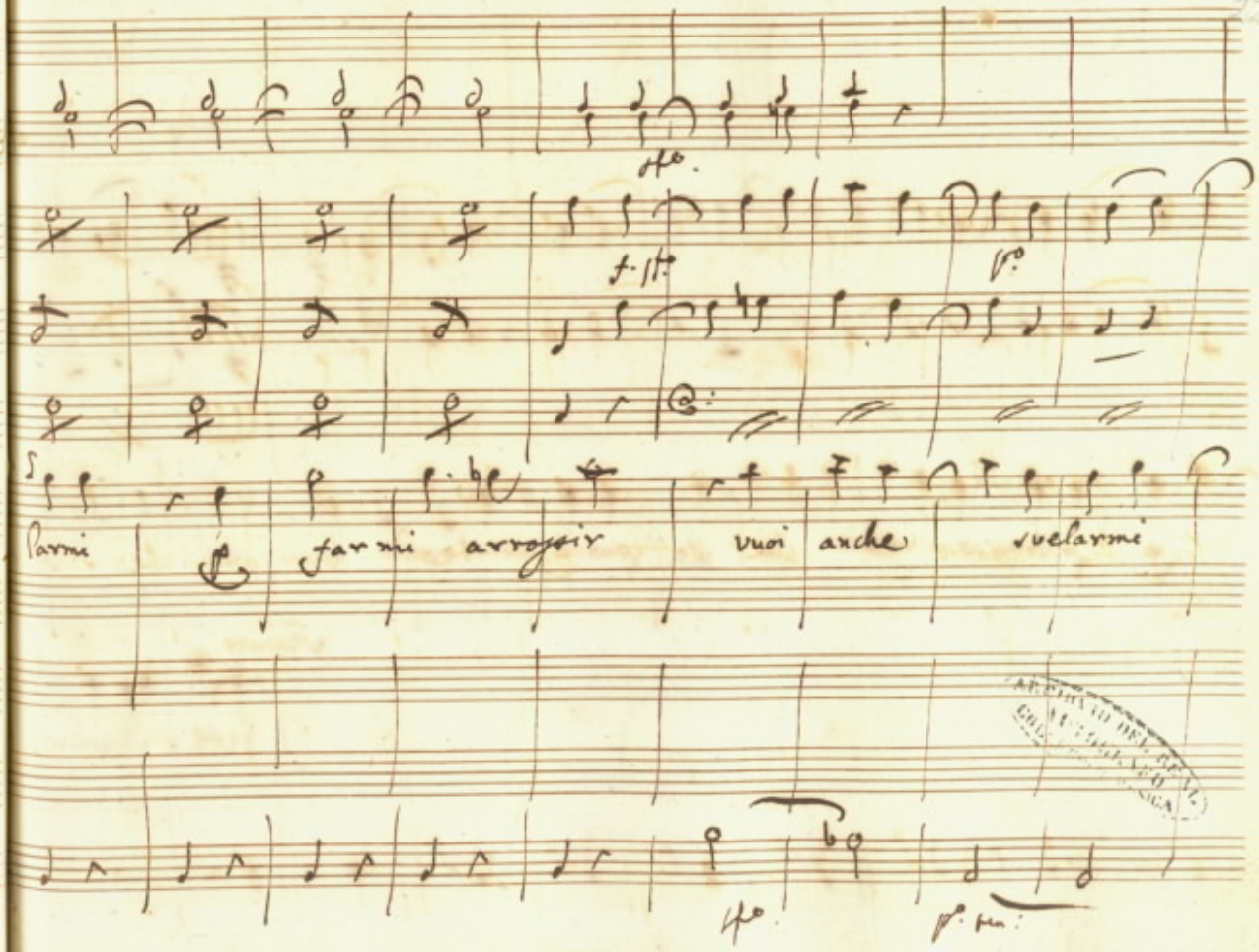


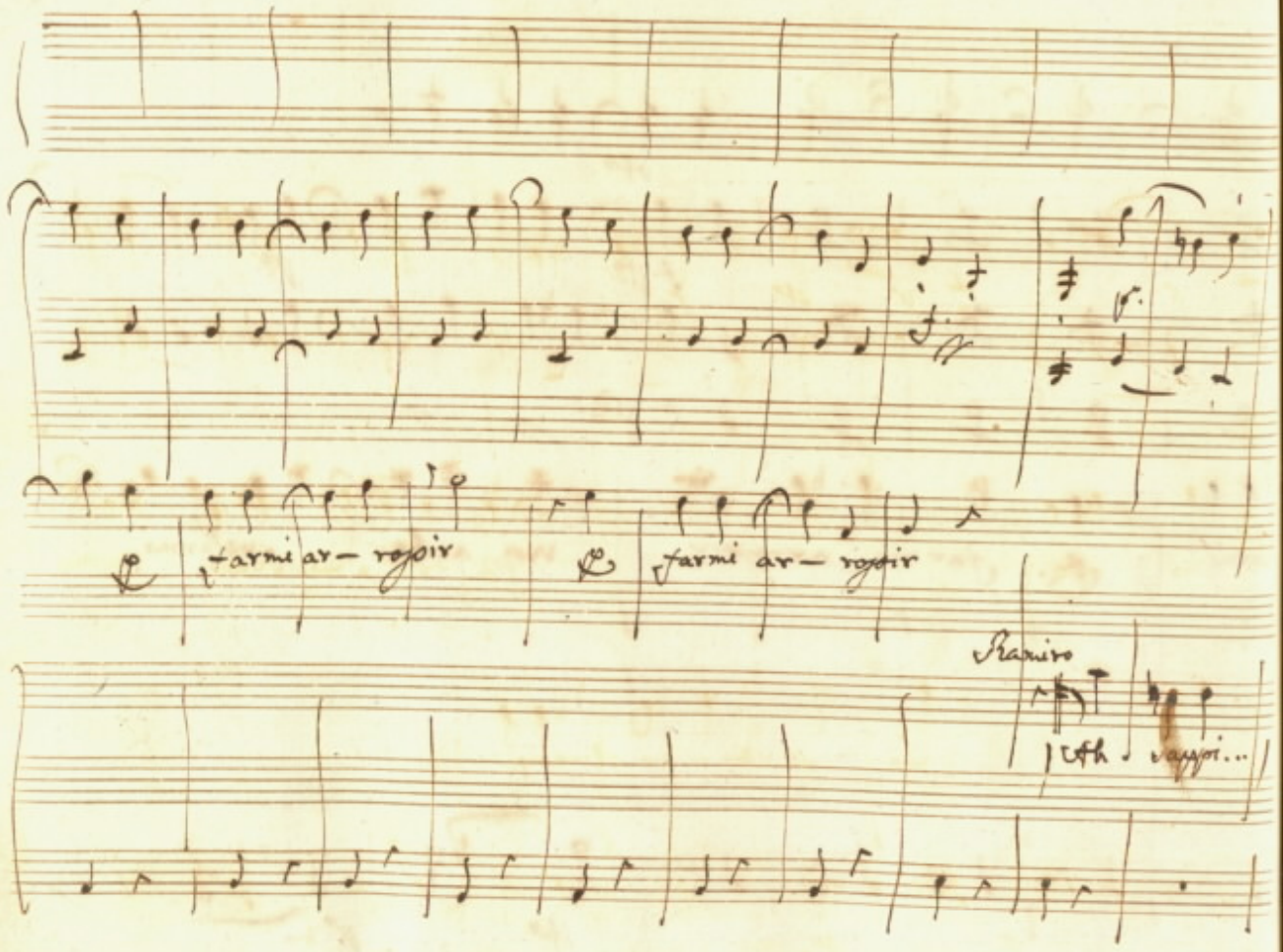

Camilla
Diranno,
Diranno,
piate...


no ba- sta l'affanno che soffro per te no



Ga-pta l'affanno che soffro per te? vuoi an-che sue


parmi
farmi arrossir
vuoi anche
svelarmi



farmi ar- rossir

farmi ar- rossir

Ramiro

Ah sappi...

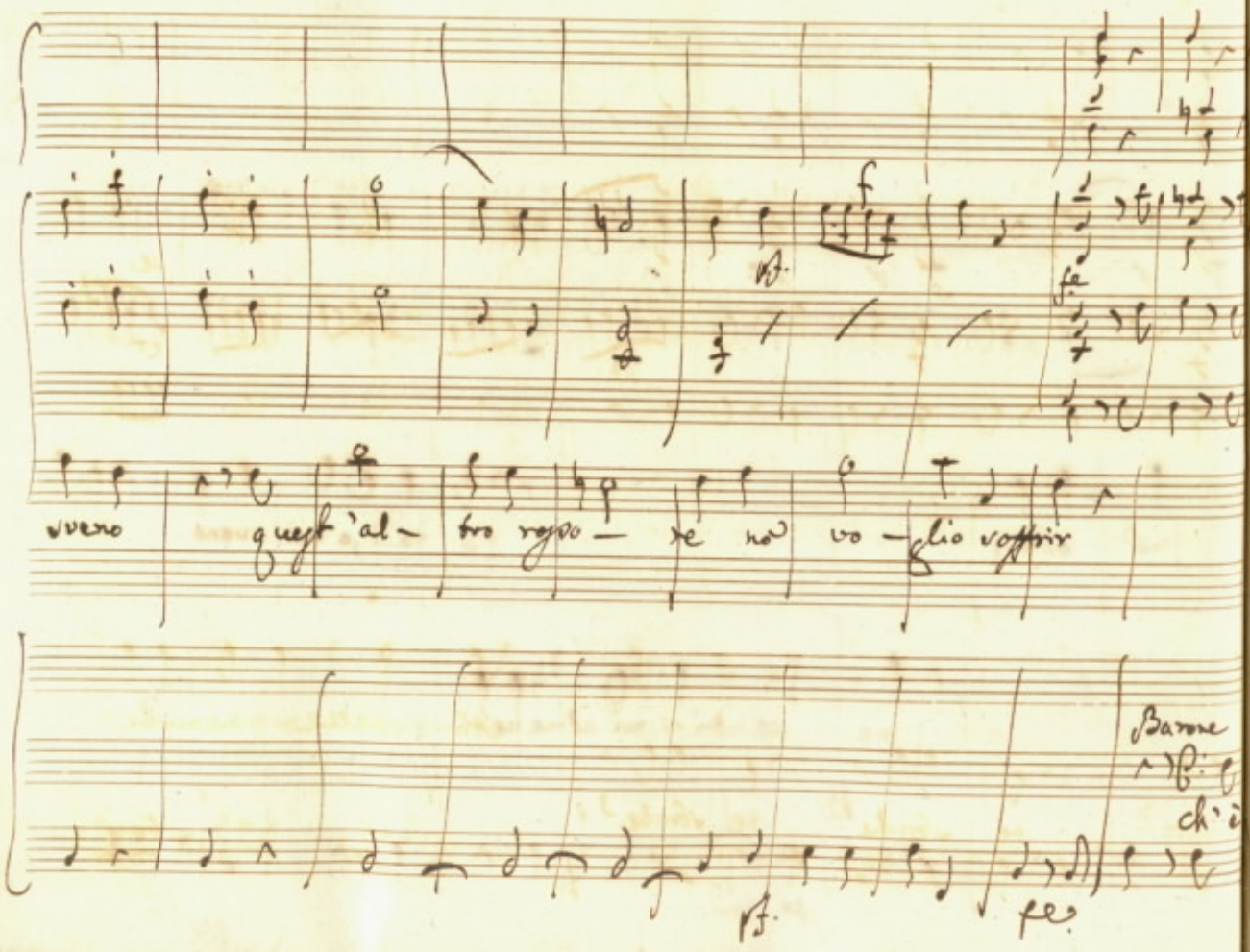
f. p. f. p. sp. p.

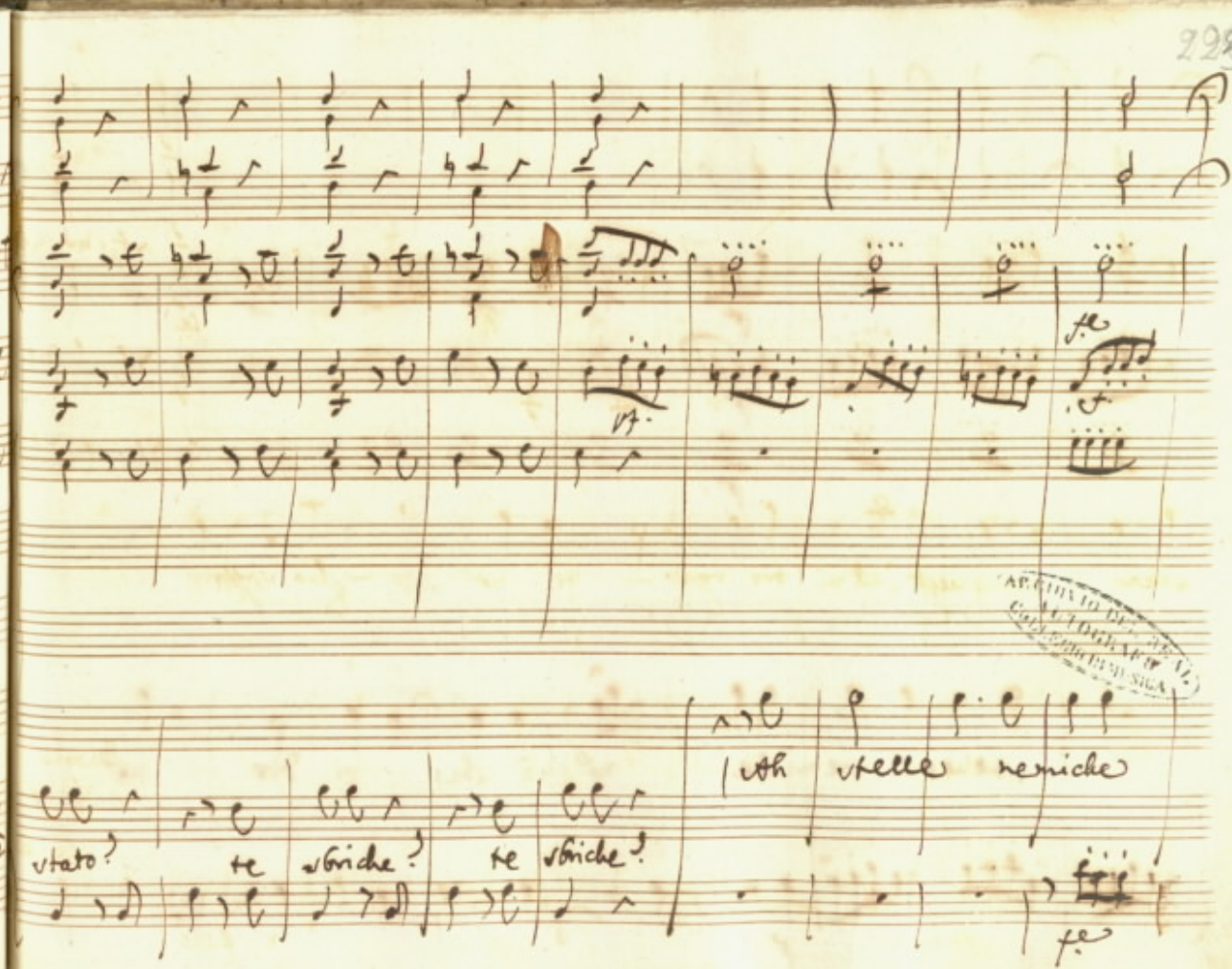
no odo. o taci, o mi svero o mi

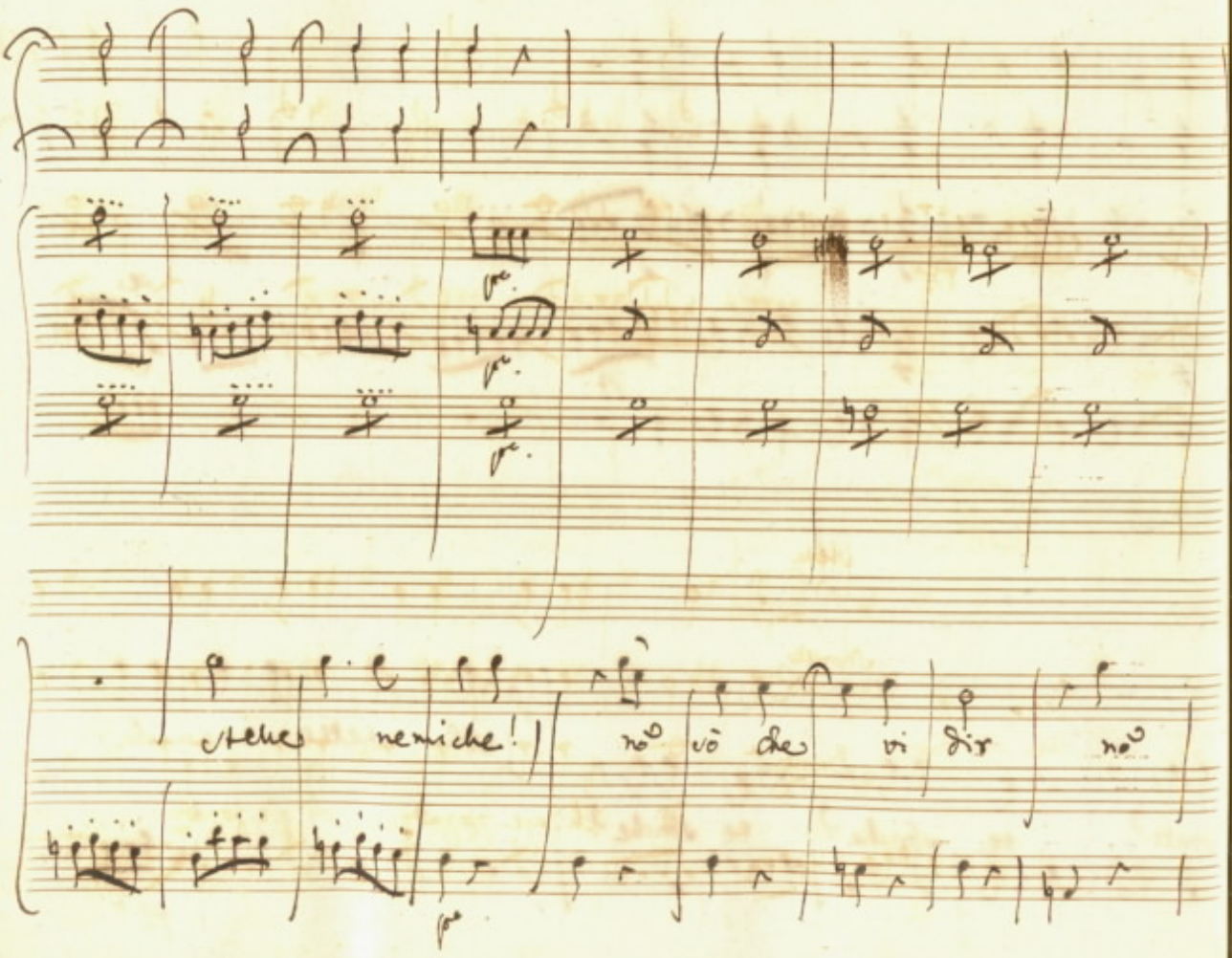
ma senti – mi almeno....

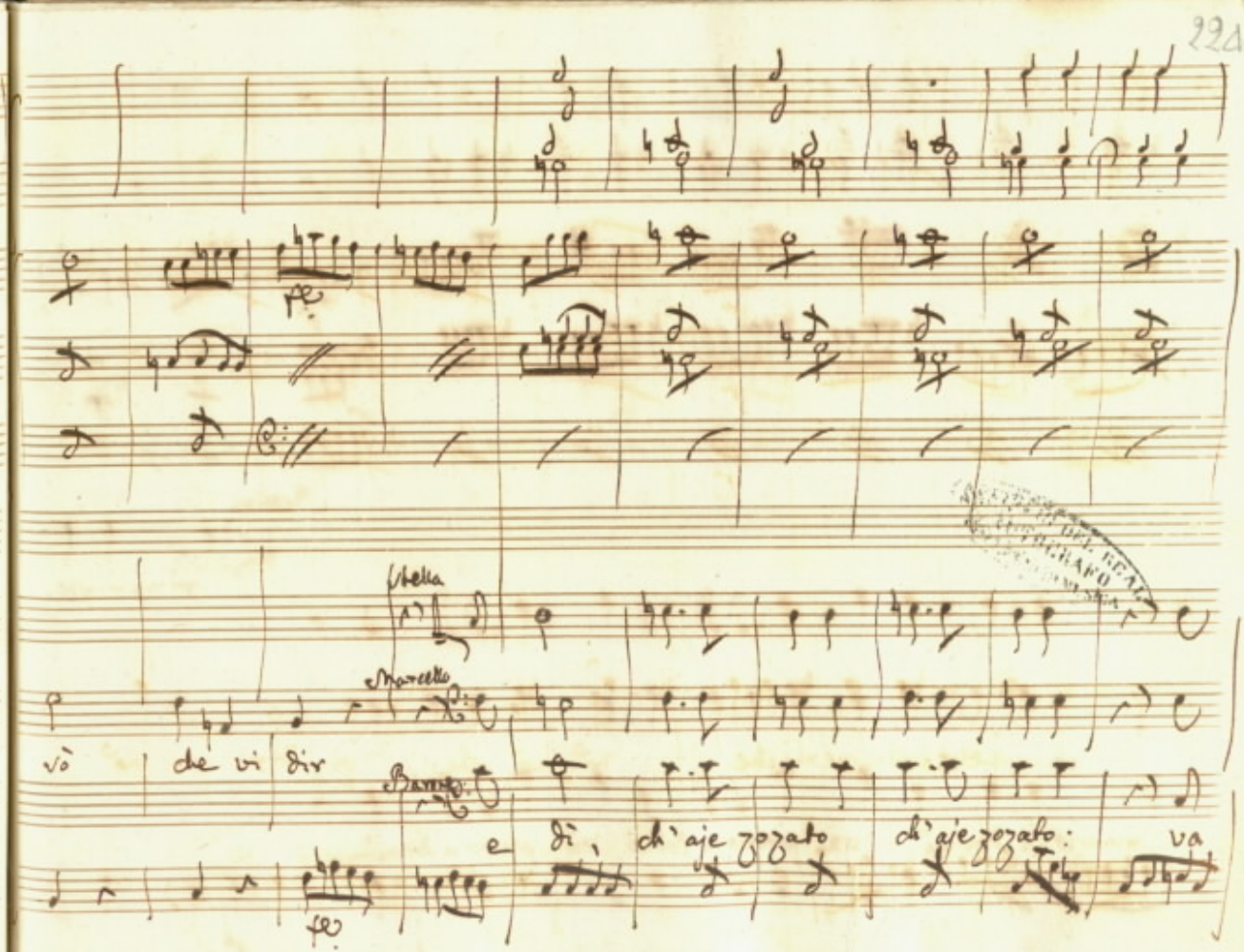
sp. ten.

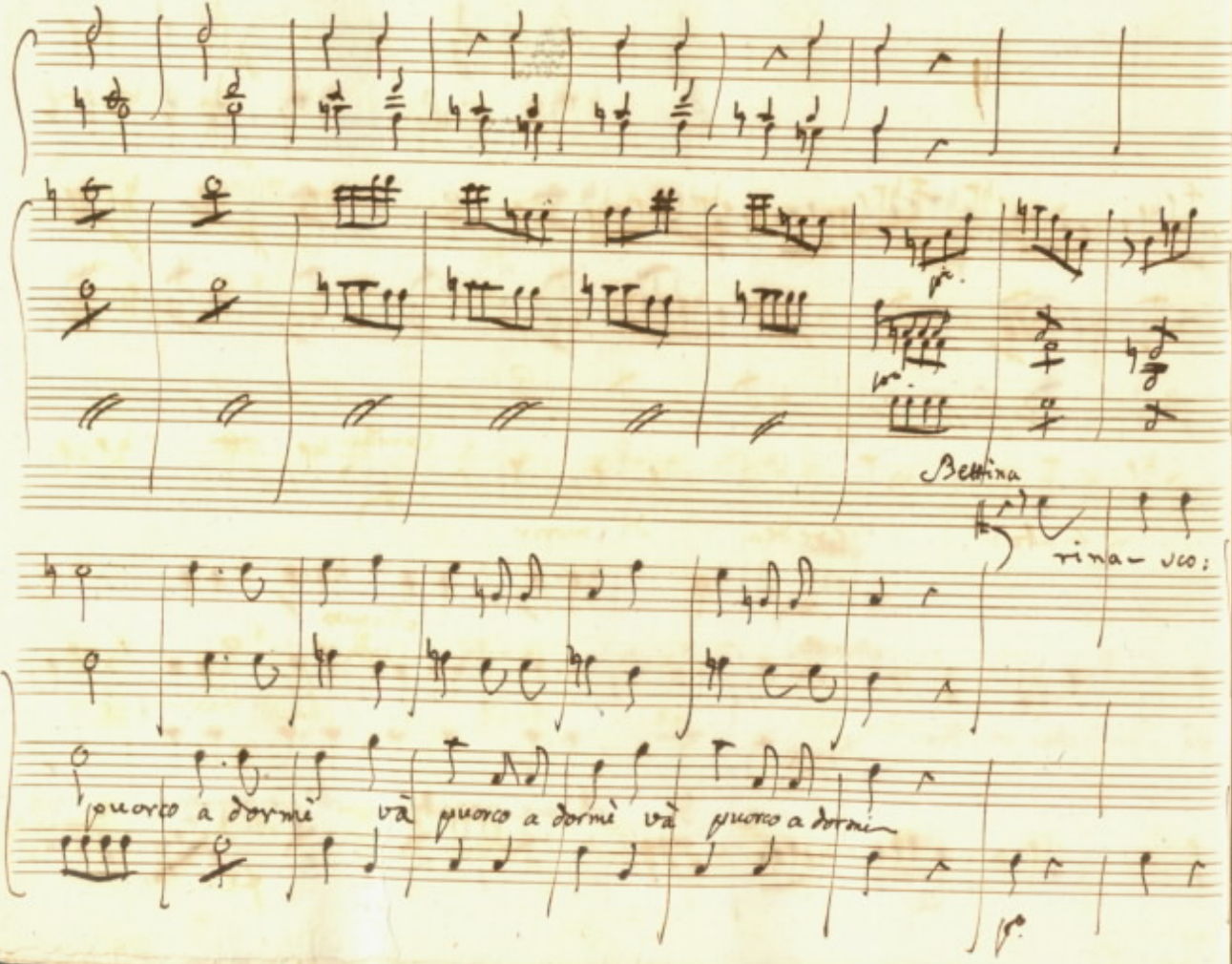
ARCHIVIO DEL REAL
AL FOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


svero quest'al- tro rosso- re no vo- glio soffrir
Barone
ch'è


stato?
te
sbriche?
te
sbriche?
Ah
stelle
nemiche


stelle nemiche!
nò vò che vi dir
nò

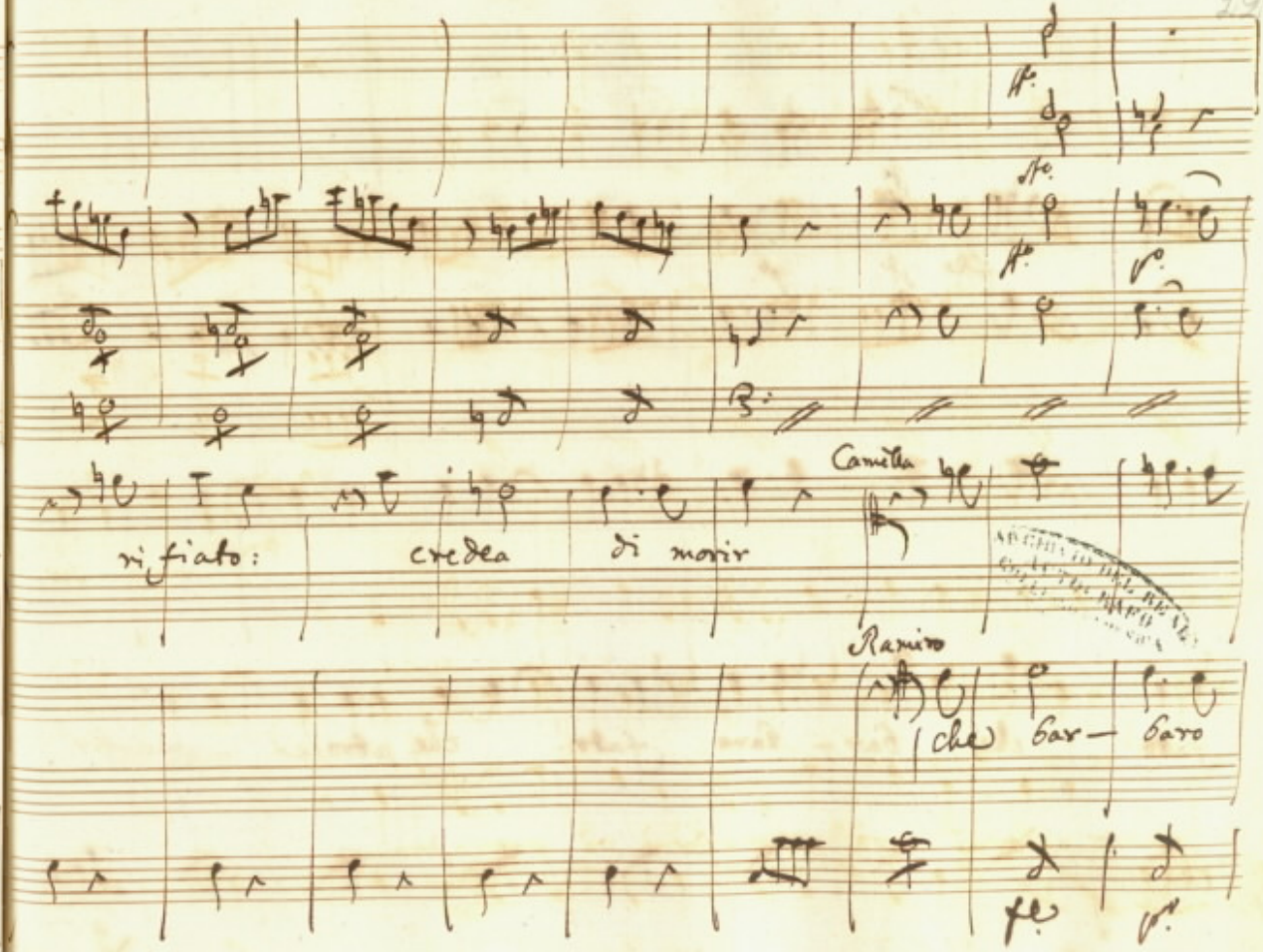

Ubella
Marcello
vò de vi dir
Banco
e di, ch'aje zozato ch'aje zozato: va

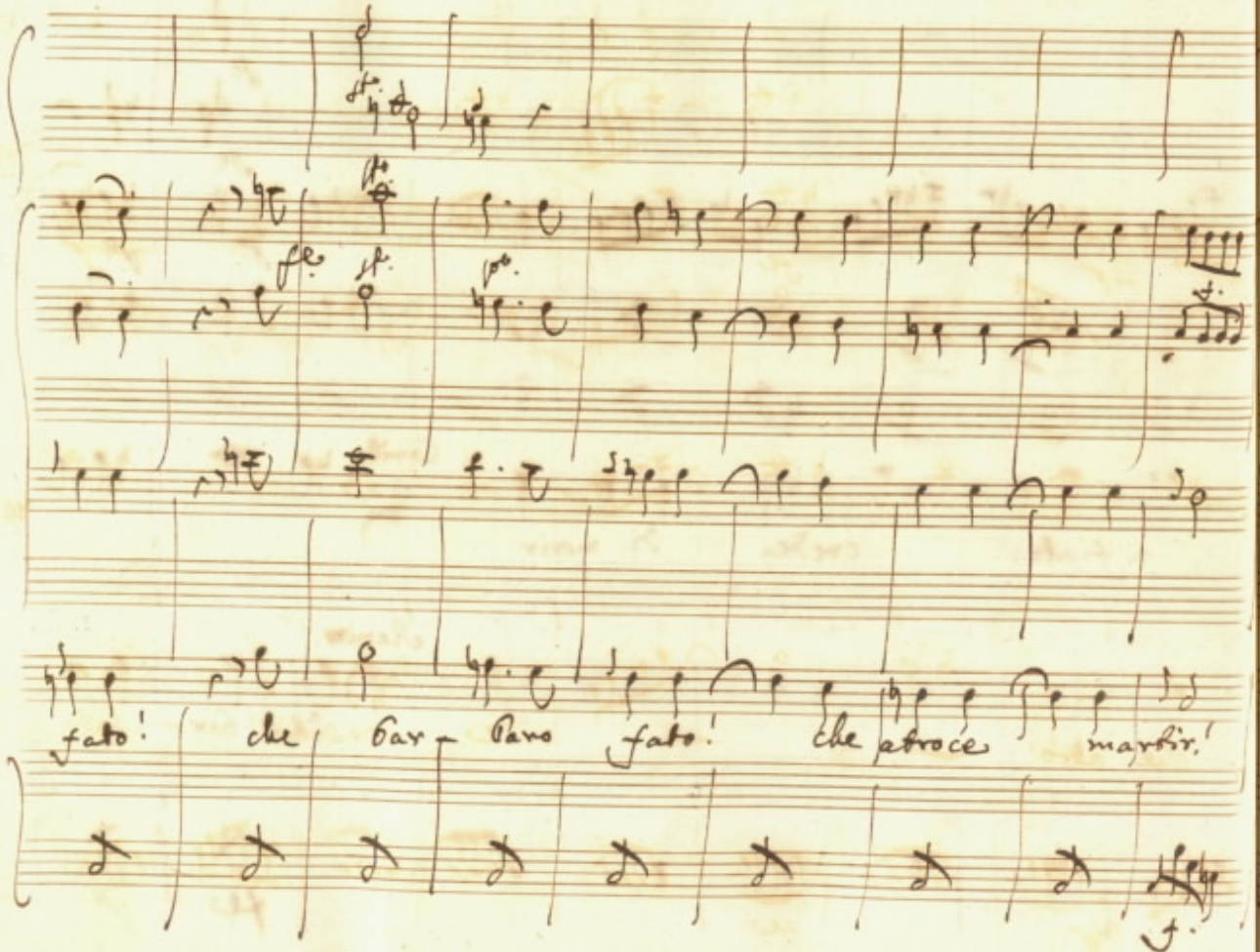


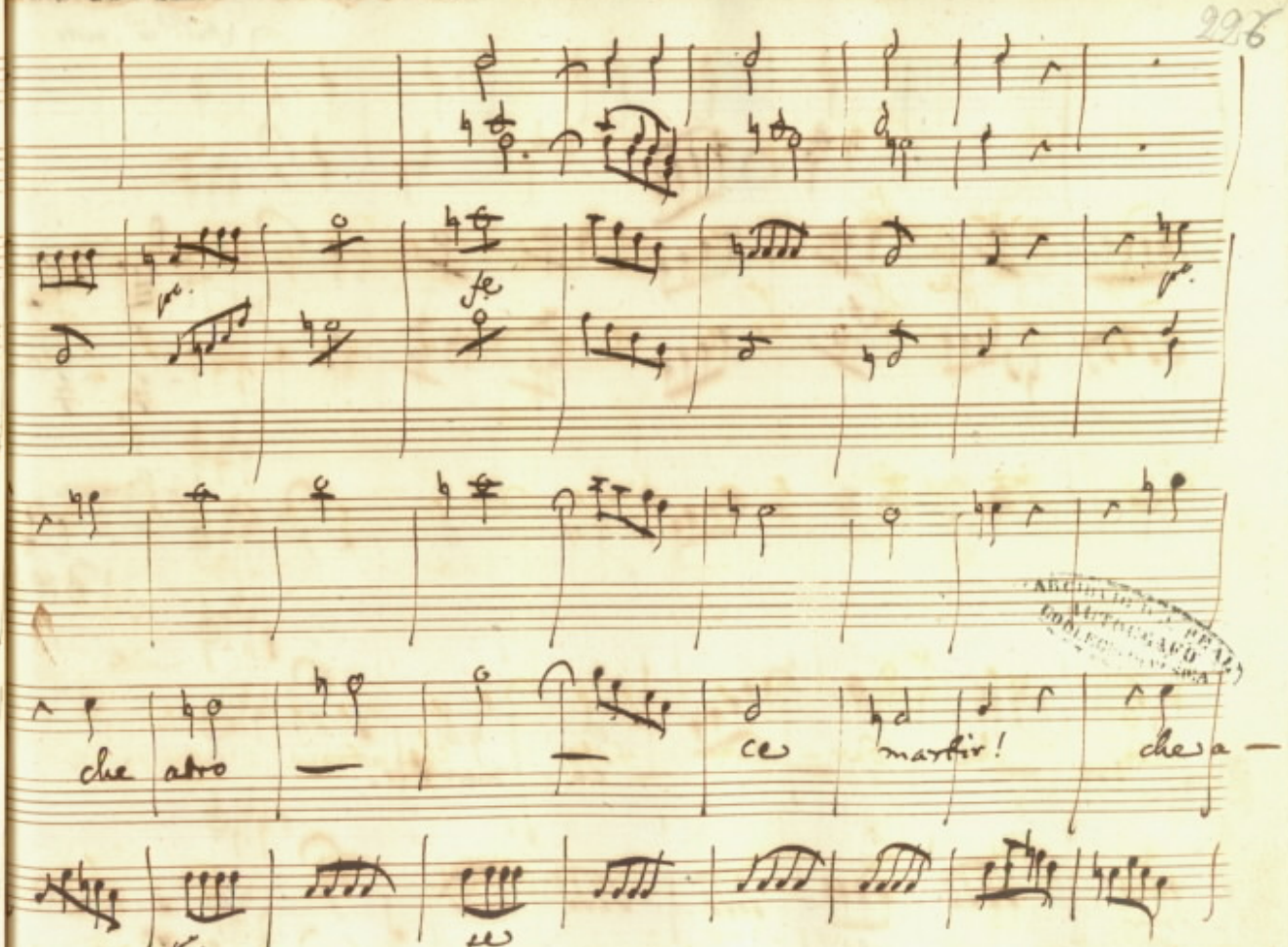
Bettina

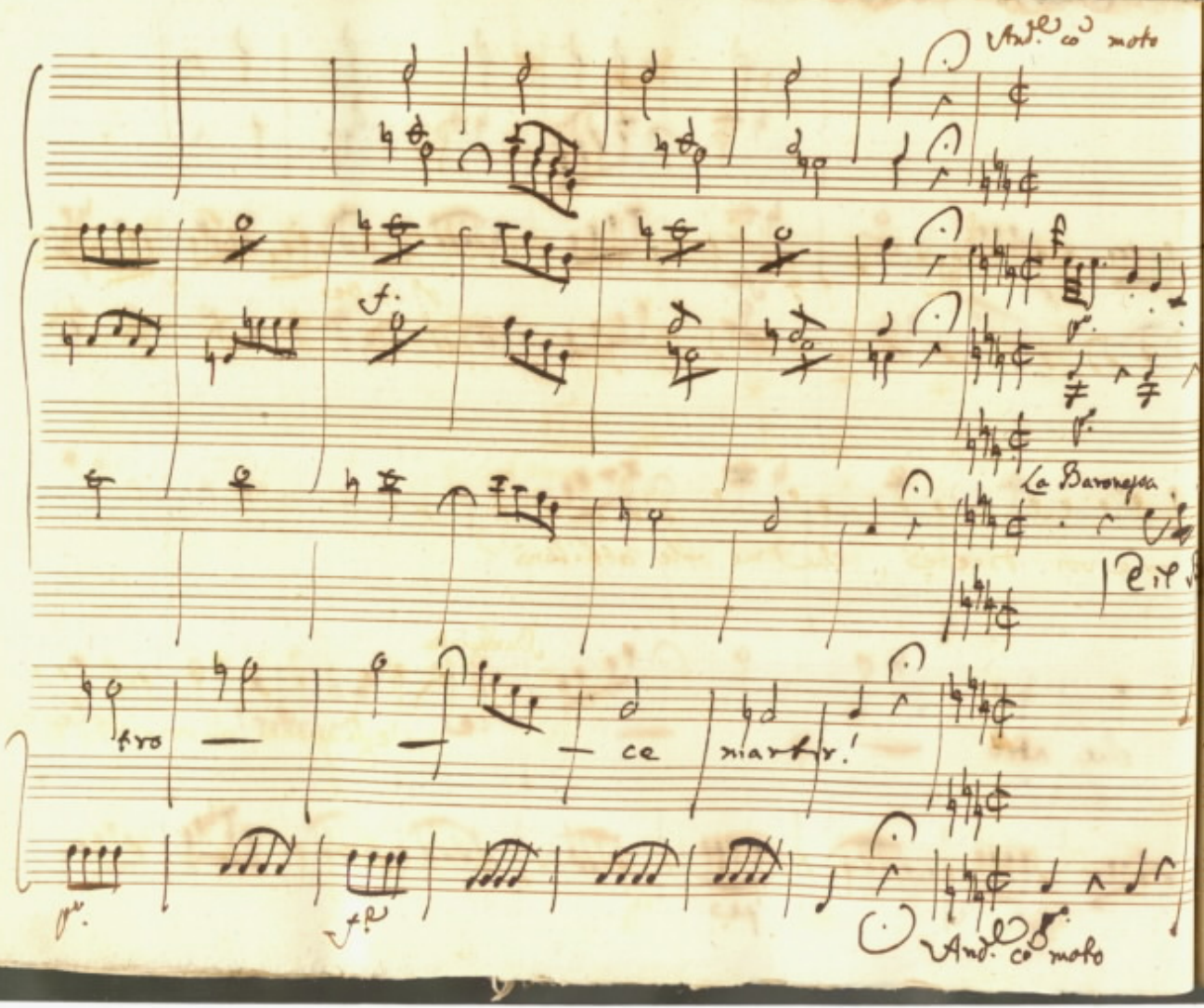
rina- sco:

puorco a dormè và puorco a dormè và puorco a dormè


Camilla
Ramiro
ri fiato: credea di morir
che Gar— Garo


fato! che Barbaro fato! che atroce martir!


che atro — — ce martir! che a —

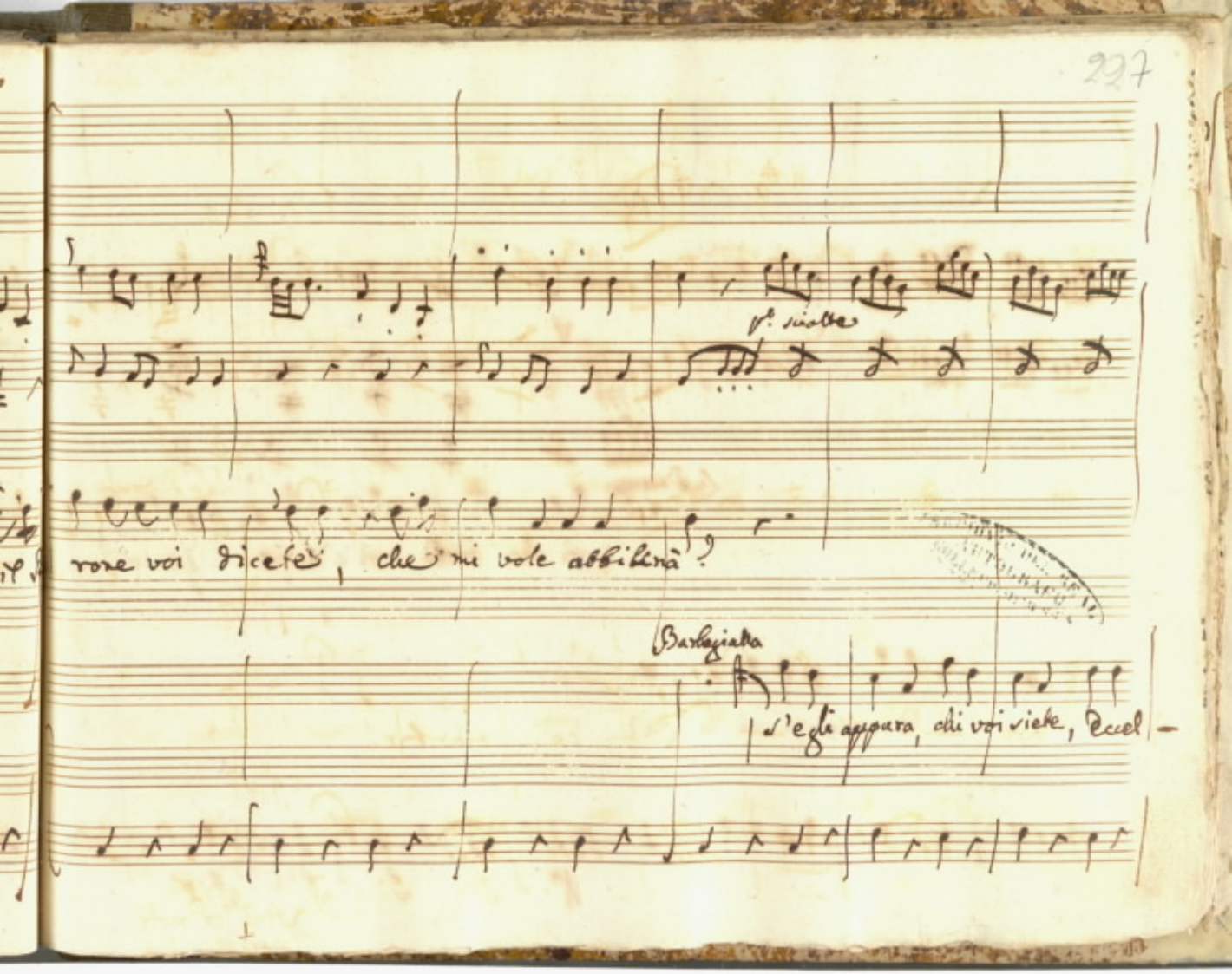


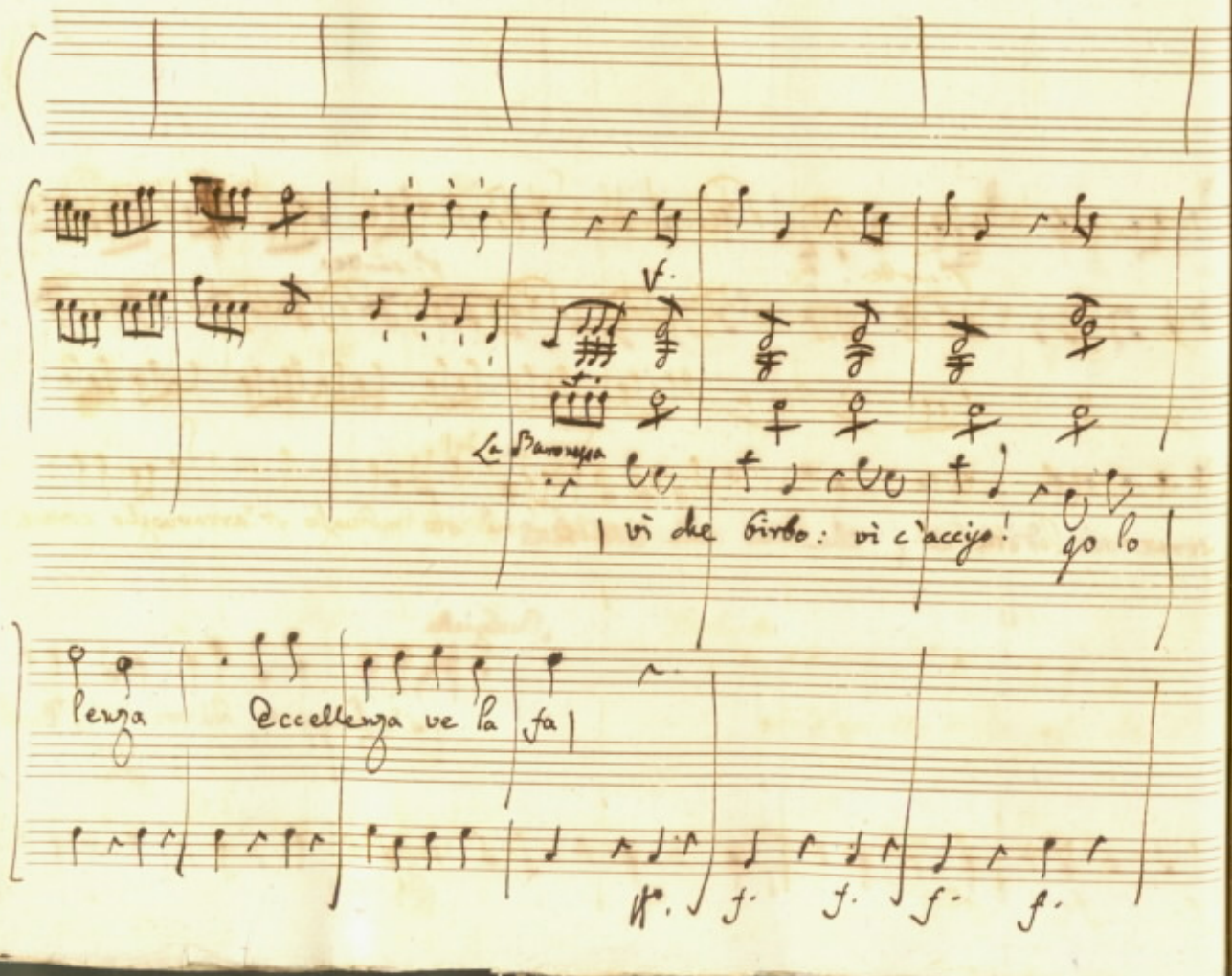
Andte co moto

La Baronessa

tro — — — ce martir!

Andte co moto

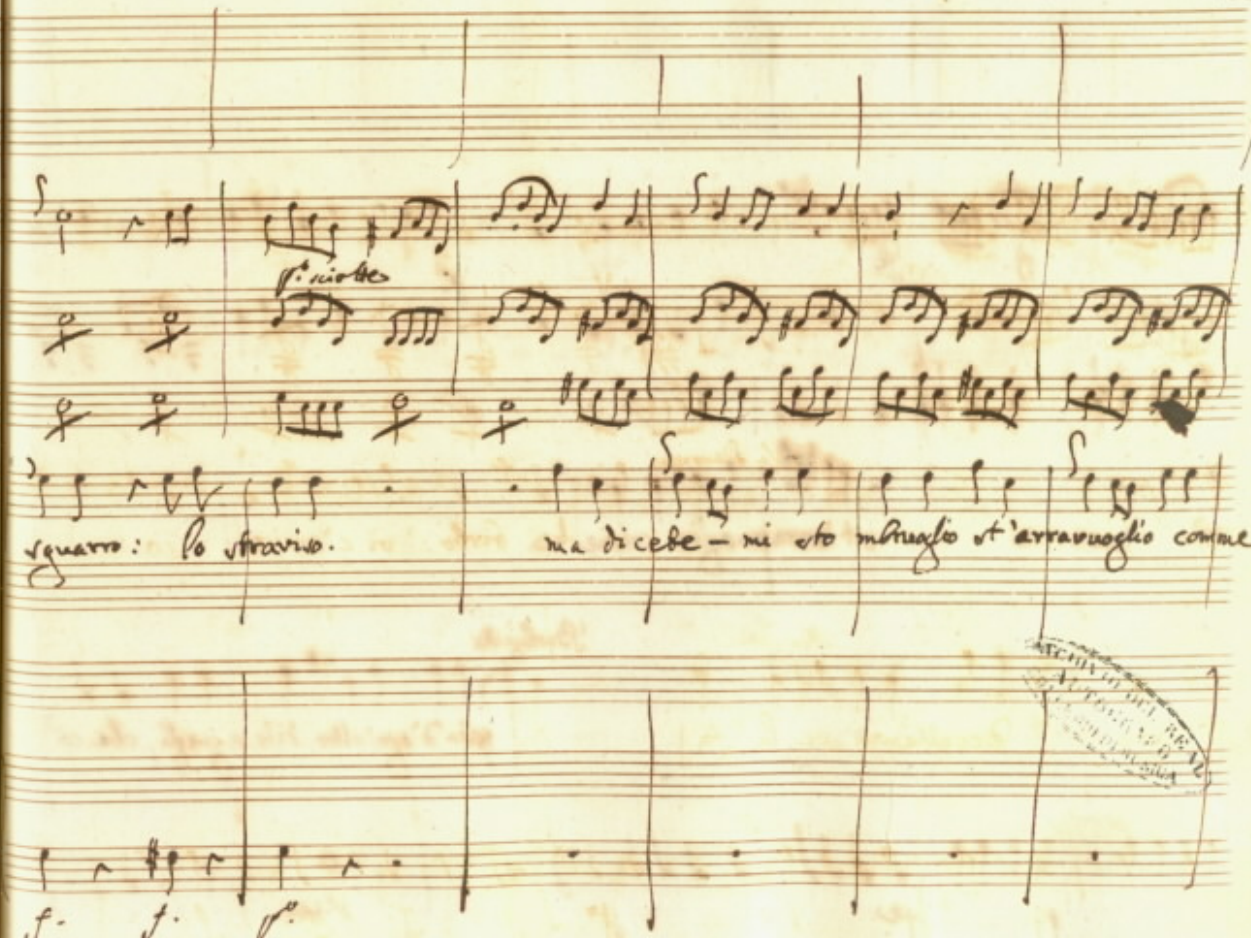

p.to sciolto
rone voi dicete, che mi vole abbilirà?
Barbagiatta
s'egli appura, chi voi siete, Eccel-

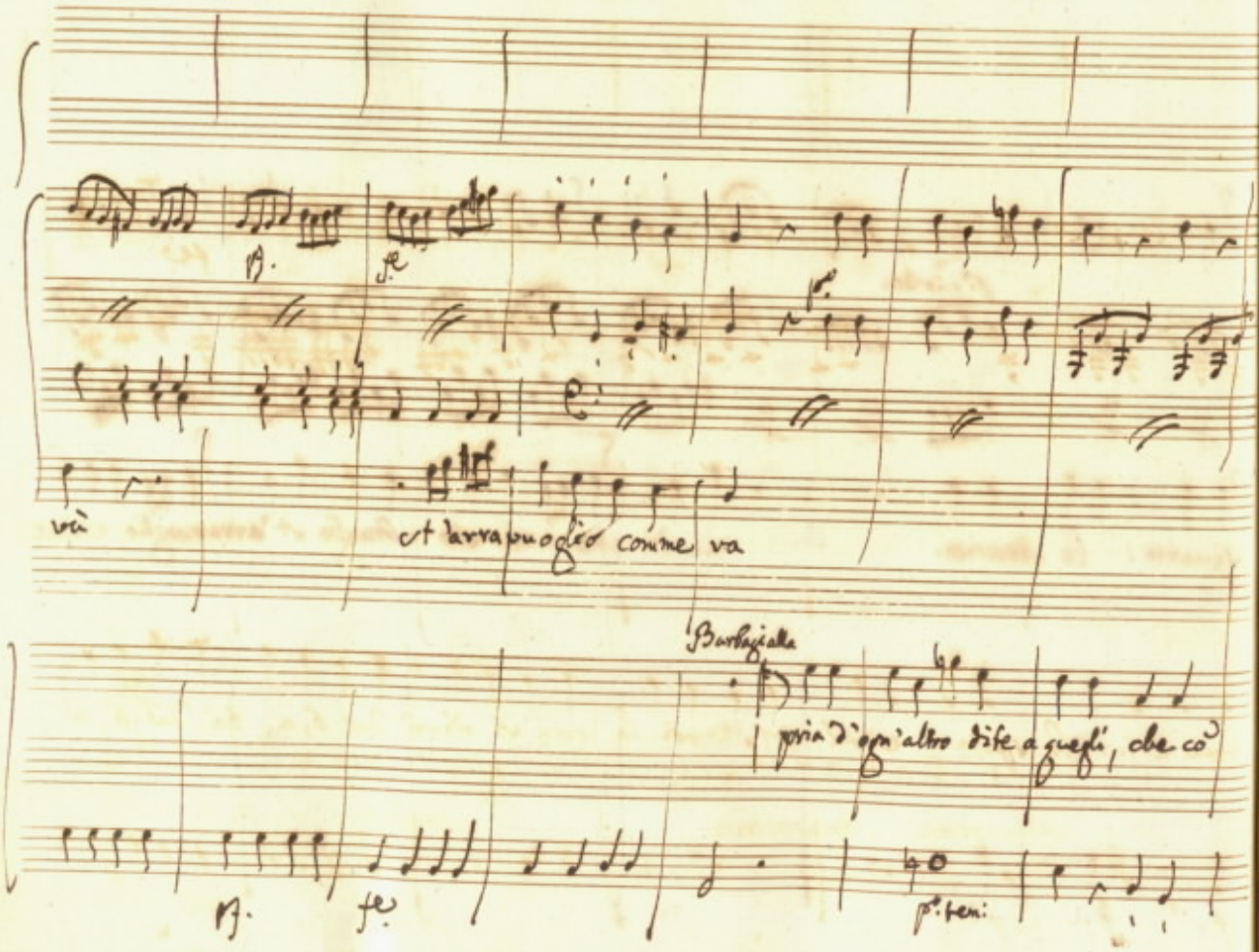

Vl.
La Baronessa
vi che birbo: vi c'accijo! go lo
lenza
Eccellenza ve la fa
Vl.
f.
f.
f.
f.

p.to sciolte

squarro: lo straviso. ma dicebe – mi sto mbruoglio st'arravuoglio comme

f. f. p.o

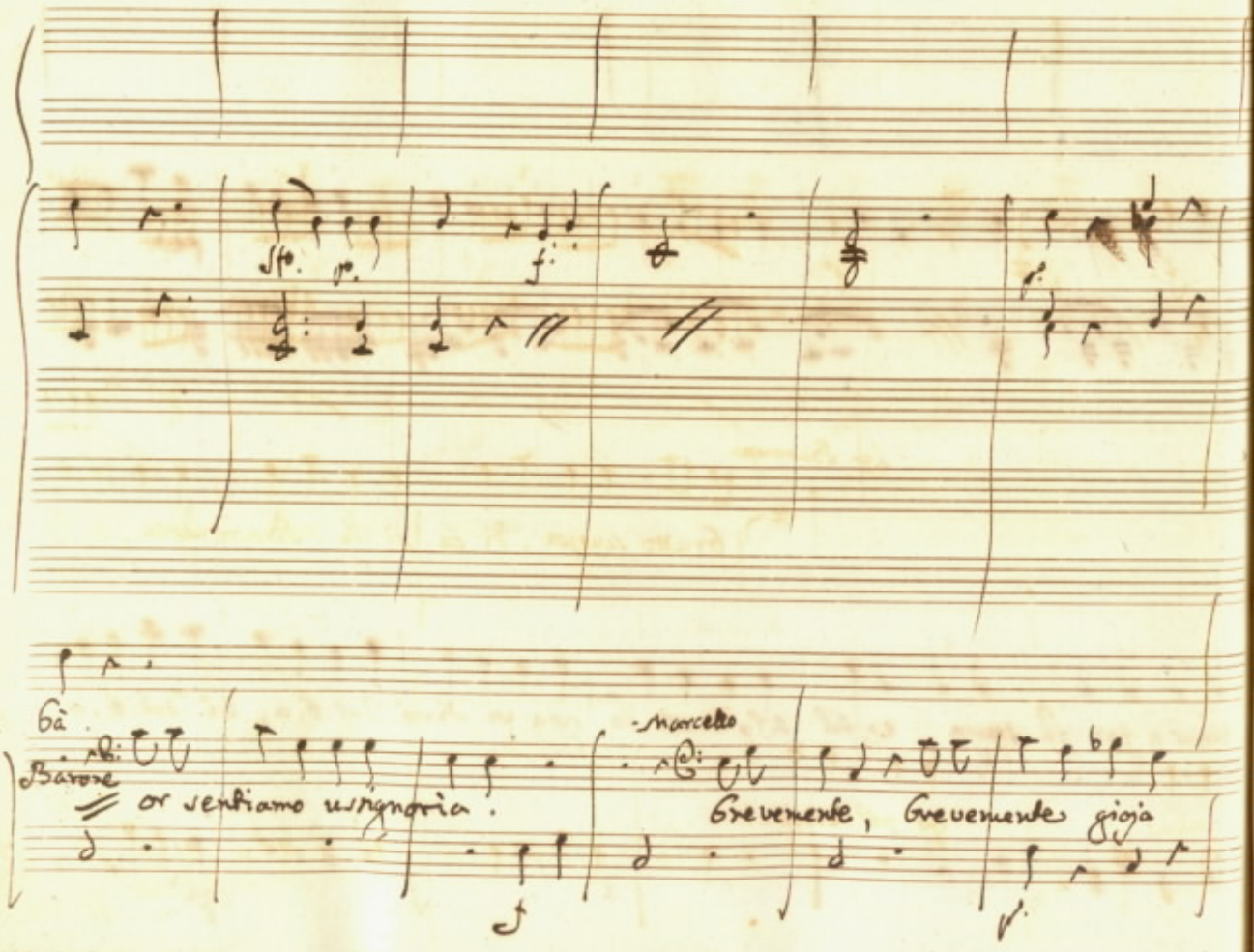



vù
et l'arrapuoglio comme va
Barbagialla
pria d'ogn'altro dite a quegli, che cō
p.o tem:

fe

tinui a far la sposa, e fil filo poi la cosa vi dirò dal 6, a, 6à dal 6, a,

fe



Sfp. p. f. p.

Gà

Barone

or sentiamo usignoria.

Marcello

Brevemente, Brevemente gioja

f p.

f.

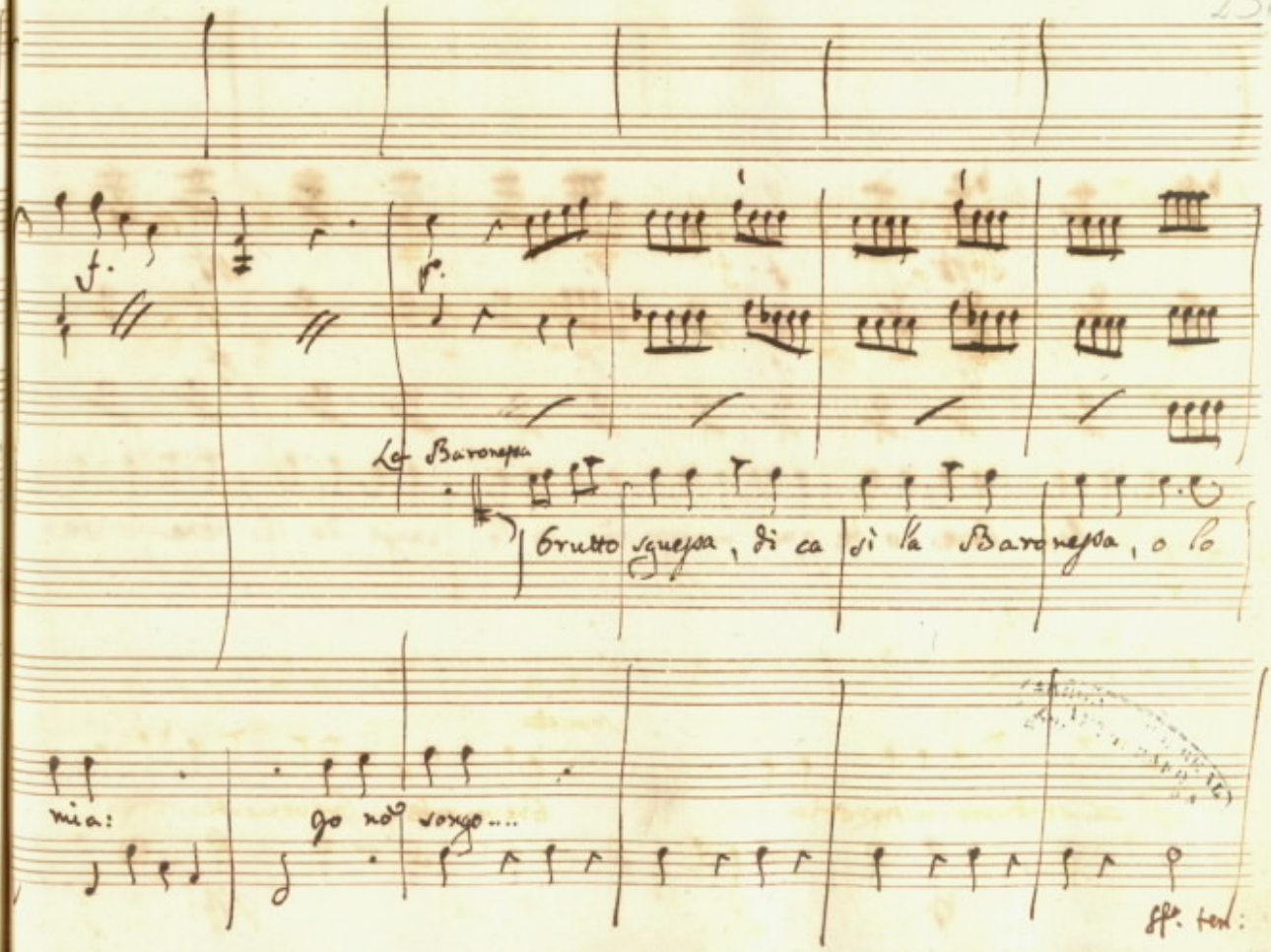
p.

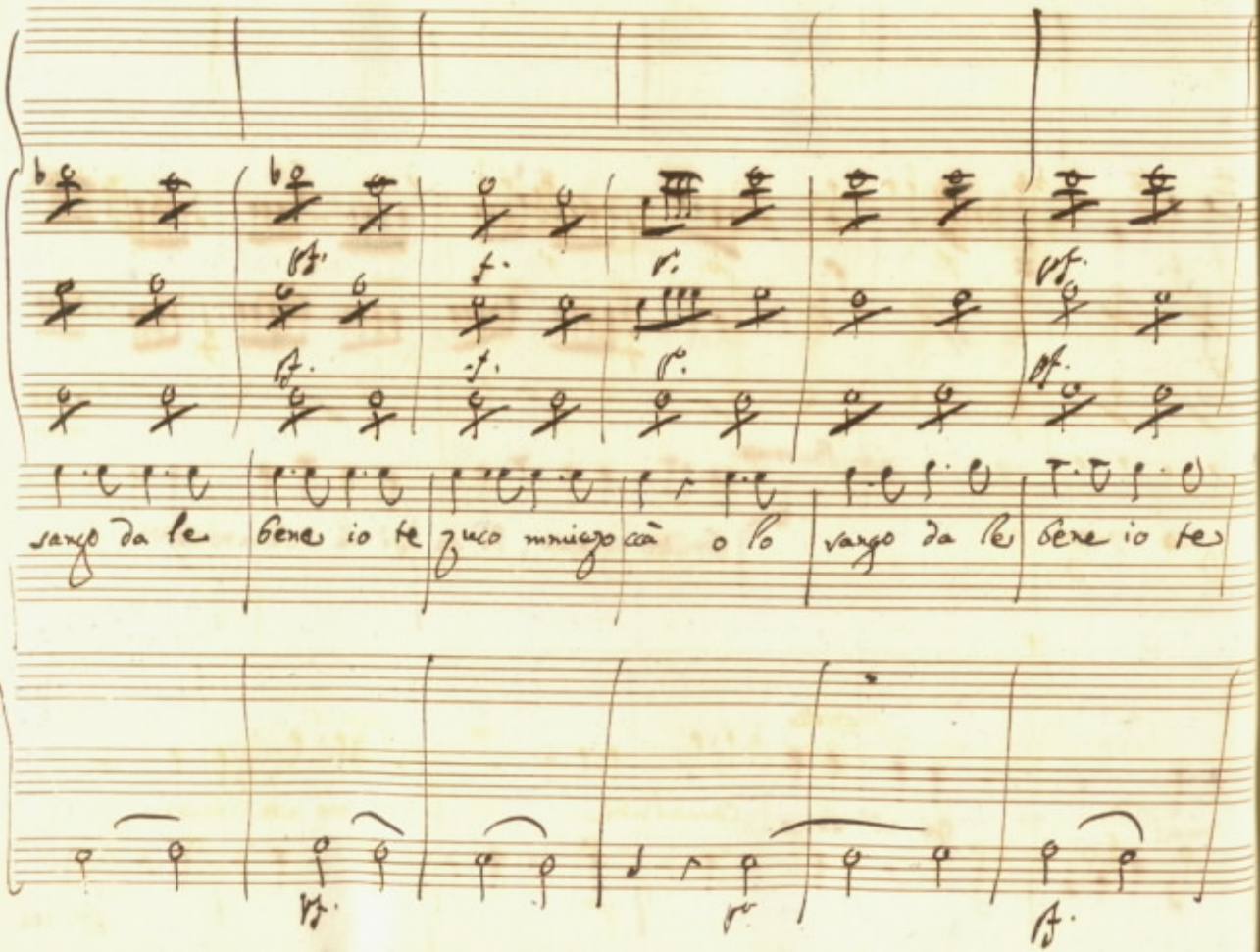
La Baronessa

Brutto sguessa, di ca si la Baronessa, o lo

mia: Io no songo....

Sf. ten:





sango da le bene io te zuco mmiezo ccà o lo sango da le bene io te

f.

f.

po.

po.

po.

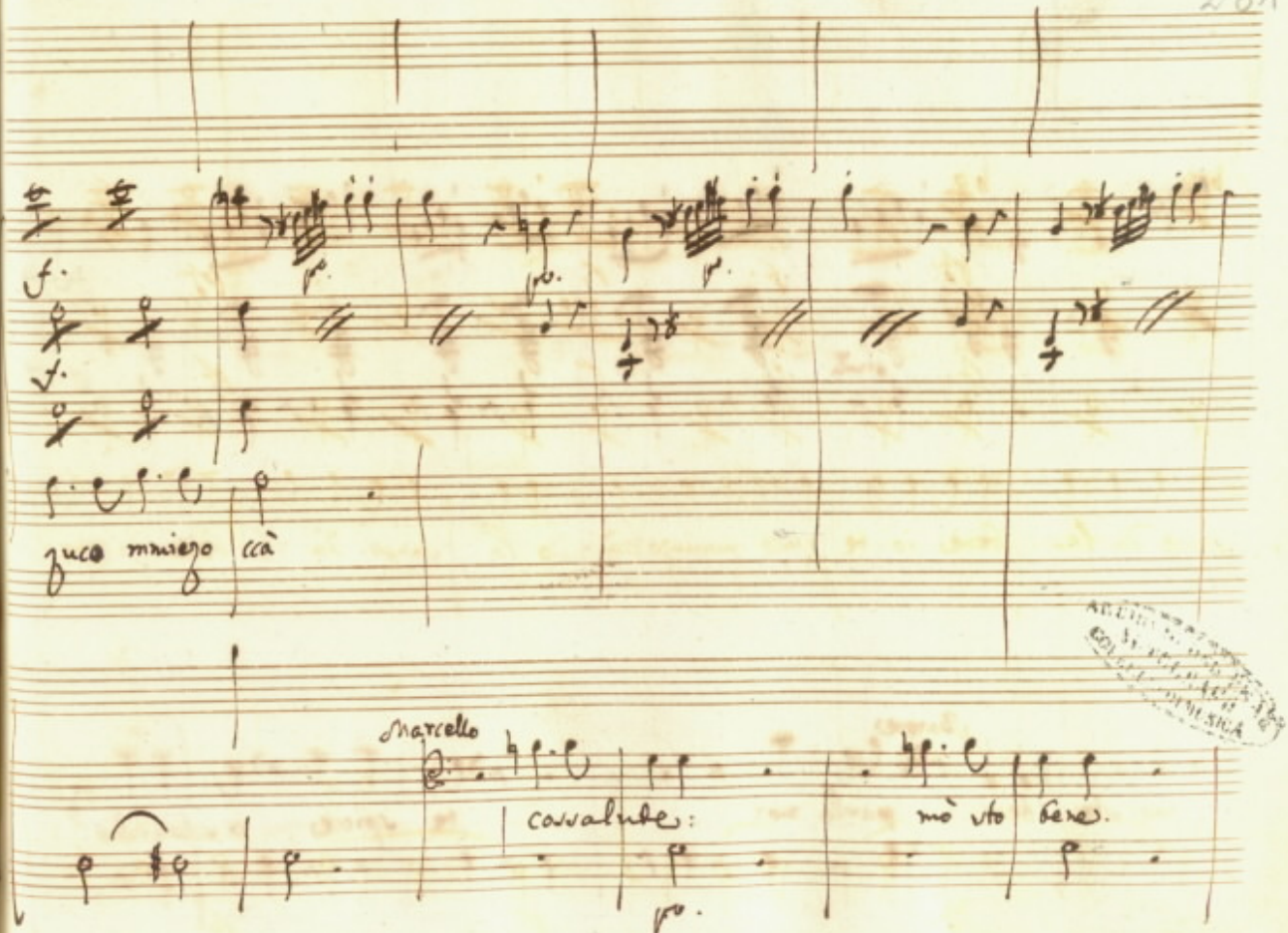
zuco mmiezo ccà

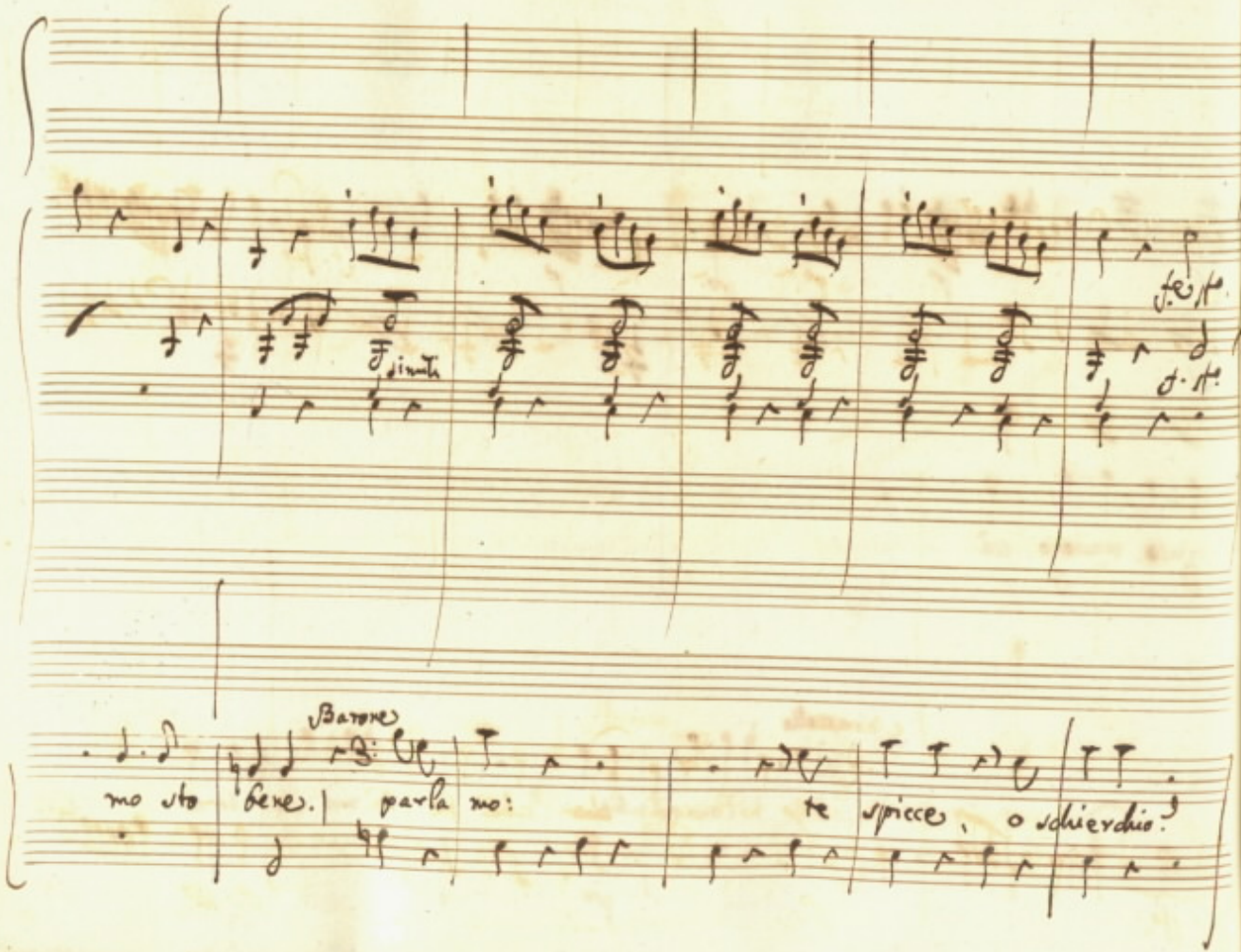
Marcello

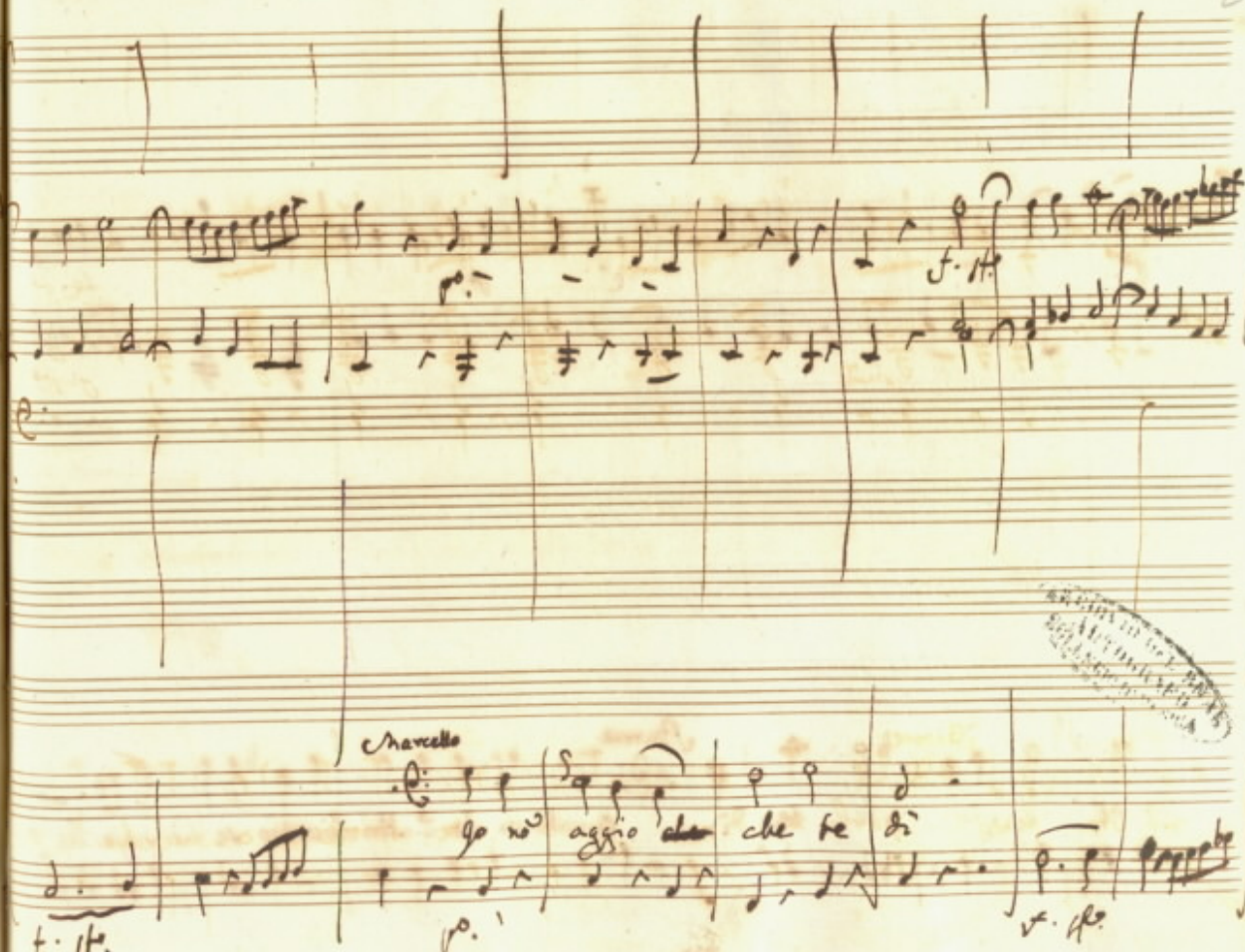
cassalute:

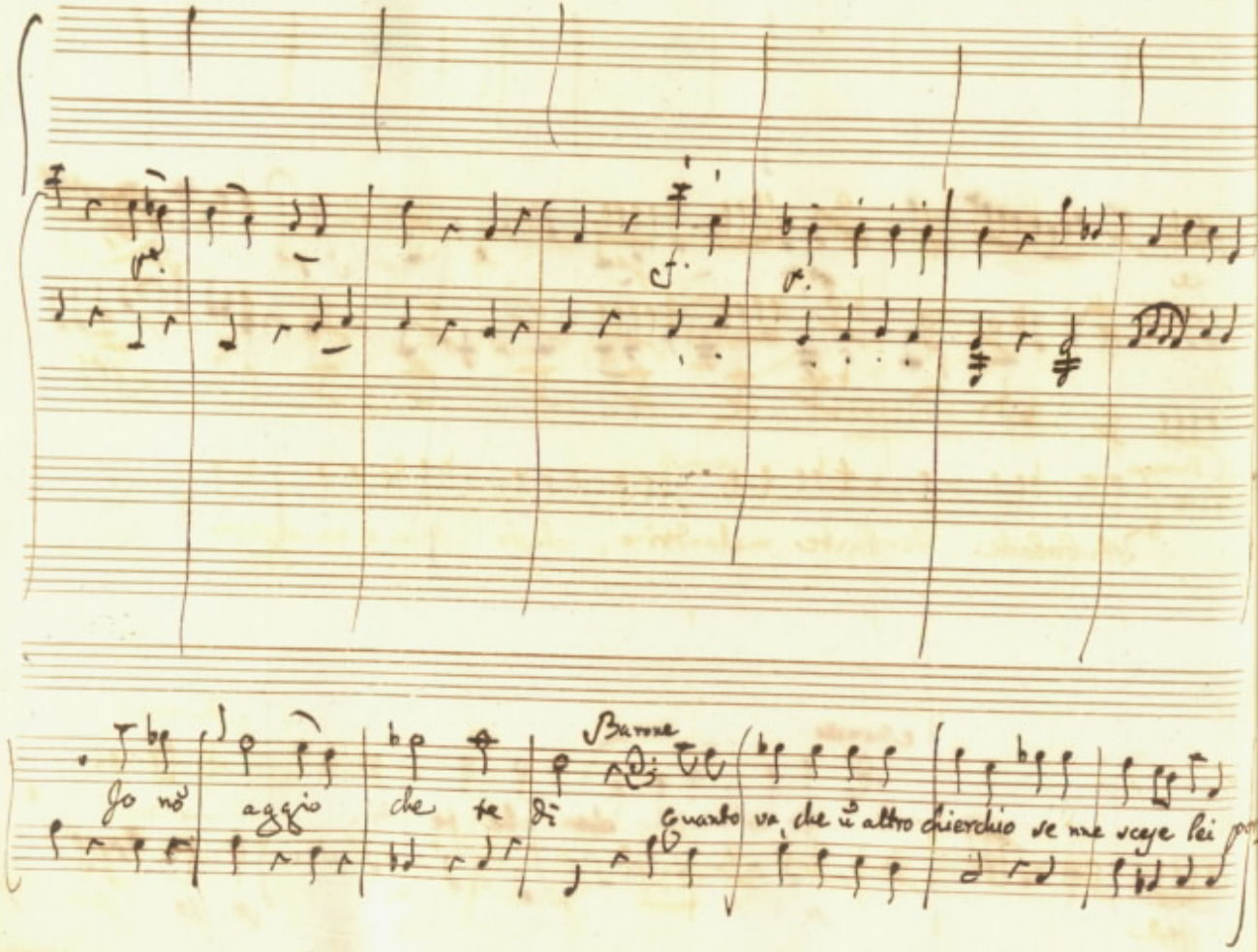
mò sto bene.

po.



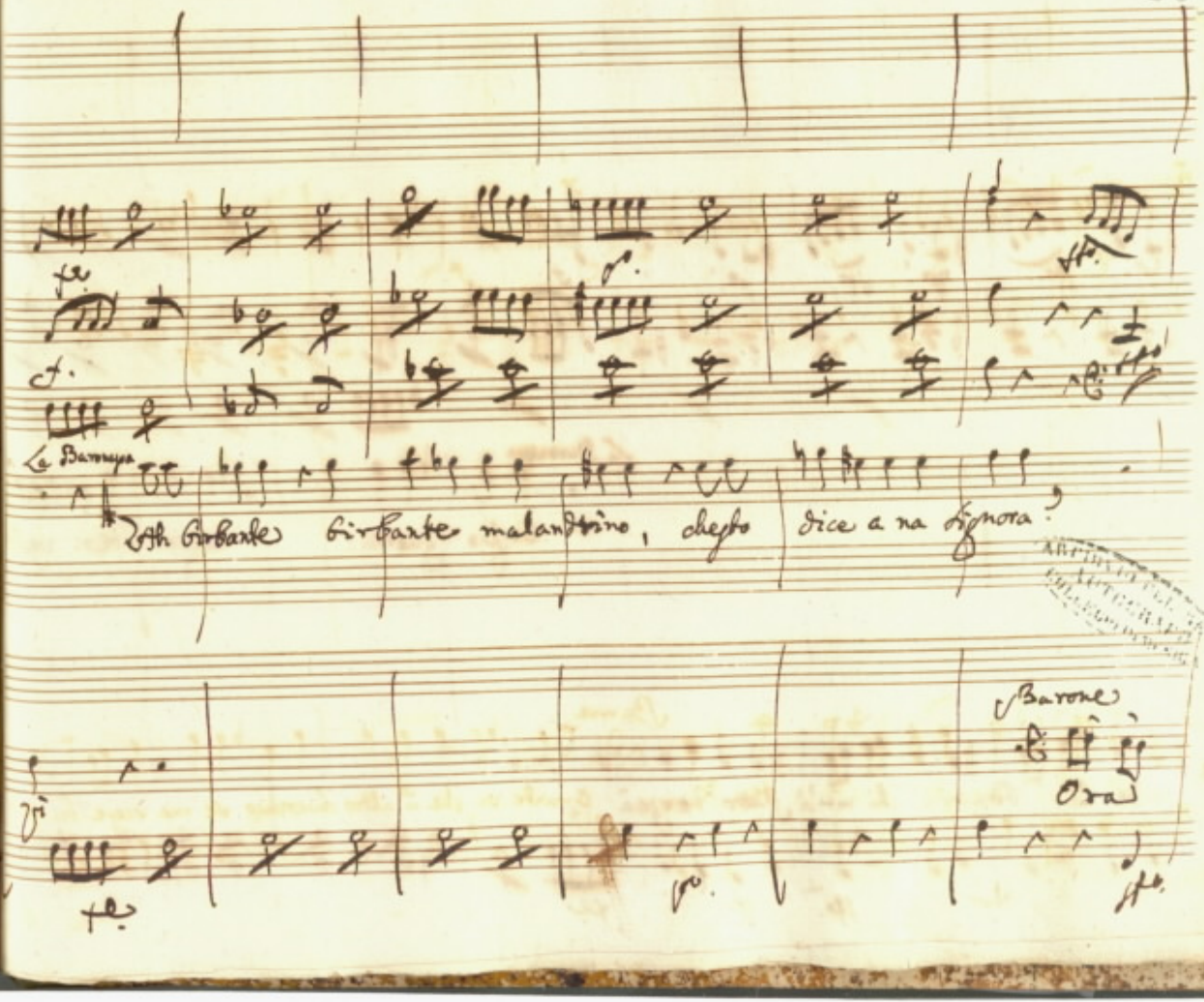

Barone
mo sto bene. parla mo: te spicce, o schierchio?

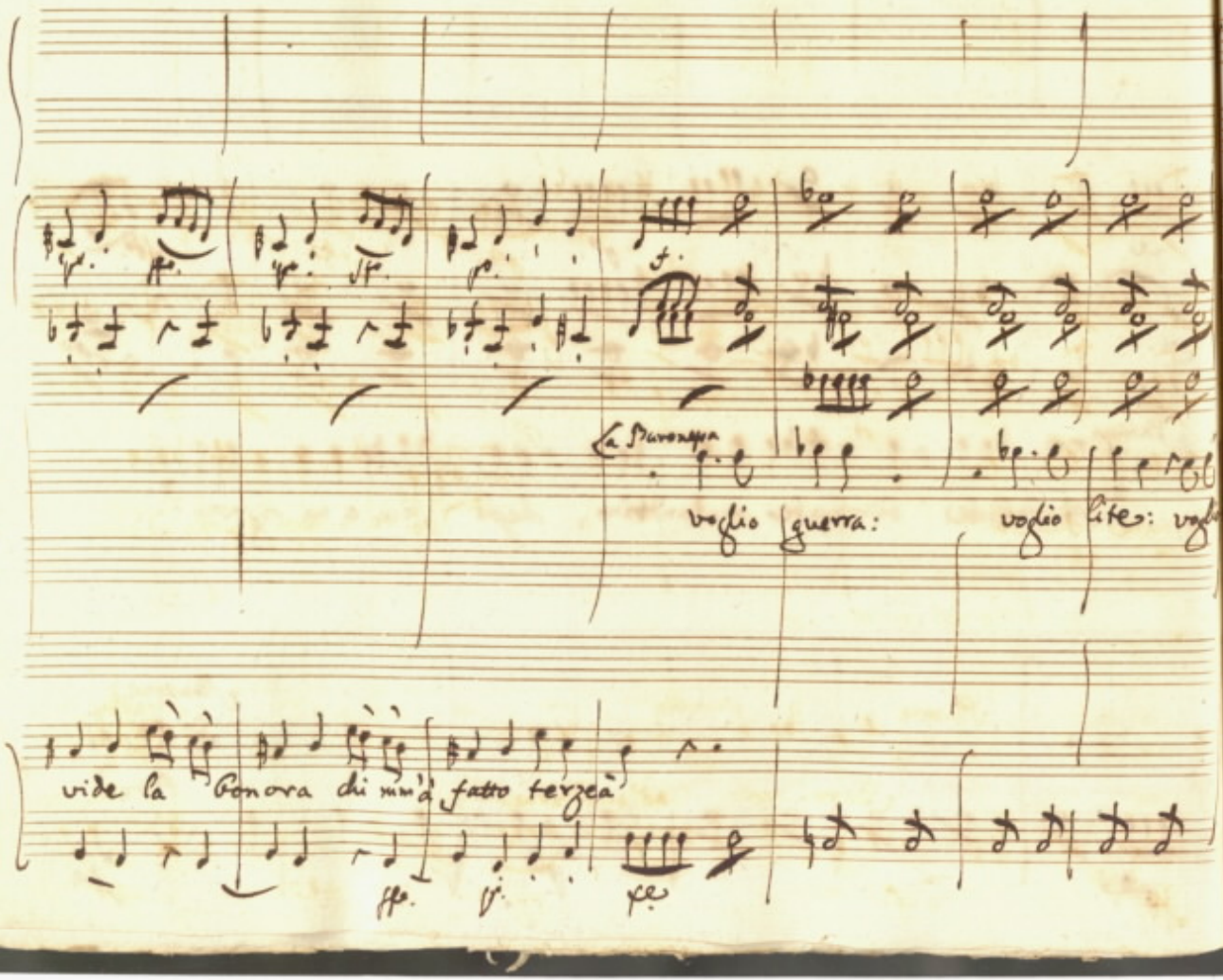

Marcello
Io no aggio che te dì



Barone

Jo nò aggio che te dì Quanto va, che ù altro chierchio se nne scese lei


La Baronessa
Ah birbante birbante malandrino, chesto dice a na signora?
Barone
Ora



La Baronessa

voglio guerra: voglio lite: voglio

vide la Bonora chi mm'à fatto terzeà

termine chiantà.

Baronessa

và tu ncoppa, e sona ad arme

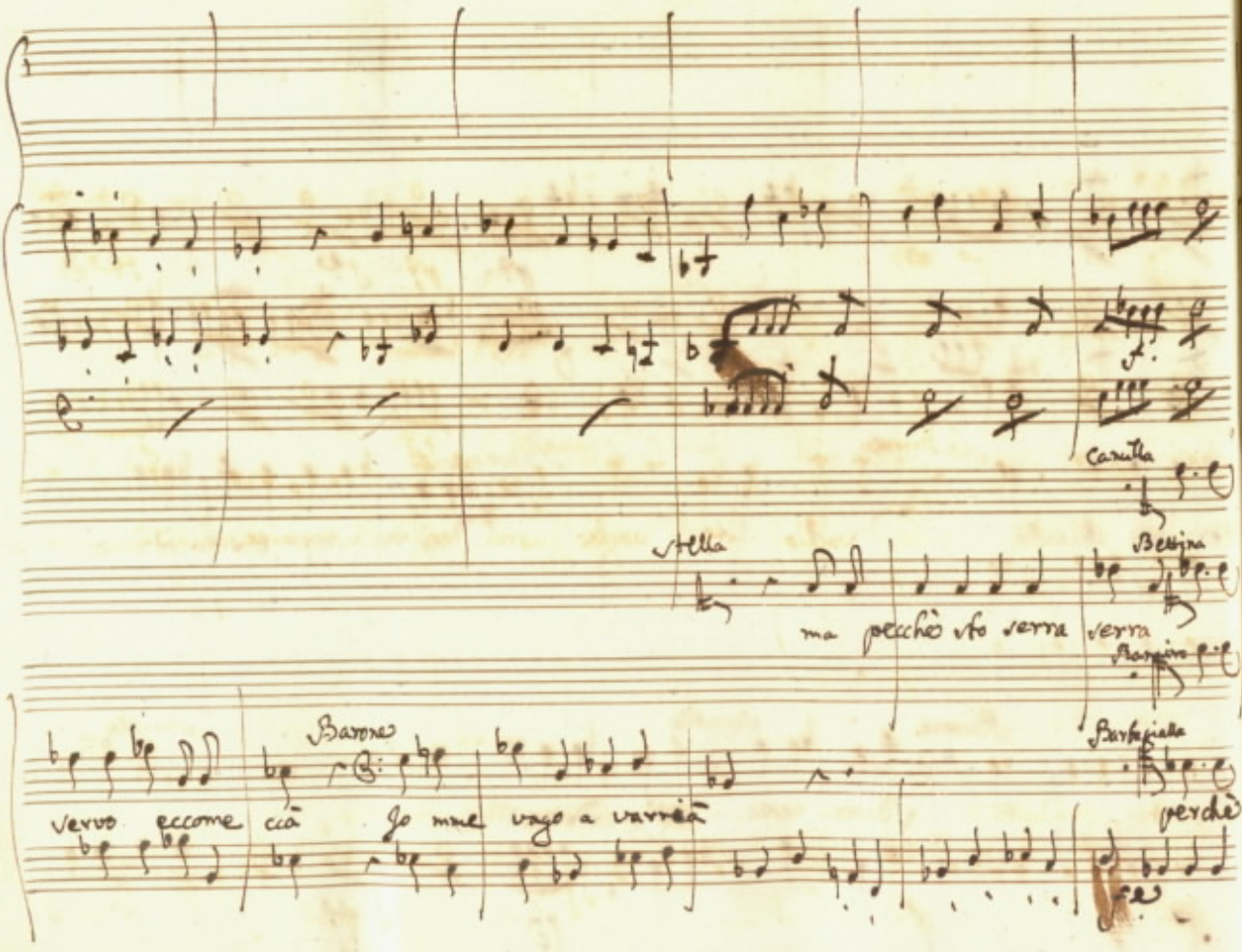
Barone

Marcello

Baro-nessa... nò guarderme...

Marcella

mo te



Canutta

Stella

Bettina

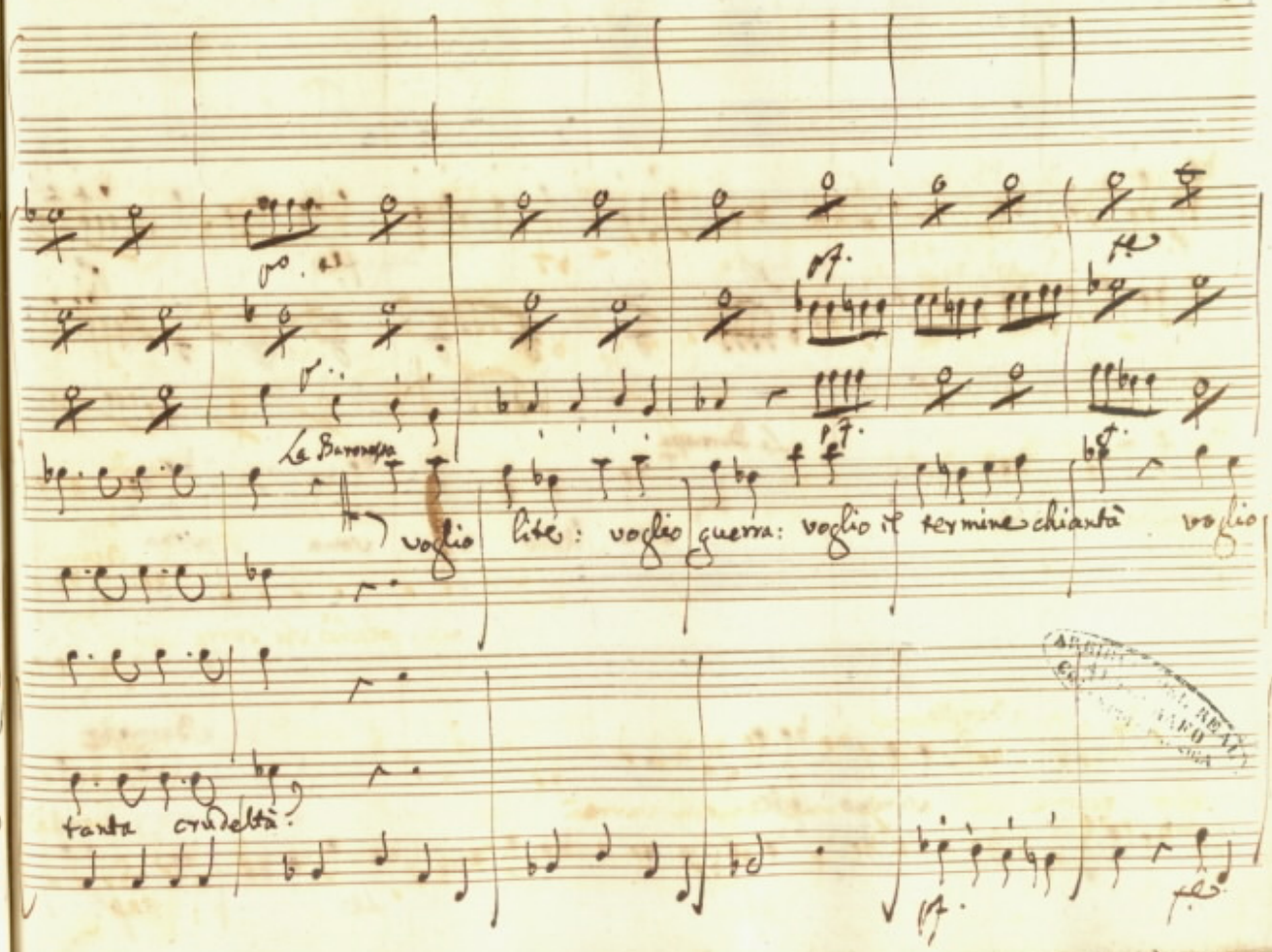
ma pecchè sto serra serra

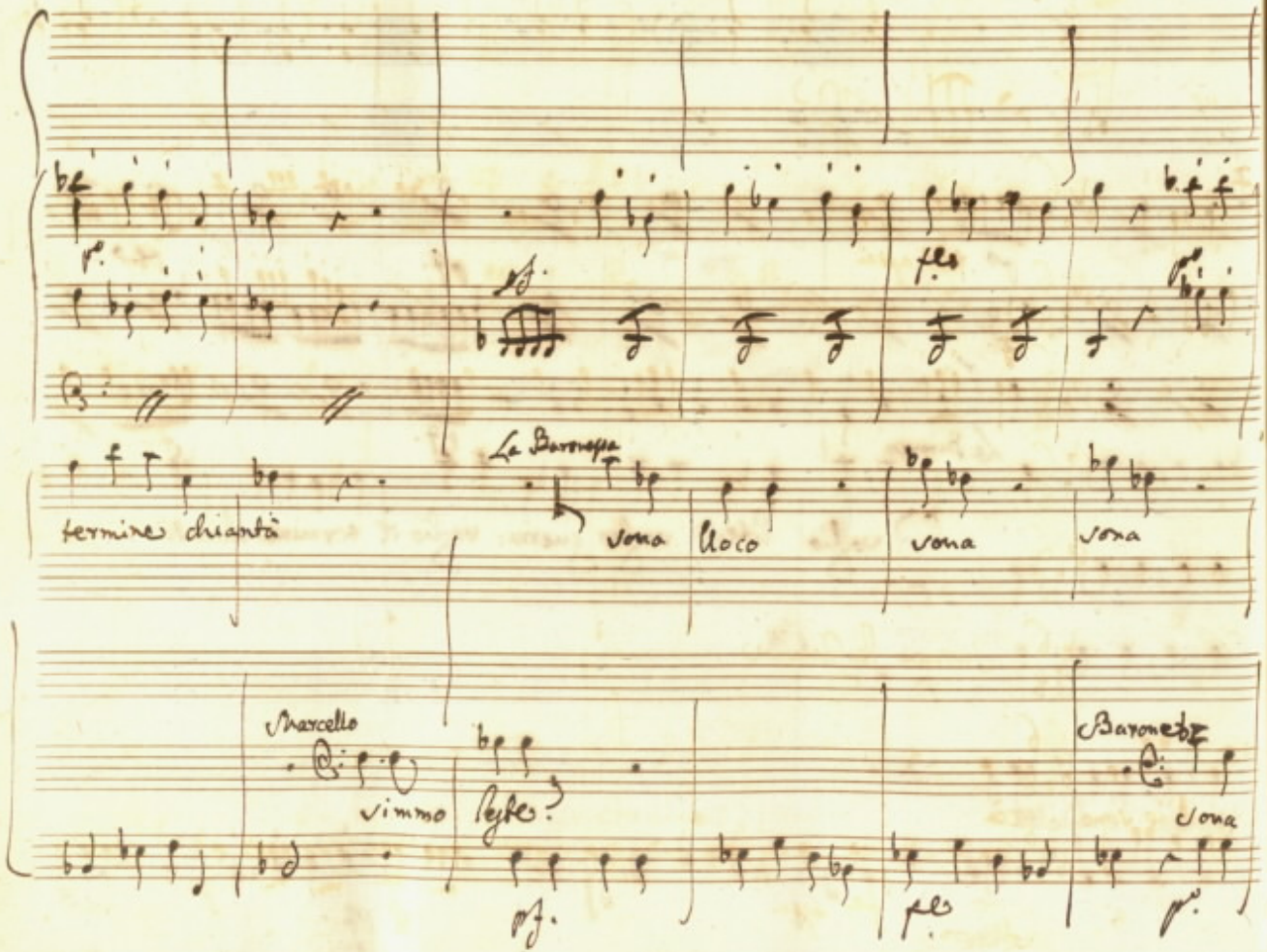
Barone

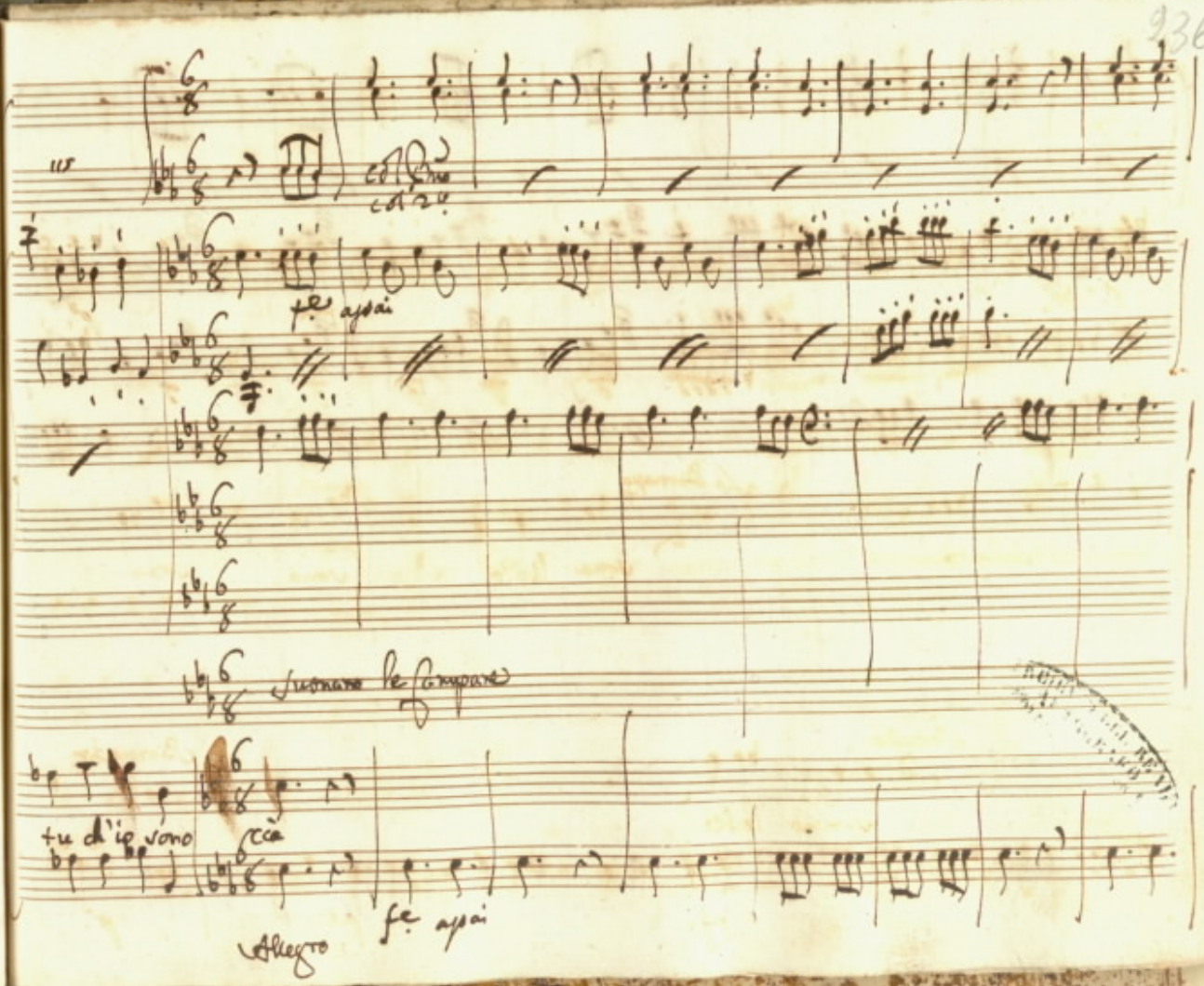
Barbagialla

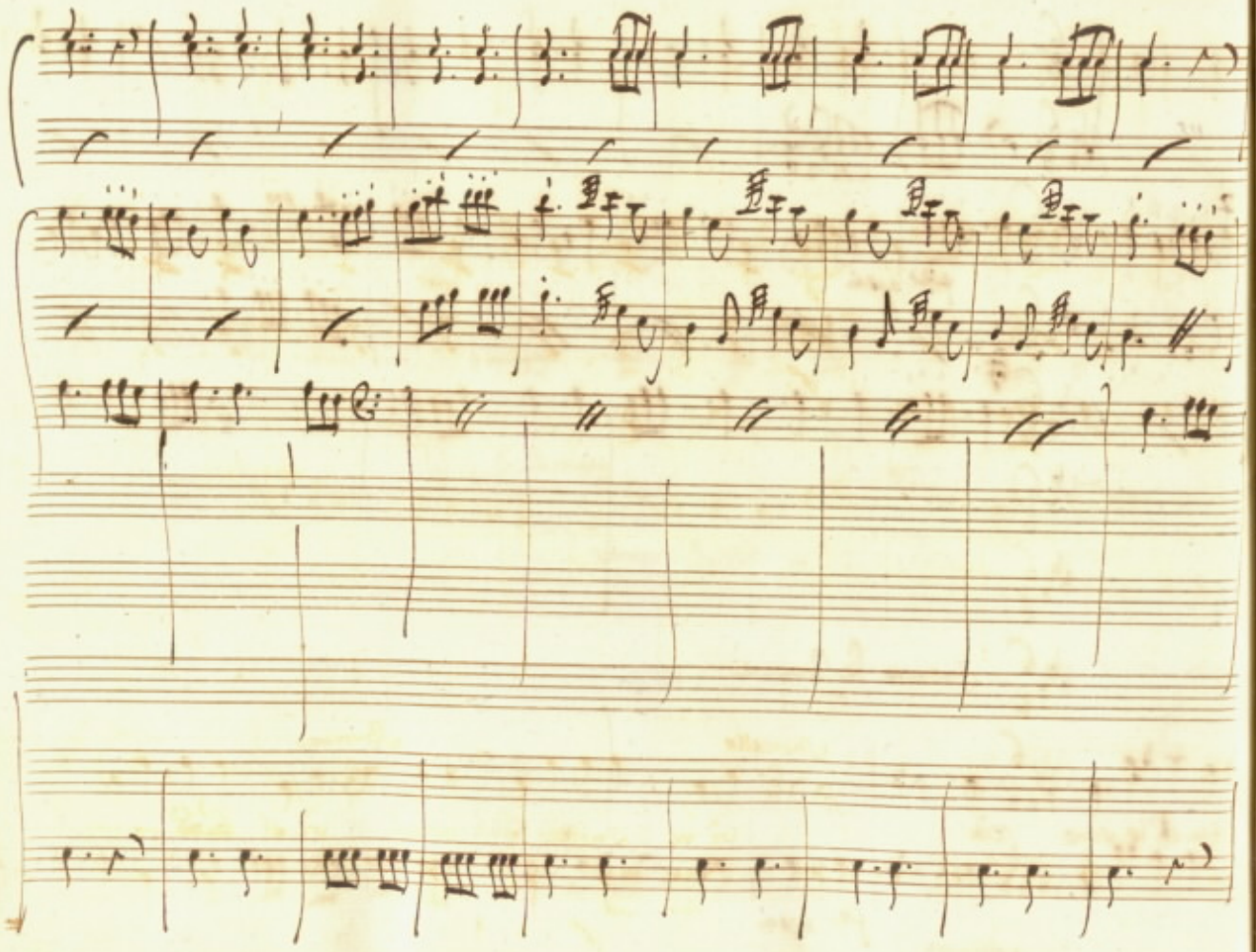
servo eccome ccà Jo mme vago a varrià

perchè


La Baronessa
voglio lite: voglio guerra: voglio il termine chiantà voglio
tanta crudeltà.


termine chiantà
La Baronessa
sona
lloco
sona
sona
Marcello
simmo
Baronetz
sona

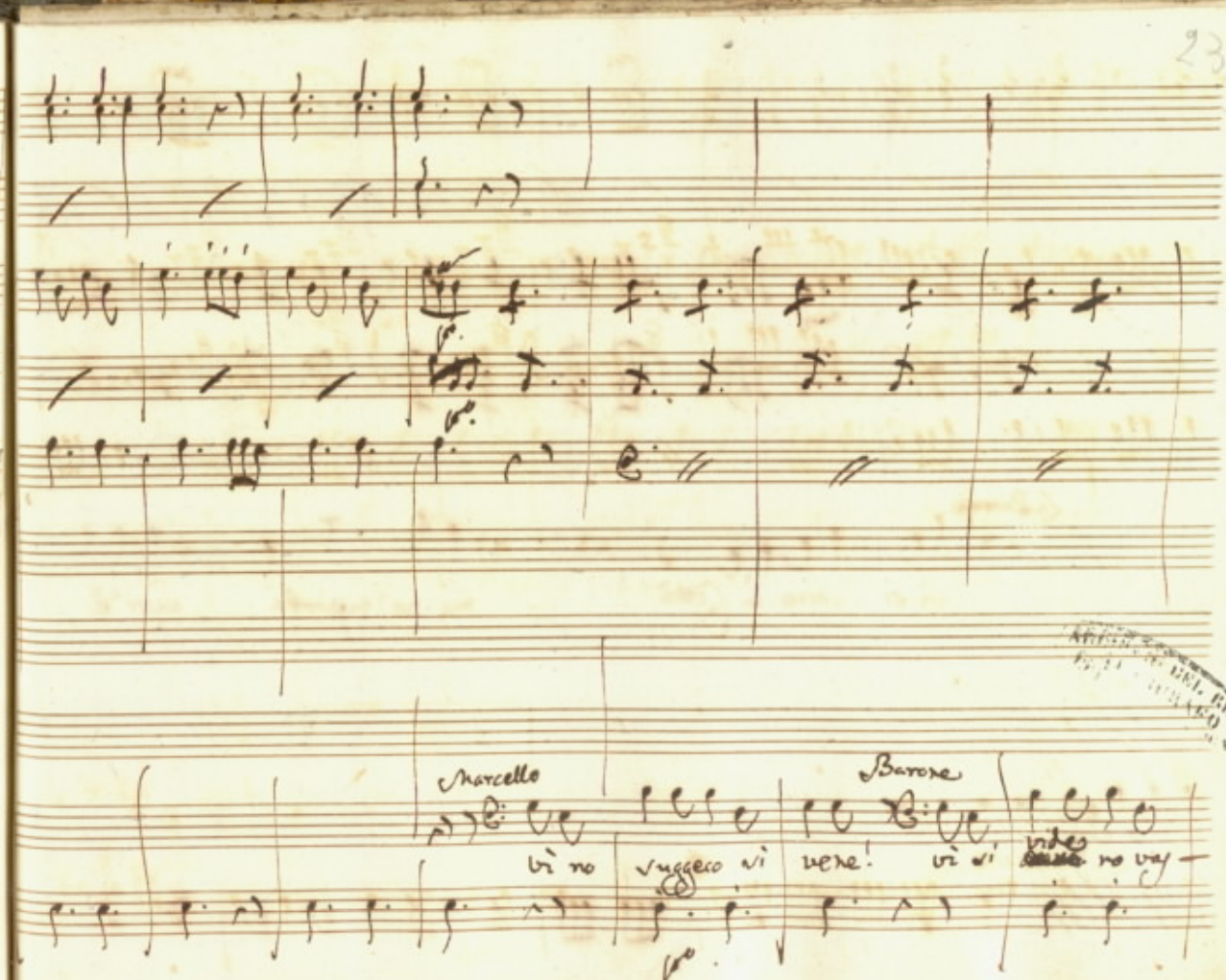

col 2do
fe assai
suonano le campane
tu ch'io sono
cca
fe assai
Allegro

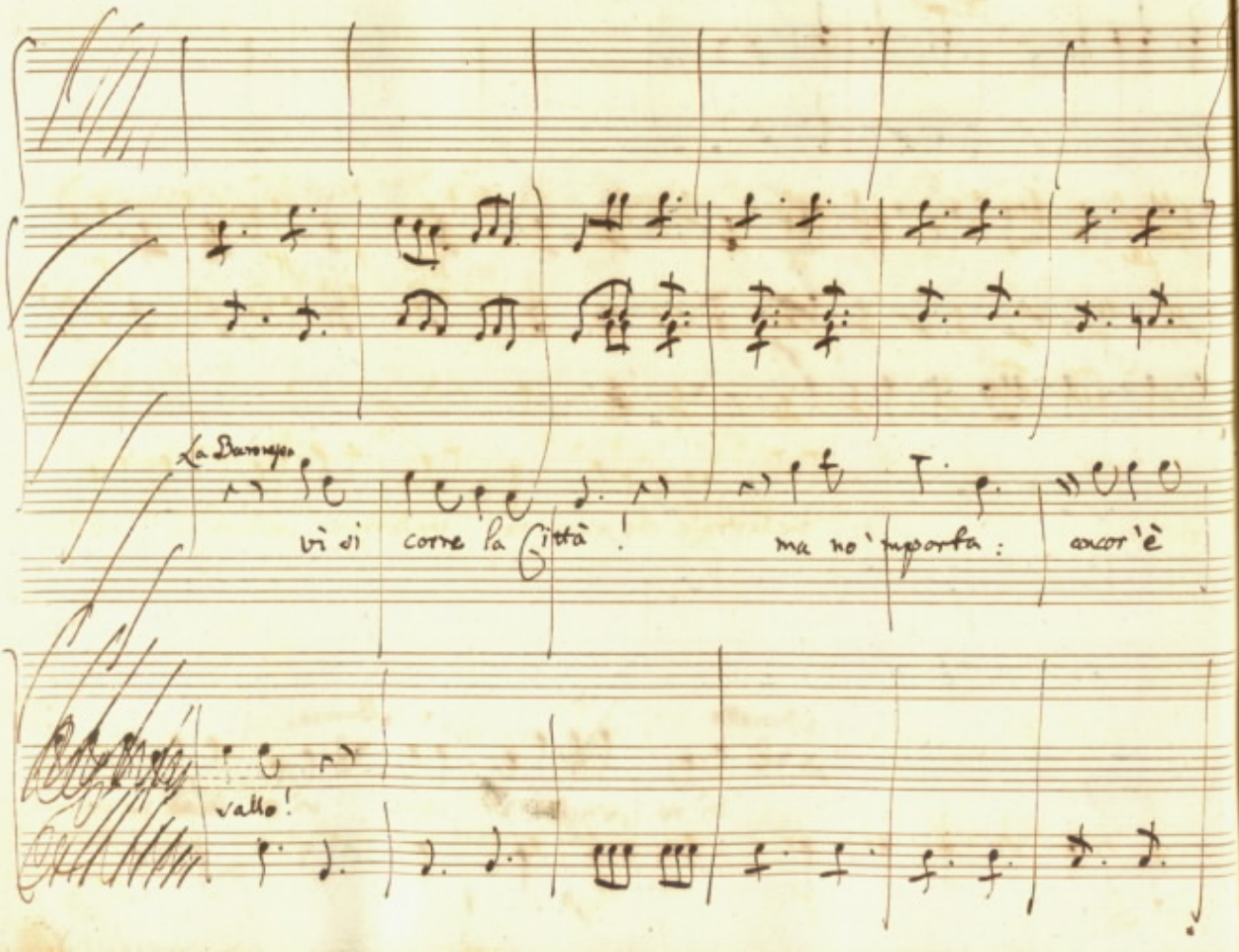


Marcello

Barone

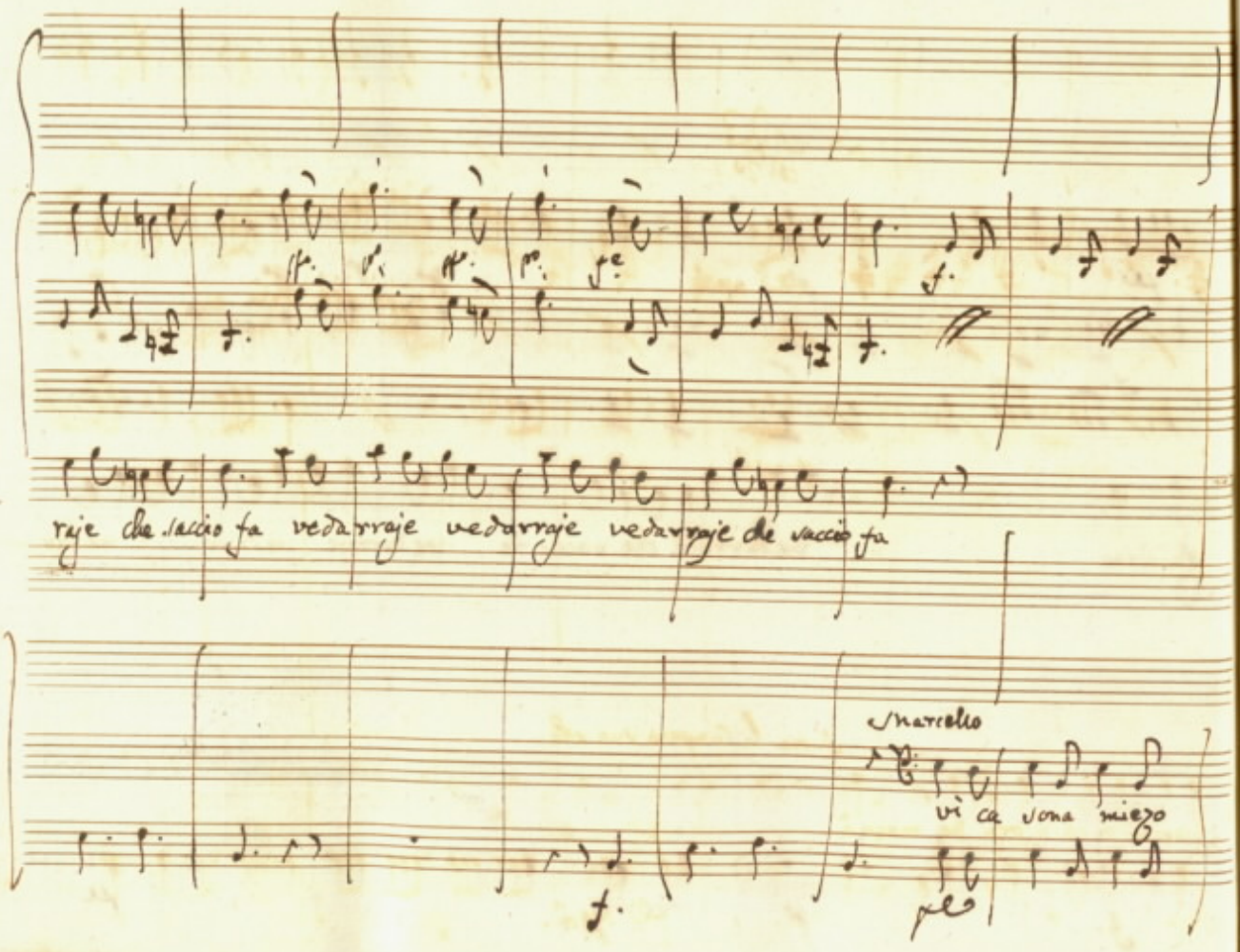
vì no suggeco vi vene! vì si vide no vas-

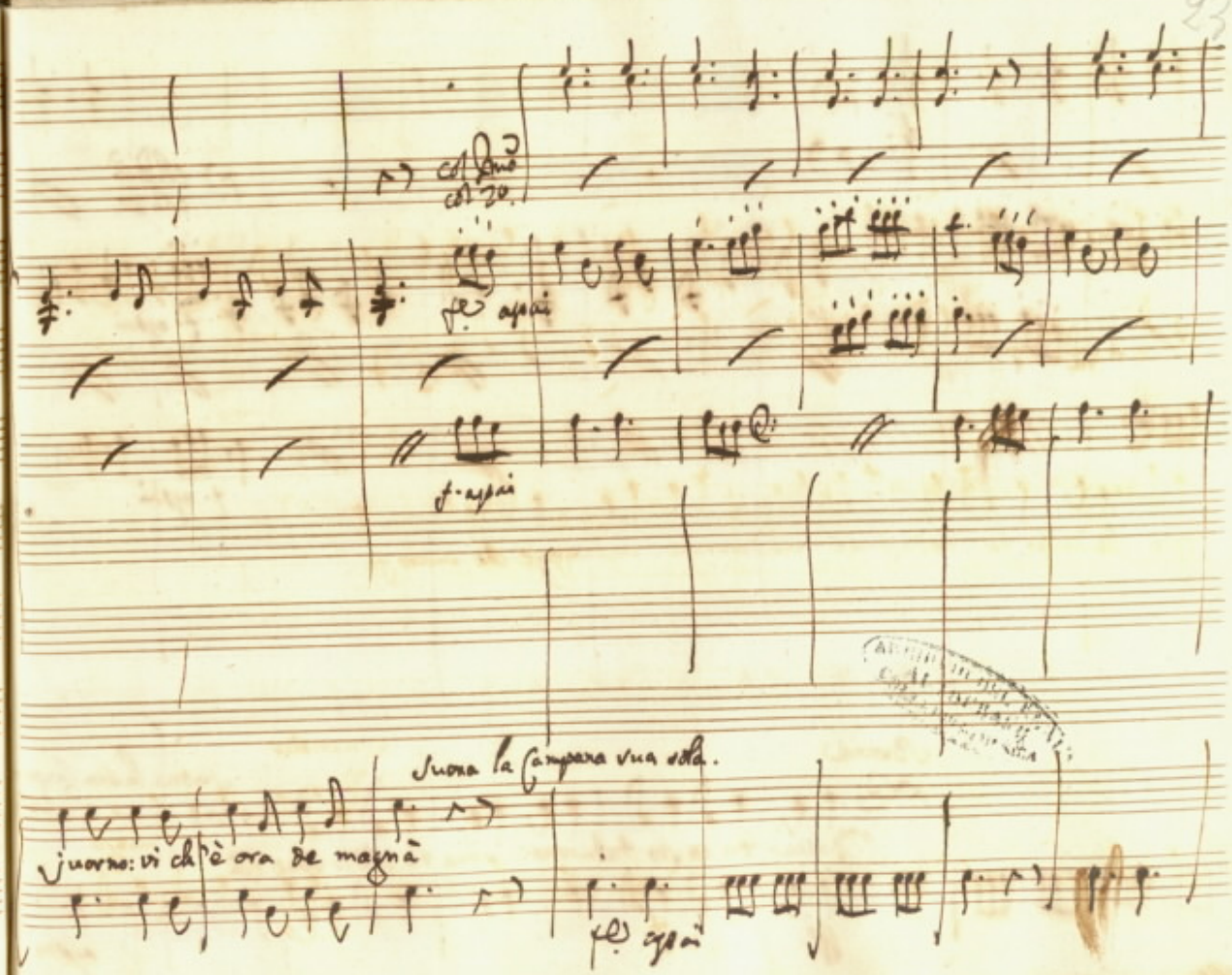


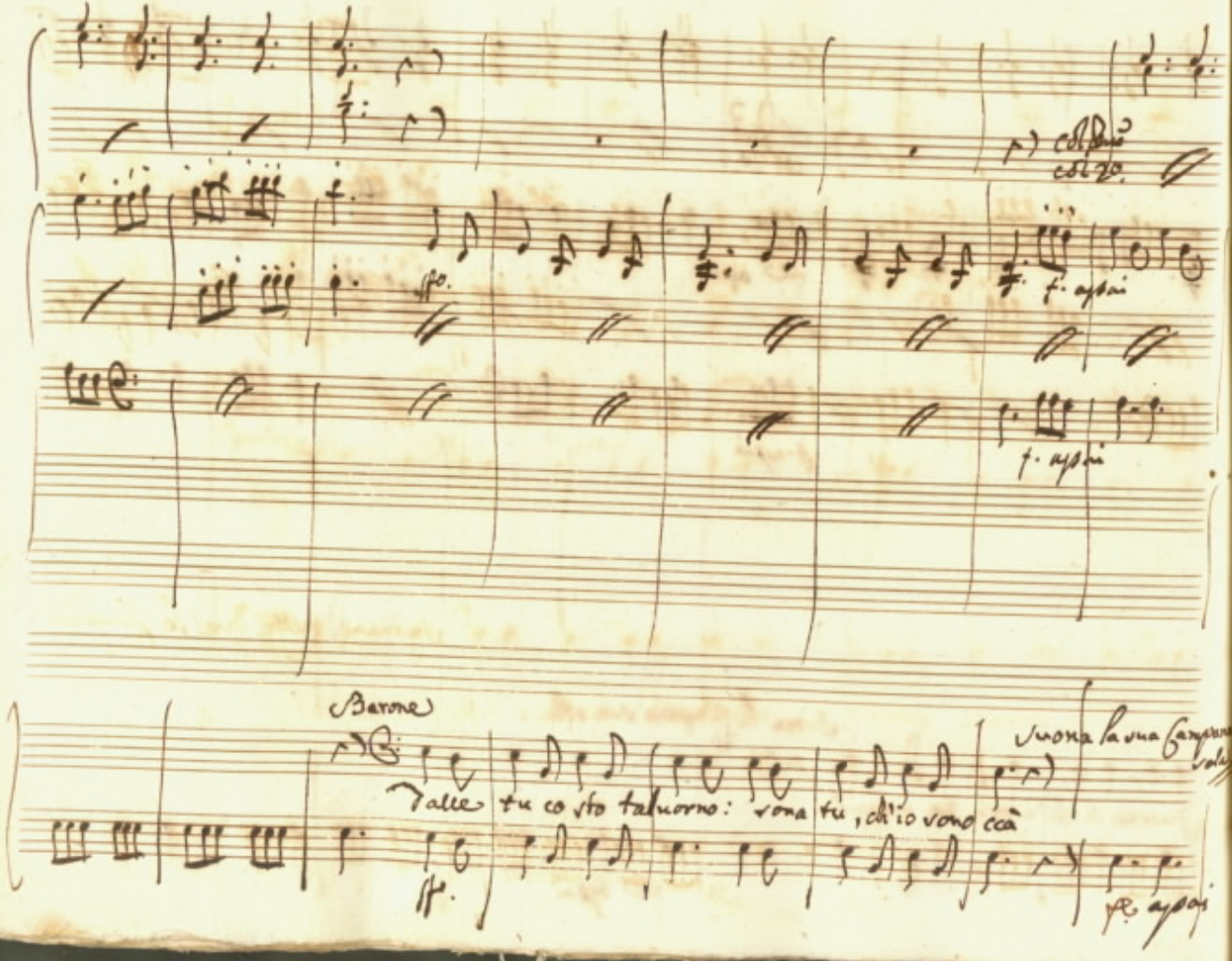

La Baronessa
vi di corre la Città ! ma no importa : ancor'è
valle!

ghiuorno

vedarraje che saccio fa vedarraje vedarraje vedar—


raje che saccio fa vedarraje vedarraje vedarraje vedarraje che saccio fa
Marcello
vi ca sona miezo


Suona la campana una volta.
Suona: vi ch'è ora de magnà



col 2o

f. assai

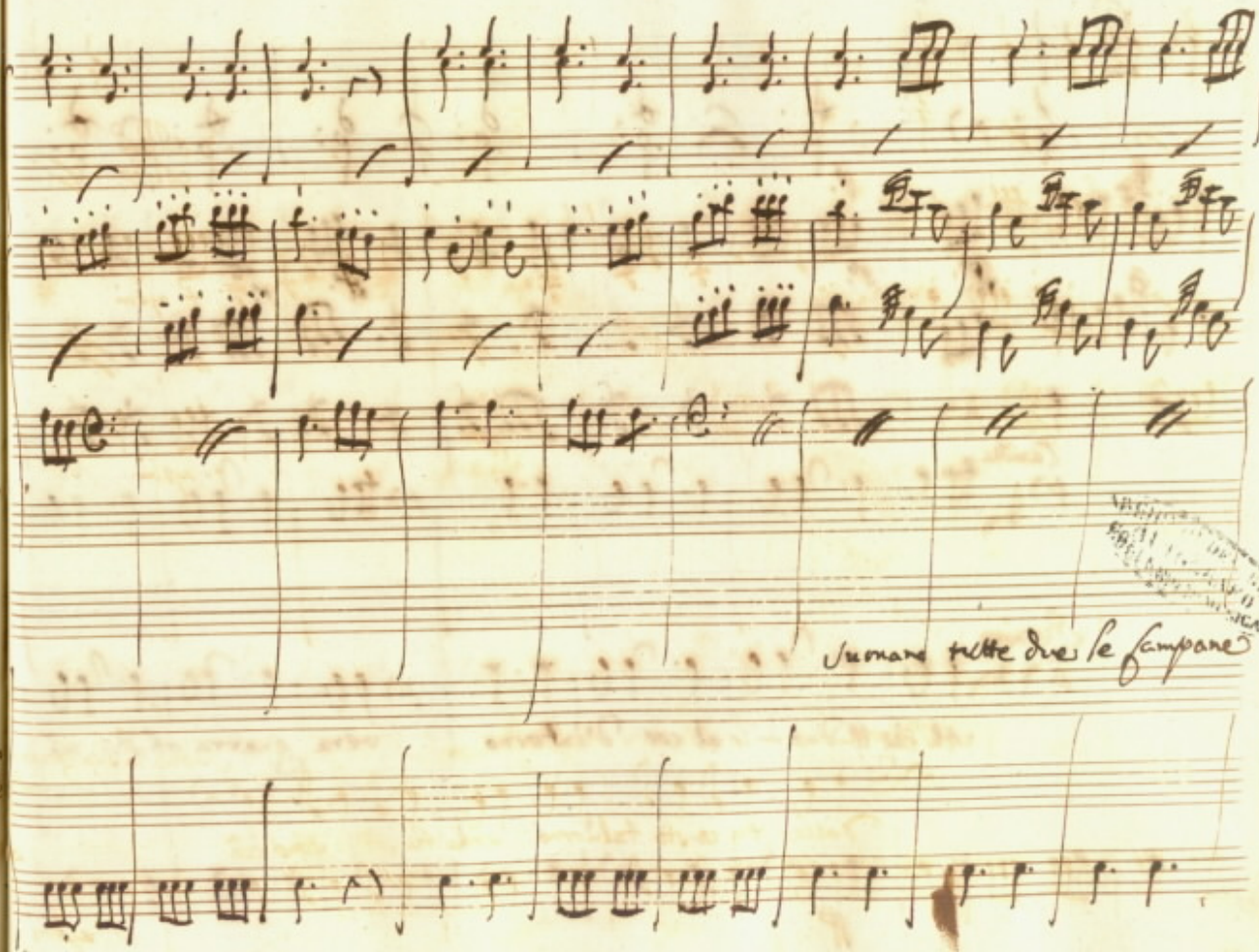
f. assai

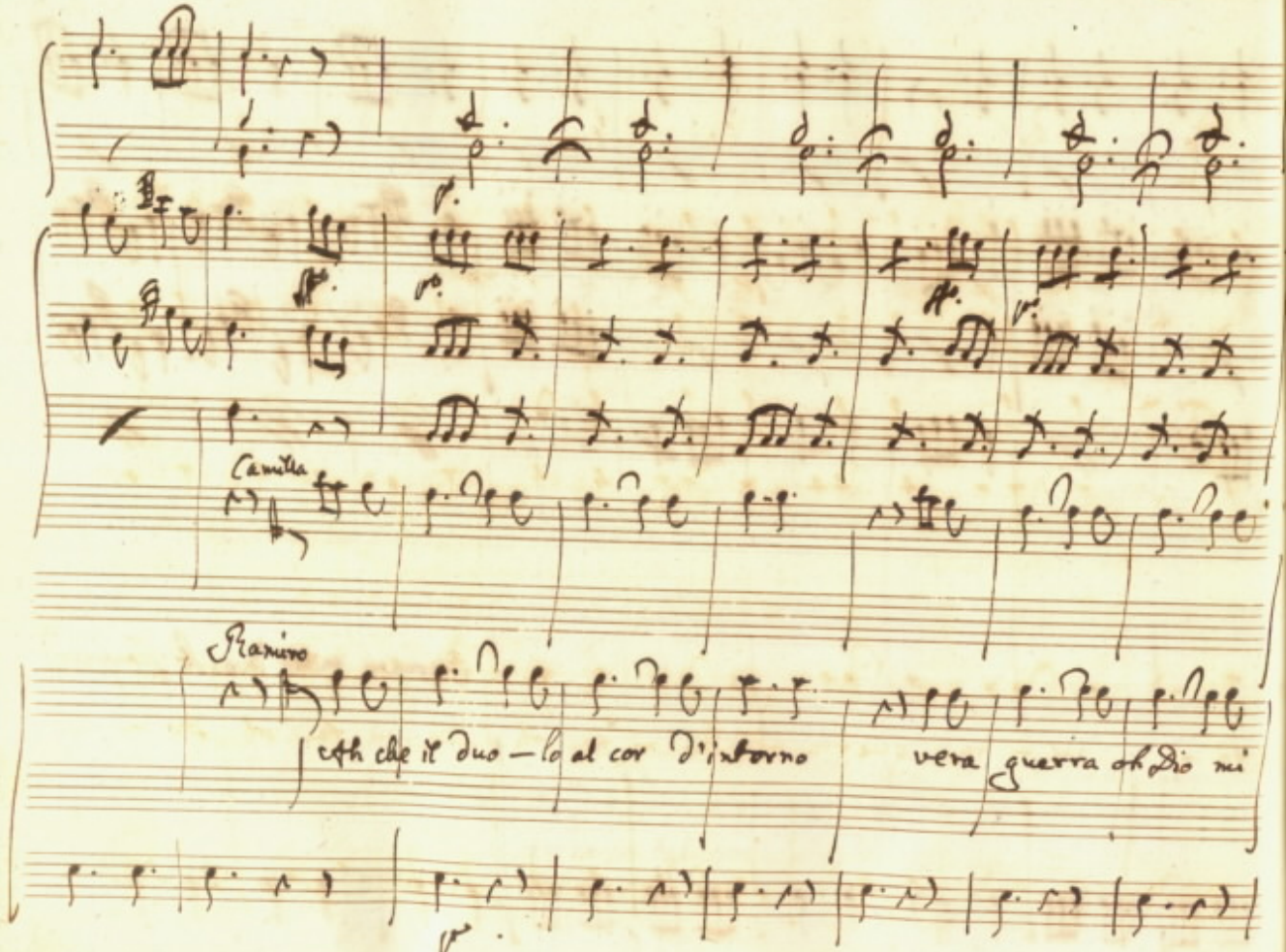
Barone

Dalle tu co sto taluorno: sona tu, ch'io sono ccà

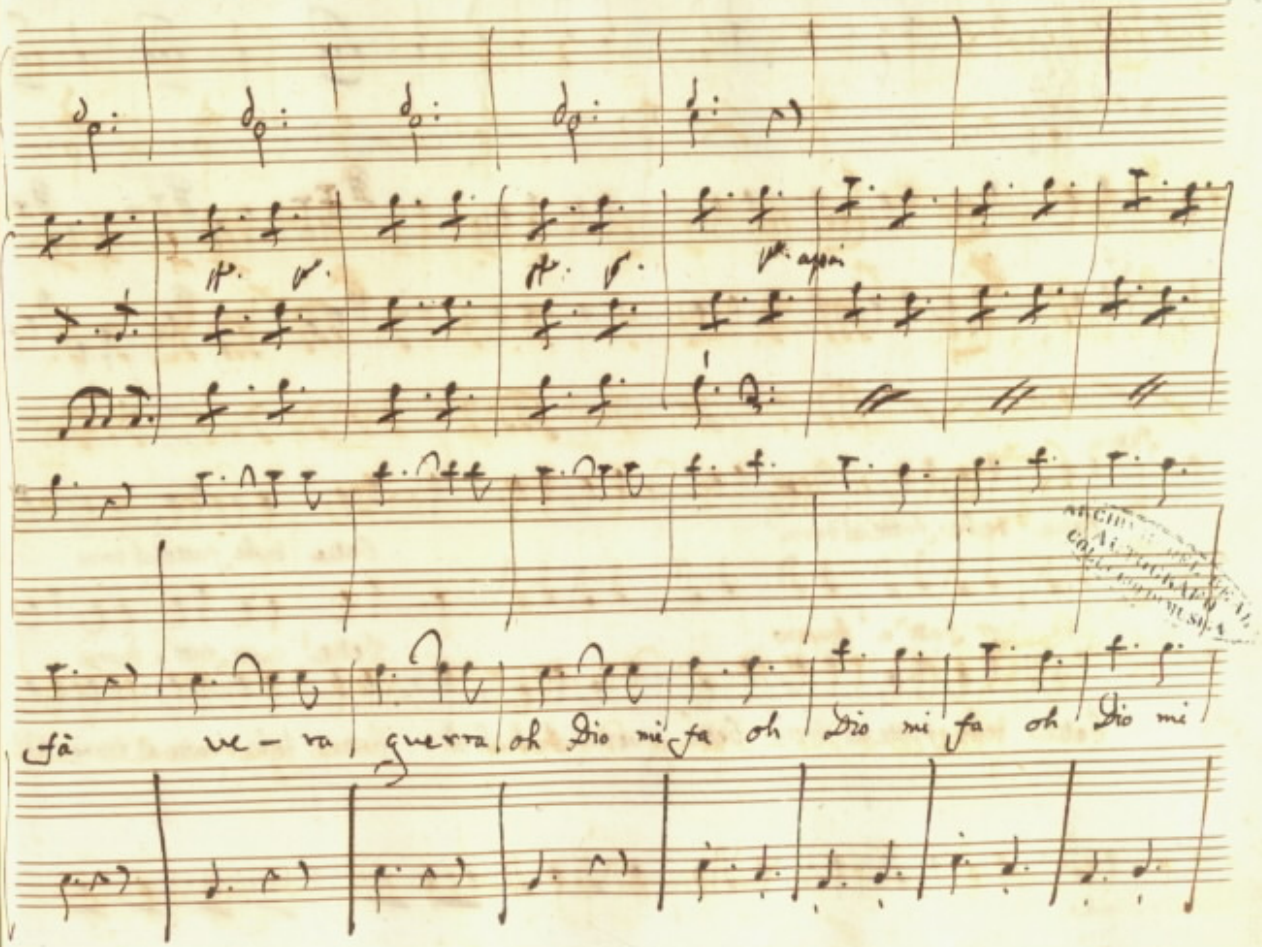
suona la sua Campana sola

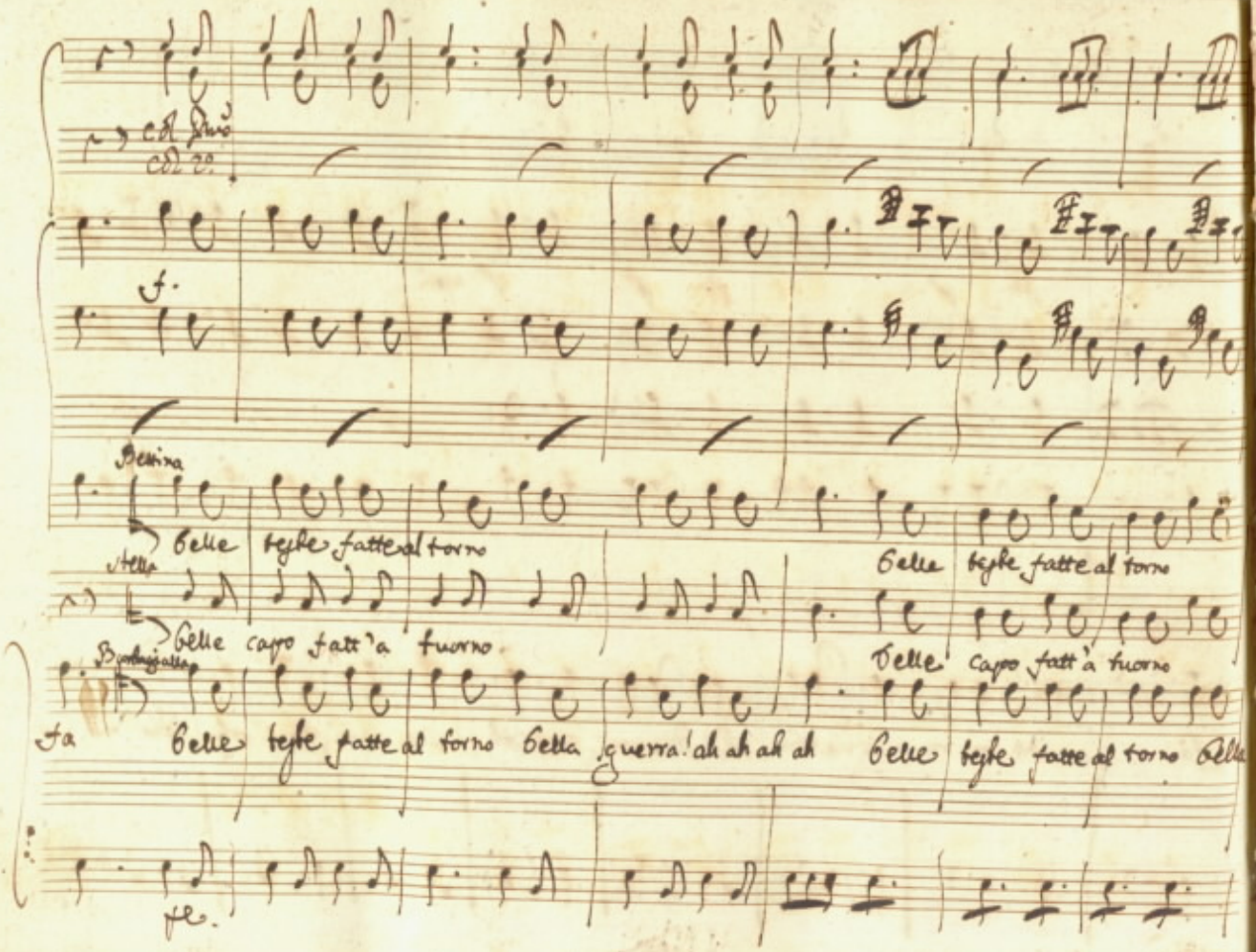
f. assai


Suonano tutte due le campane


Camilla
Ramiro
ch'ah che il duo — lo al cor d'intorno
vera guerra ch'Dio mi

fà ve - ra guerra oh Dio mi fa oh Dio mi fa oh Dio mi





Col Duo
Col 2o.

f.

Bettina

Belle teste fatte al torno

Belle teste fatte al torno

Stella

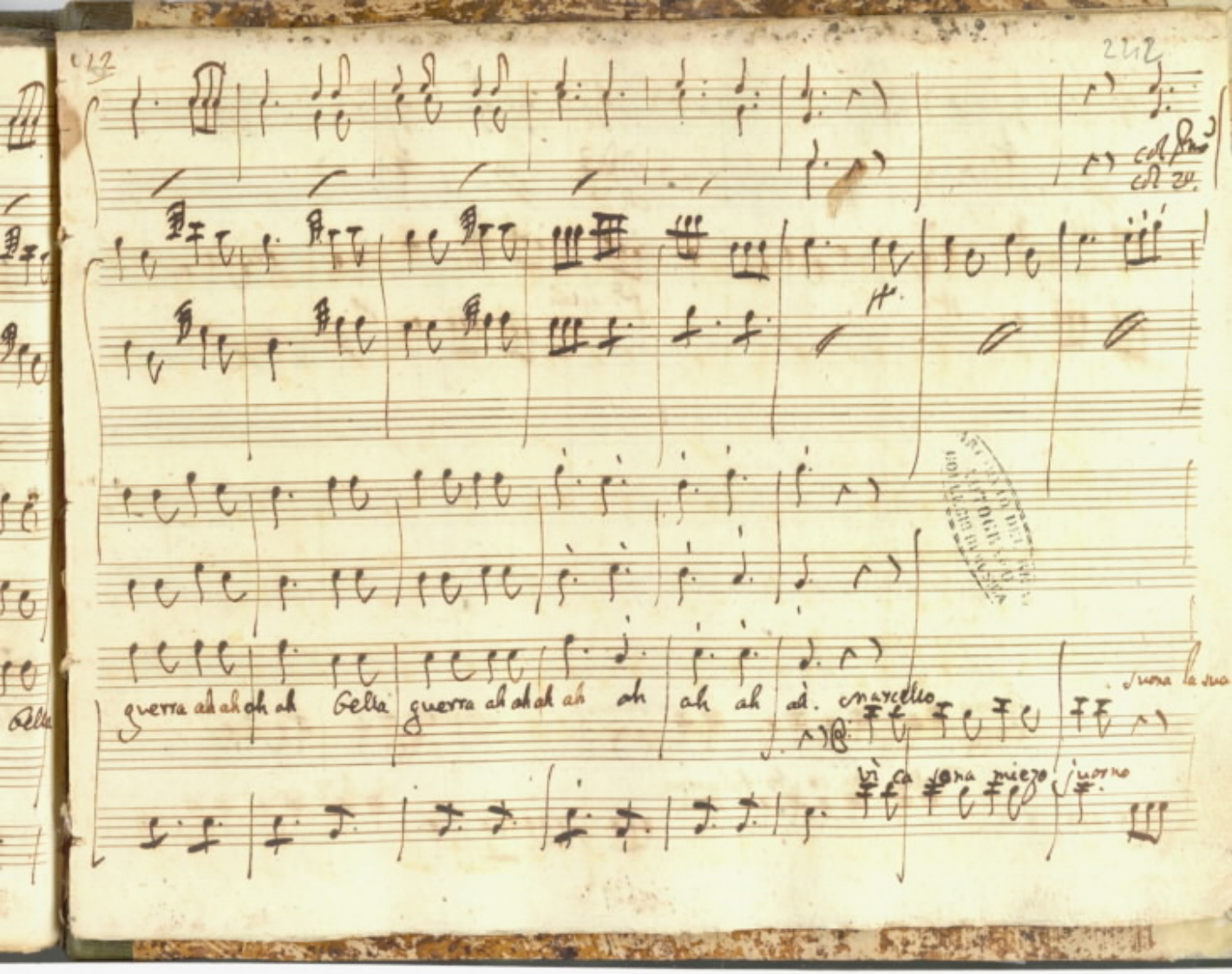
Belle capo fatt'a tuorno

Belle capo fatt'a tuorno

Barbagialla

fa Belle teste fatte al torno Bella guerra! ah ah ah ah Belle teste fatte al torno Bella

fe.

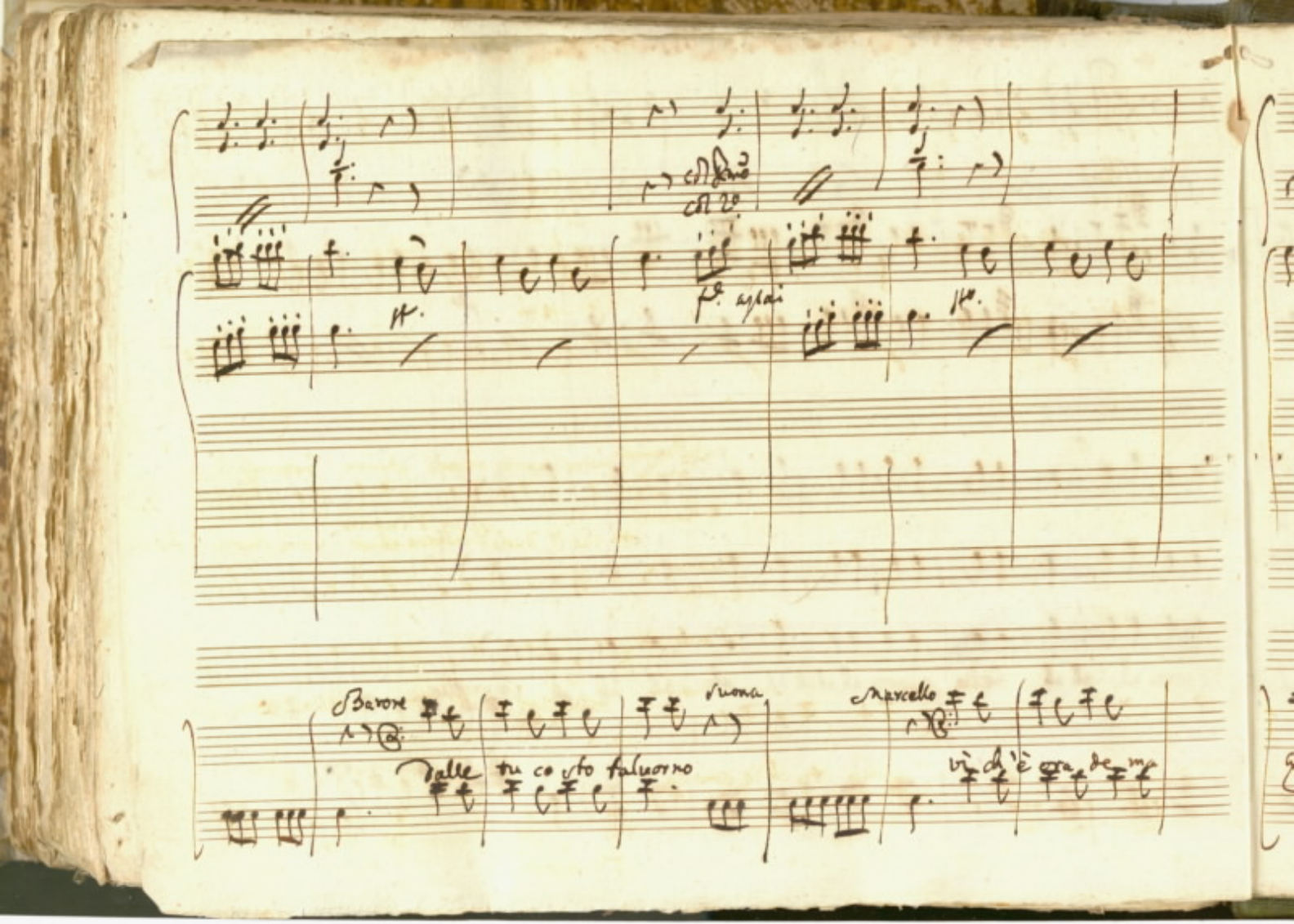


col 2do

guerra ah ah ah ah Bella guerra ah ah ah ah ah ah ah ah. marcello

suona la sua

vi ca sona miezo juorno



col 2º

f.º assai

Barone

suona

Marcello

Dalle tu co sto faluorno

vi ch'è ora de ma

col Pmo
col 2o

col Pmo
col 2o

f. assai

f. assai

La Baronessa Camilla e Ramiro

ma no' mporta ancor'è ghiuorno vedarraje che saccio

Ah che il duolo al cor d'intorno vera guerra oh dio mi

Bettina e Stella

Barbagiella

belle capo fatte al torno bella guerra ah ah ah

Suona

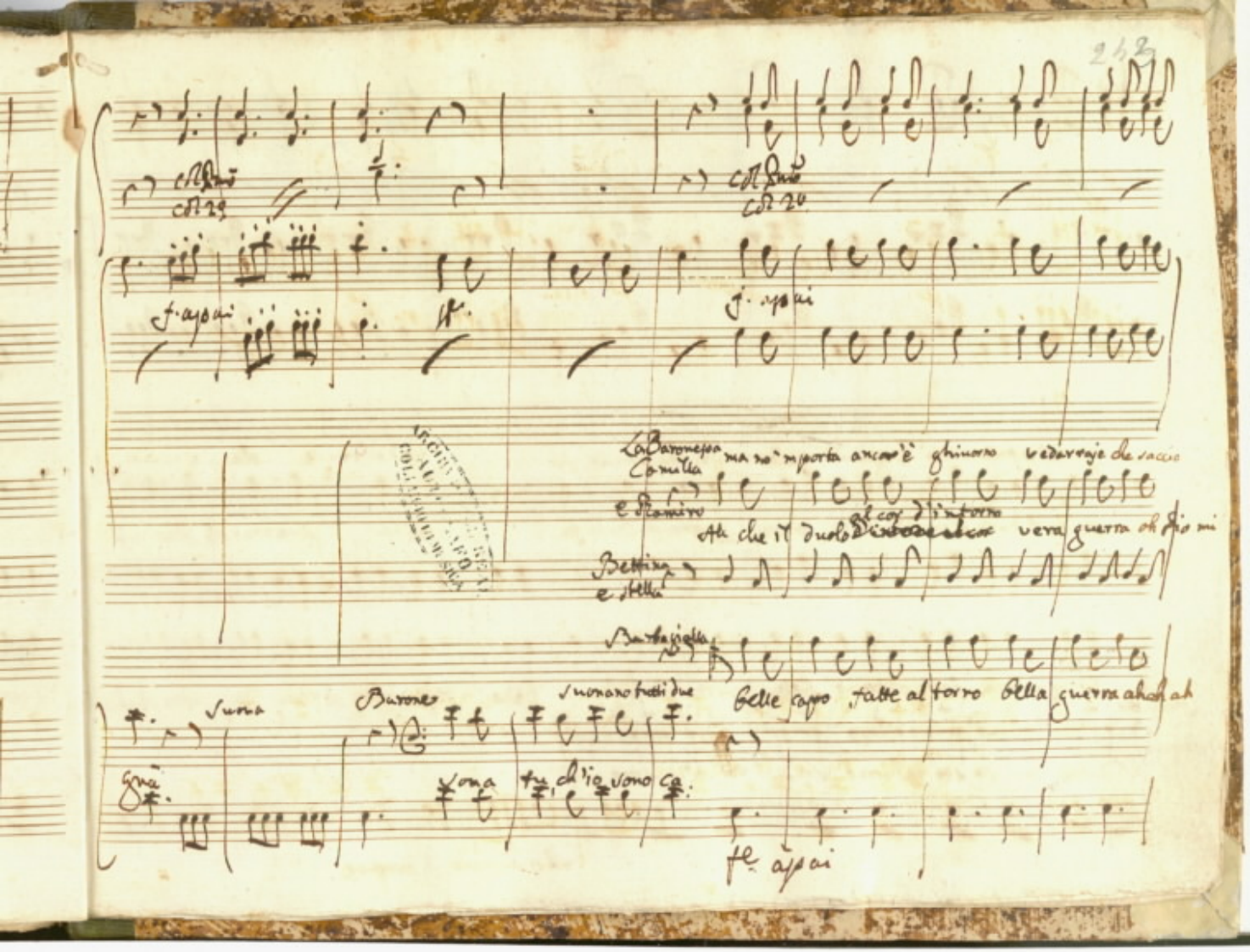
Barone

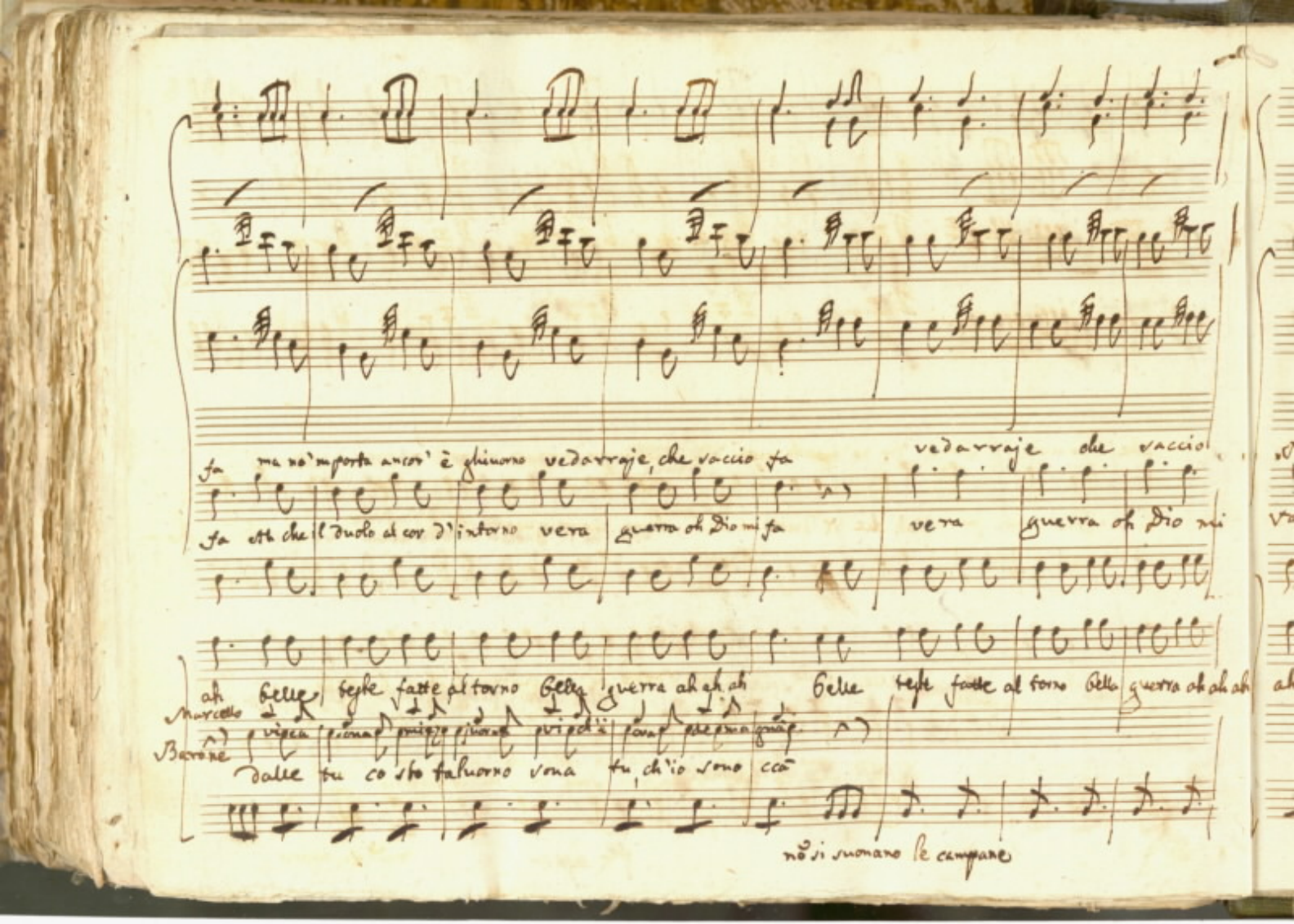
suonano tutti due

Gna

Sona tu ch'io sono ca

fe assai





fa ma no'mporta ancor' è ghiuorno vedarraje, che vaccio fa vedarraje che vaccio

fa eh che il duolo al cor d'intorno vera guerra oh Dio mi fa vera guerra oh Dio mi

ah belle teste fatte al torno bella guerra ah ah ah belle teste fatte al torno bella guerra ah ah ah

Marcello

Barone

dalle tu co sto taluorno sona tu, ch'io sono ccã

nõ si suonano le campane

fa che saccio fa. ma no' importa ancor'è ghiuorno vedarraje che saccio fa vedar

va oh Dio mi fa. ah che il duolo al cor d'intorno vera guerra oh Dio mi fa vera

ah ah ah ah ah belle beste fatte al torno bella guerra ah ah ah ah belle beste fatte al

marcello

Barone

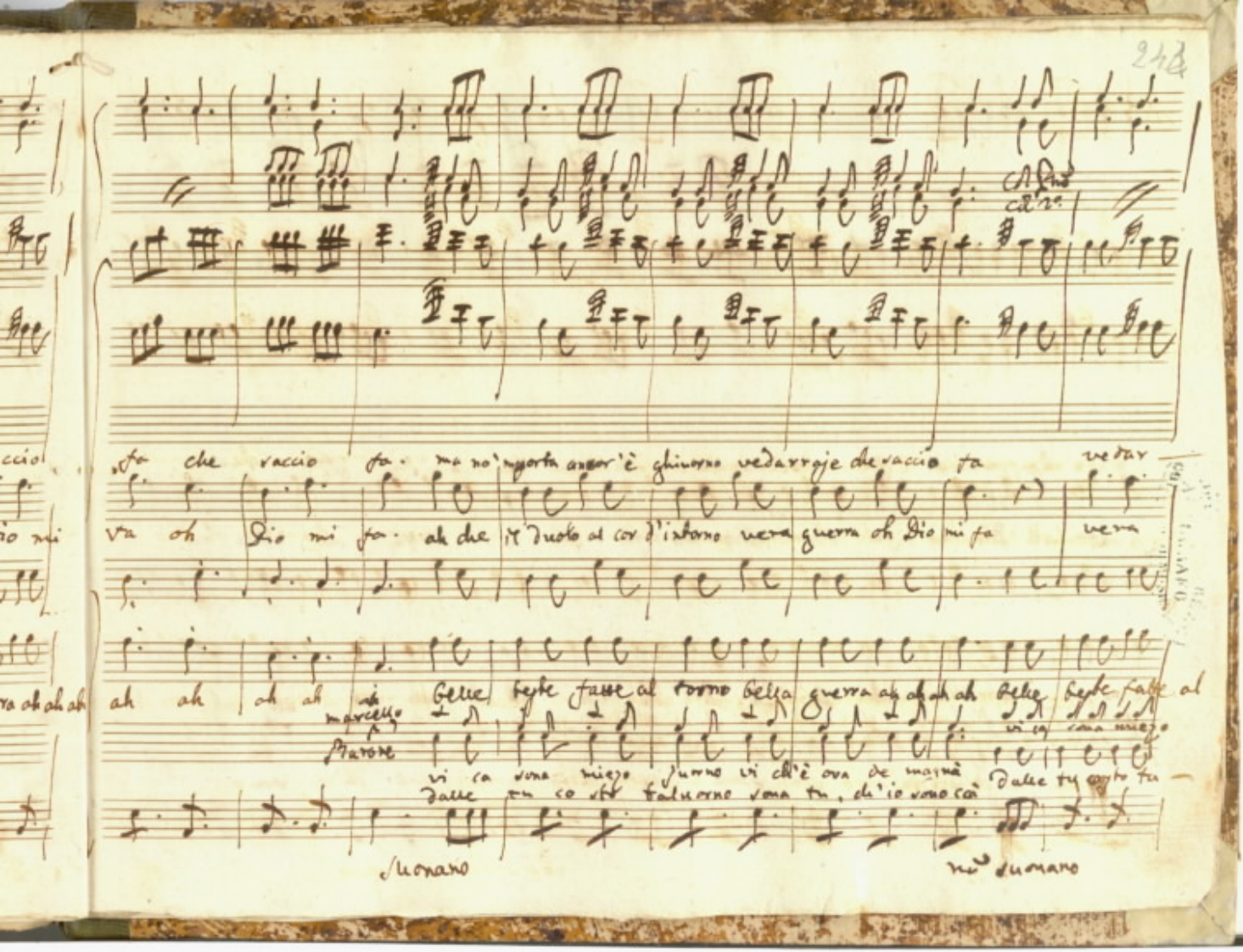
vi ca sona miezo

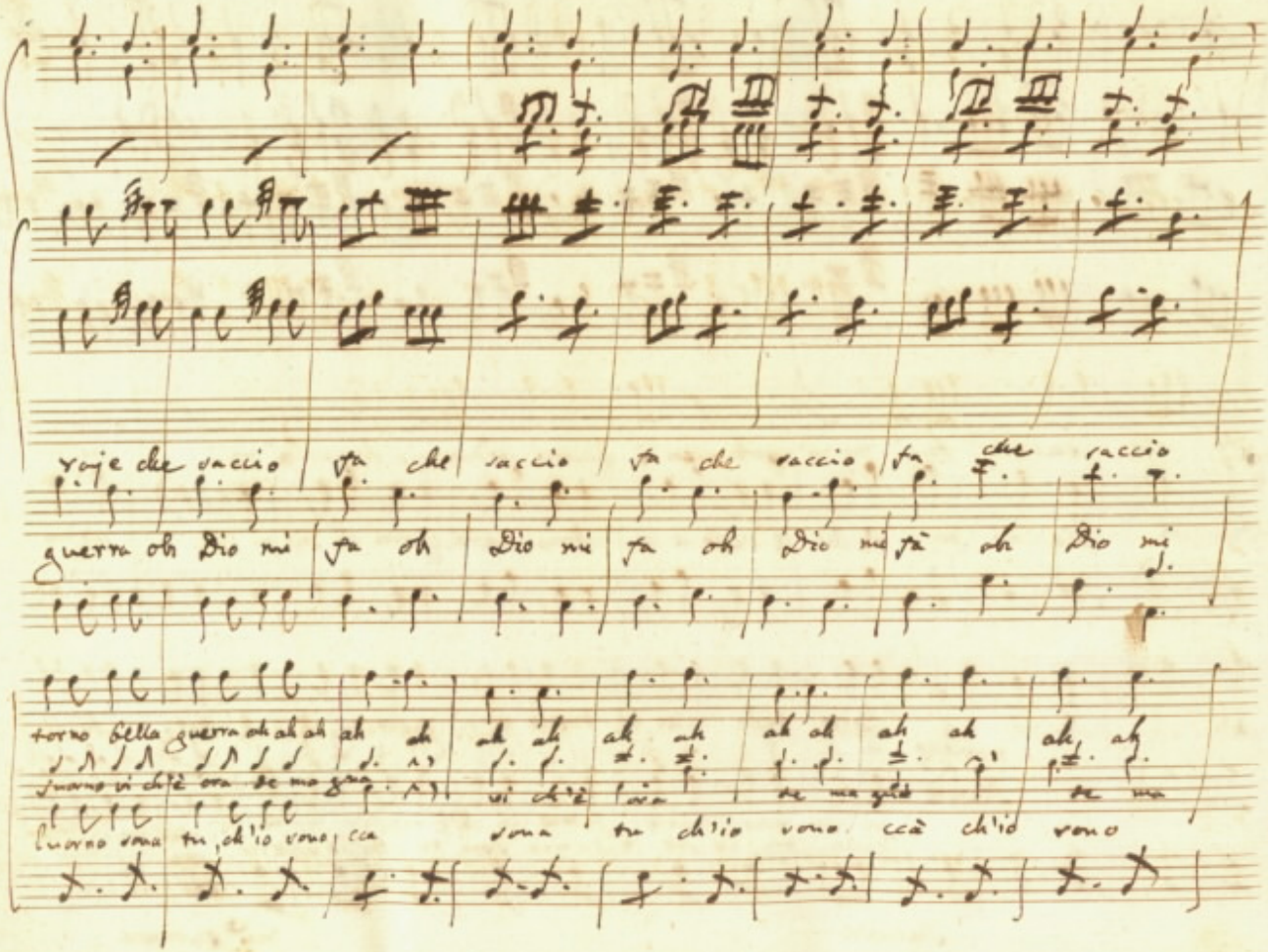
vi ca sona miezo Juorno vi ch'è ora de magnà dalle tu canto tu

dalle tu co sto taluorno sona tu, ch'io sono cà

suonano

mo suonano





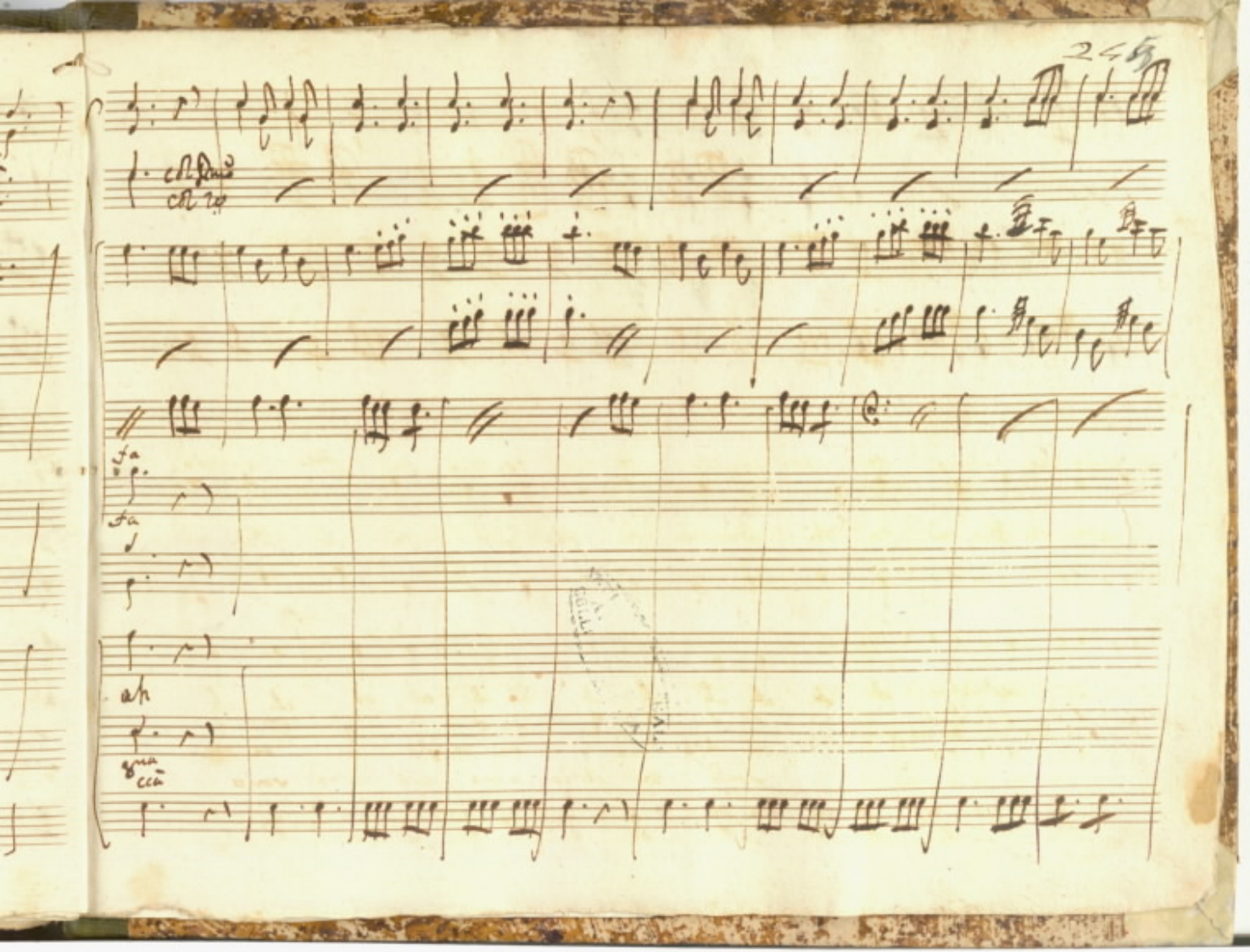
raje che saccio fa che saccio fa che saccio fa che saccio

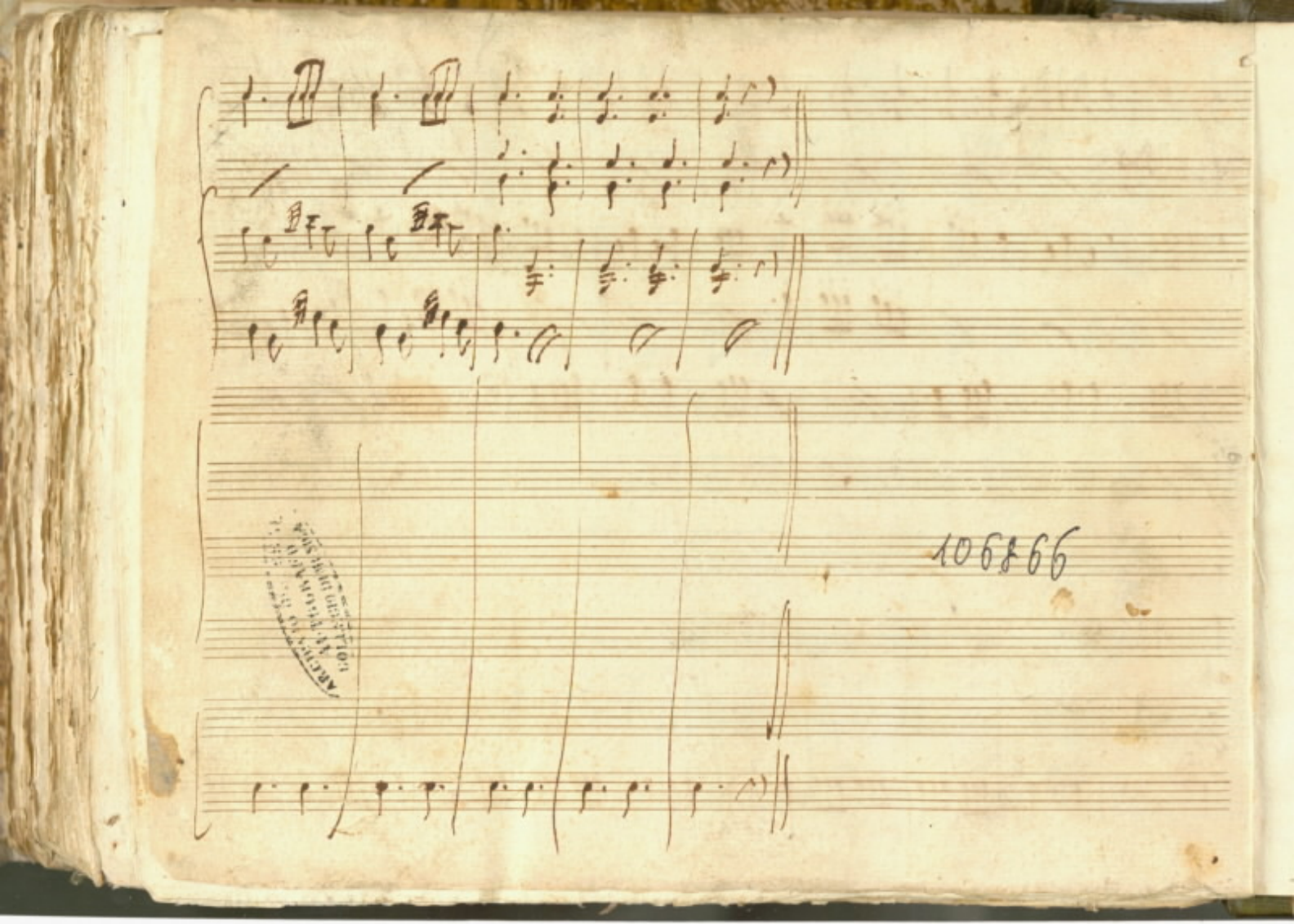
guerra oh Dio mi fa oh Dio mi fa oh Dio mi fà oh Dio mi

torno bella guerra ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

luorno vi ch'è ora de ma gna vi ch'è ora de ma gnà de ma

luorno sona tu, ch'io sono cca sona tu ch'io sono ccà ch'io sono




106866